

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,  
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

179e ANNEE



N. 341

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,  
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

179e JAARGANG

VENDREDI 9 OCTOBRE 2009  
DEUXIEME EDITION

VRIJDAG 9 OKTOBER 2009  
TWEEDE EDITIE

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Service public fédéral Intérieur*

16 MAI 1900. — Loi apportant des modifications au régime successoral des petits héritages. Coordination officielle en langue allemande, p. 67173.

29 AOUT 1988. — Loi relative au régime successoral des exploitations agricoles en vue d'en promouvoir la continuité. Coordination officielle en langue allemande, p. 67176.

16 FEVRIER 2009. — Loi portant assentiment au Traité sur un Système d'information européen concernant les véhicules et les permis de conduire (EUCARIS), fait à Luxembourg le 29 juin 2000. Traduction allemande, p. 67178.

21 MARS 1804. — Code civil, Livre III, Titres I<sup>er</sup> et II. Coordination officielle en langue allemande, p. 67184.

#### *Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

16. MAI 1900 — Gesetz zur Abänderung der Erbschaftsregelung für kleine Nachlässe. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 67173.

29. AUGUST 1988 — Gesetz über die Erbschaftsregelung für landwirtschaftliche Betriebe im Hinblick auf die Förderung ihrer Kontinuität. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 67176.

16. FEBRUAR 2009 — Gesetz zur Zustimmung zum Vertrag über ein Europäisches Fahrzeug- und Führerscheininformationssystem (EUCARIS), abgeschlossen in Luxemburg am 29. Juni 2000. Deutsche Übersetzung, S. 67178.

21. MÄRZ 1804 — Zivilgesetzbuch, Buch III, Titel I und II. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 67185.

#### *Service public fédéral Finances*

7 OCTOBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 août 2004 concernant la création du service « décisions anticipées en matière fiscale » au sein du Service public fédéral Finances, p. 67213.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

#### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

16 MEI 1900. — Wet tot wijziging van het erfstelsel voor de kleine nalatenschappen. Officiëuze coördinatie in het Duits, bl. 67173.

29 AUGUSTUS 1988. — Wet op de erfregeling inzake landbouwbedrijven met het oog op het bevorderen van de continuïteit. Officiëuze coördinatie in het Duits, bl. 67176.

16 FEBRUARI 2009. — Wet houdende instemming met het Verdrag betreffende een Europees voertuig- en rijbewijsinformatiesysteem (EUCARIS), gedaan te Luxemburg op 29 juni 2000. Duitse vertaling, bl. 67178.

21 MAART 1804. — Burgerlijk Wetboek, Boek III, Titel I en II. Officiëuze coördinatie in het Duits, bl. 67184.

#### *Federale Overheidsdienst Financiën*

7 OKTOBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 2004 houdende oprichting van de dienst « voorafgaande beslissingen in fiscale zaken » bij de Federale Overheidsdienst Financiën, bl. 67213.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

20 SEPTEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 septembre 1989 portant promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand, p. 67214.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

20 SEPTEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 mars 2007 portant fixation d'une intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût de certaines prestations de l'article 35bis de la nomenclature des prestations de santé, p. 67215.

20 SEPTEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 67216.

20 SEPTEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 67217.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

8 SEPTEMBRE 2009. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 janvier 2009 fixant les critères d'agrément autorisant les praticiens de l'art infirmier à porter le titre professionnel particulier d'infirmier spécialisé en oncologie, p. 67220.

*Ministère de la Défense*

21 AOUT 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière, p. 67221.

8 SEPTEMBRE 2009. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 octobre 1975 pris en exécution de l'arrêté royal du 21 octobre 1975 fixant le régime d'indemnisation applicable au militaire qui, en Belgique, est astreint à supporter certaines charges réelles, p. 67222.

*Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale*

29 SEPTEMBRE 2009. — Arrêté ministériel fixant l'organigramme de l'Institut royal du Patrimoine artistique, p. 67222.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 décembre 2001 portant exécution du décret du 19 juillet 2001 relatif à l'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion sociale, p. 67223.

14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 janvier 2006 en matière de dépistage de cancer du sein par mammographie et l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 relatif au programme de dépistage du cancer du sein par mammographie numérique en Communauté française, p. 67236.

14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant dérogation aux normes de rationalisation pour certains établissements d'enseignement secondaire, p. 67262.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

20 SEPTEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 september 1989 tot bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector, bl. 67214.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

20 SEPTEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 maart 2007 tot vaststelling van een persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kostprijs van sommige verstrekkingen van artikel 35bis van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, bl. 67215.

20 SEPTEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 67216.

20 SEPTEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 67217.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

8 SEPTEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 28 januari 2009 tot vaststelling van de criteria voor erkenning waarbij de beoefenaars van de verpleegkunde gemachtigd worden de bijzondere beroepstitel te dragen van verpleegkundige gespecialiseerd in de oncologie, bl. 67220.

*Ministerie van Landsverdediging*

21 AUGUSTUS 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroepsofficieren, bl. 67221.

8 SEPTEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 oktober 1975 genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 21 oktober 1975 tot vaststelling van het vergoedingsstelsel toepasselijk op de militair die in België verplicht wordt bepaalde werkelijke lasten te dragen, bl. 67222.

*Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie*

29 SEPTEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het organogram van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium, bl. 67222.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

14 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 december 2001 tot uitvoering van het decreet van 19 juli 2001 betreffende de sociale hulpverlening aan de gedetineerden met het oog op hun sociale reïntegratie, bl. 67230.

14 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 januari 2006 inzake mammografische borstkankeropsporing en van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008 betreffende het programma voor borstkankeropsporing door middel van digitale mammografie in de Franse Gemeenschap, bl. 67249.

14 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende afwijking van de rationalisatienormen voor sommige inrichtingen voor secundair onderwijs, bl. 67263.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

28 SEPTEMBRE 2009. — Arrêté ministériel interdisant la circulation en forêt dans la forêt de Bouillon en période de brame du cerf, p. 67265.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

28 SEPTEMBER 2009. — Ministerieel besluit waarbij het bosverkeer verboden wordt in het woud van Bouillon tijdens de periode van de bronstroep van het hert, bl. 67267.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

28. SEPTEMBER 2009 — Ministerialerlass zur Untersagung des Verkehrs in den Wäldern von Bouillon während der Zeit des Röhrens der Hirsche, S. 67267.

**Autres arrêtés***Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Carrière intérieure. Administration centrale. Désignation, p. 67268. — Service extérieur. Désignation. Correction, p. 67268.

*Service public fédéral Intérieur*

Conseil d'Etat. Nomination d'un premier auditeur-chef de section, p. 67269.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil général de l'assurance soins de santé. Démission et nomination d'un membre, p. 67269. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Comité de l'assurance soins de santé. Démission et nomination de membres, p. 67269.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

28 SEPTEMBRE 2009. — Arrêté royal portant nomination des membres de la Commission de planification de l'offre médicale, p. 67270.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 67273.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Installation de production d'électricité. Autorisation individuelle. EP-2008-0029-A, p. 67274.

*Ministère de la Défense*

Forces armées. Distinctions honorifiques. Ordres nationaux, p. 67275. Forces armées. Distinctions honorifiques. Ordres nationaux. Anciens combattants, p. 67275. — Forces armées. Fonction spéciale. Démission, p. 67275. — Forces armées. Nomination au grade de base de candidats officiers de carrière issus du recrutement normal, p. 67275. — Forces armées. Mise à la pension par limite d'âge d'officiers de carrière et de complément, p. 67277. — Forces armées. Personnel enseignant militaire. Désignations. Révocations, p. 67278. — Armée. Force terrestre. Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 67278. — Armée. Force aérienne. Changement de corps, p. 67278. — Armée. Force aérienne. Changement d'ancienneté, p. 67279.

**Andere besluiten***Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Binnencarrière. Hoofdbestuur. Aanstelling, bl. 67268. — Buitenlandse dienst. Aanstelling. Verbetering, bl. 67268.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Raad van State. Benoeming tot eerste auditeur-afdelingshoofd, bl. 67269.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van een lid, bl. 67269. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van leden, bl. 67269.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

28 SEPTEMBER 2009. — Koninklijk besluit houdende de benoeming van de leden van de Planningscommissie-medisch aanbod, bl. 67270.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 67273.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Installatie voor elektriciteitsproductie. Individuele vergunning. EP-2008-0029-A, bl. 67274.

*Ministerie van Landsverdediging*

Krijgsmacht. Eervolle onderscheidingen. Nationale Orden, bl. 67275. — Krijgsmacht. Eervolle onderscheidingen. Nationale Orden. Oud-strijders, bl. 67275. — Krijgsmacht. Speciale functie. Ontslag, bl. 67275. — Krijgsmacht. Benoeming in de basisgraad van kandidaat-beroepsofficieren gesproken uit de normale werving, bl. 67275. — Krijgsmacht. Pensionering wegens leeftijdsgrens van beroepsofficieren en aanvullingsofficieren, bl. 67277. — Krijgsmacht. Onderwijzend militair personeel. Benoemingen. Ontslagen, bl. 67278. — Leger. Landmacht. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 67278. — Leger. Luchtmacht. Verandering van korps, bl. 67278. — Leger. Luchtmacht. Verandering van anciënniteit, bl. 67279.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

17 SEPTEMBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon portant création de la réserve forestière de « Enneilles - Sur Base » à Grandhan (Durbuy), p. 67279.

Pouvoirs locaux, p. 67283.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

17 SEPTEMBER 2009. — Besluit van de Waalse Regering houdende oprichting van het bosreservaat « Enneilles - Sur Base » te Grandhan (Durbuy), bl. 67282.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

17. SEPTEMBER 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Errichtung des Forstschutzgebiets «Enneilles - Sur Base» in Grandhan (Durbuy), S. 67281.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

1<sup>er</sup> OCTOBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant sur l'agrément d'un chargé d'étude d'incidences, p. 67287.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

1 OKTOBER 2009. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de erkenning van een opdrachthouder voor effectenstudies, bl. 67287.

**Avis officiels***SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection du médecin-directeur général (m/f). Evaluation et contrôle médical pour l'INAMI (AFG09719), p. 67288.

Sélection du directeur général (m/f) du service du contrôle administratif pour l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (AFG09720), p. 67289.

Sélection du directeur général (m/f) « Animaux, Végétaux et Alimentation » pour le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (AFG09721), p. 67290.

Sélection du directeur général (m/f) de la sécurité civile pour le SPF Intérieur (AFG09722), p. 67291.

Sélection du directeur général (m/f), responsable de la Direction générale de l'Identification et du Contrôle des Déclarations pour l'O.N.S.S (AFG09723), p. 67292.

Sélection du directeur général (m/f) e-RH pour le SPF Personnel et Organisation (AFG09724), p. 67293.

Sélection comparative de chefs de projet ICT (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le SPF Intérieur (AFG09839), p. 67294.

Sélection comparative d'administrateurs de base de données (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le SPF Intérieur (AFG09840), p. 67295.

Sélection comparative d'architectes réseaux (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le SPF Intérieur (AFG09841), p. 67296.

Sélection comparative d'analystes fonctionnels (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le SPF Intérieur (AFG09842), p. 67297.

Sélection comparative de programmeurs pour le Registre national (m/f) (niveau B), d'expression française, pour le SPF Intérieur (AFG09846), p. 67298.

Sélection comparative d'opérateurs helpdesk carte d'identité électronique (m/f) (niveau C), d'expression française, pour le SPF Intérieur (AFG09847), p. 67299.

**Officiële berichten***SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Selectie van geneesheer-directeur-generaal (m/v) voor het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) (ANG09719), bl. 67288.

Selectie van directeur-generaal (m/v) dienst voor administratieve controle voor het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (RIZIV) (ANG09720), bl. 67289.

Selectie van directeur-generaal (m/v) Dier, Plant en Voeding voor de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (ANG09721), bl. 67290.

Selectie van directeur-generaal (m/v) civiele veiligheid voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG09722), bl. 67291.

Selectie van directeur-generaal (m/v) verantwoordelijk voor de Algemene Directie van de Identificatie en van de Controle der Aangiften voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (ANG09723), bl. 67292.

Selectie van directeur-generaal e-HR (m/v) voor de FOD Personeel en Organisatie (ANG09724), bl. 67293.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige projectleiders ICT (m/v) (niveau A) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG09839), bl. 67294.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige databankbeheerders (m/v) (niveau A) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG09840), bl. 67295.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige netwerkarchitecten (m/v) (niveau A) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG09841), bl. 67296.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige functioneel analisten (m/v) (niveau A) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG09842), bl. 67297.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige programmeurs voor het Rijksregister (m/v) (niveau B) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG09846), bl. 67298.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige helpdeskoperators elektronische identiteitskaart (m/v) (niveau C) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG09847), bl. 67299.



Sélection comparative d'experts Cyber Défense (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le Ministère de la Défense (AFG09851), p. 67300.

Sélection comparative d'ingénieurs industriels pour l'achat du matériel d'intervention (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le SPF Intérieur (AFG09852), p. 67301.

Sélection comparative de spécialistes pour les centrales d'appel d'urgence 112 (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le SPF Intérieur (AFG09855), p. 67302.

Sélection comparative d'ingénieurs civils développement durable (m/f) (niveau A), d'expression française, pour la Régie des Bâtiments (AFG09859), p. 67303.

Sélection comparative d'analystes-programmeurs (m/f) (niveau B), d'expression française, pour le SPF Justice (AFG09861), p. 67304.

Sélection comparative d'ingénieurs industriels chef d'unité de production (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le Ministère de la Défense (AFG09015), p. 67305.

Sélection comparative d'ingénieurs industriels spécialiste matériaux technique de laboratoire (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le Ministère de la Défense (AFG09016), p. 67305.

Sélection comparative d'ingénieurs industriels analystes risques et prévention (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le Fonds des Maladies professionnelles (AFG09022), p. 67306.

Sélection comparative de responsables du service helpdesk (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le Fonds des Accidents du Travail (AFG09023), p. 67307.

Sélection comparative d'analystes fonctionnels chef de projet (m/f) (niveau A), d'expression française, pour l'INAMI (AFG09028), p. 67308.

Sélection comparative de responsables sécurité informatique (m/f) (niveau A), d'expression française, pour la Régie des Bâtiments (AFG09029), p. 67309.

Sélection comparative de business analystes (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le SPF Sécurité sociale (AFG09030), p. 67310.

Sélection comparative de chefs de projets (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le SPF Sécurité sociale (AFG09031), p. 67312.

Sélection comparative de managers Security & Facility (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour les Archives générales du Royaume et les Archives de l'Etat dans les provinces (ANG09034), p. 67313.

Sélection comparative de gestionnaires de système et de réseau (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique (IASB) (ANG09035), p. 67314.

Sélection comparative d'experts Active Directory (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour le SPF Mobilité et Transports (ANG09036), p. 67315.

Sélection comparative de développeurs .NET (m/f) (niveau B), d'expression néerlandaise, pour l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) (ANG09039), p. 67316.

Sélection comparative d'ingénieurs industriels de projets (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour la Régie des Bâtiments (ANG09041), p. 67317.

Sélection comparative d'ingénieurs de projet électricité (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour la Régie des Bâtiments (ANG09042), p. 67318.

Sélection comparative d'ingénieurs industriels gestionnaires de bâtiments (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour la Régie des Bâtiments (ANG09043), p. 67319.

Sélection comparative d'experts sécurité et interopérabilité des chemins de fer (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour le SPF Mobilité et Transports (ANG09045), p. 67320.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige experts Cyber Defence (m/v) (niveau A) voor het Ministerie van Defensie (ANG09851), bl. 67300.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige industrieel ingenieurs aankoop interventiemateriaal (m/v) (niveau A) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG09852), bl. 67301.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige specialisten voor de noodcentrale 112 (m/v) (niveau A) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG09855), bl. 67302.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige burgerlijke ingenieurs in duurzame ontwikkeling (m/v) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (ANG09859), bl. 67303.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige analist-programmeurs (m/v) (niveau B) voor de FOD Justitie (ANG09861), bl. 67304.

Vergelijkende selectie van Franstalige industrieel ingenieurs verantwoordelijke van de productie-eenheid (m/v) (niveau A) voor het Ministerie van Defensie (AFG09015), bl. 67305.

Vergelijkende selectie van Franstalige industrieel ingenieurs expert in materialen en laboratoriumtechnieken (m/v) (niveau A) voor het Ministerie van Defensie (AFG09016), bl. 67305.

Vergelijkende selectie van Franstalige industrieel ingenieurs analist risico en preventie (m/v) (niveau A) voor het Fonds voor de beroepsziekten (AFG09022), bl. 67306.

Vergelijkende selectie van Franstalige verantwoordelijken help desk (m/v) (niveau A) voor het Fonds voor Arbeidsongevallen (AFG09023), bl. 67307.

Vergelijkende selectie van Franstalige functioneel analisten project-beheerder (m/v) (niveau A) voor het RIZIV (AFG09028), bl. 67308.

Vergelijkende selectie van Franstalige verantwoordelijken informatieveiligheid (m/v) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (AFG09029), bl. 67309.

Vergelijkende selectie van Franstalige business analisten (m/v) (niveau A) voor de FOD Sociale Zekerheid (AFG09030), bl. 67310.

Vergelijkende selectie van Franstalige projectleiders (m/v) (niveau A) voor de FOD Sociale Zekerheid (AFG09031), bl. 67312.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Security & Facility managers (m/v) (niveau A) voor het Algemeen Rijksarchief en het Rijksarchief in de provincien (ANG09034), bl. 67313.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige systeem- en netwerk-beheerders (m/v) (niveau A) voor het Belgisch Instituut voor Ruimten en Aëronomie (BIRA) (ANG09035), bl. 67314.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige experts Active Directory (m/v) (niveau A) voor de FOD Mobilité en Vervoer (ANG09036), bl. 67315.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige .NET ontwikkelaars (m/v) (niveau B) voor het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeits-verzekering (RIZIV) (ANG09039), bl. 67316.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige industrieel ingenieurs projecten (m/v) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (ANG09041), bl. 67317.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige projectingenieurs elektriciteit (m/v) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (ANG09042), bl. 67318.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige industrieel ingenieurs-gebouwenbeheerders (m/v) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (ANG09043), bl. 67319.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige experten spoorwegveiligheid en spoorinteroperabiliteit (m/v) (niveau A) voor de FOD Mobilité en Vervoer (ANG09045), bl. 67320.

Sélection comparative de service delivery managers (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour le SPF Sécurité sociale (ANG09047), p. 67320.

Sélection comparative de data managers architectes de l'information (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour le SPF Sécurité sociale (ANG09048), p. 67322.

Sélection comparative de coordinateurs de projets historiques (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour l'Institut des Vétérans - Institut national des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre (ANG09053), p. 67323.

*Service public fédéral Intérieur*

Collège des gouverneurs de province institué par l'article 131bis de la loi provinciale. Avis prescrit par l'article 15 du règlement d'ordre intérieur, p. 67324. — Rapport d'activités du Collège des gouverneurs de province du 1<sup>er</sup> septembre 2008 au 31 août 2009 (article 6, § 4, de l'arrêté royal du 6 septembre 1988 fixant les modalités de fonctionnement du Collège des gouverneurs de province, modifié par les arrêtés royaux du 30 mai 1989, 28 juin 1994, 9 janvier 1995 et 25 janvier 1995), p. 67324.

*Service public fédéral Finances*

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publication prescrite par l'article 770 du Code civil. Succession en déshérence, p. 67325.

*Service public fédéral Justice*

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 67326. — Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 67326.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 67328 à 67392.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige service delivery managers (m/v) (niveau A) voor de FOD Sociale Zekerheid (ANG09047), bl. 67320.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige datamanagers-informatie-architecten (m/v) (niveau A) voor de FOD Sociale Zekerheid (ANG09048), bl. 67322.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige historisch project-coördinatoren (m/v) (niveau A) voor het Instituut voor Veteranen - Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-Strijders en Oorlogsslachtoffers (ANG09053), bl. 67323.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

College van provinciegouverneurs ingesteld bij artikel 131bis van de provinciewet. Bericht voorgeschreven door artikel 15 van het huis-houdelijk reglement, bl. 67324. — Verslag van de activiteiten van het College van provinciegouverneurs van 1 september 2008 tot en met 31 augustus 2009 (artikel 6, § 4, van het koninklijk besluit van 6 september 1988 tot vaststelling van de nadere regels voor de werking van het College van provinciegouverneurs, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 mei 1989, 28 juni 1994, 9 januari 1995 en 25 januari 1995), bl. 67324.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschap, bl. 67325.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 67326. — Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 67326.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Vlaamse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Vacatures, bl. 671.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 67328 tot bl. 67392.

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 3469

[C — 2009/00663]

**16 MAI 1900. — Loi apportant des modifications au régime successoral des petits héritages. — Coordination officieuse en langue allemande**

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de la loi du 16 mai 1900 apportant des modifications au régime successoral des petits héritages (*Moniteur belge* du 21-22 mai 1900), telle qu'elle a été modifiée successivement par :

— la loi du 23 juin 1924 modifiant l'article 20 de la loi du 24 octobre 1919 relatif à la réduction des droits d'enregistrement et de transcription pour les acquisitions de petites propriétés rurales et la loi du 16 mai 1900 sur le régime successoral des petits héritages (*Moniteur belge* du 2 juillet 1924);

— la loi du 23 avril 1935 portant modification de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 16 mai 1900 sur le régime successoral des petits héritages, modifié par l'article 2 de la loi du 23 juin 1924 (*Moniteur belge* du 25 avril 1935);

— la loi du 20 décembre 1961 modifiant la loi du 16 mai 1900 apportant des modifications au régime successoral des petits héritages (*Moniteur belge* du 9 janvier 1962);

— l'arrêté royal du 21 août 1962 modifiant les montants de revenu cadastral dans la loi du 16 mai 1900 apportant des modifications au régime successoral des petits héritages (*Moniteur belge* du 31 août 1962);

— la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire (*Moniteur belge* du 31 octobre 1967 (annexe));

— la loi du 19 juillet 1979 modifiant le Code des impôts sur les revenus et le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, en matière de fiscalité immobilière (*Moniteur belge* du 22 août 1979);

— la loi du 14 mai 1981 modifiant les droits successoraux du conjoint survivant (*Moniteur belge* du 27 mai 1981);

— l'arrêté royal du 20 juillet 2000 portant exécution en matière de justice de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution (*Moniteur belge* du 30 août 2000);

— la loi du 29 avril 2001 modifiant diverses dispositions légales en matière de tutelle des mineurs (*Moniteur belge* du 31 mai 2001).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 3469

[C — 2009/00663]

**16 MEI 1900. — Wet tot wijziging van het erfstelsel voor de kleine nalatenschappen. — Officieuze coördinatie in het Duits**

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de wet van 16 mei 1900 tot wijziging van het erfstelsel voor de kleine nalatenschappen (*Belgisch Staatsblad* van 21-22 mei 1900), zoals ze achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

— de wet van 23 juni 1924 tot wijziging van artikel 20 der wet van 24 oktober 1919 betreffende de vermindering der registratie- en overschrijvingsrechten voor den aankoop van geringe landeigendommen, en van de wet d.d. 16 mei 1900 op de erfregeling der kleine nalatenschappen (*Belgisch Staatsblad* van 2 juli 1924);

— de wet van 23 april 1935 tot wijziging van artikel 1 der wet van 16 mei 1900 op de erfregeling voor de kleine nalatenschappen, gewijzigd bij artikel 2 der wet van 23 Juni 1924 (*Belgisch Staatsblad* van 25 april 1935);

— de wet van 20 december 1961 tot wijziging van de wet van 16 mei 1900 betreffende de erfregeling der kleine nalatenschappen (*Belgisch Staatsblad* van 9 januari 1962);

— het koninklijk besluit van 21 augustus 1962 tot wijziging van de bedragen van het kadastraal inkomen in de wet van 16 mei 1900 tot wijziging van het erfstelsel voor de kleine nalatenschappen (*Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 1962);

— de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967 (bijlage));

— de wet van 19 juli 1979 houdende wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen en van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, op het stuk van onroerende fiscaliteit (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1979);

— de wet van 14 mei 1981 tot wijziging van het erfrecht van de langstlevende echtgenoot (*Belgisch Staatsblad* van 27 mei 1981);

— het koninklijk besluit van 20 juli 2000 houdende uitvoering inzake justitie van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (*Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 2000);

— de wet van 29 april 2001 tot wijziging van verscheidene wetsbepalingen inzake de voogdij over minderjarigen (*Belgisch Staatsblad* van 31 mei 2001).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

### FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2009 — 3469

[C — 2009/00663]

**16. MAI 1900 — Gesetz zur Abänderung der Erbschaftsregelung für kleine Nachlässe  
Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache**

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzes vom 16. Mai 1900 zur Abänderung der Erbschaftsregelung für kleine Nachlässe, so wie es nacheinander abgeändert worden ist durch:

— das Gesetz vom 23. Juni 1924 zur Abänderung von Artikel 20 des Gesetzes vom 24. Oktober 1919 über die Verringerung der Registrierungs- und Übertragungsgebühren für den Erwerb von kleinen ländlichen Eigentümen und des Gesetzes vom 16. Mai 1900 zur Abänderung der Erbschaftsregelung für kleine Nachlässe,

— das Gesetz vom 23. April 1935 zur Abänderung von Artikel 1 des Gesetzes vom 16. Mai 1900 zur Abänderung der Erbschaftsregelung für kleine Nachlässe, abgeändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 23. Juni 1924,

— das Gesetz vom 20. Dezember 1961 zur Abänderung des Gesetzes vom 16. Mai 1900 zur Abänderung der Erbschaftsregelung für kleine Nachlässe,

— den Königlichen Erlass vom 21. August 1962 zur Abänderung der Beträge des Katastereinkommens im Gesetz vom 16. Mai 1900 zur Abänderung der Erbschaftsregelung für kleine Nachlässe,

— das Gesetz vom 10. Oktober 1967 zur Einführung des Gerichtsgesetzbuches,

— das Gesetz vom 19. Juli 1979 zur Abänderung des Einkommensteuergesetzbuches und des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches in Sachen Immobiliensteuern,

- das Gesetz vom 14. Mai 1981 zur Abänderung der Erbrechte des hinterbliebenen Ehepartners,
- den Königlichen Erlass vom 20. Juli 2000 zur Ausführung im Bereich der Justiz des Gesetzes vom 26. Juni 2000 über die Einführung des Euro in die Rechtsvorschriften in Bezug auf die in Artikel 78 der Verfassung erwähnten Angelegenheiten,
- das Gesetz vom 29. April 2001 zur Abänderung verschiedener Gesetzesbestimmungen in Sachen Vormundschaft über Minderjährige.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

## MINISTERIUM DER JUSTIZ

### 16. MAI 1900 — Gesetz zur Abänderung der Erbschaftsregelung für kleine Nachlässe

**Artikel 1** - [Umfasst ein Nachlass in seiner Gesamtheit oder für einen Teil Immobilien, deren Katastereinkommen insgesamt [1.565 EUR] nicht übersteigt, wird von den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches, wie in den nachstehenden Artikeln bestimmt, abgewichen.

Das Einkommen der Immobilien, die noch nicht katastriert oder nicht als einzelne Parzelle katastriert sind, wird gegebenenfalls wie im Bereich der Grundsteuer festgelegt.

Die Berechnung erfolgt auf der Grundlage des Katastereinkommens am Tag des Eintritts des Erbfalls.]

[Art. 1 ersetzt durch einzigen Artikel des G. vom 23. April 1935 (B.S. vom 25. April 1935); Abs. 1 abgeändert durch Art. 1 des G. vom 20. Dezember 1961 (B.S. vom 9. Januar 1962), Art. 1 des K.E. vom 21. August 1962 (B.S. vom 28. August 1962), Art. 49 § 1 Nr. 1 des G. vom 19. Juli 1979 (B.S. vom 22. August 1979) und Art. 9 des K.E. vom 20. Juli 2000 (B.S. vom 30. August 2000)]

**Art. 2** - [...]

[Art. 2 aufgehoben durch Art. 34 Nr. 1 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981)]

**Art. 3** - Befinden sich unter den Erben in gerader Linie des vorverstorbenen Ehepartners ein oder mehrere Minderjährige, kann [die Ungeteiltheit der Güter, an denen der hinterbliebene Ehepartner aufgrund von Artikel 745bis oder von Artikel 915bis des Zivilgesetzbuches den Nießbrauch hat,] entweder auf Ersuchen eines der Interessierenden oder von Amts wegen, [...], vom Friedensrichter für eine bestimmte Frist oder für aufeinanderfolgende Fristen, die über den Zeitpunkt, wo der jüngste Minderjährige volljährig wird, nicht hinausreichen dürfen, aufrechterhalten werden.

Diese Bestimmung hört auf, wirksam zu sein, entweder wenn der Nießbrauch erlischt oder wenn die Güter in Anwendung von Artikel 4 des vorliegenden Gesetzes übernommen werden.

Die Entscheidung, durch die der Friedensrichter die Ungeteiltheit aufrechterhält, wird in das Register, das laut Artikel 1 des Gesetzes vom 16. Dezember 1851 geführt werden muss, übertragen. Vor der Übertragung kann die Entscheidung gegenüber Dritten, die gutgläubig Verpflichtungen eingegangen sind, nicht geltend gemacht werden.

[Art. 3 Abs. 1 abgeändert durch Art. 34 Nr. 2 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981) und Art. 78 des G. vom 29. April 2001 (B.S. vom 31. Mai 2001)]

**Art. 4** - [[Unbeschadet der Rechte, die dem hinterbliebenen Ehepartner durch Artikel 1446 des Zivilgesetzbuches zuerkannt werden, hat jeder der Erben in gerader Linie und gegebenenfalls der weder geschiedene noch von Tisch und Bett getrennte hinterbliebene Ehepartner] das Recht auf Übernahme - nach Schätzung - entweder der zum Zeitpunkt des Todes vom Erblasser, von seinem Ehepartner oder von einem seiner Nachkommen bewohnten Wohnung mit Hausrat oder des Hauses, des Mobiliars sowie der Ländereien, die der Bewohner des Hauses persönlich und für eigene Rechnung bewirtschaftete, der landwirtschaftlichen Geräte und der dem Anbau dienenden Tiere oder der Güter, der Rohstoffe, der Berufsausrüstung und des sonstigen Zubehörs, das zum Handels-, Handwerks- oder Industriebetrieb gehört.]

Die gesetzlichen Vertreter der Minderjährigen oder der Entmündigten dürfen [mit der Genehmigung des Friedensrichters des Ortes, in dem die Vormundschaft eröffnet wurde,] die Übernahme vornehmen.

[Wollen mehrere Interessierende vom Übernahmerecht Gebrauch machen, wird der Vorzug nach Vorrang in folgender Reihenfolge gegeben an :

- a) den hinterbliebenen Ehepartner,
- b) denjenigen, den der Erblasser bestimmt hat,
- c) denjenigen, der bis zum Tod, auch ohne das Haus mit dem Erblasser oder seinem Ehepartner zu bewohnen, regelmäßig und fortdauernd im Betrieb mitgearbeitet hat,
- d) denjenigen, der bis zum Tod mit dem Erblasser oder seinem Ehepartner das Haus bewohnt und ihm Hilfe und Beistand geleistet hat,
- e) denjenigen, der zum Zeitpunkt des Todes das Haus bewohnt,
- f) denjenigen, der durch die Mehrheit der Interessen bestimmt wird, und, in Ermangelung einer solchen Mehrheit, denjenigen, der durch Auslosung bestimmt wird.]

[Erheben mehrere Erben Anspruch darauf, in den Genuss der Bestimmungen eines der Buchstaben b), c), d) oder e) zu kommen, können sie die Übernahme gemeinsam vornehmen.]

Auf Ersuchen eines Interessierenden oder seines Gläubigers wird die Schätzung auf Betreiben des Friedensrichters, der dazu einen oder mehrere Sachverständige ernennen darf, vorgenommen. Der Friedensrichter befindet auf der Urschrift des Antrags; sein Beschluss auf der Urschrift ist vollstreckbar. Der Greffier benachrichtigt die Interessierenden per Einschreiben über den Tag und die Uhrzeit der Eidesleistung durch den Sachverständigen; dieser legt sogleich den Tag und die Uhrzeit für seine Verrichtungen fest. Die Interessierenden, die nicht zur Eidesleistung erschienen sind, werden vom Greffier per Einschreiben benachrichtigt. Jede Klage auf Ablehnung des Sachverständigen muss, zur Vermeidung der Unzulässigkeit, spätestens bei der Eidesleistung eingereicht werden; der Friedensrichter befindet sogleich über diese Klage [...].



[Das Zivilgericht kann, wenn es eine bei ihm anhängige Klage auf Versteigerung ungeteilter Güter ablehnt, sofort die mit der Schätzung beauftragten Sachverständigen ernennen und die Schätzung erlassen. Es bestimmt eines seiner Mitglieder, um über die Streitfälle, zu denen die Übernahmen Anlass geben könnten, wie nachstehend bestimmt, zu befinden.

Entstehen Streitfälle über die Art und Weise, wie die Übernahme erfolgen soll, weigert sich einer der Interessehabenden zuzustimmen oder ist er nicht anwesend, lädt der Friedensrichter oder, in dem im vorhergehenden Absatz vorgesehenen Fall, der dazu bestimmte Richter die Interessehabenden oder ihre gesetzlichen Vertreter mindestens fünfzehn Tage im Voraus per Einschreiben vor. Am anberaumten Tag versammeln sich die Interessehabenden unter dem Vorsitz des Magistraten, der sie vorgeladen hat. Selbst in Abwesenheit eines oder mehrerer Interessehabenden kann die Versammlung stattfinden. Gegebenenfalls bestimmt der Richter, der den Vorsitz der Versammlung führt, einen Notar, um die Abwesenden zu ersetzen, ihre Anteile entgegenzunehmen und deren Empfang zu bestätigen; die Honorare des Notars gehen zu Lasten der Parteien, die er vertritt. Der Richter schlichtet die Streitfälle und verweist die Parteien für die Beurkundung an den von ihnen bestimmten Notar oder an einen von Amts wegen ernannten Notar, falls die Parteien sich nicht einigen können.]

[Art. 4 Abs. 1 ersetzt durch Art. 2 des G. vom 20. Dezember 1961 (B.S. vom 9. Januar 1962) und abgeändert durch Art. 34 Nr. 3 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981); Abs. 2 abgeändert durch Art. 79 des G. vom 29. April 2001 (B.S. vom 31. Mai 2001); Abs. 3 ersetzt durch Art. 3 des G. vom 20. Dezember 1961 (B.S. vom 9. Januar 1962); neuer Absatz 4 eingefügt durch Art. 3 des G. vom 20. Dezember 1961 (B.S. vom 9. Januar 1962); Abs. 5 abgeändert durch Art. 4 Buchstabe a) des G. vom 20. Dezember 1961 (B.S. vom 9. Januar 1962); Abs. 6 und 7 ersetzt durch Art. 3 (Art. 29 § 1) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage))]

**Art. 5** - [Der Übernehmer darf, außer aus einem schwerwiegenden Grund, der vorab vom Friedensrichter für gültig anerkannt worden ist, während eines Zeitraums von fünf Jahren ab dem Datum der Beurkundung der Übernahme die übernommenen unbeweglichen Güter nicht veräußern.

Ein Übernehmer, der einen schwerwiegenden Grund anführt, reicht beim Friedensrichter des Kantons, in dem das Gut mit dem höchsten Katastereinkommen gelegen ist, einen entsprechenden Antrag ein.

Der Greffier lädt alle an der Übernahme beteiligten Parteien mindestens fünfzehn Tage im Voraus per Einschreiben vor. Der Friedensrichter erteilt oder verweigert die Genehmigung, nachdem er die Parteien angehört hat.

Wenn der Übernehmer die Güter ohne Genehmigung vollständig oder teilweise veräußert, ist er dazu verpflichtet, jedem der früheren Miteigentümer oder ihren Rechtsnachfolgern eine Entschädigung zu zahlen, die pauschal auf 20 % der von ihnen als Preis für die Übernahme erhaltenen Summe festgelegt ist.

Das Gleiche gilt, wenn im Falle einer gemeinsamen Übernahme einer der Übernehmer ohne vorherige Genehmigung seine ungeteilten Rechte einer anderen Person als einem Mitübernehmer veräußert.]

[Art. 5 ersetzt durch Art. 5 des G. vom 20. Dezember 1961 (B.S. vom 9. Januar 1962)]

**Art. 6** - [Der Übernehmer oder mindestens einer von ihnen, wenn es mehrere Übernehmer gibt, ist dazu verpflichtet, binnen drei Monaten und während fünf Jahren ab dem Datum der Beurkundung der Übernahme die übernommenen unbeweglichen Güter persönlich zu bewohnen und zu bewirtschaften; ansonsten muss er jedem der früheren Miteigentümer oder ihren Rechtsnachfolgern eine Entschädigung zahlen, die pauschal auf 20 % der von ihnen als Preis für die Übernahme erhaltenen Gesamtsumme festgelegt ist.

Ein Übernehmer kann aus einem schwerwiegenden Grund von der Verpflichtung, die Güter persönlich zu bewohnen und zu bewirtschaften, befreit werden, entweder vom beschließenden Gericht zum Zeitpunkt der Übernahme oder später vom Friedensrichter des Kantons, in dem das Gut mit dem höchsten Katastereinkommen gelegen ist.

Im letzten Fall muss dasselbe Verfahren wie das in Artikel 5 vorgesehene Verfahren angewandt werden.]

[Art. 6 ersetzt durch Art. 6 des G. vom 20. Dezember 1961 (B.S. vom 9. Januar 1962)]

**Art. 7** - Die in den Artikeln 5 und 6 vorgesehenen Entschädigungen können nicht kumuliert werden; die Zahlung einer von ihnen befreit den Übernehmer von jeglicher anderen Verpflichtung.]

[Art. 7 eingefügt durch Art. 7 des G. vom 20. Dezember 1961 (B.S. vom 9. Januar 1962)]

**Art. 8** - Der Übernehmer kann sich von den in den oben stehenden Artikeln 5 und 6 vorgeschriebenen Verboten und Verpflichtungen befreien und der pauschalen Strafe von 20 % entgehen, wenn er die Gesamtheit der übernommenen, naturgemäß unbeweglichen Güter im Wege einer öffentlichen Versteigerung verkauft; in diesem Fall aber kommt, wenn der Ertrag aus diesem Verkauf den Wert, der bei der Übernahme dieser Güter als Grundlage gedient hat, übersteigt, der Unterschied allen früheren Miteigentümern als Entschädigung zu, und zwar im Verhältnis zu ihrem Anteil bei der Übernahme.]

[Art. 8 eingefügt durch Art. 8 des G. vom 20. Dezember 1961 (B.S. vom 9. Januar 1962)]

**Art. 9** - Die Klage auf Zahlung der in den Artikeln 3, 4 und 5 vorgesehenen Entschädigungen [*sic, zu lesen ist: der in den Artikeln 5, 6 und 8 vorgesehenen Entschädigungen*] fällt in die Zuständigkeit des Gerichts, das über die Übernahme befunden hat; sie muss, zur Vermeidung des Verfalls, binnen einem Jahr nach dem Verkauf, der Räumung der Wohnung beziehungsweise der Einstellung des Betriebs, die dazu Anlass geben, eingereicht werden.]

[Art. 9 eingefügt durch Art. 9 des G. vom 20. Dezember 1961 (B.S. vom 9. Januar 1962)]

**Art. 10** - [Gegen die Entscheidungen, die in den verschiedenen oben erwähnten Fällen erlassen werden, kann keine Berufung eingelegt werden, wenn das Katastereinkommen der Gesamtheit der Immobilien am Tag der Übernahme [520 EUR] nicht übersteigt.

Im gleichen Rahmen kann gegen diese Sachen kein Einspruch eingelegt werden.]]

[Art. 10 eingefügt durch Art. 10 des G. vom 20. Dezember 1961 (B.S. vom 9. Januar 1962) und ersetzt durch Art. 3 (Art. 29 § 2) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage)); Abs. 1 abgeändert durch Art. 2 des K.E. vom 21. August 1962 (B.S. vom 28. August 1962), Art. 49 § 1 Nr. 2 des G. vom 19. Juli 1979 (B.S. vom 22. August 1979) und Art. 9 des K.E. vom 20. Juli 2000 (B.S. vom 30. August 2000)]

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 3470

[C - 2009/00665]

**29 AOÛT 1988. — Loi relative au régime successoral des exploitations agricoles en vue d'en promouvoir la continuité. — Coordination officielle en langue allemande**

Le texte qui suit constitue la coordination officielle en langue allemande de la loi du 29 août 1988 relative au régime successoral des exploitations agricoles en vue d'en promouvoir la continuité (*Moniteur belge* du 24 septembre 1988, *err.* du 15 novembre 1988), telle qu'elle a été modifiée successivement par :

— la loi du 29 avril 2001 modifiant diverses dispositions légales en matière de tutelle des mineurs (*Moniteur belge* du 31 mai 2001);

— la loi du 28 mars 2007 modifiant, en ce qui concerne le droit successoral à l'égard du cohabitant légal survivant, le Code civil et la loi du 29 août 1988 relative au régime successoral des exploitations agricoles en vue d'en promouvoir la continuité (*Moniteur belge* du 8 mai 2007).

Cette coordination officielle en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 3470

[C - 2009/00665]

**29 AUGUSTUS 1988. — Wet op de erfregeling inzake landbouwbedrijven met het oog op het bevorderen van de continuïteit. — Officiële coördinatie in het Duits**

De hierna volgende tekst is de officiële coördinatie in het Duits van de wet van 29 augustus 1988 op de erfregeling inzake landbouwbedrijven met het oog op het bevorderen van de continuïteit (*Belgisch Staatsblad* van 24 september 1988, *err.* van 15 november 1988), zoals ze achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

— de wet van 29 april 2001 tot wijziging van verscheidene wetsbepalingen inzake de voogdij over minderjarigen (*Belgisch Staatsblad* van 31 mei 2001);

— de wet van 28 maart 2007 tot wijziging, wat de regeling van het erfrecht van de langstlevende wettelijk samenwonende betreft, van het Burgerlijk Wetboek en van de wet van 29 augustus 1988 op de erfregeling inzake landbouwbedrijven met het oog op het bevorderen van de continuïteit. (*Belgisch Staatsblad* van 8 mei 2007).

Deze officiële coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2009 — 3470

[C - 2009/00665]

**29. AUGUST 1988 — Gesetz über die Erbschaftsregelung für landwirtschaftliche Betriebe im Hinblick auf die Förderung ihrer Kontinuität — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache**

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzes vom 29. August 1988 über die Erbschaftsregelung für landwirtschaftliche Betriebe im Hinblick auf die Förderung ihrer Kontinuität, so wie es nacheinander abgeändert worden ist durch:

— das Gesetz vom 29. April 2001 zur Abänderung verschiedener Gesetzesbestimmungen in Sachen Vormundschaft über Minderjährige,

— das Gesetz vom 28. März 2007 zur Abänderung, was das Erbrecht des hinterbliebenen gesetzlich Zusammenwohnenden betrifft, des Zivilgesetzbuches und des Gesetzes vom 29. August 1988 über die Erbschaftsregelung für landwirtschaftliche Betriebe im Hinblick auf die Förderung ihrer Kontinuität.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

## MINISTERIUM DER LANDWIRTSCHAFT

**29. AUGUST 1988 — Gesetz über die Erbschaftsregelung für landwirtschaftliche Betriebe im Hinblick auf die Förderung ihrer Kontinuität**KAPITEL I — *Übernahmerecht*

**Artikel 1** - Vorbehaltlich der Bestimmungen des Zivilgesetzbuches, die die Rechte des hinterbliebenen Ehepartners [und des hinterbliebenen gesetzlich Zusammenwohnenden] festlegen, hat jeder der Erben in gerader absteigender Linie das Recht, wenn ein Nachlass in seiner Gesamtheit oder für einen Teil einen landwirtschaftlichen Betrieb umfasst, auf der Grundlage einer Schätzung die beweglichen und unbeweglichen Güter, aus denen der landwirtschaftliche Betrieb besteht, zu übernehmen.

Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes versteht man unter "landwirtschaftlichem Betrieb" die Gesamtheit der beweglichen und unbeweglichen Güter, die für jegliche Tätigkeit bestimmt sind - sei es bodengebunden oder nicht -, die sich auf den Ackerbau, die Viehzucht, die Geflügelzucht, den Gemüsebau, den Obstbau, die Fischzucht, die Imkerei, den Weinbau, die Blumenzucht, den Zierpflanzenbau, den Anbau von Saat- und Pflanzgut, die Baumschulen sowie die Produktion von Christbäumen bezieht.

[Art. 1 Abs. 1 abgeändert durch Art. 10 des G. vom 28. März 2007 (B.S. vom 8. Mai 2007)]

**Art. 2** - Die gesetzlichen Vertreter der Minderjährigen oder der Entmündigten dürfen das Übernahmerecht nur [mit der Genehmigung des Friedensrichters des Ortes, in dem die Vormundschaft eröffnet wurde,] geltend machen.

[Art. 2 abgeändert durch Art. 80 des G. vom 29. April 2001 (B.S. vom 31. Mai 2001)]

**Art. 3** - Wollen mehrere Interessenhabeende vom Übernahmerecht Gebrauch machen, wird der Vorrang nach Vorrang in folgender Reihenfolge gegeben an:

a) denjenigen oder diejenigen, die vom Erblasser durch Testament bestimmt worden sind und die zum Zeitpunkt des Todes die Gesamtheit oder einen Teil des Betriebs regelmäßig und fortdauernd betreiben oder die zum Zeitpunkt des Todes regelmäßig und fortdauernd im Betrieb mitarbeiten,

b) denjenigen oder diejenigen, die zum Zeitpunkt des Todes die Gesamtheit oder einen Teil des Betriebs regelmäßig und fortdauernd betreiben oder die zum Zeitpunkt des Todes regelmäßig und fortdauernd im Betrieb mitarbeiten,

c) denjenigen oder diejenigen, die zum Zeitpunkt des Todes nicht im Betrieb mitarbeiten im Sinne von Buchstabe a), die jedoch vom Erblasser durch Testament bestimmt worden sind.

Erheben mehrere Erben ein und derselben Vorkategorie a), b) oder c) Anspruch darauf, in den Genuss des Gesetzes zu kommen, können sie die Übernahme gemeinsam vornehmen.

**Art. 4** - Auf Ersuchen eines Interessehabenden oder seines Gläubigers wird die Schätzung auf Betreiben des Friedensrichters, der dazu einen oder mehrere Sachverständige ernennen darf, vorgenommen. Der Friedensrichter befindet auf der Urschrift des Antrags; sein Beschluss auf der Urschrift ist vollstreckbar. Der Greffier benachrichtigt die Interessehabenden per Gerichtsbrief über den Tag und die Uhrzeit der Eidesleistung durch den Sachverständigen und teilt ihnen den Namen des Sachverständigen mit; dieser legt sogleich den Tag und die Uhrzeit für seine Verrichtungen fest. Die Eidesleistung des Sachverständigen kann frühestens fünfzehn Tage nach dem Versanddatum des Gerichtsbriefs stattfinden. Die Interessehabenden, die nicht zur Eidesleistung erschienen sind, werden vom Greffier per Gerichtsbrief benachrichtigt. Jede Klage auf Ablehnung des Sachverständigen muss, zur Vermeidung der Unzulässigkeit, spätestens bei der Eidesleistung eingereicht werden; der Friedensrichter befindet sogleich über diese Klage.

Das Zivilgericht kann, wenn es eine bei ihm anhängige Klage auf Versteigerung ungeteilter Güter ablehnt, sofort die mit der Schätzung beauftragten Sachverständigen ernennen und die Schätzung erlassen. Es bestimmt eines seiner Mitglieder, um über die Streitfälle, zu denen die Übernahmen Anlass geben könnten, wie nachstehend bestimmt, zu befinden.

Entstehen Streitfälle über die Art und Weise, wie die Übernahme erfolgen soll, weigert sich einer der Interessehabenden zuzustimmen oder ist er nicht anwesend, lädt der Friedensrichter oder, in dem im vorhergehenden Absatz vorgesehenen Fall, der dazu bestimmte Richter die Interessehabenden oder ihre gesetzlichen Vertreter mindestens fünfzehn Tage im Voraus per Gerichtsbrief vor. Am anberaumten Tag versammeln sich die Interessehabenden unter dem Vorsitz des Magistraten, der sie vorgeladen hat. Selbst in Abwesenheit eines oder mehrerer Interessehabenden kann die Versammlung stattfinden. Gegebenenfalls bestimmt der Richter, der den Vorsitz der Versammlung führt, einen Notar, um die Abwesenden zu ersetzen, ihre Anteile entgegenzunehmen und deren Empfang zu bestätigen; die Honorare des Notars gehen zu Lasten der Parteien, die er vertritt. Der Richter schlichtet die Streitfälle und verweist die Parteien für die Beurkundung an den von ihnen bestimmten Notar oder an einen von Amts wegen ernannten Notar, falls die Parteien sich nicht einigen können.

**Art. 5** - Der Übernehmer ist verpflichtet, binnen sechs Monaten und während zehn Jahren ab dem Datum der Beurkundung der Übernahme die übernommenen unbeweglichen Güter entweder selbst zu betreiben oder von seinem Ehepartner, seinen Nachkommen oder Adoptivkindern oder von den Ehepartnern seiner Nachkommen oder Adoptivkinder betreiben zu lassen. Der Übernehmer kann von dieser Verpflichtung nur aus einem schwerwiegenden Grund, der vom Friedensrichter für gültig anerkannt worden ist, befreit werden.

Ein Übernehmer, der einen schwerwiegenden Grund anführt, reicht beim Friedensrichter des Kantons, in dem das Gut mit dem höchsten Katastereinkommen gelegen ist, einen entsprechenden Antrag ein.

Der Greffier lädt alle an der Übernahme beteiligten Parteien mindestens fünfzehn Tage im Voraus per Gerichtsbrief vor. Der Friedensrichter erteilt oder verweigert die Genehmigung, nachdem er die Parteien angehört hat.

Wenn der Übernehmer ohne die Genehmigung des Friedensrichters der in Absatz 1 erwähnten Verpflichtung nicht nachkommt, muss er jedem der früheren Miteigentümer oder ihren Rechtsnachfolgern eine Entschädigung zahlen, die pauschal auf 35 % ihres Anteils am Übernahmepreis festgelegt ist.

Im Falle einer gemeinsamen Übernahme kann jeder Übernehmer den Betrieb jedoch ohne vorherige Genehmigung an einen Mitübernehmer abtreten.

**Art. 6** - Der Übernehmer darf, außer aus einem schwerwiegenden Grund, der vorab vom Friedensrichter für gültig anerkannt worden ist, während eines Zeitraums von zehn Jahren ab dem Datum der Beurkundung der Übernahme die übernommenen unbeweglichen Güter nicht veräußern.

Ein Übernehmer, der einen schwerwiegenden Grund anführt, reicht beim Friedensrichter des Kantons, in dem das Gut mit dem höchsten Katastereinkommen gelegen ist, einen entsprechenden Antrag ein.

Der Greffier lädt alle an der Übernahme beteiligten Parteien mindestens fünfzehn Tage im Voraus per Gerichtsbrief vor. Der Friedensrichter erteilt oder verweigert die Genehmigung, nachdem er die Parteien angehört hat.

Wenn der Übernehmer die Güter ohne Genehmigung vollständig oder teilweise veräußert, ist er dazu verpflichtet, jedem der früheren Miteigentümer oder ihren Rechtsnachfolgern eine Entschädigung zu zahlen, die pauschal auf 35 % ihres Anteils am Übernahmepreis festgelegt ist.

Im Falle einer gemeinsamen Übernahme kann jeder Übernehmer seine ungeteilten Rechte jedoch ohne vorherige Genehmigung an einen Mitübernehmer abtreten.

**Art. 7** - Die in den Artikeln 5 und 6 vorgesehenen Entschädigungen können nicht kumuliert werden.

**Art. 8** - Die Klage auf Zahlung der in den Artikeln 5 und 6 vorgesehenen Entschädigungen muss, zur Vermeidung des Verfalls, binnen drei Jahren nach der Einstellung des Betriebs beziehungsweise nach der Veräußerung, die dazu Anlass geben, eingereicht werden.

Jeder der früheren Miteigentümer oder ihre Rechtsnachfolger können beim Friedensrichter des Kantons, in dem das Gut mit dem höchsten Katastereinkommen gelegen ist, einen entsprechenden Antrag einreichen.

**Art. 9** - Die Übernahme kann sich auf einen Teil des landwirtschaftlichen Betriebs beschränken.

In diesem Fall bestimmt der Interessehabende die Güter, die er übernimmt, ohne seine Miterben benachteiligen zu dürfen. Im Falle einer Streitigkeit entscheidet der zuständige Richter.

In der Reihenfolge der weiteren Vorzugskategorien kann das Übernahmerecht auf die restlichen Güter geltend gemacht werden. Gibt es mehrere Übernehmer in ein und derselben Kategorie, bestimmen sie gemeinsam die Güter, die sie übernehmen.

## KAPITEL II — *Einspruch gegen die Übernahme*

**Art. 10** - Ist einer der Miterben minderjährig, aber mindestens sechzehn Jahre alt, kann der Friedensrichter auf Ersuchen der gesetzlichen Vertreter des Minderjährigen die Ungeteiltigkeit des landwirtschaftlichen Betriebs aufrechterhalten für eine Frist, die über den Zeitpunkt, wo dieser Miterbe volljährig wird, nicht hinausreicht.

Die Entscheidung über die Aufrechterhaltung der Ungeteiltigkeit wird in das Register, das laut Artikel 1 des Gesetzes vom 16. Dezember 1851 geführt werden muss, übertragen. Vor der Übertragung kann die Entscheidung gegenüber Dritten, die gutgläubig Verpflichtungen eingegangen sind, nicht geltend gemacht werden.

**Art. 11** - Jeder der Miterben kann gegen das Übernahmerecht Einspruch erheben, wenn die betreffenden unbebauten Grundstücke in Wohngebieten liegen, wie sie aufgrund der grundlegenden Rechtsvorschriften über die Raumordnung und den Städtebau abgegrenzt sind.

Der Einspruch gilt nur für Baugrundstücke, auf denen sich keine Gebäude befinden, die für einen landwirtschaftlichen Betrieb benutzt werden. Dieser Einspruch hat keine Auswirkungen auf die anderen von der Übernahme betroffenen Güter.

KAPITEL III — *Schlussbestimmung*

**Art. 12** - Vorbehaltlich der Bestimmungen des Zivilgesetzbuches, die die Rechte des hinterbliebenen Ehepartners regeln, ist die Anwendung des Gesetzes vom 16. Mai 1900 zur Abänderung der Erbschaftsregelung für kleine Nachlässe ausgeschlossen, wenn die Bedingungen für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes erfüllt sind.

KAPITEL IV — *Abänderungsbestimmung*

**Art. 13** - [*Abänderungsbestimmung*]

**Art. 14** - [*Abänderungsbestimmung*]

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 3471

[C - 2009/00662]

**16 FEVRIER 2009.** — *Loi portant assentiment au Traité sur un Système d'information européen concernant les véhicules et les permis de conduire (EUCARIS), fait à Luxembourg le 29 juin 2000. — Traduction allemande*

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 16 février 2009 portant assentiment au Traité sur un Système d'information européen concernant les véhicules et les permis de conduire (EUCARIS), fait à Luxembourg le 29 juin 2000 (*Moniteur belge* du 21 avril 2009).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 3471

[C - 2009/00662]

**16 FEBRUARI 2009.** — *Wet houdende instemming met het Verdrag betreffende een Europees voertuig- en rijbewijsinformatiesysteem (EUCARIS), gedaan te Luxemburg op 29 juni 2000. — Duitse vertaling*

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 16 februari 2009 houdende instemming met het Verdrag betreffende een Europees voertuig- en rijbewijsinformatiesysteem (EUCARIS), gedaan te Luxemburg op 29 juni 2000 (*Belgisch Staatsblad* van 21 april 2009).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2009 — 3471

[C - 2009/00662]

**16. FEBRUAR 2009** — *Gesetz zur Zustimmung zum Vertrag über ein Europäisches Fahrzeug- und Führerscheininformationssystem (EUCARIS), abgeschlossen in Luxemburg am 29. Juni 2000*  
*Deutsche Übersetzung*

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 16. Februar 2009 zur Zustimmung zum Vertrag über ein Europäisches Fahrzeug- und Führerscheininformationssystem (EUCARIS), abgeschlossen in Luxemburg am 29. Juni 2000.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN,  
AUßENHANDEL UND ENTWICKLUNGSZUSAMMENARBEIT

**16. FEBRUAR 2009** — *Gesetz zur Zustimmung zum Vertrag über ein Europäisches Fahrzeug- und Führerscheininformationssystem (EUCARIS), abgeschlossen in Luxemburg am 29. Juni 2000*

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

**Artikel 1** - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

**Art. 2** - Der am 29. Juni 2000 in Luxemburg abgeschlossene Vertrag über ein Europäisches Fahrzeug- und Führerscheininformationssystem (EUCARIS) wird voll und ganz wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das Belgische Staatsblatt veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 16. Februar 2009

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Auswärtigen Angelegenheiten

K. DE GUCHT

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPPE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz:

S. DE CLERCK



**Vertrag über ein Europäisches Fahrzeug- und Führerscheininformationssystem (EUCARIS)**

Das Königreich Belgien,  
die Bundesrepublik Deutschland,  
das Großherzogtum Luxemburg,  
das Königreich der Niederlande,  
das Vereinigte Königreich von Großbritannien und Nordirland,  
nachstehend bezeichnet als die Vertragsparteien,

in der Erwägung, dass es die Aufgabe der für die Registrierung von Fahrzeug- und Führerscheindaten zuständigen zentralen Behörden ist, zur Verhinderung, Ermittlung und Verfolgung von Verstößen gegen einzelstaatliche Vorschriften beizutragen;

in der Erkenntnis der Notwendigkeit eines effektiven gegenseitigen Informationsaustausches über Führerscheindaten, um sicherzustellen, dass Personen in Übereinstimmung mit den nationalen und internationalen Vorschriften zum Führen von Fahrzeugen berechtigt sind;

in der Erkenntnis ebenso der Notwendigkeit eines effektiven gegenseitigen Informationsaustausches über Fahrzeugdaten, um sicherzustellen, dass Fahrzeuge für den Straßenverkehr korrekt zugelassen und/oder registriert sind;

eingedenk der Bedeutung der Vorhaltung genauer Fahrzeug- und Führerscheindaten, die im Zusammenhang mit der Ermittlung und Verfolgung von Verstößen verwendet werden können;

in der Erwägung, dass die öffentliche Sicherheit durch die Zunahme von grenzüberschreitenden, fahrzeugbezogenen Straftaten ernsthaft bedroht ist;

in der Überzeugung, dass die Zusammenarbeit zwischen den zentralen für die Registrierung von Fahrzeug- und Führerscheindaten zuständigen Behörden verstärkt werden muss, indem Verfahren festgelegt werden, die diesen Behörden sowohl ein aufeinander abgestimmtes Vorgehen als auch den Austausch von personenbezogenen und sonstigen Daten über die Registrierung von Fahrzeugen und Führerscheinen mit Hilfe neuer Datenmanagement- und -übertragungstechnologien ermöglichen;

im Hinblick auf die Datenschutzbestimmungen der Richtlinie 95/46/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Oktober 1995;

sind wie folgt übereingekommen:

**KAPITEL 1 — Begriffsbestimmungen****Artikel 1**

Im Sinne dieses Vertrags bezeichnet der Ausdruck:

1. «Partei», jede Partei des Vertrags, d. h. entweder eine Vertragspartei oder eine Partei, die dem Vertrag beigetreten ist,
2. «zentrale registerführende Behörden», die Behörden der Parteien, die für die Führung der zentralen Fahrzeug- und Führerscheinregister verantwortlich sind,
3. «nationale Vorschriften», alle Rechts- und Verwaltungsvorschriften einer Partei, für deren Durchführung die zentralen registerführenden Behörden dieser Partei ganz oder teilweise zuständig sind, betreffend:
  - a) die Zulassung oder Registrierung von Fahrzeugen und
  - b) die Erteilung und Registrierung von Führerscheinen,
4. «personenbezogene Daten», alle Informationen über eine bestimmte oder bestimmbare natürliche Person.

**KAPITEL 2 — Einrichtung eines Europäischen Fahrzeug- und Führerscheininformationssystems (EUCARIS)****Artikel 2**

1. Die zentralen registerführenden Behörden errichten und unterhalten ein gemeinsames System für den Austausch von Fahrzeug- und Führerscheindaten, nachstehend «Europäisches Fahrzeug- und Führerscheininformationssystem» (EUCARIS) genannt.

2. Zweck des Europäischen Fahrzeug- und Führerscheininformationssystems ist es:

- i) die Richtigkeit und Zuverlässigkeit der zentralen Fahrzeug- und Führerscheinregister der Parteien zu gewährleisten,
- ii) die Verhinderung, Ermittlung und Verfolgung von Verstößen gegen einzelstaatliche Rechtsvorschriften im Bereich der Führerscheine, der Fahrzeugzulassung und anderen fahrzeugbezogenen Betrugsdelikten und Straftaten zu unterstützen,
- iii) und Informationen schnell auszutauschen, um somit die Effizienz von Verwaltungsmaßnahmen zu steigern, die von den zuständigen Behörden nach den nationalen Vorschriften der Parteien getroffen werden.

**KAPITEL 3 — Betrieb und Benutzung des Europäischen Fahrzeug- und Führerscheininformationssystems****Artikel 3**

Im Rahmen des Europäischen Fahrzeug- und Führerscheininformationssystems ermöglichen die zentralen registerführenden Behörden einander die Einsichtnahme in einen ausgewählten Teil der in den jeweiligen Fahrzeug- und Führerscheinregistern der Parteien gespeicherten Daten.

Hierfür hält jede zentrale registerführende Behörde ihre eigene Hardware vor, die auf der Grundlage einer einheitlichen Software Zugriff auf die zur Erreichung des Vertragszwecks aus den von ihr geführten zentralen Fahrzeug- und Führerscheinregistern bereitgestellten Daten gestattet und den Zugriff auf die Daten aus den zentralen Fahrzeug- und Führerscheinregistern der anderen Parteien ermöglicht.

## Artikel 4

Zur Erreichung des Zwecks nach Artikel 2 Absatz 2 nehmen die zentralen registerführenden Behörden unter Verwendung automatisierter Verfahren Datenabrufe, wie in den Artikeln 3 und 5 erwähnt, aus den zentralen Fahrzeug- und Führerscheinregistern für folgende Aufgaben vor:

*a) Zentrales Fahrzeugregister:*

Wird die Zulassung eines Fahrzeuges im Zuständigkeitsbereich einer zentralen registerführenden Behörde beantragt, das vorher im Zuständigkeitsbereich einer anderen zentralen registerführenden Behörde zugelassen war, so sind die vom Antragsteller angegebenen Daten mit den Daten im zentralen Fahrzeugregister der Partei, in deren Hoheitsgebiet das Fahrzeug bisher zugelassen war, abzugleichen.

Lassen die vom Antragsteller angegebenen Daten den Schluss zu, dass das Fahrzeug in der Vergangenheit im Hoheitsgebiet einer weiteren Partei zugelassen war, so sind die vom Antragsteller angegebenen Daten auch mit dem zentralen Fahrzeugregister dieser Partei abzugleichen.

*b) Zentrales Führerscheinregister:*

Wird die Erteilung eines Führerscheins im Zuständigkeitsbereich einer zentralen registerführenden Behörde beantragt, so kann diese Behörde durch Einsichtnahme in die Daten der zentralen Führerscheinregister der übrigen Parteien prüfen, ob dem Antragsteller in der Vergangenheit ein noch gültiger Führerschein ausgestellt wurde.

Ebenso ist zu verfahren, wenn die Ersatzausstellung oder der Umtausch eines Führerscheins beantragt wird, der im Zuständigkeitsbereich einer anderen zentralen registerführenden Behörde ausgestellt wurde.

Wird ein Führerschein, der im Zuständigkeitsbereich einer anderen zentralen registerführenden Behörde ausgestellt wurde, einer zentralen registerführenden Behörde zur Registrierung vorgelegt, so ist ein Datenabgleich mit dem zentralen Führerscheinregister der Partei durchzuführen, in deren Hoheitsgebiet der Führerschein ausgestellt wurde.

## Artikel 5

1. Für den Abruf im automatisierten Verfahren durch die zentralen registerführenden Behörden müssen die folgenden Daten verfügbar sein:

*a) Zentrales Fahrzeugregister:*

- i) Hersteller (und Typ, falls verfügbar),
- ii) Fahrzeugidentifizierungsnummer,
- iii) amtliches Kennzeichen,
- iv) Datum der ersten Zulassung,
- v) Art des Kraftstoffs und/oder Art des Antriebs,
- vi) Hinweis auf Diebstahl.

*b) Zentrales Führerscheinregister:*

- i) Dokumentennummer und/oder Führerscheinnummer,
- ii) Familienname oder Geburtsname, Vornamen,
- iii) Tag und Ort der Geburt,
- iv) Klassen,
- v) Auflagen und Beschränkungen,
- vi) Gültigkeitsdauer,
- vii) Entziehung, Rücknahme, Fahrverbote, Sicherstellung und Verwahrung,
- viii) Tag der Erteilung.

2. Vereinbarungen über den Abruf weiterer Daten durch die zentralen registerführenden Behörden im Rahmen nationaler Vorschriften bleiben unberührt.

## Artikel 6

Zur Erreichung des Zwecks nach Artikel 2 Absatz 2 leiten die zentralen registerführenden Behörden nach Maßgabe der nationalen Vorschriften der Parteien vor der Vornahme weiterer Verwaltungshandlungen aufklärende Maßnahmen ein, falls Zweifel über die tatsächlichen oder rechtlichen Verhältnisse an Fahrzeugen oder Führerscheinen bestehen.

Diese Maßnahmen sind in folgenden Fällen erforderlich:

*a) Zentrales Fahrzeugregister:*

i) wenn die im Rahmen des Zulassungsverfahrens vom Antragsteller angegebenen Daten im zentralen Fahrzeugregister der Partei, in deren Hoheitsgebiet das Fahrzeug bisher registriert gewesen sein soll, nicht auffindbar sind,

ii) wenn die im Rahmen des Zulassungsverfahrens vom Antragsteller angegebenen Daten von den Daten des zentralen Fahrzeugregisters der Partei abweichen, in deren Hoheitsgebiet das Fahrzeug bisher registriert war,

iii) wenn das Fahrzeug, dessen Zulassung beantragt wird, nach Angaben des zentralen Fahrzeugregisters einer Partei als gestohlen gemeldet ist.

*b) Zentrales Führerscheinregister:*

i) wenn im Rahmen des Verfahrens der Ersatzausstellung, des Umtauschs oder der Registrierung eines Führerscheins festgestellt wird, dass nach den Angaben des zentralen Führerscheinregisters einer Partei bereits ein gültiger Führerschein auf den Namen des Antragstellers ausgestellt worden ist,

ii) wenn im Rahmen des Verfahrens der Ersatzausstellung, des Umtauschs oder der Registrierung eines Führerscheins die vom Antragsteller angegebenen Daten im zentralen Führerscheinregister der Partei, in deren Hoheitsgebiet der Führerschein ausgestellt wurde, nicht auffindbar sind oder von diesen abweichen,

iii) wenn im Rahmen des Verfahrens der Ersatzausstellung, des Umtauschs oder der Registrierung eines Führerscheins festgestellt wird, dass nach den Angaben des zentralen Führerscheinregisters einer Partei der Inhaber die Voraussetzungen für den Besitz eines Führerscheins verloren hat oder er mit einem Fahrverbot belegt wurde und/oder sein Führerschein entzogen, sichergestellt oder in Verwahrung genommen wurde.

## Artikel 7

1. Wird ein Fahrzeug im Hoheitsgebiet einer Partei zugelassen, das vorher im Hoheitsgebiet einer anderen Partei zugelassen war, so unterrichtet die zentrale registerführende Behörde hiervon unverzüglich die zentrale registerführende Behörde der Partei, in deren Hoheitsgebiet das Fahrzeug zuletzt zugelassen war. Dabei sind neben dem Zeitpunkt der Zulassung die in Artikel 5 genannten Fahrzeugregisterdaten zu übermitteln.

2. Wird im Hoheitsgebiet einer Partei die Ersatzausstellung, der Umtausch oder die Registrierung eines Führerscheins vorgenommen, der im Hoheitsgebiet einer anderen Partei ausgestellt wurde, so unterrichtet die zentrale registerführende Behörde hiervon unverzüglich die zentrale registerführende Behörde der Partei, die den Führerschein ausgestellt hat. Dabei sind neben dem Zeitpunkt der Ersatzausstellung, des Umtauschs oder der Registrierung die in Artikel 5 genannten Führerscheinregisterdaten zu übermitteln.

## Artikel 8

1. Der unmittelbare Zugang zu den im Rahmen des Europäischen Fahrzeug- und Führerscheininformationssystems zum Abruf bereitgehaltenen Daten ist den zentralen registerführenden Behörden der Parteien vorbehalten.

2. Diese Behörden tragen für ihre Partei die Verantwortung für den ordnungsgemäßen Betrieb des Europäischen Fahrzeug- und Führerscheininformationssystems und stellen durch entsprechende Maßnahmen sicher, dass die Bestimmungen des Vertrags eingehalten werden.

## Artikel 9

Daten, die im Rahmen des Europäischen Fahrzeug- und Führerscheininformationssystems übermittelt werden, dürfen von den zentralen registerführenden Behörden nach Maßgabe der nationalen Vorschriften der Parteien ausschließlich zur Erreichung des in Artikel 2 Absatz 2 genannten Zwecks an die Verwaltungsbehörden weitergegeben werden, die für die Zulassung und Registrierung von Fahrzeugen und die Erteilung und Registrierung von Führerscheinen zuständig sind.

Nach den nationalen Vorschriften der Parteien dürfen diese Daten ausschließlich an Polizei-, Zoll-, Strafverfolgungs- und nationale Sicherheitsbehörden, zur Erreichung des in Artikel 2 Absatz 2 genannten Zwecks, weitergeleitet werden. Diese Daten dürfen in keinem Fall an ein anderes Gremium oder an eine andere Organisation weitergegeben werden.

## Artikel 10

Die zentralen registerführenden Behörden stellen sicher, dass alle Dokumente anderer zentralen registerführenden Behörden, die sie erhalten haben, ungültig gemacht, vernichtet oder an die entsprechende Behörde zurückgegeben werden, nach Maßgabe der nationalen Vorschriften der Parteien.

KAPITEL 4 — *Datenschutz*

## Artikel 11

1. Die Parteien dürfen die im Rahmen des Europäischen Fahrzeug- und Führerscheininformationssystems übermittelten Daten nur zur Erreichung des in Artikel 2 Absatz 2 genannten Zwecks verwenden.

2. Die Verwendung der Daten erfolgt ausschließlich nach Maßgabe der nationalen Vorschriften der Parteien, sofern der Vertrag nicht strengere Vorschriften enthält.

## Artikel 12

Wenn im Rahmen des Europäischen Fahrzeug- und Führerscheininformationssystems Daten zwischen den zentralen registerführenden Behörden ausgetauscht werden, so ist die übermittelnde zentrale registerführende Behörde auf Ersuchen über die Verwendung der übermittelten Daten und über die im Anschluss getroffenen Maßnahmen zu unterrichten.

## Artikel 13

Die datenübermittelnde zentrale registerführende Behörde ist verpflichtet, auf die Richtigkeit der zu übermittelnden Daten sowie auf die Erforderlichkeit und Verhältnismäßigkeit in Bezug auf den mit der Übermittlung verfolgten Zweck zu achten. Dabei sind die nationalen Vorschriften über die Bereitstellung von Daten zu beachten.

Wenn es sich erweist, dass unrichtige Daten oder Daten, die nicht übermittelt werden durften, übermittelt worden sind, so ist dies der die Daten empfangenden zentralen registerführenden Behörde unverzüglich mitzuteilen. Die empfangende zentrale registerführende Behörde ist verpflichtet, die übermittelten Daten zu löschen oder zu berichtigen.

## Artikel 14

Dem Betroffenen ist auf Antrag über die zu seiner Person übermittelten Daten sowie über den vorgesehenen Verwendungszweck Auskunft zu erteilen. Eine Verpflichtung zu dieser Auskunftserteilung besteht nicht, soweit eine Abwägung gemäß den nationalen Vorschriften ergibt, dass das öffentliche Interesse, die Auskunft nicht zu erteilen, das Interesse des Betroffenen an der Auskunftserteilung überwiegt. Im Übrigen richtet sich das Recht des Betroffenen, über die zu seiner Person vorhandenen Daten Auskunft zu erhalten, nach den nationalen Vorschriften der Partei, in deren Hoheitsgebiet die Auskunft beantragt wird.

## Artikel 15

Soweit die für die übermittelnde zentrale registerführende Behörde geltenden nationalen Vorschriften in Bezug auf die übermittelten personenbezogenen Daten besondere Löschungsfristen vorsehen, weist die übermittelnde zentrale registerführende Behörde den Datenempfänger darauf hin. Unabhängig von diesen Fristen sind die übermittelten personenbezogenen Daten zu löschen, sobald sie für den Zweck, für den sie übermittelt worden sind, nicht mehr erforderlich sind.

KAPITEL 5 — *Sicherheit des Europäischen Fahrzeug- und Führerscheininformationssystems*

## Artikel 16

1. Die zentralen registerführenden Behörden treffen die erforderlichen technischen und organisatorischen Maßnahmen zur Gewährleistung der Datensicherheit im Rahmen des Vertrags.

2. Insbesondere sind Maßnahmen zu treffen, um

- i) zu verhindern, dass Unbefugte Zugang zu den Datenverarbeitungsanlagen erhalten,
- ii) zu verhindern, dass Daten von Unbefugten gelesen, kopiert, verändert oder gelöscht werden,
- iii) die nicht genehmigte Abfrage oder Übermittlung von Daten zu verhindern,
- iv) unbefugtes Lesen oder Kopieren von Daten während der Datenübermittlung zu verhindern.

## Artikel 17

Die zentralen registerführenden Behörden stellen sicher, dass Aufzeichnungen gefertigt werden und dass die von ihnen geführten Aufzeichnungen über Daten, die von den zentralen registerführenden Behörden der Parteien abgerufen worden sind, den nationalen Datenschutzvorschriften entsprechen.

Diese Aufzeichnungen

- i) müssen den Grund für den Datenabruf, nähere Angaben zu den abgerufenen Daten sowie Datum und Uhrzeit der Abrufe enthalten,
- ii) dürfen nur für Kontrollzwecke verwendet werden,
- iii) sind in geeigneter Weise gegen zweckfremde Verwendung und gegen sonstigen Missbrauch zu schützen und nach zwölf Monaten zu löschen.

KAPITEL 6 — *Datenschutzüberwachung*

## Artikel 18

Jede Partei benennt ihre nationalen Aufsichtsbehörden nach Richtlinie 95/46/EG, welche beauftragt sind, völlig unabhängig die Einhaltung der Datenschutzvorschriften des Vertrags zu überwachen.

Die Aufsichtsbehörden sollen nach Maßgabe ihrer jeweiligen spezifischen nationalen Rechtsvorschriften unabhängig Aufsicht führen und Kontrollen vornehmen, um zu gewährleisten, dass durch den Abruf und die Verwendung der Daten die Rechte der betroffenen Personen nicht verletzt werden. Zu diesem Zweck haben die Aufsichtsbehörden Zugang zum Europäischen Fahrzeug- und Führerscheininformationssystem.

KAPITEL 7 — *Organisation*

## Artikel 19

1. Es wird eine Kommission aus Vertretern der zentralen registerführenden Behörden der Parteien eingesetzt. Unabhängig von der Anzahl der Vertreter, die jede zentrale registerführende Behörde in die Kommission entsendet, hat jede Behörde eine Stimme.

Die Kommission trifft ihre Beschlüsse einstimmig in Bezug auf die Bestimmungen des Absatzes 2 Buchstabe *a*) und mit Vierfünftel-Mehrheit in Bezug auf die Bestimmungen des Absatzes 2 Buchstabe *b*).

Die Kommission legt ihre anfängliche Geschäftsordnung einstimmig fest; nachträgliche Änderungen werden mit Vierfünftel-Mehrheit angenommen.

2. Die Kommission ist verantwortlich

- a) für die Durchführung und ordnungsgemäße Anwendung der Bestimmungen des Vertrags,
- b) für das ordnungsgemäße Funktionieren des Europäischen Fahrzeug- und Führerscheininformationssystems in technischer und betrieblicher Hinsicht; sie überwacht insbesondere die von den zentralen registerführenden Behörden nach Artikel 16 Absatz 2 getroffenen Maßnahmen, um die Datensicherheit zu gewährleisten.

3. Stimmen können vorbehaltlich einer späteren Bestätigung innerhalb von maximal zwei Monaten abgegeben werden.

4. Einstimmig gefasste Beschlüsse sind für die Parteien im Rahmen ihrer nationalen Vorschriften verbindlich.

5. Beschlüsse, die mit Stimmenmehrheit gefasst wurden, haben für diejenigen Parteien, die gegen sie gestimmt haben, den Status von Empfehlungen.

## Artikel 20

1. Die Kosten in Verbindung mit dem Betrieb und der Benutzung des Europäischen Fahrzeug- und Führerscheininformationssystems durch die Parteien in ihrem Hoheitsgebiet werden von der betroffenen Partei getragen.

2. Die gemeinsamen Ausgaben, die durch die Durchführung des Vertrags entstehen, werden – vorbehaltlich der vorherigen Zustimmung durch die Kommission – von den Parteien zu gleichen Teilen getragen.

KAPITEL 8 — *Verantwortung und Haftung*

## Artikel 21

1. Wird jemand infolge einer rechtswidrigen Verarbeitung von Daten, auf die sich der Vertrag bezieht, geschädigt, so muss ihm gegenüber hierfür die Partei der empfangenden zentralen registerführenden Behörde, nach Maßgabe ihrer innerstaatlichen Rechtsvorschriften, haften. Sie kann sich im Verhältnis zum Geschädigten zu ihrer Entlastung nicht darauf berufen, dass der Schaden durch die Behörde, die die Daten übermittelt hat, verursacht worden ist.

2. Leistet die Partei der empfangenden zentralen registerführenden Behörde Schadensersatz wegen eines Schadens, der durch die Nutzung von unrichtigen oder unrichtig übermittelten Daten verursacht wurde, so verlangt diese Partei Entschädigung von der Partei der übermittelnden zentralen registerführenden Behörde.

3. Die Partei der übermittelnden zentralen registerführenden Behörde kann, ganz oder teilweise, von ihrer Verpflichtung enthoben werden, wenn sie nachweisen kann, dass sie nicht verantwortlich ist.

KAPITEL 9 — *Schlussbestimmungen*

## Artikel 22

1. Für die Vertragsparteien, die ihre Ratifikations-, Annahme- oder Genehmigungsurkunde hinterlegt haben, tritt der Vertrag am ersten Tag des zweiten Monats nach Eingang beim Verwahrer der vierten Ratifikations-, Annahme- oder Genehmigungsurkunde in Kraft.

2. Für die fünfte Vertragspartei tritt der Vertrag am ersten Tag des zweiten Monats nach Eingang beim Verwahrer ihrer Ratifikations-, Annahme- oder Genehmigungsurkunde in Kraft.

## Artikel 23

Jede Partei notifiziert dem Verwahrer ihre nationalen zentralen registerführenden Behörden, die für die Führung der zentralen Fahrzeug- und Führerscheininregister verantwortlich sind.



## Artikel 24

1. Jeder Staat, der die Datenschutzbestimmungen der Richtlinie 95/46/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Oktober 1995 anwendet, kann den Beitritt zum Vertrag beantragen.
2. Ein solcher Antrag ist dem Verwahrer in schriftlicher Form vorzulegen und bedarf der einstimmigen Zustimmung durch die Parteien.
3. Die Beitrittsurkunden sind beim Verwahrer zu hinterlegen.
4. Für jeden Staat, der dem Vertrag beiträgt, tritt dieser am ersten Tag des zweiten Monats, nachdem dieser Staat seine Beitrittsurkunde hinterlegt hat, in Kraft.

## Artikel 25

Die Regierung des Großherzogtums Luxemburg ist der Verwahrer des Vertrags.  
Sie unterrichtet die Vertragsparteien und die beigetretenen Parteien über

- a) jede Unterzeichnung,
- b) jeden Beitrittsantrag nach Artikel 24,
- c) jede Hinterlegung einer Ratifikations-, Annahme-, Genehmigungs- oder Beitrittsurkunde,
- d) den Zeitpunkt des Inkrafttretens für jede Partei,
- e) jede Notifikation der Kündigung des Vertrags,
- f) die nach Artikel 23 notifizierten nationalen zentralen registerführenden Behörden.

## Artikel 26

1. Der Vertrag kann von jeder Partei jederzeit nach Ablauf von zwei Jahren nach dem Tag des Inkrafttretens des Vertrags für die betreffende Partei gekündigt werden.
2. Die Kündigung erfolgt durch eine schriftliche Notifikation an den Verwahrer.
3. Eine solche Kündigung wird ein Jahr nach Eingang der Notifikation beim Verwahrer wirksam.  
Zu Urkund dessen haben die hierzu gehörig befugten Unterzeichneten diesen Vertrag unterschrieben.  
Geschehen in Luxemburg am 29. Juni 2000 in deutscher, englischer, französischer und niederländischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist, in einer Urschrift, die bei der Regierung des Großherzogtums Luxemburg hinterlegt wird, welche jeder Vertragspartei und jeder beigetretenen Partei eine beglaubigte Abschrift übermittelt.

**Vertrag über ein Europäisches Fahrzeug- und Führerscheininformationssystem (EUCARIS),  
abgeschlossen in Luxemburg am 29. Juni 2000**

Staaten	Datum der Authentifizierung	Art der Zustimmung	Datum der Zustimmung	Datum des internen Inkrafttretens
DEUTSCHLAND	29.06.2000	Ratifikation	08.04.2004	01.05.2009
BELGIEN	29.06.2000	Ratifikation	06.03.2009	01.05.2009
LUXEMBURG	29.06.2000	Ratifikation	09.03.2004	01.05.2009
NIEDERLANDE	29.06.2000	Annahme	04.05.2001	01.05.2009
GROSSBRITANNIEN	29.06.2000	Ratifikation	04.03.2009	01.05.2009

## Vorbehalt zu Artikel 2 Absatz 1 des Vertrags

«Solange die Zuverlässigkeit der belgischen zentralen Führerscheindatei nicht in ausreichendem Maße gewährleistet ist, beteiligt die belgische Behörde sich ausschließlich an der Errichtung und Instandhaltung eines gemeinsamen Systems für den Austausch von Fahrzeugdaten. Alle Bestimmungen dieses Vertrags, die sich auf Führerscheine beziehen, unterliegen folglich einem allgemeinen Vorbehalt.»

## Notifizierung

Benennung einer nationalen Zentralbehörde  
(Artikel 23 des Vertrags)

«Der Föderale Öffentliche Dienst Mobilität und Transportwesen - Generaldirektion Mobilität und Verkehrssicherheit.»

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 3472

[C - 2009/00664]

**21 MARS 1804. — Code civil, Livre III, Titres I et II  
Coordination officieuse en langue allemande**

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande des Titres I et II du Livre III du Code civil (*Moniteur belge* du 3 septembre 1807), tels qu'ils ont été modifiés successivement par :

— la loi du 27 avril 1865 qui abroge la loi du 20 mai 1837 relative à la réciprocité internationale en matière de successions et de donations, et qui remplace les articles 726 et 912 du Code civil (*Moniteur belge* du 28 avril 1865);

— la loi du 11 octobre 1919 apportant des modifications aux lois sur les droits de succession, d'enregistrement et de transcription, et modifiant les articles 742, 753 et 755 du Code civil (*Moniteur belge* du 13 novembre 1919);

— la loi du 16 décembre 1922 ayant pour objet de modifier les articles 9, 10, 11, 12 et 14 de la loi du 25 ventôse an XI, et les articles 154, 971, 972, 974, 975, 976 et 980 du Code civil, et d'abroger l'article 977 du même Code (*Moniteur belge* du 22 décembre 1922);

— la loi du 15 décembre 1949 corrigeant les termes périmés du texte français du Code civil et y constatant certaines abrogations tacites (*Moniteur belge* du 1<sup>er</sup>-3 janvier 1950);

— la loi du 30 avril 1958 relative aux droits et devoirs respectifs des époux (*Moniteur belge* du 10 mai 1958);

— la loi du 10 mai 1960 modifiant la législation relative à l'apposition des scellés après décès (*Moniteur belge* du 20 mai 1960);

— la loi du 5 décembre 1963 modifiant l'article 776 du Code civil (*Moniteur belge* du 17 décembre 1963);

— la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire (*Moniteur belge* du 31 octobre 1967 (annexe));

— la loi du 15 juillet 1970 modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire ainsi que d'autres dispositions légales (*Moniteur belge* du 30 juillet 1970);

— la loi du 29 juillet 1971 portant approbation de la Convention sur les conflits de lois en matière de forme des dispositions testamentaires, faite à La Haye le 5 octobre 1961 (*Moniteur belge* du 29 décembre 1971);

— la loi du 3 juillet 1974 abrogeant l'article 980 du Code civil (*Moniteur belge* du 18 juillet 1974);

— la loi du 14 juillet 1976 relative aux droits et devoirs respectifs des époux et aux régimes matrimoniaux (*Moniteur belge* du 18 septembre 1976);

— la loi du 19 septembre 1977 portant approbation de la Convention Benelux relative aux comourants, et de l'Annexe, signées à Bruxelles le 29 décembre 1972 (*Moniteur belge* du 10 janvier 1978);

— la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (*Moniteur belge* du 31 décembre 1980);

— la loi du 14 mai 1981 modifiant les droits successoraux du conjoint survivant (*Moniteur belge* du 27 mai 1981);

— la loi du 3 janvier 1983 modifiant l'article 793 du Code civil (*Moniteur belge* du 21 janvier 1983);

— la loi du 2 février 1983 instituant un testament à forme internationale et modifiant diverses dispositions relatives au testament (*Moniteur belge* du 11 octobre 1983);

— la loi du 8 juillet 1983 abrogeant l'article 854 du Code civil (*Moniteur belge* du 20 juillet 1983);

— la loi du 31 mars 1987 modifiant diverses dispositions légales relatives à la filiation (*Moniteur belge* du 27 mai 1987);

— la loi du 29 août 1988 relative au régime successoral des exploitations agricoles en vue d'en promouvoir la continuité (*Moniteur belge* du 24 septembre 1988);

— la loi du 19 janvier 1990 abaissant à dix-huit ans l'âge de la majorité civile (*Moniteur belge* du 30 janvier 1990);

— la loi du 18 juillet 1991 relative à la protection des biens des personnes totalement ou partiellement incapables d'en assumer la gestion en raison de leur état physique ou mental (*Moniteur belge* du 26 juillet 1991);

— la loi du 5 août 1992 portant des dispositions relatives aux centres publics d'aide sociale (*Moniteur belge* du 8 octobre 1992);

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 3472

[C - 2009/00664]

**21 MAART 1804. — Burgerlijk Wetboek, Boek III, Titel I en II  
Officieuze coördinatie in het Duits**

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de Titels I en II van Boek III van het Burgerlijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 3 september 1807), zoals ze achtereenvolgens werden gewijzigd bij :

— de wet van 27 april 1865 "qui abroge la loi du 20 mai 1837 relative à la réciprocité internationale en matière de successions et de donations, et qui remplace les articles 726 et 912 du Code civil" (*Belgisch Staatsblad* van 28 april 1865);

— de wet van 11 oktober 1919 brengende wijzingen in de wetten op de successie-, registratie- en overschrijvingsrechten, en wijzigende de artikelen 742, 753 en 755 van het Burgerlijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 13 november 1919);

— de wet van 16 december 1922 tot wijziging van de artikelen 9, 10, 11, 12 en 14 der wet van 25 Ventôse jaar XI en van de artikelen 154, 971, 972, 974, 975, 976 en 980 van het Burgerlijk Wetboek, alsmede tot intrekking van artikel 977 van hetzelfde Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 22 december 1922);

— de wet van 15 december 1949 tot verbetering van de verouderde termen van de Franse tekst van het Burgerlijk Wetboek en tot vaststelling, in die tekst, van sommige stilzwijgende opheffingen (*Belgisch Staatsblad* van 1-3 januari 1950);

— de wet van 30 april 1958 betreffende de wederzijdse rechten en plichten van de echtgenoten (*Belgisch Staatsblad* van 10 mei 1958);

— de wet van 10 mei 1960 tot wijziging van de wetgeving betreffende het leggen van zegels na overlijden (*Belgisch Staatsblad* van 20 mei 1960);

— de wet van 5 december 1963 tot wijziging van artikel 776 van het Burgerlijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 17 december 1963);

— de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967 (bijlage));

— de wet van 15 juli 1970 tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek en van andere wetsbepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1970);

— de wet van 29 juli 1971 houdende goedkeuring van het Verdrag betreffende de wetsconflicten inzake de vorm van uiterste wilsbeschikkingen, opgemaakt te 's-Gravenhage op 5 oktober 1961 (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 1971);

— de wet van 3 juli 1974 tot opheffing van artikel 980 van het Burgerlijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 18 juli 1974);

— de wet van 14 juli 1976 betreffende de wederzijdse rechten en verplichtingen van echtgenoten en de huwelijksvermogensstelsels (*Belgisch Staatsblad* van 18 september 1976);

— de wet van 19 september 1977 houdende goedkeuring van de Benelux-overeenkomst inzake commorientes, en van de Bijlage, ondertekend te Brussel op 29 december 1972 (*Belgisch Staatsblad* van 10 januari 1978);

— de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1980);

— de wet van 14 mei 1981 tot wijziging van het erfrecht van de langstlevende echtgenoot (*Belgisch Staatsblad* van 27 mei 1981);

— de wet van 3 januari 1983 tot wijziging van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1983);

— de wet van 2 februari 1983 tot invoering van een testament in de internationale vorm en tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende het testament (*Belgisch Staatsblad* van 11 oktober 1983);

— de wet van 8 juli 1983 tot opheffing van artikel 854 van het Burgerlijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 20 juli 1983);

— de wet van 31 maart 1987 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de afstamming (*Belgisch Staatsblad* van 27 mei 1987);

— de wet van 29 augustus 1988 op de erfregeling inzake landbouwbedrijven met het oog op het bevorderen van de continuïteit (*Belgisch Staatsblad* van 24 september 1988);

— de wet van 19 januari 1990 tot verlaging van de leeftijd van burgerlijke meerderjarigheid tot achttien jaar (*Belgisch Staatsblad* van 30 januari 1990);

— de wet van 18 juli 1991 betreffende de bescherming van de goederen van personen die wegens hun lichaams- of geestestoestand geheel of gedeeltelijk onbekwaam zijn die te beheren (*Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1991);

— de wet van 5 augustus 1992 houdende bepalingen betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (*Belgisch Staatsblad* van 8 oktober 1992);

— la loi du 20 mai 1997 modifiant le Code judiciaire et le Code civil en ce qui concerne les procédures en divorce (*Moniteur belge* du 27 juin 1997);

— la loi du 23 novembre 1998 instaurant la cohabitation légale (*Moniteur belge* du 12 janvier 1999);

— la loi du 22 décembre 1998 portant des dispositions fiscales et autres (*Moniteur belge* du 15 janvier 1999);

— la loi du 4 mai 1999 modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat (*Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> octobre 1999);

— la loi du 29 avril 2001 modifiant diverses dispositions légales en matière de tutelle des mineurs (*Moniteur belge* du 31 mai 2001);

— la loi du 23 janvier 2003 relative à la mise en concordance des dispositions légales en vigueur avec la loi du 10 juillet 1996 portant abolition de la peine de mort et modifiant les peines criminelles (*Moniteur belge* du 13 mars 2003);

— la loi du 13 février 2003 modifiant certaines dispositions du Code civil et du Code judiciaire en ce qui concerne la protection des biens des mineurs (*Moniteur belge* du 25 mars 2003);

— la loi du 22 avril 2003 modifiant certaines dispositions du Code civil relatives aux droits successoraux du conjoint survivant (*Moniteur belge* du 22 mai 2003);

— la loi du 22 avril 2003 modifiant l'article 909 du Code civil (*Moniteur belge* du 22 mai 2003);

— la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé (*Moniteur belge* du 27 juillet 2004);

— la loi du 1<sup>er</sup> juillet 2006 modifiant des dispositions du Code civil relatives à l'établissement de la filiation et aux effets de celle-ci (*Moniteur belge* du 29 décembre 2006);

— la loi du 28 mars 2007 modifiant, en ce qui concerne le droit successoral à l'égard du cohabitant légal survivant, le Code civil et la loi du 29 août 1988 relative au régime successoral des exploitations agricoles en vue d'en promouvoir la continuité (*Moniteur belge* du 8 mai 2007);

— la loi du 9 mai 2007 modifiant diverses dispositions relatives à l'absence et à la déclaration judiciaire de décès (*Moniteur belge* du 21 juin 2007).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

— de wet van 20 mei 1997 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en het Burgerlijk Wetboek betreffende de procedures tot echtscheiding (*Belgisch Staatsblad* van 27 juni 1997);

— de wet van 23 november 1998 tot invoering van de wettelijke samenwoning (*Belgisch Staatsblad* van 12 januari 1999);

— de wet van 22 december 1998 houdende fiscale en andere bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1999);

— de wet van 4 mei 1999 tot wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt (*Belgisch Staatsblad* van 1 oktober 1999);

— de wet van 29 april 2001 tot wijziging van verscheidene wetsbepalingen inzake de voogdij over minderjarigen (*Belgisch Staatsblad* van 31 mei 2001);

— de wet van 23 januari 2003 houdende harmonisatie van de geldende wetsbepalingen met de wet van 10 juli 1996 tot afschaffing van de doodstraf en tot wijziging van de criminele straffen (*Belgisch Staatsblad* van 13 maart 2003);

— de wet van 13 februari 2003 tot wijziging van sommige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de bescherming van de goederen van de minderjarigen (*Belgisch Staatsblad* van 25 maart 2003);

— de wet van 22 april 2003 tot wijziging van enkele bepalingen van het Burgerlijk Wetboek in verband met het erfrecht van de langstlevende echtgenoot (*Belgisch Staatsblad* van 22 mei 2003);

— de wet van 22 april 2003 tot wijziging van artikel 909 van het Burgerlijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 22 mei 2003);

— de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht (*Belgisch Staatsblad* van 27 juli 2004);

— de wet van 1 juli 2006 tot wijziging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het vaststellen van de afstamming en de gevolgen ervan (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 2006);

— de wet van 28 maart 2007 tot wijziging, wat de regeling van het erfrecht van de langstlevende wettelijk samenwonende betreft, van het Burgerlijk Wetboek en van de wet van 29 augustus 1988 op de erfregeling inzake landbouwbedrijven met het oog op het bevorderen van de continuïteit (*Belgisch Staatsblad* van 8 mei 2007);

— de wet van 9 mei 2007 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de afwezigheid en de gerechtelijke verklaring van overlijden (*Belgisch Staatsblad* van 21 juni 2007).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2009 — 3472

[C — 2009/00664]

### 21. MÄRZ 1804 — Zivilgesetzbuch, Buch III, Titel I und II — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache der Titel I und II von Buch III des Zivilgesetzbuches, so wie sie nacheinander abgeändert worden sind durch:

— das Gesetz vom 27. April 1865 zur Aufhebung des Gesetzes vom 20. Mai 1837 über die internationale Gegenseitigkeit in Sachen Erbschaften und Schenkungen und zur Ersetzung der Artikel 726 und 912 des Zivilgesetzbuches,

— das Gesetz vom 11. Oktober 1919 zur Abänderung der Gesetze über die Erbschaftssteuer, die Registrierungsgebühren und die Übertragungsgebühren und zur Abänderung der Artikel 742, 753 und 755 des Zivilgesetzbuches,

— das Gesetz vom 16. Dezember 1922 zur Abänderung der Artikel 9, 10, 11, 12 und 14 des Gesetzes vom 25. Ventôse des Jahres XI und der Artikel 154, 971, 972, 974, 975, 976 und 980 des Zivilgesetzbuches und zur Aufhebung von Artikel 977 desselben Gesetzbuches,

— das Gesetz vom 15. Dezember 1949 zur Verbesserung der veralteten Begriffe des französischen Textes des Zivilgesetzbuches und zur Feststellung einiger stillschweigender Aufhebungen in diesem Text,

— das Gesetz vom 30. April 1958 über die gegenseitigen Rechte und Pflichten der Ehegatten,

— das Gesetz vom 10. Mai 1960 zur Abänderung der Rechtsvorschriften über die Versiegelung nach dem Tod einer Person,

— das Gesetz vom 5. Dezember 1963 zur Abänderung von Artikel 776 des Zivilgesetzbuches,

— das Gesetz vom 10. Oktober 1967 zur Einführung des Gerichtsgesetzbuches,

— das Gesetz vom 15. Juli 1970 zur Abänderung des Gesetzes vom 10. Oktober 1967 zur Einführung des Gerichtsgesetzbuches und anderer Gesetzesbestimmungen,

— das Gesetz vom 29. Juli 1971 zur Billigung des Übereinkommens über das auf die Form letztwilliger Verfügungen anzuwendende Recht, abgeschlossen in Den Haag am 5. Oktober 1961,

— das Gesetz vom 3. Juli 1974 zur Aufhebung von Artikel 980 des Zivilgesetzbuches,

— das Gesetz vom 14. Juli 1976 über die gegenseitigen Rechte und Pflichten der Ehegatten und über die ehelichen Güterstände,

— das Gesetz vom 19. September 1977 zur Billigung des Benelux-Übereinkommens über Kommorienten und des Anhangs, unterzeichnet in Brüssel am 29. Dezember 1972,

— das Gesetz vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern (*Belgisches Staatsblatt* vom 22. Dezember 1995),

— das Gesetz vom 14. Mai 1981 zur Abänderung der Erbrechte des hinterbliebenen Ehepartners,

- das Gesetz vom 3. Januar 1983 zur Abänderung von Artikel 793 des Zivilgesetzbuches,
  - das Gesetz vom 2. Februar 1983 zur Einführung eines Testaments in internationaler Form und zur Abänderung verschiedener Bestimmungen über das Testament,
  - das Gesetz vom 8. Juli 1983 zur Aufhebung von Artikel 854 des Zivilgesetzbuches,
  - das Gesetz vom 31. März 1987 zur Abänderung verschiedener Gesetzesbestimmungen bezüglich der Abstammung,
  - das Gesetz vom 29. August 1988 über die Erbschaftsregelung für landwirtschaftliche Betriebe im Hinblick auf die Förderung ihrer Kontinuität,
  - das Gesetz vom 19. Januar 1990 zur Herabsetzung der zivilrechtlichen Volljährigkeit auf achtzehn Jahre,
  - das Gesetz vom 18. Juli 1991 über den Schutz des Vermögens von Personen, die aufgrund ihres körperlichen oder geistigen Gesundheitszustands nicht in der Lage sind, die Verwaltung dieses Vermögens wahrzunehmen,
  - das Gesetz vom 5. August 1992 zur Festlegung von Bestimmungen über die öffentlichen Sozialhilfezentren,
  - das Gesetz vom 20. Mai 1997 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches und des Zivilgesetzbuches, was die Ehescheidungsverfahren betrifft,
  - das Gesetz vom 23. November 1998 zur Einführung des gesetzlichen Zusammenwohnens (*Belgisches Staatsblatt* vom 2. März 2000),
  - das Gesetz vom 22. Dezember 1998 zur Festlegung steuerrechtlicher und anderer Bestimmungen,
  - das Gesetz vom 4. Mai 1999 zur Abänderung des Gesetzes vom 25. Ventôse des Jahres XI zur Organisation des Notariats,
  - das Gesetz vom 29. April 2001 zur Abänderung verschiedener Gesetzesbestimmungen in Sachen Vormundschaft über Minderjährige,
  - das Gesetz vom 23. Januar 2003 zur Anpassung der gültigen Gesetzesbestimmungen an das Gesetz vom 10. Juli 1996 zur Aufhebung der Todesstrafe und zur Abänderung der Kriminalstrafen,
  - das Gesetz vom 13. Februar 2003 zur Abänderung einiger Bestimmungen des Zivilgesetzbuches und des Gerichtsgesetzbuches über den Schutz der Güter Minderjähriger,
  - das Gesetz vom 22. April 2003 zur Abänderung einiger Bestimmungen des Zivilgesetzbuches über das Erbrecht des hinterbliebenen Ehepartners,
  - das Gesetz vom 22. April 2003 zur Abänderung von Artikel 909 des Zivilgesetzbuches,
  - das Gesetz vom 16. Juli 2004 zur Einführung des Gesetzbuches über das internationale Privatrecht (*Belgisches Staatsblatt* vom 10. November 2005),
  - das Gesetz vom 1. Juli 2006 zur Abänderung der Bestimmungen des Zivilgesetzbuches mit Bezug auf die Feststellung der Abstammung und deren Wirkungen (*Belgisches Staatsblatt* vom 30. Oktober 2007),
  - das Gesetz vom 28. März 2007 zur Abänderung, was das Erbrecht des hinterbliebenen gesetzlich Zusammenwohnenden betrifft, des Zivilgesetzbuches und des Gesetzes vom 29. August 1988 über die Erbschaftsregelung für landwirtschaftliche Betriebe im Hinblick auf die Förderung ihrer Kontinuität,
  - das Gesetz vom 9. Mai 2007 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf die Verschollenheit und die gerichtliche Todeserklärung.
- Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

---

## ZIVILGESETZBUCH

### BUCH III — DIE VERSCHIEDENEN ARTEN DER ERWERBUNG DES EIGENTUMS

#### Allgemeine Bestimmungen

**Art. 711** - Eigentum an Gütern wird durch Erbschaft, Schenkung unter Lebenden oder Testament und durch die Wirkung von Verbindlichkeiten erworben und übertragen.

**Art. 712** - Eigentum kann ebenfalls durch Zuwachs oder Einverleibung und durch Verjährung erworben werden.

**Art. 713** - Herrenlose Güter gehören dem Staat.

**Art. 714** - Es gibt Sachen, die niemandem gehören und von allen gemeinschaftlich gebraucht werden.

Polizeigesetze regeln die Art und Weise, sie zu nutzen.

**Art. 715** - Das Recht zu jagen oder zu fischen wird ebenfalls durch besondere Gesetze geregelt.

**Art. 716** - Das Eigentum an einem Schatz gehört demjenigen, der ihn auf seinem eigenen Grundstück findet; wird der Schatz auf dem Grundstück eines anderen gefunden, gehört er zur einen Hälfte dem Finder und zur anderen Hälfte dem Eigentümer des Grundstückes.

Einen Schatz nennt man jede verborgene oder vergrabene Sache, an der niemand sein Eigentum nachweisen kann und die durch bloßen Zufall entdeckt wird.

**Art. 717** - Die Rechte an Sachen, die ins Meer geworfen wurden, an Gegenständen, welcher Art auch immer, die durch das Meer angespült werden, an Pflanzen und Kräutern, die an den Meeresufern wachsen, werden ebenfalls durch besondere Gesetze geregelt.

Das Gleiche gilt für verlorene Sachen, deren Eigentümer sich nicht meldet.



**TITEL I — Erbschaften****KAPITEL I — Eintritt des Erbfalls und Besitzübergang auf die Erben**

**Art. 718** - Der Erbfall tritt ein durch den [...] Tod.

[Art. 718 abgeändert durch Art. 28 Nr. 14 des G. vom 15. Dezember 1949 (B.S. vom 1.-3. Januar 1950)]

**Art. 719** - [...]

[Art. 719 aufgehoben durch Art. 29 des G. vom 15. Dezember 1949 (B.S. vom 1.-3. Januar 1950)]

**Art. 720** - [Um Erbe oder Vermächtnisnehmer zu werden, muss man den Erblasser überleben.]

[Art. 720 ersetzt durch Art. 2 des G. vom 19. September 1977 (B.S. vom 10. Januar 1978)]

**Art. 721** - [Wenn die Reihenfolge, in der zwei oder mehrere Personen gestorben sind, nicht bestimmt werden kann, wird davon ausgegangen, dass diese Personen gleichzeitig gestorben sind.]

[Art. 721 ersetzt durch Art. 2 des G. vom 19. September 1977 (B.S. vom 10. Januar 1978)]

**Art. 722** - [Wenn ein Interessehabender infolge von Umständen, für die er nicht verantwortlich gemacht werden kann, Schwierigkeiten dabei hat, die Sterbereihenfolge festzulegen, kann der Richter ihm eine oder mehrere Fristen einräumen, sofern Grund zu der Annahme besteht, dass der Beweis innerhalb dieser Fristen erbracht werden kann.]

[Art. 722 ersetzt durch Art. 2 des G. vom 19. September 1977 (B.S. vom 10. Januar 1978)]

**Art. 723** - [Das Gesetz regelt die Erbfolgeordnung unter den Erben.

Falls es keine Erben gibt, fallen die Güter dem Staat zu.]

[Art. 723 ersetzt durch Art. 66 des G. vom 31. März 1987 (B.S. vom 27. Mai 1987)]

**Art. 724** - [Die Erben gelangen von Rechts wegen in den Besitz der Güter, Rechte und Klagen des Verstorbenen mit der Verpflichtung, alle Nachlassverbindlichkeiten zu begleichen.

Der Staat muss sich gerichtlich in der nachstehend festgelegten Form in den Besitz einweisen lassen.]

[Art. 724 ersetzt durch Art. 67 des G. vom 31. März 1987 (B.S. vom 27. Mai 1987)]

**KAPITEL II — Die zum Erben erforderlichen Eigenschaften**

**Art. 725** - Um erben zu können, muss man bei Eintritt des Erbfalls existieren.

Erbunfähig sind somit:

1. wer noch nicht gezeugt ist,
2. ein Kind, das nicht lebensfähig geboren wird,
3. [...].

[Art. 725 Abs. 2 Nr. 3 aufgehoben durch Art. 28 Nr. 15 des G. vom 15. Dezember 1949 (B.S. vom 1.-3. Januar 1950)]

**Art. 726** - [Ausländer haben auf dem gesamten Gebiet des Königreichs und auf die gleiche Weise wie die Belgier das Recht, zu erben, zu verfügen und zu erhalten.]

[Art. 726 ersetzt durch Art. 85 des G. vom 15. Dezember 1980 (B.S. vom 31. Dezember 1980)]

**Art. 727** - Erbunwürdig und als solche von der Erbschaft ausgeschlossen sind:

1. Personen, die verurteilt worden sind, weil sie den Verstorbenen getötet oder zu töten versucht haben,
2. [Personen, die gegen den Verstorbenen eine als verleumderisch angesehene Anklage erhoben haben in Bezug auf eine Tat, auf die eine lebenslängliche Zuchthausstrafe oder eine lebenslängliche Haftstrafe steht,]
3. volljährige Erben, die den am Verstorbenen begangenen Totschlag, obgleich sie davon Kenntnis hatten, nicht vor Gericht angezeigt haben.

[Art. 727 einziger Absatz Nr. 2 ersetzt durch Art. 2 des G. vom 23. Januar 2003 (B.S. vom 13. März 2003)]

**Art. 728** - Die Unterlassung einer Anzeige kann weder den Verwandten in aufsteigender und absteigender Linie des Totschlägers noch seinen Verschwägerten desselben Grads, noch seinem Ehemann oder seiner Ehefrau, noch seinen Brüdern oder Schwestern, noch seinen Onkeln und Tanten, noch seinen Neffen und Nichten gegenüber geltend gemacht werden.

**Art. 729** - Ein wegen Unwürdigkeit von der Erbschaft ausgeschlossener Erbe ist verpflichtet, alle seit Eintritt des Erbfalls genossenen Früchte und Einkünfte zurückzugeben.

**Art. 730** - Die Kinder des Unwürdigen, die aus eigenem Recht und nicht durch Erbvertretung zur Erbfolge gelangen, sind durch das Verschulden ihres Vaters nicht ausgeschlossen; dieser darf an den Gütern dieser Erbschaft jedoch auf keinen Fall den Nießbrauch in Anspruch nehmen, den das Gesetz den Vätern und Müttern an den Gütern ihrer Kinder gewährt.

**KAPITEL III — Die verschiedenen Erbfolgeordnungen****Abschnitt I — Allgemeine Bestimmungen**

**Art. 731** - [Erbschaften fallen den Kindern und Nachkommen des Verstorbenen, seinem von ihm weder geschiedenen noch von Tisch und Bett getrennten Ehepartner, seinen Verwandten in aufsteigender Linie[, seinen Seitenverwandten und, im Rahmen der Rechte, die ihm gewährt sind, dem mit ihm gesetzlich Zusammenwohnenden] zu, und zwar in der Reihenfolge und nach den Regeln, die nachstehend festgelegt sind.]

[Art. 731 ersetzt durch Art. 7 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981) und abgeändert durch Art. 3 des G. vom 28. März 2007 (B.S. vom 8. Mai 2007)]

**Art. 732** - Das Gesetz berücksichtigt bei der Regelung der Erbfolge weder die Art noch den Ursprung der Güter[, außer in den gesetzlich vorgesehenen Ausnahmefällen].

[Art. 732 ergänzt durch Art. 4 des G. vom 28. März 2007 (B.S. vom 8. Mai 2007)]

**Art. 733** - Jede Erbschaft, die Verwandten in aufsteigender Linie oder Seitenverwandten zufällt, wird in zwei gleiche Teile geteilt: einen Teil für die Verwandten der väterlichen Linie, den anderen Teil für die Verwandten der mütterlichen Linie.

Halbbürtige Verwandte mütterlicherseits oder väterlicherseits werden durch vollbürtige Verwandte nicht ausgeschlossen; sie erben jedoch nur in ihrer Linie, vorbehaltlich der in Artikel 752 vorgesehenen Bestimmung. Vollbürtige Verwandte erben in beiden Linien.

Die Erbschaft geht nicht von einer Linie auf die andere über, es sei denn, in einer der beiden Linien befinden sich weder Verwandte in aufsteigender Linie noch Seitenverwandte.

**Art. 734** - Ist diese erste Teilung unter die väterliche und die mütterliche Linie erfolgt, findet keine weitere Teilung zwischen den verschiedenen Zweigen mehr statt; die einer jeden Linie zufallende Hälfte gehört jedoch dem oder den Erben mit dem nächsten Verwandtschaftsgrad, vorbehaltlich der nachstehenden Bestimmungen über die Erbvertretung.

**Art. 735** - Die Nähe der Verwandtschaft wird durch die Anzahl Generationen bestimmt; jede Generation bildet einen Grad.

**Art. 736** - Die Aufeinanderfolge von Graden bildet eine Linie: die Aufeinanderfolge von Graden zwischen Personen, die voneinander abstammen, wird gerade Linie genannt; die Aufeinanderfolge von Graden zwischen Personen, die nicht voneinander abstammen, sondern von einem gemeinsamen Stammvater abstammen, wird Seitenlinie genannt.

Bei der geraden Linie unterscheidet man zwischen der geraden absteigenden Linie und der geraden aufsteigenden Linie.

Die erste ist diejenige, die den Stammvater mit denen verbindet, die von ihm abstammen; die zweite ist diejenige, die eine Person mit denen verbindet, von denen sie abstammt.

**Art. 737** - In gerader Linie zählt man so viele Grade wie es Generationen zwischen den Personen gibt: Der Sohn ist mit dem Vater also im ersten Grad, der Enkel im zweiten Grad verwandt; dies gilt auch umgekehrt für den Vater und den Großvater gegenüber dem Sohn und dem Enkel.

**Art. 738** - In der Seitenlinie zählt man die Grade nach den Generationen von einem der Verwandten bis zum gemeinsamen Stammvater, ohne diesen mitzuzählen, und von Letzterem bis zum anderen Verwandten.

So sind zwei Brüder im zweiten Grad, Onkel und Neffe im dritten Grad und leibliche Vettern im vierten Grad verwandt und so weiter.

#### *Abschnitt II — Erbvertretung*

**Art. 739** - Die Erbvertretung ist eine gesetzliche Fiktion, durch die die Vertreter in die Stelle, den Grad und die Rechte des Vertretenen eintreten.

**Art. 740** - Die Erbvertretung erfolgt unbegrenzt in gerader absteigender Linie.

Sie ist in allen Fällen zulässig, ob die Kinder des Verstorbenen mit den Nachkommen eines vorverstorbenen Kindes zusammentreffen oder ob - in dem Fall, wo alle Kinder des Verstorbenen vor ihm gestorben sind - die Nachkommen der besagten Kinder sich in gleichen oder ungleichen Graden zueinander befinden.

**Art. 741** - Die Erbvertretung erfolgt nicht in aufsteigender Linie; in jeder der beiden Linien schließt der Nähere immer den Entfernteren aus.

**Art. 742** - [In der Seitenlinie ist die Erbvertretung zulässig zu Gunsten der Kinder und Nachkommen von Geschwistern, Onkeln und Tanten des Verstorbenen, ob diese zusammen mit den Onkeln und Tanten zur Erbfolge gelangen oder ob - in dem Fall, wo alle Geschwister, Onkel und Tanten des Verstorbenen vorverstorben sind - die Erbschaft ihren Nachkommen, die sich in gleichen oder ungleichen Graden zueinander befinden, zufällt.]

*[Art. 742 ersetzt durch Art. 47 des G. vom 11. Oktober 1919 (B.S. vom 13. November 1919)]*

**Art. 743** - In allen Fällen, wo die Erbvertretung zulässig ist, erfolgt die Teilung nach Stämmen: Hat ein und derselbe Stamm mehrere Zweige hervorgebracht, erfolgt die Unterteilung in jedem Zweig ebenfalls nach Stämmen und teilen die Glieder desselben Zweigs unter sich nach Köpfen.

**Art. 744** - Vertreten werden keine lebenden, sondern nur [...] verstorbene Personen.

Man kann denjenigen, dessen Erbschaft man ausgeschlagen hat, vertreten.

[Die Erbvertretung erfolgt sowohl bei gleichzeitigem Versterben als auch bei Vorversterben.]

*[Art. 744 Abs. 1 abgeändert durch Art. 28 Nr. 16 des G. vom 15. Dezember 1949 (B.S. vom 1.-3. Januar 1950); Abs. 3 eingefügt durch Art. 3 des G. vom 19. September 1977 (B.S. vom 10. Januar 1978)]*

#### *Abschnitt III — Erbfolge der Verwandten in absteigender Linie*

**Art. 745** - Die Kinder oder ihre Nachkommen beerben ihre Eltern, Großeltern oder übrigen Verwandten in aufsteigender Linie, ungeachtet des Geschlechts oder der Erstgeburt, [auch wenn sie nicht dieselben Eltern haben, und ungeachtet der Art und Weise, wie ihre Abstammung festgestellt worden ist.]

Sie erben zu gleichen Teilen und nach Köpfen, wenn sie sich alle im ersten Grad befinden und aus eigenem Recht berufen sind; sie erben nach Stämmen, wenn sie alle oder zum Teil durch Erbvertretung berufen sind.

*[Art. 745 Abs. 1 abgeändert durch Art. 68 des G. vom 31. März 1987 (B.S. vom 27. Mai 1987)]*

#### *[Abschnitt IV — Erbfolge des hinterbliebenen Ehepartners*

*[Neuer Abschnitt IV mit den Artikeln 745bis bis 745septies eingefügt durch Art. 8 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981)]*

**Art. 745bis** - § 1 - [Hinterlässt der Verstorbene Nachkommen, Adoptivkinder oder Nachkommen von diesen, erhält der hinterbliebene Ehepartner den Nießbrauch am gesamten Nachlass.]

Hinterlässt der Verstorbene sonstige Erbberechtigte, erhält der hinterbliebene Ehepartner das Volleigentum am Anteil des Vorverstorbenen im Gesamtgut und den Nießbrauch am Sondergut des Verstorbenen.

Hinterlässt der Verstorbene keinen Erbberechtigten, erhält der hinterbliebene Ehepartner das Volleigentum am gesamten Nachlass.

§ 2 - Der hinterbliebene Ehepartner hat außerdem den Nießbrauch an den Gütern, die dem in den Artikeln 366 § 1 Nr. 2, 747 und 767 vorgesehenen gesetzlichen Rückfallsrecht unterliegen, es sei denn, in der Schenkungsurkunde oder im Testament ist etwas anderes festgelegt worden.

[§ 3 - Der hinterbliebene Ehepartner erhält, unter Ausschluss aller anderen Erben, alleine das Mietrecht an der Liegenschaft, die bei Eintritt des Erbfalls des Verstorbenen als gemeinsamer Wohnort diente.]

[Art. 745bis § 1 Abs. 1 ersetzt durch Art. 69 des G. vom 31. März 1987 (B.S. vom 27. Mai 1987); § 3 eingefügt durch Art. 5 des G. vom 28. März 2007 (B.S. vom 8. Mai 2007)]

**Art. 745ter** - Ungeachtet anderslautender Bestimmungen kann jeder, der das bloße Eigentum erhält, verlangen, dass für alle mit einem Nießbrauch belasteten Güter ein Inventar der beweglichen Güter und ein Bestandsverzeichnis der unbeweglichen Güter erstellt wird, dass die Geldsummen angelegt und die Inhaberpapiere nach Wahl des hinterbliebenen Ehepartners in namentliche Eintragungen umgewandelt oder auf ein gemeinsames Bankkonto eingezahlt werden.

**Art. 745quater** - § 1 - [Gehört das bloße Eigentum den Nachkommen des vorverstorbenen Ehepartners, seinen Adoptivkindern oder deren Nachkommen, kann der hinterbliebene Ehepartner oder einer der bloßen Eigentümer verlangen, dass der Nießbrauch ganz oder teilweise in Volleigentum an mit Nießbrauch belasteten Gütern oder in eine Geldsumme oder in eine indexierte und garantierte Rente umgewandelt wird.

[...]

§ 2 - Gehört das bloße Eigentum anderen als den in § 1 erwähnten Personen, kann der hinterbliebene Ehepartner diese Umwandlung innerhalb einer Frist von fünf Jahren ab Eintritt des Erbfalls verlangen.

Im selben Fall kann er jederzeit verlangen, dass das bloße Eigentum an den in § 4 erwähnten Gütern ihm gegen Bargeld abgetreten wird.

Das Gericht kann die Umwandlung des Nießbrauchs und die Zuweisung des Volleigentums ablehnen, wenn dies den Interessen eines Unternehmens oder einer Berufstätigkeit ernsthaft schaden könnte.

Wenn das Gericht es aufgrund der besonderen Umstände des Falls für billig hält, kann es einem Antrag auf Umwandlung, der von einem anderen als einem in § 1 erwähnten bloßen Eigentümer oder, nach Ablauf der Frist von fünf Jahren, vom hinterbliebenen Ehepartner eingereicht worden ist, stattgeben.

§ 3 - Die Umwandlung des Nießbrauchs an den Gütern, die dem gesetzlichen Rückfallsrecht unterliegen, kann nur vom Inhaber dieses Rechts beantragt werden.

§ 4 - Der Nießbrauch an der Liegenschaft, die der Familie am Tag des Eintritts des Erbfalls als Hauptwohnung diente, und an dem in der Liegenschaft vorhandenen Hausrat kann nur mit dem Einverständnis des hinterbliebenen Ehepartners umgewandelt werden.]

[Art. 745quater § 1 ersetzt durch Art. 70 des G. vom 31. März 1987 (B.S. vom 27. Mai 1987); § 1 früherer Absatz 2 aufgehoben durch Art. 24 des G. vom 1. Juli 2006 (B.S. vom 29. Dezember 2006)]

**Art. 745quinquies** - § 1 - Das Recht, eine Umwandlung des Nießbrauchs oder eine Zuweisung des Volleigentums an den in Artikel 745quater § 4 erwähnten Gütern zu beantragen, gilt für jeglichen Nießbrauch des hinterbliebenen Ehepartners, ob er gesetzlich oder testamentarisch eingeräumt worden ist oder ob er infolge eines Ehevertrags oder einer vertraglichen Erbeinsetzung zustande gekommen ist.

Dieses Recht ist personengebunden und unübertragbar. Es kann nicht von den Gläubigern des Inhabers ausgeübt werden.

§ 2 - Den Nachkommen [aus einer früheren Beziehung] des vorverstorbenen Ehepartners kann das Recht, eine Umwandlung zu beantragen, nicht entzogen werden.

Dem hinterbliebenen Ehepartner kann das Recht, eine Umwandlung des Nießbrauchs an den in Artikel 745quater § 4 erwähnten Gütern oder eine Zuweisung des Volleigentums an diesen Gütern zu beantragen, nicht entzogen werden.

§ 3 - Trifft der hinterbliebene Ehepartner mit den Nachkommen [aus einer früheren Beziehung] zusammen und wird die Umwandlung von einer der Parteien beantragt, wird davon ausgegangen, dass der hinterbliebene Ehepartner mindestens zwanzig Jahre älter ist als der älteste der Nachkommen [aus einer früheren Beziehung].

[Art. 745quinquies § 2 Abs. 1 abgeändert durch Art. 6 des G. vom 28. März 2007 (B.S. vom 8. Mai 2007); § 3 abgeändert durch Art. 6 des G. vom 28. März 2007 (B.S. vom 8. Mai 2007)]

**Art. 745sexies** - § 1 - Sind alle bloßen Eigentümer und der hinterbliebene Ehepartner volljährig und handlungsfähig, können sie unter allen Umständen in gegenseitigem Einverständnis und auf die von ihnen festgelegte Weise eine Umwandlung oder eine Abtretung des bloßen Eigentums an den in Artikel 745quater § 4 erwähnten Gütern vornehmen.

Ist einer unter ihnen minderjährig oder sonstwie handlungsunfähig, wird gemäß den Bestimmungen von Artikel 1206 des Gerichtsgesetzbuches vorgegangen.

§ 2 - In Ermangelung eines Einverständnisses wird das Gericht durch Antrag angerufen; alle Rechtsnachfolger werden per Gerichtsbrief in das Verfahren herangezogen.

Gibt das Gericht dem Antrag ganz oder teilweise statt, legt es die Modalitäten für die Umwandlung oder den Preis, der für die Abtretung des bloßen Eigentums an den in Artikel 745quater § 4 erwähnten Gütern zu zahlen ist, fest. Das Gericht ordnet gegebenenfalls den Verkauf des Volleigentums an allen oder einem Teil der mit Nießbrauch belasteten Güter oder die Teilung dieser Güter an, selbst wenn bezüglich dieses Rechts keine ungeteilte Rechtsgemeinschaft besteht, es sei denn, es beschließt, die Parteien an einen Notar zu verweisen, damit sie die Umwandlung nach dem in den Artikeln 1207 bis 1225 des Gerichtsgesetzbuches vorgesehenen Verfahren vornehmen lassen.

§ 3 - Der Nießbrauch wird nach dem Wert am Tag der Umwandlung berechnet. Für die Berechnung werden unter anderem und je nach Umständen der Wert der Güter, ihre Erträge, die Schulden und Lasten, mit denen sie belastet sind, und die voraussichtliche Lebensdauer des Nießbrauchers berücksichtigt.

§ 4 - Die Umwandlung des Nießbrauchs oder die Zuweisung der in Artikel 745quater § 4 erwähnten Güter haben keine rückwirkende Kraft.

**Art. 745septies** - § 1 - [Der hinterbliebene Ehepartner kann ganz oder teilweise von seinem Erbrecht ausgeschlossen werden oder ihm kann dieses Recht ganz oder teilweise aberkannt werden, wenn ihm die elterliche Gewalt gegenüber den aus seiner Ehe mit dem Verstorbenen stammenden Kindern ganz oder teilweise entzogen worden ist.

§ 2 - Die Klage muss von den Nachkommen innerhalb eines Jahres nach Eintritt des Erbfalls oder nach Entziehung der elterlichen Gewalt eingereicht werden.

Das Urteil wird mit dem Datum der Einreichung der Klage wirksam.]

§ 3 - Bei Umwandlung des Nießbrauchs in Volleigentum an einem Gut oder in eine Geldsumme oder bei Abtretung des bloßen Eigentums an den in Artikel 745<sup>quater</sup> § 4 erwähnten Gütern, geben der Ausschluss oder die Entziehung Anlass zu einer Entschädigung.

Diese Entschädigung wird vom Gericht festgelegt und entspricht dem Wert des Nießbrauchs unter Berücksichtigung der voraussichtlichen Lebensdauer des Nießbrauchers zum Zeitpunkt der Einreichung der Klage.

Ist der Nießbrauch in eine Leibrente umgewandelt worden, gilt das Urteil rückwirkend ab diesem Zeitpunkt.]

[Art. 745<sup>septies</sup> §§ 1 und 2 ersetzt durch Art. 28 des G. vom 29. April 2001 (B.S. vom 31. Mai 2001)]

[Abschnitt IVbis — Erbfolge des hinterbliebenen gesetzlich Zusammenwohnenden

[Abschnitt IVbis mit Art. 745<sup>octies</sup> eingefügt durch Art. 7 des G. vom 28. März 2007 (B.S. vom 8. Mai 2007)]

**Art. 745<sup>octies</sup> - § 1** - Der hinterbliebene gesetzlich Zusammenwohnende erhält, ungeachtet der Erben, mit denen er zur Erbfolge gelangt, den Nießbrauch an der Liegenschaft, die während des Zusammenlebens der Familie als gemeinsamer Wohnort diente, und an dem darin vorhandenen Hausrat.

Der hinterbliebene gesetzlich Zusammenwohnende erhält, unter Ausschluss aller anderen Erben, alleine das Mietrecht an der Liegenschaft, die bei Eintritt des Erbfalls des vorverstorbenen gesetzlich Zusammenwohnenden der Familie als gemeinsamer Wohnort diente, und erhält den Nießbrauch an dem in dieser Liegenschaft vorhandenen Hausrat.

Die vorhergehenden Bestimmungen sind nicht anwendbar, wenn der hinterbliebene gesetzlich Zusammenwohnende der Nachkomme des vorverstorbenen gesetzlich Zusammenwohnenden ist.

§ 2 - Unbeschadet anderslautender Bestimmungen kann jeder, der das bloße Eigentum erhält, verlangen, dass ein Inventar des Hausrats und ein Bestandsverzeichnis des gemeinsamen Wohnorts erstellt werden.

§ 3 - Die in den Artikeln 745<sup>quater</sup> bis 745<sup>septies</sup> aufgeführten Regeln in Bezug auf den Nießbrauch des hinterbliebenen Ehepartners sind auf den Nießbrauch des hinterbliebenen gesetzlich Zusammenwohnenden entsprechend anwendbar.]

[Abschnitt V] — Erbfolge der Verwandten in aufsteigender Linie

[Früherer Abschnitt IV unnummeriert zu Abschnitt V durch Art. 9 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981)]

**Art. 746** - Hat der Verstorbene weder Nachkommen noch Geschwister oder Nachkommen von diesen hinterlassen, wird der Nachlass zur Hälfte unter die Verwandten in aufsteigender Linie väterlicherseits und zur Hälfte unter die Verwandten in aufsteigender Linie mütterlicherseits verteilt.

Der Verwandte in aufsteigender Linie, der mit dem Erblasser dem Grad nach am nächsten verwandt ist, erhält, unter Ausschluss aller anderen, die seiner Linie zufallende Hälfte.

Verwandte in aufsteigender Linie des gleichen Grads erben nach Köpfen.

**Art. 747** - Die Verwandten in aufsteigender Linie erben, unter Ausschluss aller anderen, die Sachen, die sie ihren ohne Nachkommenschaft verstorbenen Kindern oder Nachkommen geschenkt haben, wenn die geschenkten Sachen noch in Natur im Nachlass vorzufinden sind.

Sind die Sachen veräußert worden, erhalten die Verwandten in aufsteigender Linie den eventuell noch dafür geschuldeten Preis. Sie erben auch die dem Beschenkten eventuell zustehende Klage auf Rückgabe der Sachen.

**Art. 748** - Haben die Eltern einer ohne Nachkommenschaft verstorbenen Person diese überlebt und hat diese Person Geschwister oder Nachkommen von diesen hinterlassen, wird der Nachlass in zwei Hälften geteilt, von denen nur eine den Eltern zufällt, die diese zu gleichen Teilen unter sich teilen.

Die andere Hälfte gehört den Geschwistern oder deren Nachkommen, wie in [Abschnitt VI] des vorliegenden Kapitels bestimmt wird.

[Art. 748 Abs. 2 abgeändert durch Art. 10 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981)]

**Art. 749** - Wenn die ohne Nachkommenschaft verstorbene Person Geschwister oder Nachkommen von diesen hinterlässt und der Vater oder die Mutter vorverstorben ist, wird der Teil, der ihm oder ihr gemäß dem vorhergehenden Artikel zugestanden hätte, der Hälfte, die den Geschwistern oder ihren Ersatzerben zukommt, beigefügt, wie in [Abschnitt VI] des vorliegenden Kapitels bestimmt wird.

[Art. 749 abgeändert durch Art. 10 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981)]

[Abschnitt VI] — Erbfolge der Verwandten in der Seitenlinie

[Früherer Abschnitt V unnummeriert zu Abschnitt VI durch Art. 11 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981)]

**Art. 750** - Sind die Eltern einer ohne Nachkommenschaft verstorbenen Person vorverstorben, sind die Geschwister dieser Person oder deren Nachkommen, unter Ausschluss der Verwandten in aufsteigender Linie und der übrigen Seitenverwandten, zur Erbschaft berufen.

Sie erben entweder aus eigenem Recht oder durch Erbvertretung, wie in Abschnitt II des vorliegenden Kapitels bestimmt wird.

**Art. 751** - Haben die Eltern der ohne Nachkommenschaft verstorbenen Person diese überlebt, sind die Geschwister dieser Person oder deren Vertreter nur zur Hälfte der Erbschaft berufen. Hat nur der Vater oder die Mutter den Verstorbenen überlebt, sind sie berufen, drei Viertel zu erben.

**Art. 752** - Die Teilung der Hälfte oder der drei Viertel, die gemäß vorhergehendem Artikel den Geschwistern zufallen, erfolgt unter ihnen zu gleichen Teilen, [wenn sie alle dieselben Eltern haben; wenn sie nicht alle dieselben Eltern haben], erfolgt die Teilung so, dass die eine Hälfte der väterlichen und die andere Hälfte der mütterlichen Linie des Verstorbenen zufällt; die vollbürtigen Geschwister erben in beiden Linien, die halbbürtigen Geschwister mütterlicherseits oder väterlicherseits nur in ihrer Linie; sind nur Geschwister von einer Seite vorhanden, erben sie alles unter Ausschluss aller anderen Verwandten der anderen Linie.

[Art. 752 abgeändert durch Art. 71 des G. vom 31. März 1987 (B.S. vom 27. Mai 1987)]



**Art. 753** - Sind keine Geschwister oder Nachkommen von diesen und keine Verwandten in aufsteigender Linie in einer der beiden Linien vorhanden, fällt die Erbschaft zur Hälfte den hinterbliebenen Verwandten in aufsteigender Linie und zur anderen Hälfte den nächsten Verwandten der anderen Linie zu.

[Treffen Seitenverwandte gleichen Grades zusammen, teilen sie nach Köpfen, es sei denn, sie werden durch Erbvertretung berufen, wie in Abschnitt II des vorliegenden Kapitels bestimmt.]

[Art. 753 Abs. 2 ersetzt durch Art. 47 des G. vom 11. Oktober 1919 (B.S. vom 13. November 1919)]

**Art. 754** - Im Fall des vorhergehenden Artikels hat der hinterbliebene Vater oder die hinterbliebene Mutter den Nießbrauch an einem Drittel der Güter, die er beziehungsweise sie nicht als Eigentum erbt.

**Art. 755** - [Verwandte jenseits des vierten Grades erben nicht, es sei denn, sie werden durch Erbvertretung berufen.]

In Ermangelung von Verwandten in erbfähigem Verwandtschaftsgrad in der einen Linie, erben die Verwandten der anderen Linie den gesamten Nachlass.

[Art. 755 Abs. 1 ersetzt durch Art. 47 des G. vom 11. Oktober 1919 (B.S. vom 13. November 1919)]

#### KAPITEL IV — Außerordentliche Erbfolge

##### [Abschnitt I — ...]

[Abschnitt I mit den Artikeln 756 bis 766 aufgehoben durch Art. 72 des G. vom 31. März 1987 (B.S. vom 27. Mai 1987)]

**Art. 756 - 766** - [...]

##### Abschnitt II — [Rechte des Staates]

[Überschrift von Abschnitt II ersetzt durch Art. 14 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981)]

**Art. 767.** [...]

[Art. 767 aufgehoben durch Art. 13 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981)]

**Art. 768** - [Gibt es keine Erbberechtigten, fällt der Nachlass, unbeschadet [der Artikel 100 und 104] des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfezentren, dem Staat zu.]

[Art. 768 ersetzt durch Art. 15 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981) und abgeändert durch Art. 68 des G. vom 5. August 1992 (B.S. vom 8. Oktober 1992)]

**Art. 769** - [Erhebt der Staat Anspruch auf den Nachlass, muss er die Siegel anlegen lassen und ein Inventar in der für die Annahme von Erbschaften unter Vorbehalt der Inventarerrichtung vorgeschriebenen Form erstellen lassen.]

[Art. 769 ersetzt durch Art. 16 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981)]

**Art. 770** - [Der Staat muss] beim Gericht Erster Instanz, in dessen Amtsbereich der Erbfall eingetreten ist, die Besitzeinweisung beantragen. Das Gericht kann erst über den Antrag befinden, nachdem drei Bekanntmachungen und Aushänge in der gebräuchlichen Form erfolgt sind und nachdem der Prokurator [des Königs] angehört wurde.

[Art. 770 abgeändert durch Art. 3 des G. vom 15. Dezember 1949 (B.S. vom 1.-3. Januar 1950) und Art. 17 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981)]

**Art. 771** - [...]

[Art. 771 aufgehoben durch Art. 18 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981)]

**Art. 772** - [Hat der Staat die vorgeschriebenen Formalitäten nicht erfüllt, kann er zur Zahlung eines Schadensersatzes an die sich eventuell meldenden Erben verurteilt werden.]

[Art. 772 ersetzt durch Art. 19 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981)]

**Art. 773** - [...]

[Art. 773 aufgehoben durch Art. 20 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981)]

#### KAPITEL V — Annahme und Ausschlagung von Erbschaften

##### Abschnitt I — Annahme

**Art. 774** - Eine Erbschaft kann entweder vorbehaltlos oder unter Vorbehalt der Inventarerrichtung angenommen werden.

**Art. 775** - Niemand ist verpflichtet, eine ihm zugefallene Erbschaft anzunehmen.

**Art. 776** - [Erbschaften, die Minderjährigen oder Entmündigten zufallen, können nur gemäß den Bestimmungen von Artikel 410 § 1 rechtsgültig angenommen werden.] [Die ihnen zukommenden Fonds und Wertpapiere werden auf ein auf ihren Namen eröffnetes Konto angelegt und, unbeschadet des gesetzlichen Nutzungsrechts, bis zur Volljährigkeit beziehungsweise bis zur Aufhebung der Entmündigung unverfügbar gemacht.]

[Art. 776 ersetzt durch Art. 29 des G. vom 29. April 2001 (B.S. vom 31. Mai 2001) und ergänzt durch Art. 6 des G. vom 13. Februar 2003 (B.S. vom 25. März 2003)]

**Art. 777** - Die Annahme gilt rückwirkend ab dem Tag des Eintritts des Erbfalls.

**Art. 778** - Die Annahme kann ausdrücklich oder stillschweigend erfolgen: Sie erfolgt ausdrücklich, wenn man in einer authentischen Urkunde oder in einer Privaturkunde den Rechtstitel oder die Eigenschaft eines Erben annimmt; sie erfolgt stillschweigend, wenn der Erbe eine Handlung vornimmt, die seine Absicht, die Erbschaft anzunehmen, notwendigerweise voraussetzt, und die er nur in der Eigenschaft eines Erben vorzunehmen berechtigt wäre.

**Art. 779** - Handlungen, die allein zur Wahrung des Rechts vorgenommen werden, Aufsichtshandlungen oder Handlungen der vorläufigen Verwaltung sind keine Handlungen der Erbschaftsannahme, wenn dabei nicht der Rechtstitel oder die Eigenschaft eines Erben angenommen worden ist.

**Art. 780** - Die Schenkung, der Verkauf oder die Übertragung des Erbrechts durch einen der Miterben entweder an einen Fremden oder an all seine Miterben oder an einige unter ihnen heißt für ihn, dass er die Erbschaft annimmt.

Das Gleiche gilt:

1. für die, selbst unentgeltliche, Ausschlagung durch einen der Erben zu Gunsten eines oder mehrerer seiner Miterben,
2. für die Ausschlagung durch einen Erben, selbst zu Gunsten all seiner Miterben ohne Unterschied, wenn er für die Ausschlagung Vergütungsgeld erhält.

**Art. 781** - Ist derjenige, dem eine Erbschaft zugefallen ist, verstorben, ohne dass er sie ausgeschlagen oder ausdrücklich oder stillschweigend angenommen hat, dürfen seine Erben die Erbschaft in seinem Namen annehmen oder ausschlagen.

**Art. 782** - Sind diese Erben sich nicht einig über die Annahme oder die Ausschlagung der Erbschaft, muss diese unter Vorbehalt der Inventarerrichtung angenommen werden.

**Art. 783** - Ein Volljähriger kann eine von ihm ausdrücklich oder stillschweigend ausgesprochene Annahme einer Erbschaft nur dann bestreiten, wenn diese Annahme die Folge eines gegen ihn verübten Betrugs gewesen ist; er kann niemals unter dem Vorwand der Benachteiligung dagegen angehen, außer in dem einzigen Fall, wo die Erbschaft durch die Entdeckung eines zum Zeitpunkt der Annahme unbekannt gewesenen Testaments erschöpft oder um mehr als die Hälfte vermindert würde.

#### *Abschnitt II — Ausschlagung der Erbschaft*

**Art. 784** - Die Ausschlagung einer Erbschaft kann nicht vermutet werden: Sie kann nur bei der Kanzlei des Gerichts Erster Instanz in dem Bezirk, in dem der Erbfall eingetreten ist, in einem zu diesem Zweck geführten besonderen Register erfolgen.

**Art. 785** - Von einem Erben, der die Erbschaft ausschlägt, wird angenommen, dass er nie Erbe gewesen ist.

**Art. 786** - Der Anteil des Ausschlagenden fällt den Miterben zu; ist er allein in seinem Grad, fällt der Anteil dem nächstfolgenden Grad zu.

**Art. 787** - Man erbt niemals durch Erbvertretung für einen Erben, der die Erbschaft ausgeschlagen hat; ist der Ausschlagende der einzige Erbe in seinem Grad oder schlagen alle seine Miterben die Erbschaft aus, erben die Kinder aus eigenem Recht und nach Köpfen.

**Art. 788** - Die Gläubiger desjenigen, der zum Nachteil ihrer Rechte eine Erbschaft ausschlägt, können sich durch das Gericht dazu ermächtigen lassen, im Namen ihres Schuldners und an seiner Stelle die Erbschaft anzunehmen.

In diesem Fall wird die Ausschlagung nur zu Gunsten der Gläubiger und lediglich in Höhe des Betrags ihrer Schuldforderungen für nichtig erklärt; sie wird nicht zu Gunsten des Erben, der die Erbschaft ausgeschlagen hat, für nichtig erklärt.

**Art. 789** - Das Recht, eine Erbschaft anzunehmen oder auszuschlagen, verjährt durch den Ablauf des Zeitraums, der für die längste Verjährung der Rechte an unbeweglichen Gütern erforderlich ist.

**Art. 790** - Solange das Annahmerecht gegen die Erben, die die Erbschaft ausgeschlagen haben, noch nicht verjährt ist, haben diese das Recht, die Erbschaft noch anzunehmen, wenn sie nicht bereits von anderen Erben angenommen worden ist, jedoch unbeschadet der Rechte, die Dritte eventuell an den Gütern des Nachlasses erworben haben, sei es durch Verjährung oder durch Rechtsgeschäfte, die mit dem Verwalter der herrenlosen Erbschaft rechtsgültig abgeschlossen worden sind.

**Art. 791** - Man kann die Erbschaft einer noch lebenden Person selbst durch einen Ehevertrag nicht ausschlagen und auch die eventuellen Rechte, die man an dieser Erbschaft hat, nicht veräußern[, außer in den durch Gesetz vorgesehenen Fällen.]

*[Art. 791 ergänzt durch Art. 2 des G. vom 22. April 2003 (I) (B.S. vom 22. Mai 2003)]*

**Art. 792** - Erben, die Güter einer Erbschaft unterschlagen oder sich Güter einer Erbschaft unrechtmäßig angeeignet haben, verlieren das Recht, die Erbschaft auszuschlagen: Sie bleiben, ungeachtet ihrer Ausschlagung, Erben ohne Vorbehalt, können jedoch keinen Anspruch auf einen Anteil an den unterschlagenen oder unrechtmäßig angeeigneten Gegenständen erheben.

#### *Abschnitt III — Vorbehalt der Inventarerrichtung, seine Wirkungen und die Pflichten des Erben, der eine Erbschaft unter Vorbehalt der Inventarerrichtung annimmt*

**Art. 793** - [Die Erklärung eines Erben, dass er diese Eigenschaft nur unter Vorbehalt der Inventarerrichtung annimmt, muss bei der Kanzlei des Gerichts, in dessen Bezirk der Erbfall eingetreten ist, gemacht werden; sie muss in das Register eingetragen werden, in dem die Ausschlagungsurkunden aufgenommen werden.

Bei einer freiwilligen Annahme unter Vorbehalt der Inventarerrichtung muss diese Erklärung innerhalb der darauffolgenden fünfzehn Tage durch den Greffier und auf Kosten des Erben, der die Erbschaft unter Vorbehalt der Inventarerrichtung annimmt, [im *Belgischen Staatsblatt*] veröffentlicht werden, mit der Aufforderung an die Gläubiger und Vermächtnisnehmer, ihre Rechte innerhalb einer Frist von drei Monaten ab dem Datum der Bekanntgabe per Einschreiben mitzuteilen.

[Bei einer Annahme unter Vorbehalt der Inventarerrichtung wegen Handlungsunfähigkeit des Erben werden die gleichen Formalitäten auf Betreiben der Eltern oder desjenigen Elternteils, der die elterliche Gewalt ausübt, von dem für mündig erklärten Minderjährigen oder vom Vormund erledigt. Der Friedensrichter sorgt für die Einhaltung dieser Formalitäten. Bei widerstreitenden Interessen zwischen dem Handlungsunfähigen und seinem gesetzlichen Vertreter bestimmt der Friedensrichter entweder auf Antrag eines Interessehabenden oder von Amts wegen einen Ad-hoc-Vormund.]

Unter Vorbehalt eines späteren Nachweises der tatsächlichen Existenz ihrer Schuldforderungen machen sich die Gläubiger und Vermächtnisnehmer durch einfachen Einschreibebrief bekannt, der an den in der Bekanntmachung angegebenen gewählten Wohnsitz des Erben zu richten ist.]

*[Art. 793 ersetzt durch Art. 3 (Art. 95 § 1) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage)); Abs. 2 abgeändert durch einzigen Artikel des G. vom 3. Januar 1983 (B.S. vom 21. Januar 1983); Abs. 3 ersetzt durch Art. 30 des G. vom 29. April 2001 (B.S. vom 31. Mai 2001)]*

**Art. 794** - [Die Erklärung eines Erben, dass er die Erbschaft unter Vorbehalt der Inventarerrichtung annimmt, hat nur Wirkung, insofern vor beziehungsweise nach dieser Erklärung ein getreues und genaues Inventar über das Nachlassvermögen in der durch das Gerichtsgesetzbuch geregelten Form und innerhalb der in den Artikeln 795 und 798 des vorliegenden Gesetzbuches festgelegten Fristen errichtet wird.]

[Art. 794 ersetzt durch Art. 3 (Art. 95 § 1) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage))]

**Art. 795** - Der Erbe hat, vom Tag des Eintritts des Erbfalls an gerechnet, drei Monate Zeit für die Inventarerrichtung.

Außerdem verfügt er, um sich über die Annahme oder Ausschlagung der Erbschaft zu bedenken, über eine Frist von vierzig Tagen von dem Tag an, wo die für die Inventarerrichtung vorgesehene Frist von drei Monaten abgelaufen ist, oder von dem Tag an, wo das Inventar abgeschlossen worden ist, falls es vor Ablauf dieser dreimonatigen Frist fertiggestellt wurde.

**Art. 796** - Befinden sich im Nachlass jedoch Sachen, die verderben können oder deren Aufbewahrung sehr kostspielig ist, kann der Erbe in seiner Eigenschaft als Erbberechtigter, ohne dass man daraus eine Annahme seinerseits ableiten könnte, sich durch das Gericht ermächtigen lassen, diese Sachen zu verkaufen.

Dieser Verkauf muss durch einen öffentlichen Amtsträger erfolgen, nachdem die durch die Verfahrensgesetze vorgeschriebenen Aushänge und Bekanntmachungen gemacht worden sind.

**Art. 797** - Während der für die Inventarerrichtung und der als Bedenkzeit vorgesehenen Fristen kann der Erbe nicht gezwungen werden, die Eigenschaft eines Erben anzunehmen, und kann gegen ihn keine Verurteilung erwirkt werden; schlägt er nach Ablauf der Fristen oder vorher die Erbschaft aus, gehen die von ihm bis zu diesem Zeitpunkt rechtmäßig eingegangenen Kosten zu Lasten des Nachlasses.

**Art. 798** - Nach Ablauf der oben bestimmten Fristen kann der Erbe im Fall einer gegen ihn gerichteten Verfolgung eine neue Frist beantragen, die das mit dem Streitfall befasste Gericht den Umständen entsprechend entweder gewährt oder ablehnt.

**Art. 799** - Die Verfolgungskosten in dem im vorhergehenden Artikel vorgesehenen Fall gehen zu Lasten des Nachlasses, wenn der Erbe nachweist, dass er entweder keine Kenntnis vom Todesfall hatte oder dass die Fristen wegen der Lage der Güter oder wegen aufgetretener Streitfälle unzureichend waren; wenn er dies nicht nachweist, gehen die Kosten zu seinen Lasten.

[Die Bekanntmachungskosten und sonstige Mitteilungen gehen als Gerichtskosten zu Lasten des Nachlasses.]

[Art. 799 Abs. 2 eingefügt durch Art. 3 (Art. 95 § 2) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage))]

**Art. 800** - Der Erbe behält gleichwohl nach Ablauf der durch Artikel 795 gewährten Fristen und selbst nach Ablauf der ihm gemäß Artikel 798 vom Richter bewilligten Fristen das Recht, noch ein Inventar errichten zu lassen und die Erbschaft unter Vorbehalt der Inventarerrichtung anzunehmen, wenn er nicht bereits eine Erbenhandlung vorgenommen hat oder wenn gegen ihn noch kein rechtskräftig gewordenes Urteil ergangen ist, das ihn zu der Eigenschaft eines Erben ohne Vorbehalt verurteilt.

**Art. 801** - Ein Erbe, der sich einer unrechtmäßigen Aneignung schuldig gemacht hat oder es wissentlich und bösgläubig unterlassen hat, Güter des Nachlasses in das Inventar aufzunehmen, verliert das Recht auf Inventarerrichtung.

**Art. 802** - [Das Recht auf Inventarerrichtung bewirkt, dass eine Vermögensvermischung sowohl dem Erben gegenüber als auch den Gläubigern und Vermächtnisnehmern gegenüber verhindert wird.

Der Erbe behält in Bezug auf die Erbschaft die Rechte, die er dem Verstorbenen gegenüber hatte. Er steht für die Nachlassverbindlichkeiten nur in Höhe des Betrags ein, der dem Wert der Güter entspricht, die er erhält. Die Nachlassgläubiger und die Vermächtnisnehmer werden aus diesen Gütern vorrangig vor den persönlichen Gläubigern des Erben bezahlt.]

[Art. 802 ersetzt durch Art. 3 (Art. 95 § 3) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage))]

**Art. 803** - [Der Erbe, der eine Erbschaft unter Vorbehalt der Inventarerrichtung annimmt, ist mit der Verwaltung und Liquidation des Nachlassvermögens beauftragt. Er muss den Gläubigern und den Vermächtnisnehmern Rechenschaft ablegen über seine Verwaltung.

Er darf ohne gerichtliche Ermächtigung weder Vergleiche und Kompromisse schließen, noch die Güter mit Hypotheken oder sonstigen dinglichen Belastungen belasten.

Er kann mit seinen persönlichen Gütern nur in Höhe des Betrags, den er als Restbetrag schuldig bleibt, haftbar gemacht werden.]

[Art. 803 ersetzt durch Art. 3 (Art. 95 § 3) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage))]

[**Art. 803bis** - Der Erbe, der eine Erbschaft unter Vorbehalt der Inventarerrichtung annimmt, kann sich der Aufgabe der Verwaltung und Liquidation des Nachlasses entledigen. Dazu muss er vorab unter Einreichung eines Antrags durch Beschluss des Präsidenten des Gerichts einen Verwalter ernennen lassen, dem er das gesamte Nachlassvermögen mit der Verpflichtung übergibt, es unter Einhaltung der nachstehend vorgeschriebenen Regeln zu liquidieren.]

[Art. 803bis eingefügt durch Art. 3 (Art. 95 § 3) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage))]

**Art. 804** - [Im Fall, wo die Interessen der Nachlassgläubiger oder der Vermächtnisnehmer durch die Nachlässigkeit oder durch die Vermögenslage des Erben, der die Erbschaft unter Vorbehalt der Inventarerrichtung angenommen hat, beeinträchtigt werden könnten, kann jeder Interessehabende verlangen, dass dieser Erbe durch einen Verwalter ersetzt wird, der den Nachlass liquidieren muss.

Dieser Verwalter wird durch einen im Eilverfahren erlassenen Beschluss ernannt, nachdem der Erbe angehört oder vorab vorgeladen worden ist.]

[Art. 804 ersetzt durch Art. 3 (Art. 95 § 3) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage))]

**Art. 805** - [Der Verwalter sorgt dafür, dass der gemäß den Artikeln 803bis und 804 erlassene Beschluss binnen fünfzehn Tagen auf die in Artikel 793 Absatz 2 vorgesehene Weise auszugsweise veröffentlicht wird.]

[Art. 805 ersetzt durch Art. 3 (Art. 95 § 3) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage))]

**Art. 806** - [Der Verkauf der beweglichen oder unbeweglichen Güter erfolgt auf die im Gerichtsgesetzbuch vorgeschriebene Weise.

Übergibt der Erbe, der die Erbschaft unter Vorbehalt der Inventarerrichtung angenommen hat, diese Güter in Natur, haftet er nur für die durch seine Nachlässigkeit verursachte Wertminderung oder Beschädigung.]

[Art. 806 ersetzt durch Art. 3 (Art. 95 § 3) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage))]

**Art. 807** - [Er ist, wenn die Gläubiger oder andere Interessenshabende es verlangen, dazu verpflichtet, für den Wert des im Inventar einbegriffenen Mobiliars und für den Teil des Preises der Immobilien, der den Hypothekengläubigern nicht angewiesen worden ist, unbeschadet der Anwendung von Artikel 804 eine gute und zahlbare Bürgschaft zu leisten.

Leistet er diese Bürgschaft nicht, wird das Mobiliar verkauft und werden der Verkaufspreis dieses Mobiliars sowie der Teil des Preises der Immobilien, der nicht angewiesen worden ist, hinterlegt, um für die Begleichung der Nachlassverbindlichkeiten verwendet zu werden.]

[Art. 807 ersetzt durch Art. 3 (Art. 95 § 3) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage))]

**Art. 808** - [Bei einer freiwilligen Annahme unter Vorbehalt der Inventarerrichtung darf der Erbe weder einen nicht bevorrechtigten Gläubiger noch einen Vermächtnisnehmer vor Ablauf der in Artikel 793 Absatz 2 festgelegten Frist bezahlen.

Er darf jedoch die in Artikel 19 des Gesetzes vom 16. Dezember 1851 aufgeführten Schuldforderungen nach ihrer Rangordnung bezahlen.

Nach Ablauf dieser Frist kann die Bezahlung, wenn sich nicht alle bekannten Gläubiger darüber einig sind, eine gütliche Einigung zu treffen, nur nach der vom Richter festgelegten Ordnung und in der von ihm festgelegten Weise erfolgen.]

[Art. 808 ersetzt durch Art. 3 (Art. 95 § 3) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage))]

**Art. 809** - [Gläubiger, die zum Zeitpunkt einer ersten Bezahlung nicht bekannt waren, sich jedoch danach melden, können während eines Zeitraums von drei Jahren ab dem Tag des Rechnungsabschlusses und der Zahlung des Restbetrags gegen die bezahlten Vermächtnisnehmer Regress nehmen. Sie können keinen Regress gegen die bereits bezahlten Gläubiger nehmen, sie haben jedoch das Recht, aus den noch nicht verteilten Aktiva den Betrag, der ihren Schuldforderungen bei den ersten Verteilungen zukam, zu entnehmen.

Der auf der Grundlage der Artikel 803bis und 804 ernannte Verwalter verfügt über dieselben Rechte wie diejenigen, über die der Erbe, der die Erbschaft unter Vorbehalt der Inventarerrichtung angenommen hat, selbst verfügte.

Er hat dieselben Pflichten wie der Erbe; er ist von der Bürgschaftsleistung befreit.]

[Art. 809 ersetzt durch Art. 3 (Art. 95 § 3) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage))]

**Art. 810** - Die Kosten für eine eventuelle Versiegelung, für die Inventarerrichtung und für die Erstellung der Rechnung gehen zu Lasten des Nachlasses.

[**Art. 810bis** - Wenn einige Erben die Erbschaft ohne Vorbehalt und andere sie unter Vorbehalt der Inventarerrichtung annehmen, gelten die Regeln in Sachen Recht auf Inventarerrichtung, die sich entweder auf die Form der Liquidation oder auf das Verfolgungsrecht der Gläubiger beziehen, für den gesamten Nachlass bis zur Teilung.

In diesem Fall kann das Gericht einem Erben seiner Wahl die Liquidation des gesamten Nachlasses anvertrauen, mit der Verpflichtung für diesen Erben, die durch das Urteil festgelegten Sicherheiten zu leisten.

Während der Dauer der Liquidation haftet keiner der Erben mit seinem Privatvermögen. Nach der Teilung bleiben die Wirkungen der Annahme unter Vorbehalt der Inventarerrichtung nur den Erben gegenüber bestehen, die die Erbschaft in dieser Form angenommen haben.]

[Art. 810bis eingefügt durch Art. 3 (Art. 95 § 4) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage))]

#### Abschnitt IV — Herrenlose Erbschaften

**Art. 811** - Wenn nach Ablauf der für die Inventarerrichtung und der als Bedenkzeit vorgesehenen Fristen sich niemand meldet, um einen Nachlass in Anspruch zu nehmen, kein Erbe bekannt ist oder die bekannten Erben die Erbschaft ausgeschlagen haben, gilt diese Erbschaft als herrenlos.

**Art. 812** - [...]

[Art. 812 aufgehoben durch Art. 2 (Art. 20) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage))]

**Art. 813** - [Der vom Gericht Erster Instanz bestimmte Verwalter ist verpflichtet, den Zustand des Nachlasses durch ein Inventar feststellen zu lassen.

Er verwaltet den Nachlass. Die Bestimmungen von Abschnitt [III] des vorliegenden Kapitels bezüglich der Realisierung der Aktiva und der Zahlung der Passiva durch den Inventarerben sind auf vorliegenden Abschnitt anwendbar.]

[Art. 813 ersetzt durch Art. 3 (Art. 96) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage)), selbst abgeändert durch Art. 49 des G. vom 15. Juli 1970 (B.S. vom 30. Juli 1970)]

**Art. 814** - [...]

[Art. 814 aufgehoben durch Art. 2 (Art. 20) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage))]



KAPITEL VI — *Teilung und Zurückführung*

## Abschnitt I — Die Teilungsklage und ihre Form

**Art. 815** - [Niemand kann gezwungen werden, in ungeteilter Rechtsgemeinschaft zu bleiben; die Teilung kann jederzeit gefordert werden, ungeachtet jeglicher anderslautender Verbote und Verträge.]

Es kann jedoch vereinbart werden, die Teilung für eine begrenzte Zeit aufzuschieben; diese Vereinbarung kann nicht für mehr als fünf Jahre verbindlich sein; sie kann aber erneuert werden.

Die Vereinbarung ist Dritten gegenüber wirksam. Sie muss in die Register des Leiters des Hypothekenamtes eingetragen werden, wenn sie sich auf eine oder mehrere Immobilien bezieht.]

[Art. 815 ersetzt durch Art. 3 (Art. 97) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage))]

**Art. 816** - Die Teilung kann gefordert werden, selbst wenn einer der Miterben für sich allein im Genuss eines Teils des Nachlassvermögens gewesen sein mag, sofern nicht eine Teilungsurkunde oder ein zur Erlangung der Verjährung ausreichender Besitz vorhanden gewesen ist.

**Art. 817** - Die Teilungsklage kann, was minderjährige oder entmündigte Miterben betrifft, von deren [durch den Friedensrichter des Ortes, in dem die Vormundschaft eröffnet wurde,] speziell dazu ermächtigten Vormunden eingereicht werden.

[...]

[Art. 817 abgeändert durch Art. 31 des G. vom 29. April 2001 (B.S. vom 31. Mai 2001); früherer Absatz 2 aufgehoben durch Art. 36 Nr. 10 des G. vom 9. Mai 2007 (B.S. vom 21. Juni 2007)]

**Art. 818** - [...]

[Art. 818 aufgehoben durch Art. 4 (Art. 8) des G. vom 14. Juli 1976 (B.S. vom 18. September 1976)]

**Art. 819** - Sind alle Erben anwesend und volljährig, ist die Versiegelung des Nachlassvermögens nicht notwendig und die Teilung kann in der Form und durch eine Urkunde erfolgen, die die beteiligten Parteien für angebracht halten.

[Sind nicht alle Erben anwesend oder befinden sich unter ihnen Minderjährige oder Entmündigte, muss die Versiegelung entweder auf Antrag der Erben oder auf Betreiben des Prokurators des Königs oder von Amts wegen durch den Friedensrichter des Kantons, in dem der Erbfall eingetreten ist, [vorbehaltlich der Anwendung der Bestimmungen von Artikel 1154 des Gerichtsgesetzbuches] unverzüglich stattfinden.]

[Art. 819 Abs. 2 ersetzt durch Art. 2 des G. vom 10. Mai 1960 (B.S. vom 20. Mai 1960) und abgeändert durch Art. 32 des G. vom 29. April 2001 (B.S. vom 31. Mai 2001)]

**Art. 820** - Auch die Gläubiger können entweder aufgrund eines Vollstreckungsbefehls oder einer Erlaubnis des Richters die Versiegelung beantragen.

**Art. 821** - [Nach erfolgter Versiegelung können alle Gläubiger innerhalb der in Teil IV Buch IV Kapitel I des Gerichtsgesetzbuches festgelegten Grenzen Einspruch erheben.]

Die Formalitäten für die Abnahme der Siegel und die Errichtung des Inventars sind in besagtem Kapitel geregelt.]

[Art. 821 ersetzt durch Art. 3 (Art. 98) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage))]

**Art. 822 - 825** - [...]

[Art. 822 bis 825 aufgehoben durch Art. 2 (Art. 21) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967)]

**Art. 826** - [[Unbeschadet der dem hinterbliebenen Ehepartner durch Artikel 745<sup>quater</sup> § 2 zuerkannten Rechte, des in Artikel 4 des Gesetzes vom 16. Mai 1900 zur Abänderung der Erbschaftsregelung für kleine Nachlässe vorgesehenen Vorzugsrechts [und des durch das Gesetz über die Erbschaftsregelung für landwirtschaftliche Betriebe im Hinblick auf die Förderung ihrer Kontinuität vorgesehenen Übernahmerechts] kann jeder der Miterben seinen Teil der beweglichen und unbeweglichen Güter des Nachlasses in Natur verlangen][, mit Ausnahme der in Artikel 140<sup>bis</sup> des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches erwähnten Güter.]

Wenn das Bargeld, die Bankkonten und die Inhaberwertpapiere, die zur Masse gehören, nicht ausreichend erscheinen, um die Passiva zu bereinigen, kann jeder Mitteilende, der zur Bezahlung der Nachlassverbindlichkeiten verpflichtet ist, vor der Teilung in Natur verlangen, dass die zur Begleichung der Verbindlichkeiten erforderlichen ungeteilten Güter verkauft werden, es sei denn, die Mitbeteiligten geben ihm eine ausreichende Garantie gegen einen etwaigen Regress. Außer im Fall einer anderslautenden Entscheidung des Gerichts, werden die ungeteilten Güter zur Begleichung der Passiva in folgender Reihenfolge verwendet:

1. Bargeld und Bankkonten,
2. an einer Börse des Königreichs notierte Staatspapiere,
3. materielle bewegliche Güter,
4. auf Namen lautende Wertpapiere, Schuldforderungen und sonstige immaterielle bewegliche Güter,
5. unbewegliche Güter.]

[Art. 826 ersetzt durch Art. 3 (Art. 99) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage)); Abs. 1 ersetzt durch Art. 21 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981) und abgeändert durch Art. 14 des G. vom 29. August 1988 (B.S. vom 24. September 1988) und Art. 78 des G. vom 22. Dezember 1998 (B.S. vom 15. Januar 1999)]

**Art. 827** - [Sind die Güter schwierig zu teilen, kann jeder Mitteilende den öffentlichen Verkauf dieser Güter beantragen.]

Jedoch können die Parteien, wenn sie alle volljährig sind, vereinbaren, dass die Versteigerung vor einem Notar ihrer gemeinsamen Wahl stattfindet.]

[Art. 827 ersetzt durch Art. 3 (Art. 100) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage))]

**Art. 828** - [Die Erben, deren Verwandtschaftsverhältnis mit dem Verstorbenen nicht feststeht und die ihre Rechte binnen sechs Monaten ab Eintritt des Erbfalls nicht beansprucht haben, können die Gültigkeit der Handlungen, die später von den anderen Erben oder Vermächtnisnehmern gutgläubig durchgeführt worden sind, nicht mehr anfechten und auch ihren Anteil in Natur an den Gütern, die nach dieser Frist durch Letztere veräußert oder geteilt worden sind, nicht mehr einfordern.]

Ein Erbe, der an der Teilung nicht beteiligt worden ist, behält das Recht, den Gegenwert seines Anteils zu fordern.]

[Art. 828 aufgehoben durch Art. 2 (Art. 21) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967) und wieder aufgenommen durch Art. 73 des G. vom 31. März 1987 (B.S. vom 27. Mai 1987)]

**Art. 829** - Jeder Miterbe führt die von ihm erhaltenen Schenkungen und die von ihm geschuldeten Geldsummen nach den nachstehend bestimmten Regeln zur Masse zurück.

**Art. 830** - Erfolgt die Zurückführung nicht in Natur, nehmen die Miterben, denen die Zurückführung geschuldet wird, einen gleichen Teil aus der Nachlassmasse vorweg.

Vorweggenommen werden, soweit dies möglich ist, Gegenstände der gleichen Art, Beschaffenheit und Güte wie die nicht in Natur zurückgeführten Gegenstände.

**Art. 831** - Nach diesen Vorwegnahmen werden aus der verbleibenden Masse so viele gleiche Lose zusammengestellt wie mitteilende Erben oder Stämme vorhanden sind.

**Art. 832** - Bei der Bildung und Zusammenstellung der Lose muss, soweit dies möglich ist, eine Zerstückelung von Grundstücken und eine Teilung von Betrieben vermieden werden; es ist angebracht, nach Möglichkeit in jedes Los die gleiche Menge an beweglichen Gütern, unbeweglichen Gütern, Rechten oder Schuldforderungen der gleichen Art und des gleichen Werts aufzunehmen.

**Art. 833** - Die Ungleichheit der Lose in Natur wird durch eine Zahlung in Form einer Rente oder eines Geldbetrags ausgeglichen.

**Art. 834-835** - [...]

[Art. 834 und 835 aufgehoben durch Art. 2 (Art. 21) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967)]

**Art. 836** - Die für die Teilung der zu teilenden Massen festgelegten Regeln gelten ebenfalls für die weitere Teilung unter den mitteilenden Stämmen.

**Art. 837** - [...]

[Art. 837 aufgehoben durch Art. 2 (Art. 21) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967), wieder aufgenommen durch Art. 74 des G. vom 31. März 1987 (B.S. vom 27. Mai 1987) und aufgehoben durch Art. 24 des G. vom 1. Juli 2006 (B.S. vom 29. Dezember 2006)]

**Art. 838** - [Sind nicht alle Miterben anwesend oder durch einen Bevollmächtigten ihrer Wahl vertreten oder befinden sich unter ihnen Entmündigte, Personen, denen aufgrund der Artikel 488bis Buchstabe a) bis k) ein vorläufiger Verwalter zugewiesen wurde, oder Minderjährige, auch wenn diese für mündig erklärt worden sind, oder ist die Erbschaft unter Vorbehalt der Inventarerrichtung angenommen worden, muss die Teilung in der in Artikel 1206 des Gerichtsgesetzbuches vorgesehenen Form erfolgen.]

[Art. 838 ersetzt durch Art. 14 des G. vom 18. Juli 1991 (B.S. vom 26. Juli 1991)]

**Art. 839** - Muss im Fall des vorhergehenden Artikels eine Versteigerung stattfinden, kann diese nur gerichtlich unter Einhaltung der Formalitäten erfolgen, die für die Veräußerung von Gütern von Minderjährigen vorgeschrieben sind. Fremde Personen sind jederzeit zur Versteigerung zugelassen.

**Art. 840** - Teilungen, die gemäß den oben vorgeschriebenen Regeln entweder von Vormündern [mit Ermächtigung des Friedensrichters des Ortes, in dem die Vormundschaft eröffnet wurde,] oder von für mündig erklärten Minderjährigen mit dem Beistand ihrer Kuratoren oder im Namen von [vermutlich Verschollenen] oder nicht Anwesenden vollzogen werden, sind definitiv; sie sind nur vorläufig, wenn die vorgeschriebenen Regeln nicht eingehalten wurden.

[Art. 840 abgeändert durch Art. 33 des G. vom 29. April 2001 (B.S. vom 31. Mai 2001) und Art. 36 Nr. 15 des G. vom 9. Mai 2007 (B.S. vom 21. Juni 2007)]

**Art. 841** - Jeder, der, auch wenn er ein Verwandter des Verstorbenen ist, nicht sein Erbberechtigter ist und dem ein Miterbe sein Recht auf den Nachlass abgetreten hat, kann von allen Miterben oder von einem unter ihnen von der Teilung ausgeschlossen werden, indem der Preis für die Abtretung an ihn zurückgezahlt wird.

**Art. 842** - Nach der Teilung müssen jedem Mitteilenden die Rechtstitel ausgehändigt werden, die sich auf die ihm zugefallenen Gegenstände beziehen.

Die Rechtstitel über ein geteiltes Eigentum bleiben bei dem, der den größten Teil hat, mit der Verpflichtung für ihn, denjenigen der Mitteilenden, die ein Interesse daran haben, auf Verlangen damit behilflich zu sein.

Die Rechtstitel, die sich auf den gesamten Nachlass beziehen, werden demjenigen übergeben, den alle Erben zum Verwahrer derselben gewählt haben, mit der Verpflichtung den anderen Mitteilenden auf Verlangen damit behilflich zu sein. Gibt es Schwierigkeiten bei dieser Wahl, wird diese vom Richter getroffen.

#### Abschnitt II — Zurückführung

**Art. 843** - Jeder Erbe, der zur Erbfolge gelangt, muss, selbst wenn er die Erbschaft unter Vorbehalt der Inventarerrichtung annimmt, seinen Miterben das, was er vom Verstorbenen durch Schenkung unter Lebenden unmittelbar oder mittelbar erhalten hat, zurückführen; er darf weder die Schenkungen behalten noch die Vermächtnisse in Anspruch nehmen, mit denen ihn der Verstorbene bedacht hat, es sei denn, diese Schenkungen und Vermächtnisse sind ihm ausdrücklich als Voraus und zusätzlich zum Erbteil oder mit Befreiung von der Zurückführung zugewendet worden.

**Art. 844** - Selbst in dem Fall, wo die Schenkungen und Vermächtnisse als Voraus oder mit Befreiung von der Zurückführung gemacht worden sind, kann der Erbe sie bei der Teilung nur bis in Höhe des frei verfügbaren Teils behalten; der Überschuss unterliegt der Zurückführung.

**Art. 845** - Ein Erbe, der die Erbschaft ausschlägt, kann jedoch bis in Höhe des frei verfügbaren Teils die Schenkung unter Lebenden behalten oder das ihm gemachte Vermächtnis beanspruchen.

**Art. 846** - Ein Beschenkter, der zum Zeitpunkt der Schenkung kein mutmaßlicher Erbe war, bei Eintritt des Erbfalls jedoch erbberechtigt ist, ist ebenfalls zur Zurückführung verpflichtet, es sei denn, der Schenker hat ihn davon befreit.

**Art. 847** - Schenkungen und Vermächtnisse, die dem Sohn desjenigen, der bei Eintritt des Erbfalls erbberechtigt ist, gemacht worden sind, gelten stets als mit Befreiung von der Zurückführung gemacht.

Der Vater, der zur Erbfolge des Schenkers gelangt, ist nicht verpflichtet, diese Schenkungen und Vermächtnisse zurückzuführen.

**Art. 848** - Ebenso ist der Sohn, der aus eigenem Recht zur Erbfolge des Schenkers gelangt, nicht verpflichtet, die seinem Vater gemachte Schenkung zurückzuführen, selbst wenn er dessen Erbschaft angenommen hat; gelangt aber der Sohn nur durch Erbvertretung zur Erbfolge, muss er das, was seinem Vater geschenkt worden ist, zurückführen, selbst wenn er dessen Erbschaft ausgeschlagen hat.

**Art. 849** - Schenkungen und Vermächtnisse, die dem Ehepartner eines Erbberechtigten gemacht worden sind, gelten als mit Befreiung von der Zurückführung gemacht.

Sind die Schenkungen und Vermächtnisse beiden Ehepartnern gemeinsam gemacht worden, von denen nur einer erbberechtigt ist, muss dieser sie zur Hälfte zurückführen; sind die Schenkungen dem erbberechtigten Ehepartner gemacht worden, muss er sie vollständig zurückführen.

**Art. 850** - Zurückführung erfolgt nur zur Erbschaft des Schenkers.

**Art. 851** - Was zur Etablierung eines der Miterben oder zur Zahlung seiner Schulden verwendet worden ist, muss zurückgeführt werden.

**Art. 852** - Kosten für Verpflegung, Unterhalt, Erziehung, eine Lehre, gewöhnliche Ausrüstungskosten, Kosten für eine Hochzeit und übliche Geschenke müssen nicht zurückgeführt werden.

**Art. 853** - Das Gleiche gilt für Gewinne, die der Erbe eventuell aus mit dem Verstorbenen geschlossenen Verträgen gezogen hat, wenn diese Verträge keinen unmittelbaren Vorteil aufwiesen, als sie geschlossen wurden.

**Art. 854** - [...]

[*Art. 854 aufgehoben durch einzigen Artikel des G. vom 8. Juli 1983 (B.S. vom 20. Juli 1983)*]

**Art. 855** - Ein unbewegliches Gut, das durch Zufall und ohne Verschulden des Beschenkten zugrunde gegangen ist, muss nicht zurückgeführt werden.

**Art. 856** - Die Früchte und Zinsen der Sachen, die der Zurückführung unterliegen, werden erst vom Eintritt des Erbfalls an geschuldet.

**Art. 857** - Zur Zurückführung ist nur ein Miterbe dem anderen verpflichtet; Vermächtnisnehmer und Nachlassgläubiger haben kein Anrecht darauf.

**Art. 858** - Die Zurückführung erfolgt entweder in Natur oder durch Anrechnung auf das Erbteil.

[**Art. 858bis** - Ein Erbberechtigter, der eine unentgeltliche Zuwendung erhalten hat, die der Zurückführung durch Anrechnung auf das Erbteil unterliegt, befreit sich gegenüber dem hinterbliebenen Ehepartner, der an den geschenkten oder vermachten Gütern ein Nießbrauchrecht hat, indem er ihm eine auf den Wert, den diese Güter am Sterbetag des Erblassers hatten, berechnete indexierte Rente zahlt zu einem Zinssatz, der festgelegt wird von dem durch Antragschrift mit der Sache befassten Friedensrichter oder vom Gericht, bei dem die Liquidation des Nachlasses anhängig ist.

Eine Schenkung, die mit dem Einverständnis des hinterbliebenen Ehepartners gemacht worden ist, gilt ihm gegenüber als mit Befreiung von der Zurückführung gemacht, sofern nichts anderes bestimmt worden ist.

Der hinterbliebene Ehepartner, der eine unentgeltliche Zuwendung erhalten hat, die der Zurückführung durch Anrechnung auf das Erbteil unterliegt, und der an den geschenkten oder vermachten Gütern ein Nießbrauchrecht hat, behält den Nießbrauch an den zurückzuführenden Gütern ohne dazu verpflichtet zu sein, eine Bürgschaft zu leisten, und führt das bloße Eigentum an diesen Gütern nach seiner Wahl entweder in Natur oder durch Zahlung des Gegenwerts zurück.

Diese Rente kann zum Kapital geschlagen oder dieser Nießbrauch gemäß den Bestimmungen der Artikel 745<sup>quater</sup> bis 745<sup>sexies</sup> umgewandelt werden.]

[*Art. 858bis eingefügt durch Art. 22 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981)*]

**Art. 859** - Die Zurückführung kann in Bezug auf unbewegliche Güter in Natur verlangt werden, wenn das geschenkte unbewegliche Gut vom Beschenkten nicht veräußert worden ist und wenn im Nachlass keine unbeweglichen Güter der gleichen Art, des gleichen Werts und der gleichen Güte vorhanden sind, aus denen man in etwa gleiche Lose für die anderen Miterben bilden kann.

**Art. 860** - Die Zurückführung erfolgt nur durch Anrechnung auf das Erbteil, wenn der Beschenkte das unbewegliche Gut vor Eintritt des Erbfalls veräußert hat; es wird der Wert zurückgeführt, den das unbewegliche Gut bei Eintritt des Erbfalls hatte.

**Art. 861** - In allen Fällen müssen dem Beschenkten die Aufwendungen, durch die er die Sache verbessert hat, vergütet werden, und zwar unter Berücksichtigung der Wertsteigerung der Sache zum Zeitpunkt der Teilung.

**Art. 862** - Dem Beschenkten müssen ebenfalls die notwendigen Aufwendungen vergütet werden, die er für die Erhaltung der Sache aufgebracht hat, auch wenn das Grundstück dadurch nicht verbessert wurde.

**Art. 863** - Der Beschenkte muss seinerseits für die Beschädigungen aufkommen, die durch sein Zutun oder durch sein Verschulden und seine Nachlässigkeit den Wert des unbeweglichen Guts verringert haben.

**Art. 864** - In dem Fall, wo das unbewegliche Gut vom Beschenkten veräußert worden ist, müssen die vom Erwerber gemachten Verbesserungen oder Beschädigungen gemäß den drei vorhergehenden Artikeln angerechnet werden.

**Art. 865** - Erfolgt die Zurückführung in Natur, werden die Güter frei von allen Lasten, mit denen der Beschenkte sie beschwert hat, mit der Nachlassmasse vereinigt; Hypothekengläubiger können jedoch der Teilung beitreten, um zu verhindern, dass die Zurückführung in betrügerischer Absicht zum Nachteil ihrer Rechte erfolgt.

**Art. 866** - Wenn die Schenkung eines unbeweglichen Guts, die einem Erbberechtigten mit Befreiung von der Zurückführung gemacht worden ist, den frei verfügbaren Teil übersteigt, wird der Überschuss in Natur zurückgeführt, wenn die Abtrennung dieses Überschusses leicht vorgenommen werden kann.

Im entgegengesetzten Fall muss, wenn der Überschuss den halben Wert des unbeweglichen Guts übersteigt, der Beschenkte das unbewegliche Gut vollständig zurückführen, vorbehaltlich des Rechts, den Wert des frei verfügbaren Teils aus der Masse vorwegzunehmen; wenn dieser frei verfügbare Teil den halben Wert des unbeweglichen Guts übersteigt, kann der Beschenkte das unbewegliche Gut vollständig behalten, er erhält aber so viel weniger bei der Teilung und muss seine Miterben in Bargeld oder auf andere Weise entschädigen.

**Art. 867** - Der Miterbe, der ein unbewegliches Gut in Natur zurückführt, kann den Besitz dieses Guts bis zur tatsächlichen Rückzahlung der Summen behalten, die ihm für Aufwendungen oder Verbesserungen geschuldet werden.

**Art. 868** - Die Zurückführung eines beweglichen Guts erfolgt nur durch Anrechnung auf das Erbteil. Sie erfolgt auf der Grundlage des Werts des beweglichen Guts zum Zeitpunkt der Schenkung nach dem der Schenkungsurkunde beigefügten Schätzungsverzeichnis und, in Ermangelung eines solchen Verzeichnisses, nach einer von Experten nach dem wahren Wert und ohne weitere Erhöhung vorgenommenen Schätzung.

**Art. 869** - Die Zurückführung von geschenktem Geld erfolgt durch Anrechnung auf das Erbteil mit dem Bargeld des Nachlasses.

Ist davon zu wenig vorhanden, kann der Beschenkte sich davon befreien, Bargeld zurückzuführen, indem er bis zum erforderlichen Betrag auf bewegliche Güter, und in Ermangelung dessen, auf unbewegliche Güter aus dem Nachlass verzichtet.

### *Abschnitt III — Bezahlung der Schulden*

**Art. 870** - Die Miterben tragen miteinander, jeder im Verhältnis zu dem, was er erhält, zur Bezahlung der Nachlassverbindlichkeiten bei.

**Art. 871** - Der Bruchteilsvermächtnisnehmer trägt mit den anderen Erben im Verhältnis zu seinem Erbteil dazu bei; der Einzelvermächtnisnehmer haftet nicht für die Verbindlichkeiten, allerdings vorbehaltlich der Hypothekenklage auf das ihm vermachte unbewegliche Gut.

**Art. 872** - Sind unbewegliche Güter eines Nachlasses durch eine Sonderhypothek mit Renten belastet, kann jeder Miterbe verlangen, dass die Renten zurückgezahlt und die Liegenschaften frei gemacht werden, bevor die Lose gebildet werden. Teilen die Miterben den Nachlass in dem Zustand, in dem er sich befindet, muss die belastete Liegenschaft nach demselben Satz wie die anderen Liegenschaften abgeschätzt werden; das Kapital der Rente wird vom Gesamtpreis abgezogen; der Erbe, in dessen Los diese Liegenschaft fällt, bleibt mit der Entrichtung der Rente allein belastet und muss seinen Miterben dafür Gewähr leisten.

**Art. 873** - Die Erben haften für die Nachlassverbindlichkeiten, und zwar persönlich nach Verhältnis des ihnen zufallenden Anteils und hypothekarisch für das Ganze; vorbehaltlich ihres Rückgriffs gegen ihre Miterben oder gegen die Gesamtvermächtnisnehmer für den Anteil, für den diese dazu beitragen müssen.

**Art. 874** - Der Einzelvermächtnisnehmer, der die Schulden beglichen hat, mit denen die ihm vermachte Liegenschaft belastet war, tritt den Erben und Bruchteilsnachfolgern gegenüber in die Rechte des Gläubigers ein.

**Art. 875** - Der Miterbe oder Bruchteilsnachfolger, der infolge einer Hypothek mehr als seinen Anteil an der gemeinschaftlichen Schuld bezahlt hat, hat gegen die anderen Miterben oder Bruchteilsnachfolger nur für den Anteil einen Regress, den jeder von ihnen persönlich dazu beitragen muss, selbst in dem Fall, wo der Miterbe, der die Schuld bezahlt hat, sich in die Rechte des Gläubigers einsetzen lassen; unbeschadet jedoch der Rechte eines Miterben, der infolge des Rechts auf Inventarerrichtung das Recht behalten hat, wie jeder andere Gläubiger die Bezahlung seiner persönlichen Schulforderung zu verlangen.

**Art. 876** - Im Falle der Zahlungsunfähigkeit eines der Miterben oder der Bruchteilsnachfolger wird dessen Anteil an der Hypothekenschuld auf alle anderen nach dem Verhältnis ihrer Anteile verteilt.

**Art. 877** - Die Rechtstitel, die dem Verstorbenen gegenüber vollstreckbar waren, sind es auch der Person des Erben gegenüber; jedoch können die Gläubiger deren Vollstreckung erst betreiben acht Tage, nachdem diese Rechtstitel dem Erben in Person oder an dessen Wohnsitz zugestellt worden sind.

**Art. 878** - Dieselben können in allen Fällen und jedem Gläubiger gegenüber verlangen, dass die Vermögensmasse des Verstorbenen von der des Erben getrennt wird.

**Art. 879** - Dieses Recht kann jedoch nicht mehr geltend gemacht werden, wenn durch die Annahme des Erben als Schuldner in der Forderung an den Verstorbenen eine Schuldumwandlung stattgefunden hat.

**Art. 880** - Dieses Recht verjährt, was bewegliche Güter betrifft, nach drei Jahren.

Was unbewegliche Güter betrifft, kann so lange Anspruch erhoben werden, wie sich dieselben in Händen des Erben befinden.

**Art. 881** - Die Gläubiger des Erben sind nicht berechtigt, gegen die Nachlassgläubiger auf Trennung der Vermögensmassen zu klagen.

**Art. 882** - Die Gläubiger eines Mitteilenden können, um zu verhindern, dass die Teilung in betrügerischer Absicht zum Nachteil ihrer Rechte geschieht, dagegen Einspruch erheben, dass sie in ihrer Abwesenheit erfolgt; sie haben das Recht, auf ihre Kosten der Teilung beizutreten; aber sie können eine vollzogene Teilung nicht anfechten, es sei denn, diese hat ungeachtet des von ihnen erhobenen Einspruchs ohne sie stattgefunden.



*Abschnitt IV — Wirkungen der Teilung und Haftung für die Lose*

**Art. 883** - Von jedem Miterben wird angenommen, dass er alle in seinem Los einbegriffenen oder bei der Versteigerung ihm zugefallenen Sachen allein und unmittelbar geerbt und niemals das Eigentum an den anderen Sachen des Nachlasses gehabt hat.

**Art. 884** - Die Miterben haften füreinander nur für Besitzstörungen und Besitzentziehungen, deren Ursache vor der Teilung begründet liegt.

Sie haften nicht, wenn die Art der erlittenen Besitzentziehung durch eine besondere und ausdrückliche Klausel der Teilungsurkunde ausgenommen worden ist; diese Form der Haftung entfällt auch, wenn der Miterbe durch eigenes Verschulden die Besitzentziehung erleidet.

**Art. 885** - Jeder Miterbe ist persönlich nach dem Verhältnis seines Erbteils dazu verpflichtet, seinen Miterben für den Verlust, den dieser durch die Besitzentziehung erlitten hat, zu entschädigen.

Ist einer der Miterben zahlungsunfähig, muss der von ihm geschuldete Teil auf denjenigen, für den gehaftet wird, und alle zahlungsfähigen Miterben gleichmäßig verteilt werden.

**Art. 886** - Der Anspruch auf Haftung für die Zahlungsfähigkeit des Schuldners einer Rente kann nur innerhalb der fünf Jahre, die der Teilung folgen, geltend gemacht werden. Es erfolgt keine Haftung für die Zahlungsunfähigkeit des Schuldners, wenn diese erst nach vollzogener Teilung eingetreten ist.

*Abschnitt V — Reszision einer Teilung*

**Art. 887** - Teilungen können wegen Ausübung zwingender Gewalt oder arglistiger Täuschung rezindiert werden.

Reszision kann auch dann eintreten, wenn einer der Miterben nachweist, dass er um mehr als ein Viertel benachteiligt worden ist. Das bloße Auslassen eines zum Nachlass gehörenden Gegenstands gibt nicht das Recht, eine Reszisionsklage zu erheben, sondern nur das Recht, eine zusätzliche Verteilung zu fordern.

**Art. 888** - Eine Reszisionsklage ist zulässig gegen jede Handlung, die als Ziel hat, eine ungeteilte Rechtsgemeinschaft unter Miterben zu beenden, auch wenn diese Handlung als Verkauf, Tausch oder Vergleich oder als sonst etwas bezeichnet worden ist.

Nach der Teilung oder einer gleichgestellten Handlung ist eine Reszisionsklage jedoch nicht mehr zulässig gegen einen Vergleich, der über die tatsächlich bestehenden Schwierigkeiten, die die erste Handlung darbot, abgeschlossen worden ist, auch wenn es diesbezüglich nicht zum Prozess gekommen war.

**Art. 889** - Die Klage ist nicht zulässig gegen einen Verkauf des Erbteils, wenn dieser Verkauf an einen der Miterben, auf dessen eigene Gefahr, von seinen Miterben oder von einem unter ihnen ohne Betrug getätigt worden ist.

**Art. 890** - Um zu beurteilen, ob es eine Benachteiligung gegeben hat, werden die Gegenstände nach dem Wert geschätzt, den sie zum Zeitpunkt der Teilung hatten.

**Art. 891** - Der Beklagte bei einer Reszisionsklage kann den Fortgang dieser Klage anhalten und eine neue Teilung verhindern, wenn er dem Kläger die Ergänzung seines Erbteils in Bargeld oder in Natur auszahlt beziehungsweise ableistet.

**Art. 892** - Die auf arglistige Täuschung oder zwingende Gewalt gestützte Reszisionsklage eines Miterben, der sein Los ganz oder teilweise veräußert hat, ist nicht mehr zulässig, wenn die Veräußerung erst nach Entdeckung der arglistigen Täuschung oder nach Einstellung der zwingenden Gewalt von ihm vorgenommen worden ist.

**TITEL II — Schenkungen unter Lebenden und Testamente***KAPITEL I — Allgemeine Bestimmungen*

**Art. 893** - Man kann auf keine andere Weise über sein Vermögen unentgeltlich verfügen als durch Schenkung unter Lebenden oder durch Testament in den nachstehend festgelegten Formen.

**Art. 894** - Eine Schenkung unter Lebenden ist ein Rechtsgeschäft, durch das der Schenkende sich der geschenkten Sache zu Gunsten des Beschenkten, der die Sache annimmt, sofort und unwiderruflich entledigt.

**Art. 895** - Ein Testament ist ein Rechtsgeschäft, durch das der Testator für die Zeit, wo er nicht mehr sein wird, über sein gesamtes Vermögen oder einen Teil davon verfügt und das er widerrufen kann.

**Art. 896** - Nacherbeneinsetzungen sind verboten.

Jede Verfügung, durch die dem Beschenkten, dem eingesetzten Erben oder dem Vermächtnisnehmer auferlegt wird, etwas aufzubewahren und es einem Dritten abzugeben, ist nichtig, selbst dem Beschenkten, dem eingesetzten Erben oder dem Vermächtnisnehmer gegenüber.

[...]

*[Art. 896 Abs. 3 aufgehoben durch Art. 28 Nr. 17 des G. vom 15. Dezember 1949 (B.S. vom 1.-3. Januar 1950)]*

**Art. 897** - Ausgenommen von den ersten beiden Absätzen des vorhergehenden Artikels sind Verfügungen, die durch Kapitel VI des vorliegenden Titels Eltern und Geschwistern erlaubt sind.

**Art. 898** - Eine Verfügung, durch die ein Dritter zu einer Schenkung, einer Erbschaft oder einem Vermächtnis berufen wird für den Fall, dass der Beschenkte, der eingesetzte Erbe oder der Vermächtnisnehmer die Schenkung, das Erbe beziehungsweise das Vermächtnis nicht erhalten würde, wird nicht als Nacherbeneinsetzung angesehen und ist gültig.

**Art. 899** - Das Gleiche gilt für Verfügungen unter Lebenden oder durch Testament, durch die dem einen der Nießbraucher und dem anderen das bloße Eigentum gegeben wird.

**Art. 900** - In jeder Verfügung unter Lebenden oder durch Testament gelten die nicht zu verwirklichenden Bedingungen oder diejenigen, die gegen die Gesetze oder gegen die guten Sitten verstoßen, als nicht geschrieben.

## KAPITEL II — Die Fähigkeit, durch Schenkung unter Lebenden oder durch Testament zu verfügen oder zu erwerben

**Art. 901** - Um eine Schenkung unter Lebenden oder ein Testament zu machen, muss man bei gesundem Verstand sein.

**Art. 902** - Jeder kann durch Schenkung unter Lebenden oder durch Testament verfügen oder erwerben, diejenigen ausgenommen, die das Gesetz dazu für unfähig erklärt.

**Art. 903** - Ein Minderjähriger unter sechzehn Jahren darf in keiner Weise verfügen, vorbehaltlich der in Kapitel IX des vorliegenden Titels enthaltenen Bestimmungen.

**Art. 904** - Ein Minderjähriger, der das Alter von sechzehn Jahren erreicht hat, darf nur durch Testament und nur bis zur Hälfte des Vermögens verfügen, über das das Gesetz es einem Volljährigen zu verfügen erlaubt.

**Art. 905** - [...]

[Art. 905 aufgehoben durch Art. 4 (Art. 8) des G. vom 14. September 1976 (B.S. vom 18. September 1976)]

**Art. 906** - Um fähig zu sein, durch Schenkung unter Lebenden etwas zu erwerben, genügt es, zum Zeitpunkt der Schenkung gezeugt gewesen zu sein.

Um fähig zu sein, durch Testament etwas zu erwerben, genügt es, zum Zeitpunkt des Todes des Testators gezeugt gewesen zu sein.

Die Schenkung oder das Testament werden jedoch nur dann wirksam, wenn das Kind lebensfähig geboren wird.

**Art. 907** - Ein Minderjähriger kann, auch wenn er das Alter von sechzehn Jahren erreicht hat, nicht zu Gunsten seines Vormunds verfügen, auch nicht durch Testament.

Ein Minderjähriger, der volljährig geworden ist, kann weder durch Schenkung unter Lebenden noch durch Testament zu Gunsten desjenigen, der sein Vormund gewesen ist, verfügen, wenn nicht zuvor die Schlussrechnung über die Vormundschaft abgelegt und beglichen worden ist.

Ausgenommen sind in den beiden vorhergehenden Fällen die Verwandten in aufsteigender Linie der Minderjährigen, die ihre Vormünder sind oder waren.

**Art. 908** - [...]

[Art. 908 aufgehoben durch Art. 75 des G. vom 31. März 1987 (B.S. vom 27. Mai 1987)]

**Art. 909** - [Doktoren der Medizin, Chirurgie und Geburtshilfe,] Gesundheitsoffiziere und Apotheker, die eine Person während der Krankheit, an der sie gestorben ist, behandelt haben, können keinen Vorteil aus den Verfügungen unter Lebenden oder durch Testament ziehen, die diese Person während dieser Krankheit möglicherweise zu ihren Gunsten gemacht hat.

[Verwalter und Personalmitglieder von Altenheimen, Alten- und Pflegeheimen sowie von jeglichen anderen kollektiven Wohnstrukturen für Betagte können keinen Vorteil aus den Verfügungen unter Lebenden oder durch Testament ziehen, die eine Person, die in ihrer Einrichtung untergebracht war, während ihres Aufenthalts möglicherweise zu ihren Gunsten gemacht hat.]

Ausgenommen sind:

1. Einzelverfügungen, die zur Vergütung geleisteter Dienste erfolgen, unter Berücksichtigung der Möglichkeiten des Verfügenden und der geleisteten Dienste,

2. Universalverfügungen, die zu Gunsten von Verwandten bis zum vierten Grad einschließlich erfolgen, vorausgesetzt jedoch, dass der Verstorbene keine Erben in gerader Linie hat; es sei denn, derjenige, zu dessen Gunsten die Verfügung erfolgt, gehört selber zu diesen Erben,

[3. Verfügungen zu Gunsten des Ehepartners, des gesetzlich mit dem Betreffenden Zusammenwohnenden oder der Person, mit der der Verfügende eine eheähnliche Gemeinschaft bildet.]

[Die gleichen Regeln sind den Dienern des Kultes und anderen Geistlichen gegenüber sowie den Beauftragten des Zentralen Freigeistigen Rats gegenüber einzuhalten.]

[Art. 909 Abs. 1 abgeändert durch Art. 2 Nr. 1 des G. vom 22. April 2003 (II) (B.S. vom 22. Mai 2003); neuer Absatz 2 eingefügt durch Art. 2 Nr. 2 des G. vom 22. April 2003 (II) (B.S. vom 22. Mai 2003); Abs. 3 Nr. 3 eingefügt durch Art. 2 Nr. 3 des G. vom 22. April 2003 (II) (B.S. vom 22. Mai 2003); Abs. 4 ersetzt durch Art. 2 Nr. 4 des G. vom 22. April 2003 (II) (B.S. vom 22. Mai 2003)]

**Art. 910** - Verfügungen unter Lebenden oder durch Testament zu Gunsten [...] von Armen einer Gemeinde oder von gemeinnützigen Einrichtungen sind nur wirksam, wenn sie [gemäß Artikel 76 des Gemeindegesetzes und gemäß dem Gesetz vom 12. Juli 1932] genehmigt werden.

[Verfügungen unter Lebenden oder durch Testament zu Gunsten eines öffentlichen Sozialhilfezentrums sind nur wirksam, wenn sie vom Sozialhilferat dieses Zentrums angenommen werden.]

[Art. 910 Abs. 1 abgeändert durch Art. 21 des G. vom 15. Dezember 1949 (B.S. vom 1.-3. Januar 1950) und Art. 69 Nr. 1 des G. vom 5. August 1992 (B.S. vom 8. Oktober 1992); Abs. 2 eingefügt durch Art. 69 Nr. 2 des G. vom 5. August 1992 (B.S. vom 8. Oktober 1992)]

**Art. 911** - Jede Verfügung zu Gunsten eines Handlungsunfähigen ist nichtig, ob in Form eines entgeltlichen Vertrags verschleiert oder unter dem Namen von Zwischenpersonen.

Als Zwischenpersonen angesehen werden die Eltern, Kinder und Nachkommen und der Ehegatte der handlungsunfähigen Person [oder die Person, mit der diese gesetzlich zusammenwohnt].

[Art. 911 Abs. 2 ergänzt durch Art. 3 des G. vom 23. November 1998 (B.S. vom 12. Januar 1999)]

**Art. 912** - [...]

[Art. 912 aufgehoben durch Art. 139 Nr. 6 des G. vom 16. Juli 2004 (B.S. vom 27. Juli 2004)]

KAPITEL III — *Frei verfügbarer Vermögensteil und Herabsetzung*Abschnitt I — *Frei verfügbarer Vermögensteil*

**Art. 913** - Unentgeltliche Zuwendungen, sei es durch Rechtsgeschäft unter Lebenden oder durch Testament, dürfen die Hälfte des Vermögens des Verfügenden nicht überschreiten, wenn dieser bei seinem Tod nur ein [...] Kind hinterlässt; ein Drittel, wenn er zwei Kinder hinterlässt; ein Viertel, wenn er drei oder mehr Kinder hinterlässt.

[Art. 913 abgeändert durch Art. 76 des G. vom 31. März 1987 (B.S. vom 27. Mai 1987)]

**Art. 914** - Unter dem Namen Kinder sind im vorhergehenden Artikel die Nachkommen, welchen Grades auch immer, einbegriffen; sie zählen jedoch nur für das Kind, das sie in der Erbschaft des Verfügenden vertreten.

**Art. 915** - Unentgeltliche Zuwendungen durch Rechtsgeschäft unter Lebenden oder durch Testament dürfen die Hälfte des Vermögens nicht überschreiten, wenn der Verstorbene kein Kind, aber einen oder mehrere Verwandte in aufsteigender Linie sowohl in der väterlichen als auch in der mütterlichen Linie hinterlässt; drei Viertel, wenn er nur in einer Linie Verwandte in aufsteigender Linie hinterlässt.

[Unentgeltliche Zuwendungen an den hinterbliebenen Ehepartner [und an den hinterbliebenen gesetzlich Zusammenwohnenden] dürfen jedoch das gesamte Vermögen umfassen.]

Das auf diese Weise den Verwandten in aufsteigender Linie vorbehalten Vermögen erben diese in der Reihenfolge, in der das Gesetz sie zur Erbfolge beruft; sie haben allein Anspruch auf diesen Pflichtteil in allen Fällen, wo eine Teilung mit Seitenverwandten ihnen den Teil des Vermögens, der den Pflichtteil ausmacht, nicht verschaffen würde.

[Art. 915 neuer Absatz 2 eingefügt durch Art. 23 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981) und abgeändert durch Art. 8 des G. vom 28. März 2007 (B.S. vom 8. Mai 2007)]

[**Art. 915bis** - § 1 - Ungeachtet jeglicher anderslautender Bestimmung hat der hinterbliebene Ehepartner ein Nießbrauchrecht an der Hälfte des Nachlassvermögens.

§ 2 - Unentgeltliche Zuwendungen durch Rechtsgeschäft unter Lebenden oder durch Testament dürfen nicht zur Folge haben, dass der hinterbliebene Ehepartner den Nießbrauch an der Liegenschaft, die der Familie bei Eintritt des Erbfalls als Hauptwohnung diente, und an dem in der Liegenschaft vorhandenen Hausrat verliert.

Im Falle einer tatsächlichen Trennung der Ehegatten bezieht sich dieser Nießbrauch auf die Liegenschaft, in der die Ehepartner ihren letzten ehelichen Wohnort hatten, und auf den darin vorhandenen Hausrat, vorausgesetzt, dass der hinterbliebene Ehepartner dort seinen Wohnort beibehalten hat oder gegen seinen Willen daran gehindert wurde, dies zu tun, und dass die Zuweisung dieses Nießbrauchs auf gerechte Weise erfolgt ist.

Dieser Nießbrauch wird auf den angerechnet, den der hinterbliebene Ehepartner aufgrund von § 1 erhält, ohne jedoch darauf beschränkt zu sein.

§ 3 - Die in den Paragraphen 1 und 2 vorgesehenen Rechte können dem hinterbliebenen Ehepartner durch Testament entzogen werden, wenn die Ehepartner am Todestag seit mehr als sechs Monaten getrennt waren und der Testator vor seinem Tod durch eine gerichtliche Handlung entweder als Kläger oder als Beklagter einen von seinem Ehepartner getrennten Wohnort gefordert hat und sofern die Ehegatten seit dieser Handlung nicht erneut zusammengewohnt haben.

Diese Bestimmung ist nicht anwendbar, wenn die Ehepartner die in [Artikel 1287 Absatz 3 des Gerichtsgesetzbuches] vorgesehene Vereinbarung getroffen haben.

§ 4 - Trifft der hinterbliebene Ehepartner zusammen mit Erben, zu deren Gunsten das Gesetz einen Pflichtteil vorsieht, wird sein Pflichtteil anteilmäßig auf den Pflichtteil der Miterben und auf den frei verfügbaren Teil angerechnet.]

[§ 5 - In dem in Artikel 1388 Absatz 2 erwähnten Fall kann von den Bestimmungen des vorliegenden Artikels abgewichen werden.]

[Art. 915bis eingefügt durch Art. 24 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981); § 3 Abs. 2 abgeändert durch Art. 27 des G. vom 20. Mai 1997 (B.S. vom 27. Juni 1997); § 5 eingefügt durch Art. 3 des G. vom 22. April 2003 (I) (B.S. vom 22. Mai 2003)]

**Art. 916** - [In Ermangelung eines hinterbliebenen Ehepartners und von Verwandten in aufsteigender und in absteigender Linie dürfen die unentgeltlichen Zuwendungen durch Rechtsgeschäft unter Lebenden oder durch Testament den gesamten Nachlass umfassen.]

[Art. 916 ersetzt durch Art. 25 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981)]

**Art. 917** - [Besteht die Verfügung durch Rechtsgeschäft unter Lebenden oder durch Testament aus einem Nießbrauch oder einer Leibrente, deren Wert den frei verfügbaren Teil übersteigt, haben die Erben, zu deren Gunsten das Gesetz aufgrund von Artikel 913 oder Artikel 915 einen Pflichtteil vorsieht, die Wahl, entweder diese Verfügung auszuführen oder das Eigentum am frei verfügbaren Teil aufzugeben.]

[Art. 917 ersetzt durch Art. 26 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981)]

**Art. 918** - Der Wert des Volleigentums der Güter, die einem der Erbberechtigten in gerader Linie entweder gegen Leibrente oder unter Verzicht auf Rückzahlung oder mit Vorbehalt des Nießbrauchs veräußert worden sind, wird auf den frei verfügbaren Teil angerechnet; der eventuelle Überschuss wird zur Masse zurückgeführt. [Diese Anrechnung und diese Zurückführung können weder von den Erben, zu deren Gunsten das Gesetz einen Pflichtteil vorsieht und die diesen Veräußerungen zugestimmt haben, noch in irgendeinem Fall von den Erbberechtigten in der Seitenlinie gefordert werden.]

[Art. 918 abgeändert durch Art. 27 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981)]

**Art. 919** - Der frei verfügbare Teil kann entweder durch Rechtsgeschäft unter Lebenden oder durch Testament ganz oder teilweise den Kindern oder den übrigen Erbberechtigten des Schenkers gegeben werden, ohne dass er durch den Beschenkten oder den Vermächtnisnehmer, der zur Erbschaft gelangt, zurückgeführt werden muss, vorausgesetzt, dass die Verfügung ausdrücklich als Voraus oder zusätzlich zum Erbteil erfolgt ist.

Die Erklärung, dass die Schenkung oder das Vermächtnis als Voraus oder zusätzlich zum Erbteil erfolgt sind, kann entweder in der Urkunde, die die Verfügung enthält, oder später in der Form einer Verfügung unter Lebenden oder einer Verfügung durch Testament erfolgen.

## Abschnitt II — Herabsetzung der Schenkungen und Vermächtnisse

**Art. 920** - Verfügungen unter Lebenden oder von Todes wegen, die den frei verfügbaren Teil übersteigen, können bei Eintritt des Erbfalls bis auf diesen Teil herabgesetzt werden.

**Art. 921** - Die Herabsetzung der Verfügungen unter Lebenden kann nur von denjenigen, denen das Gesetz einen Pflichtteil zuerkennt, von deren Erben oder ihren Rechtsnachfolgern verlangt werden; Beschenkte, Vermächtnisnehmer und Gläubiger des Verstorbenen können diese Herabsetzung weder verlangen noch einen Vorteil daraus ziehen.

**Art. 922** - Die Herabsetzung wird dadurch bestimmt, dass aus dem gesamten, zum Zeitpunkt des Todes des Schenkers oder Testators vorhandenen Vermögen eine Masse gebildet wird. Damit werden fiktiv die Güter vereinigt, über die durch Schenkungen unter Lebenden verfügt worden ist, und zwar nach dem Zustand, in dem sie sich zum Zeitpunkt der Schenkungen befanden, und nach dem Wert, den sie zum Zeitpunkt des Todes des Schenkers hatten. Auf dieses gesamte Vermögen wird nach Abzug der Schulden unter Berücksichtigung der Eigenschaft der Erben, die der Schenker hinterlässt, der Teil berechnet, über den er verfügen durfte.

[In Abweichung vom vorhergehenden Absatz wird der Wert zum Zeitpunkt der Schenkung berücksichtigt, wenn es sich um Güter handelt, die in Anwendung von Artikel 140bis des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleibüchergesetzbuches geschenkt worden sind.]

[Art. 922 Abs. 2 eingefügt durch Art. 79 des G. vom 22. Dezember 1998 (B.S. vom 15. Januar 1999)]

**Art. 923** - Eine Herabsetzung von Schenkungen unter Lebenden findet erst statt, nachdem der Wert aller in den testamentarischen Verfügungen einbegriffenen Güter erschöpft worden ist; wenn eine solche Herabsetzung stattfindet, erfolgt sie so, dass mit der zuletzt erfolgten Schenkung begonnen wird und so schrittweise von den jüngeren zu den älteren Schenkungen übergegangen wird.

**Art. 924** - Ist die herabzusetzende Schenkung unter Lebenden an einen der Erbberechtigten erfolgt, kann dieser vom geschenkten Vermögen den Wert des Anteils, der ihm als Erbe am nicht frei verfügbaren Vermögen zukommt, zurückbehalten, wenn es von gleicher Beschaffenheit ist.

**Art. 925** - Wenn der Wert der Schenkungen unter Lebenden den frei verfügbaren Teil übersteigt oder ihm gleichkommt, werden alle testamentarischen Verfügungen hinfällig.

**Art. 926** - Übersteigen die testamentarischen Verfügungen entweder den frei verfügbaren Teil oder den Anteil dieses Teils, der nach Abzug des Werts der Schenkungen unter Lebenden übrig bleibt, erfolgt die Herabsetzung anteilmäßig ohne Unterscheidung zwischen Universalvermächtnissen und Einzelvermächtnissen.

**Art. 927** - Jedoch findet in allen Fällen, wo der Testator ausdrücklich erklärt hat, dass dieses oder jenes Vermächtnis vorzugsweise vor den anderen auszurichten ist, dieser Vorzug statt; das Vermächtnis, das Gegenstand dieses Vorzugs ist, wird nur dann herabgesetzt, wenn der Wert der übrigen Vermächtnisse nicht ausreicht, um den Pflichtteil auszufüllen.

**Art. 928** - Der Beschenkte muss die Früchte dessen, was den frei verfügbaren Teil übersteigt, erstatten, und zwar vom Todestag des Schenkers an, wenn die Klage auf Herabsetzung binnen Jahresfrist erhoben worden ist; anderenfalls vom Tag der Klage an.

**Art. 929** - Immobilien, die infolge der Herabsetzung zurückgefordert werden können, fallen frei von Schulden oder Hypotheken, mit denen der Beschenkte sie belastet hat, zurück.

**Art. 930** - Eine Klage auf Herabsetzung oder auf Herausgabe kann von den Erben gegen Dritte, die Inhaber der in den Schenkungen einbegriffenen und von den Beschenkten veräußerten Immobilien sind, auf die gleiche Weise und in der gleichen Reihenfolge wie gegen die Beschenkten selbst erhoben werden, nachdem vorab eine Vollstreckung in deren Vermögen stattgefunden hat. Diese Klage muss nach der Zeitfolge der Veräußerungen erhoben werden, wobei mit der jüngsten begonnen werden muss.

## KAPITEL IV — Schenkungen unter Lebenden

## Abschnitt I — Form der Schenkungen unter Lebenden

**Art. 931** - Jede Urkunde über eine Schenkung unter Lebenden muss in der gewöhnlichen Form eines Vertrags vor einem Notar errichtet werden; zur Vermeidung ihrer Nichtigkeit muss von dieser Urkunde die Urschrift aufbewahrt werden.

**Art. 932** - Eine Schenkung unter Lebenden bindet den Schenker erst und wird erst wirksam von dem Tag an, wo sie ausdrücklich angenommen worden ist.

Die Annahme kann zu Lebzeiten des Schenkers in einer späteren authentischen Urkunde, von der die Urschrift aufbewahrt wird, erfolgen; alsdann wird die Schenkung dem Schenker gegenüber jedoch erst von dem Tag an wirksam, wo die Urkunde, durch die diese Annahme festgestellt wurde, ihm notifiziert worden ist.

**Art. 933** - Ist der Beschenkte volljährig, muss die Annahme von ihm selbst oder in seinem Namen von der von ihm bevollmächtigten Person vorgenommen werden, die die Befugnis hat, die gemachte Schenkung anzunehmen, oder eine allgemeine Befugnis hat, alle Schenkungen, die gemacht worden sind oder noch gemacht werden könnten, anzunehmen.

Diese Vollmachtserteilung muss vor einem Notar abgeschlossen werden; eine Ausfertigung davon muss der Urschrift der Schenkung oder der Urschrift der Annahme, wenn diese in einer getrennten Urkunde erfolgt ist, beigelegt werden.

**Art. 934** - [...]

[Art. 934 aufgehoben durch Art. 7 § 1 des G. vom 30. April 1958 (B.S. vom 10. Mai 1958)]

**Art. 935** - Eine Schenkung, die an einen nicht für mündig erklärten Minderjährigen oder einen Entmündigten erfolgt ist, muss von seinem Vormund [gemäß Artikel 410 § 1] angenommen werden.

Ein für mündig erklärter Minderjähriger kann eine Schenkung mit dem Beistand seines Kurators annehmen.

Dennoch können die Eltern des für mündig oder nicht für mündig erklärten Minderjährigen oder, selbst zu Lebzeiten der Eltern, die anderen Verwandten in aufsteigender Linie, auch wenn sie weder Vormund noch Kurator des Minderjährigen sind, die Schenkung für ihn annehmen.

[Art. 935 Abs. 1 abgeändert durch Art. 34 des G. vom 29. April 2001 (B.S. vom 31. Mai 2001)]



**Art. 936** - [Ein Taubstummer, der schreiben kann, kann selber oder durch einen Bevollmächtigten, eine Schenkung annehmen.]

Wenn er nicht schreiben kann, muss die Annahme durch einen Kurator erfolgen, der zu diesem Zweck vom Präsidenten des Gerichts Erster Instanz ernannt worden ist, das mittels eines von irgendeinem Interessehabenden eingereichten einseitigen Antrags angerufen wurde.]

[Art. 936 ersetzt durch Art. 35 des G. vom 29. April 2001 (B.S. vom 31. Mai 2001)]

**Art. 937** - Schenkungen, die zu Gunsten von [...] Armen einer Gemeinde oder zu Gunsten gemeinnütziger Einrichtungen gemacht werden, werden von den Verwaltern dieser Gemeinden oder Einrichtungen angenommen, nachdem diese ordnungsgemäß dazu ermächtigt worden sind.

[Schenkungen zu Gunsten eines öffentlichen Sozialhilfezentrums werden vom Sozialhilferat dieses Zentrums angenommen.]

[Art. 937 Abs. 1 abgeändert durch Art. 22 des G. vom 15. Dezember 1949 (B.S. vom 1.-3. Januar 1950) und Art. 70 Nr. 1 des G. vom 5. August 1992 (B.S. vom 8. Oktober 1992); Abs. 2 eingefügt durch Art. 70 Nr. 2 des G. vom 5. August 1992 (B.S. vom 8. Oktober 1992)]

**Art. 938** - Eine ordnungsgemäß angenommene Schenkung gilt durch die bloße Zustimmung der Parteien als vollzogen; das Eigentum an den geschenkten Gegenständen geht auf den Beschenkten über, ohne dass es irgendeiner anderen Übergabe bedarf.

**Art. 939** - Im Falle einer Schenkung von Gütern, die mit einer Hypothek belastet sein könnten, muss die Übertragung der Urkunden bezüglich der Schenkung und der Annahme sowie die Notifizierung der Annahme, wenn diese in einer getrennten Urkunde erfolgt ist, beim Hypothekenamt geschehen, in dessen Bezirk die Güter liegen.

**Art. 940** - [...]

[Art. 940 aufgehoben durch Art. 4 (Art. 8) des G. vom 14. Juli 1976 (B.S. vom 18. September 1976)]

**Art. 941** - Die Unterlassung einer Übertragung kann von jedem Interessehabenden geltend gemacht werden, mit Ausnahme jedoch der Personen, die damit beauftragt sind, die Übertragung vornehmen zu lassen, oder deren Rechtsnachfolger, und des Schenkers.

**Art. 942** - [Minderjährige und Entmündigte werden trotz Unterlassung der Annahme oder der Übertragung der Schenkungen nicht wieder in den vorigen Stand eingesetzt, vorbehaltlich ihres Regresses gegen ihren Vormund, wenn dazu Grund besteht, aber ohne dass, selbst wenn der Vormund zahlungsunfähig sein sollte, die Wiedereinsetzung in den vorigen Stand erfolgen könnte.]

[Art. 942 ersetzt durch Art. 4 (Art. 9) des G. vom 14. Juli 1976 (B.S. vom 18. September 1976)]

**Art. 943** - Eine Schenkung unter Lebenden darf nur das gegenwärtige Vermögen des Schenkers umfassen; wenn sie zukünftiges Vermögen umfasst, ist sie in dieser Hinsicht nichtig.

**Art. 944** - Jede Schenkung unter Lebenden, die unter Bedingungen erfolgt, deren Erfüllung einzig und allein vom Willen des Schenkers abhängt, ist nichtig.

**Art. 945** - Sie ist ebenfalls nichtig, wenn sie unter der Bedingung erfolgt ist, andere Schulden oder Lasten zu tilgen als diejenigen, die zum Zeitpunkt der Schenkung vorhanden waren oder die entweder in der Schenkungsurkunde oder in dem dieser Urkunde beizufügenden Verzeichnis angegeben sind.

**Art. 946** - In dem Fall, wo der Schenker sich das Recht vorbehalten hat, über eine in der Schenkung enthaltene Sache oder über eine bestimmte Geldsumme aus den geschenkten Gütern zu verfügen, und stirbt, ohne darüber verfügt zu haben, gehört die besagte Sache oder Geldsumme den Erben des Schenkers, ungeachtet jeglicher anderslautenden Klauseln oder Bestimmungen.

**Art. 947** - Die vier vorhergehenden Artikel gelten nicht für Schenkungen, die in den Kapiteln VIII und IX des vorliegenden Titels erwähnt sind.

**Art. 948** - Eine Schenkungsurkunde über bewegliche Güter ist nur für die Güter gültig, über die der Urschrift der Schenkung ein Schätzungsverzeichnis beigefügt worden ist, das vom Schenker und vom Beschenkten oder von denjenigen, die die Schenkung für ihn annehmen, unterzeichnet worden ist.

**Art. 949** - Es ist dem Schenker erlaubt, sich den Genuss oder den Nießbrauch an den geschenkten beweglichen oder unbeweglichen Gütern entweder zu seinen eigenen Gunsten vorzubehalten oder darüber zu Gunsten eines anderen zu verfügen.

**Art. 950** - Ist die Schenkung von beweglichen Gütern mit dem Vorbehalt des Nießbrauchs erfolgt, muss der Beschenkte bei Erlöschen des Nießbrauchs die geschenkten Güter, die in Natur vorhanden sind, in dem Zustand annehmen, in dem sie sich befinden; er kann angesichts nicht vorhandener Gegenstände gegen den Schenker oder dessen Erben Klage erheben bis in Höhe des Wertes, der den Gegenständen im Schätzungsverzeichnis verliehen worden ist.

**Art. 951** - Der Schenker kann sich entweder für den Fall, dass der Beschenkte allein vor ihm stirbt, oder für den Fall, dass der Beschenkte und dessen Nachkommen vor ihm sterben, das Rückfallsrecht in Bezug auf die geschenkten Gegenstände ausbedingen.

Dieses Recht kann nur zu Gunsten des Schenkers allein ausbedungen werden.

**Art. 952** - Das Rückfallsrecht hat zur Folge, dass alle Veräußerungen der geschenkten Güter aufgelöst werden und dass diese Güter frei von allen Lasten und Hypotheken an den Schenker zurückfallen, vorbehaltlich jedoch der Hypothek der Mitgift und der Ehevertragsklauseln, wenn das übrige Vermögen des beschenkten Ehepartners nicht ausreicht, und nur in dem Fall, wo die Schenkung in eben dem Ehevertrag an ihn gemacht worden ist, aus dem sich diese Rechte und Hypotheken ergeben.

*Abschnitt II — Ausnahmen von der Regel der Unwiderruflichkeit der Schenkungen unter Lebenden*

**Art. 953** - Eine Schenkung unter Lebenden kann nur wegen Nichterfüllung der Bedingungen, unter denen sie erfolgt ist, wegen Undanks und aufgrund der Geburt von Kindern widerrufen werden.

**Art. 954** - Im Fall des Widerrufs wegen Nichterfüllung der Bedingungen fallen die Güter frei von allen Lasten und Hypotheken, mit denen sie eventuell vom Beschenkten belastet worden sind, in die Hände des Schenkers zurück; der Schenker hat gegenüber Dritten, die Inhaber der geschenkten Immobilien sind, alle Rechte, die er gegenüber dem Beschenkten selbst hat.

**Art. 955** - Eine Schenkung unter Lebenden kann wegen Undanks nur in folgenden Fällen widerrufen werden:

1. wenn der Beschenkte einen Anschlag auf das Leben des Schenkers verübt hat,
2. wenn er sich ihm gegenüber Misshandlungen, Straftaten oder grobe Beleidigungen hat zu Schulden kommen lassen,
3. wenn er sich weigert, ihm Unterhalt zu zahlen.

**Art. 956** - Der Widerruf wegen Nichterfüllung der Bedingungen oder wegen Undanks erfolgt niemals von Rechts wegen.

**Art. 957** - Die Klage auf Widerruf wegen Undanks muss binnen Jahresfrist gestellt werden, von dem Tag an gerechnet, wo die Straftat, die der Schenker dem Beschenkten zur Last legt, begangen wurde, oder von dem Tag an gerechnet, wo die Straftat dem Schenker bekannt sein konnte.

Dieser Widerruf kann weder vom Schenker gegen die Erben des Beschenkten noch von den Erben des Schenkers gegen den Beschenkten geltend gemacht werden, es sei denn, dass, in letzterem Fall, die Klage vom Schenker bereits erhoben wurde oder dass er binnen einem Jahr nach der Straftat verstorben ist.

**Art. 958** - Der Widerruf wegen Undanks tastet weder die vom Beschenkten vorgenommenen Veräußerungen noch die Hypotheken und sonstigen dinglichen Belastungen an, mit denen er den Gegenstand der Schenkung möglicherweise belastet hat, vorausgesetzt, dass all dies geschehen ist, bevor der Auszug aus der Klage auf Widerruf als Randvermerk zu der durch Artikel 939 vorgeschriebenen Übertragung eingetragen wurde.

Im Fall des Widerrufs wird der Beschenkte dazu verurteilt, den Wert der veräußerten Gegenstände, wie er zum Zeitpunkt der Klage war, und die Früchte vom Tag der Klage an zu erstatten.

**Art. 959** - Schenkungen, die zu Gunsten einer Ehe erfolgt sind, können nicht wegen Undanks widerrufen werden.

**Art. 960 - 966** - [...]

[Art. 960 bis 966 aufgehoben durch Art. 77 des G. vom 31. März 1987 (B.S. vom 27. Mai 1987)]

## KAPITEL V — Verfügungen durch Testament

*Abschnitt I — Allgemeine Regeln über die Form der Testamente*

**Art. 967** - Jeder kann durch Testament verfügen, sei es unter der Bezeichnung einer Erbeinsetzung oder unter der Bezeichnung eines Vermächtnisses oder unter irgendeiner anderen Bezeichnung, durch die sein Wille zum Ausdruck kommt.

**Art. 968** - Ein Testament kann nicht von zwei oder mehreren Personen in ein und derselben Urkunde errichtet werden, sei es zu Gunsten eines Dritten oder als wechselseitige Verfügung.

**Art. 969** - [Ein Testament kann eigenhändig oder durch öffentliche Beurkundung oder in internationaler Form errichtet werden.]

[Art. 969 ersetzt durch Art. 19 des G. vom 2. Februar 1983 (B.S. vom 11. Oktober 1983)]

**Art. 970** - Ein eigenhändiges Testament ist ungültig, wenn es nicht vollständig vom Testator mit der Hand geschrieben, datiert und unterzeichnet ist; es unterliegt keiner anderen Form.

**Art. 971** - [Ein öffentlich beurkundetes Testament ist das Testament, das vor einem Notar in Gegenwart von zwei Zeugen oder vor zwei Notaren errichtet wird.]

[Art. 971 ersetzt durch einzigen Artikel des G. vom 16. Dezember 1922 (B.S. vom 22. Dezember 1922)]

**Art. 972** - Wird das Testament vor zwei Notaren errichtet, wird es ihnen vom Testator diktiert und muss es von einem dieser Notare, so wie es diktiert wird, niedergeschrieben werden.

Ist nur ein Notar anwesend, muss es ebenfalls vom Testator diktiert und vom anwesenden Notar niedergeschrieben werden.

[In beiden Fällen muss es dem Testator vorgelesen werden. Ist nur ein Notar anwesend, erfolgt die Verlesung in Gegenwart von zwei Zeugen.]

All dies muss ausdrücklich vermerkt werden.

[Art. 972 Abs. 3 ersetzt durch einzigen Artikel des G. vom 16. Dezember 1922 (B.S. vom 22. Dezember 1922)]

**Art. 973** - Dieses Testament muss vom Testator unterzeichnet werden; erklärt er, dass er nicht unterzeichnen kann oder dazu nicht imstande ist, muss seine Erklärung mit der Ursache, die ihn daran hindert, zu unterzeichnen, in der Urkunde ausdrücklich vermerkt werden.

**Art. 974 - 975** - [...]

[Art. 974 und 975 aufgehoben durch Art. 46 des G. vom 4. Mai 1999 (B.S. vom 1. Oktober 1999)]

**Art. 976** - [Tritt ein Erbfall ein, für den ein eigenhändiges Testament oder ein Testament in internationaler Form errichtet worden ist, müssen folgende Formalitäten angewandt werden:

1. Jedes eigenhändige Testament muss, bevor es vollstreckt wird, einem Notar vorgelegt werden.

Dieses Testament muss, falls es versiegelt ist, von diesem Notar geöffnet werden. Der Notar erstellt ein Protokoll über die Öffnung und über den Zustand, in dem das Testament sich befindet.

Das Testament wird zusammen mit dem betreffenden Protokoll zu den Urschriften des Notars klassiert.

Binnen einem Monat nach dem Datum des Protokolls hinterlegt der Notar bei der Kanzlei des Gerichts Erster Instanz des Bezirks, in dem der Erbfall eingetreten ist, eine gleichlautende Abschrift dieses Protokolls und gleichzeitig eine beglaubigte Fotokopie des Testaments.

Ist der Erbfall im Ausland eingetreten, erfolgt die Hinterlegung bei der Kanzlei des Gerichts Erster Instanz des Bezirks, in dem der Notar seinen Wohnort hat.

Der Greffier trägt die Hinterlegung in einem zu diesem Zweck geführten Register ein und händigt dem Notar eine Empfangsbestätigung aus.

2. Im Falle eines internationalen Testaments erstellt der Notar, dem das Testament ausgehändigt wurde, das Protokoll über die Öffnung und den Zustand des Testaments.

Das internationale Testament wird mit besagtem Protokoll zu den Urschriften des Notars klassiert.

Binnen einem Monat nach dem Datum des Protokolls hinterlegt der Notar bei der Kanzlei des Gerichts Erster Instanz des Bezirks, in dem der Erbfall eingetreten ist, eine gleichlautende Abschrift des Protokolls sowie eine beglaubigte Fotokopie des Testaments und der Bescheinigung.

Ist der Erbfall im Ausland eingetreten, erfolgt die Hinterlegung bei der Kanzlei des Gerichts Erster Instanz des Bezirks, in dem der Notar seinen Wohnort hat.

Der Greffier trägt die Hinterlegung in einem zu diesem Zweck geführten Register ein und händigt dem Notar eine Empfangsbestätigung aus.

3. Die vorhergehenden Bestimmungen gelten unter den vom Minister der Auswärtigen Angelegenheiten und vom Minister der Justiz bestimmten Bedingungen ebenfalls in Bezug auf die belgischen diplomatischen und konsularischen Vertreter mit notarieller Befugnis.]

[Art. 976 ersetzt durch Art. 20 des G. vom 2. Februar 1983 (B.S. vom 11. Oktober 1983)]

**Art. 977** - [...]

[Art. 977 aufgehoben durch einzigen Artikel des G. vom 16. Dezember 1922 (B.S. vom 22. Dezember 1922)]

**Art. 978 - 979** - [...]

[Art. 978 und 979 aufgehoben durch Art. 22 Nr. 1 des G. vom 2. Februar 1983 (B.S. vom 11. Oktober 1983)]

**Art. 980** - [...]

[Art. 980 aufgehoben durch einzigen Artikel des G. vom 3. Juli 1974 (B.S. vom 18. Juli 1974)]

#### Abschnitt II — Besondere Regeln über die Form bestimmter Testamente

**Art. 981** - Testamente von Militärpersonen und von Personen, die in der Armee dienen, können in welchem Land auch immer vor einem Bataillons- oder Eskadronschef oder vor jedem anderen Offizier eines höheren Grades in Gegenwart von zwei Zeugen oder vor zwei Kriegskommissaren oder vor einem solchen Kommissar in Gegenwart von zwei Zeugen errichtet werden.

**Art. 982** - Diese Testamente können auch, wenn der Testator krank oder verwundet ist, vor dem Chefgesundheitsoffizier in Gegenwart des mit der [Polizei der Pflegeanstalt] beauftragten Militärbefehlshabers errichtet werden.

[Art. 982 abgeändert durch Art. 23 des G. vom 15. Dezember 1949 (B.S. vom 1.-3. Januar 1950)]

**Art. 983** - Die Bestimmungen der vorhergehenden Artikel sind nur auf diejenigen anwendbar, die sich außerhalb des belgischen Staatsgebiets bei einer Militärexpedition oder in Quartier oder in Garnison oder beim Feind in Kriegsgefangenschaft befinden; sie sind nicht anwendbar auf diejenigen, die im Inland in Quartier oder in Garnison sind, es sei denn, sie befinden sich in einem belagerten Platz oder in einer Festung oder an anderen Plätzen, deren Tore geschlossen sind und mit denen die Verbindung infolge des Krieges abgebrochen ist.

**Art. 984** - Ein in der oben festgelegten Form errichtetes Testament wird ungültig sechs Monate, nachdem der Testator an einen Ort zurückgekehrt ist, an dem er die üblichen Formen der Testamenterrichtung anwenden kann.

**Art. 985** - Testamente, die an einem Ort errichtet werden, mit dem wegen der Pest oder wegen einer anderen ansteckenden Krankheit jegliche Verbindung abgebrochen ist, können vor dem Friedensrichter oder vor einem Gemeindebediensteten dieser Gemeinde in Gegenwart von zwei Zeugen errichtet werden.

**Art. 986** - Diese Bestimmung gilt sowohl für diejenigen, die von einer solchen Krankheit befallen sind, als auch für diejenigen, die sich an den betroffenen Orten befinden, auch wenn sie zu dem Zeitpunkt nicht krank sind.

**Art. 987** - Die in den beiden vorhergehenden Artikeln erwähnten Testamente werden ungültig sechs Monate, nachdem die Verbindung mit dem Ort, wo der Testator sich befindet, wieder hergestellt worden ist, oder sechs Monate, nachdem er sich an einen Ort gegeben hat, mit dem die Verbindung nicht abgebrochen ist.

**Art. 988** - Testamente, die während einer Seereise auf dem Meer gemacht werden, können errichtet werden:

an Bord von Kriegsschiffen und sonstigen Schiffen des [Staates]: vor dem das Schiff kommandierenden Offizier oder, in dessen Ermangelung, vor demjenigen, der ihn nach der Dienstordnung ersetzt, und, im einen wie im anderen Fall, durch Hinzuziehung des Verwaltungsoffiziers oder desjenigen, der dessen Amt wahrnimmt;

und an Bord von Handelsschiffen: vor dem Schiffsschreiber oder demjenigen, der dessen Amt wahrnimmt, und, im einen wie im anderen Fall, durch Hinzuziehung des Kapitäns, des Oberbootsmanns oder des Schiffers oder, in deren Ermangelung, ihrer Stellvertreter.

In allen Fällen müssen diese Testamente in Gegenwart von zwei Zeugen errichtet werden.

[Art. 988 Abs. 1 abgeändert durch Art. 4 des G. vom 15. Dezember 1949 (B.S. vom 1.-3. Januar 1950)]

**Art. 989** - Auf den Schiffen des [Staates] kann das Testament des Kapitäns oder das des Verwaltungsoffiziers und auf den Handelsschiffen das Testament des Kapitäns, Oberbootsmanns oder Schiffers oder das des Schreibers vor demjenigen errichtet werden, die in der Dienstordnung nach ihnen kommen, wobei fürs Übrige die Bestimmungen des vorhergehenden Artikels eingehalten werden müssen.

[Art. 989 abgeändert durch Art. 4 des G. vom 15. Dezember 1949 (B.S. vom 1.-3. Januar 1950)]

**Art. 990** - In allen Fällen muss von den in den beiden vorhergehenden Artikeln erwähnten Testamenten ein zweifaches Original erstellt werden.

**Art. 991** - Läuft das Schiff in einen ausländischen Hafen ein, in dem sich ein Konsul [Belgiens] befindet, müssen diejenigen, die das Testament aufgenommen haben, eines der beiden Originale entweder verschlossen oder versiegelt dem Konsul zur Aufbewahrung übergeben, der es dem Minister [des Verkehrswesens] übermittelt; dieser muss es bei der Kanzlei des Friedensgerichts des Orts, in dem der Testator seinen Wohnsitz hat, hinterlegen lassen.

*[Art. 991 abgeändert durch Art. 1 und 7 des G. vom 15. Dezember 1949 (B.S. vom 1.-3. Januar 1950)]*

**Art. 992** - Bei der Rückkehr des Schiffes nach [Belgien], entweder im Hafen, wo es ausgerüstet worden ist, oder in irgendeinem anderen Hafen, müssen die beiden Originale des Testaments oder das noch übrig bleibende Original, im Falle, wo das andere gemäß dem vorhergehenden Artikel im Laufe der Reise hinterlegt worden ist, ebenfalls verschlossen oder versiegelt im Amt [des Schifffahrtskommissars] abgegeben werden; [dieser] muss sie unverzüglich dem Minister [des Verkehrswesens] übermitteln, der ihre Hinterlegung auf die im selben Artikel bestimmte Weise anordnet.

*[Art. 992 abgeändert durch Art. 1, 5, 7 und 24 des G. vom 15. Dezember 1949 (B.S. vom 1.-3. Januar 1950)]*

**Art. 993** - Auf der Schiffsrolle muss neben dem Namen des Testators am Rand vermerkt werden, dass die Originale des Testaments entweder einem Konsul ausgehändigt oder im Amt [des Schifffahrtskommissars] abgegeben worden sind.

*[Art. 993 abgeändert durch Art. 5 des G. vom 15. Dezember 1949 (B.S. vom 1.-3. Januar 1950)]*

**Art. 994** - Ein Testament wird nicht als ein auf See errichtetes Testament angesehen, obgleich es während einer Seereise gemacht worden ist, wenn das Schiff zum Zeitpunkt der Errichtung dieses Testaments entweder auf ausländischem oder auf [belgischem] Gebiet, wo sich ein [belgischer] öffentlicher Amtsträger befindet, angelandet lag; in diesem Fall ist es nur dann gültig, wenn es in der in [Belgien] vorgeschriebenen Form oder in der in dem Land, wo es errichtet wurde, gebräuchlichen Form erstellt worden ist.

*[Art. 994 abgeändert durch Art. 1 des G. vom 15. Dezember 1949 (B.S. vom 1.-3. Januar 1950)]*

**Art. 995** - Die vorhergehenden Bestimmungen sind auch anwendbar auf Testamente, die von gewöhnlichen Passagieren, die nicht zur Besatzung gehören, errichtet werden.

**Art. 996** - Ein Testament, das in der durch Artikel 988 vorgeschriebenen Form auf See errichtet worden ist, ist nur dann gültig, wenn der Testator auf See oder innerhalb von drei Monaten, nachdem er an Land gegangen und an einen Ort gekommen ist, wo er es in der üblichen Form erneut hätte errichten können, stirbt.

**Art. 997** - Ein auf See errichtetes Testament darf keine Verfügung zu Gunsten der Schiffsoffiziere enthalten, wenn sie nicht mit dem Testator verwandt sind.

**Art. 998** - Die in den vorhergehenden Artikeln des vorliegenden Abschnitts erwähnten Testamente werden von den Testatoren und von denjenigen, die sie aufgenommen haben, unterzeichnet.

Erklärt der Testator, dass er nicht unterzeichnen kann oder dazu nicht imstande ist, muss seine Erklärung mit der Ursache, die ihn daran hindert, zu unterzeichnen, vermerkt werden.

In den Fällen, wo die Anwesenheit von zwei Zeugen erforderlich ist, muss das Testament von mindestens einem von ihnen unterzeichnet und die Ursache, warum der andere nicht unterzeichnet hat, vermerkt werden.

**Art. 999** - [...]

*[Art. 999 aufgehoben durch Art. 139 Nr. 7 des G. vom 16. Juli 2004 (B.S. vom 27. Juli 2004)]*

**Art. 1000** - [...]

*[Art. 1000 aufgehoben durch Art. 29 des G. vom 15. Dezember 1949 (B.S. vom 1.-3. Januar 1950)]*

**Art. 1001** - Die Formalitäten, denen die verschiedenen Testamente durch die Bestimmungen des vorliegenden und des vorhergehenden Abschnitts unterliegen, müssen unter Androhung der Nichtigkeit eingehalten werden.

### *Abschnitt III — Erbeinsetzungen und Vermächtnisse im Allgemeinen*

**Art. 1002** - Testamentarische Verfügungen erfolgen entweder in Form eines Universalvermächtnisses oder in Form eines Bruchteilsvermächtnisses oder in Form eines Einzelvermächtnisses.

Jede dieser Verfügungen, ob sie unter der Bezeichnung einer Erbeinsetzung oder unter der Bezeichnung eines Vermächtnisses erfolgt ist, wird nach den für Universalvermächtnisse, Bruchteilsvermächtnisse und Einzelvermächtnisse nachstehend festgelegten Regeln wirksam.

### *Abschnitt IV — Das Universalvermächtnis*

**Art. 1003** - Ein Universalvermächtnis ist die testamentarische Verfügung, durch die der Testator einer oder mehreren Personen das gesamte Vermögen gibt, das er bei seinem Tod hinterlässt.

**Art. 1004** - Sind beim Tod des Testators Erben vorhanden, für die das Gesetz einen Pflichtteil an seinem Vermögen vorsieht, geht durch seinen Tod das gesamte Vermögen der Erbschaft von Rechts wegen auf diese Erben über; der Universalvermächtnisnehmer muss von ihnen die Herausgabe des im Testament enthaltenen Vermögens verlangen.

**Art. 1005** - Dennoch hat der Universalvermächtnisnehmer in diesen Fällen den Genuss des im Testament enthaltenen Vermögens vom Todestag an, wenn die Klage auf Herausgabe binnen Jahresfrist nach diesem Zeitpunkt erfolgt ist; ist dies nicht der Fall, beginnt dieser Genuss erst am Tag der vor Gericht eingereichten Klage oder am Tag, an dem die Herausgabe freiwillig zugestanden worden ist.

**Art. 1006** - Sind beim Tod des Testators keine Erben vorhanden, für die das Gesetz einen Pflichtteil an seinem Vermögen vorsieht, geht durch den Tod des Testators das Vermögen von Rechts wegen auf den Universalvermächtnisnehmer über, ohne dass er die Herausgabe davon verlangen muss.

**Art. 1007** - [...]

*[Art. 1007 aufgehoben durch Art. 22 Nr. 2 des G. vom 2. Februar 1983 (B.S. vom 11. Oktober 1983)]*



**Art. 1008** - [Wenn in dem in Artikel 1006 erwähnten Fall das Testament eigenhändig oder in internationaler Form errichtet worden ist, muss der Universalvermächtnisnehmer sich durch einen Beschluss des Präsidenten des Gerichts Erster Instanz des Bezirks, in dem der Erbfall eingetreten ist, in den Besitz einweisen lassen; dieser Beschluss wird unten auf einem entsprechenden Antrag vermerkt, in dem die in Artikel 976 vorgesehene Hinterlegung erwähnt wird.]

[Art. 1008 ersetzt durch Art. 21 des G. vom 2. Februar 1983 (B.S. vom 11. Oktober 1983)]

**Art. 1009** - Ein Universalvermächtnisnehmer, der zusammen mit einem Erben zur Erbschaft gelangt, für den das Gesetz einen Pflichtteil vorsieht, haftet für die Nachlassverbindlichkeiten des Testators, und zwar persönlich nach Verhältnis seines Anteils und hypothekarisch für das Ganze; er ist verpflichtet, alle Vermächtnisse auszurichten, außer im Fall der Herabsetzung, wie in den Artikeln 926 und 927 bestimmt ist.

#### Abschnitt V — Das Bruchteilsvermächtnis

**Art. 1010** - Ein Bruchteilsvermächtnis ist dasjenige, durch das der Testator einen Bruchteil seiner Güter, über die das Gesetz ihm zu verfügen erlaubt, wie beispielsweise die Hälfte oder ein Drittel, oder all seine Immobilien oder all seine beweglichen Güter oder einen bestimmten Teil all seiner Immobilien oder all seiner beweglichen Güter vermacht.

Jedes andere Vermächtnis ist nur eine Einzelverfügung.

**Art. 1011** - Bruchteilsvermächtnisnehmer müssen von den Erben, für die das Gesetz einen Pflichtteil vorgesehen hat oder, in deren Ermangelung, von den Universalvermächtnisnehmern oder, in deren Ermangelung, von den Erben, die nach der im Titel "Erbschaften" festgelegten Reihenfolge zur Erbschaft berufen sind, die Herausgabe des Vermächtnisses verlangen.

**Art. 1012** - Der Bruchteilsvermächtnisnehmer haftet wie der Universalvermächtnisnehmer für die Nachlassverbindlichkeiten des Testators, und zwar persönlich nach Verhältnis seines Anteils und hypothekarisch für das Ganze.

**Art. 1013** - Hat der Testator nur über einen Teil des frei verfügbaren Teils verfügt, und zwar in Form eines Bruchteilsvermächtnisses, ist der Vermächtnisnehmer dazu verpflichtet, mit den natürlichen Erben, jeder nach dem Verhältnis seines Anteils, die Einzelvermächtnisse auszurichten.

#### Abschnitt VI — Einzelvermächtnisse

**Art. 1014** - Jedes unbedingte Vermächtnis gibt dem Vermächtnisnehmer vom Todestag des Testators an ein Recht auf die vermachte Sache, das auf seine Erben oder Rechtsnachfolger übergeht.

Jedoch kann der Einzelvermächtnisnehmer erst von dem Tag an, wo er nach der in Artikel 1011 festgelegten Reihenfolge eine Klage auf Herausgabe erhoben hat oder wo ihm diese Herausgabe freiwillig zugestanden worden ist, die vermachte Sache in Besitz nehmen oder auf deren Früchte oder Zinsen Anspruch erheben.

**Art. 1015** - Die Zinsen oder Früchte der vermachten Sache gebühren dem Vermächtnisnehmer vom Todestag an und ohne dass er seine Klage vor Gericht eingereicht hat:

1. wenn der Testator seinen Willen in dieser Hinsicht im Testament ausdrücklich erklärt hat,
2. wenn eine Leibrente oder eine Pension als Unterhalt vermacht worden ist.

**Art. 1016** - Die Kosten für die Klage auf Herausgabe gehen zu Lasten des Nachlasses, ohne dass sich daraus jedoch eine Verminderung des Pflichtteils ergeben kann.

Die Registrierungsgebühren hat der Vermächtnisnehmer zu bezahlen.

Dies alles erfolgt, wenn im Testament dazu nichts anderes verfügt worden ist.

[...]

[Art. 1016 Abs. 4 aufgehoben durch Art. 28 Nr. 18 des G. vom 15. Dezember 1949 (B.S. vom 1.-3. Januar 1950)]

**Art. 1017** - Die Erben des Testators oder andere Schuldner eines Vermächtnisses haften für dessen Ausrichtung persönlich, jeder nach Verhältnis des Anteils, den er aus dem Nachlass erhält.

Sie haften hypothekarisch für das Ganze bis in Höhe des Wertes der Nachlassimmobilien, deren Inhaber sie sind.

**Art. 1018** - Die vermachte Sache muss mit dem notwendigen Zubehör und in dem Zustand herausgegeben werden, in dem sie sich am Todestag des Testators befindet.

**Art. 1019** - Hat derjenige, der das Eigentum an einem unbeweglichen Gut vermacht hat, dieses Gut hinterher durch Erwerbungen vergrößert, werden diese Erwerbungen, auch wenn sie an das Gut grenzen, ohne eine neue Verfügung nicht als Teil des Vermächtnisses angesehen.

Anders verhält es sich mit Verschönerungen oder neuen Bauten, die auf dem vermachten Grundstück angebracht worden sind, oder mit einem eingefriedeten Grundstück, dessen Umfriedung vom Testator erweitert worden ist.

**Art. 1020** - Ist die vermachte Sache vor oder seit der Errichtung des Testaments für eine Nachlassschuld oder selbst für die Schuld eines Dritten hypothekarisch belastet worden oder ist sie mit einem Nießbrauch belastet worden, ist derjenige, der das Vermächtnis auszurichten hat, nicht verpflichtet, die Sache davon zu befreien, es sei denn, dies ist ihm durch eine ausdrückliche Verfügung des Testators auferlegt worden.

**Art. 1021** - Hat der Testator eine fremde Sache vermacht, ist das Vermächtnis nichtig, unabhängig davon, ob der Testator gewusst hat oder nicht, dass ihm die Sache nicht gehörte.

**Art. 1022** - Besteht das Vermächtnis aus einer unbestimmten Sache, ist der Erbe nicht verpflichtet, sie in der besten Qualität zu geben; er darf sie aber auch nicht in der schlechtesten Qualität anbieten.

**Art. 1023** - Das einem Gläubiger gemachte Vermächtnis wird nicht angesehen, als sei es ihm als Ausgleich für seine Schuldforderung gemacht worden, und das einem Diensthofen gemachte Vermächtnis wird nicht angesehen, als sei es ihm als Ausgleich für seinen Lohn gemacht worden.

**Art. 1024** - Der Einzelvermächtnisnehmer haftet nicht für die Nachlassschulden, vorbehaltlich der Herabsetzung des Vermächtnisses, wie oben bestimmt ist, und der Hypothekenklage der Gläubiger.

*Abschnitt VII — Testamentsvollstrecker*

**Art. 1025** - Der Testator kann einen oder mehrere Testamentsvollstrecker ernennen.

**Art. 1026** - Er kann bestimmen, dass sein gesamtes Mobiliar oder ein Teil davon in ihren Besitz übergehen soll; aber dieser Besitz kann nicht länger als Jahr und Tag vom Todestag an dauern.

Hat er ihnen diesen Besitz nicht eingeräumt, können sie ihn nicht fordern.

**Art. 1027** - Der Erbe kann dem Besitz ein Ende machen, indem er den Testamentsvollstreckern die Zahlung einer Summe anbietet, die ausreicht, um die Mobiliarvermächtnisse auszurichten, oder indem er nachweist, dass diese Vermächtnisse bereits ausgerichtet worden sind.

**Art. 1028** - Wer keine Verbindlichkeiten eingehen kann, darf nicht Testamentsvollstrecker sein.

**Art. 1029** - [...]

[*Art. 1029 aufgehoben durch Art. 7 § 1 des G. vom 30. April 1958 (B.S. vom 10. Mai 1958)*]

**Art. 1030** - Ein Minderjähriger darf nicht Testamentsvollstrecker sein, auch nicht mit der Ermächtigung seines Vormunds oder Kurators.

**Art. 1031** - Testamentsvollstrecker lassen die Siegel anbringen, wenn unter den Erben Minderjährige, Entmündigte oder [vermutlich Verschollene] sind.

Sie lassen in Gegenwart des mutmaßlichen Erben oder nach ordnungsgemäßer Vorladung desselben das Inventar über das Nachlassvermögen errichten.

Sie lassen die beweglichen Güter verkaufen, wenn nicht ausreichend Bargeld zur Ausrichtung des Vermächtnisses vorhanden ist.

Sie sorgen dafür, dass das Testament vollstreckt wird; sie können im Falle einer Streitigkeit über dessen Vollstreckung der Streitigkeit beitreten, um die Gültigkeit des Testaments aufrechtzuerhalten.

Sie müssen nach Ablauf eines Jahres seit dem Tod des Testators über ihre Verwaltung Rechnung legen.

[*Art. 1031 Abs. 1 abgeändert durch Art. 36 Nr. 11 des G. vom 9. Mai 2007 (B.S. vom 21. Juni 2007)*]

**Art. 1032** - Die Befugnisse des Testamentsvollstreckers gehen nicht auf seine Erben über.

**Art. 1033** - Sind mehrere Testamentsvollstrecker vorhanden, die den Auftrag angenommen haben, kann einer allein in Ermangelung der anderen handeln; sie sind gesamtschuldnerisch haftbar für die beweglichen Güter, die ihnen anvertraut worden sind, es sei denn, der Testator hat ihre Amtsgeschäfte aufgeteilt und jeder von ihnen hat sich auf die ihm zugewiesene Aufgabe beschränkt.

**Art. 1034** - Die Kosten, die der Testamentsvollstrecker für die Versiegelung, die Inventarerrichtung und die Rechnungslegung aufgewendet hat, und die sonstigen Kosten in Zusammenhang mit seinen Amtsgeschäften gehen zu Lasten des Nachlasses.

*Abschnitt VIII — Widerruf und Unwirksamkeit der Testamente*

**Art. 1035** - Testamente können ganz oder zum Teil nur durch ein späteres Testament oder durch eine notarielle Urkunde, die eine Erklärung der Willensänderung enthalten, widerrufen werden.

**Art. 1036** - Spätere Testamente, in denen die früheren nicht ausdrücklich widerrufen werden, machen in diesen Testamenten nur die darin enthaltenen Verfügungen ungültig, die mit den neuen unvereinbar sind oder zu ihnen im Widerspruch stehen.

**Art. 1037** - Der in einem späteren Testament gemachte Widerruf behält seine volle Wirkung, auch wenn diese neue Urkunde aufgrund der Handlungsunfähigkeit des eingesetzten Erben oder des Vermächtnisnehmers oder aufgrund ihrer Annahmeverweigerung unvollstreckt bleibt.

**Art. 1038** - Wenn der Testator die vermachte Sache ganz oder zum Teil veräußert, selbst durch Verkauf unter dem Vorbehalt des Rückkaufs oder durch Tausch, hat dies den Widerruf des Vermächtnisses zur Folge in Bezug auf alles, was veräußert worden ist, auch wenn die spätere Veräußerung nichtig ist und die Sache wieder in die Hände des Testators zurückgekehrt ist.

**Art. 1039** - Jede testamentarische Verfügung ist unwirksam, wenn derjenige, zu dessen Gunsten sie gemacht worden ist, den Testator nicht überlebt hat.

**Art. 1040** - Jede testamentarische Verfügung, die unter einer Bedingung gemacht worden ist, die von einem ungewissen Ereignis abhängt, und von der Art ist, dass nach der Absicht des Testators die Verfügung nur dann vollstreckt werden soll, wenn das Ereignis eintritt oder wenn es nicht eintritt, ist unwirksam, wenn der eingesetzte Erbe oder der Vermächtnisnehmer vor Erfüllung der Bedingung stirbt.

**Art. 1041** - Eine Bedingung, die nach der Absicht des Testators die Vollstreckung der Verfügung nur aussetzt, verhindert nicht, dass der eingesetzte Erbe oder der Vermächtnisnehmer ein erworbenes Recht hat, das auf seine Erben übergeht.

**Art. 1042** - Das Vermächtnis ist unwirksam, wenn die vermachte Sache zu Lebzeiten des Testators vollständig zugrunde gegangen ist.

Das Gleiche gilt, wenn sie nach seinem Tod ohne Zutun und Verschulden des Erben zugrunde gegangen ist, auch wenn dieser hinsichtlich der Herausgabe der Sache in Verzug gesetzt worden war, sofern sie in den Händen des Vermächtnisnehmers ebenfalls zugrunde gegangen wäre.

**Art. 1043** - Eine testamentarische Verfügung ist unwirksam, wenn der eingesetzte Erbe oder der Vermächtnisnehmer sie ausschlägt oder unfähig ist, sie anzunehmen.

**Art. 1044** - Es findet ein Zuwachs zu Gunsten der Vermächtnisnehmer statt, wenn ein Vermächtnis an mehrere Personen zusammen gemacht wird.

Das Vermächtnis wird als Vermächtnis an mehrere Personen zusammen angesehen, wenn es durch ein und dieselbe Verfügung gemacht worden ist und der Testator nicht einem jeden der Mitvermächtnisnehmer seinen Anteil an der vermachten Sache zugewiesen hat.

**Art. 1045** - Das Vermächtnis wird ebenfalls als Vermächtnis an mehrere Personen zusammen angesehen, wenn eine Sache, die sich nicht teilen lässt, ohne dass sie beschädigt wird, durch ein und dieselbe Urkunde mehreren Personen, wenn auch einer jeden getrennt, vermacht worden ist.

**Art. 1046** - Dieselben Gründe, die nach Artikel 954 und den beiden ersten Bestimmungen von Artikel 955 die Klage auf Widerruf der Schenkung unter Lebenden erlauben, gelten auch für die Klage auf Widerruf der testamentarischen Verfügungen.

**Art. 1047** - Beruht diese Klage auf einer dem Andenken des Testators zugefügten groben Beleidigung, muss sie binnen Jahresfrist vom Tag der Straftat an eingereicht werden.

KAPITEL VI — Verfügungen, die zu Gunsten der Enkel des Schenkers oder Testator  
oder der Kinder seiner Geschwister erlaubt sind

**Art. 1048** - Eltern können die Güter, über die sie frei verfügen dürfen, ganz oder zum Teil durch Rechtsgeschäfte unter Lebenden oder durch Testament einem oder mehreren ihrer Kinder schenken, mit der Auflage, dass Letztere diese Güter an ihre bereits geborenen und an ihre zukünftigen Kinder, jedoch nur an die des ersten Grades, wieder abtreten.

**Art. 1049** - Gültig ist auch, wenn der Verstorbene keine Kinder hinterlässt, die Verfügung, die der Verstorbene durch Rechtsgeschäft unter Lebenden oder durch Testament zu Gunsten eines oder mehrerer seiner Geschwister über die Gesamtheit oder einen Teil seiner Güter, für die bei seiner Erbfolge kein Pflichtteil vorgesehen ist, mit der Auflage gemacht hat, dass die beschenkten Geschwister diese Güter an ihre bereits geborenen und an ihre zukünftigen Kinder, jedoch nur an die des ersten Grades, wieder abtreten.

**Art. 1050** - Die in den beiden vorhergehenden Artikeln erlaubten Verfügungen sind nur gültig, wenn die Auflage der Wiederabtretung zu Gunsten aller bereits geborenen und zukünftigen Kinder des mit der Wiederabtretung Beschwerten, ohne Ausnahme und ohne Vorzug des Alters oder Geschlechts, gemacht worden ist.

**Art. 1051** - Stirbt in den obigen Fällen derjenige, der mit der Wiederabtretung zu Gunsten seiner Kinder beschwert ist, und hinterlässt er Kinder im ersten Grad und Nachkommen eines vorverstorbenen Kindes, erben Letztere durch Erbvertretung den Anteil des vorverstorbenen Kindes.

**Art. 1052** - Wenn das Kind, der Bruder oder die Schwester, denen durch ein Rechtsgeschäft unter Lebenden Güter ohne die Auflage der Wiederabtretung geschenkt worden sind, eine neue unentgeltliche Zuwendung unter Lebenden oder durch letztwillige Verfügung annehmen, die unter der Bedingung gemacht worden ist, dass die vorher geschenkten Güter mit der Auflage der Wiederabtretung belastet sein werden, ist es ihnen nicht mehr gestattet, die beiden zu ihren Gunsten gemachten Verfügungen zu trennen und die zweite auszuschlagen, um sich an die erste zu halten, selbst wenn sie anbieten, die in der zweiten Verfügung einbegriffenen Güter wieder abzutreten.

**Art. 1053** - Die Rechte der Nacherben eröffnen sich zu dem Zeitpunkt, wo der Genuss des Kindes, des Bruders oder der Schwester, denen die Wiederabtretung auferlegt ist, aus irgendeinem Grund aufhört; der vorzeitige Verzicht auf den Genuss zu Gunsten der Nacherben darf die bereits vor dem Verzicht vorhandenen Gläubiger des Beschwerten nicht benachteiligen.

**Art. 1054** - Die Frauen der Beschwerten dürfen, falls das frei verfügbare Vermögen nicht ausreicht, auf die wieder abzutretenden Güter nur für das als Mitgift eingebrachte Kapital einen subsidiären Regressanspruch geltend machen, aber nur wenn der Testator dies ausdrücklich angeordnet hat.

**Art. 1055** - [Wer verfügt, wie es durch die vorhergehenden Artikel erlaubt ist, kann in derselben oder in einer späteren Urkunde in authentischer Form einen Vormund ernennen, der mit der Vollstreckung der entsprechenden Verfügung beauftragt wird.]

[Art. 1055 ersetzt durch Art. 36 des G. vom 29. April 2001 (B.S. vom 31. Mai 2001)]

**Art. 1056** - [Ist kein Vormund gemäß Artikel 1055 ernannt worden oder nimmt dieser seinen Auftrag nicht an, wird auf Betreiben des Beschwerten oder, wenn dieser handlungsunfähig ist, auf Betreiben seines gesetzlichen Vertreters binnen Monatsfrist vom Todestag des Schenkers oder Testators oder von dem Tag an gerechnet, wo nach deren Tod die Verfügung enthaltende Urkunde bekannt geworden ist, ein Vormund ernannt. Diese Ernennung wird vom Friedensrichter des Kantons, in dem der Beschwerte seinen Wohnsitz hat, gemäß Artikel 393 und nach dem in Buch IV Kapitel IX des Gerichtsgesetzbuches festgelegten Verfahren vorgenommen.]

[Art. 1056 ersetzt durch Art. 37 des G. vom 29. April 2001 (B.S. vom 31. Mai 2001)]

**Art. 1057** - Der Beschwerte, der die Bestimmungen des vorhergehenden Artikels nicht einhält, verliert den Vorteil der Verfügung; in diesem Fall kann das Recht zu Gunsten der Nacherben für eröffnet erklärt werden, entweder auf Betreiben der Nacherben, wenn diese volljährig sind, oder [auf Betreiben ihres Kurators oder gesetzlichen Vertreters], wenn sie minderjährig oder entmündigt sind, oder auf Betreiben irgendeines Verwandten der volljährigen, minderjährigen oder entmündigten Nacherben oder selbst von Amts wegen auf Betreiben des Prokurators [des Königs] beim Gericht Erster Instanz des Ortes, wo der Erbfall eingetreten ist.

[Art. 1057 abgeändert durch Art. 3 des G. vom 15. Dezember 1949 (B.S. vom 1.-3. Januar 1950) und Art. 38 des G. vom 29. April 2001 (B.S. vom 31. Mai 2001)]

**Art. 1058** - Nach dem Tod desjenigen, der mit Auflage der Wiederabtretung verfügt hat, wird in der üblichen Form ein Inventar aller zum Nachlass gehörenden Güter errichtet, den Fall jedoch ausgenommen, wo es sich nur um ein Einzelvermächtnis handelt. Dieses Inventar muss eine genaue Schätzung des Werts der beweglichen Güter enthalten.

**Art. 1059** - Das Inventar muss auf Antrag des mit der Wiederabtretung Beschwerten und binnen der im Titel "Erschaften" festgelegten Frist in Gegenwart des für die Vollstreckung ernannten Vormunds errichtet werden. Die Kosten gehen zu Lasten des in der Verfügung enthaltenen Vermögens.

**Art. 1060** - Ist das Inventar nicht binnen der oben genannten Frist auf Antrag des Beschwerten errichtet worden, muss es innerhalb des folgenden Monats auf Betreiben des zur Vollstreckung ernannten Vormunds in Gegenwart des Beschwerten oder seines Vormunds errichtet werden.

**Art. 1061** - Sind die Bestimmungen der beiden vorhergehenden Artikel nicht eingehalten worden, muss dieses Inventar auf Betreiben der in Artikel 1057 bestimmten Personen errichtet werden; der Beschwerde oder dessen Vormund und der für die Vollstreckung ernannte Vormund müssen dazu aufgefordert werden.

**Art. 1062** - Der mit der Wiederabtretung Beschwerde ist verpflichtet, alle in der Verfügung enthaltenen beweglichen Güter, mit Ausnahme derjenigen, die in den beiden folgenden Artikeln erwähnt sind, nach Aushang und per Versteigerung verkaufen zu lassen.

**Art. 1063** - Der Hausrat und die anderen beweglichen Sachen, die unter der ausdrücklichen Bedingung, sie in Natur aufzubewahren, in der Verfügung enthalten sind, müssen in dem Zustand abgegeben werden, in dem sie sich zum Zeitpunkt der Wiederabtretung befinden.

**Art. 1064** - Vom Vieh und von den Gerätschaften, die der Bewirtschaftung der Ländereien dienen, wird angenommen, dass sie in den diese Ländereien betreffenden Schenkungen unter Lebenden oder durch Testament einbegriffen sind; der Beschwerde ist nur verpflichtet, diese schätzen zu lassen, um bei der Wiederabtretung einen gleichen Wert abzugeben.

**Art. 1065** - Binnen einer Frist von sechs Monaten ab dem Tag, wo das Inventar abgeschlossen wurde, muss der Beschwerde das Bargeld sowie das aus dem Verkauf der beweglichen Güter stammende Geld und das, was von den Schuldforderungen eingegangen ist, anlegen.

Die Frist kann gegebenenfalls verlängert werden.

**Art. 1066** - Der Beschwerde ist ebenfalls verpflichtet, die Gelder anzulegen, die durch Eintreibung von Schuldforderungen und durch Ablösung von Renten eingehen, und dies spätestens binnen drei Monaten nach Empfang dieser Gelder.

**Art. 1067** - Diese Anlegung erfolgt nach den Anordnungen des Verfügenden, wenn er die Art der Gegenstände bezeichnet hat, in die sein Vermögen angelegt werden soll; ist dies nicht der Fall, kann nur in Immobilien oder mit einem Vorzugsrecht auf Immobilien angelegt werden.

**Art. 1068** - Die in den vorhergehenden Artikeln vorgeschriebene Anlegung muss in Gegenwart und auf Betreiben des für die Vollstreckung ernannten Vormunds erfolgen.

**Art. 1069** - Verfügungen durch Rechtsgeschäfte unter Lebenden oder durch Testament mit der Auflage der Wiederabtretung müssen auf Betreiben des Beschwerten oder des für die Vollstreckung ernannten Vormunds öffentlich bekannt gemacht werden; das heißt, was die Immobilien betrifft, durch die Übertragung der Urkunden in die Register des Hypothekenamts des Orts, in dem die Immobilien gelegen sind; was die mit Vorzugsrechten auf Immobilien angelegten Geldsummen betrifft, durch Eintragung mit Bezug auf die mit Vorzugsrecht belasteten Güter.

**Art. 1070** - Die Unterlassung der Übertragung der die Verfügung enthaltenden Urkunde kann von den Gläubigern und den Dritterwerbenden selbst den Minderjährigen oder Entmündigten gegenüber geltend gemacht werden, vorbehaltlich des Regresses gegen den Beschwerten und gegen den für die Vollstreckung ernannten Vormund, aber ohne dass die Minderjährigen oder Entmündigten infolge dieser Unterlassung wieder in den vorigen Stand eingesetzt werden können, auch wenn der Beschwerde und der Vormund zahlungsunfähig sein sollten.

**Art. 1071** - Die Unterlassung der Übertragung kann durch die Kenntnis, die Gläubiger oder Dritterwerbende von der Verfügung auf anderem Wege als durch eine Übertragung gehabt haben mögen, weder wiedergutmacht noch als gedeckt angesehen werden.

**Art. 1072** - Weder die Beschenkten und Vermächtnisnehmer, noch selbst die gesetzlichen Erben des Verfügenden, und ebenso wenig deren Beschenkte, Vermächtnisnehmer oder Erben können in irgendeinem Fall die Unterlassung der Übertragung oder Eintragung den Nacherben gegenüber geltend machen.

**Art. 1073** - Der für die Vollstreckung ernannte Vormund ist persönlich verantwortlich, wenn er sich nicht in jederlei Hinsicht an die Regeln gehalten hat, die oben für die Feststellung des Vermögens, den Verkauf des Mobiliars, die Anlegung der Gelder, die Übertragung und die Eintragung festgelegt worden sind, und, im Allgemeinen, wenn er nicht alles Notwendige getan hat, damit die auferlegte Wiederabtretung gut und getreu vollzogen wird.

**Art. 1074** - Ist der Beschwerde minderjährig, kann er, selbst im Fall der Zahlungsunfähigkeit [seines gesetzlichen Vertreters], gegen die Nichteinhaltung der ihm in den Artikeln des vorliegenden Kapitels vorgeschriebenen Regeln nicht wieder in den vorigen Stand eingesetzt werden.

[Art. 1074 abgeändert durch Art. 39 des G. vom 29. April 2001 (B.S. vom 31. Mai 2001)]



KAPITEL VII — *Teilungen, die Eltern oder andere Verwandte in aufsteigender Linie unter ihren Nachkommen vornehmen*

**Art. 1075** - Eltern und andere Verwandte in aufsteigender Linie können ihr Vermögen unter ihre Kinder und Nachkommen aufteilen und verteilen.

**Art. 1076** - Diese Teilungen können durch Rechtsgeschäfte unter Lebenden oder durch Testament unter Einhaltung der für Schenkungen unter Lebenden und Testamente vorgeschriebenen Formalitäten, Bedingungen und Regeln vorgenommen werden.

Teilungen durch Rechtsgeschäfte unter Lebenden dürfen nur das gegenwärtige Vermögen zum Gegenstand haben.

**Art. 1077** - Ist nicht das gesamte Vermögen, das der Verwandte in aufsteigender Linie am Tag seines Todes hinterlässt, in der Teilung enthalten, wird der nicht darin einbegriffene Teil des Vermögens gemäß dem Gesetz geteilt.

**Art. 1078** - Ist die Teilung nicht unter allen Kindern, die zum Zeitpunkt des Todes am Leben sind, und den Nachkommen der vorverstorbenen Kinder erfolgt, ist die Teilung fürs Ganze ungültig. Es kann eine neue Teilung in gesetzlicher Form sowohl von den Kindern oder Nachkommen, die keinen Anteil erhalten haben, als auch von denjenigen, unter denen die Teilung erfolgt ist, veranlasst werden.

**Art. 1079** - Die vom Verwandten in aufsteigender Linie gemachte Teilung kann wegen einer Benachteiligung um mehr als ein Viertel angefochten werden; sie kann auch dann angefochten werden, wenn einer der Mitteilenden infolge der Teilung oder der als Voraus gemachten Verfügungen einen größeren Vorteil hätte als das Gesetz es erlaubt.

**Art. 1080** - Das Kind, das aus einem der im vorhergehenden Artikel angegebenen Gründe die vom Verwandten in aufsteigender Linie vorgenommene Teilung anfecht, muss die Kosten der Schätzung vorschießen; diese Kosten sowie die Kosten der Streitsache gehen endgültig zu seinen Lasten, wenn die Klage unbegründet ist.

KAPITEL VIII — *In einem Ehevertrag gemachte Schenkungen an die Ehegatten oder an die Kinder, die aus der Ehe hervorgehen werden*

**Art. 1081** - Jede Schenkung unter Lebenden über gegenwärtiges Vermögen, auch wenn sie durch Ehevertrag an die Ehepartner oder an einen von ihnen gemacht wird, unterliegt den allgemeinen Regeln, die für solche Schenkungen vorgeschrieben sind.

Sie kann nicht zu Gunsten der zukünftigen Kinder gemacht werden, außer in den in Kapitel VI des vorliegenden Titels erwähnten Fällen.

**Art. 1082** - Die Eltern, die anderen Verwandten in aufsteigender Linie und Seitenverwandten der Ehepartner und selbst Fremde können im Ehevertrag über die Gesamtheit oder einen Teil des Vermögens, das sie an ihrem Todestag hinterlassen, sowohl zu Gunsten der besagten Ehegatten als auch, für den Fall, dass der Schenker den beschenkten Ehegatten überleben sollte, zu Gunsten der Kinder, die aus ihrer Ehe hervorgehen werden, verfügen.

Von einer solchen Schenkung, auch wenn sie nur zu Gunsten der Ehegatten oder eines der Ehepartner erfolgt ist, wird im erwähnten Fall des Überlebens des Schenkers immer angenommen, dass sie zu Gunsten der aus der Ehe hervorgehenden Kinder und Nachkommen erfolgt ist.

**Art. 1083** - Eine Schenkung, die in der im vorhergehenden Artikel festgelegten Form gemacht worden ist, ist nur in dem Sinne unwiderruflich, dass der Schenker über die in der Schenkung enthaltenen Gegenstände nicht mehr unentgeltlich verfügen darf, ausgenommen über geringe Summen, zur Belohnung oder dergleichen.

**Art. 1084** - Eine Schenkung durch Ehevertrag kann zugleich das gegenwärtige und zukünftige Vermögen ganz oder zum Teil betreffen, unter der Bedingung, dass der Urkunde ein Verzeichnis der zum Zeitpunkt der Schenkung bestehenden Schulden und Lasten des Schenkers beigefügt wird; in diesem Fall steht es dem Beschenkten frei, sich beim Tod des Schenkers an das gegenwärtige Vermögen zu halten und auf die übrigen Güter des Schenkers zu verzichten.

**Art. 1085** - Ist das im vorhergehenden Artikel erwähnte Verzeichnis der Urkunde, die eine Schenkung über das gegenwärtige und zukünftige Vermögen enthält, nicht beigefügt worden, ist der Beschenkte verpflichtet, diese Schenkung in ihrer Gesamtheit anzunehmen oder abzulehnen. Im Fall der Annahme kann er nur das am Todestag des Schenkers vorhandene Vermögen einfordern und ist er zur Bezahlung aller Nachlassschulden verpflichtet.

**Art. 1086** - Eine Schenkung durch Ehevertrag zu Gunsten der Ehegatten und der Kinder, die aus ihrer Ehe hervorgehen werden, kann ferner unabhängig davon, wer der Schenker ist, unter der Bedingung erfolgen, dass der Beschenkte alle Nachlassverbindlichkeiten des Schenkers ohne Unterschied bezahlt, oder unter anderen Bedingungen, deren Erfüllung vom Willen des Schenkers abhängt; der Beschenkte ist verpflichtet, diese Bedingungen zu erfüllen, es sei denn, er entscheidet sich, auf die Schenkung zu verzichten; in dem Fall, wo derjenige, der durch Ehevertrag geschenkt hat, sich das Recht vorbehalten hat, über eine Sache, die in der Schenkung seines gegenwärtigen Vermögens enthalten ist, oder über eine bestimmte, aus eben diesem Vermögen zu nehmende Summe zu verfügen, wird die Sache oder die Summe, wenn er stirbt, ohne darüber verfügt zu haben, als in der Schenkung enthalten betrachtet und gehört dem Beschenkten oder dessen Erben.

**Art. 1087** - Schenkungen durch Ehevertrag können weder angefochten noch für ungültig erklärt werden unter dem Vorwand, dass die Annahme fehlt.

**Art. 1088** - Jede zu Gunsten einer Ehe gemachte Schenkung wird unwirksam, wenn die Ehe nicht erfolgt.

**Art. 1089** - Schenkungen, die an einen der Ehegatten gemäß den Bestimmungen der vorhergehenden Artikel 1082, 1084 und 1086 gemacht worden sind, werden unwirksam, wenn der Schenker den beschenkten Ehepartner und dessen Nachkommen überlebt.

**Art. 1090** - Alle den Ehegatten in ihrem Ehevertrag gemachten Schenkungen unterliegen bei Eintritt des Erbfalls der Herabsetzung bis auf den Teil, über den das Gesetz dem Schenker zu verfügen erlaubte.

## KAPITEL IX — Verfügungen unter Ehegatten durch Ehevertrag oder während der Ehe

**Art. 1091** - Ehegatten können sich wechselseitig oder einer der beiden dem anderen durch Ehevertrag unter den hier unten bestimmten Einschränkungen jede beliebige Schenkung machen.

**Art. 1092** - Von einer Schenkung unter Lebenden über gegenwärtiges Vermögen, die unter Ehegatten durch Ehevertrag erfolgt ist, wird nicht angenommen, sie sei unter der Bedingung des Überlebens des Beschenkten gemacht worden, wenn diese Bedingung nicht förmlich ausgedrückt worden ist; sie unterliegt allen für diese Arten von Schenkungen oben vorgeschriebenen Regeln und Formen.

**Art. 1093** - Eine Schenkung über zukünftiges Vermögen oder über gegenwärtiges und zukünftiges Vermögen, die unter Ehegatten durch Ehevertrag entweder einseitig oder wechselseitig gemacht wird, unterliegt den Regeln, die im vorhergehenden Kapitel in Bezug auf derartige, ihnen von einem Dritten gemachte Schenkungen festgelegt worden sind; jedoch mit der Einschränkung, dass sie nicht auf die aus der Ehe stammenden Kinder übergeht, wenn der beschenkte Ehegatte vor dem schenkenden Ehegatten stirbt.

**Art. 1094** - [Hat der hinterbliebene Ehepartner, der zusammen mit Nachkommen erbt, durch Schenkung oder durch Testament den frei verfügbaren Teil in Volleigentum erhalten, hat diese unentgeltliche Zuwendung nicht zur Folge, dass er das Nießbrauchrecht am übrigen Teil des Nachlasses verliert, es sei denn, der Schenker oder Testator hat etwas anderes bestimmt.

Erbt der hinterbliebene Ehepartner zusammen mit anderen Erbberechtigten oder mit Vermächtnisnehmern und hat er unentgeltliche Zuwendungen in Volleigentum erhalten, behält er in Bezug auf das, was vom Nachlass und vom Teil des Vorverstorbenen im Gesamtgut übrig bleibt, die Rechte, die ihm durch Artikel 745*bis* zuerkannt sind, es sei denn, der Schenker oder Testator hat etwas anderes bestimmt.

Hat der Schenker oder Testator ausdrücklich den Willen zum Ausdruck gebracht, die Rechte des hinterbliebenen Ehepartners auf das geschenkte oder vermachte Vermögen zu beschränken, kann der hinterbliebene Ehepartner in allen Fällen den zur Ergänzung seines Pflichtteils notwendigen Teil verlangen, gegebenenfalls nach dem Wert dieses Erbteils in Kapitalform.]

*[Art. 1094 ersetzt durch Art. 28 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981)]*

**Art. 1095** - [Ein Minderjähriger darf durch Ehevertrag den anderen Ehegatten, sei es durch einseitige oder durch wechselseitige Schenkung, nur mit dem Beistand seiner Eltern, eines der Elternteile oder, in deren Ermangelung, mit der Erlaubnis des Jugendgerichts beschenken. Mit diesem Beistand oder mit dieser Erlaubnis darf er alles schenken, was ein volljähriger Ehegatte seinem Ehepartner dem Gesetz nach schenken darf.]

*[Art. 1095 ersetzt durch Art. 34 des G. vom 19. Januar 1990 (B.S. vom 30. Januar 1990)]*

**Art. 1096** - [Alle Schenkungen, die unter Ehegatten während der Ehe anders als durch Ehevertrag gemacht werden, sind jederzeit widerruflich, auch wenn man sie als Schenkung unter Lebenden bezeichnet.]

[...]

Diese Schenkungen werden nicht durch die Geburt von Kindern widerrufen.

*[Art. 1096 Abs. 1 ersetzt durch Art. 29 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981); früherer Absatz 2 aufgehoben durch Art. 7 § 1 des G. vom 30. April 1958 (B.S. vom 10. Mai 1958)]*

**Art. 1097** - Ehepartner dürfen einander während der Ehe weder durch Rechtsgeschäft unter Lebenden[, anders als durch Ehevertrag,] noch durch Testament eine wechselseitige Schenkung in ein und derselben Urkunde machen.

*[Art. 1097 abgeändert durch Art. 30 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981)]*

**Art. 1098** - [...]

*[Art. 1098 aufgehoben durch Art. 31 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981)]*

**Art. 1099** - Ehegatten dürfen einander mittelbar nicht mehr schenken als ihnen durch die obigen Bestimmungen erlaubt ist.

Jede verschleierte oder einer Zwischenperson gemachte Schenkung ist ungültig.

**Art. 1100** - Als Schenkungen an Zwischenpersonen angesehen werden Schenkungen des einen Ehegatten an die aus einer anderen Ehe stammenden Kinder des anderen Ehegatten oder an eines dieser Kinder und Schenkungen des Schenkers an Verwandte, von denen der andere Ehegatte am Tag der Schenkung der mutmaßliche Erbe ist, auch wenn Letzterer den beschenkten Verwandten nicht überlebt hat.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2009 — 3473

[C - 2009/03383]

7 OCTOBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 août 2004 concernant la création du service « décisions anticipées en matière fiscale » au sein du Service public fédéral Finances

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 décembre 2002 modifiant le régime des sociétés en matière d'impôts sur les revenus et instituant un système de décision anticipée en matière fiscale, notamment l'article 26, remplacé par la loi du 21 juin 2004;

Vu l'arrêté royal du 13 août 2004 concernant la création du service « décisions anticipées en matière fiscale » au sein du Service Public Fédéral Finances;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 4 et 21 août 2009;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction Publique, donné le 2 septembre 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au budget, donné le 10 septembre 2009;

Vu le protocole de négociation n° 74 du Comité de Secteur II - Finances, conclu le 18 septembre 2009;

Vu l'urgence, motivée par le fait :

— que les mandats des membres du Collège de dirigeants arrivent sous peu à échéance;

— qu'une modification de l'arrêté royal du 13 août 2004 concernant la création du service « décisions anticipées en matière fiscale » au sein du Service public fédéral Finances est en cours de préparation et qu'elle porte sur l'établissement d'une procédure d'évaluation des membres du Collège et que cette modification ne sera pas finalisée avant la fin des mandats des membres actuellement désignés;

— qu'il est impératif de continuer à assurer la prise de décisions anticipées en matière fiscale qui résulte d'une obligation légale et qu'il ne serait pas opportun dans le contexte économique actuel que le service « décisions anticipées en matière fiscale » ne puisse plus remplir sa mission;

Considérant qu'il est dès lors nécessaire de porter sans plus attendre la durée du mandat des membres actuels du Collège de cinq ans à cinq et six mois ans;

Vu l'avis 47.233/1 du Conseil d'Etat, donné le 1<sup>er</sup> octobre 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 13 août 2004 concernant la création du service « décisions anticipées en matière fiscale » au sein du Service public fédéral Finances, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

« Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les membres de la première composition du collège sont désignés pour une durée de cinq ans et six mois. ».

**Art. 2.** Dans l'annexe du même arrêté, sous la rubrique « Contexte de la fonction », dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « désignés pour une période de 5 ans (renouvelable) » sont abrogés.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> octobre 2009.

**Art. 4.** Le Ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 octobre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDEERS

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2009 — 3473

[C - 2009/03383]

7 OKTOBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 2004 houdende oprichting van de dienst « voorafgaande beslissingen in fiscale zaken » bij de Federale Overheidsdienst Financiën

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 december 2002 tot wijziging van de vennootschapsregeling inzake inkomstenbelastingen en tot instelling van een systeem van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken, inzonderheid op artikel 26, vervangen bij de wet van 21 juni 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 augustus 2004 houdende oprichting van de dienst « voorafgaande beslissingen in fiscale zaken » bij de Federale Overheidsdienst Financiën;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 4 en 21 augustus 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, d.d. 2 september 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 10 september 2009;

Gelet op het onderhandelingsprotocol nr 74 van het Sectorcomité II-Financiën, gesloten op 18 september 2009;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de volgende omstandigheden :

— dat de mandaten van de leden van het College van leidinggeven- den van de dienst « voorafgaande beslissingen in fiscale zaken » weldra ten einde lopen;

— dat een wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 2004 houdende oprichting van de dienst « voorafgaande beslissingen in fiscale zaken » bij de Federale Overheidsdienst Financiën in voorbereiding is, die tot doel heeft een evaluatieprocedure in voeren voor de leden van het College en dat deze wijziging niet zal worden gerealiseerd voor het einde van het mandaat van de huidige leden;

— dat het noodzakelijk is om het nemen van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken te verzekeren, vermits deze door de wet worden opgelegd en dat in de huidige economische context het niet opportuun zou zijn dat de dienst « voorafgaande beslissingen in fiscale zaken » zijn opdracht niet meer zou kunnen uitvoeren;

Overwegende dat het dan ook noodzakelijk is om onverwijld de termijn van het mandaat van de huidige leden van het College van vijf jaar op vijf jaar en zes maanden te brengen;

Gelet op advies 47.233/1 van de Raad van State, gegeven op 1 oktober 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup> van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Financiën en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het koninklijk besluit van 13 augustus 2004 houdende oprichting van de dienst « voorafgaande beslissingen in fiscale zaken » bij de Federale overheidsdienst Financiën, wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende :

« In afwijking van het eerste lid worden de leden van het eerste samengestelde college aangeduid voor een termijn van vijf jaar en zes maanden. ».

**Art. 2.** In de bijlage van hetzelfde besluit, onder de rubriek « Functiecontext », in het eerste lid, worden de woorden «, aangesteld voor een periode van 5 jaar (hernieuwbaar), » opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2009.

**Art. 4.** De Minister bevoegd voor de Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 oktober 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
D. REYNDEERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 3474

[2009/204037]

20 SEPTEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 septembre 1989 portant promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 décembre 2008 portant des dispositions diverses, l'article 188;

Vu l'arrêté royal du 22 septembre 1989 portant promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand;

Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné les 21 décembre 2006, 7 mars 2007 et 2 septembre 2009;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 2 février 2007;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de Sécurité Sociale, donné le 27 avril 2007;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 31 mars 2009;

Vu les avis 43.217/1 et 46.785/1 du Conseil d'Etat, donnés les 14 juin 2007 et 18 juin 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et de Notre Ministre des Affaires Sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 22 septembre 1989 portant promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand, modifié par les arrêtés royaux des 22 mars 1991, 27 août 1993, 10 août 1998, 16 juin 1999, 18 juin 2002 et 15 juillet 2004, est complété comme suit :

" - Pour les années 2005 et 2006 un effort d'au moins 0,10 % , calculé sur le salaire global des travailleurs, tel que visé à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et dans les arrêtés d'exécution de cette loi. Cet effort est destiné aux personnes appartenant aux groupes à risque, visées à l'article 3 de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale.

- Pour la période déterminée en application de l'article 195, alinéa 3, de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), un effort d'au moins 0,10 % calculé sur la base du salaire global des travailleurs occupés par un contrat au sens de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail comme prévu à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et aux arrêtés d'exécution de cette loi. Cet effort est destiné aux personnes appartenant aux groupes à risque, telles que visées à l'article 189 de la loi du 27 décembre 2006 précitée."

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2005.

**Art. 3.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions et le Ministre qui a les Affaires Sociales dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse le 20 septembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile,

Mme J. MILQUET

La Vice-Première Ministre et Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale,

Mme L. ONKELINX

—  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 22 décembre 2008, *Moniteur belge* du 29 décembre 2008;

Loi du 3 juillet 2005, *Moniteur belge* du 19 juillet 2005;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 3474

[2009/204037]

20 SEPTEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 september 1989 tot bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 december 2008 houdende diverse bepalingen, artikel 188;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 september 1989 tot bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 december 2006, 7 maart 2007 en 2 september 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 2 februari 2007;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid gegeven op 27 april 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting van 31 maart 2009;

Gelet op adviezen 43.217/1 en 46.785/1 van de Raad van State, respectievelijk gegeven op 14 juni 2007 en 18 juni 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk en Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 2, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 22 september 1989 tot bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 maart 1991, 27 augustus 1993, 10 augustus 1998, 16 juni 1999, 18 juni 2002 en 15 juli 2004, wordt aangevuld als volgt :

" - Voor de jaren 2005 en 2006, een inspanning van ten minste 0,10 % berekend op het volledige loon van de werknemers, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en de uitvoeringsbesluiten van deze wet. Deze inspanning is bestemd voor de personen die behoren tot de risicogroepen, zoals bedoeld in artikel 3 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg.

- Voor de periode bepaald in uitvoering van artikel 195, derde lid, van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), een inspanning van ten minste 0,10 % berekend op grond van het volledige loon van de werknemers tewerkgesteld op grond van een overeenkomst in de zin van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en de uitvoeringsbesluiten van deze wet. Deze inspanning is bestemd voor de personen die behoren tot de risicogroepen, zoals bedoeld in artikel 189 van voornoemde wet van 27 december 2006."

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Werk en de Minister bevoegd voor Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 20 september 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werk en Gelijke kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid,

Mevr. J. MILQUET

De Vice-Eerste Minister en Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie,

Mevr. L. ONKELINX

—  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Programmawet van 22 december 2008, *Belgisch Staatsblad* van 29 december 2008;

Wet van 3 juli 2005, *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2005;



Loi du 27 décembre 2006, *Moniteur belge* du 28 décembre 2006;  
 Arrêté royal du 22 septembre 1989, *Moniteur belge* du 12 octobre 1989;  
 Arrêté royal du 22 mars 1991, *Moniteur belge* du 13 avril 1991;  
 Arrêté royal du 27 août 1993, *Moniteur belge* du 9 septembre 1993;  
 Arrêté royal du 10 août 1998, *Moniteur belge* du 11 septembre 1998;  
 Arrêté royal du 16 juin 1999, *Moniteur belge* du 20 août 1999;  
 Arrêté royal du 18 juin 2002, *Moniteur belge* du 5 juillet 2002;  
 Arrêté royal du 15 juillet 2004, *Moniteur belge* du 26 juillet 2004.

Wet van 27 december 2006, *Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006;  
 Koninklijk besluit van 22 september 1989, *Belgisch Staatsblad* van 12 oktober 1989;  
 Koninklijk besluit van 22 maart 1991, *Belgisch Staatsblad* van 13 april 1991;  
 Koninklijk besluit van 27 augustus 1993, *Belgisch Staatsblad* van 9 september 1993;  
 Koninklijk besluit van 10 augustus 1998, *Belgisch Staatsblad* van 11 september 1998;  
 Koninklijk besluit van 16 juni 1999, *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1999;  
 Koninklijk besluit van 18 juni 2002, *Belgisch Staatsblad* van 5 juli 2002;  
 Koninklijk besluit van 15 juli 2004, *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 2004.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
 SECURITE SOCIALE

F. 2009 — 3475

[C — 2009/22390]

20 SEPTEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 mars 2007 portant fixation d'une intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût de certaines prestations de l'article 35bis de la nomenclature des prestations de santé

ALBERT II, Roi des Belges,  
 A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 37, § 14ter, alinéa 3, inséré par la loi du 24 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 6 mars 2007 portant fixation d'une intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût de certaines prestations de l'article 35bis de la nomenclature des prestations de santé;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 25 juillet 2008;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité donné le 28 juillet 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 13 octobre 2008;

Vu l'accord Secrétaire d'Etat au Budget donné le 24 octobre 2008;

Vu l'avis 46.001/1 du Conseil d'Etat, donné le 7 juillet 2009;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé Publique, chargée de l'Intégration sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 6 mars 2007 portant fixation d'une intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût de certaines prestations de l'article 35bis de la nomenclature des prestations de santé, modifié par les arrêtés royaux des 9 mai 2008, 12 novembre 2008, 21 janvier 2009 et 2 avril 2009, le sixième tiret est supprimé.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé Publique, chargée de l'Intégration sociale, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 20 septembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé Publique,  
 chargée de l'Intégration sociale,  
 Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
 SOCIALE ZEKERHEID

N. 2009 — 3475

[C — 2009/22390]

20 SEPTEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 maart 2007 tot vaststelling van een persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kostprijs van sommige verstrekkingen van artikel 35bis van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
 Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 37, § 14ter, derde lid, ingevoegd bij de wet van 24 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 maart 2007 tot vaststelling van een persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kostprijs van sommige verstrekkingen van artikel 35bis van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 25 juli 2008;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 28 juli 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 oktober 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 24 oktober 2008;

Gelet op advies 46.001/1 van de Raad van State, gegeven op 7 juli 2009;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 6 maart 2007 tot vaststelling van een persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kostprijs van sommige verstrekkingen van artikel 35bis van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 9 mei 2008, 12 november 2008, 21 januari 2009 en 2 april 2009 wordt het zesde streepje geschrapt.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 20 september 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
 belast met Maatschappelijke Integratie,  
 Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2009 — 3476

[C - 2009/22391]

20 SEPTEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 10 août 2001, et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique des implants du 4 septembre 2008;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux donnés le 4 septembre 2008;

Vu la décision de la Commission de convention fournisseurs d'implants-organismes assureurs du 16 octobre 2008;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donnés le 19 novembre 2008;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 24 novembre 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 janvier 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 28 janvier 2009;

Vu l'avis 45.955/1 du Conseil d'Etat, donné le 18 juin 2009;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé Publique, chargée de l'Intégration sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 28, § 1<sup>er</sup>, intitulé "C. NEUROCHIRURGIE", de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités modifié par les arrêtés royaux des 7 décembre 1984, 7 mai 1986, 4 août 1987, 9 mai 1989, 2 janvier 1991, 16 septembre 1991, 20 décembre 1991, 7 octobre 1993, 24 août 1994, 28 mars 1995, 18 juillet 1996, 25 juin 1997, 6 novembre 1999, 24 août 2001, 5 septembre 2001, 22 janvier 2002, 18 juillet 2002, 4 mai 2004, 7 avril 2005, 11 juillet 2005, 13 janvier 2006, 10 février 2006, 16 mars 2006, 28 septembre 2006, 22 novembre 2006, 27 avril 2007, 3 août 2007, 18 janvier 2008 et 27 janvier 2008, la prestation 611354-611365 est supprimée.

**Art. 2.** A l'article 35 de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, inséré par l'arrêté royal du 24 août 1994 et modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 15 juillet 2009 sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1<sup>er</sup>, intitulé "B. OPHTALMOLOGIE", intitulé "Catégorie 3", les mots "lors de luxation capsulaire" sont supprimés dans le libellé de la prestation 697196-697200;

2° au § 1<sup>er</sup>, intitulé "C. NEUROCHIRURGIE", intitulé "Catégorie 3", les modifications suivantes sont apportées :

- la prestation "683594-683605" est supprimée;
- avant l'intitulé "Accessoires pour valves d'hydrocéphalie", l'intitulé et prestations suivants sont ajoutés :

« Cranioplastie :

715374-715385

Implant pour cranioplastie en métal, spécialement conçu pour fermer le crâne après craniotomie, à utiliser sans vis, non-résorbable, par point de fermeture ..... U55

715396-715400

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2009 — 3476

[C - 2009/22391]

20 SEPTEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, en § 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 10 augustus 2001, en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische Raad voor Implantaten van 4 september 2008;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle gegeven op 4 september 2008;

Gelet op de beslissing van de Overeenkomstencommissie verstrekkers van implantaten-verzekeringsinstellingen van 16 oktober 2008;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 19 november 2008;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 24 november 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 januari 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 28 januari 2009;

Gelet op het advies 45.955/1 van de Raad van State, gegeven op 18 juni 2009;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 28, § 1, opschrift « C. NEUROCHIRURGIE » van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 december 1984, 7 mei 1986, 4 augustus 1987, 9 mei 1989, 2 januari 1991, 16 september 1991, 20 december 1991, 7 oktober 1993, 24 augustus 1994, 28 maart 1995, 18 juli 1996, 25 juni 1997, 6 november 1999, 24 augustus 2001, 5 september 2001, 22 januari 2002, 18 juli 2002, 4 mei 2004, 7 april 2005, 11 juli 2005, 13 januari 2006, 10 februari 2006, 16 maart 2006, 28 september 2006, 22 november 2006, 27 april 2007, 3 augustus 2007, 18 januari 2008 en 27 januari 2008 wordt de verstrekking 611354-611365 geschrapt.

**Art. 2.** In artikel 35 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 1994 en laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 juli 2009 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, opschrift « B. OPHTALMOLOGIE », opschrift « Categorie 3 », worden de woorden « lors de luxation capsulaire » in de Franstalige omschrijving van de verstrekking 697196-697200 geschrapt;

2° in § 1, opschrift « C. NEUROCHIRURGIE », opschrift "Categorie 3", worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- de verstrekking "683594-683605" wordt geschrapt;
- voor het opschrift "Toebehoren voor hydrocefaluskleppen" worden volgend opschrift en verstrekkingen ingevoegd :

« Cranioplastie :

715374-715385

Implantaat voor cranioplastie in metaal, speciaal ontworpen voor het sluiten van de flappen na een craniotomie, te gebruiken zonder schroeven, niet resorbbeerbaar, per afsluitingspunt ..... U 55

715396-715400

Implant pour cranioplastie en métal, spécialement conçu pour fermer le crâne après craniotomie, à utiliser sans vis, résorbable, par point de fermeture ..... U 75

715411-715422

Plaque circulaire de type burr-hole cover, spécialement conçue pour fermer le crâne après craniotomie, à utiliser avec vis ou rivets, non-résorbable, vis ou rivets inclus, par point de fermeture ..... U 130

715433-715444

Plaque circulaire de type burr-hole cover, spécialement conçue pour fermer le crâne après craniotomie, à utiliser avec vis ou rivets, résorbable, vis ou rivets inclus, par point de fermeture ..... U 130

715455-715466

Plaque non-circulaire, spécialement conçue pour fermer le crâne après craniotomie, à utiliser avec vis ou rivets, résorbable ou non, vis ou rivets inclus, par point de fermeture ..... U 90 »;

3° § 16, l'intitulé "C. NEUROCHIRURGIE", intitulé "Catégorie 3", est complété par l'intitulé et prestations suivants :

« Cranioplastie :

« 715374-715385, 715396-715400, 715411-715422, 715433-715444, 715455-715466 »

4° § 18, a), l'intitulé "C. NEUROCHIRURGIE", est complété par l'intitulé et prestations suivants :

« Cranioplastie :

« 715374-715385, 715396-715400, 715411-715422, 715433-715444, 715455-715466 ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé Publique, chargée de l'Intégration sociale, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 20 septembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé Publique,  
chargée de l'Intégration sociale,  
Mme L. ONKELINX

Implantaat voor cranioplastie in metaal, speciaal ontworpen voor het sluiten van de flappen na een craniotomie, te gebruiken zonder schroeven, resorbeerbaar, per afsluitingspunt ..... U 75

715411-715422

Rond plaatje van het type burr-hole cover, speciaal ontworpen voor het sluiten van de flappen na een craniotomie, te gebruiken met schroeven of rivetten, niet resorbeerbaar, schroeven of rivetten inbegrepen, per afsluitingspunt ..... U 130

715433-715444

Rond plaatje van het type burr-hole cover, speciaal ontworpen voor het sluiten van de flappen na een craniotomie, te gebruiken met schroeven of rivetten, resorbeerbaar, schroeven of rivetten inbegrepen, per afsluitingspunt ..... U 130

715455-715466

Niet rond plaatje, speciaal ontworpen voor het sluiten van de flappen na een craniotomie, te gebruiken met schroeven of rivetten, resorbeerbaar of niet, schroeven of rivetten inbegrepen, per afsluitingspunt ..... U90 »;

3° § 16, opschrift « C. NEUROCHIRURGIE », opschrift "Categorie 3" wordt aangevuld met volgend opschrift en verstrekingen :

« Cranioplastie :

715374-715385, 715396-715400, 715411-715422, 715433-715444, 715455-715466 »;

4° § 18, a), opschrift « C. NEUROCHIRURGIE », wordt aangevuld met volgend opschrift en verstrekingen :

« Cranioplastie :

715374-715385, 715396-715400, 715411-715422, 715433-715444, 715455-715466 ».

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 4.** Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 20 september 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
belast met Maatschappelijke Integratie,  
Mevr. L. ONKELINX

## SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2009 — 3477

[C - 2009/22389]

**20 SEPTEMBRE 2009.** — Arrêté royal modifiant l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 10 août 2001, et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique des implants du 29 mai 2008;

Vu la décision de la Commission de convention fournisseurs d'implants-organismes assureurs du 4 juillet 2008;

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2009 — 3477

[C - 2009/22389]

**20 SEPTEMBER 2009.** — Koninklijk besluit tot wijziging van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, en § 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 10 augustus 2001, en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische Raad voor Implantaten van 29 mei 2008;

Gelet op de beslissing van de Overeenkomstencommissie verstrekkers van implantaten-verzekeringinstellingen van 4 juli 2008;

Considérant que le Service d'évaluation et de contrôle médicaux n'a pas émis d'avis dans le délai de cinq jours, prévu à l'article 27, alinéa 4, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et que l'avis concerné est donc réputé avoir été donné en application de cette disposition de la loi;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 25 juillet 2008;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 28 juillet 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 31 octobre 2008;

Vu l'accord Secrétaire d'Etat au Budget donné le 24 octobre 2008;

Vu l'avis 46.000/1 du Conseil d'Etat, donné le 7 juillet 2009;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé Publique, chargée de l'Intégration sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 35*bis*, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, remplacé par l'arrêté royal du 20 février 2004 et modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 28 juin 2009 sont apportées les modifications suivantes :

1° Au § 1<sup>er</sup>, intitulé "G. CHIRURGIE THORACIQUE ET CARDIOLOGIE", intitulé "Catégorie 1b :", sont apportées les modifications suivantes :

a) la valeur relative "U 56" de la prestation 732432-732443 est remplacée par la valeur relative "U 158";

b) les prestations suivantes sont supprimées :

« 732454-732465

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 226973 - 226984, en chirurgie ouverte . U 89  
732476-732480

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 226995 - 227006, en chirurgie ouverte . U 89  
732491-732502

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 227054 - 227065, en chirurgie ouverte . U 89";

c) les prestations suivantes sont ajoutées :

« 735475-735486

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 227592-227603 en chirurgie ouverte . U 102  
735490-735501

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 227614-227625 en chirurgie ouverte . U 102  
735512-735523

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 227636-227640 en chirurgie ouverte . U 102  
735534-735545

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 227651-227662 en chirurgie ouverte . U 102  
735556-735560

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 227673-227684 en chirurgie ouverte . U 102  
735571-735582

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 227695-227706 en chirurgie ouverte . U 102  
735593-735604

Overwegende dat door de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle geen advies is geformuleerd binnen de termijn van vijf dagen, vermeld in artikel 27, vierde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en dat het betrokken advies dienvolgens met de toepassing van die wetsbepaling wordt geacht te zijn gegeven;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 25 juli 2008;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 28 juli 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 oktober 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 24 oktober 2008;

Gelet op advies 46.000/1 van de Raad van State, gegeven op 7 juli 2009;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 35*bis*, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 februari 2004 en laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 juni 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1, opschrift « G. HEELKUNDE OP DE THORAX EN CARDIOLOGIE », opschrift "Categorie 1b :", worden volgende wijzigingen aangebracht :

a) de betreffende waarde "U 56" van de verstrekking 732432-732443 wordt vervangen door de betreffende waarde "U 158";

b) volgende verstrekkingen worden geschrapt :

« 732454-732465

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 226973 - 226984 bij open chirurgie ..... U 89  
732476-732480

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 226995 - 227006 bij open chirurgie ..... U 89  
732491-732502

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 227054 - 227065 bij open chirurgie ..... U 89";

c) de volgende verstrekkingen worden toegevoegd :

"735475-735486

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 227592-227603 bij open chirurgie ..... U 102  
735490-735501

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 227614-227625 bij open chirurgie ..... U 102  
735512-735523

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 227636-227640 bij open chirurgie ..... U 102  
735534-735545

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 227651-227662 bij open chirurgie ..... U 102  
735556-735560

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 227673-227684 bij open chirurgie ..... U 102  
735571-735582

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 227695-227706 bij open chirurgie ..... U 102  
735593-735604



Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 227710-227721 en chirurgie ouverte . U 158  
735615-735626

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 227732-227743 en chirurgie ouverte .. U 92  
735630-735641

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 227754-227765 en chirurgie ouverte .. U 92  
735652-735663

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 227776-227780 en chirurgie ouverte . U 102  
735674-735685

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 227791-227802 en chirurgie ouverte . U 102  
735696-735700

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 227813-227824 en chirurgie ouverte . U 158  
735711-735722

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 227835-227846 en chirurgie ouverte . U 102  
735733-735744

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 227850-227861 en chirurgie ouverte .. U 92  
735755-735766

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 227872-227883 en chirurgie ouverte .. U 92  
735770-735781

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 227894-227905 en chirurgie ouverte . U 102”;

2° Au § 5, intitulé “G. Chirurgie thoracique et cardiologie : », intitulé “Catégorie 1b :”, intitulé “Matériel de consommation et matériel implantable : », sont apportées les modifications suivantes :

- a) les prestations 732454-732465, 732476-732480 et 732491-732502 sont supprimées;
- b) les prestations suivantes sont ajoutées : 735475-735486, 735490-735501, 735512-735523, 735534-735545, 735556-735560, 735571-735582, 735593-735604, 735615-735626, 735630-735641, 735652-735663, 735674-735685, 735696-735700, 735711-735722, 735733-735744, 735755-735766 et 735770-735781;

3° Au § 7, intitulé “G. Chirurgie thoracique et cardiologie : », intitulé “Catégorie 1b :”, intitulé “Matériel de consommation et matériel implantable : », sont apportées les modifications suivantes :

- a) les prestations 732454-732465, 732476-732480 et 732491-732502 sont supprimées;
- b) les prestations suivantes sont ajoutées : 735475-735486, 735490-735501, 735512-735523, 735534-735545, 735556-735560, 735571-735582, 735593-735604, 735615-735626, 735630-735641, 735652-735663, 735674-735685, 735696-735700, 735711-735722, 735733-735744, 735755-735766 et 735770-735781.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé Publique, chargée de l’Intégration sociale est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 20 septembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé Publique,  
chargée de l’Intégration sociale,  
Mme L. ONKELINX

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 227710-227721 bij open chirurgie ..... U 158  
735615-735626

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 227732-227743 bij open chirurgie ..... U 92  
735630-735641

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 227754-227765 bij open chirurgie ..... U 92  
735652-735663

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 227776-227780 bij open chirurgie ..... U 102  
735674-735685

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 227791-227802 bij open chirurgie ..... U 102  
735696-735700

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 227813-227824 bij open chirurgie ..... U 158  
735711-735722

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 227835-227846 bij open chirurgie ..... U 102  
735733- 735744

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 227850-227861 bij open chirurgie ..... U 92  
735755-735766

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 227872-227883 bij open chirurgie ..... U 92  
735770- 735781

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 227894-227905 bij open chirurgie ..... U 102”;

2° In § 5, opschrift “G. Heelkunde op de thorax en cardiologie :”, opschrift “Categorie 1b :”, opschrift “Gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal : » worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) de verstrekkingen 732454-732465, 732476-732480 en 732491-732502 worden geschrapt;
- b) de volgende verstrekkingen worden toegevoegd : 735475-735486, 735490-735501, 735512-735523, 735534-735545, 735556-735560, 735571-735582, 735593-735604, 735615-735626, 735630-735641, 735652-735663, 735674-735685, 735696-735700, 735711-735722, 735733-735744, 735755-735766 en 735770-735781;

3° In § 7, opschrift “G. Heelkunde op de thorax en cardiologie :”, opschrift “Categorie 1b :”, opschrift “Gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal : » worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) de verstrekkingen 732454-732465, 732476-732480 en 732491-732502 worden geschrapt;
- b) de volgende verstrekkingen worden toegevoegd : 735475-735486, 735490-735501, 735512-735523, 735534-735545, 735556-735560, 735571-735582, 735593-735604, 735615-735626, 735630-735641, 735652-735663, 735674-735685, 735696-735700, 735711-735722, 735733-735744, 735755-735766 en 735770-735781.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 20 september 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
belast met Maatschappelijke Integratie,  
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

F. 2009 — 3478

[C — 2009/24333]

8 SEPTEMBRE 2009. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 janvier 2009 fixant les critères d'agrément autorisant les praticiens de l'art infirmier à porter le titre professionnel particulier d'infirmier spécialisé en oncologie

La Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, l'article 35<sup>sexies</sup>, inséré par la loi du 19 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 27 septembre 2006 établissant la liste des titres professionnels particuliers et des qualifications professionnelles particulières pour les praticiens de l'art infirmier, l'article 1<sup>er</sup>, 6.;

Vu l'arrêté ministériel du 28 janvier 2009 fixant les critères d'agrément autorisant les praticiens de l'art infirmier à porter le titre professionnel particulier d'infirmier spécialisé en oncologie;

Vu l'avis du Conseil national de l'Art infirmier, donné le 30 mars 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 juillet 2009;

Vu l'avis n° 47.064/1/V du Conseil d'Etat, donné le 18 août 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Arrête :

**Article unique.** L'article 7 de l'arrêté ministériel du 28 janvier 2009 fixant les critères d'agrément autorisant les praticiens de l'art infirmier à porter le titre professionnel particulier d'infirmier spécialisé en oncologie, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 7. Par dérogation à l'article 2, le titulaire du diplôme ou du titre d'infirmier gradué ou de bachelier en soins infirmiers peut être agréé pour porter le titre professionnel particulier d'infirmier spécialisé en oncologie pour autant qu'il réponde aux conditions cumulatives suivantes :

- il a exercé sa fonction d'infirmier auprès de patients atteints de maladies cancéreuses en secteur intra- ou extra-hospitalier ou dans un programme de soins en oncologie agréé conformément à l'arrêté royal du 21 mars 2003 fixant les normes auxquelles le programme de soins de base en oncologie et le programme de soins d'oncologie doivent répondre pour être agréés ou à l'arrêté royal du 26 avril 2007 fixant les normes auxquelles le programme de soins oncologiques spécialisé pour le cancer du sein doit satisfaire pour être agréé, pendant au moins deux ans équivalent temps plein durant les sept dernières années précédant la date d'introduction de la demande d'agrément, et

- il fournit la preuve qu'il a suivi avec fruit une formation complémentaire de minimum 150 heures effectives dans les trois domaines repris à l'article 3, § 2, et dont au moins 45 heures ont été suivies au cours des cinq dernières années précédant la date d'introduction de la demande d'agrément, et

- au plus tard le 31 décembre 2013, il introduit sa demande écrite auprès du Ministre pour bénéficier des mesures transitoires et être agréé. ».

Bruxelles, le 8 septembre 2009.

Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

N. 2009 — 3478

[C — 2009/24333]

8 SEPTEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 28 januari 2009 tot vaststelling van de criteria voor erkenning waarbij de beoefenaars van de verpleegkunde gemachtigd worden de bijzondere beroepstitel te dragen van verpleegkundige gespecialiseerd in de oncologie

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, het artikel 35<sup>sexies</sup>, ingevoegd bij de wet van 19 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 september 2006 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels en bijzondere beroepsbekwaamheden voor de beoefenaars van de verpleegkunde, het artikel 1, 6.;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 januari 2009 tot vaststelling van de criteria voor erkenning waarbij de beoefenaars van de verpleegkunde gemachtigd worden de bijzondere beroepstitel te dragen van verpleegkundige gespecialiseerd in de oncologie;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Verpleegkunde, gegeven op 30 maart 2009;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 juli 2009;

Gelet op advies nr. 47.064/1/V van de Raad van State, gegeven op 18 augustus 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Besluit :

**Enig artikel.** Artikel 7 van het ministerieel besluit van 28 januari 2009 tot vaststelling van de criteria voor erkenning waarbij de beoefenaars van de verpleegkunde gemachtigd worden de bijzondere beroepstitel te dragen van verpleegkundige gespecialiseerd in de oncologie, wordt vervangen als volgt :

« Art. 7. In afwijking van artikel 2 kan de houder van het diploma of de titel van gegradueerde verpleger of van bachelor in de verpleegkunde erkend worden om de bijzondere beroepstitel van verpleegkundige gespecialiseerd in de oncologie te dragen, op voorwaarde dat hij beantwoordt aan de volgende cumulatieve voorwaarden :

- hij heeft zijn functie van verpleegkundige bij patiënten die lijden aan kankerziekten in de intra- of extramuraal sector of in een erkend zorgprogramma oncologie overeenkomstig het koninklijk besluit van 21 maart 2003 houdende vaststelling van de normen waaraan het zorgprogramma voor oncologische basiszorg en het zorgprogramma voor oncologie moeten voldoen om te worden erkend of het koninklijk besluit van 26 april 2007 houdende vaststelling van de normen waaraan het gespecialiseerd oncologisch zorgprogramma voor borstkanker moet voldoen om te worden erkend, gedurende minstens twee jaar voltijds equivalent uitgeoefend gedurende de laatste zeven jaren voorafgaande aan de datum van de erkenningsaanvraag, en

- hij levert het bewijs dat hij met vrucht een bijkomende opleiding heeft gevolgd van minimum 150 effectieve uren in de drie domeinen die in artikel 3, § 2, opgenomen zijn, en waarvan tenminste 45 uren werden gevolgd in de loop van de laatste vijf jaren voorafgaande aan de datum van de erkenningsaanvraag, en

- uiterlijk op 31 december 2013, dient hij zijn schriftelijke aanvraag in bij de Minister om van de overgangsmaatregelen te kunnen genieten en erkend te worden. ».

Brussel, 8 september 2009.

Mevr. L. ONKELINX

## MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2009 — 3479

[C — 2009/07189]

**21 AOUT 2009. — Arrêté royal  
modifiant l'arrêté royal du 7 avril 1959  
relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1<sup>er</sup> mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces armées, l'article 8, § 2, alinéa 4, remplacé par la loi du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière;

Vu l'arrêté royal du 3 décembre 2006 portant exécution de la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire, l'article 2, alinéa 2;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget du 7 août 2009;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe que certaines fonctions nationales à caractère international de la structure unique des Forces armées puissent être à tout moment occupées par un officier général, tel que fixé dans les tableaux organiques;

Considérant que le sous-chef d'état-major bien-être occupe une fonction qui présente un caractère international incontestable vu qu'il est chargé, dans son domaine de compétence, du respect et de la gestion des accords souscrits par le département et des accords internationaux souscrits par la Belgique, qu'il rédige ceux de ces accords qui font partie du domaine de compétence de son état-major et qu'il est responsable de la préparation des opérations dans le domaine du bien-être;

Sur la proposition du Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 14bis de l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière, inséré par l'arrêté royal du 22 avril 2002, les mots "directeur général image et public relations" sont remplacés par les mots "sous-chef d'état-major bien-être".

**Art. 2.** Dans le même arrêté, sont abrogés :

1° l'article 14ter, inséré par l'arrêté royal du 27 décembre 2002;

2° l'article 14sexies, inséré par l'arrêté royal du 21 décembre 2005.

**Art. 3.** Le présent arrêté royal produit ses effets le 21 juillet 2009.

**Art. 4.** Le ministre qui a la Défense dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 21 août 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense  
P. DE CREM

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2009 — 3479

[C — 2009/07189]

**21 AUGUSTUS 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het  
koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de  
bevordering van de beroepsofficieren**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut van de beroepsofficieren van de Krijgsmacht, artikel 8, § 2, vierde lid, vervangen bij de wet van 22 maart 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroepsofficieren;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 december 2006 tot uitvoering van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het militair personeel, artikel 2, tweede lid;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 7 augustus 2009;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het van belang is, dat bepaalde nationale functies met een internationaal karakter van de eenheidsstructuur van de Krijgsmacht onophoudelijk bekleed zouden kunnen worden door een opperofficier, zoals bepaald in de organieke tabellen;

Overwegende dat de onderstafchef welzijn een functie bekleedt die een onbetwistbaar internationaal karakter heeft, gezien hij is belast, in zijn bevoegdheidsdomein, met de naleving en het beheer van de door het departement afgesloten akkoorden en de door België afgesloten internationale akkoorden, hij deze akkoorden opstelt die tot het bevoegdheidsdomein van zijn staf behoren en hij is verantwoordelijk voor de voorbereiding van de operaties in het domein van het welzijn;

Op de voordracht van de Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 14bis van het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroepsofficieren, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 22 april 2002, worden de woorden "directeur-generaal imago en public relations" vervangen door de woorden "onderstafchef welzijn".

**Art. 2.** In hetzelfde besluit, worden opgeheven :

1° artikel 14ter, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 27 december 2002;

2° artikel 14sexies, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2005.

**Art. 3.** Dit koninklijk besluit heeft uitwerking met ingang van 21 juli 2009.

**Art. 4.** De minister bevoegd voor Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 21 augustus 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,  
P. DE CREM

## MINISTÈRE DE LA DÉFENSE

F. 2009 — 3480

[C - 2009/07190]

8 SEPTEMBRE 2009. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 octobre 1975 pris en exécution de l'arrêté royal du 21 octobre 1975 fixant le régime d'indemnisation applicable au militaire qui, en Belgique, est astreint à supporter certaines charges réelles

Le Ministre de la Défense,

Vu la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires, l'article 10bis, § 2, inséré par la loi du 27 mars 2003;

Vu l'arrêté royal du 21 octobre 1975 fixant le régime d'indemnisation applicable au militaire qui, en Belgique, est astreint à supporter certaines charges réelles, l'article 8, § 2;

Vu l'arrêté ministériel du 22 octobre 1975 pris en exécution de l'arrêté royal du 21 octobre 1975 fixant le régime d'indemnisation applicable au militaire qui, en Belgique, est astreint à supporter certaines charges réelles;

Vu le protocole du Comité de négociation du personnel militaire, conclu le 7 janvier 2009;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 27 février 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 10 avril 2009;

Vu l'accord de la Ministre de la Fonction publique, donné le 29 avril 2009;

Vu l'avis 46.970/2/V du Conseil d'Etat, donné le 22 juillet 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 4 de l'arrêté ministériel du 22 octobre 1975 pris en exécution de l'arrêté royal du 21 octobre 1975 fixant le régime d'indemnisation applicable au militaire qui, en Belgique, est astreint à supporter certaines charges réelles, est inséré un 4<sup>o</sup> rédigé comme suit :

« 4<sup>o</sup> le déplacement du militaire pendant une période d'absence pour motifs de santé, pour autant que l'absence soit due à un accident, un traumatisme, une maladie ou une blessure, survenu ou aggravé en service et par le fait du service, renvoyé par la composante médicale :

a) vers le secteur médical civil, tel que visé au point 2., d), de l'annexe à l'arrêté royal du 31 juillet 2003 relatif à la gratuité des soins de santé pour le personnel employé au ministère de la Défense;

b) vers la chaîne de soins de la composante médicale. ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 8 septembre 2009.

P. DE CREM

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2009 — 3480

[C - 2009/07190]

8 SEPTEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 oktober 1975 genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 21 oktober 1975 tot vaststelling van het vergoedingsstelsel toepasselijk op de militair die in België verplicht wordt bepaalde werkelijke lasten te dragen

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen, artikel 10bis, § 2, ingevoegd bij de wet van 27 maart 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 oktober 1975 tot vaststelling van het vergoedingsstelsel toepasselijk op de militair die in België verplicht wordt bepaalde werkelijke lasten te dragen, artikel 8, § 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 oktober 1975 genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 21 oktober 1975 tot vaststelling van het vergoedingsstelsel toepasselijk op de militair die in België verplicht wordt bepaalde werkelijke lasten te dragen;

Gelet op het protocol van het Onderhandelingscomité van het militair personeel, gesloten op 7 januari 2009;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 27 februari 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 10 april 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, d.d. 29 april 2009;

Gelet op advies 46.970/2/V van de Raad van State, gegeven op 22 juli 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 4 van het ministerieel besluit van 22 oktober 1975 genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 21 oktober 1975 tot vaststelling van het vergoedingsstelsel toepasselijk op de militair die in België verplicht wordt bepaalde werkelijke lasten te dragen wordt de bepaling onder 4<sup>o</sup> ingevoegd, luidende :

« 4<sup>o</sup> de verplaatsing van de militair gedurende een periode van afwezigheid om gezondheidsredenen, voor zover de afwezigheid te wijten is aan een ongeval, een traumatisme, een ziekte of een kwetsuur, opgelopen of verergerd tijdens de dienst en door het feit van de dienst, doorverwezen door de medische component :

a) naar de medische burgersector, zoals bedoeld in punt 2., d), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 31 juli 2003 betreffende de kosteloosheid van de gezondheidszorgen voor het personeel tewerkgesteld in het ministerie van Landsverdediging;

b) naar de verzorgingsketen van de medische component. ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 8 september 2009.

P. DE CREM

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
DE PROGRAMMATION INTEGRATION SOCIALE,  
LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE

F. 2009 — 3481

[C - 2009/21100]

29 SEPTEMBRE 2009. — Arrêté ministériel fixant l'organigramme de l'Institut royal du Patrimoine artistique

La Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté du Régent du 24 juin 1948 portant constitution en établissement scientifique de l'Institut royal du Patrimoine artistique, notamment les articles 2 et 3, remplacés par l'arrêté royal du 8 avril 2002.

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1965 fixant le statut organique des établissements scientifiques fédéraux, notamment les articles 1<sup>er</sup> et 3, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacés par l'arrêté royal du 25 février 2008 et les articles 4bis, § 1<sup>er</sup> et 6bis, § 3, insérés par l'arrêté royal du 25 février 2008;

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE,  
ARMOEDEBESTRIJDING EN SOCIALE ECONOMIE

N. 2009 — 3481

[C - 2009/21100]

29 SEPTEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het organogram van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het besluit van de Regent van 24 juni 1948 houdende oprichting als wetenschappelijke instelling van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium, inzonderheid op de artikelen 2 en 3, vervangen bij het koninklijk besluit van 8 april 2002.

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1965 tot vaststelling van het organiek statuut van de federale wetenschappelijke instellingen, inzonderheid op de artikelen 1 en 3, eerste lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 februari 2008 en op de artikelen 4bis, § 1 en 6bis, § 3, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 25 februari 2008;



Vu l'arrêté ministériel du 10 septembre 2002 fixant les organigrammes des établissements scientifiques fédéraux relevant du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions;

Vu la proposition formulée par la Directrice générale de l'établissement;

Vu l'avis du Conseil scientifique de l'Institut royal du Patrimoine artistique, donné le 11 juin 2009 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 7 août 2009,

Considérant qu'il y a adéquation entre les missions organiques de l'établissement et la proposition d'organigramme formulée par la Directrice générale de l'Institut,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'organigramme de l'Institut royal du Patrimoine artistique:

- 1° une direction générale ;
- 2° une direction d'appui;
- 3° quatre directions opérationnelles thématiques, à savoir:
  - Documentation
  - Laboratoires
  - Conservation - Restauration
  - Valorisation – Communication.

**Art. 2.** L'article 1<sup>er</sup>, 10°, de l'arrêté ministériel du 10 septembre 2002 fixant les organigrammes des établissements scientifiques fédéraux relevant du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Le Président du Service public fédéral de programmation Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 29 septembre 2009.

Mme S. LARUELLE

Gelet op het ministerieel besluit van 10 september 2002 tot vaststelling van de organogrammen van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort;

Gelet op het voorstel van de Algemeen Directeur van de instelling;

Gelet op het advies van de Wetenschappelijke raad van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium, gegeven op 11 juni 2009;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 7 augustus 2009,

Overwegende dat de organieke opdrachten van de instelling en het voorstel van organogram van de Algemeen Directeur van het Instituut op elkaar zijn afgestemd,

Besluit :

**Artikel 1.** Het organogram van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium wordt vastgelegd als volgt:

- 1° een algemene directie;
- 2° een ondersteunende dienst;
- 3° vier operationele thematische directies, te weten:
  - Documentatie
  - Laboratoria
  - Conservatie - Restauratie
  - Valorisatie – Communicatie.

**Art. 2.** Artikel 1, 10°, van het ministerieel besluit van 10 september 2002 tot vaststelling van de organogrammen van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand waarop het in *het Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** De Voorzitter van de Programmatorische federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 29 september 2009.

Mevr. S. LARUELLE

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 3482

[C – 2009/29548]

**14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 décembre 2001 portant exécution du décret du 19 juillet 2001 relatif à l'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion sociale**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20;

Vu le décret du 19 juillet 2001 relatif à l'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion sociale, tel que modifié par les décrets du 28 avril 2004 et du 19 février 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 décembre 2001 portant exécution du décret du 19 juillet 2001 relatif à l'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion sociale;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 mars 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 13 mars 2009;

Vu l'avis 46.314/4 du Conseil d'Etat, donné le 29 avril 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre ayant l'aide aux détenus dans ses attributions;  
Après délibération;  
Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 décembre 2001 portant exécution du décret du 19 juillet 2001 relatif à l'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion sociale, modifié par l'arrêté du 10 juin 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 4° est remplacé par la disposition suivante :

« 4° service d'aide sociale aux détenus : le service d'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion sociale; »;

2° le point 5° est abrogé;

3° un point 7° rédigé comme suit est inséré :

« 7° service : le service d'aide sociale aux détenus ou le service-lien. ».

**Art. 2.** A l'article 3 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les termes « d'agrément » sont remplacés par les termes « en vue d'obtenir l'agrément en tant que service d'aide sociale aux détenus »;

2° au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 6°, 7°, 11° et 12° : les termes « ou service-lien » sont supprimés;

3° au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 9°, les termes « bénévoles » sont remplacés par les termes « volontaires »;

4° au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 10°, 11° et 12°, les termes « d'aide sociale aux détenus » sont insérés après les termes « le service »;

5° le § 1bis est remplacé par la disposition suivante :

« La demande en vue d'obtenir l'agrément en tant que service-lien est introduite, sous pli recommandé à la poste, auprès de l'administration. Une copie en est adressée au Ministre.

Le dossier de demande d'agrément comprend :

1° une note établissant de manière circonstanciée la nécessité du service-lien, ses objectifs, la méthode de travail utilisée, le type d'aide proposée, les collaborations à développer avec les institutions pouvant contribuer à aider les détenus et leurs proches notamment avec les services d'aide sociale aux détenus dans le cadre de leur mission visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 9°, du décret, ainsi que la planification de l'action en vue de son exécution;

2° les statuts du pouvoir organisateur;

3° la description des tâches assumées par le service-lien et des modalités selon lesquelles il assume la supervision du personnel et l'évaluation de son action;

4° la composition des organes d'administration;

5° l'identité de la personne représentant le service-lien et ses coordonnées;

6° l'adresse du service-lien;

7° les noms, titres, diplômes et fonctions des membres du personnel;

8° une copie des contrats de travail passés avec les membres du personnel et des conventions passées avec les volontaires;

9° l'indication du ou des établissement(s) desservi(s) par le service-lien;

10° l'indication des autres sources de subside éventuelles du service-lien;

11° les jours et heures d'ouverture du service-lien;

12° le règlement d'ordre intérieur. ».

6° le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« En cas de renouvellement d'agrément, le dossier introduit par le service d'aide sociale aux détenus comporte une note globale actualisant les documents visés au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1°, et 2°, et une actualisation des documents visés au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 3° à 13°.

En cas de renouvellement d'agrément, le dossier introduit par le service-lien comporte une actualisation de la note globale visée au § 1bis, alinéa 2, 1°, ainsi qu'une actualisation des documents visés au § 1bis, alinéa 2, 2° à 12°. ».

**Art. 3.** L'article 4 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« L'administration accuse réception du dossier complet au service dans les dix jours de la réception de la demande.

Le cas échéant, elle informe le service que la demande n'est pas complète et réclame au service les pièces ou informations manquantes.

Dans les quinze jours de la réception des pièces ou informations manquantes, l'administration adresse au service un courrier lui signalant que sa demande est complète. ».

**Art. 4.** A l'article 5 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les termes « visé à l'article 4 » sont remplacés par les termes « signalant que la demande est complète »;

2° l'alinéa 2 du même arrêté est complété par la disposition suivante :

« A défaut, la procédure est poursuivie. ».

**Art. 5.** A l'article 6 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les termes « de la réception de l'avis de la Commission. » sont remplacés par les termes « , soit de la réception de l'avis de la Commission, soit à dater du jour où, en application de l'article 5, alinéa 2, la procédure est poursuivie. »;

2° à l'alinéa 2, les termes « par le Ministre » sont insérés après les termes « La décision est notifiée » et les termes « ou service-lien » sont supprimés.

**Art. 6.** L'article 8 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Au plus tard six mois avant la fin de l'agrément à l'essai d'un service, l'administration adresse au Ministre un rapport circonstancié concernant le fonctionnement du service.

Sur base de ce rapport, le Ministre prolonge ou non l'agrément délivré à l'essai.

Au cas où l'administration transmet un rapport négatif sur le service, le Ministre en avertit ce dernier par lettre recommandée à la poste au plus tard trois mois avant la fin de l'agrément à l'essai et sollicite simultanément la Commission afin que celle-ci lui communique un avis. Celle-ci dispose d'un mois à dater de la réception de la demande du Ministre pour rendre son avis. A défaut de rendre l'avis dans ce délai, la procédure est poursuivie.

Sur base de ces avis, le Ministre notifie sa décision au service au plus tard un mois avant la fin de l'agrément à l'essai. ».

**Art. 7.** L'article 9 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsque le Ministre décide de retirer l'agrément sur base d'un rapport de l'administration, il en informe le service par lettre recommandée à la poste. Ce courrier indique les motifs justifiant le retrait.

Le service dispose d'un délai de trente jours à dater de l'envoi de ce courrier pour transmettre ses observations écrites au Ministre. ».

**Art. 8.** L'article 10 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Le courrier visé à l'article 9 ainsi que les observations éventuelles du service sont transmis à la Commission dans le mois suivant la réception de ces observations ou suivant l'écoulement du délai visé à l'article 9, alinéa 2. ».

**Art. 9.** A l'article 11 du même arrêté, les termes « la proposition de retrait visée » sont remplacés par les termes « des documents visés ».

**Art. 10.** A l'article 12 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété par la disposition suivante « ou au plus tard endéans les six mois de la date de réception par le service de la lettre visée à l'article 9, alinéa 1 »;

2° au 2<sup>e</sup> alinéa, les termes « par le Ministre » sont insérés après les termes « est notifiée » et les termes « ou service-lien » sont supprimés.

**Art. 11.** A l'article 13 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au 2<sup>e</sup> alinéa, les termes « dans les deux mois » sont remplacés par les termes « dans les quinze jours ouvrables »;

2° le 2<sup>e</sup> alinéa est complété par la disposition suivante : « Ce délai ne court toutefois pas en juillet et août. »;

3° un 4<sup>e</sup> alinéa rédigé comme suit est inséré : « Le requérant est entendu par le Gouvernement ou par l'administration sur délégation du Gouvernement. Un procès-verbal d'audition est établi et signé par les deux parties. ».

**Art. 12.** L'article 14 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« La décision du Gouvernement est notifiée par lettre recommandée au service dans les trois mois de la date d'introduction du recours visé à l'article 13. ».

**Art. 13.** Dans le même arrêté, sont insérés, après l'article 14, une Section 3/1 et un article 14/1 rédigés comme suit :

« Section 3/1. — De la fin de l'agrément en tant que service d'aide sociale aux détenus

Art. 14/1. L'agrément et les subventions qui en découlent octroyés au service d'aide sociale aux détenus prennent fin lorsque l'établissement situé dans l'arrondissement judiciaire où il exerce ses activités est désaffecté et a une capacité nulle.

Néanmoins, une subvention calculée sur base des dispositions visées à la Section 2 du Chapitre IV couvrant une période de six mois prenant cours à la date de la fin de l'agrément est octroyée au service d'aide sociale aux détenus afin de couvrir les obligations du service en matière de fermeture et de licenciement.

Pendant la période visée à l'alinéa 2, le service d'aide sociale aux détenus assure en fonction du personnel disponible le suivi adéquat aux personnes qui le contactent, au besoin en réorientant les détenus et leurs proches qui le contactent vers un service d'aide sociale aux détenus d'un arrondissement judiciaire limitrophe. ».

**Art. 14.** A l'article 15 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les termes « et conserver son agrément » sont insérés après les termes « pour être agréé »;

2° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, les termes « certificat d'enseignement secondaire supérieur » sont remplacés par le terme « Baccalauréat »;

3° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, les termes « diplôme d'éducateur » sont remplacés par les termes « diplôme de bachelier éducateur »;

4° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, les termes « diplôme d'assistant ou d'auxiliaire social ou d'assistant en psychologie » sont remplacés par les termes « diplôme de bachelier assistant ou auxiliaire social ou de bachelier assistant en psychologie »;

5° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, les termes « d'un diplôme de licencié » sont remplacés par les termes « d'un master ou d'une licence »;

6° à l'alinéa 2, les termes « article 5 du décret » sont remplacés par les termes « article 7bis du décret » et les termes « et conserver son agrément » sont insérés après les termes « pour être agréé ».

**Art. 15.** L'article 16 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. En fonction de la capacité en nombre de détenus de l'ensemble des établissements situés dans l'arrondissement judiciaire pour lequel il est agréé, le service d'aide sociale aux détenus relève de la catégorie suivante :

- 1° catégorie A : de 1 à 150 détenus;
- 2° catégorie B : de 151 à 300 détenus;
- 3° catégorie C : de 301 à 450 détenus;
- 4° catégorie D : de 451 à 600 détenus;
- 5° catégorie E : plus de 600 détenus.

La capacité visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est déterminée sur base des chiffres communiqués par le SPF Justice.

§ 2. Lorsqu'un service d'aide sociale aux détenus étend sa collaboration à un autre arrondissement judiciaire, en application de l'article 5, 7°, du décret, une convention de collaboration est passée entre les services d'aide sociale aux détenus concernés, précisant notamment la capacité en nombre de détenus pris en charge par chacun des services d'aide sociale aux détenus. Cette convention est soumise à l'approbation du Ministre, lors de chaque demande ou renouvellement d'agrément.

§ 3. Selon la catégorie dont il relève, le service d'aide sociale aux détenus est tenu d'employer au minimum :

- 1° pour la catégorie A : un équivalent temps plein travailleur social ou licencié;
- 2° pour la catégorie B : 1,5 équivalent temps plein travailleur social ou licencié;
- 3° pour la catégorie C : 2 équivalents temps plein travailleur social ou licencié, dont au moins 0,5 équivalent temps plein licencié;
- 4° pour la catégorie D : 2,5 équivalents temps plein travailleur social ou licencié, dont au moins 0,5 équivalent temps plein licencié et 0,25 équivalent temps plein travailleur administratif;
- 5° pour la catégorie E : 3 équivalents temps plein travailleur social ou licencié, dont au moins un équivalent temps plein licencié et 0,5 équivalent temps plein travailleur administratif.

§ 4. Le service-lien est tenu d'employer au minimum 1 équivalent temps plein travailleur social et un équivalent temps plein licencié. ».

**Art. 16.** Dans le même arrêté est inséré un article 16/1 rédigé comme suit :

« Article 16/1. Dans les limites d'occupation des locaux du ou des établissements où il exerce ses missions, le service d'aide sociale aux détenus assure au sein de ce ou ces établissements une présence d'une durée minimale de :

- pour un service en catégorie A : 12 heures par semaine;
- pour un service en catégorie B : 18 heures par semaine;
- pour un service en catégorie C : 24 heures par semaine;
- pour un service en catégorie D : 30 heures par semaine;
- pour un service en catégorie E : 36 heures par semaine.

Pendant les périodes de congés légaux, une présence d'une durée minimale de 4 heures par semaine est assurée par les services d'aide sociale aux détenus en catégorie A et B et de 12 heures pour les services d'aide sociale aux détenus en catégorie C, D et E, dans les limites des congés des membres du personnel. ».

**Art. 17.** Dans le même arrêté sont insérés, après l'article 16/1, un Chapitre III/1 et un article 16/2 rédigés comme suit :

« CHAPITRE III/1. — Des modalités d'intervention du service dans le cadre de la mission visée aux articles 3, § 1, 9°, § 2, 7°, ou 3bis du décret

Art. 16/2. Le service qui exerce la mission visée aux articles 3, § 1, 9°, § 2, 7°, ou 3bis du décret :

- 1° organise un ou plusieurs entretiens individuels préliminaires avec le parent détenu afin de prendre connaissance de sa demande et de pouvoir en assurer un suivi adéquat;
- 2° assure l'accueil et l'accompagnement des enfants dans l'établissement lors des visites de ceux-ci à leur parent détenu;
- 3° organise avec le parent détenu des suivis individuels pour l'accompagner dans le travail de lien avec l'enfant, et éventuellement dans la rupture de ce lien;
- 4° dans la mesure du possible, met en place des groupes de parole rassemblant des parents détenus en vue d'assurer un échange sur leur rôle de parents;
- 5° collabore avec les différents intervenants des établissements, les services publics et privés en relation avec l'enfant et ses proches, susceptibles d'apporter une contribution à l'accomplissement de leur mission, dans le respect des décisions judiciaires concernant l'enfant;
- 6° organise, dans la mesure du possible, un entretien avec l'enfant et la personne qui en a la garde.

Le service d'aide sociale aux détenus et le service-lien exercent leurs missions en soutien et en concertation mutuelles. ».

**Art. 18.** A l'article 17, 1°, du même arrêté, les termes « avant le 1<sup>er</sup> mars » sont remplacés par les termes « avant le 31 mars ».



**Art. 19.** L'article 18 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Dans la limite des crédits disponibles, une subvention destinée aux frais de personnel est allouée au service d'aide sociale aux détenus en fonction de la catégorie dont il relève.

Cette subvention est calculée comme suit :

- pour un service en catégorie A : un équivalent temps plein travailleur social;
- pour un service en catégorie B : 1,5 équivalent temps plein travailleur social;
- pour un service en catégorie C : 1,5 équivalent temps plein travailleur social et 0,5 équivalent temps plein licencié;
- pour un service en catégorie D : 1,5 équivalent temps plein travailleur social, 0,5 équivalent temps plein licencié et 0,5 travailleur administratif;
- pour un service en catégorie E : 1,5 équivalent temps plein travailleur social, 1 équivalent temps plein licencié et 0,5 travailleur administratif;

§ 2. Dans la limite des crédits disponibles, une subvention destinée aux frais de personnel est allouée au service-lien pour un équivalent temps plein travailleur social et un équivalent temps plein licencié.

§ 3. Les subventions visées aux §§ 1 et 2 sont plafonnées aux accords-cadre pour le secteur non-marchand de la Communauté française.

§ 4. La subvention allouée au service d'aide sociale aux détenus est augmentée d'un montant de 6.250 euros indexable par tranche entamée de 10 % de surpopulation, à partir de 110 %.

La surpopulation est calculée selon la formule suivante :

$$100 + \frac{x}{y}$$

x = nombre moyen annuel de détenus calculé sur une période de référence du 1<sup>er</sup> juin au 31 mai sur base des chiffres communiqués par le SPF Justice

y = nombre maximum de détenus dans la catégorie dont le service relève.

§ 5. Sont admissibles pour la justification de la subvention visée au § 1<sup>er</sup> :

- le paiement des rémunérations calculées suivant les échelles barémiques définies à l'annexe 1, plafonnées aux pourcentages définis par les accords-cadre pour le secteur non-marchand de la Communauté française, en ce compris l'ancienneté pécuniaire calculée sur base des dispositions de l'annexe 2;
- le paiement des charges patronales afférentes à ces rémunérations;
- la partie de la rémunération et des charges patronales légales qui incombent au service en complément de l'intervention des pouvoirs publics, dans le cadre de programme de remise au travail. ».

**Art. 20.** L'article 18bis du même arrêté est abrogé.

**Art. 21.** L'article 19 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Dans la limite des crédits disponibles, une subvention destinée à couvrir des frais de fonctionnement égale à 17,5 % de la subvention pour frais de personnel visée à l'article 18 est allouée à chaque service.

§ 2. Sont admissibles pour la justification de la subvention pour frais de fonctionnement, les dépenses suivantes :

1° les frais d'occupation des immeubles, notamment les loyers, charges locatives et frais de déménagement, frais de surveillance;

2° lorsque le service est propriétaire des immeubles qu'il occupe, la dotation aux amortissements sur immobilisations corporelles afférente aux immeubles précités. Le taux d'amortissement est fixé à 3,333 %. Un taux d'amortissement de 10 ou 6,666 % peut être pris en considération pour les aménagements ou gros travaux d'entretien des immeubles;

3° les frais de produits d'entretien;

4° les frais d'entretien des locaux;

5° les frais d'eau, d'énergie et de combustibles;

6° les fournitures de bureau, de téléphonie, de fax, de timbres, de papier;

7° les frais d'assurances non relatives au personnel, soit les assurances incendie, vol, responsabilité civile obligatoire des services, véhicules, matériel de bureau et informatique;

8° les frais juridiques dans le cadre de la défense des membres du personnel par rapport aux bénéficiaires de l'aide apportée par le service;

9° les frais de personnel qui visent la prise en charge des coûts du personnel excédant le calcul de la subvention visée à l'article 18, § 1<sup>er</sup> et 2;

10° les honoraires de vérification ou de certification des comptes annuels;

11° les frais de secrétariat social, à savoir le calcul des salaires, les formalités liées au paiement des salaires et à accomplir dans le cadre de la législation sociale et fiscale, le soutien logistique et juridique; sur base de factures dûment établies, ces frais sont couverts par la subvention à concurrence de 188,77 euros indexables, à majorer de la T.V.A., par travailleur et par année;

12° les frais de formation continue du personnel en Belgique;

13° les honoraires des superviseurs et formateurs;

14° les frais de déplacements de service et les frais de missions du personnel, en Belgique, sur la base du tarif kilométrique applicable au personnel des Services du Gouvernement de la Communauté française. Le subventionnement des frais de déplacements à l'étranger est subordonné à l'accord préalable de l'administration;

15° les frais d'annonces, de publicités et de documentation;

16° les frais d'évacuation des déchets;

17° les frais de matériel psychologique et d'activités socio-culturelles;

18° la dotation aux amortissements sur immobilisations corporelles afférente au mobilier, matériel et autres équipements. Le taux d'amortissement est fixé à 20 % pour le matériel fixe et roulant ainsi que pour le mobilier et le matériel de bureau. Il est fixé à 33,33 % pour les matériels informatiques et software;

19° les taxes et redevances. ».

**Art. 22.** L'article 20 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Pour les services d'aide sociale aux détenus, les subventions visées aux articles 18 et 19 sont majorées des montants suivants indexables :

1° pour l'exercice des missions visées à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 9°, et § 2, 7°, du décret :

a) pour un service en catégorie A : 4.316 euros;

b) pour un service en catégorie B : 6.473 euros;

c) pour un service en catégorie C : 8.631 euros;

d) pour un service en catégorie D : 10.789 euros;

e) pour un service en catégorie E : 12.947 euros;

2° pour l'exercice des missions visées à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 10°, du décret :

a) pour un service en catégorie A : 2.158 euros;

b) pour un service en catégorie B : 4.316 euros;

c) pour un service en catégorie C : 6.473 euros;

d) pour un service en catégorie D : 8.631 euros;

e) pour un service en catégorie E : 10.789 euros.

§ 2. Sont admissibles pour la justification des montants visés au § 1<sup>er</sup>, les frais de personnel tels que visés à l'article 18, § 5, et les frais de fonctionnement tels que visés à l'article 19, § 2. ».

**Art. 23.** L'article 21 du même arrêté est abrogé.

**Art. 24.** L'article 22 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. La subvention visée à l'article 18, § 1<sup>er</sup>, est indexée annuellement conformément à la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses du secteur public, telle que modifiée.

Le montant de cette subvention est lié à l'indice-pivot 138,01; le coefficient d'indexation 1,0000 correspond aux montants indexés au 1<sup>er</sup> janvier 1990.

§ 2. Les montants visés aux articles 18, § 4, et 20 sont indexés au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année selon la formule suivante : montant de base x indice-santé du mois de décembre de l'année précédente divisé par l'indice santé du mois de décembre 2001. ».

**Art. 25.** L'article 23 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Une avance annuelle correspondant à 85 % des subventions visées aux articles 18 à 20 est accordée au service dans le courant du premier trimestre de l'année.

Le solde est liquidé dans les deux mois de la présentation et de l'approbation des justificatifs des dépenses et des documents visés à l'article 17, 1°. ».

**Art. 26.** A l'article 24 du même arrêté, les termes « ou service-lien » sont supprimés.

**Art. 27.** Dans le même arrêté, la section 4 du Chapitre IV et les articles 25 et 26 sont abrogés.

**Art. 28.** A l'article 28, 3°, du même arrêté, les termes « et de l'administration » sont remplacés par les termes « et des membres du personnel des Services du Gouvernement de la Communauté française ».

**Art. 29.** L'article 31 du même arrêté est complété par la disposition suivante :

« Cette appellation figure explicitement sur tous les courriers ou moyens de communication utilisés par le service dans le cadre de l'exercice de ses activités. ».

**Art. 30.** L'annexe 1 du même arrêté est remplacée par la disposition suivante :

Annexe 1

**Echelles barémiques de rémunération justifiant l'utilisation de la subvention visée à l'article 18 de l'arrêté du 13 décembre 2001 portant exécution du décret du 19 juillet 2001 relatif à l'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion sociale**

Base annuelle à 100 % au 1<sup>er</sup> janvier 1990, en euros.

Ancienneté	Licencié	Travailleur social	Travailleur administratif
0	21.439	16.627	13.838
1	22.288	17.838	15.003
2	22.288	17.838	15.133
3	22.908	18.376	15.263
4	22.908	18.376	15.393
5	23.529	18.913	15.522
6	23.529	18.913	15.836
7	24.149	21.555	16.150
8	24.149	21.555	16.464
9	24.770	22.103	16.777
10	25.135	22.469	17.450
11	25.756	23.017	17.763
12	25.756	23.017	18.077
13	26.376	23.566	18.391
14	26.376	23.566	18.704
15	26.996	24.114	19.018
16	26.996	26.003	19.332
17	27.617	26.552	19.650
18	27.617	26.552	19.970
19	28.237	27.100	20.290
20	28.237	27.100	20.610
21	28.858	27.649	20.930
22	28.858	27.649	21.250
23	29.478	28.197	21.569
24	29.478	28.197	21.889
25	30.098	28.746	22.209
26	30.098	28.746	22.529
27	30.719	29.294	22.849
28	30.719	29.294	23.169
29	30.719	29.294	23.489

**Art. 31.** A l'intitulé de l'annexe 2 du même arrêté, les termes « 28, 2<sup>o</sup> » sont remplacés par les termes « 18, § 5 ».

**Art. 32.** L'annexe 3 du même arrêté, modifiée les 20 novembre 2003, 10 juin 2004, 16 décembre 2005, 24 novembre 2006, le 19 octobre 2007 et le 12 septembre 2008, est abrogée.

**Art. 33.** § 1<sup>er</sup>. Les services de l'aide sociale aux détenus agréés sur base de la réglementation antérieure restent agréés pour la durée de leur agrément jusqu'au moment de leur nouvel agrément sur base du présent arrêté.

§ 2. Pour l'année 2009, si l'avance calculée sur base des dispositions du présent arrêté est supérieure à l'avance déjà octroyée, un complément d'avance est versé au service d'aide sociale aux détenus.

§ 3. Pour l'année 2009, l'avance octroyée au service-lien tient compte de l'avance octroyée à celui-ci dans le cadre des subventions pour projet particulier visées à l'article 9 du décret.

**Art. 34.** Le Ministre ayant l'aide sociale aux détenus dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 35.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Bruxelles, le 14 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :  
La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,  
Mme C. FONCK

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 3482

[C — 2009/29548]

**14 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 december 2001 tot uitvoering van het decreet van 19 juli 2001 betreffende de sociale hulpverlening aan de gedetineerden met het oog op hun sociale reïntegratie**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het decreet van 19 juli 2001 betreffende de sociale hulpverlening aan de gedetineerden met het oog op hun sociale reïntegratie, zoals gewijzigd bij de decreten van 28 april 2004 en 19 februari 2009;

Gelet op het besluit van de Regering van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 december 2001 tot uitvoering van het decreet van 19 juli 2001 betreffende de sociale hulpverlening aan de gedetineerden met het oog op hun sociale reïntegratie;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 maart 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 13 maart 2009;

Gelet op het advies nr.46.314/4 van de Raad van State, verleend op 29 april 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister tot wier bevoegdheid de hulpverlening aan de gedetineerden behoort;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 december 2001 tot uitvoering van het decreet van 19 juli 2001 betreffende de sociale hulpverlening aan de gedetineerden met het oog op hun sociale reïntegratie, gewijzigd bij het besluit van 10 juni 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 4° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 4° dienst voor sociale hulp aan de gedetineerden : de dienst voor sociale hulp aan de gedetineerden met het oog op hun sociale reïntegratie; »;

2° punt 5° wordt opgeheven;

3° er wordt een punt 7° ingevoegd, luidend als volgt :

« 7° dienst : de dienst voor sociale hulp aan de gedetineerden of de contactdienst. ».

**Art. 2.** In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° bij § 1, eerste lid, worden de woorden « aanvraag om erkenning » vervangen door de woorden « met het oog op het bekomen van de erkenning als dienst voor sociale hulp aan de gedetineerden »;

2° bij § 1, tweede lid, 6°, 7°, 11° en 12°, worden de woorden « of contactdienst » geschrapt;

3° bij § 1, tweede lid, 9°, wordt in de Franse tekst het woord « bénévoles » vervangen door het woord « volontaires »;

4° bij § 1n tweede lid, 10°, 11° en 12°, worden de woorden « voor sociale hulp aan de gedetineerden » ingevoegd na het woord « de dienst »;

5° de paragraaf 1bis wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De aanvraag om de erkenning te bekomen als contactdienst wordt per ter post aangetekende brief ingediend bij het bestuur. Er wordt een afschrift ervan aan de Minister gestuurd.

Het dossier van de aanvraag om erkenning bevat :

1° een nota die omstandig de behoefte van de contactdienst, zijn doelstellingen, de gebruikte werkmethode, de aard van de voorgestelde hulp, de te ontwikkelen samenwerking met de instellingen die kunnen meewerken om de gedetineerden en hun familieleden te helpen, inzonderheid met de sociale hulp aan de gedetineerden in het kader van hun opdracht bedoeld bij artikel 3, § 1, 9° van het decreet, alsmede de planning van de actie met het oog op haar uitvoering, vastlegt;

2° de statuten van de inrichtende macht;

3° de beschrijving van de taken van de contactdienst en de nadere regels volgens welke hij voor de supervisie van het personeel en de evaluatie van zijn actie zorgt;

4° de samenstelling van de bestuursorganen;

5° de identiteit van de persoon die de contactdienst vertegenwoordigt alsmede haar personalia;

6° het adres van de contactdienst;

7° de naam, bekwaamheidsbewijzen, diploma's en ambten van de personeelsleden;

8° een afschrift van de arbeidsovereenkomsten gesloten met de personeelsleden en van de afspraken gesloten met de vrijwilligers;

9° de vermelding van de inrichtingen verbonden met de contactdienst;

10° de vermelding van andere mogelijke bronnen voor de subsidiëring van de contactdienst;

11° de openingsdagen en -uren van de contactdienst;

12° het huishoudelijk reglement. ».

6° paragraaf 2 wordt door de volgende wijziging vervangen :

« In geval van verlenging van de erkenning, bevat het dossier ingediend door de dienst voor sociale hulp aan de gedetineerden een geactualiseerde globale nota waarin de documenten bedoeld bij § 1, tweede lid, 1° en 2°, en de documenten bedoeld bij § 1, tweede lid, 3° tot 13°, opgenomen worden.



In geval van verlenging van de erkenning, bevat het dossier ingediend door de contactdienst een geactualiseerde globale nota waarin de documenten bedoeld bij § 1bis, tweede lid, 1°, alsook een actualisering van de documenten bedoeld bij § 1bis, tweede lid, 2° tot 12°, opgenomen worden.

**Art. 3.** Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Binnen de tien dagen van de ontvangst van de aanvraag, stuurt de administratie een ontvangstbewijs aan de dienst.

De administratie kijkt na of de aanvraag volledig is en eist van de dienst, indien nodig, de ontbrekende stukken of informatie.

Binnen de vijftien dagen van de ontvangst van de ontbrekende stukken of inlichtingen, stuurt de administratie een brief aan de dienst waarin ze hem ervan op de hoogte brengt dat het dossier volledig is. ».

**Art. 4.** In artikel 4 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden « bedoeld in artikel 4 » vervangen door de woorden « waarin vermeld wordt dat de aanvraag volledig is »;

2° het tweede lid van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende bepaling : « Bij gebreke daaraan wordt de procedure voortgezet. ».

**Art. 5.** In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « van de ontvangst van het advies van de Commissie. » vervangen door de woorden « ofwel van de ontvangst van het advies van de Commissie, ofwel vanaf de dag waarop, met toepassing van artikel 5, tweede lid, de procedure voortgezet wordt. »;

2° in het tweede lid, worden de woorden « De beslissing wordt aan de dienst bekendgemaakt bij ter post aangetekende brief. » vervangen door de woorden « De beslissing wordt door de Minister aan de dienst bekendgemaakt bij ter post aangetekende brief. ».

**Art. 6.** Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Ten laatste zes maanden voor het einde van de voorlopige erkenning van een dienst, richt de administratie een omslachtig verslag betreffende de werking van de dienst aan de Minister.

Op basis van dit verslag, verlengt de Minister al dan niet de voorlopige erkenning.

Ingeval de administratie een negatief verslag verzendt omtrent de dienst, brengt de Minister deze dienst ervan op de hoogte per aangetekende brief ten laatste drie maanden voor het einde van de voorlopige erkenning en vraagt hij gelijktijdig een advies aan de Commissie. Deze beschikt over één maand vanaf de datum van de ontvangst van de aanvraag om advies van de Minister. Bij gebreke daaraan wordt de procedure voortgezet.

Op basis van deze adviezen, geeft de Minister kennis van zijn beslissing aan de dienst ten laatste één maand voor het einde van de voorlopige erkenning. « .

**Art. 7.** Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wanneer de Minister de erkenning beslist in te trekken op basis van een verslag van de administratie, brengt hij de dienst ervan op de hoogte bij een ter post aangetekende brief. De brief vermeldt de redenen van de intrekking.

De dienst beschikt over een termijn van dertig dagen vanaf de datum van verzending van de brief om zijn opmerkingen schriftelijk mede te delen aan de Minister. ».

**Art. 8.** Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De brief bedoeld bij artikel 9 alsook de mogelijke opmerkingen van de dienst worden aan de Commissie overgezonden binnen de maand volgend op de ontvangst van deze opmerkingen of volgend op de afloop van de termijn bedoeld in artikel 9, tweede lid. ».

**Art. 9.** In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de woorden « het voorstel van intrekking bedoeld » vervangen door de woorden « de documenten bedoeld ».

**Art. 10.** In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt aangevuld met de volgende bepaling : « of ten laatste binnen de zes maanden van de datum van ontvangst door de dienst van de brief bedoeld bij artikel 9, eerste lid »;

2° in het tweede lid, worden de woorden « Van de beslissing tot intrekking wordt aan de (dienst of contactdienst) bij een ter post aangetekende brief kennisgegeven » vervangen door de woorden « Van de beslissing tot intrekking wordt door de Minister aan de dienst bij een ter post aangetekende brief kennisgegeven ».

**Art. 11.** In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid, worden de woorden « binnen de twee maanden » vervangen door de woorden « binnen de vijftien werkdagen »;

2° het tweede lid wordt aangevuld met de volgende bepaling : « Deze termijn loopt echter niet in juli en augustus »;

3° er wordt een vierde lid ingevoegd, luidend als volgt : « De verzoeker wordt gehoord door de Regering of door de administratie op delegatie van de Regering. Er wordt een proces-verbaal van verhoor opgesteld en getekend door beide partijen. ».

**Art. 12.** Artikel 14 van hetzelfde decreet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Van de beslissing van de Regering wordt per aangetekende brief aan de dienst kennisgegeven binnen de drie maanden van de datum van indiening van het beroep bedoeld bij artikel 13. ».

**Art. 13.** In hetzelfde besluit worden, na artikel 14, een Afdeling 3/1 en een artikel 14/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« Afdeling 3/1. — Beëindiging van de erkenning als dienst voor sociale hulp aan de gedetineerden

Art. 14/1. De erkenning en de subsidies die ermee gepaard gaan en die toegekend worden aan de dienst voor sociale hulp aan de gedetineerden neemt een einde wanneer de inrichting gevestigd in het gerechtelijke arrondissement waar hij zijn activiteiten uitoefent onbewoonbaar verklaard wordt en een nulstaand vermogen heeft. Nochtans wordt

een subsidie berekend op basis van de bepalingen bedoeld bij de Afdeling 2 van Hoofdstuk IV tot dekking van een periode van zes maanden die uitwerking hebben met ingang van de datum van het einde van de erkenning aan de dienst voor sociale hulp aan de gedetineerden toegekend om de verplichtingen van dienst te dekken inzake sluiting en afdanking.

Gedurende de periode bedoeld bij het tweede lid, zorgt de dienst voor sociale hulp aan de gedetineerden, in functie van de beschikbare personeelsleden, voor de aangepaste begeleiding van de personen die met hem contact opnemen, desnoods door de heroriëntatie van de gedetineerden en hun naasten naar een dienst voor sociale hulp aan de gedetineerden van een aangrenzend gerechtelijk arrondissement. ».

**Art. 14.** In artikel 15 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden « en zijn erkenning te behouden » ingevoegd na de woorden « om erkend te worden »;

2° in het eerste lid, 1°, worden de woorden « een getuigschrift van het hoger secundair onderwijs » vervangen door de woorden « een bekwaamheidsbewijs van bachelor »;

3° in het eerste lid, 2°, worden de woorden « diploma van opvoeder » vervangen door de woorden « een diploma van bachelor opvoeder »;

4° in het eerste lid, 2°, worden de woorden « diploma van maatschappelijk assistent of assistent in de psychologie » vervangen door de woorden « diploma van bachelor maatschappelijk assistent of bachelor assistent in de psychologie »;

5° in het eerste lid, 3°, worden de woorden « over een diploma van licentiaat » vervangen door de woorden « over een master of een licentiaat »;

6° in het tweede lid, worden de woorden « artikel 5 van het decreet » vervangen door de woorden « artikel 7bis van het decreet » en de woorden « en zijn erkenning te behouden » ingevoegd na de woorden « om erkend te worden ».

**Art. 15.** Artikel 16 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. In functie van het vermogen inzake gedetineerden van het geheel van de inrichtingen gevestigd in het gerechtelijke arrondissement waarvoor hij erkend wordt, ressorteert de dienst voor sociale hulp aan de gedetineerden van de volgende categorie :

1° categorie A : van 1 tot 150 gedetineerden;

2° categorie B : van 151 tot 300 gedetineerden;

3° categorie C : van 301 tot 450 gedetineerden;

4° categorie D : van 451 tot 600 gedetineerden;

5° categorie E : meer dan 600 gedetineerden.

Het bij het eerste lid bedoeld vermogen wordt bepaald op basis van de cijfers meegedeeld door de Federale Overheidsdienst Justitie.

§ 2. Wanneer een dienst voor sociale hulp aan de gedetineerden zijn medewerking uitstrekt tot een ander gerechtelijk arrondissement, met toepassing van artikel 5, 7°, van het decreet, wordt een overeenkomst gesloten tussen de betrokken diensten voor hulp aan de gedetineerden, waarin inzonderheid vermeld wordt het vermogen inzake ten laste genomen gedetineerden door iedere dienst voor hulp aan de gedetineerden. Deze overeenkomst wordt ter goedkeuring aan de Minister voorgelegd, bij elke aanvraag of vernieuwing van de erkenning.

§ 3. Volgens de categorie waaronder hij ressorteert, wordt de dienst voor hulp aan de gedetineerden ertoe gehouden minimum te werk te stellen :

1° voor categorie A : een voltijds equivalent maatschappelijk werker of licentiaat;

2° voor categorie B : anderhalf voltijds equivalent maatschappelijk werker of licentiaat;

3° voor categorie C : twee voltijdse equivalenten maatschappelijk werker of licentiaat, waarvan minstens een half voltijds equivalent licentiaat;

4° voor categorie D : een voltijds equivalent maatschappelijk werker of licentiaat, waarvan minstens een half voltijds equivalent licentiaat en een kwart voltijds equivalent administratief werker;

5° voor categorie E : een voltijds equivalent maatschappelijk werker of licentiaat, waarvan minstens een voltijds equivalent licentiaat en een half voltijds equivalent administratief werker.

§ 4. De contactdienst wordt ertoe gehouden minimum één voltijds equivalent maatschappelijk werker en één voltijds equivalent licentiaat te gebruiken. ».

**Art. 16.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 16/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 16/1. Binnen de perken van de bezetting van de lokalen van de inrichting(en) waar hij zijn opdrachten uitoefent, zorgt de dienst voor hulp aan de gedetineerden binnen deze inrichting(en) voor een aanwezigheid van een minimale duur van :

— voor een dienst in categorie A : 12 uur per week;

— voor een dienst in categorie B : 18 uur per week;

— voor een dienst in categorie C : 24 uur per week;

— voor een dienst in categorie D : 30 uur per week;

— voor een dienst in categorie E : 36 uur per week.

Gedurende de periodes van wettelijk verlof, wordt gezorgd voor een aanwezigheid van een minimale duur van 4 uur per week door de diensten voor sociale hulp aan de gedetineerden in de categorieën A en B en van 12 uur door de diensten voor sociale hulp aan de gedetineerden in de categorieën C, D en E, binnen de perken van de verloven van de personeelsleden. ».

**Art. 17.** In hetzelfde besluit, na artikel 16/1, wordt een Hoofdstuk III/1 en een artikel 16/2, luidend als volgt, ingevoegd :

« Hoofdstuk III/1 – Nadere regels voor de tussenkomst van de dienst in het kader van de opdracht bedoeld bij de artikelen 3, § 1, 9°, § 2, 7°, of 3bis van het decreet

Art. 16/2. De dienst die de opdracht bedoeld bij de artikelen 3, § 1, 9°, § 2, 7°, of 3bis van het decreet uitoefent :

1° organiseert één of meerdere voorafgaande individuele onderhoudssessie(s) met de gedetineerde ouder zodat hij kennis zou nemen van zijn aanvraag en om te kunnen zorgen voor een aangepaste begeleiding;

2° zorgt voor de opvang en de begeleiding van de kinderen in de inrichting bij de bezoeken gebracht aan hun gedetineerde ouder;

3° organiseert met de gedetineerde ouder individuele follow-ups om hem te begeleiden in het contactwerk met het kind, en eventueel de verbreking van dit contact;

4° in de mate van het mogelijke, stelt spreekgroepen in met gedetineerde ouders met als doel het zorgen voor een uitwisseling over hun rol als ouder;

5° werkt samen met de verscheidene tussenkomende personen van de inrichtingen, de openbare en private diensten in verband met het kind en zijn naasten, die zouden kunnen bijdragen tot de verwezenlijking van hun opdracht, met inachtneming van de gerechtelijke beslissingen betreffende het kind;

6° organiseert, in de mate van het mogelijke, een onderhoud met het kind en de persoon die er de wacht van heeft.

De dienst voor sociale hulp aan de gedetineerden en de contactdienst oefenen hun ambt uit in onderlinge bijstand en overleg. ».

**Art. 18.** In artikel 17, 1°, van hetzelfde besluit, worden de woorden « voor 1 maart » vervangen door de woorden « voor 31 maart ».

**Art. 19.** Artikel 18 van hetzelfde decreet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 1. Binnen de perken van de beschikbare kredieten, wordt een subsidie bestemd voor de personeelskosten toegekend aan de dienst voor sociale hulp aan de gedetineerden in functie van de categorie waaronder hij ressorteert.

Deze subsidiëring wordt berekend als volgt :

— voor een dienst in categorie A : een voltijds equivalent maatschappelijk werker;

— voor een dienst in categorie B : een anderhalf voltijds equivalent maatschappelijk werker;

— voor een dienst in categorie C : een anderhalf voltijdse equivalent maatschappelijk werker en een half voltijds equivalent licentiaat;

— voor een dienst in categorie D : een anderhalf voltijdse equivalent maatschappelijk werker, een half voltijds equivalent licentiaat en een half voltijds equivalent administratief werker;

— voor een dienst in categorie E : een anderhalf voltijdse equivalent maatschappelijk werker, een half voltijds equivalent licentiaat en een half voltijds equivalent administratief werker.

§ 2. Binnen de perken van de beschikbare kredieten, wordt een subsidie bestemd voor de personeelskosten toegekend aan de contactdienst voor een voltijds equivalent maatschappelijk werker en een voltijds equivalent licentiaat.

§ 3. De subsidies bedoeld bij de §§ 1 en 2 hebben een maximum gelijk aan dat van de kaderovereenkomsten voor de non-profit sector van de Franse Gemeenschap.

§ 4. De subsidie toegekend aan de dienst voor sociale hulp aan de gedetineerden wordt vermeerderd met een bedrag van 6.250 indexeerbare euro per begonnen schijf van 10 % van overbevolking, vanaf 110 %.

De overbevolking wordt berekend met inachtneming van de volgende formule :

$$100 + \frac{x}{y}$$

x = het jaarlijkse gemiddelde aantal gedetineerden berekend op een referentieperiode van 1 juni tot 31 mei op basis van de cijfers meegedeeld door de Federale Overheidsdienst Justitie.

y = maximum aantal gedetineerden in de categorie waaronder de dienst ressorteert.

§ 5. Komen in aanmerking voor de verantwoording van de subsidie bedoeld bij § 1 :

— de betaling van de bezoldigingen berekend volgens de baremaschalen bepaald in bijlage 1, met een maximum gelijk aan de percentages bepaald door kaderovereenkomsten voor de non-profit sector van de Franse Gemeenschap, met inbegrip van de geldelijke anciënniteit berekend op basis van de bepalingen van bijlage 2;

— de betaling van de werkgeverslasten met betrekking tot deze bezoldigingen;

— het deel van de bezoldiging en de wettelijke werkgeverslasten waarvoor de dienst moet instaan ter aanvulling van de tegemoetkoming van de overheid, in het kader van het programma voor hernieuwde tewerkstelling. ».

**Art. 20.** Artikel 18bis van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 21.** Artikel 19 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 1. Binnen de perken van de beschikbare kredieten, wordt aan iedere dienst een subsidie toegekend bestemd voor de dekking van de werkingskosten die gelijk is aan 17,5 % van de subsidie voor personeelskosten bedoeld bij artikel 18.

§ 2. Komen in aanmerking voor de verantwoording van de subsidie voor werkingskosten, de volgende uitgaven :

1° de kosten voor de bezetting van de gebouwen, inzonderheid de huurkosten, huurlasten en verhuizingskosten, de toezichtskosten;

2° wanneer de dienst eigenaar is van de gebouwen die hij bezet, de dotatie voor afschrijvingen op vaste activa met betrekking tot de voornoemde gebouwen. De vastleggingsratio wordt bepaald op 3,333 %. Er kan een vastleggingsratio van 10 tot 6,666 % in aanmerking genomen worden voor de verbouwing of de grote onderhoudswerken aan de gebouwen;

3° de kosten voor de onderhoudsproducten;

4° de kosten voor het onderhoud van de lokalen;

5° de kosten voor water-, energie- en brandstofconsumptie;

6° de benodigdheden voor het bureau, de telefoon, de fax, de zegels, het papier;

7° de verzekeringskosten die niet betrekking hebben op het personeel, d.w.z. de verzekering tegen brand, diefstal, ter dekking van de verplichte burgerlijke aansprakelijkheid van diensten, voertuigen, bureaumateriaal en informatica;

8° de rechtskosten in het kader van de verdediging van de personeelsleden in verband met de begunstigden die de hulpverlening genieten van de dienst;

9° de personeelskosten die betrekking hebben op de tenlasteneming van de personeelskosten die de berekening van de subsidie bedoeld bij artikel 18, § 1 en 2 overschrijden;

10° de honoraria voor de verificatie en de certificatie van de jaarrekeningen;

11° de kosten wegens het sociale secretariaat, d.w.z. de berekening van de lonen, de formaliteiten in verband met de uitbetaling van de lonen en te verrichten in het kader van de sociale en fiscale wetgeving, de logistieke en juridische steun; op basis van degelijk opgestelde facturen worden deze kosten gedekt door de subsidie ten belope van 188,77 indexeerbare euro, te vermeerderen met de BTW, per werknemer en per jaar;

12° de kosten voor de voortgezette vorming van het personeel in België;

13° de honoraria van de supervisors en opleiders;

14° de kosten voor dienstverplaatsingen en de kosten voor de opdrachten van de personeelsleden, in België, op basis van het kilometertarief dat van toepassing is op het personeel van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap. De subsidiëring van de kosten voor verplaatsingen in verband met het buitenland wordt ondergeschikt aan de voorafgaande toestemming van de administratie;

15° de aankondigings-, reclame- en documentatiekosten;

16° de kosten voor het wegvoeren van de vuilnis;

17° de kosten voor psychologisch materiaal en socio-culturele activiteiten;

18° de dotatie voor de dotatie voor afschrijvingen op vaste activa met betrekking tot het meubilair, het materiaal en de andere uitrusting. De vastleggingsratio wordt bepaald op 20 % voor het onroerende en roerende materiaal alsook voor het meubilair en het bureau materiaal Deze ratio wordt op 33,33 % bepaald voor het computermateriaal- en software;

19° de belastingen en abonnementen. ».

**Art. 22.** Artikel 20 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Voor de diensten voor sociale hulp aan de gedetineerden, worden de subsidies bedoeld bij de artikelen 18 en 19 vermeerderd met de volgende indexeerbare bedragen :

1° voor de uitoefening van de opdrachten bedoeld bij artikel 3, § 1, 9°, en § 2, 7°, van het decreet :

a) voor een dienst in categorie A : 4.316 euro;

b) voor een dienst in categorie B : 6.473 euro;

c) voor een dienst in categorie C : 8.631 euro;

d) voor een dienst in categorie D : 10.789 euro;

e) voor een dienst in categorie E : 12.947 euro;

2° voor de uitoefening van de opdrachten bedoeld bij artikel 3, § 1, 10°, van het decreet :

a) voor een dienst in categorie A : 2.158 euro;

b) voor een dienst in categorie B : 4.316 euro;

c) voor een dienst in categorie C : 6.473 euro;

d) voor een dienst in categorie D : 8.631 euro;

e) voor een dienst in categorie E : 10.789 euro.

§ 2. Komen in aanmerking voor de verantwoording van de bedragen bedoeld bij § 1, de personeelskosten zoals bedoeld bij artikel 18, § 5, en de werkingskosten zoals bedoeld bij artikel 19, § 2. ».

**Art. 23.** Artikel 21 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 24.** Artikel 22 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 1. De subsidie bedoeld bij artikel 18, § 1, wordt jaarlijks geïndexeerd overeenkomstig de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld, zoals gewijzigd.

Het bedrag van deze subsidie wordt gekoppeld aan de spilindex 138,01; de indexatiecoëfficiënt 1,0000 stemt overeen met de bedragen geïndexeerd op 1 januari 1990.

§ 2. De bedragen bedoeld bij de artikelen 18, § 4, en 20 worden op 1 januari van elk jaar geïndexeerd volgens de formule : basisbedrag x gezondheidsindexcijfer van de maand december van het vorig jaar gedeeld door het gezondheidsindexcijfer van de maand december 2001. ».

**Art. 25.** Artikel 23 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Er wordt een jaarlijks voorschot toegekend dat overeenstemt met 85 % van de subsidies bedoeld bij de artikelen 18 tot 20 aan de dienst gedurende het eerste kwartaal van het jaar.

Het saldo wordt vereffend binnen de twee maanden van de indiening en de goedkeuring van de verantwoordingsstukken voor de uitgaven en van de documenten bedoeld bij artikel 17, 1°. ».

**Art. 26.** In artikel 24 van hetzelfde besluit worden de woorden « of contactdienst » geschrapt.

**Art. 27.** In hetzelfde besluit, worden afdeling 4 van Hoofdstuk IV en de artikelen 25 en 26 opgeheven.

**Art. 28.** In artikel 28, 3°, van hetzelfde besluit, worden de woorden « en van de administratie » vervangen door de woorden « en van de personeelsleden van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap ».

**Art. 29.** Artikel 31 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Deze benaming wordt uitdrukkelijk vermeld op alle brieven en communicatiemededelingen gebruikt door de dienst in het kader van de uitoefening van zijn activiteiten. ».



**Art. 30.** Bijlage 1 bij hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

Bijlage 1

**Bezoldigingsbaremaschalen ter verantwoording van de subsidie bedoeld bij artikel 18 van het besluit van de Regering van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 december 2001 tot uitvoering van het decreet van 19 juli 2001 betreffende de sociale hulpverlening aan de gedetineerden met het oog op hun sociale reïntegratie**  
Jaarlijkse basis tegen 100 % op 1 januari 1990, in euro

Anciënniteit	Licentiaat	Maatschappelijk werker	Administratief werker
0	21.439	16.627	13.838
1	22.288	17.838	15.003
2	22.288	17.838	15.133
3	22.908	18.376	15.263
4	22.908	18.376	15.393
5	23.529	18.913	15.522
6	23.529	18.913	15.836
7	24.149	21.555	16.150
8	24.149	21.555	16.464
9	24.770	22.103	16.777
10	25.135	22.469	17.450
11	25.756	23.017	17.763
12	25.756	23.017	18.077
13	26.376	23.566	18.391
14	26.376	23.566	18.704
15	26.996	24.114	19.018
16	26.996	26.003	19.332
17	27.617	26.552	19.650
18	27.617	26.552	19.970
19	28.237	27.100	20.290
20	28.237	27.100	20610
21	28.858	27.649	20.930
22	28.858	27.649	21.250
23	29.478	28.197	21.569
24	29.478	28.197	21.889
25	30.098	28.746	22.209
26	30.098	28.746	22.529
27	30.719	29.294	22.849
28	30.719	29.294	23.169
29	30.719	29.294	23.489

**Art. 31.** In het opschrift van de bijlage 2 van hetzelfde besluit, worden de woorden « 28,2° » vervangen door de woorden « 18, § 5 ».

**Art. 32.** Bijlage 3 bij hetzelfde besluit, gewijzigd op 20 november 2003, 10 juni 2004, 16 december 2005, 24 november 2006, 19 oktober 2007 en 12 september 2008, wordt opgeheven.

**Art. 33.** § 1. De diensten voor sociale hulp aan de gedetineerden erkend op basis van de vorige wetgeving behouden hun erkenning voor de duur van hun erkenning tot het ogenblik van hun nieuwe erkenning op basis van dit besluit.

§ 2. Voor het jaar 2009, indien het voorschot berekend op basis van de bepalingen van dit besluit hoger ligt dan het reeds toegekende voorschot, wordt een aanvulling van het voorschot gestort aan de sociale dienst voor hulp aan de gedetineerden.

§ 3. Voor het jaar 2009, houdt het voorschot toegekend aan de contactdienst rekening met het voorschot toegekend aan deze in het kader van de subsidies om bijzondere projecten bedoeld bij artikel 9 van het decreet.

**Art. 34.** De Minister tot wiens bevoegdheid de sociale hulp aan de gedetineerden behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 35.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009.

Brussel, 14 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,  
Mevr. C. FONCK

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 3483

[C — 2009/29542]

**14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 janvier 2006 en matière de dépistage de cancer du sein par mammographie et l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 relatif au programme de dépistage du cancer du sein par mammographie numérique en Communauté française**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 14 juillet 1997 portant organisation de la promotion de la santé en Communauté française, modifié par les décrets du 22 décembre 1997, 17 juillet 1998, 11 juillet 2002, 17 juillet 2003 et 26 mars 2009, les articles 3<sup>ter</sup>, 4, § 1<sup>er</sup>, 4°, 16, 17<sup>bis</sup>, 17<sup>ter</sup> et 17<sup>quater</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 janvier 2006 en matière de dépistage de cancer du sein par mammographie;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 relatif au programme de dépistage du cancer du sein par mammographie numérique en Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 fixant le protocole du programme de dépistage du cancer du sein par mammographie numérique en Communauté française

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances donné le 30 janvier 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 5 février 2009;

Vu l'avis 46.275/4 du Conseil d'Etat, donné le 29 avril 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant la recommandation du Conseil européen du 2 décembre 2003 relative au dépistage du cancer (2003/878/CE) laquelle recommande aux Etats membres de mettre en place entre autres un programme de dépistage par mammographie pour le cancer du sein chez les femmes âgées de 50 à 69 ans, conformément aux recommandations européennes sur l'assurance qualité du dépistage par mammographie ainsi qu'un programme de dépistage par recherche du sang occulte dans les selles pour le cancer colorectal chez les hommes et femmes âgés de 50 à 74 ans, afin de réduire la mortalité des suites d'un cancer du sein ou d'un cancer colorectal;

Considérant le premier rapport de la Commission européenne relatif à la mise en œuvre de la recommandation du Conseil, « Dépistage du cancer dans l'Union Européenne – rapport relatif à la mise en œuvre de la recommandation du Conseil sur le dépistage du cancer », publié en 2008 sur le site de l'Union européenne : [http://ec.europa.eu/health/ph\\_determinants/genetics/documents/cancer\\_screening.pdf](http://ec.europa.eu/health/ph_determinants/genetics/documents/cancer_screening.pdf);

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mai 2009 fixant le protocole du programme de dépistage du cancer colorectal en Communauté française;

Considérant l'avis du Conseil supérieur de promotion de la santé donné le 20 février 2009;

Sur la proposition de la Ministre ayant la santé dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 janvier 2006 en matière de dépistage de cancer du sein par mammographie*

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 janvier 2006 en matière de dépistage de cancer du sein par mammographie, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 relatif au programme de dépistage du cancer du sein par mammographie numérique en Communauté française, le 20° est remplacé par ce qui suit :

« 20° Centre de deuxième lecture : le centre de deuxième lecture visé à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 relatif au programme de dépistage du cancer du sein par mammographie numérique en Communauté française. ».

**Art. 2.** Dans l'article 33 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 précité, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le 5°, *h*), les mots « ou des radiologues concernés » sont insérés entre les mots « centre de coordination provincial » et les mots « , le résultat »;

2° dans le 5°, *h*), les mots « de la première lecture d'un mammothest » sont remplacés par les mots : « des lectures »;

3° dans le 13°, les mots « ou des radiologues concernés » sont insérés entre les mots « centre de coordination provincial » et les mots « , le résultat »;

4° les mots « de la première lecture d'un mammothest » sont remplacés par les mots : « des lectures »;

5° le 14° est remplacé par ce qui suit :

« 14° tenir à jour une liste des radiologues deuxièmes lecteurs visés au 5° et s'engager à informer immédiatement l'administration de toute modification apportée à cette liste. ».

CHAPITRE 2. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 relatif au programme de dépistage du cancer du sein par mammographie numérique en Communauté française*

**Art. 3.** L'intitulé de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 relatif au programme de dépistage du cancer du sein par mammographie numérique en Communauté française est remplacé par ce qui suit :

« Arrêté du Gouvernement de la Communauté française relatif aux programmes de dépistage des cancers en Communauté française ».

**Art. 4.** Dans le préambule du même arrêté, les considérants sont remplacés par ce qui suit :

« Considérant le Protocole du 25 octobre 2000 visant une collaboration entre l'Etat fédéral et les Communautés en matière de dépistage de masse du cancer du sein par mammographie et son avenant du 30 mai 2001 relatif à la transmission des données nécessaires à l'exécution, au suivi et à l'évaluation du programme de dépistage par mammographie du cancer du sein;

Considérant la recommandation du Conseil européen du 2 décembre 2003 relative au dépistage du cancer (2003/878/CE) laquelle recommande aux Etats membres de mettre en place entre autres un programme de dépistage par mammographie pour le cancer du sein chez les femmes âgées de 50 à 69 ans, conformément aux recommandations européennes sur l'assurance qualité du dépistage par mammographie ainsi qu'un programme de dépistage par recherche du sang occulte dans les selles pour le cancer colorectal chez les hommes et femmes âgés de 50 à 74 ans, afin de réduire la mortalité des suites d'un cancer du sein ou d'un cancer colorectal;

Considérant le premier rapport de la Commission européenne relatif à la mise en œuvre de la recommandation du Conseil, « Dépistage du cancer dans l'Union Européenne – rapport relatif à la mise en œuvre de la recommandation du Conseil sur le dépistage du cancer », publié en 2008 sur le site de l'Union européenne : [http://ec.europa.eu/health/ph\\_determinants/genetics/documents/cancer\\_screening.pdf](http://ec.europa.eu/health/ph_determinants/genetics/documents/cancer_screening.pdf);

Considérant la quatrième édition des « European guidelines for quality assurance in breast cancer screening and diagnosis », publiée par la Commission européenne, et notamment le chapitre 2b relatif à la mammographie digitalisée (European protocol for the quality control of the physical and technical aspects of mammography screening : digital mammography - chapter 2b);

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 fixant le protocole du programme de dépistage de cancer du sein par mammographie numérique en Communauté française;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mai 2009 fixant le protocole du programme de dépistage du cancer colorectal en Communauté française; »

**Art. 5.** A l'article 1<sup>er</sup> du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au 4°, les mots « cancer du sein » sont insérés entre les mots « programme » et les mots « : le programme de médecine préventive en matière de dépistage du cancer du sein »;

2° un 4°/1 est inséré, lequel est rédigé comme suit :

« 4°/1 programme cancer colorectal : le programme de médecine préventive en matière de dépistage du cancer colorectal fixé par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mai 2009; »

3° les 5° et 6° sont remplacés par ce qui suit :

« 5° Centre de référence : le centre de référence pour le dépistage des cancers, visé par l'article 17bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, du décret, qui coordonne le programme cancer du sein et le programme cancer colorectal en Communauté française;

6° Centre de deuxième lecture : le centre chargé de la mise en œuvre du programme cancer du sein; »;

4° des 6°/1 et 6°/2 sont insérés, lesquels sont rédigés comme suit :

« 6°/1 Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal : le centre chargé de la mise en œuvre du programme cancer colorectal;

6°/2 personnes concernées : dans le cadre du programme cancer du sein, les femmes âgées de 50 à 69 ans, et dans le cadre du programme cancer colorectal, les femmes et les hommes âgés de 50 à 74 ans; »

5° dans le 7° et le 8°, le mot « recommandations » est remplacé par les mots « recommandations européennes dans le cadre du dépistage du cancer du sein »;

6° au 9°, les modifications suivantes sont apportées :

a) le mot « programme » est remplacé par les mots « programme cancer du sein »;

b) les mots « phosphore photosensible » sont remplacés par le mot « photostimulable »;

7° des 10°/1 et 10°/2 sont insérés, lesquels sont rédigés comme suit :

« 10°/1 test FOBT : test de recherche de sang occulte dans les selles (« Fecal occult blood test »);

10°/2 test FOBT positif : tout test FOBT nécessitant une coloscopie totale; »;

8° dans le 15°, les mots « clichés des » sont supprimés;

9° les 16° et 17° sont remplacés par ce qui suit :

« 16° invitation : lettre envoyée par le Centre de deuxième lecture ou le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal aux personnes concernées qui n'ont jamais fait de test de dépistage afin de les inviter à un examen de dépistage dans le cadre du programme cancer du sein ou du programme cancer colorectal;

17° réinvitation : lettre envoyée par le Centre de deuxième lecture ou par le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal aux personnes concernées qui ont déjà bénéficié d'un test de dépistage dans le cadre du programme cancer du sein ou du programme cancer colorectal, si elles sont toujours éligibles; »;

10° dans le 18°, les mots « dans le cadre du programme cancer du sein » sont insérés entre les mots « ensemble d'appareils utilisés » et les mots « pour la capture de l'image »;

11° au 19°, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots « recommandations : les » sont remplacés par les mots « recommandations européennes dans le cadre du dépistage du cancer du sein : les recommandations européennes sur l'assurance qualité du dépistage par mammographie »;

b) une parenthèse et une virgule sont ajoutées après les mots « in mammography screening »;

12° les 20° et 21° sont remplacés par ce qui suit :

« 20° lettre de résultat : protocole de résultat du mammothest ou du test FOBT et recommandations de suivi émis à l'issue de la lecture réalisée par le Centre de deuxième lecture ou par le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal et transmis au médecin référent par le Centre de deuxième lecture ou au médecin généraliste par le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal;

21° RIS (Radiologic Information System) : base de données informatisée contenant les informations médicales et administratives spécifiques au programme cancer du sein. Ces informations consistent en données administratives (notamment coordonnées de la femme, du médecin référent, unité de mammographie et coordonnées du radiologue et technologue ayant réalisé le test, date de l'examen) et données médicales (notamment informations cliniques, description des anomalies, les conclusions et recommandations de la deuxième lecture). Il ne contient aucune image mammographique; »;

13° un 21°/1 est inséré, lequel est rédigé comme suit :

« 21°/1° DIS (Digestive Information System) : base de données informatisée contenant les informations médicales et administratives spécifiques au programme cancer colorectal. Ces informations consistent en des données administratives (notamment les coordonnées de la personne, du médecin référent, la date de la consultation et le type de dépistage recommandé) et les données médicales (notamment données de l'anamnèse, résultats du test FOBT et/ou coloscopie); »;

14° les 24° et 25° sont remplacés par ce qui suit :

« 24° « CR » (Computed Radiology) : Processus en deux temps selon lequel une plaque photostimulable remplace le film et accumule une image latente au contact des rayons X. Cette image latente est révélée, dans un deuxième temps, par un balayage d'un faisceau laser, puis l'image est transmise à un écran haute définition pour analyse;

25° « DR » (Direct Radiology) : Système dans lequel un détecteur est intégré à l'appareil de mammographie, qui exporte directement les images sur les écrans de visualisation; »;

15° des 26°, 27° et 28° sont insérés, lesquels sont rédigés comme suit :

« 26° agrément de type : document attestant de la conformité de l'installation aux normes de qualité physico-techniques définies dans les recommandations européennes dans le cadre du dépistage du cancer du sein et de la réussite de l'évaluation clinique. Ce document doit avoir été délivré par un organisme officiel ou une autorité publique dans un Etat membre de l'Union Européenne;

27° kit : ensemble de documents et de tests FOBT fournis par le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal aux médecins généralistes;

28° coloscopie d'emblée : examen endoscopique de l'ensemble du cadre colique. Il est indiqué en cas de risque élevé ou de risque très élevé de cancer colorectal. ».

**Art. 6.** Au titre II, chapitre 1<sup>er</sup> du même arrêté, à l'article 3, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, les mots « cancer du sein et le programme cancer colorectal » sont insérés entre les mots « Le Centre de référence pilote le programme » et les mots « en Communauté française dans le respect des »;

2° au paragraphe 2, dans la phrase liminaire, les mots « Le Centre de référence remplit les missions suivantes : » sont remplacés par les mots « Dans le cadre du programme cancer du sein, le Centre de référence remplit les missions suivantes : »;

3° au § 2, 1°, les mots « recommandations européennes » sont remplacés par les mots « recommandations européennes dans le cadre du dépistage du cancer du sein »;

4° au § 2, 4°, les mots « article 36 » sont remplacés par les mots « article 37 »;

5° au § 2, 5°, les mots « articles 25, 5°, c), d), e), f), g), h) et i) et 21, 5°, c), d) e), f) et g) » sont remplacés par les mots « articles 39/1, alinéa 1<sup>er</sup>, 8°, et 21/1, alinéa 1<sup>er</sup>, 3° »;

6° au § 2, 6°, les mots « article 43 » sont remplacés par les mots « article 44 »;

7° au § 2, 8°, les mots « article 41 » sont remplacés par les mots « article 42 »;

8° le § 2, 9°, est remplacé par ce qui suit :

« 9° réaliser une analyse anonymisée des données visées à l'article 13, 5°, à des fins statistiques et épidémiologiques, en vue notamment d'évaluer la qualité et l'efficacité du programme en Communauté française selon les indicateurs de qualité et d'efficacité définis dans les recommandations européennes dans le cadre du dépistage du cancer du sein, en collaboration avec la Fondation du Registre du cancer; »;

9° il est inséré un paragraphe 2/1 rédigé comme suit :

« § 2/1. Dans le cadre du programme cancer colorectal, le Centre de référence remplit les missions suivantes :

1° proposer des objectifs généraux pour le programme en Communauté française;

2° coordonner les acteurs du programme au niveau de la Communauté française;

3° réaliser une analyse anonymisée des données visées à l'article 47/3, 6°, à des fins statistiques et épidémiologiques, en vue notamment d'évaluer la qualité et l'efficacité du programme en Communauté française, en collaboration avec la Fondation du Registre du cancer;

4° sur demande du Ministre, établir avec toutes les instances internationales, fédérale, communautaires, régionales ou locales les collaborations nécessaires à l'accomplissement de ses missions;



5° soumettre des projets d'action et d'orientation au Ministre;

6° soumettre des propositions en vue d'adapter le programme du cancer colorectal aux évolutions scientifiques et technologiques;

7° superviser et évaluer le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal. »;

10° au § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « du comité de pilotage visé à l'article 4 » sont remplacés par les mots « du comité de pilotage visé à l'article 6 ou du comité de pilotage visé à l'article 6/1, selon le programme de dépistage concerné »;

11° au § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, le mot « femmes » est remplacé par les mots « personnes concernées par le programme de dépistage en question »;

12° au § 3, les alinéas 3 et 4 sont remplacés par l'alinéa suivant :

« Le Centre de référence sensibilise et informe également les différents acteurs impliqués de l'évaluation en terme de qualité, taux de couverture et efficacité des programmes de dépistage des cancers du sein et colorectal ainsi que de l'évolution et des orientations de ceux-ci. ».

**Art. 7.** Dans l'article 4 du même arrêté, les mots « au minimum » sont insérés entre les mots « est composé » et les mots « d'un coordinateur-médecin ».

**Art. 8.** A l'article 6 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la phrase liminaire, les mots « auprès du Centre de référence » sont remplacés par les mots « dans le cadre du programme cancer du sein. »;

2° l'alinéa 2, 5°, est remplacé par ce qui suit :

« 5° de deux représentants des associations de radiologie dont un est également membre de la commission d'avis visée à l'article 52; »;

3° l'alinéa 2, 10°, est supprimé;

4° à l'alinéa 2, des 14°, 15° et 16° sont ajoutés :

« 14° du coordinateur du Centre de deuxième lecture;

15° d'un représentant de la Ligue des usagers des services de santé;

16° d'un représentant des mutualités. »;

5° l'alinéa 4 est supprimé;

6° un nouvel alinéa est inséré après l'alinéa 2, rédigé comme suit :

« L'Institut scientifique de santé publique peut déléguer un de ses représentants auprès du comité de pilotage s'il le souhaite. »

**Art. 9.** Dans le titre II, chapitre 2, du même arrêté, il est inséré un article 6/1 rédigé comme suit :

« Article 6/1. Un comité de pilotage est mis en place dans le cadre du programme cancer colorectal.

Le comité de pilotage est composé :

1° du coordinateur du Centre de référence et de son adjoint;

2° du coordinateur du Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal;

3° d'un représentant de chacune des trois facultés de médecine complètes (Université Catholique de Louvain, Université Libre de Bruxelles, Université de Liège);

4° de deux représentants des médecins généralistes désignés par la Société scientifique de médecine générale;

5° d'un représentant de chacune des trois sociétés suivantes : la Société royale belge de gastro-entérologie, du groupe belge d'oncologie digestive et de la société belge d'endoscopie gastro-intestinale;

6° d'un représentant de l'Union professionnelle belge des spécialistes en anatomie pathologique;

7° d'un représentant de la Fondation du Registre du cancer;

8° d'un expert en communication du service communautaire de promotion de la santé chargé de la communication;

9° d'un représentant des centres locaux de promotion de la santé;

10° d'un représentant de l'administration;

11° d'un représentant du Ministre;

12° d'un représentant de la Ligue des usagers des services de santé;

13° d'un représentant des mutualités.

L'Institut scientifique de santé publique peut déléguer un de ses représentants auprès du comité de pilotage s'il le souhaite.

Les membres du comité de pilotage sont nommés par le Gouvernement pour une période de cinq ans renouvelable. ».

**Art. 10.** A l'article 7 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le mot « Le » est remplacé par le mot « Chaque »;

2° à l'alinéa 2, les mots « visé à l'article 6 » sont insérés entre les mots « Le comité de pilotage » et les mots « soumet des propositions d'orientation en matière de dépistage »;

3° l'article 7 est complété par un alinéa rédigé comme suit : « Le comité de pilotage visé à l'article 6/1 soumet des propositions d'orientation en matière de dépistage du cancer colorectal au conseil d'administration et à l'assemblée générale du Centre de référence. ».

**Art. 11.** A l'article 8 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le 4°, a), les mots « de chacune » sont insérés entre les mots : « des représentants » et les mots : « des trois facultés »;

2° dans le 4°, phrase liminaire, les mots « au moins » sont insérés entre les mots « avoir » et les mots « comme membres de l'assemblée générale »

3° dans le 4°, les points c), d), e), f) et g) sont remplacés par ce qui suit :

« c) un représentant de chaque association directement concernée par le dépistage des cancers (médecins généralistes, gynécologues, radiologues, gastro-entérologues, anatomo-pathologistes);

d) un représentant des Services communautaires de promotion de la santé concernés;

e) un épidémiologiste;

f) un représentant des mutualités;

g) un représentant de la Ligue des usagers des services de santé; »;

4° dans le 5°, phrase liminaire, les mots « au moins » sont insérés entre les mots « avoir » et les mots « comme membres du conseil d'administration »

5° dans le 5°, le point c) est remplacé par ce qui suit :

« c) un représentant de chaque association directement concernée par le dépistage des cancers (médecins généralistes, gynécologues, radiologues, gastro-entérologues, anatomo-pathologistes); »;

6° dans le 5°, le point e) est remplacé par ce qui suit :

« e) un épidémiologiste; ».

**Art. 12.** L'article 10 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Article 10. § 1<sup>er</sup> Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, la subvention accordée au Centre de référence dans le cadre de ses missions fixées aux articles 3 à 5 comporte :

1° une partie forfaitaire liée à la gestion des programmes de dépistage des cancers équivalant à un montant de 130.000 € par an;

2° et une partie variable en fonction des projets d'action proposés par le Centre de référence et approuvés par le Ministre.

Le montant de la partie forfaitaire de la subvention visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> couvre des frais de personnel et des frais de fonctionnement supportés par le Centre de référence en application des articles 3 à 5. Ce montant est adapté aux variations de l'indice santé en étant multiplié par un taux d'adaptation calculé selon la formule :

Indice santé de janvier de l'année budgétaire concernée

Indice santé de janvier 2009

Le montant de la partie variable de la subvention ne peut dépasser 50.000 € par an et doit être utilisé conformément au projet d'action approuvé par le Ministre.

§ 2. Dans le cadre du programme cancer du sein et du programme cancer colorectal, le Centre de référence se voit accorder une subvention annuelle, dans les limites des crédits budgétaires disponibles, en vue de l'accomplissement des missions respectivement définies aux articles 13 et 47/3.

Cette subvention se décline en frais de personnel et en frais de fonctionnement et est utilisée :

1° pour rémunérer le personnel visé aux articles 20 et 47/13 suivant les barèmes en vigueur pour le personnel des services du Gouvernement à fonction et ancienneté équivalentes;

2° pour couvrir les frais de fonctionnement; ces frais ne pourront être subventionnés que s'ils sont directement liés aux missions confiées visées aux articles 13 à 19 et 47/3 à 47/12.

Une subvention complémentaire peut être accordée, s'il échet, en vue de couvrir des frais d'équipement.

Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, le Ministre met à la disposition du Centre de référence un logiciel sécurisé de gestion du programme cancer du sein et d'enregistrement des données lui permettant d'accomplir les missions définies à l'article 13."

**Art. 13.** Dans le même arrêté, l'intitulé du titre III est remplacé par ce qui suit :

« Programme cancer du sein ».

**Art. 14.** Dans le titre III du même arrêté, il est opéré une nouvelle subdivision en quatre sous-titres configurée comme suit :

1° le sous-titre I, intitulé « Centre de deuxième lecture », comporte les chapitres 1 à 5, lesquels regroupent les articles 11 à 22;

2° le sous-titre II, intitulé « Collaboration avec le Centre bruxellois de coordination pour le dépistage du cancer du sein » et comportant l'article 23, remplace l'actuel titre IV;

3° le sous-titre III, intitulé « Unités de mammographie » et comportant les articles 24 à 44, remplace l'actuel titre V;

4° le sous-titre IV intitulé « Firmes » et comportant les articles 45 à 47, remplace l'actuel titre VI.

**Art. 15.** Dans l'article 11 du même arrêté, l'alinéa 1 est complété par les mots suivants :

« dans le cadre du programme cancer du sein. ».

**Art. 16.** A l'article 13 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° la phrase liminaire est complétée par les mots suivants : « dans le cadre du programme cancer du sein »;

2° Il est ajouté un 5° rédigé comme suit :

« 5° tenir à jour une base de données (RIS), dont la Communauté française est responsable, en en conformité avec la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et ses arrêtés d'exécution ainsi qu'avec les dispositions relatives au secret professionnel et médical. ».

**Art. 17.** A l'article 14 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « de la Banque carrefour de la sécurité sociale » sont insérés entre les mots « données de la population » et les mots « qui lui sont transmises par la Communauté française »;

2° les mots « via un logiciel de gestion » sont supprimés.

**Art. 18.** L'article 16, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté est complété par la phrase suivante :

« Ce délai peut être augmenté dans certaines situations spécifiques : notamment lorsque la femme demande de postposer l'envoi de l'invitation pour des raisons médicales; ou lorsqu'elle a signalé être en traitement pour un cancer du sein. ».

**Art. 19.** A l'article 17, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 2, alinéa 1 est remplacé par ce qui suit :

« Le Centre de deuxième lecture transmet, si possible par voie électronique sécurisée, sinon par voie postale, la lettre de résultat au médecin référent. »;

2° au paragraphe 2, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1 et 2 :

« Une copie de la lettre de résultat peut être adressée à un deuxième médecin désigné par la femme. »;

3° le paragraphe 3 est abrogé;

4° au paragraphe 4, les mots « relatifs à la deuxième lecture » sont remplacés par les mots « relatifs à la double lecture ».

**Art. 20.** Dans le titre III, sous-titre I nouveau, du même arrêté, l'intitulé du chapitre 4 est complété par les mots « et de maintien de l'agrément ».

**Art. 21.** Dans l'article 20 du même arrêté, les mots « , nombre évoluant en fonction du budget prévu quant à ce poste » sont supprimés.

**Art. 22.** A l'article 21 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le 2°, les mots « s'engager à » sont supprimés;

2° dans le 5°, a), les mots « . L'administration » sont remplacés par les mots « ; le Ministre »;

3° dans le 5°, les points c) à h) sont supprimés;

4° dans le 7°, les mots « le circuit de la double lecture, de l'archivage et de la transmission des résultats » sont remplacés par les mots « la réception des mammothests, la double lecture, l'archivage et la transmission des résultats »;

5° dans le 8°, les mots « agréé ou validé » sont remplacés par les mots « qui a obtenu un agrément de type délivré »;

6° le 9° est remplacé par ce qui suit :

« 9° tenir à jour une liste des radiologues deuxièmes lecteurs visés au 5°; ».

**Art. 23.** Dans le titre III, sous-titre I nouveau, chapitre 4, du même arrêté, il est inséré un article 21/1 rédigé comme suit :

« Article. 21/1. Le Centre de deuxième lecture conserve son agrément à condition :

1° de continuer à remplir les conditions visées à l'article 21 :

2° d'informer immédiatement l'administration de toute modification apportée à la liste visée à l'article 21, 9°;

3° que les radiologues deuxièmes lecteurs visés à l'article 21, 5° :

a) se conforment à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et ses arrêtés d'exécution ainsi qu'aux dispositions relatives au secret professionnel et médical;

b) parfassent en permanence leurs compétences spécifiques, notamment en prenant part à une formation continue;

c) contribuent au programme cancer du sein et aux contrôles de suivi et d'amélioration de la qualité;

d) participent aux réunions de concertation organisées entre les radiologues premiers et deuxièmes lecteurs;

e) atteignent la norme annuelle de 2500 lectures de mammothest.

f) ne diffusent pas, par quelque moyen que ce soit ou à qui que ce soit, à l'exception du Centre de deuxième lecture ou des radiologues concernés, le résultat des lectures;

En cas de non respect des conditions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'agrément peut être retiré conformément aux articles 61 à 63. »

**Art. 24.** Dans le titre III, sous-titre I nouveau, du même arrêté, le chapitre 5 comportant l'article 22 est abrogé.

**Art. 25.** A l'article 25 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le 1°, les mots « est agréé ou validé » sont remplacés par « qui a obtenu un agrément de type délivré »;

2° dans le 1°, les mots « et qui a satisfait au test d'évaluation clinique et fonctionne sous la responsabilité d'au minimum un radiologue » sont remplacés par les mots « et qui fonctionne sous la responsabilité d'au minimum un médecin »;

3° le 1° est complété par la phrase suivante : « ; les unités équipées d'un système CR doivent en outre fournir une attestation de conformité de l'appareil de mammographie datant de moins de 6 mois »;

4° dans le 4°, le mot « radiologue » est remplacé par le mot « médecin »;

5° le 5° est remplacé par ce qui suit :

« disposer d'un personnel qualifié et spécialisé en radiodiagnostic capable d'effectuer une première lecture et attestant de sa formation et son activité en sénologie ainsi que de sa formation en mammographie numérique; le Ministre, sur avis de la commission d'avis visée à l'article 52, formule des directives concernant la formation en mammographie numérique; »

6° le 7°, le 9° et les 11° à 13° sont supprimés;

7° le 8°, le 9° et le 14° deviennent les 7°, 8° et 9°;

8° dans le 9° nouveau, les mots « programme de dépistage par mammothest » sont remplacés par les mots « programme cancer du sein ».

**Art. 26.** A l'article 27 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans les alinéas 1<sup>er</sup> et 3, le mot « recommandations » est chaque fois remplacé par les mots « recommandations européennes dans le cadre du dépistage du cancer du sein »;

2° dans l'alinéa 4, le mot « programme » est remplacé par les mots « programme cancer du sein ».

**Art. 27.** Dans l'article 29 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au 3°, les mots « s'engager à se soumettre périodiquement à un programme de certification » sont remplacés par les mots « produire la preuve qu'elle est engagée dans un programme périodique de certification »;

2° au 3°, le mot « recommandations » est remplacé par les mots « recommandations européennes dans le cadre du dépistage du cancer du sein »;

3° un 4° est ajouté, rédigé comme suit :

« 4° avoir respecté les conditions de maintien d'agrément visées à l'article 39/1, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° à 8° ».

**Art. 28.** A l'article 30, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1, le mot « recommandations » est remplacé par les mots « recommandations européennes dans le cadre du dépistage du cancer du sein »;

2° à l'alinéa 2, les mots « réalisée, outre lors du test d'acceptation » sont remplacés par les mots « réalisée lors du test d'acceptation »;

3° les mots « et, à compter de la date de délivrance du certificat de conformité visé à l'article 27, alinéa 2 » sont insérés entre les mots « décrit à l'article 27 » et les mots « , lors des tests annuels et semestriels ».

**Art. 29.** A l'article 31 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « En cas de non respect de cette règle, l'agrément peut être retiré conformément aux articles 61 à 63 » sont supprimés;

2° un alinéa 2 et un alinéa 3 sont ajoutés, rédigés comme suit :

« Toutefois, la constatation d'une non conformité majeure des installations dans l'unité de mammographie, lors des tests annuels ou semestriels, entraîne l'arrêt immédiat de celles-ci jusqu'à leur remise en conformité.

Le non respect des alinéas 1 et 2 peut entraîner le retrait de l'agrément conformément aux articles 61 à 63. »

**Art. 30.** A l'article 32 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « une fois par an à compter de la date de délivrance du certificat de conformité visé à l'article 27, alinéa 2, » sont remplacés par les mots « lors des tests annuels »;

2° le mot « recommandations » est remplacé par les mots « recommandations européennes dans le cadre du dépistage du cancer du sein ».

**Art. 31.** A l'article 33 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « tous les six mois à partir de la date de délivrance du certificat de conformité visé à l'article 27, alinéa 2, » sont remplacés par les mots « lors des tests semestriels »;

2° le mot « recommandations » est remplacé par les mots « recommandations européennes dans le cadre du dépistage du cancer du sein ».

**Art. 32.** Dans les articles 34, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, et 35, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, du même arrêté, le mot « recommandations » est chaque fois remplacé par les mots « recommandations européennes dans le cadre du dépistage du cancer du sein ».

Dans les articles 34, alinéa 1<sup>er</sup>, et 35, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, les mots « sous la supervision du radiologue qui est responsable » sont remplacés par les mots « sous la supervision du responsable ».

**Art. 33.** Dans le titre III, sous-titre III nouveau, chapitre 1, section 3, du même arrêté, il est inséré une sous-section 4, comportant l'article 39/1, rédigée comme suit :

« Sous- Section 4. — Maintien de l'agrément définitif

Art. 39/1. L'unité de mammographie conserve son agrément à condition :

1° de respecter le prescrit des articles 29 à 36, 38 et 39;

2° de contribuer au programme cancer du sein et aux contrôles de suivi et d'amélioration de la qualité;



3° d'introduire les résultats de la première lecture dans le RIS;

4° de conclure un accord de collaboration avec le Centre de deuxième lecture ou avec le Centre bruxellois de coordination pour le dépistage du cancer du sein pour les unités exerçant leurs activités dans les hôpitaux universitaires de la région bilingue de Bruxelles-Capitale;

5° de fixer un rendez-vous aux femmes souhaitant bénéficier d'un mammotest dans le cadre du programme cancer du sein, dans un délai maximum d'un mois à partir de leur demande;

6° de ne pas diffuser, par quelque moyen que ce soit ou à qui que ce soit, à l'exception du Centre de deuxième lecture, le résultat de la première lecture d'un mammotest;

7° d'informer immédiatement l'administration de toute modification dans les installations et/ou dans la composition de l'équipe.

8° que le personnel visé à l'article 25, 5° :

a) signe l'accord de collaboration établi entre l'unité de mammographie et le Centre de deuxième lecture ou le Centre bruxellois de coordination pour le dépistage du cancer du sein pour les unités exerçant leurs activités dans les hôpitaux universitaires de la région bilingue de Bruxelles-Capitale, visé au point 11°;

b) applique la politique du tiers payant pour toutes les mammographies effectuées dans le cadre du présent arrêté;

c) se conforme à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et ses arrêtés d'exécution ainsi qu'aux dispositions relatives au secret professionnel et médical;

d) promeuve le programme cancer du sein auprès des femmes;

e) parfasse en permanence ses compétences spécifiques, notamment en prenant part à une formation continue;

f) contribue au programme cancer du sein et aux contrôles de suivi et d'amélioration de la qualité;

g) participe aux réunions de concertation entre les radiologues premiers et deuxièmes lecteurs organisées par le Centre de deuxième lecture;

h) ne diffuse pas, par quelque moyen que ce soit ou à qui que ce soit, à l'exception du Centre de deuxième lecture, le résultat de la première lecture d'un mammotest;

i) ne réalise aucun examen complémentaire avant la double lecture;

En cas de non respect des conditions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'agrément peut être retiré conformément aux articles 61 à 63. »

**Art. 34.** A l'article 41 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, la phrase liminaire est remplacée par la phrase suivante : « Dans le respect de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements des données à caractère personnel, les femmes qui se présentent pour l'examen par mammotest dans une unité de mammographie doivent : »;

2° dans le § 1<sup>er</sup>, 1°, le mot « programme » est chaque fois remplacé par le mot « programme cancer du sein »;

3° le paragraphe 2 est complété par les mots « par voie électronique sécurisée »;

4° dans le paragraphe 3, les mots « celle nécessaire à l'exécution et à l'évaluation du programme » par les mots « 20 ans maximum. ».

**Art. 35.** A l'article 44 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « articles 25, 12° » sont remplacés par les mots « article 39/1, alinéa 1<sup>er</sup>, 4° »;

2° l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété par les mots « ou le Centre bruxellois de coordination pour le dépistage du cancer du sein pour les unités exerçant leurs activités dans les hôpitaux universitaires de la région bilingue de Bruxelles-Capitale ».

**Art. 36.** A l'article 45 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, le mot « recommandations » est remplacé par les mots « recommandations européennes dans le cadre du dépistage du cancer du sein »;

2° dans l'alinéa 5, les mots « Tout renouvellement » sont remplacés par les mots « Elle peut être complétée au cours de sa période de validité suite à un nouvel appel à candidature. Toute modification ».

**Art. 37.** A l'article 46 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le 1°, a), les mots « domaine de la compétence de la radiologie » sont remplacés par les mots « domaine de compétence de la radiologie »;

2° dans le 1°, b), les mots « validé par la commission d'avis visée à l'article 52 » sont remplacés par les mots « , tel que défini en annexe 1 »;

3° dans le 1°, c), les mots « recommandations à un test croisé » sont remplacés par les mots « recommandations européennes dans le cadre du dépistage du cancer du sein à un nouveau test croisé »;

4° dans le 2° et le 3°, alinéa 1, le mot « recommandations » est chaque fois remplacé par les mots « recommandations européennes dans le cadre du dépistage du cancer du sein »;

5° dans le 3°, alinéas 2 et 3, les mots « domaine de la compétence de la radiologie » sont chaque fois remplacés par les mots « domaine de compétence de la radiologie »;

6° dans le 3°, alinéa 2, les mots « validé par la commission d'avis visée à l'article 52 » sont remplacés par les mots « , tel que défini en annexe 1 »;

7° dans le 3°, alinéa 3, les mots « , délivré par l'Agence fédérale de contrôle nucléaire et ayant réussi un test croisé de contrôle de qualité des aspects physiques et techniques d'une installation de mammographie validé par la commission d'avis visée à l'article 52 » sont supprimés;

8° dans le 6°, le mot « standardisée » est inséré entre les mots « copie de la fiche » et les mots « complétée du compte-rendu ».

**Art. 38.** A l'article 47 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° dans le 2°, les mots « des radiophysiciens » sont remplacés par les mots « du (des) radiophysicien(s) »;
- 2° dans le 3°, les mots « domaine de la compétence de la radiologie » sont remplacés par les mots « domaine de compétence de la radiologie »;
- 3° dans le 3°, les mots « en radiophysique médicale dans le domaine de la compétence de la radiologie, délivré par l'Agence fédérale de contrôle nucléaire » sont supprimés;
- 4° dans le 4°, les mots « radiophysiciens susmentionnés » sont remplacés par les mots « radiophysiciens agréés »;
- 5° dans le 4°, les mots « validé par la commission d'avis visée à l'article 52 » sont remplacés par les mots « , tel que défini en annexe 1 »;
- 6° dans le 5° et le 6°, *a)*, et 6°, *e)*, le mot « recommandations » est chaque fois remplacé par les mots « recommandations européennes dans le cadre du dépistage du cancer du sein »;
- 7° dans le 6°, *c)*, le mot « standardisée » est inséré entre les mots « copie de la fiche » et les mots « complétée du compte-rendu »;
- 8° le 6°, *f)*, est complété par les mots « et/ou de son matériel. ».

**Art. 39.** A la suite de l'article 47 du même arrêté, il est inséré un titre IV comportant les articles 47/1 à 47/14, rédigé comme suit :

« TITRE IV. Programme du cancer colorectal

« Chapitre 1<sup>er</sup>. Généralités

Art. 47/1. Un Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal est créé au sein du Centre de référence dans le cadre du programme de dépistage du cancer colorectal.

Ce Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal exerce les missions qui lui sont confiées par l'article 47/3 sous la responsabilité du Centre de référence.

Art. 47/2. Le Ministre agréé et subventionne le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal.

L'agrément du Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal est délivré pour une durée de cinq ans renouvelable.

« Chapitre 2. Missions

Art. 47/3. Le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal assure les missions suivantes :

- 1° organiser les invitations et les réinvitations conformément aux articles 47/4 à 47/6;
- 2° participer à l'élaboration de campagnes de sensibilisation à destination de la population concernée;
- 3° réaliser la lecture des tests FOBT et l'envoi des résultats conformément à l'article 47/7;
- 4° assurer le suivi des tests FOBT positifs conformément aux articles 47/8 et 47/9;
- 5° assurer le suivi des demandes de coloscopie d'emblée conformément à l'article 47/10;
- 6° établir et tenir à jour une base de données (DIS), dont la Communauté française est responsable, conformément à l'article 47/11;
- 7° assurer l'approvisionnement et le réapprovisionnement des médecins généralistes en kits conformément à l'article 47/12.

« Section 1. Les invitations

Art. 47/4. Afin de gérer les invitations, le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal utilise les données de la population de la Banque carrefour de la sécurité sociale, qui lui sont transmises par la Communauté française.

Art. 47/5. Le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal imprime les invitations. Il envoie chaque mois les invitations, comprenant la lettre d'invitation à se rendre chez un médecin généraliste, un questionnaire qui a pour objet de déterminer le niveau de risque et un dépliant d'information, aux personnes concernées.

Les invitations sont envoyées le mois anniversaire de la personne concernée, au cours d'une année paire pour les personnes qui sont nées un jour impair et au cours d'une année impaire pour les personnes qui sont nées un jour pair.

Si une personne désire ne pas participer au programme, elle peut motiver son refus de participation via le questionnaire visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> et le renvoyer au Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal.

« Section 2. Les réinvitations

Art. 47/6. Une réinvitation est envoyée aux personnes concernées deux ans après la réalisation d'un test FOBT négatif ou, si ces personnes ont subi une coloscopie, cinq ans après la réalisation d'une coloscopie négative. Les réinvitations comprennent la lettre d'invitation à se rendre chez un médecin généraliste, un questionnaire et un dépliant d'information.

Le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal est chargé de l'impression et de l'expédition des réinvitations.

Si une personne désire ne plus participer au programme, elle peut motiver son refus de participation via le questionnaire visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> et le renvoyer au Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal.

« Section 3. Organisation de la lecture et envoi des résultats

Art. 47/7. § 1. Dès réception du test FOBT et du questionnaire, le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal réalise la lecture dudit test et encode les données du questionnaire ainsi que le résultat du test FOBT dans le DIS. En cas de test FOBT illisible ou de questionnaire incomplet, le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal avertit le médecin généraliste par voie électronique sécurisée ou par voie postale et l'invite, le cas échéant, à faire recommencer le test FOBT.

§ 2. Après lecture du test FOBT, le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal transmet le résultat au médecin généraliste, si possible par voie électronique sécurisée sinon par voie postale, dans un délai maximum de cinq jours ouvrables après réception du test FOBT.

En cas de test FOBT positif, le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal joint une demande de coloscopie totale à la lettre de résultat adressée au médecin généraliste ainsi qu'une enveloppe pré-adressée et port payé par le destinataire pour le renvoi des résultats de la coloscopie par le gastroentérologue au Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal.

Le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal transmet également, par voie postale, une lettre directement à la personne concernée cinq jours ouvrables après l'envoi du résultat au médecin généraliste, l'invitant à prendre contact avec son médecin.

§ 3. Le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal assure la gestion des facturations des prestations relatives à la lecture des tests FOBT.

« Section 4. Suivi des tests FOBT positifs

« Sous-Section 1. Suivi administratif

Art. 47/8. Si dans les deux mois qui suivent la communication d'un résultat positif au médecin généraliste, le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal n'a pas reçu le résultat de la coloscopie en retour, il envoie un rappel au médecin généraliste.

« Sous-Section 2. Suivi épidémiologique

Art. 47/9. Le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal est chargé de l'encodage des résultats de la coloscopie dans le DIS.

« Section 5. Suivi des coloscopies d'emblée

Art. 47/10. Le Centre de gestion du cancer colorectal est informé de la prescription d'une coloscopie d'emblée par le questionnaire qui lui a été retourné par la personne concernée.

Si dans les deux mois de la prise de connaissance de la prescription de la coloscopie d'emblée, le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal n'a pas reçu le résultat de la coloscopie en retour, il envoie un rappel au médecin généraliste.

Le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal est chargé de l'encodage des résultats de la coloscopie dans le DIS.

« Section 6. Etablissement et mise à jour d'une base de données (DIS)

Art. 47/11. Le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal encode les données relatives aux personnes concernées, en ce compris les résultats visés aux articles 47/7 à 47/10, dans le DIS, base de données sécurisée qui lui est propre. Ladite base de données est placée sous la responsabilité de la Communauté française. Elle est conservée au Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal dans des conditions qui assurent le respect du secret professionnel et la protection de la vie privée.

Dans le respect de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements des données à caractère personnel, les personnes concernées qui se soumettent au dépistage du cancer colorectal doivent :

1° prendre connaissance d'un document expliquant les objectifs du programme cancer colorectal et portant mention explicite de la communication des données médicales dans le cadre du transfert de données prévu par le programme cancer colorectal ainsi que du traitement de ces données à des fins épidémiologiques; elles ont le droit de prendre connaissance des données enregistrées qui les concernent et de faire corriger toute donnée inexacte;

2° signer un consentement libre et explicite à l'enregistrement et au traitement des données de leur test FOBT et du suivi de celui-ci. Le consentement figure sur le questionnaire conservé par le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal.

Si les personnes concernées n'autorisent pas le traitement ultérieur de leurs données, le dépistage doit leur rester accessible, y compris la transmission des résultats au médecin généraliste et, le cas échéant, au gastro-entérologue. Dans ce cas, le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal limite le traitement des données personnelles à celles qui sont exigées pour l'application des réglementations, notamment en matière de facturation, ainsi que pour l'enregistrement du résultat de la lecture du test FOBT et la transmission des résultats au médecin généraliste relevant.

La durée de conservation des données à caractère personnel est limitée à vingt ans maximum.

« Section 7. — Approvisionnement en kits des médecins généralistes

Art. 47/12. Le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal fournit un kit aux médecins généralistes francophones inscrits sur le listing des dispensateurs de soin de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité avant le démarrage des premières invitations.

Le médecin généraliste peut demander au Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal par voie électronique, par fax ou par téléphone la livraison d'un nouveau kit qui lui sera envoyé dans les meilleurs délais afin de réapprovisionner son stock.

Le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal évalue l'utilisation des kits par médecin généraliste.

« Chapitre 3. — Composition et mode de fonctionnement

Art. 47/13. Le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal est composé d'un coordinateur, d'un médecin et d'au moins un temps plein de secrétariat.

« Chapitre 4. — Conditions d'agrément et de maintien de l'agrément

Art. 47/14. Pour être agréé et subventionné, le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal doit remplir les conditions suivantes :

1° se conformer à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et à ses arrêtés d'exécution, ainsi qu'aux dispositions relatives au secret professionnel et médical;

2° remplir les missions décrites à l'article 47/3;

3° être dirigé par un coordinateur;

4° se soumettre à la supervision et à l'évaluation du Centre de référence conformément à l'article 3, § 2/1, 7°;

5° pouvoir disposer de personnes qualifiées capables d'effectuer la lecture des tests FOBT et ayant suivi une formation spécifique à la lecture des tests;

6° être couvert par une assurance responsabilité professionnelle. ».

Art. 47/15. Le Centre de gestion conserve son agrément à condition

1° de respecter le prescrit de l'article 47/14;

2° que le personnel visé à l'article 47/14, 5° :

a) se conforme à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et ses arrêtés d'exécution ainsi qu'aux dispositions relatives au secret professionnel;

b) assure la qualité optimale nécessaire à la lecture des tests;

En cas de non respect des conditions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'agrément peut être retiré conformément aux articles 61 à 63.

**Art. 40.** L'intitulé du Titre VII du même arrêté, qui devient le Titre V., est remplacé par ce qui suit : « TITRE V. Procédures en matière d'agrément et de retrait d'agrément pour le Centre de référence, le Centre de deuxième lecture, les unités de mammographie et le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal ».

**Art. 41.** A l'article 48, alinéa 2, le 3° est supprimé.

**Art. 42.** A l'article 49, alinéa 2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 5° est complété par les mots « et un document attestant que l'installation a obtenu un agrément de type délivré par un organisme officiel ou une autorité publique dans un pays membre de l'Union Européenne »;

2° le 6° est supprimé;

3° dans le 7°, qui devient le 6°, le c) est supprimé.

**Art. 43.** Dans le titre V nouveau, chapitre 1, du même arrêté, il est inséré une section 2/1, comportant l'article 49/1, rédigé comme suit :

« Section 2/1. Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal

Art. 49/1. La demande d'agrément du Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal est introduite par lettre recommandée dûment motivée, par l'intermédiaire du Centre de référence, auprès de l'administration qui la transmettra au Ministre.

Elle contient les documents suivants :

1° une copie des diplômes de son coordinateur;

2° une copie des diplômes du médecin;

3° une liste des personnes qualifiées capables d'effectuer la lecture des tests FOBT;

4° pour chacune des personnes qualifiées visées au 3°, un curriculum vitae. ».

**Art. 44.** A l'article 50, alinéa 2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au 2°, les mots « que chacun des composants est agréé ou validé » sont remplacés par les mots « que l'installation a obtenu un agrément de type délivré »;

2° au 3°, le mot « recommandations » est remplacé par les mots « recommandations européennes dans le cadre du dépistage du cancer du sein »;

3° le 3° est complété par les mots « endéans les douze mois »;

4° le 4° et le 5° sont abrogés;

5° dans le 6°, qui devient le 4°, le c) est supprimé;

6° le 7° devient le 5°.

**Art. 45.** A l'article 52 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 2, 1°, le mot « désignés » est remplacé par le mot « proposés »;

2° dans le § 2, 2°, le mot « désigné » est remplacé par le mot « proposé »;

3° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Le Gouvernement désigne, sur proposition de la commission d'avis, un président et un vice-président parmi les membres effectifs de la commission. ».

**Art. 46.** Dans l'article 53, § 2, du même arrêté, les mots « ou directement pour les demandes visées à l'article 49/1, » sont insérés entre les mots « pour les demandes visées à l'article 48, » et les mots « la décision du Ministre de délivrer l'agrément ou « .

**Art. 47.** A l'article 54, § 2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le mot « ou » est remplacé par une virgule;

2° Le paragraphe 2 est complété par les mots suivants « ou directement au Gouvernement pour les demandes visées à l'article 49/1 ».

**Art. 48.** A l'article 55, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, les mots « Le Gouvernement statue sur la réclamation après réception de l'avis » sont remplacés par les mots « Le Gouvernement statue directement sur la réclamation pour les demandes visées à l'article 49/1 ou après réception de l'avis »;

2° dans le paragraphe 2, les mots « du recours pour les demandes visées à l'article 49/1, » sont insérés entre les mots « suivant la réception par le Gouvernement » et les mots « de l'avis de la commission d'avis pour les demandes ».



**Art. 49.** A l'article 57 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « et de maintien d'agrément » sont insérés entre les mots « si les conditions d'agrément » et les mots « sont respectées »;

2° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « , le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal » sont insérés entre les mots « le Centre de deuxième lecture » et les mots « et les unités de mammographie »;

3° à l'alinéa 3, les mots « , le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal » sont insérés entre les mots « le Centre de deuxième lecture » et les mots « et les unités de mammographie ».

**Art. 50.** A l'article 58 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1, les mots « , le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal » sont insérés entre les mots « le Centre de deuxième lecture » et les mots « ou l'unité de mammographie »;

2° dans l'alinéa 1, le mot « programme » est remplacé par les mots « programme cancer du sein ou du programme cancer colorectal »;

3° dans l'alinéa 2, le mot « trois » est remplacé par le mot « six ».

**Art. 51.** A l'article 59 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1, les mots « et le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal » sont insérés entre les mots « le Centre de deuxième lecture » et les mots « , le renouvellement de l'agrément »;

2° l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété par les mots « et après vérification du respect des conditions de maintien de l'agrément visées à l'article 21/1 en ce qui concerne le Centre de deuxième lecture et à l'article 47/15 en ce qui concerne le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal »;

3° l'article 59 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal devra se soumettre aux dispositions des articles 47/14 et 49/1. ».

**Art. 52.** A l'article 60 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1° est complété par les mots : « et à l'article 39/1 »;

2° dans l'alinéa 1, 2°, les mots « annuel ou » sont insérés entre les mots « six derniers mois au test » et les mots « semestriel de conformité »;

3° Dans l'alinéa 1, 2°, les mots « articles 30 et suivant » sont remplacés par les mots « articles 32 et 33 »;

4° dans l'alinéa 1, 4°, le mot « recommandations » est remplacé par les mots « recommandations européennes dans le cadre du dépistage du cancer du sein »;

5° dans l'alinéa 3, 2°, les mots « chacun des composants est agréé ou validé » sont remplacés par les mots « l'installation a obtenu un agrément de type délivré »;

6° dans l'alinéa 3, 4°, les mots « une déclaration par laquelle le radiologue s'engage à respecter les dispositions de l'article 25, 5°; » deviennent le point c);

7° dans l'alinéa 3, 7° les mots « de la dernière années » sont remplacés par les mots « des six derniers mois ».

**Art. 53.** A l'article 61 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « , le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal » sont insérés entre les mots « le Centre de deuxième lecture » et les mots « ou une unité de mammographie ne satisfait plus »;

2° les mots « ou de maintien de l'agrément » sont insérés entre les mots « à une ou plusieurs conditions d'agrément » et les mots « , s'il ne remplit pas ses missions ou ne se conforme pas au mode de fonctionnement »;

3° les mots « 47/7, » sont insérés entre les mots « articles 17, § 2, alinéa 3, » et les mots « et 41, § 2 »;

4° les mots « , le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal » sont insérés entre les mots « le Centre de deuxième lecture » et les mots « ou l'unité de mammographie ne se conforme pas »;

5° l'article 61 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Toutefois, la constatation d'une non conformité majeure des installations dans une unité de mammographie par une firme, lors du test annuel ou semestriel, nécessite l'arrêt immédiat de celles-ci jusqu'à leur remise en conformité. ».

**Art. 54.** Dans l'article 62 du même arrêté, les mots « , le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal » sont insérés entre les mots « le Centre de deuxième lecture » et les mots « ou l'unité de mammographie ne se conforme pas ».

**Art. 55.** A l'article 63 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 3 est complété par les mots « ou directement au Gouvernement pour le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal »;

2° dans le paragraphe 4, les mots « Le Gouvernement statue sur la réclamation après réception de l'avis » sont remplacés par les mots « Le Gouvernement statue directement sur la réclamation introduite par le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal ou après réception de l'avis »;

3° dans le paragraphe 5, les mots « de la réclamation introduite par le Centre de gestion du dépistage du cancer colorectal ou » sont insérés entre les mots « les deux mois suivant la réception par le Gouvernement » et les mots « de l'avis de la commission d'avis pour le Centre ».

**Art. 56.** L'intitulé du Titre VIII du même arrêté, qui devient le Titre VI, est remplacé par ce qui suit :

« TITRE VI. Dispositions modificatives, abrogatoires, transitoires et finales ».

**Art. 57.** Dans l'article 91, alinéa 1, du même arrêté, le mot « programme » est remplacé par les mots « programme cancer du sein ».

**Art. 58.** Dans l'article 94, 4°, du même arrêté, les mots « 30 septembre 2009 » sont remplacés par les mots « 1<sup>er</sup> janvier 2010 ».

**Art. 59.** Dans le même arrêté, l'annexe est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

CHAPITRE 3. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 fixant le protocole du programme de dépistage du cancer du sein par mammographie numérique en Communauté française*

**Art. 60.** A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 fixant le protocole du programme de dépistage du cancer du sein par mammographie numérique en Communauté française, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, les mots « 1<sup>er</sup> janvier 2009 » sont remplacés par les mots « 1<sup>er</sup> novembre 2008 »;

2° un paragraphe 2/1 est inséré, lequel est rédigé comme suit :

« § 2/1 A la même annexe, les missions octroyées aux centres de coordination provinciaux en ce qui concerne le suivi des mammothests positifs et l'archivage des mammothests réalisés par les unités de mammographie, sont confiées au centre de deuxième lecture agréé dans le cadre du programme de dépistage du cancer du sein par mammographie numérique en Communauté française à dater du 1<sup>er</sup> janvier 2009. ».

**Art. 61.** A l'article 5 du même arrêté, les mots « 30 septembre 2009 » sont remplacés par les mots « 1<sup>er</sup> janvier 2010 ».

CHAPITRE 4. — *Dispositions transitoires et finales*

*Section 1<sup>re</sup>.* — Dispositions transitoires

**Art. 62.** Sans préjudice de l'article 86, 1°, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 relatif au dépistage du cancer du sein par mammographie numérique en Communauté française, l'asbl qui exerce les missions de Centre de référence dans le cadre de l'arrêté de Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 précité conserve son agrément en qualité de Centre de référence dans le cadre du présent arrêté à condition que, dans les quatre mois de l'entrée en vigueur du présent arrêté :

1° la composition de son assemblée générale et de son conseil d'administration soit modifiée conformément à l'article 8 de l'arrêté de Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 précité, tel que modifié par l'article 11;

2° le comité de pilotage mis en place dans le cadre du programme cancer du sein visé à l'article 6 de l'arrêté de Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 précité, tel que modifié par l'article 8, soit composé conformément à cet article;

3° qu'un comité de pilotage soit mis en place dans le cadre du programme cancer colorectal conformément à l'article 6/1 de l'arrêté de Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 précité, inséré par l'article 9;

4° que l'asbl s'engage par écrit à remplir les missions décrites à l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 précité, tel que modifié par l'article 6.

*Section 2.* — Disposition finale

**Art. 63.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2009.

**Art. 64.** Le Ministre ayant la santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,

Mme C. FONCK

Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 janvier 2006 en matière de dépistage de cancer du sein par mammographie et l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008 relatif au programme de dépistage du cancer du sein par mammographie numérique en Communauté française

Test croisé

Objet : évaluer la compétence du radiophysicien agréé par l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) dans le domaine de compétence de la radiologie, pour réaliser le contrôle de qualité des aspects physiques et techniques des installations de mammographie numérique selon les recommandations européennes dans le cadre du dépistage du cancer du sein.

Méthode : Le test croisé s'opère via le contrôle d'une même installation de mammographie numérique (DR et CR) par, d'une part, le radiophysicien demandeur et, d'autre part, une firme (radiophysicien) déjà reconnue ou agréée par une entité fédérée.

Un compte-rendu de ce contrôle est rédigé par les deux intervenants par le biais d'une fiche standardisée. Les résultats du contrôle sont confrontés en présence d'une firme (radiophysicien) tierce reconnue par une entité fédérée.

En cas de cohérence entre les résultats, la réussite du test croisé par le radiophysicien demandeur est attestée par les deux firmes (radiophysiciens) qui ont participé à l'évaluation susmentionnée.

En cas de divergence entre les résultats, la raison de la divergence est analysée et, si nécessaire, de nouvelles mesures sont réalisées en présence de deux firmes (radiophysiciens) déjà reconnues ou agréées par une entité fédérée. S'il y a cohérence entre ces nouveaux résultats, la réussite du test croisé par le radiophysicien demandeur est attestée par les deux firmes (radiophysiciens) qui ont participé à cette nouvelle évaluation. S'il y a à nouveau divergence des résultats, un nouveau test croisé doit être réalisé.

Idéalement, le test croisé sera réalisé lors du test d'acceptation visé à l'article 27 de l'arrêté ou, à défaut, lors du test annuel visé à l'article 29 de l'arrêté.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 14 mai 2009 relatif aux programmes de dépistage des cancers en Communauté française

Bruxelles, le 14 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,

Mme C. FONCK

## VERTALING

### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 3483

[C — 2009/29542]

**14 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 januari 2006 inzake mammografische borstkankeropsporing en van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008 betreffende het programma voor borstkankeropsporing door middel van digitale mammografie in de Franse Gemeenschap**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 14 juli 1997 houdende organisatie van de gezondheidspromotie in de Franse Gemeenschap, gewijzigd bij de decreten van 22 december 1997, 17 juli 1998, 11 juli 2002, 17 juli 2003 en 26 maart 2009, de artikelen 3ter, 4, § 1, 4°, 16, 17bis, 17ter en 17quater;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 januari 2006 inzake mammografische borstkankeropsporing;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008 betreffende het programma voor borstkankeropsporing door middel van digitale mammografie in de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008 tot vaststelling van het protocol voor het programma voor borstkankeropsporing door middel van digitale mammografie in de Franse Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 30 januari 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 5 februari 2009;

Gelet op het advies 46.275/4 van de Raad van State, gegeven op 29 april 2009, bij toepassing van artikel 84, § 1, 1e lid, 1° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de aanbeveling van de Europese Raad van 2 december 2003 over kankerscreening (2003/878/EG) die de lidstaten aanbeveelt onder andere een screeningstest te ontwikkelen via mammografie voor de opsporing van borstkanker bij vrouwen in de leeftijd tussen 50 tot 69 jaar, overeenkomstig de Europese richtsnoeren voor kwaliteitsborging op het gebied van mammografie alsook een screening op occult bloed in de ontlasting voor de opsporing van colorectale kanker bij mannen en vrouwen in de leeftijd van 50 tot 74 jaar, teneinde de mortaliteit veroorzaakt door een borstkanker of een colorectale kanker te beperken;

Gelet op het eerste verslag van de Europese Commissie betreffende de toepassing van de aanbeveling van de Raad « Kankeropsporing in de Europese Unie – verslag betreffende de toepassing van de aanbeveling van de Raad over kankeropsporing », gepubliceerd in 2008 op de site van de Europese Unie : [http://ec.europa.eu/health/ph\\_determinants/genetics/documents/cancer\\_screening.pdf](http://ec.europa.eu/health/ph_determinants/genetics/documents/cancer_screening.pdf);

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 mei 2009 tot bepaling van het protocol voor het plan voor de opsporing van colorectale kanker in de Franse Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Hoge raad voor gezondheidspromotie gegeven op 20 februari 2009;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK 1. — Wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 januari 2006 inzake mammografische borstkankeropsporing**

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 januari 2006 inzake mammografische borstkankeropsporing, gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008 betreffende het programma voor borstkankeropsporing door middel van digitale mammografie in de Franse Gemeenschap wordt 20° vervangen door hetgeen volgt :

« 20° Centrum voor tweede lezing : centrum voor tweede lezing bedoeld in artikel 11 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008 betreffende het programma voor borstkankeropsporing door middel van digitale mammografie in de Franse Gemeenschap. »

**Art. 2.** In artikel 33 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 5°, *h*), worden de woorden « of de betrokken radiologen » ingevoegd tussen de woorden « provinciale coördinatiecentrum, » en de woorden « het resultaat »;

2° in 5°, *h*), worden de woorden « de eerste lezing van een mammotest » vervangen door de woorden « de lezingen »;

3° in 13° worden de woorden « of de betrokken radiologen » ingevoegd tussen de woorden « provinciale coördinatiecentrum, » en de woorden « het resultaat »;

4° de woorden « de eerste lezing van een mammotest » worden vervangen door de woorden « de lezingen »;

5° punt 14° wordt vervangen door hetgeen volgt :

« 14° een lijst bijhouden van de radiologen die een tweede lezing uitvoeren bedoeld in 5° en zich ertoe verbinden onmiddellijk het bestuur in te lichten over elke wijziging van die lijst. ».

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008 betreffende het programma voor borstkankeropsporing door middel van digitale mammografie in de Franse Gemeenschap*

**Art. 3.** Het opschrift van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008 betreffende het programma voor borstkankeropsporing door middel van digitale mammografie in de Franse Gemeenschap wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende de programma's voor opsporing van kankers in de Franse Gemeenschap. »

**Art. 4.** In de aanhef van hetzelfde besluit, wordt het overwegende gedeelte vervangen door hetgeen volgt :

« Gelet op het Protocol van 25 november 2000 tot samenwerking tussen de Federale Overheid en de Gemeenschappen inzake mammografische borstkankeropsporing en het aanhangsel van 30 mei 2001 betreffende de overdracht van de gegevens die noodzakelijk zijn voor de uitvoering, de follow-up en de evaluatie van het programma voor mammografische borstkankeropsporing;

Gelet op de Aanbeveling van de Europese Raad van 2 december 2003 over kankeropsporing (2003/878/EG) die de lidstaten aanbeveelt onder andere een screeningstest te ontwikkelen via mammografie voor de opsporing van borstkanker bij vrouwen in de leeftijd tussen 50 tot 69 jaar, overeenkomstig de Europese richtsnoeren voor kwaliteitsborging op het gebied van mammografie alsook een screening op occult bloed in de ontlasting voor de opsporing van colorectale kanker bij mannen en vrouwen in de leeftijd van 50 tot 74 jaar, teneinde de mortaliteit veroorzaakt door een borstkanker of een colorectale kanker te beperken;

Gelet op het eerste verslag van de Europese Commissie betreffende de toepassing van de aanbeveling van de Raad « Kankeropsporing in de Europese Unie – verslag betreffende de toepassing van de aanbeveling van de Raad over kankeropsporing », gepubliceerd in 2008 op de site van de Europese Unie : [http://ec.europa.eu/health/ph\\_determinants/genetics/documents/cancer\\_screening.pdf](http://ec.europa.eu/health/ph_determinants/genetics/documents/cancer_screening.pdf);

Gelet op de vierde uitgave van de « European guidelines for quality assurance in breast cancer screening and diagnosis », gepubliceerd door de Europese Commissie, en inzonderheid hoofdstuk 2b betreffende de digitale mammografie (European protocol for the quality control of the physical and technical aspects of mammography screening : digital mammography – chapter 2b);

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008 tot vaststelling van het protocol voor het programma voor borstkankeropsporing door middel van digitale mammografie in de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 mei 2009 tot bepaling van het protocol voor het plan voor de opsporing van colorectale kanker in de Franse Gemeenschap;

**Art. 5.** In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 4° worden de woorden « Borstkankerprogramma » toegevoegd voor de woorden « Programma voor preventieve geneeskunde inzake borstkankeropsporing »;

2° een punt 4°/1 wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« 4°/1 colorectaal kankerprogramma : Programma voor preventieve geneeskunde inzake colorectale kankeropsporing vastgesteld bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 mei 2009 tot bepaling van het protocol voor het plan voor de opsporing van colorectale kanker in de Franse Gemeenschap; »

3° de punten 5° en 6° worden vervangen door hetgeen volgt :

« 5° Referentiecentrum : het referentiecentrum voor opsporing van kankers, bedoeld bij artikel 17bis, § 1, vierde lid, van het decreet, dat het borstkankerprogramma en het colorectale kankerprogramma coördineert in de Franse Gemeenschap :

6° Centrum voor tweede lezing : het centrum belast met de uitvoering van het borstkankerprogramma; »;

4° punten 6°/1 en 6°/2 worden ingevoegd, luidend als volgt :

« 6°/1 Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing : het centrum belast met de uitvoering van het colorectale kankerprogramma;

6°/2 betrokken personen : in het kader van het borstkankerprogramma, de vrouwen van 50 tot 69 jaar en, in het kader van het colorectale kankerprogramma, de vrouwen en mannen van 50 tot 74 jaar; »

5° in de punten 7° en 8° wordt het woord « aanbevelingen » vervangen door de woorden « Europese aanbevelingen in het kader van de borstkankeropsporing »;

6° in 9° worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het woord « programma » wordt vervangen door het woord « borstkankerprogramma »;

b) de woorden « fotostimuleerbare fosforplaat » worden vervangen door de woorden « fotostimuleerbare plaat »;

7° de punten 10°/1 en 10°/2 worden ingevoegd, luidend als volgt :

« 10°/1 FOBT-test : Fecal occult blood test;

10°/2 positieve FOBT-test : elke FOBT-test die een volledige coloscopie vereist; »

8° in 15° worden de woorden « clichés van » geschrapt;

9° de punten 16° en 17° worden vervangen door hetgeen volgt :

« 16° uitnodiging : brief die door het Centrum voor tweede lezing of door het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing gestuurd wordt aan de betrokken personen die nooit een opsporingsonderzoek hebben ondergaan teneinde hen uit te nodigen voor een screeningexamen in het kader van het borstkankerprogramma of van het colorectale kankerprogramma;

17° heruitnodiging : brief door het Centrum voor tweede lezing of door het Beheerscentrum voor de colorectale kankeropsporing verzonden naar de personen die reeds een opsporingsonderzoek hebben ondergaan in het kader van het borstkankerprogramma of van het colorectale kankerprogramma, als zij steeds in aanmerking komen;

10° in punt 18° worden de woorden « in het kader van het borstkankerprogramma » ingevoegd tussen de woorden »een geheel toestellen die » en « gebruikt worden voor beeldverwerking »;

11° in punt 19° worden de volgende wijzigingen aangebracht :



a) de woorden « aanbevelingen : de » worden vervangen door de woorden « Europese aanbevelingen in het kader van de borstkankeropsporing : de Europese aanbevelingen over de kwaliteitszekerheid van de opsporing door mammografie »;

b) er worden een haakje en een komma toegevoegd na de woorden « in mammography screening »;

12° de punten 20° en 21° worden vervangen door hetgeen volgt :

« 20° resultaatbrief : protocol houdende het resultaat van de mammothest of van de FOBT-test en aanbevelingen voor het opvolgen, opgesteld na de lezing door het Centrum voor tweede lezing of door het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing en aan de referentiearts overgezonden door het Centrum voor tweede lezing of aan de huisdokter door het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing;

21° RIS (Radiologic Information System) : geïnformatiseerde databank die de medische en administratieve inlichtingen inhoudt die specifiek zijn voor het borstkankerprogramma. Deze informatie houdt administratieve gegevens in, inzonderheid de persoonlijke gegevens over de vrouw, de referentiearts, de mammografische eenheid en de radioloog en technoloog die de test hebben uitgevoerd, de datum van het examen, de medische gegevens, inzonderheid de klinische informatie, de beschrijving van de afwijkingen, de conclusies en aanbevelingen van de tweede lezing. Het bevat geen enkel mammografisch beeld; »;

13° een punt 21°/1 wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« 21°/1° DIS (Digestive Information System) : geïnformatiseerde databank die de medische en administratieve inlichtingen inhoudt die specifiek zijn voor het colorectale kankerprogramma. Deze informatie houdt administratieve gegevens in, inzonderheid de persoonlijke gegevens over de persoon, de referentiearts, de datum van de consultatie en het type aanbevolen opsporing, alsook medische gegevens, inzonderheid de gegevens van de anamnese en de resultaten van de FOBT-test en/of van de coloscopie); »;

14° de punten 24° en 25° worden vervangen door hetgeen volgt :

« 24° « CR » (Computed Radiology) : Proces in twee fasen, volgens hetwelk een fotostimuleerbare plaat de film vervangt en er een latent beeld in contact met de X-stralen wordt opgeslagen. Dat latent beeld wordt in een tweede fase zichtbaar gemaakt door een lazerstraal, en wordt vervolgens naar een hoge-definitie scherm overgebracht om onderzocht te worden;

25° « DR » (Direct Radiology) : systeem waarin een detector in het mammografisch toestel wordt geïntegreerd, dat de beelden naar de visualisatieschermen rechtstreeks exporteert; »;

15° de punten 26°, 27° en 28° worden ingevoegd, luidend als volgt :

« 26° type-erkenning : document dat de conformiteit bewijst van de installatie aan de fysisch-technische kwaliteitsnormen bepaald in de Europese aanbevelingen in het kader van de borstkankeropsporing en van het slagen van de klinische evaluatie. Dat document moet uitgereikt zijn door een officiële instantie of een overheidsdienst in een lidstaat van de Europese Unie;

27° kit : geheel van de documenten en FOBT-tests door het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing aan de huisdokters geleverd;

28° begincoloscopie : endoscopisch examen van de volledige karteldarm. Het wordt aangewezen bij hoog risico of zeer hoog risico van colorectale kanker. ».

**Art. 6.** Onder titel II, hoofdstuk 1 van hetzelfde besluit, in artikel 3, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden « Het referentiecentrum stuurt het programma » vervangen door de woorden « Het referentiecentrum stuurt het borstkanker- en colorectale kankerprogramma »;

2° in paragraaf 2, in de inleidende zin, worden de woorden « Het referentiecentrum oefent de volgende opdrachten uit : » vervangen door de woorden « In het kader van het borstkankerprogramma voert het referentiecentrum de volgende opdrachten uit : »;

3° in § 2, 1°, worden de woorden « Europese aanbevelingen » vervangen door de woorden « Europese aanbevelingen in het kader van de borstkankeropsporing »;

4° in § 2, 4°, worden de woorden « artikel 36 » vervangen door de woorden « artikel 27 »;

5° in § 2, 5°, worden de woorden « de artikelen 25,5°, c), d), e), f), g), h) en i) en 21, 5°, c), d), e), f) en g) » vervangen door de woorden « de artikelen 39/1, 1e lid, 8° en 21/1, 1e lid, 3° »;

6° in § 2, 6°, worden de woorden « artikel 43 » vervangen door de woorden « artikel 44 »;

7° in § 2, 8°, worden de woorden « artikel 41 » vervangen door de woorden « artikel 42 »;

8° § 2, 9°, wordt vervangen door hetgeen volgt :

« 9° een anoniem onderzoek voeren van de gegevens bedoeld in artikel 13, 5°, voor statistische en epidemiologische doeleinden, inzonderheid met het oog op de evaluatie van de kwaliteit en de doeltreffendheid van het programma in de Franse Gemeenschap volgens de kwaliteits- en doeltreffendheidsindicatoren bepaald in de Europese aanbevelingen in het kader van de borstkankeropsporing, in samenwerking met de Stichting Kankerregister;

9° er wordt een paragraaf 2/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2/1 In het kader van het colorectale kankerprogramma, vult het Referentiecentrum de volgende opdrachten in :

1° de algemene doelstellingen voorstellen voor het programma in de Franse Gemeenschap;

2° de actoren van het programma coördineren op het niveau van de Franse Gemeenschap;

3° een anoniem onderzoek voeren van de gegevens bedoeld in artikel 47/3, 6°, voor statistische en epidemiologische doeleinden, inzonderheid met het oog op de evaluatie van de kwaliteit en de doeltreffendheid van het programma in de Franse Gemeenschap, in samenwerking met de Stichting Kankerregister;

4° op de aanvraag van de Minister, samen met alle internationale, federale, communautaire, regionale of plaatselijke instanties, de nodige samenwerkingsverbanden ontwikkelen die nodig zijn voor de uitvoering van de opdrachten;

5° actie- en oriëntatieprojecten aan de Minister voorleggen;

6° voorstellen onderwerpen met het oog op de aanpassing van het colorectale kankerprogramma aan de wetenschappelijke en technologische evoluties;

7° het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing superviseren en evalueren. »;

10° in § 3, 1e lid, worden de woorden « van het in artikel 4 bedoelde sturingscomité » vervangen door de woorden « van het in artikel 6 bedoelde sturingscomité of van het in artikel 6/1 bedoelde sturingscomité, naargelang van het betrokken opsporingsprogramma »;

11° in § 3, 1e lid, wordt het woord « vrouwen » vervangen door de woorden « personen betrokken door het bedoelde opsporingsprogramma »;

12° in § 3, worden het 3e en het 4e lid vervangen door het volgende lid :

« Het Referentiecentrum sensibiliseert en informeert ook de verschillende acteurs die betrokken zijn over de evaluatie inzake kwaliteit, beschermingsniveau en doeltreffendheid van de opsporingsprogramma's voor borstkanker en colorectale kanker alsook over de evolutie en de oriëntatie ervan. ».

**Art. 7.** In artikel 4 van hetzelfde besluit wordt het woord « minstens » ingevoegd tussen de woorden « samengesteld uit » en de woorden « een coördinator-arts ».

**Art. 8.** In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de inleidende zin wordt de zin « Er wordt een sturingscomité opgericht » aangevuld met de woorden « in het kader van het borstkankerprogramma. »;

2° het 2e lid, 5° wordt vervangen door hetgeen volgt :

« 5° twee vertegenwoordigers van de verenigingen voor radiologie waarvan één eveneens lid is van de adviescommissie bedoeld in artikel 52; »;

3° het 2e lid, 10° wordt geschrapt;

4° in het 2e lid, worden 14°, 15° en 16° toegevoegd :

« 14° een coördinator van het Centrum voor tweede lezing;

15° een vertegenwoordiger van de « Ligue des usagers des services de santé »;

16° een vertegenwoordiger van de ziekenfondsen. »;

5° het 4e lid wordt geschrapt;

6° een nieuw lid wordt toegevoegd na het 2e lid, luidend als volgt :

« Het Wetenschappelijk Instituut voor Volksgezondheid kan één van zijn vertegenwoordigers afvaardigen bij het sturingscomité als hij dat wenst. »

**Art. 9.** Onder titel II, hoofdstuk 2, van hetzelfde besluit, wordt een artikel 6/1 toegevoegd, luidend als volgt :

« Art. 6/1 Een sturingscomité wordt opgericht in het kader van het colorectale kankerprogramma.

Het sturingscomité bestaat uit :

1° de coördinator van het Referentiecentrum en zijn adjunct;

2° de coördinator van het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing;

3° een vertegenwoordiger van elke van de drie volledige faculteiten geneeskunde (Université Catholique de Louvain, Université Libre de Bruxelles, Université de Liège);

4° twee vertegenwoordigers van de huisartsen aangesteld door de « Société scientifique de médecine générale »;

5° een vertegenwoordiger van elke van de volgende drie vennootschappen: de « Société royale belge de gastro-entérologie », de Belgische groep voor verteringsoncologie en de « Société belge d'endoscopie gastro-intestinale »;

6° een vertegenwoordiger van de Belgische beroepsvereniging der geneesheren specialisten in anatomicopathologie;

7° een vertegenwoordiger van de Stichting Kankerregister;

8° een deskundige in de communicatie van de communautaire dienst voor de gezondheids promotie belast met de communicatie;

9° een vertegenwoordiger van de plaatselijke centra voor gezondheids promotie;

10° een vertegenwoordiger van het bestuur;

11° een vertegenwoordiger van de Minister;

12° een vertegenwoordiger van de « Ligue des usagers des services de santé »;

13° een vertegenwoordiger van de ziekenfondsen.

Het wetenschappelijk instituut voor volksgezondheid kan een van zijn vertegenwoordigers afvaardigen bij het sturingscomité indien gewenst.

De leden van het sturingscomité worden benoemd door de Regering voor een hernieuwbare periode van vijf jaar. ».

**Art. 10.** In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het 1e lid wordt het woord « Het » vervangen door het woord « Elk »;

2° in het 2e lid, worden de woorden « bedoeld in artikel 6 » ingevoegd tussen de woorden « Het sturingscomité » en de woorden « legt oriëntatievoorstellen inzake borstkankeropsporing »;

3° artikel 7 wordt aangevuld met een lid luidend als volgt : « Het sturingscomité bedoeld in artikel 6/1 legt zijn oriëntatievoorstellen inzake colorectale kankeropsporing aan de raad van bestuur en aan de algemene vergadering van het Referentiecentrum voor. ».

**Art. 11.** In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 4°, *a)*, worden de woorden « van elke » ingevoegd tussen de woorden : « vertegenwoordigers » en de woorden : « van de drie volledige faculteiten »;

2° in 4°, inleidende zin, worden in de Franse tekst de woorden « au moins » ingevoegd tussen de woorden « avoir » en de woorden « comme membres de l'assemblée générale »;

3. in 4° worden de punten *c)*, *d)*, *e)*, *f)* en *g)* vervangen door hetgeen volgt :

« *c)* een vertegenwoordiger van elke vereniging rechtstreeks betrokken door de opsporing van kankers (huisdokters, gynaecologen, radiologen, gastro-enterologen, anatomo-pathologisten);

*d)* een vertegenwoordiger van de betrokken Communautaire diensten voor gezondheidspromotie;

*e)* een epidemiologist;

*f)* een vertegenwoordiger van de ziekenfondsen;

*g)* een vertegenwoordiger van de « Ligue des usagers des services de santé; »;

4° in 5° wordt in de inleidende zin het woord « minstens » ingevoegd tussen de woorden « zijn raad van bestuur moet » en « samengesteld zijn uit »;

5° in 5° wordt punt *c)* vervangen door hetgeen volgt :

« *c)* een vertegenwoordiger van elke vereniging rechtstreeks betrokken door de opsporing van kankers (huisdokters, gynaecologen, radiologen, gastro-enterologen, anatomo-pathologisten); »;

6° in 5° wordt punt *e)* vervangen door hetgeen volgt :

« *e)* een epidemiologist; ».

**Art. 12.** Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Art. 10. § 1. Binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten, bestaat de subsidie toegekend aan het Referentiecentrum in het kader van zijn opdrachten vastgesteld in de artikelen 3 tot 5 uit :

1° een forfaitair deel gebonden aan het beheer van de programma's voor de opsporing van de kankers, gelijkwaardig aan een bedrag van 130.000 € per jaar;

2° en een deel variabel in functie van de actieprojecten voorgesteld door het Referentiecentrum en goedgekeurd door de Minister.

Het bedrag van het forfaitaire deel van de in het 1e lid bedoelde subsidie dekt de personeels- en werkingskosten gedragen door het Referentiecentrum bij toepassing van de artikelen 3 tot 5. Dat bedrag wordt aangepast aan de schommelingen van het gezondheidsindexcijfer door vermenigvuldigd te worden met een aanpassingspercentage berekend volgens de formule :

Gezondheidsindexcijfer van januari van het betrokken begrotingsjaar

Gezondheidsindexcijfer januari 2009

Het bedrag van het variabele deel van de subsidie kan geen 50.000 € per jaar overschrijden en moet gebruikt worden overeenkomstig het werkingsproject goedgekeurd door de Minister.

§ 2. In het kader van het borstkankerprogramma en van het colorectale kankerprogramma krijgt het Referentiecentrum een jaarlijkse subsidie toegekend binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten, met het oog op de uitvoering van de opdrachten die respectievelijk in de artikelen 13 en 47/3 worden bepaald.

Deze subsidie bestaat uit personeelskosten en werkingskosten en wordt gebruikt :

1° om het in de artikelen 20 en 47/13 bedoelde personeel uit te betalen volgens de barema's van kracht voor het personeel van de Regeringsdiensten met gelijke ambt en anciënniteit;

2° om de werkingskosten te dragen; die kosten zullen slechts gesubsidieerd kunnen worden als ze rechtstreeks gebonden zijn aan de toevertrouwde opdrachten bedoeld in de artikelen 13 tot 19 en 47/3 tot 47/12.

Een aanvullende subsidie kan in voorkomend geval toegekend worden met het oog op het dekken van de uitrustingskosten.

Binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten stelt de Minister ter beschikking van het Referentiecentrum een beveiligde software voor het beheer van het borstkankerprogramma en voor het opslaan van de gegevens die hem toelaten de in artikel 13 bedoelde opdrachten uit te voeren. ».

**Art. 13.** In hetzelfde besluit wordt het opschrift van titel III vervangen door hetgeen volgt :

« Borstkankerprogramma ».

**Art. 14.** In titel III van hetzelfde besluit wordt een nieuwe onderverdeling en vier ondertitels ingevoegd, luidend als volgt :

1° ondertitel I, met opschrift « Centrum voor tweede lezing », bestaat uit de hoofdstukken 1 tot 5, die de artikelen 11 tot 22 groeperen;

2° ondertitel II, met opschrift « Samenwerking met het « Centre bruxellois de coordination pour le dépistage du cancer du sein » en met artikel 23, vervangt huidige titel IV;

3° ondertitel III, met opschrift « Mammografische eenheden » en met de artikelen 24 tot 44, vervangt huidige titel V;

4° ondertitel IV, met opschrift « Bedrijven » en met de artikelen 45 tot 47, vervangt huidige titel VI.

**Art. 15.** In artikel 11 van hetzelfde besluit wordt het 1e lid aangevuld met de volgende woorden :

« in het kader van het borstkankerprogramma. ».

**Art. 16.** In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de inleidende zin wordt aangevuld met de volgende woorden : « in het kader van het borstkankerprogramma »;

2° Er wordt een 5° toegevoegd, luidend als volgt :

« 5° een databasis (RIS) bijhouden waarvoor de Franse Gemeenschap verantwoordelijk is, in overeenstemming met de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en de uitvoeringsbesluiten alsook met de bepalingen betreffende het beroeps- en geneeskundig geheim. ».

**Art. 17.** In artikel 14 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « van de Kruispuntbank van Sociale zekerheid » worden ingevoegd tussen de woorden « gegevens van de bevolking » en de woorden « , die hem door de Franse Gemeenschap »;

2° de woorden « via een beheerssoftware » worden geschrapt.

**Art. 18.** Artikel 16, 1e lid, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende zin :

« Die termijn kan in sommige specifieke situaties vermeerderd worden, inzonderheid wanneer de vrouw vraagt om de versturing van de uitnodiging uit te stellen wegens medische redenen of wanneer zij verklaart behandeld te worden voor een borstkanker. ».

**Art. 19.** In artikel 17 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2, 1e lid wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Het Centrum voor tweede lezing deelt indien mogelijk de resultaatbrief via de beveiligde elektronische weg, als dit mogelijk is, zo niet, via de post, aan de referentiearts mee.

2° in paragraaf 2 wordt een lid ingevoegd tussen het 1e en het 2e lid, luidend als volgt :

« Een kopie van de resultaatbrief kan aan een door de vrouw gekozen tweede arts meegedeeld worden. »;

3° paragraaf 3 wordt opgeheven;

4° in paragraaf 4 worden de woorden « betreffende de tweede lezing » vervangen door de woorden « betreffende de dubbele lezing ».

**Art. 20.** Onder titel III, nieuwe ondertitel I, van hetzelfde besluit, wordt het opschrift van hoofdstuk 4 aangevuld met de woorden « en van het behoud van de erkenning ».

**Art. 21.** In artikel 20 van hetzelfde besluit worden de woorden « ; dat aantal schommelt naar gelang van de begroting die voor die post bestemd is » geschrapt.

**Art. 22.** In artikel 21 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 2° worden in de Franse tekst de woorden « s'engager à » geschrapt;

2° in 5°, a), worden in de Franse tekst de woorden « . L'administration » vervangen door de woorden « ; le Ministre »;

3° in 5° worden de punten c) tot h) geschrapt;

4° in 7° worden de woorden « van het circuit van de dubbele lezing, de archivering en de mededeling van de resultaten » vervangen door de woorden « van de ontvangst van de mammotests, de dubbele lezing, de archivering en de mededeling van de resultaten »;

5° in 8° worden de woorden « dat erkend werd door » vervangen door de woorden « dat een type-erkenning gekregen heeft, uitgereikt door »;

6° punt 9° wordt vervangen door hetgeen volgt :

« 9° een lijst bijhouden van de tweede lezers-radiologen bedoeld in 5°; ».

**Art. 23.** Onder titel III, nieuwe ondertitel I, hoofdstuk 4, van hetzelfde besluit, wordt een artikel 21/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 21/1

Het Centrum voor tweede lezing behoudt zijn erkenning op voorwaarde :

1° de voorwaarden bedoeld in artikel 21 te blijven naleven;

2° onmiddellijk het bestuur op de hoogte te brengen van elke wijziging van de lijst bedoeld in artikel 21, 9°;

3° dat de tweede lezers-radiologen bedoeld in artikel 21, 5° :

a) de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en de uitvoeringsbesluiten alsook de bepalingen betreffende het beroeps- en geneeskundig geheim naleven;

b) voortdurend hun specifieke bekwaamheden verbeteren, inzonderheid door deel te nemen aan een voortgezette opleiding;

c) aan het kankerprogramma en aan de controles voor de opvolging en de verbetering van de kwaliteit meewerken;

d) aan overlegvergaderingen deelnemen georganiseerd onder de eerste en tweede lezers-radiologen;

e) de jaarlijkse norm van 2500 mammotest-lezingen bereiken;

f) de resultaten van de lezingen niet meedelen, door enig welk middel of aan wie ook, met uitzondering van het Centrum voor tweede lezing of van de betrokken radiologen;

Bij niet-naleving van de voorwaarden bedoeld in het 1e lid kan de erkenning ingetrokken worden overeenkomstig de artikelen 61 tot 63. »



**Art. 24.** Onder titel III, nieuwe ondertitel I, van hetzelfde besluit, wordt hoofdstuk 5 met artikel 22 opgeheven.

**Art. 25.** In artikel 25 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 1° worden de woorden « erkend wordt door » vervangen door de woorden « die een type-erkenning gekregen heeft van »;

2° in 1° worden de woorden « en die de klinische evaluatietest met succes heeft afgelegd en werkt onder de verantwoordelijkheid van ten minste één radioloog » vervangen door de woorden « en die onder de verantwoordelijkheid van minstens een arts werkt »;

3° punt 1° wordt aangevuld met de volgende zin : « , de eenheden uitgerust met een CR-systeem moeten daarenboven een conformiteitsattest van mammografie uitleveren die minder dan 6 maanden oud is »;

4° in punt 4° wordt het woord « radioloog » vervangen door het woord « arts »;

5° punt 5° wordt vervangen door hetgeen volgt :

« beschikken over een persoon die geschoold en gespecialiseerd is voor radiodiagnose, een eerste lezing kan uitvoeren en zijn opleiding en activiteit in senologie alsook zijn opleiding in digitale mammografie aantoonst; de Minister formuleert, op advies van de adviescommissie bedoeld in artikel 52, richtlijnen betreffende de opleiding in digitale mammografie; »

6° de punten 7°, 9° en 11° tot 13° worden geschrapt;

7° de punten 8°, 9° en 14° worden de punten 7°, 8° en 9°;

8° in het nieuwe punt 9° worden de woorden « programma voor opsporing door mammotest » vervangen door de woorden « borstkankerprogramma ».

**Art. 26.** In artikel 27 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het 1e en 3e lid wordt het woord « aanbevelingen » telkens vervangen door de woorden « Europese aanbevelingen in het kader van de borstkankeropsporing »;

2° in het 4e lid wordt het woord « programma » vervangen door het woord « borstkankerprogramma ».

**Art. 27.** In artikel 29 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 3° worden de woorden « zich ertoe verbinden zich periodiek te onderwerpen aan een programma tot bekrachtiging » vervangen door de woorden « het bewijs leveren dat zij zich periodiek onderwerpt aan een programma voor de bekrachtiging »;

2° in 3° wordt het woord « aanbeveling » vervangen door de woorden « Europese aanbevelingen in het kader van de borstkankeropsporing »;

3° er wordt een 4° toegevoegd, luidend als volgt :

« 4° de voorwaarden tot het behoud van erkenning nageleefd hebben, bedoeld in artikel 39/1, 1e lid, 2° tot 8° ».

**Art. 28.** In artikel 30 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het 1e lid wordt het woord « aanbeveling » vervangen door de woorden « Europese aanbevelingen in het kader van de borstkankeropsporing »;

2° in het 2e lid worden de woorden « behalve naar aanleiding van de acceptatietest » vervangen door de woorden « bij de acceptatietest »;

3° de woorden « en, vanaf de datum van uitreiking van het conformiteitsgetuigschrift bedoeld in artikel 27, 2e lid » ingevoegd tussen de woorden « in artikel 27, » en de woorden « verricht naar aanleiding van de jaarlijks en halfjaarlijks ».

**Art. 29.** In artikel 31 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « Als die regel niet wordt nageleefd, kan de erkenning worden ingetrokken overeenkomstig de artikelen 61 tot 63. » worden geschrapt;

2° een 2e en een 3e lid worden toegevoegd, luidend als volgt :

« Als een belangrijke afwezigheid van conformiteit van de inrichtingen in de mammografische eenheid wordt vastgesteld tijdens de jaarlijkse of zesmaandelijks tests, worden die onmiddellijk stopgezet tot ze opnieuw conform worden gesteld.

De niet-naleving van het 1e en het 2e lid kan de intrekking van de erkenning tot gevolg hebben overeenkomstig de artikelen 61 tot 63. »

**Art. 30.** In artikel 32 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « één keer per jaar vanaf de datum van uitreiking van het conformiteitsgetuigschrift bedoeld in artikel 27, tweede lid » worden vervangen door de woorden « gedurende de jaarlijkse tests »;

2° het woord « aanbevelingen » wordt vervangen door de woorden « Europese aanbevelingen in het kader van de borstkankeropsporing ».

**Art. 31.** In artikel 33 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « om de zes maanden vanaf de datum van uitreiking van het conformiteitsgetuigschrift bedoeld in artikel 27, tweede lid » vervangen door de woorden « gedurende de zesmaandelijks tests »;

2° het woord « aanbevelingen » wordt vervangen door de woorden « Europese aanbevelingen in het kader van de borstkankeropsporing ».

**Art. 32.** In de artikelen 34, 1e en 2e lid, en 35, 1e en 2e lid, van hetzelfde besluit wordt het woord « aanbevelingen » telkens vervangen door de woorden « Europese aanbevelingen in het kader van de borstkankeropsporing ».

In de artikelen 34, 1e lid, en 35, 1e lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden « onder de supervisie van de radioloog die voor de mammografische eenheid verantwoordelijk is » vervangen door de woorden « onder de supervisie van de verantwoordelijke ».

**Art. 33.** Onder titel III, nieuwe ondertitel III, hoofdstuk 1, afdeling 3, van hetzelfde besluit, wordt een onderafdeling 4 toegevoegd, met artikel 39/1, luidend als volgt :

« Onderafdeling 4. Behoud van de definitieve erkenning

Art. 39/1. De mammografische eenheid bewaart haar erkenning op voorwaarde :

1° de voorschriften van de artikelen 29 tot 36, 38 en 39 na te leven;

2° mee te werken aan het borstkankerprogramma en aan de controles voor de opvolging en de verbetering van de kwaliteit;

3° de resultaten van de lezing te introduceren in het RIS;

4° een samenwerkingsakkoord af te sluiten met het Centrum voor tweede lezing of met het « Centre bruxellois de coordination pour le dépistage du cancer du sein pour les unités exerçant leurs activités dans les hôpitaux universitaires de la région bilingue de Bruxelles-Capitale »;

5° een afspraak te regelen met de vrouwen die een mammotest wensen uit te voeren in het kader van het borstkankerprogramma, binnen een maximale termijn van een maand vanaf hun aanvraag;

6° door enig welk middel of aan het even wie, met uitzondering van het Centrum voor tweede lezing, het resultaat van de eerste lezing van een mammotest niet te verspreiden;

7° het bestuur onmiddellijk te informeren over elke wijziging binnen de installaties en/of over de samenstelling van de ploeg;

8° dat de in artikel 25, 5° bedoelde personen :

a) een samenwerkingsakkoord ondertekenen vastgesteld tussen de mammografische eenheid en het Centrum voor tweede lezing of het « Centre bruxellois de coordination pour le dépistage du cancer du sein pour les unités exerçant leurs activités dans les hôpitaux universitaires de la région bilingue de Bruxelles-Capitale » bedoeld in punt 11°;

b) het beleid van de derdebetalersregeling toepassen voor alle mammografieën die in het kader van dit besluit worden uitgevoerd;

c) zich ertoe verbinden de bepalingen na te leven van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en van zijn uitvoeringsbesluiten, alsook de bepalingen met betrekking tot het beroeps- en medisch geheim;

d) het borstkankerprogramma bij vrouwen promoten;

e) hun specifieke bevoegdheden voortdurend vervolmaken, inzonderheid door deel te nemen aan een permanente vorming;

f) bijdragen tot het borstkankerprogramma en de controles met het oog op kwaliteitsbewaking en -verbetering;

g) aan de overlegvergaderingen deelnemen die georganiseerd worden tussen de eerste en tweede lezers-radiologen georganiseerd door het Centrum voor tweede lezing;

h) door ongeacht welk middel of aan onverschillig wie, met uitzondering van het centrum voor tweede lezing, het resultaat van de eerste lezing van een mammotest niet verspreiden;

i) geen aanvullend examen doen vóór de dubbele lezing;

Bij niet-naleving van de voorwaarden bedoeld in het 1e lid, kan de erkenning ingetrokken worden overeenkomstig de artikelen 61 tot 63. »

**Art. 34.** In artikel 41 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt de inleidende zin vervangen door de volgende zin : « Binnen de naleving van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, moeten de vrouwen die zich voor een onderzoek door middel van een mammotest in een mammografische eenheid aanmelden : »;

2° in § 1, 1° wordt het woord « programma » telkens vervangen door het woord « borstkankerprogramma »;

3° paragraaf 2 wordt aangevuld met de woorden « via beveiligde elektronische weg »;

4° in paragraaf 3 worden de woorden « deze die noodzakelijk is voor de uitvoering en de evaluatie van het programma » vervangen door de woorden « maximaal 20 jaar ».

**Art. 35.** In artikel 44 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « artikel 25, 12° » worden vervangen door de woorden « artikel 39/1, 1e lid, 4° »;

2° het 1e lid wordt aangevuld met de woorden « of het « Centre bruxellois de coordination pour le dépistage du cancer du sein pour les unités exerçant leurs activités dans les hôpitaux universitaires de la région bilingue de Bruxelles-Capitale ».

**Art. 36.** In artikel 45 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het 1e lid wordt het woord « aanbevelingen » vervangen door de woorden « Europese aanbevelingen in het kader van de borstkankeropsporing ».

2° in het 5e lid worden de woorden « Iedere vernieuwing » vervangen door de woorden « Zij kan in de loop van haar geldigheidsperiode aangevuld worden als gevolg van een nieuwe oproep tot kandidaturen. Elke wijziging ».

**Art. 37.** In artikel 46 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 1°, a) worden de woorden « op het gebied van de bevoegdheid inzake radiologie » vervangen door de woorden « op het bevoegdheidsgebied van de radiologie »;

2° in 1°, b) worden de woorden « goedgekeurd door de bij artikel 52 bedoelde adviescommissie » vervangen door de woorden « , zoals bepaald in bijlage 1 »;

3° in 1°, c), worden de woorden « van de aanbevelingen, aan een gekruiste test te onderwerpen » vervangen door de woorden « van de Europese aanbevelingen in het kader van de borstkankeropsporing aan een nieuwe gekruiste test te onderwerpen »;

4° in 2° en 3°, 1e lid, wordt het woord « aanbevelingen » telkens vervangen door de woorden « Europese aanbevelingen in het kader van de borstkankeropsporing »;

5° in 3°, 2e en 3e lid, worden de woorden « op het gebied van de bevoegdheid inzake radiologie » telkens vervangen door de woorden « op het bevoegdheidsgebied van de radiologie »;

6° in 3°, 2e lid, worden de woorden « goedgekeurd door de bij artikel 52 bedoelde adviescommissie » vervangen door de woorden « , zoals bepaald in bijlage 1 »;

7° in 3°, 3e lid, worden de woorden « uitgereikt door het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) en die geslaagd is voor een gekruiste test inzake kwaliteitscontrole van de fysische en technische aspecten van een mammografische installatie goedgekeurd door de bij artikel 52 bedoelde adviescommissie » geschrapt;

8° in 6° wordt het woord « gestandaardiseerd » ingevoegd tussen de woorden « verbinden een » en de woorden « ingevuld exemplaar ».

**Art. 38.** In artikel 47 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 2° worden de woorden « van de radiofysici » vervangen door de woorden « van de radiofysicus(ci) »;

2° in 3°, worden de woorden « op het gebied van de bevoegdheid inzake radiologie » vervangen door de woorden « op het bevoegdheidsgebied van de radiologie »;

3° in 3°, worden de woorden « in medische radiofysica op het gebied van de bevoegdheid inzake radiologie, uitgereikt door het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle » geschrapt;

4° in 4° worden de woorden « bovenvermelde radiofysicus » vervangen door de woorden « erkende radiofysicus »;

5° in 4° worden de woorden « goedgekeurd door de bij artikel 52 bedoelde adviescommissie » vervangen door de woorden « , zoals bepaald in bijlage 1 »;

6° in 5° en 6°, a) en 6°, e) wordt het woord « aanbevelingen » telkens vervangen door de woorden « Europese aanbevelingen in het kader van de borstkankeropsporing »;

7° in 6°, c), wordt het woord « gestandaardiseerd » ingevoegd tussen de woorden « verbinden een » en de woorden « ingevuld exemplaar »;

8° in 6°, f), worden de woorden « en/of van zijn materiaal » ingevoegd tussen de woorden « van de samenstelling van haar team » en de woorden « onmiddellijk in te lichten ».

**Art. 39.** Na artikel 47 van hetzelfde besluit wordt een titel IV ingevoegd met de artikelen 47/1 tot 47/14, luidend als volgt :

« TITEL IV. Colorectaal kankerprogramma

« Hoofdstuk I. — Algemeen

Art. 47/1. Binnen het Referentiecentrum wordt een Beheerscentrum voor de colorectale kankeropsporing opgericht in het kader van het programma van colorectale kankeropsporing.

Dat Beheerscentrum voor de colorectale kankeropsporing voert opdrachten uit die hem krachtens artikel 47/3 worden toevertrouwd onder de verantwoordelijkheid van het referentiecentrum.

Art. 47/2. De Minister erkent en subsidieert het Beheerscentrum voor de colorectale kankeropsporing.

De erkenning van het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing wordt uitgereikt voor een hernieuwbare duur van vijf jaar.

« Hoofdstuk 2. Opdrachten

Art. 47/3. Het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing voert de volgende opdrachten uit :

1° de uitnodigingen en heruitnodigingen organiseren overeenkomstig de artikelen 47/4 tot 47/6;

2° deelnemen aan de opstelling van sensibiliseringscampagnes voor de betrokken bevolking;

3° de FOBT-tests lezen en de resultaten opsturen overeenkomstig artikel 47/7;

4° de opvolging van de positieve FOBT-tests garanderen overeenkomstig de artikelen 47/8 en 47/9;

5° de opvolging van de aanvragen van begincoloscopieën garanderen overeenkomstig artikel 47/10;

6° een databasis (DIS) bijhouden, waarover de Franse Gemeenschap verantwoordelijk is, overeenkomstig artikel 47/11;

7° de aanbrenge en heraanbrenge van kits garanderen voor de huisartsen overeenkomstig artikel 47/12.

« Afdeling 1. Uitnodigingen

Art. 47/4. Teneinde de uitnodigingen te beheren, gebruikt het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing de bevolkingsgegevens van de Kruispuntbank van Sociale zekerheid, die door de Franse Gemeenschap worden meegedeeld.

Art. 47/5. Het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing print de uitnodigingen af. Elke maand stuurt het aan de betrokken personen uitnodigingen op samen met de uitnodigingsbrief om zich bij een huisarts te begeven, een vragenlijst om het risiconiveau te bepalen en een informatiebrochure.

De uitnodigingen worden de maand van de verjaardag van de betrokken persoon opgestuurd, op een even jaar voor de personen die op een oneven dag geboren zijn en op een oneven jaar voor de personen die op een even dag geboren zijn.

Als een persoon niet aan het programma wenst deel te nemen, kan zij haar weigering motiveren via de vragenlijst bedoeld in het 1e lid en die terugsturen naar het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing.

« Afdeling 2. De heruitnodigingen

Art. 47/6 Een heruitnodiging wordt naar de betrokken personen opgestuurd twee jaar na het ondergaan van een negatieve FOBT-test of, als die personen een coloscopie hebben ondergaan, vijf jaar na een negatieve coloscopie. De heruitnodigingen begrijpen de uitnodigingsbrief om zich bij een huisarts te begeven, een vragenlijst en een informatiebrochure.

Het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing wordt belast met het afprinten en verzenden van de heruitnodigingen.

Als een persoon niet meer aan het programma wenst deel te nemen, kan zij haar weigering motiveren via de vragenlijst bedoeld in het 1e lid en die terugsturen naar het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing.

« Afdeling 3. Organisatie van het lezen en het verzenden van de resultaten

Art. 47/7. § 1. Zodra het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing de FOBT-test en de vragenlijst ontvangen heeft, voert het een lezing uit en slaat het de gegevens op van de vragenlijst alsook het resultaat van de FOBT-test in DIS. Als de FOBT-test onleesbaar is of de vragenlijst onvolledig is, brengt het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing de huisarts via beveiligde elektronische weg of via postweg op de hoogte en nodigt hem uit, in voorkomend geval, om de FOBT-test opnieuw te ondergaan.

§ 2. Na de lezing van de FOBT-test maakt het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing het resultaat over aan de huisarts, indien mogelijk via beveiligde elektronische weg indien niet via postweg, binnen een maximale termijn van vijf werkdagen na ontvangst van de FOBT-test.

Als de FOBT-test positief is, sluit het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing een aanvraag om coloscopie bij de resultaatsbrief bij aan de huisarts alsook een door de ontvanger reeds gefrankeerde en ingevulde omslag voor het terugsturen van de resultaten van de coloscopie door de gastro-enteroloog aan het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing.

Het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing maakt eveneens, via postweg, rechtstreeks een brief over aan de betrokken persoon vijf dagen na de verzending van de resultaten naar de huisarts, waarin gevraagd wordt contact op te nemen met de huisarts.

§ 3. Het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing staat in voor het beheer van de facturaties van de prestaties betreffende de lezing van de FOBT-tests.

« Afdeling 4. Opvolging van de positieve FOBT-tests

« Onderafdeling 1. Administratieve opvolging

Art. 47/8. Als binnen de twee maanden volgend op de mededeling van een positief resultaat aan de huisarts het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing het resultaat van de coloscopie niet teruggekregen heeft, stuurt het een herinnering naar de huisarts.

« Onderafdeling 2. Epidemiologische opvolging

Art. 47/9. Het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing wordt belast met het opslaan van de resultaten van de coloscopie in DIS.

« Afdeling 5. Opvolging van de begincoloscopieën

Art. 47/10. Het Beheerscentrum voor colorectale kanker wordt geïnformeerd over het voorschrijven van een begincoloscopie door de vragenlijst die door de betrokken persoon teruggestuurd is.

Als binnen de twee maanden van de kennisname van het voorschrift van de begincoloscopie het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing het resultaat van de begincoloscopie niet teruggekregen heeft, stuurt het een herinnering naar de huisarts op.

Het Centrum voor colorectale kankeropsporing wordt belast met het opslaan van de resultaten van de coloscopie in DIS.

« Afdeling 6. Opstelling en bijwerking van een databasis (DIS)

Art. 47/11. Het Beheerscentrum voor de cololorectale kankeropsporing slaat de gegevens in betreffende de betrokken personen, met inbegrip van de resultaten bedoeld in de artikelen 47/7 tot 47/10, in DIS, eigen beveiligde databasis. De bedoelde databasis staat onder verantwoordelijkheid van de Franse Gemeenschap. Zij wordt bewaard op het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing waarbij de naleving van het beroepsgeheim en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer wordt gewaarborgd.

Met inachtneming van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, moeten de betrokken personen die de opsporing van colorectale kanker ondergaan :

1° kennis nemen met een document die de doelstelling van het programma colorectale kanker uitlegt en de communicatie van de medische gegevens uitdrukkelijk vermeldt in het kader van de overdracht van gegevens bepaald door het programma colorectale kanker alsook van de verwerking van die gegevens voor epidemiologische doeleinden; zij hebben het recht kennis te nemen met de opgeslagen gegevens die hen betreffen en alle onjuiste gegevens te laten verbeteren;

2° een vrije instemming die expliciet is voor de registratie en voor de verwerking van de gegevens van hun FOBT-test en de opvolging ervan. De instemming verschijnt op de vragenlijst bewaard door het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing.

Als de betrokken personen de verdere behandeling van hun gegevens niet toelaten, moet de opsporing voor hen toegankelijk blijven, ook het overmaken van de resultaten aan de huisarts en, in voorkomend geval, aan de gastro-enteroloog. In dat geval beperkt het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing de behandeling van de



persoonlijke gegevens tot deze die vereist worden voor de toepassing van de reglementeringen, inzonderheid inzake facturatie, alsook voor registratie van het resultaat van het lezen van de FOBT-test en de mededeling van de resultaten aan de bevoegde huisarts.

De duur van de bewaring van de persoonlijke gegevens wordt beperkt tot hoogstens twintig jaar.

« Afdeling 7 Aanbreng van kits aan de huisartsen

Art. 47/12. Het Beheerscentrum voor de colorectale kankeropsporing deelt een kit aan de Franstalige huisartsen uit die ingeschreven staan op de lijst van de zorgverstrekkers van het Rijksinstituut voor ziekte-en invaliditeitsverzekering voor het begin van de eerste uitnodigingen.

De huisarts kan aan het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing via elektronische weg, per fax of telefoon vragen dat een nieuwe kit zo vlug mogelijk zou verstuurd worden teneinde de voorraad te vernieuwen.

Het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing evalueert het gebruik van de kits door huisartsen.

« HOOFDSTUK 3. — Samenstelling en werkwijze

Art. 47/13. Het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing bestaat uit een coördinator, een arts en minstens een voltijds secretaris.

« HOOFDSTUK 4. Voorwaarden tot erkenning en behoud van de erkenning.

Art. 47/14 Om erkend en gesubsidieerd te worden, moet het Beheerscentrum voor de colorectale kankeropsporing aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° zich onderwerpen aan de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verzekering van persoonsgegevens en uitvoeringsbesluiten, alsook van de bepalingen betreffende het beroeps – en geneeskundig geheim;

2° de opdrachten bedoeld in artikel 47/3 vervullen;

3° geleid worden door een coördinator;

4° zich onderwerpen aan de supervisie en de evaluatie van het Referentiecentrum overeenkomstig artikel 3, § 2/1, 7°;

5° over bevoegde personen kunnen beschikken die in staat zijn de FOBT-tests te lezen en die een specifieke opleiding gevolgd hebben voor het lezen van tests;

6° gedekt zijn door een verzekering beroepsaansprakelijkheid. ».

Art. 47/15. Het Beheerscentrum bewaart zijn erkenning op voorwaarde

1° de bepalingen van artikelen 47/14 na te leven;

2° dat het personeel bedoeld in artikel 47/14, 5° :

a) zich schikt naar de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van de persoonsgegevens en de uitvoeringsbesluiten alsook aan de bepalingen betreffende het beroeps – en geneeskundig geheim;

b) de optimale kwaliteit verzekert voor de lezing van de tests;

Bij niet – naleving van de voorwaarden bedoeld in het 1e lid, kan de erkenning ingetrokken worden overeenkomstig de artikelen 61 tot 63.

**Art. 40.** Het opschrift van titel VII van hetzelfde besluit, die titel V wordt, wordt vervangen door hetgeen volgt :

« TITEL V. — Procedures inzake erkenning en intrekking van erkenning voor het Referentiecentrum, het Centrum voor tweede lezing, de mammografische eenheden en het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing ».

**Art. 41.** In artikel 48, 2e lid, wordt 3° geschrapt.

**Art. 42.** In artikel 49, 2° lid, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 5° wordt aangevuld met de woorden « en een document die bewijst dat de installatie een type-erkenning gekregen heeft, uitgereikt door een officiële instantie of een overheidsdienst in een Europese lidstaat »;

2° punt 6° wordt geschrapt;

3° in 7°, dat 6° wordt, wordt c) geschrapt.

**Art. 43.** In de nieuwe titel V, hoofdstuk 1, van hetzelfde besluit, wordt een afdeling 2/1 ingevoegd, die artikel 49/1 bevat, luidend als volgt :

« Afdeling 2/1. Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing

Art. 49/1. De aanvraag om erkenning van het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing wordt per gemotiveerde aangetekende brief ingediend via het Referentiecentrum, aan het bestuur die de aanvraag aan de Minister zal overbrengen.

De aanvraag bevat de volgende documenten :

1° een kopie van de diploma's van zijn coördinator;

2° een kopie van de diploma's van de arts;

3° een lijst van de bevoegde personen die de FOBT-tests kunnen lezen;

4° voor elke bevoegde persoon bedoeld in 3° een curriculum vitae. ».

**Art. 44.** In artikel 50, 2e lid, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt 2° worden de woorden « dat iedere component erkend of goedgekeurd is » vervangen door de woorden « dat de installatie een type-erkenning uitgereikt gekregen heeft »;

2° in punt 3° wordt het woord « aanbevelingen » vervangen door de woorden « Europese aanbevelingen in het kader van de borstkankeropsporing »;

3° punt 3° wordt aangevuld met de woorden « binnen de twaalf maanden »;

4° punt 4° en punt 5° worden opgeheven;

5° in punt 6°, dat punt 4° wordt, wordt *c*) geschrapt;

6° punt 7° wordt punt 5°.

**Art. 45.** In artikel 52 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2, 1°, wordt het woord « aangewezen » vervangen door het woord « voorgesteld »;

2° in § 2, 2° wordt het woord « aangewezen » vervangen door het woord « voorgesteld »;

3° paragraaf 3 wordt vervangen door hetgeen volgt :

« § 3. de Regering stelt, op de voordracht van de adviescommissie, een voorzitter en een ondervoorzitter aan onder de werkende leden van de commissie. ».

**Art. 46.** In artikel 53, § 2, van hetzelfde besluit worden de woorden « of rechtstreeks voor de aanvragen bedoeld in artikel 49/1, » ingevoegd tussen de woorden « voor de aanvragen bedoeld in artikel 48, » en de woorden « wordt de beslissing van de Minister om de erkenning ».

**Art. 47.** In artikel 54, § 2, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord 'of ' wordt vervangen door een komma;

2° Paragraaf 2 wordt aangevuld met de volgende woorden « of rechtstreeks aan de Regering voor de aanvragen bedoeld in artikel 49/1 ».

**Art. 48.** In artikel 55 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden « De Regering beslist over het bezwaar na ontvangst van het advies » vervangen door de woorden « De Regering beslist rechtstreeks over het bezwaar voor de aanvragen bedoeld in artikel 49/1 of na ontvangst van het advies; »

2° in paragraaf 2 worden de woorden « van het beroep voor de aanvragen bedoeld in artikel 49/1, » ingevoegd tussen de woorden « na de ontvangst door de Regering » en « van het advies van de adviescommissie, voor de aanvragen ».

**Art. 49.** In artikel 57 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het 1e lid worden de woorden « en het behoud van de erkenning » ingevoegd tussen de woorden « van de erkenningsvoorwaarden » en de woorden « door het referentiecentrum »;

2° in het 1e lid worden de woorden « , het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing » ingevoegd tussen de woorden « het centrum voor tweede lezing » en de woorden « en de mammografische eenheden »;

3° in het 3e lid worden de woorden « , het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing » ingevoegd tussen de woorden « het centrum voor tweede lezing » en de woorden « en de mammografische eenheden ».

**Art. 50.** In artikel 58 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het 1e lid, worden de woorden « , het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing » ingevoegd tussen de woorden « het centrum voor tweede lezing » en de woorden « en de mammografische eenheden ».

2° in het 1e lid wordt het woord « programma » vervangen door de woorden « borstkankerprogramma of colorectale kankerprogramma »;

3° in het 2e lid wordt het woord « drie » vervangen door het woord « zes ».

**Art. 51.** In artikel 59 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het 1e lid worden de woorden « , het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing » ingevoegd tussen de woorden « het centrum voor tweede lezing » en de woorden « en de mammografische eenheden »;

2° het 1e lid wordt aangevuld met de woorden « en na het controleren van de naleving van de voorwaarden tot het behoud van de erkenning bedoeld in artikel 21/1 wat betreft het Centrum voor tweede lezing en in artikel 47/15 wat betreft het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing »;

3° artikel 59 wordt aangevuld met een lid luidend als volgt :

« Het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing zal zich naar de bepalingen van de artikelen 47/14 en 49/1 moeten schikken. ».

**Art. 52.** In artikel 60 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het 1e lid worden in 1° de woorden « en bij artikel 39/1 » ingevoegd tussen de woorden « aan de bij artikel 25 » en de woorden « bedoelde voorwaarden »;

2° in het 1e lid, 2°, worden de woorden « jaarlijkse of » ingevoegd tussen de woorden « de laatste zes maanden aan de » en de woorden « zesmaandelijks test »;

3° in het 1e lid, 2°, worden de woorden « bij de artikelen 30 en volgende » vervangen door de woorden « artikelen 32 en 33 »;

4° in het 1e lid, 4° wordt het woord « aanbevelingen » vervangen door de woorden « Europese aanbevelingen in het kader van de borstkankeropsporing »;

5° in het 3e lid, 2°, worden de woorden « ieder component erkend of goedgekeurd is » vervangen door de woorden « installatie een type-erkenning uitgereikt gekregen heeft »;

6° in het 3e lid, 4°, worden de woorden « een verklaring waarbij de verantwoordelijke van de mammografische eenheid zich ertoe verbindt de bepalingen van artikel 25 in acht te nemen; » punt *c*);

7° in het 3e lid, 7° worden de woorden « gedurende het voorgaande jaar » vervangen door de woorden « gedurende de laatste zes maanden ».

**Art. 53.** In artikel 61 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « , het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing » worden ingevoegd tussen de woorden « het Centrum voor tweede lezing » en de woorden « en de mammografische eenheden »;

2° de woorden « of voorwaarden tot het behoud van de erkenning » worden ingevoegd tussen de woorden « aan een of meer erkenningsvoorwaarden » en de woorden « , indien het(ze) haar opdrachten niet meer vervult of niet in orde is inzake de werkwijze »;

3° de woorden « 47/7, » worden ingevoegd tussen de woorden « artikelen 17, § 2, derde lid, » en de woorden « en 41, § 2, »;

4° de woorden het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing » worden ingevoegd tussen de woorden « het Centrum voor tweede lezing » en de woorden « en de mammografische eenheden »;

5° artikel 61 wordt aangevuld met een lid luidend als volgt :

« De vaststelling van een belangrijke niet-conformiteit van de installaties in een mammografische eenheid door een firma bij de jaarlijkse of zesmaandelijks test vereist evenwel de onmiddellijke onderbreking ervan tot zij terug conform worden gemaakt ».

**Art. 54.** In artikel 62 van hetzelfde besluit worden de woorden « , het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing » ingevoegd tussen de woorden « het centrum voor tweede lezing » en de woorden « en de mammografische eenheden ».

**Art. 55.** In artikel 63 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht : 1° paragraaf 3 wordt aangevuld met de woorden « of rechtstreeks aan de Regering voor het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing »;

2° in paragraaf 4 worden de woorden « De Regering beslist over het bezwaarschrift na ontvangst van het advies » vervangen door de woorden « De Regering beslist rechtstreeks over het bezwaar voor de aanvragen ingediend door het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing of na ontvangst van het advies »;

3° in paragraaf 5 worden de woorden « van het bezwaar ingediend door het Beheerscentrum voor colorectale kankeropsporing of » ingevoegd tussen de woorden « binnen de twee maanden volgend op de ontvangst door de Regering » en de woorden « van het advies van de adviescommissie, voor het centrum ».

**Art. 56.** Het opschrift van Titel VIII van hetzelfde besluit, die Titel VI wordt, wordt vervangen door hetgeen volgt : « TITEL VI. Wijzigings-, opheffings-, overgangs- en slotbepalingen ».

**Art. 57.** In artikel 91, 1e lid, van hetzelfde besluit, wordt het woord « programma » vervangen door het woord « borstkankerprogramma ».

**Art. 58.** In artikel 94, 4°, van hetzelfde besluit, worden de woorden « 30 september 2009 » vervangen door de woorden « 1 januari 2010 ».

**Art. 59.** In hetzelfde besluit wordt de bijlage vervangen door de bijlage gevoegd bij dit besluit.

HOOFDSTUK 3. — *Wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008 tot vaststelling van het protocol voor het programma voor borstkankeropsporing door middel van digitale mammografie in de Franse Gemeenschap*

**Art. 60.** In artikel 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008 tot vaststelling van het protocol voor het programma voor borstkankeropsporing door middel van digitale mammografie in de Franse Gemeenschap worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2 worden de woorden « 1 januari 2009 » vervangen door de woorden « 1 November 2008 »;

2° een paragraaf 2/1 wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2/1 In dezelfde bijlage worden de opdrachten toegekend aan de provinciale coördinatiecentra wat betreft de opvolging van de positieve mammotests en de archivering van de mammotests uitgevoerd in de mammografische eenheden, toevertrouwd aan het centrum voor tweede lezing erkend in het kader van het programma voor borstkankeropsporing via digitale mammografie in de Franse Gemeenschap vanaf 1 januari 2009 ».

**Art. 61.** In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de woorden « 30 september 2009 » vervangen door de woorden « 1 januari 2010 ».

#### HOOFDSTUK 4. — *Overgangs- en slotbepalingen*

##### *Afdeling 1. — Overgangsbepalingen*

**Art. 62.** Onverminderd artikel 86, 1°, 2e lid, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008 betreffende het programma voor borstkankeropsporing door middel van digitale mammografie in de Franse Gemeenschap bewaart de vzw die de opdrachten uitvoert van het digitale referentiecentrum in het kader van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008, haar erkenning als Referentiecentrum in het kader van dit besluit op voorwaarde dat, binnen de vier maanden van de inwerkingtreding van dit besluit :

1° de samenstelling van haar algemene vergadering en haar raad van bestuur gewijzigd wordt overeenkomstig artikel 8 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008, zoals gewijzigd bij artikel 11;

2° het sturingscomité ingesteld in het kader van het borstkankerprogramma bedoeld in artikel 6 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008, zoals gewijzigd bij artikel 8, samengesteld wordt overeenkomstig dat artikel;

3° een sturingscomité opgericht wordt in het kader van het colorectale kankerprogramma overeenkomstig artikel 6/1 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008, ingevoegd bij artikel 9;

4° de vzw zich schriftelijk ertoe verbindt de opdrachten bedoeld in artikel 3 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008, zoals gewijzigd bij artikel 6, te vervullen.

##### *Afdeling 2. — Slotbepaling*

**Art. 63.** Dit besluit treedt in werking op 1 maart 2009.

**Art. 64.** De Minister bevoegd voor de gezondheid wordt belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 14 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap,

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,  
Mevr. C. FONCK

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 3484

[C — 2009/29541]

**14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
portant dérogation aux normes de rationalisation pour certains établissements d'enseignement secondaire**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 29 juillet 1992 portant organisation de l'enseignement secondaire de plein exercice, notamment l'article 5<sup>quinquies</sup> inséré par le décret du 5 août 1995,

Vu l'avis du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire donné en date du 18 décembre 2008;

Considérant que l'Athénée royal de Comines est le seul établissement de caractère non confessionnel situé sur le territoire de Comines et que de nouveaux projets sont initiés pour redynamiser cet établissement;

Considérant que l'Athénée royal de Mouscron, issu de fusions successives, a connu un changement de direction et possède une équipe pédagogique et éducative motivée qui ont permis d'amorcer une évolution favorable dans la mise en œuvre d'un projet cohérent et d'avenir;

Considérant que l'Institut technique des Métiers de l'Alimentation à Tournai, établissement monosectoriel, dispose d'une équipe éducative qui développe des initiatives originales en contact direct avec les réalités professionnelles et que des mesures stratégiques relatives à l'offre d'enseignement devraient commencer à produire leurs effets;

Considérant que l'Institut des Techniques et des Commerces agro-alimentaires à Suarlée demande une dérogation pour la première fois à la norme 250 qui a éprouvé des difficultés à opérer sa reconversion, il y a quelques années, lors de la transformation des options « boucherie » et qu'un travail de redynamisation est en cours qui devrait permettre à cet établissement d'atteindre et de dépasser les normes de rationalisation;

Considérant que l'Athénée royal de Braine-le-Comte demande une dérogation pour la troisième fois, qu'il est le seul établissement officiel de la commune essentiellement tourné vers l'enseignement général et qu'il existe un projet de redynamisation de l'établissement;

Considérant que l'Athénée royal Liège Atlas à Liège demande une dérogation pour la troisième fois, que la jurisprudence adoptée par le Conseil général, est d'accorder à un établissement reconnu comme prioritaire dans le cadre du décret du 30 juin 1998 relatif aux discriminations positives et sortant de ce dispositif, une dérogation durant trois années pour lui permettre d'atteindre la norme;

Considérant que l'Athénée royal Charlemagne à Jupille-sur-Meuse demande une dérogation pour la seconde fois, que des choix stratégiques sont en cours de finalisation et que l'équipe éducative développe des projets spécifiques en lien avec le projet d'établissement;

Considérant que l'Athénée royal Jean Tousseul à Andenne demande une dérogation pour la troisième fois et qu'une série de mesures internes commencent à produire des résultats encourageants;

Considérant que l'Institut technique de la Communauté française du Val d'Escaut à Tournai demande une dérogation pour la seconde fois et qu'il a vu la mise en place d'une nouvelle direction cherchant à initier une redynamisation de l'établissement;

Considérant que l'Athénée royal Jules Bordet à Soignies demande une dérogation pour la seconde fois et que les efforts de redressement entrepris devraient permettre à l'établissement d'atteindre les normes prochainement;

Considérant que l'Athénée royal de Beaumont demande une dérogation pour la première fois et que cet établissement poursuit des efforts de redressement en prenant une série de mesures internes pour la création de nouvelles options;

Considérant que l'Athénée royal Adolphe Sax à Dinant demande une dérogation pour la première fois et que cet établissement doit disposer de temps pour prendre des mesures stratégiques;

Considérant que l'Athénée royal Maurice Carème à Wavre demande une dérogation pour la première fois et que l'équipe pédagogique et éducative développe un projet pédagogique innovant;

Considérant que l'Institut technique René Cartigny à Ixelles demande une dérogation parce qu'il est en voie de restructuration et qu'il atteindra la norme plus favorable dès que la fermeture progressive du 1<sup>er</sup> degré sera terminée;

Considérant que l'Institut communal Roger Lazaron - Ecole professionnelle, Ecole des Beaux-Arts à Namur demande pour la seconde fois une dérogation et qu'il existe un projet de redynamisation de cet établissement;

Considérant que le Lycée technique Maurice Herlemont à La Louvière demande la dérogation pour la première fois, qu'une restructuration est envisagée et qu'il convient de mettre à profit la période de dérogation pour permettre la réflexion;

Considérant que le Collège technique « Aumôniers du travail » à Charleroi demande une dérogation pour la troisième fois et la concrétisation des solutions envisagées nécessite du temps;

Considérant que le Collège d'Enseignement technique Saint-Henri à Mouscron demande pour la première fois une dérogation pour un premier degré autonome et qu'il convient de disposer de temps pour déterminer les stratégies à mettre en place;

Considérant que l'Institut d'Enseignement technique Sainte-Marie à Forchies-la-Marche demande une dérogation pour la première fois et que la norme peut être à nouveau atteinte dès l'année prochaine;

Considérant que l'Athénée Ganenou à Bruxelles (Uccle) est le seul établissement en Communauté française à dispenser un enseignement juif et laïc à l'intention des parents juifs non pratiquants;

Considérant que l'Athénée Maïmonide à Bruxelles (Anderlecht) est le seul établissement en Communauté française à dispenser un enseignement juif d'obédience religieuse;

Considérant que le Collège de l'Alliance à Monceau-sur-Sambre est un établissement d'enseignement secondaire en Communauté française dispensant un enseignement protestant qui se trouve à une distance supérieure à celle prévue par les dispositions décrétales de tout autre établissement d'enseignement secondaire dispensant un enseignement protestant;

Considérant que le Collège « Les Tournesols » à Bruxelles est un établissement d'enseignement secondaire en Communauté française dispensant un enseignement protestant qui se trouve à une distance supérieure à celle prévue par les dispositions décrétales de tout autre établissement d'enseignement secondaire dispensant un enseignement protestant;



Considérant que ce qui précède constitue des motifs valables, en faveur des élèves, pour le maintien de ces établissements en dérogation aux normes de rationalisation fixées par le décret du 29 juillet 1992 précité;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 6 mars 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 14 mai 2009;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement obligatoire;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une dérogation aux normes de rationalisation, fixées par les articles 3 et 4 du décret du 29 juillet 1992 portant organisation de l'Enseignement secondaire, est accordée, pour l'année scolaire 2009-2010, aux établissements suivants :

1. Enseignement organisé par la Communauté française :

- a) Athénée royal Fernand Jacquemin à Comines;
- b) Athénée royal de Mouscron;
- c) Institut technique des Métiers de l'Alimentation (ITMA) à Tournai;
- d) Institut des Techniques et des Commerces agro-alimentaires (ITCA) à Suarlée;
- e) Institut technique de la Communauté française du Val d'Escaut à Tournai;
- f) Athénée royal de Braine-le-Comte;
- g) Athénée royal Jean Tousseul à Andenne;
- h) Athénée royal Liège Atlas à Liège;
- i) Athénée royal Charlemagne à Jupille-sur-Meuse;
- j) Athénée royal Jules Bordet à Soignies;
- k) Athénée royal de Beaumont;
- l) Athénée royal Adolphe Sax à Dinant;
- m) Athénée royal Maurice Carème à Wavre.

2. Enseignement officiel subventionné par la Communauté française :

- a) Institut technique René Cartigny à Ixelles;
- b) Lycée technique provincial Maurice Herlemont à La Louvière;
- c) Institut Communal Roger Lazon – Ecole professionnelle, Ecole des Beaux-Arts à Namur.

3. Enseignement libre subventionné par la Communauté française :

- a) Athénée Ganenou à Bruxelles (Uccle);
- b) Athénée Maïmonide à Bruxelles (Anderlecht);
- c) Collège d'Enseignement technique des Aumôniers du Travail à Charleroi;
- d) Collège d'Enseignement technique Saint-Henri à Mouscron (1<sup>er</sup> degré autonome);
- e) Institut d'Enseignement technique Sainte-Marie à Forchies-la-Marche;
- f) Collège de l'Alliance à Monceau-sur-Sambre;
- g) Collège « Les Tournesols » à Bruxelles.

**Art. 2.** Le Ministre de l'Enseignement obligatoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 14 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,  
C. DUPONT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 3484

[C — 2009/29541]

**14 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende afwijking van de rationalisatienormen voor sommige inrichtingen voor secundair onderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 29 juli 1992 houdende organisatie van het secundair onderwijs met volledig leerplan, inzonderheid op artikel 5<sup>quinquies</sup> ingevoegd bij het decreet van 5 augustus 1995;

Gelet op het advies van de Algemene overlegraad voor het secundair onderwijs gegeven op 18 december 2008;

Overwegende dat het "Athénée royal de Comines" de enige inrichting zonder confessionele inslag is die zich op het grondgebied van Komen bevindt en dat nieuwe projecten ontwikkeld worden om deze inrichting terug dynamiek te geven;

Overwegende dat het "Athénée royal de Mouscron", ontstaan uit opeenvolgende fusies een directieverandering gekend heeft en over een gemotiveerde pedagogische en educatieve ploeg beschikt die een positieve evolutie in de hand gewerkt hebben voor de toepassing van een samenhangend en toekomstgericht project;

Overwegende dat het "Institut technique des Métiers de l'Alimentation" te Doornik een monosectorale inrichting is, die over een opvoedende ploeg beschikt die originele initiatieven ontwikkelt rechtstreeks in verband met de beroepswerkelijkheden, en dat de strategische maatregelen betreffende het onderwijsaanbod werking zouden moeten beginnen hebben;

Overwegende dat het « Institut des Techniques et des Commerces agro-alimentaires » te Suarlée voor de eerste keer een afwijking aanvraagt van de norm 250 die zijn recyclage moeilijk heeft kunnen verwezenlijken een paar jaar geleden, na de omvorming van de opties « beenhouwerij » en dat een nieuw dynamiserend werk aan de gang is dat die inrichting de mogelijkheid zou moeten bieden de rationalisatienormen te bereiken en te overtreffen;

Overwegende dat het "Athénée royal de Braine-le-Comte" een afwijking voor de derde keer aanvraagt, dat het de enige officiële inrichting is van de gemeente die essentieel gericht is op het algemeen onderwijs en dat er plannen zijn om de inrichting terug dynamiek te geven;

Overwegende dat het "Athénée royal Liège Atlas" te Luik een afwijking voor de derde keer aanvraagt, dat de rechtspraak aangenomen door de Algemene raad erin bestaat voor drie jaar een afwijking te verlenen aan een inrichting als prioritair erkend in het kader van het decreet van 30 juni 1998 betreffende de positieve discriminatie en uit deze dispositief, teneinde de norm te bereiken;

Overwegende dat het "Athénée royal Charlemagne" te Jupille-sur-Meuse een afwijking voor de tweede keer aanvraagt, dat strategische keuzes in de eindfase zijn en dat de educatieve ploeg specifieke projecten ontwikkelt in verband met het vaststellingsproject;

Overwegende dat het « Athénée royal Jean Tousseul » te Andenne een afwijking voor de derde keer aanvraagt en dat een reeks interne maatregelen bemoedigende resultaten beginnen op te leveren;

Overwegende dat het "Institut technique de la Communauté française du Val d'Escaut" te Doornik voor de tweede keer een afwijking aanvraagt en dat het de inrichting gekend heeft van een nieuwe directie om de inrichting een nieuwe dynamiek te geven;

Overwegende dat het "Athénée royal Jules Bordet" te Zinnik een afwijking voor de tweede keer aanvraagt en dat de inspanningen voor de rechtzetting de inrichting zouden moeten toelaten binnenkort de norm te bereiken;

Overwegende dat het « Athénée Royal de Beaumont » een afwijking voor de eerste keer aanvraagt en dat die inrichting verdere inspanningen levert om zich recht te zetten door een reeks interne maatregelen te treffen voor de oprichting van nieuwe opties;

Overwegende dat het « Athénée royal Adolphe Sax » te Dinant een afwijking voor de eerste keer aanvraagt en dat die inrichting over tijd moet beschikken om strategische maatregelen te treffen;

Overwegende dat het « Athénée royal Maurice Carème » te Waver een afwijking aanvraagt voor de eerste keer en dat de pedagogische en educatieve ploeg een innovierend pedagogisch project ontwikkelt;

Overwegende dat het « Institut technique René Cartigny » te Elsene een afwijking aanvraagt omdat het in herstructuratie is en dat het de gunstigere norm zal bereiken zodra de progressieve sluiting van de 1e graad afgerond zal zijn;

Overwegende dat het « Institut communal Roger Lazaron – Ecole professionnelle, Ecole des Beaux-Arts » te Namen een afwijking aanvraagt voor de tweede keer en dat er een project bestaat om die inrichting een nieuwe dynamiek te geven;

Overwegende dat het « Lycée technique Maurice Herlemont » te La Louvière de afwijking aanvraagt voor de eerste keer, dat een herstructurering beoogd wordt en dat de afwijkingperiode ten volle moet worden benut om de redenering toe te laten;

Overwegende dat het « Collège technique Aumôniers du Travail » te Charleroi een afwijking aanvraagt voor de derde keer en dat de verwezenlijking van de beoogde oplossingen tijd vereist;

Overwegende dat het « Collège d'Enseignement technique Saint-Henri » te Moeskroen een afwijking voor de eerste keer aanvraagt voor een eerste autonome graad en dat men over tijd moet beschikken om de toe te passen strategieën te bepalen;

Overwegende dat het « Institut d'Enseignement technique Sainte-Marie » te Forchies-la-Marche » een afwijking aanvraagt voor de eerste keer en dat de norm opnieuw bereikt kan zijn vanaf volgend jaar;

Overwegende dat het "Athénée Ganenou" te Brussel (Ukkel) de enige inrichting is in de Franse Gemeenschap waar Joods en lekenonderwijs verstrekt wordt voor de kinderen van niet-praktiserende Joodse ouders;

Overwegende dat het "Athénée Maimonide" te Brussel (Anderlecht) de enige inrichting is in de Franse Gemeenschap die een Joods onderwijs van godsdienstige aard verstrekt;

Overwegende dat het "Collège de l'Alliance" te Monceau-sur-Sambre de enige inrichting is voor secundair onderwijs in de Franse Gemeenschap dat een protestants onderwijs verstrekt en die verder gelegen is dan de afstand bepaald bij de decreetsbepalingen van elke andere inrichting voor secundair onderwijs die protestants onderwijs verstrekt;

Overwegende dat het « Collège Les Tournesols » te Brussel een inrichting voor secundair onderwijs in de Franse Gemeenschap is die protestants onderwijs verstrekt die op een grotere afstand gelegen is dan die bepaald bij de decreetsbepalingen van elke andere inrichting voor secundair onderwijs die protestants onderwijs verstrekt;

Overwegende dat wat voorafgaat geldige motieven vormt ten gunste van de leerlingen voor het behoud van die inrichtingen in afwijking van de rationalisatienormen bepaald bij voormeld decreet van 29 juli 1992;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 6 maart 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 14 mei 2009;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Een afwijking van de rationalisatienormen, vastgesteld bij de artikelen 3 en 4 van het decreet van 29 juli 1992 houdende organisatie van het secundair onderwijs met volledig leerplan wordt aan de volgende inrichtingen toegekend voor het schooljaar 2009-2010 :

1. Onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap :

a) « Athénée royal Ferdinand Jacquemin » te Komen;

b) « Athénée royal de Mouscron »;

c) « Institut technique des Métiers de l'Alimentation (ITMA) » te Doornik;

d) « Institut des Techniques et des Commerces agro-alimentaires (ITCA) » te Suarlée;

e) « Institut technique de la Communauté française du Val d'Escaut » te Doornik;

- f) « Athénée royal de Braine-le-Comte »;  
 g) « Athénée royal Jean Tousseul » te Andenne;  
 h) « Athénée royal Liège Atlas » te Luik;  
 i) « Athénée royal Charlemagne » te Jupille-sur-Meuse;  
 j) « Athénée royal Jules Bordet » te Zinnik;  
 k) « Athénée royal de Beaumont »;  
   « Athénée royal Adolphe Sax » te Dinant;  
 m) « Athénée royal Maurice Carême » te Waver.
2. Officieel onderwijs gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap :
- a) « Institut technique René Cartigny » te Elsenne;  
 b) « Lycée technique provincial Maurice Herlemont » te La Louvière;  
 c) « Institut communal Roger Lazon – Ecole professionnelle, Ecole des Beaux-Arts » te Namen.
3. Vrij onderwijs gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap :
- a) « Athénée Ganenou » te Brussel (Ukkel);  
 b) « Athénée Maïmonide » te Brussel (Anderlecht);  
 c) « Collège d'Enseignement technique des Aumôniers du travail » te Charleroi;  
 d) « Collège d'Enseignement Technique Saint-Henri » te Moeskroen (1e autonome graad);  
 e) « Institut d'Enseignement technique Saint-Marie » te Forchies-la-Marche;  
 f) « Collège de l'Alliance » te Monceau-sur-Sambre;  
 g) « Collège Les Tournesols » te Brussel.

**Art. 2.** De Minister van Leerplichtonderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit.  
 Brussel, 14 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :  
 De Minister van Leerplichtonderwijs,  
 C. DUPONT

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 3485

[C – 2009/27180]

#### 28 SEPTEMBRE 2009. — Arrêté ministériel interdisant la circulation en forêt dans la forêt de Bouillon en période de brame du cerf

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Vu le décret du 15 juillet 2008 relatif au Code forestier, notamment l'article 14;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2009 visant à exécuter le décret du 15 juillet 2008 relatif au Code forestier, notamment les articles 17, 18, 19-2°, 20 et 21;

Considérant que le maintien de la circulation dans la forêt de Bouillon présente un risque de perturbation significative de la quiétude de la faune pendant la période de reproduction,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La circulation est interdite du 17 septembre 2009 au 9 octobre 2009, de 17 à 9 heures, sur toutes les voiries situées dans le territoire repris sur la carte en annexe.

**Art. 2.** Les mesures d'interdiction ne s'appliquent pas :

- aux activités de gestion forestière autorisées par le chef de cantonnement;
- aux activités cynégétiques.

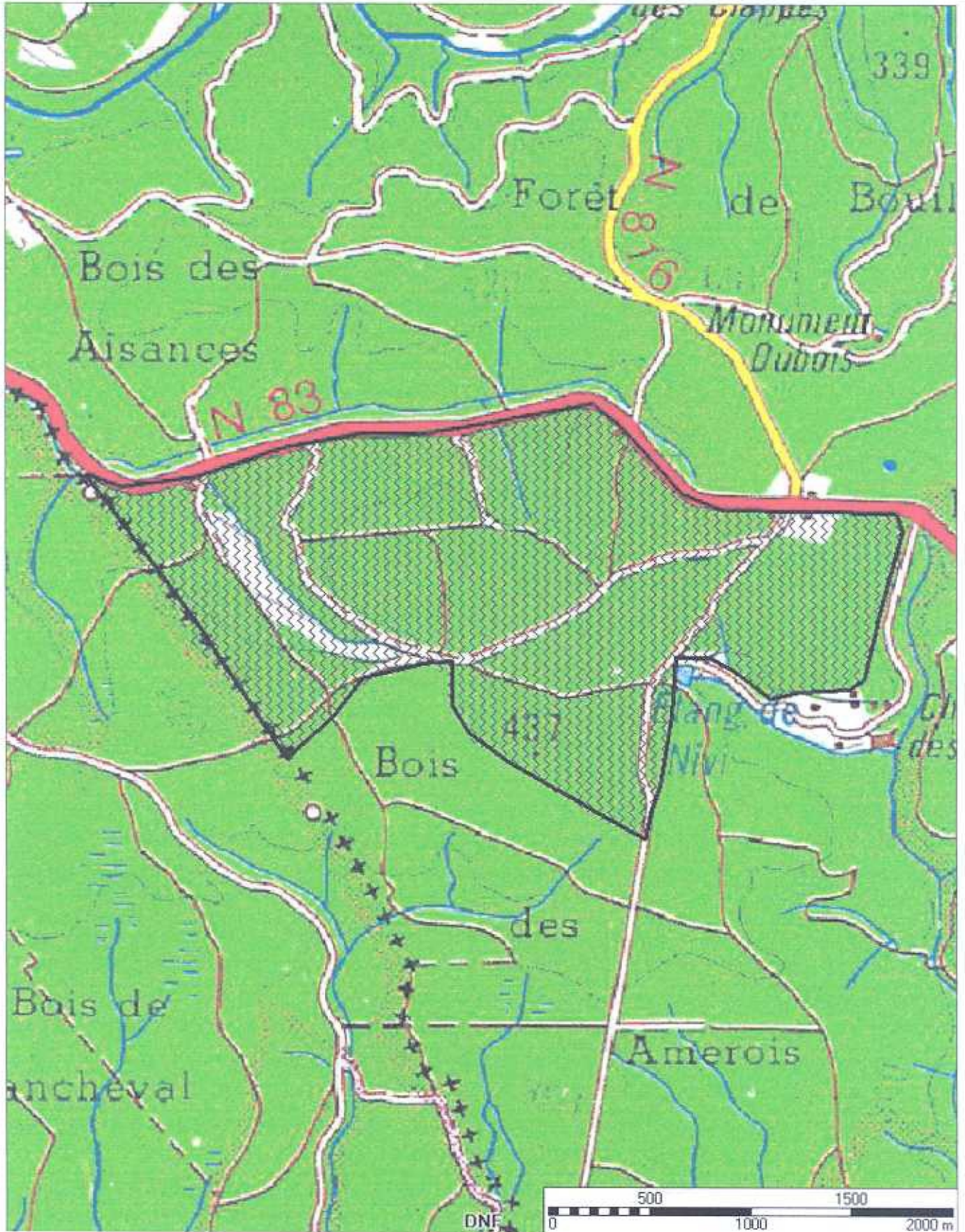
**Art. 3.** L'interdiction de circuler est annoncée au moyen du panneau relatif à la protection de la nature repris à l'annexe 3 et selon les modalités définies à l'article 21 de l'arrêté du Gouvernement wallon précité.

Namur, le 28 septembre 2009.

B. LUTGEN



APERCU DE LA CARTE





## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 3485

[C – 2009/27180]

**28. SEPTEMBER 2009 — Ministerialerlass zur Untersagung des Verkehrs in den Wäldern von Bouillon während der Zeit des Röhrens der Hirsche**

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Aufgrund des Dekrets vom 15. Juli 2008 über das Forstgesetzbuch, insbesondere des Artikels 14;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2009 über das Inkrafttreten und die Ausführung des Dekrets vom 15. Juli 2008 über das Forstgesetzbuch, insbesondere der Artikel 17, 18, 19-2°, 20 und 21;

In der Erwägung, dass die Aufrechterhaltung des Verkehrs in den Wäldern von Bouillon ein bedeutendes Risiko der Störung der Ruhe der Fauna während des Zeitraums der Fortpflanzung darstellt,

Beschließt:

**Artikel 1** - Der Verkehr wird vom 17. September 2009 bis zum 9. Oktober 2009 von 17 bis 9 Uhr auf allen Straßen und Wegen untersagt, die sich auf dem Gebiet befinden, das auf vorliegender Karte steht.

**Art. 2** - Dieses Verbot ist nicht anwendbar auf:

- die von dem Forstamtleiter erlaubten Tätigkeiten zur Forstbewirtschaftung,
- die Jagdaktivitäten.

**Art. 3** - Das Verkehrsverbot wird anhand des für den Naturschutz bestimmten Schildes nach der Anlage 3 des vorgenannten Erlasses der Wallonischen Region und gemäß den in Artikel 21 dieses Erlasses festgelegten Modalitäten angekündigt.

Namur, den 28. September 2009

B. LUTGEN

---

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 3485

[C – 2009/27180]

**28 SEPTEMBER 2009. — Ministerieel besluit waarbij het bosverkeer verboden wordt in het woud van Bouillon tijdens de periode van de bronstroep van het hert**

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bos en Patrimonium,

Gelet op het decreet van 15 juli 2008 betreffende het Boswetboek, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2009 ter uitvoering van het decreet van 15 juli 2008 betreffende het Boswetboek, inzonderheid op de artikelen 17, 18, 19, 2°, 20 en 21;

Overwegende dat de rust van de fauna tijdens de paringstijd ernstig verstoord zou worden indien het bosverkeer in stand zou worden gehouden in het woud van Bouillon,

Besluit :

**Artikel 1.** Het verkeer is van 17 september 2009 tot 9 oktober 2009, van 17 uur tot 9 uur, verboden op alle wegen op het grondgebied aangeduid op de kaart in bijlage.

**Art. 2.** Dit verbod geldt niet voor :

- de verrichtingen inzake het bosbeheer, toegelaten door de houtvester;
- de jachtverrichtingen.

**Art. 3.** Het verkeersverbod wordt aangekondigd via het bord inzake natuurbescherming opgenomen in bijlage 3 bij voornoemd besluit van de Waalse Regering en volgens de nadere regels bepaald in artikel 21 ervan.

Namen, 28 september 2009.

B. LUTGEN

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C - 2009/15129]

**Carrière intérieure. — Administration centrale. — Désignation**

Par arrêté royal du 12 juillet 2009, M. Philippe Bostem, est chargé des fonctions de Consul général de Belgique à Marseille avec comme circonscription les Départements suivants : Corse-du-Sud, Haute-Corse, Aude, Gard, Hérault, Lozère, Pyrénées-Orientales, Ariège, Aveyron, Haute-Garonne, Gers, Lot, Hautes-Pyrénées, Tarn, Tarn-et-Garonne, Alpes-de-Haute-Provence, Hautes-Alpes, Alpes-Maritimes, Bouches-du-Rhône, Var, Vaucluse, Ain, Ardèche, Drôme, Isère, Loire, Rhône, Savoie et Haute-Savoie.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administrative du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

Ce délai est augmenté de trente jours en faveur des personnes demeurant dans un pays d'Europe qui n'est pas limitrophe de la Belgique et de nonante jours en faveur de celles qui demeurent hors d'Europe.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C - 2009/15128]

**Service extérieur. — Désignation. — Correction**

Par arrêté royal du 21 août 2009, l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 15 juillet 2009 accréditant M. Patrick Nijs, en qualité d'Ambassadeur de Belgique dans la République populaire de Chine et le commissionnant comme Consul général de Belgique dans cet Etat, est corrigé en ce sens que les mots « à l'exception des provinces de Guangdong, Anhui, Jiangsu et Zhejiang, de la municipalité de Shanghai et des régions administratives de Hong Kong et Macao » sont remplacés par « à l'exception des provinces de Guangdong, Fujian, Hainan, Yunnan, Anhui, Jiangsu et Zhejiang, de la municipalité de Shanghai, la région autonome de Guangxi Zhuang et des régions administratives de Hong Kong et Macao ».

*Désignation*

Par arrêté royal du 10 septembre 2009, M. Daniel Bertrand, est accrédité en qualité d'Ambassadeur et Consul général de Belgique dans la République du Tadjikistan, avec résidence principale à Astana.

*Mutation*

Par arrêté royal du 10 septembre 2009, le Baron Franciskus van Daele, est déchargé de ses fonctions d'Ambassadeur et Représentant permanent de la Belgique auprès du Conseil de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) à Bruxelles, et adjoint à l'Administration centrale.

L'arrêté royal du 15 juillet 2009 accréditant le Baron Franciskus van Daele, en qualité d'Ambassadeur de Belgique dans la République fédérale d'Allemagne est rapporté.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C - 2009/15129]

**Binnencarrière. — Hoofdbestuur. — Aanstelling**

Bij koninklijk besluit van 12 juli 2009 wordt de heer Philippe Bostem, belast met de functie van Consul-Generaal van België te Marseille met als ressort de volgende Departementen : Corse-du-Sud, Haute-Corse, Aude, Gard, Hérault, Lozère, Pyrénées-Orientales, Ariège, Aveyron, Haute-Garonne, Gers, Lot, Hautes-Pyrénées, Tarn, Tarn-et-Garonne, Alpes-de-Haute-Provence, Hautes-Alpes, Alpes-Maritimes, Bouches-du-Rhône, Var, Vaucluse, Ain, Ardèche, Drôme, Isère, Loire, Rhône, Savoie et Haute-Savoie.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze mededeling. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

Deze termijn wordt met dertig dagen verlengd ten behoeve van de personen die hun woonplaats hebben in een Europees land dat niet aan België grenst en met negentig dagen ten behoeve van hen die hun woonplaats buiten Europa hebben.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C - 2009/15128]

**Buitenlandse dienst. — Aanstelling. — Verbetering**

Bij koninklijk besluit van 21 augustus 2009 wordt artikel 1 van het koninklijk besluit van 15 juli 2009 waarbij de heer Patrick Nijs, geaccrediteerd werd als Ambassadeur van België in de Volksrepubliek China en aangesteld tot Consul-Generaal van België in deze Staat verbeterd en de woorden « met uitzondering van de provincies Guangdong, Anhui, Jiangsu en Zhejiang, het stadsgebied Shanghai en de administratieve regio's Hongkong en Macao » worden vervangen door « met uitzondering van de provincies Guangdong, Fujian, Hainan, Yunnan, Anhui, Jiangsu en Zhejiang, het stadsgebied Shanghai, de autonome Regio Guangxi Zhuang en de administratieve regio's Hongkong en Macao ».

*Aanstelling*

Bij koninklijk besluit van 10 september 2009 wordt de heer Daniel Bertrand, geaccrediteerd als Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Republiek Tadjikistan, met standplaats te Astana.

*Overplaatsing*

Bij koninklijk besluit van 10 september 2009 wordt Baron Franciskus van Daele, ontheven uit zijn functie van Ambassadeur en Permanent vertegenwoordiger van België bij de Raad van de Noord-Atlantische-Verdragsorganisatie (NAVO) te Brussel en toegevoegd aan het Hoofdbestuur.

Het koninklijk besluit van 15 juli 2009 waarbij Baron Franciskus van Daele, geaccrediteerd werd als Ambassadeur van België in de Bondsrepubliek Duitsland is ingetrokken.

*Mise à la pension. — Correction*

Par arrêté royal du 20 septembre 2009, Mme Régine De Clercq, est admise à faire valoir ses droits à une pension de retraite à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2010 et non à la date du 1<sup>er</sup> juillet 2009, et est autorisée à porter le titre honorifique d'Ambassadeur.

*Modification Consulat*

Par arrêté royal du 18 juin 2009, le Consulat de Belgique à Marseille est élevé au rang de Consulat général.

*Oppensioenstelling. — Verbetering*

Bij koninklijk besluit van 20 september 2009 wordt Mevr. Régine De Clercq, gemachtigd aanspraak te maken op een rustpensioen vanaf 1 januari 2010 in plaats van 1 juli 2009 en wordt zij gemachtigd de eretitel van Ambassadeur te voeren.

*Wijziging Consulaat*

Bij koninklijk besluit van 18 juni 2009 wordt de rang van het Consulaat van België te Marseille verheven tot de rang van Consulaat-Generaal.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR**

[2009/00582]

**Conseil d'Etat. — Nomination d'un premier auditeur-chef de section**

Par arrêté royal du 27 septembre 2009, M. Xavier Delgrange, est nommé premier auditeur-chef de section au Conseil d'Etat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN**

[2009/00582]

**Raad van State. — Benoeming tot eerste auditeur-afdelingshoofd**

Bij koninklijk besluit van 27 september 2009, wordt de heer Xavier Delgrange, tot eerste auditeur-afdelingshoofd bij de Raad van State benoemd.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C - 2009/22474]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil général de l'assurance soins de santé. — Démission et nomination d'un membre**

Par arrêté royal du 27 septembre 2009, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2009, démission honorable de son mandat de membre suppléant au Conseil général de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. Van Oycke, G.

Par le même arrêté, M. Mayne, Ph., est nommé audit Conseil, en qualité de membre suppléant, au titre de représentant d'un organisme assureur, en remplacement de M. Van Oycke, G., dont il achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C - 2009/22474]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van een lid**

Bij koninklijk besluit van 27 september 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 2009, wordt eervol ontslag uit zijn mandaat van plaatsvervangend lid bij de Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer Van Oycke, G.

Bij hetzelfde besluit, wordt de heer Mayne, Ph. benoemd bij voornoemde raad, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, als vertegenwoordiger van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van de heer Van Oycke, G., wier mandaat hij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C - 2009/22475]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité  
Comité de l'assurance soins de santé  
Démission et nomination de membres**

Par arrêté royal du 27 septembre 2009, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2009, démission honorable de leurs fonctions de membres du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. Van Oycke, G., membre effectif et à Mme Duyck, M., membre suppléant.

Par le même arrêté, sont nommés audit Comité, au titre de représentants d'un organisme assureur : Mme Duyck, M., en qualité de membre effectif, en remplacement de M. Van Oycke, G. et Mme Verheyden, A., en qualité de membre suppléant, en remplacement de Mme Duyck, M., dont ils achèveront le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C - 2009/22475]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden**

Bij koninklijk besluit van 27 september 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 2009, wordt eervol ontslag uit hun functies van leden van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer Van Oycke, G., werkend lid en aan Mevr. Duyck, M., plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd bij het genoemd comité, als vertegenwoordigers van een verzekeringsinstelling : Mevr. Duyck, M., in de hoedanigheid van werkend lid, ter vervanging van de heer Van Oycke, G. en Mevr. Verheyden, A., in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, ter vervanging van Mevr. Duyck, M., wier mandaat zij zullen voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2009/24356]

28 SEPTEMBRE 2009. — Arrêté royal  
portant nomination des membres  
de la Commission de planification de l'offre médicale

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, l'article 35octies, § 3, inséré par la loi du 29 avril 1996;

Vu l'arrêté royal du 2 juillet 1996 fixant les règles relatives à la composition et au fonctionnement de la Commission de planification-offre médicale, modifié par l'arrêté royal du 3 mai 1999;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés pour une période de cinq ans en qualité de membres effectifs et membres suppléants sur la proposition des recteurs des établissements universitaires de la Communauté flamande, réunis en Collège :

Membre effectif : PEETERMANS Willy

Membre suppléant : STEVENS Wim

Membre effectif : VELKENIERS Brigitte

Membre suppléant : MORTIER Eric.

**Art. 2.** Sont nommés pour une période de cinq ans en qualité de membres effectifs et membres suppléants sur la proposition des recteurs des établissements universitaires de la Communauté française, réunis en Collège :

Membre effectif : GEUBEL André

Membre suppléant : ARTOISENET Caroline

Membre effectif : COGAN Elie

Membre suppléant : DE WEVER Alain.

**Art. 3.** Sont nommés pour une période de cinq ans en qualité de membres effectifs et membres suppléants, sur la proposition du Collège intermutualiste :

Membre effectif : VAN DEN OEVER Robert

Membre suppléant : VAN HOUTE Yves

Membre effectif : VAN DER MEEREN Ivan

Membre suppléant : LUCET Catherine

Membre effectif : CEUPPENS Ann

Membre suppléant : DE BRUYN Benjamin.

**Art. 4.** Les médecins généralistes suivants, proposés par chacune des organisations professionnelles représentatives des médecins, sont nommés pour une période de cinq ans en qualité de membres effectifs et membres suppléants :

Membre effectif : VAN DRIESSCHE Rudi

Membre suppléant : VERMEYLEN Michel

Membre effectif : VANDERMEEREN Philippe

Membre suppléant : DE ROECK Marc.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

[C – 2009/24356]

28 SEPTEMBER 2009. — Koninklijk besluit  
houdende de benoeming van de leden  
van de Planningscommissie-medisch aanbod

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, artikel 35octies, § 3, ingevoegd bij de wet van 29 april 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juli 1996 tot vaststelling van de regels met betrekking tot de samenstelling en de werking van de Planningscommissie-medisch aanbod, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 mei 1999;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Worden benoemd voor een periode van vijf jaar in hoedanigheid van gewoon lid en plaatsvervangend lid voorgedragen door de rectoren van de universitaire instellingen van de Vlaamse Gemeenschap, in College verenigd :

Effectief lid : PEETERMANS Willy

Plaatsvervangend lid : STEVENS Wim

Effectief lid : VELKENIERS Brigitte

Plaatsvervangend lid : MORTIER Eric.

**Art. 2.** Worden benoemd voor een periode van vijf jaar in hoedanigheid van gewoon lid en plaatsvervangend lid voorgedragen door de rectoren van de universitaire instellingen van de Franse Gemeenschap, in College verenigd :

Effectief lid : GEUBEL André

Plaatsvervangend lid : ARTOISENET Caroline

Effectief lid : COGAN Elie

Plaatsvervangend lid : DE WEVER Alain.

**Art. 3.** Worden benoemd voor een periode van vijf jaar in hoedanigheid van gewoon lid en plaatsvervangend lid voorgedragen door het Intermutualistisch College :

Effectief lid : VAN DEN OEVER Robert

Plaatsvervangend lid : VAN HOUTE Yves

Effectief lid : VAN DER MEEREN Ivan

Plaatsvervangend lid : LUCET Catherine

Effectief lid : CEUPPENS Ann

Plaatsvervangend lid : DE BRUYN Benjamin.

**Art. 4.** Volgende huisartsen, voorgedragen door elk van de representatieve beroepsorganisaties van artsen, worden benoemd voor een periode van vijf jaar in hoedanigheid van gewoon lid en plaatsvervangend lid :

Effectief lid : VAN DRIESSCHE Rudi

Plaatsvervangend lid : VERMEYLEN Michel

Effectief lid : VANDERMEEREN Philippe

Plaatsvervangend lid : DE ROECK Marc.



**Art. 5.** Les médecins spécialistes suivants, proposés par chacune des organisations professionnelles représentatives des médecins, sont nommés pour une période de cinq ans en qualité de membres effectifs et membres suppléants :

Membre effectif : MASSON Michel

Membre suppléant : LEMYE Roland

Membre effectif : BERNARD Dirk

Membre suppléant : DE SCHOUWER Pieter.

**Art. 6.** Sont nommés pour une période de cinq ans en qualité de membres effectifs et membres suppléants, sur la proposition de chacune des organisations professionnelles représentatives des dentistes :

Membre effectif : DEVRIESE Michel

Membre suppléant : CLEYMANS Philippe

Membre effectif : HELDERWEIRT Patrick

Membre suppléant : DE TRUCK Sophie.

**Art. 7.** Sont nommés pour une période de cinq ans en qualité de membres effectifs et membres suppléants, sur la proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions :

Membre effectif : SCHETGEN Marco

Membre suppléant : GIET Didier

Membre effectif : HIMPENS Bernard

Membre suppléant : VAN DE CLOODT Ivan.

**Art. 8.** Sont nommés pour une période de cinq ans en qualité de membre effectif et membre suppléant, sur la proposition du Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions :

Membre effectif : ENGLERT Yvon

Membre suppléant : DE MAESENEER Jan.

**Art. 9.** Sont nommés pour une période de cinq ans en qualité de membre effectif et membre suppléant, sur la proposition de la Communauté flamande :

Membre effectif : TEMMERMAN Marleen

Membre suppléant : SCHOENMAKERS Brigitte.

**Art. 10.** Sont nommés pour une période de cinq ans en qualité de membre effectif et membre suppléant, sur la proposition de la Communauté française :

Membre effectif : LEFEBVRE Philippe

Membre suppléant : BRUWIER Geneviève.

**Art. 11.** Sont nommés pour une période de cinq ans en qualité de membres effectifs et membres suppléants, sur la proposition de la Communauté germanophone :

Membre effectif : KLINKENBERG Guido

Membre suppléant : PIRAPREZ Karin.

**Art. 12.** Sont nommés pour une période de cinq ans en qualité de membre effectif et membre suppléant, sur la proposition de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité :

Membre effectif : MEEUS Pascal

Membre suppléant : WINNEN Bert.

**Art. 5.** Volgende geneesheren-specialisten, voorgedragen door elk van de representatieve beroepsorganisaties van artsen, worden benoemd voor een periode van vijf jaar in hoedanigheid van gewoon lid en plaatsvervangend lid :

Effectief lid : MASSON Michel

Plaatsvervangend lid : LEMYE Roland

Effectief lid : BERNARD Dirk

Plaatsvervangend lid : DE SCHOUWER Pieter.

**Art. 6.** Worden benoemd voor een periode van vijf jaar in hoedanigheid van gewoon lid en plaatsvervangend lid voorgedragen door elk van de representatieve beroepsorganisaties van tandartsen :

Effectief lid : DEVRIESE Michel

Plaatsvervangend lid : CLEYMANS Philippe

Effectief lid : HELDERWEIRT Patrick

Plaatsvervangend lid : DE TRUCK Sophie.

**Art. 7.** Worden benoemd voor een periode van vijf jaar in hoedanigheid van gewoon lid en plaatsvervangend lid voorgedragen door de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft :

Effectief lid : SCHETGEN Marco

Plaatsvervangend lid : GIET Didier

Effectief lid : HIMPENS Bernard

Plaatsvervangend lid : VAN DE CLOODT Ivan.

**Art. 8.** Worden benoemd voor een periode van vijf jaar in hoedanigheid van gewoon lid en plaatsvervangend lid voorgedragen door de Minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft :

Effectief lid : ENGLERT Yvon

Plaatsvervangend lid : DE MAESENEER Jan.

**Art. 9.** Worden benoemd voor een periode van vijf jaar in hoedanigheid van gewoon lid en plaatsvervangend lid voorgedragen door de Vlaamse Gemeenschap :

Effectief lid : TEMMERMAN Marleen

Plaatsvervangend lid : SCHOENMAKERS Brigitte.

**Art. 10.** Worden benoemd voor een periode van vijf jaar in hoedanigheid van gewoon lid en plaatsvervangend lid voorgedragen door de Franse Gemeenschap :

Effectief lid : LEFEBVRE Philippe

Plaatsvervangend lid : BRUWIER Geneviève.

**Art. 11.** Worden benoemd voor een periode van vijf jaar in hoedanigheid van gewoon lid en plaatsvervangend lid voorgedragen door de Duitstalige Gemeenschap :

Effectief lid : KLINKENBERG Guido

Plaatsvervangend lid : PIRAPREZ Karin.

**Art. 12.** Worden benoemd voor een periode van vijf jaar in hoedanigheid van gewoon lid en plaatsvervangend lid, voorgedragen door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering :

Effectief lid : MEEUS Pascal

Plaatsvervangend lid : WINNEN Bert.

**Art. 13.** Sont nommés pour une période de cinq ans en qualité de membres effectifs et membres suppléants, sur la proposition de chacune des organisations professionnelles de kinésithérapeutes :

Membre effectif : VANDENBREEDEN Johan

Membre suppléant : VAN LOON Karin

Membre effectif : SCHIEMSKY Jules

Membre suppléant : JADOT Nicole.

**Art. 14.** Les personnes suivantes, considérées comme particulièrement compétentes dans le secteur professionnel de la kinésithérapie et proposées par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, sont nommées pour une période de cinq ans en qualité de membres effectifs et membres suppléants :

Membre effectif : HUBERT Rémy

Membre suppléant : MORAINÉ Jean-Jacques

Membre effectif : D'HOOGHE Simon

Membre suppléant : STAPPAERTS Karel.

**Art. 15.** Sont nommés pour une période de cinq ans en qualité de membres effectifs et membres suppléants, sur la proposition de chacune des organisations professionnelles des praticiens de l'art infirmier :

Membre effectif : VANHEUSDEN Heidi

Membre suppléant : BOEKEVELD Pedro

Membre effectif : HANS Sabine

Membre suppléant : MENGAL Yves.

**Art. 16.** Les personnes suivantes, considérées comme particulièrement compétentes dans le secteur professionnel de l'art infirmier et proposées par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, sont nommées pour une période de cinq ans en qualité de membres effectifs et membres suppléants :

Membre effectif : SEGERS Marc

Membre suppléant : VANDEVELDE Luc

Membre effectif : DEJACE Alain

Membre suppléant : CHAMPAGNE Anne-Marie.

**Art. 17.** Sont nommés pour une période de cinq ans en qualité de membres effectifs et membres suppléants, sur la proposition de chacune des organisations professionnelles des accoucheuses :

Membre effectif : DARAKSHAN Sarah

Membre suppléant : REMY Françoise

Membre effectif : VAN BREMPT Geertrui

Membre suppléant : SOENS Liesbeth.

**Art. 18.** Les personnes suivantes, considérées comme particulièrement compétentes dans le secteur professionnel des accoucheuses et proposées par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, sont nommées pour une période de cinq ans en qualité de membres effectifs et membres suppléants :

Membre effectif : GALEZ Françoise

Membre suppléant : ANNET Joël

Membre effectif : VERMEULEN Joeri

Membre suppléant : EMBO Mieke.

**Art. 13.** Worden benoemd voor een periode van vijf jaar in hoedanigheid van gewoon lid en plaatsvervangend lid, voorgedragen door elke beroepsorganisatie van de kinesitherapeuten :

Effectief lid : VANDENBREEDEN Johan

Plaatsvervangend lid : VAN LOON Karin

Effectief lid : SCHIEMSKY Jules

Plaatsvervangend lid : JADOT Nicole.

**Art. 14.** De volgende personen die als bijzonder bevoegd beschouwd worden in de beroepssector van de kinesitherapie, voorgedragen door de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, worden benoemd voor een periode van vijf jaar in hoedanigheid van gewoon lid en plaatsvervangend lid :

Effectief lid : HUBERT Rémy

Plaatsvervangend lid : MORAINÉ Jean-Jacques

Effectief lid : D'HOOGHE Simon

Plaatsvervangend lid : STAPPAERTS Karel.

**Art. 15.** Worden benoemd voor een periode van vijf jaar in hoedanigheid van gewoon lid en plaatsvervangend lid, voorgedragen door elke beroepsorganisatie van de beoefenaars van de verpleegkunde :

Effectief lid : VANHEUSDEN Heidi

Plaatsvervangend lid : BOEKEVELD Pedro

Effectief lid : HANS Sabine

Plaatsvervangend lid : MENGAL Yves.

**Art. 16.** De volgende personen die als bijzonder bevoegd beschouwd worden in de beroepssector van de verpleegkunde, voorgedragen door de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, worden benoemd voor een periode van vijf jaar in hoedanigheid van gewoon lid en plaatsvervangend lid :

Effectief lid : SEGERS Marc

Plaatsvervangend lid : VANDEVELDE Luc

Effectief lid : DEJACE Alain

Plaatsvervangend lid : CHAMPAGNE Anne-Marie.

**Art. 17.** Worden benoemd voor een periode van vijf jaar in hoedanigheid van gewoon lid en plaatsvervangend lid, voorgedragen door elke beroepsorganisatie van de vroedvrouwen :

Effectief lid : DARAKSHAN Sarah

Plaatsvervangend lid : REMY Françoise

Effectief lid : VAN BREMPT Geertrui

Plaatsvervangend lid : SOENS Liesbeth.

**Art. 18.** De volgende personen die als bijzonder bevoegd beschouwd worden in de beroepssector van de vroedvrouwen, voorgedragen door de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, worden benoemd voor een periode van vijf jaar in hoedanigheid van gewoon lid en plaatsvervangend lid :

Effectief lid : GALEZ Françoise

Plaatsvervangend lid : ANNET Joël

Effectief lid : VERMEULEN Joeri

Plaatsvervangend lid : EMBO Mieke.

**Art. 19.** Sont nommés pour une période de cinq ans en qualité de membres effectifs et membres suppléants, sur la proposition de chacune des organisations professionnelles des logopèdes :

Membre effectif : HEYLEN Louis

Membre suppléant : DE MEYERE Pol

Membre effectif : GREVESSE Pascale

Membre suppléant : HESE Daina.

**Art. 20.** Les personnes suivantes, considérées comme particulièrement compétentes dans le secteur professionnel de la logopédie et proposées par la Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, sont nommées pour une période de cinq ans en qualité de membres effectifs et membres suppléants :

Membre effectif : D'HONDT Marleen

Membre suppléant : TOMBEUR Ine

Membre effectif : DECHENE Pascal

Membre suppléant : EGGERS Kurt.

**Art. 21.** Est nommé pour une période de cinq ans en qualité de Président, sur la proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions :

Dr VERMEYEN Karel.

**Art. 22.** Le fonctionnaire suivant du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, proposé par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, est nommé en tant que secrétaire :

VANDENBROELE Henk.

**Art. 23.** Le présent arrêté entre en vigueur le 9 octobre 2009.

**Art. 24.** La Ministre qui a les Affaires sociales et la Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 septembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Mme L. ONKELINX

**Art. 19.** Worden benoemd voor een periode van vijf jaar in hoedanigheid van gewoon lid en plaatsvervangend lid, voorgedragen door elke beroepsorganisatie van de logopedisten :

Effectief lid : HEYLEN Louis

Plaatsvervangend lid : DE MEYERE Pol

Effectief lid : GREVESSE Pascale

Plaatsvervangend lid : HESE Daina.

**Art. 20.** De volgende personen die als bijzonder bevoegd beschouwd worden in de beroepssector van de logopedie, voorgedragen door de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, worden benoemd voor een periode van vijf jaar in hoedanigheid van gewoon lid en plaatsvervangend lid :

Effectief lid : D'HONDT Marleen

Plaatsvervangend lid : TOMBEUR Ine

Effectief lid : DECHENE Pascal

Plaatsvervangend lid : EGGERS Kurt.

**Art. 21.** Wordt benoemd voor een periode van vijf jaar in hoedanigheid van Voorzitter, voorgedragen door de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort :

Dr VERMEYEN Karel.

**Art. 22.** Volgende ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, voorgedragen door de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, wordt benoemd als secretaris :

VANDENBROELE Henk.

**Art. 23.** Dit besluit treedt in werking op 9 oktober 2009.

**Art. 24.** De Minister bevoegd voor Sociale Zaken en de Minister bevoegd voor Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 september 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Mevr. L. ONKELINX

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2009/09707]

#### Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 30 septembre 2009 est nommée greffier à la justice de paix du douzième canton d'Anvers, Mme Verreet, K., secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêté royal du 10 septembre 2009 est nommée secrétaire à titre provisoire au parquet de l'auditeur du travail de Liège, Mme Buttiglione, P., licenciée en droit.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2009/09707]

#### Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 30 september 2009 is benoemd tot griffier bij het vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen, Mevr. Verreet, K., secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij koninklijk besluit van 10 september 2009 is voorlopig benoemd tot secretaris bij het parket van de arbeidsauditeur te Luik, Mevr. Buttiglione, P., licentiaat in de rechten.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Par arrêtés royaux du 27 septembre 2009 sont nommées secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons :

— Mme Canivez, D.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

— Mme Wetterene, N.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> octobre 2009, Mme Claeys, K., collaborateur au greffe de la justice de paix du canton de Menin, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à la justice de paix de ce canton.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêtés ministériels du 5 octobre 2009 :

— Mme Robaye, E., assistant au greffe de la cour d'appel de Liège, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier à cette cour;

— Mme Helsen, G., greffier-chef de service au tribunal de première instance de Malines, est temporairement déléguée dans la classe de métier A3 avec le titre de greffier en chef de ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêté ministériel du 5 octobre 2009, M. André, C., secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons, est temporairement délégué dans la classe de métier A3 avec le titre de secrétaire en chef de ce parquet.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêté ministériel du 30 septembre 2009, M. Van Deun, T., juriste sous contrat dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers, est désigné pour exercer ses fonctions au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Hasselt.

Par arrêté ministériel du 5 octobre 2009, Mme Siino, V., juriste sous contrat dans le ressort de la cour d'appel de Liège, est désignée pour exercer ses fonctions au parquet de la cour du travail de Liège.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij koninklijke besluiten van 27 september 2009 zijn benoemd tot secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen :

— Mevr. Canivez, D.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

— Mevr. Wetterene, N.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij ministerieel besluit van 1 oktober 2009 is aan Mevr. Claeys, K., medewerker bij de griffie van het vrederegerecht van het kanton Menen, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij het vrederegerecht van dit kanton te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij ministeriële besluiten van 5 oktober 2009 :

— blijft aan Mevr. Robaye, E., assistent bij de griffie van het hof van beroep te Luik, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij dit hof te vervullen;

— is aan Mevr. Helsen, G., griffier-hoofd van dienst bij de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, opdracht gegeven om tijdelijk in vakklasse A3 het ambt van hoofdgriffier van deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij ministerieel besluit van 5 oktober 2009, is aan de heer André, C., secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, opdracht gegeven om tijdelijk in vakklasse A3 het ambt van hoofdsecretaris van dit parket te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij ministerieel besluit van 30 september 2009, is de heer Van Deun, T., jurist op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen, aangewezen om zijn ambt te vervullen bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt.

Bij ministerieel besluit van 5 oktober 2009, is Mevr. Siino, V., juriste op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik, aangewezen om haar ambt te vervullen bij het parket van het arbeidshof te Luik.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2009/11433]

Installation de production d'électricité  
Autorisation individuelle. — EP-2008-0029-A

Par arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> octobre 2009, est octroyée à la SA SPE, une autorisation individuelle pour l'établissement et l'exploitation de deux unités de production d'électricité sur le site de Navagne.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2009/11433]

Installatie voor elektriciteitsproductie  
Individuele vergunning. — EP-2008-0029-A

Bij ministerieel besluit van 1 oktober 2009 wordt een individuele vergunning aan de NV SPE toegekend voor het oprichten en de exploitatie van twee eenheden voor de productie van elektriciteit op het grondgebied van Navagne.



## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2009/07194]

**Forces armées. — Distinctions honorifiques. — Ordres nationaux**

Par arrêté royal n° 7630 du 13 juillet 2009, le lieutenant d'aviation de réserve Wauters, F., est nommé Chevalier de l'Ordre de la Couronne à la date du 20 juillet 1983.

Il prendra rang dans l'Ordre à la date susmentionnée.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2009/07194]

**Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen. — Nationale Orden**

Bij koninklijk besluit nr. 7630 van 13 juli 2009, wordt reserveluitenant van het vliegwezen F. Wauters, benoemd tot Ridder in de Kroonorde op datum van 20 juli 1983.

Hij zal in de Orde rang innemen op bovenvermelde data.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2009/07191]

**Forces armées. — Distinctions honorifiques  
Ordres nationaux. — Anciens combattants**

Par arrêté royal n° 7629 du 13 juillet 2009, la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold (décoration militaire) est conférée, à titre posthume, au sous-lieutenant aviateur Coppenholle, T.

Cette distinction est décernée avec effet à la date du 4 juillet 2009.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2009/07191]

**Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen  
Nationale Orden. — Oud-strijders**

Bij koninklijk besluit nr. 7629 van 13 juli 2009 wordt het Kruis van Ridder in de Leopoldsorde (militair ereteken), postuum, verleend aan onderluitenant vlieger T. Coppenholle.

Dit ereteken wordt verleend met uitwerking op datum van 4 juli 2009.

Par arrêté royal n° 7631 du 13 juillet 2009, la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold (décoration civile) est conférée, à titre posthume, à M. Wauters, F.

Cette distinction est décernée avec effet à la date du 4 juillet 2009.

Bij koninklijk besluit nr. 7631 van 13 juli 2009, wordt het Kruis van Ridder in de Leopoldsorde (burgerlijke ereteken, postuum), verleend aan de heer F. Wauters.

Dit ereteken wordt verleend met uitwerking op datum van 4 juli 2009.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2009/07185]

**Forces armées. — Fonction spéciale. — Démission**

Par arrêté royal n° 7623 du 13 juillet 2009, le lieutenant-général aviateur de réserve Buyse, J.-P., est déchargé le 30 juin 2009, de l'emploi de sous-chef d'état-major opérations et entraînement.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2009/07185]

**Krijgsmacht. — Speciale functie. — Ontslag**

Bij koninklijk besluit nr. 7623 van 13 juli 2009, wordt reserveluitenant-generaal-vlieger J.-P. Buyse, op 30 juni 2009 ontslagen uit het ambt van onderstafchef operaties en training.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2009/07187]

**Forces armées. — Nomination au grade de base  
de candidats officiers de carrière issus du recrutement normal**

Par arrêté royal n° 7628 du 13 juillet 2009 :

*Force terrestre*

Les sous-lieutenants commissionnés candidats officiers de carrière issus de la 158<sup>e</sup> promotion de la faculté polytechnique de l'Ecole royale militaire, dont les noms suivent, sont nommés au grade de sous-lieutenant officier de carrière, le 26 décembre 2008, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2006 et sont inscrits dans les corps mentionnés ci-après :

*Corps de l'infanterie*

Seret, F., Veys, I.

*Corps des troupes blindées*

Truyen, E.

*Corps de l'artillerie*

Ryckaert, R.

*Corps du génie*

De Witte, B., Debroye, J., Evrard, A., Marchal, G.

*Corps des troupes de transmission*

Tran Trung, T., Vandenhoute, P.

*Corps de la logistique*

Dequick, B., D'Hondt, A., Waelkens, V.

Les sous-lieutenants commissionnés candidats officiers de carrière issus de la 143<sup>e</sup> promotion de la faculté des sciences sociales et militaires de l'Ecole royale militaire, dont les noms suivent, sont

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2009/07187]

**Krijgsmacht. — Benoeming in de basisgraad  
van kandidaat-beroepsofficieren gesproten uit de normale werving**

Bij koninklijk besluit nr. 7628 van 13 juli 2009 :

*Landmacht*

De aangestelde onderluitnants kandidaat-beroepsofficieren gesproten uit de 158<sup>e</sup> promotie van de polytechnische faculteit van de Koninklijke Militaire School, van wie de namen volgen, worden op 26 december 2008 benoemd in de graad van onderluitenant beroepsofficier, met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 26 september 2006 en worden in de hiernavermelde korpsen ingeschreven :

*Korps van de infanterie*

Seret, F., Veys, I.

*Korps van de pantsertroepen*

Truyen, E.

*Korps van de artillerie*

Ryckaert, R.

*Korps van de genie*

De Witte, B., Debroye, J., Evrard, A., Marchal, G.

*Korps van de transmissietroepen*

Tran Trung, T., Vandenhoute, P.

*Korps van de logistiek*

Dequick, B., D'Hondt, A., Waelkens, V.

De aangestelde onderluitnants kandidaat-beroepsofficieren gesproten uit de 143<sup>e</sup> promotie van de faculteit sociale en militaire wetenschappen van de Koninklijke Militaire School, van wie de namen volgen,

nommés au grade de sous-lieutenant officier de carrière, le 26 septembre 2008, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2006 et sont inscrits dans les corps mentionnés ci-après :

*Corps des troupes blindées*

Hanuisse, A.

*Corps des troupes de transmission*

Schrevens, F., Smolderen, I.

*Force aérienne*

Les sous-lieutenants commissionnés candidats officiers de carrière issus de la 158<sup>e</sup> promotion de la faculté polytechnique de l'École royale militaire, dont les noms suivent, sont nommés au grade de sous-lieutenant officier de carrière, le 26 décembre 2008, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2006 et sont inscrits dans le corps du personnel navigant :

Five T., Pelletier, J.

Les sous-lieutenants commissionnés candidats officiers de carrière issus de la 158<sup>e</sup> promotion de la faculté polytechnique de l'École royale militaire, dont les noms suivent, sont nommés au grade de sous-lieutenant officier de carrière, le 26 décembre 2008, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2006 et sont inscrits dans le corps du personnel non-navigant :

Charpentier, G., de Limburg Stirum, P. (Comte), Fizaine, E., Giudice, C., Maes, G., Petit, J., Spita, T., Van Himst, L.

Le sous-lieutenant commissionné candidat officier de carrière issu de la 143<sup>e</sup> promotion de la faculté des sciences sociales et militaires de l'École royale militaire, dont le nom suit, est nommé au grade de sous-lieutenant officier de carrière, le 26 septembre 2008, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2006 et est inscrit dans le corps du personnel navigant :

Vanvrekom, M.

Le sous-lieutenant commissionné candidat officier de carrière issu de la 143<sup>e</sup> promotion de la faculté des sciences sociales et militaires de l'École royale militaire, dont le nom suit, est nommé au grade de sous-lieutenant officier de carrière, le 26 septembre 2008, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2006 et est inscrit dans le corps du personnel non-navigant :

Wouters, F.

Le sous-lieutenant commissionné candidat officier de carrière issu de la 46<sup>e</sup> promotion d'un institut supérieur industriel, dont le nom suit, est nommé au grade de sous-lieutenant officier de carrière, le 26 juin 2008, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2007 et est inscrit dans le corps du personnel non-navigant :

Van hauter, M.

Le sous-lieutenant commissionné candidat officier de carrière issu de la 46<sup>e</sup> promotion d'un institut supérieur industriel, dont le nom suit, est nommé au grade de sous-lieutenant officier de carrière, le 26 septembre 2008, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2007 et est inscrit dans le corps du personnel non-navigant :

Thiebaut, A.

*Marine*

L'enseigne de vaisseau de deuxième classe commissionné candidat officier de carrière issu de la 158<sup>e</sup> promotion de la faculté polytechnique de l'École royale militaire, dont le nom suit, est nommé au grade d'enseigne de vaisseau de deuxième classe officier de carrière, le 26 décembre 2008, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2006 et est inscrit dans le corps des officiers techniciens :

Godeau, M.

L'enseigne de vaisseau de deuxième classe commissionné candidat officier de carrière issu de la 46<sup>e</sup> promotion d'un institut supérieur industriel, dont le nom suit, est nommé au grade d'enseigne de vaisseau de deuxième classe officier de carrière, le 26 juin 2008, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2007 et est inscrit dans le corps des officiers techniciens :

Oreins, D.

worden op 26 september 2008 benoemd in de graad van onderluitenant beroepsofficier, met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 26 september 2006 en worden in de hiernavermelde korpsen ingeschreven :

*Korps van de pantsertroepen*

Hanuisse, A.

*Korps van de transmissietroepen*

Schrevens, F., Smolderen, I.

*Luchtmacht*

De aangestelde onderluitnants kandidaat-beroepsofficieren gesproken uit de 158<sup>e</sup> promotie van de polytechnische faculteit van de Koninklijke Militaire School, van wie de namen volgen, worden op 26 december 2008 benoemd in de graad van onderluitenant beroepsofficier, met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 26 september 2006 en worden in het korps van het varend personeel ingeschreven :

Five T., Pelletier, J.

De aangestelde onderluitnants kandidaat-beroepsofficieren gesproken uit de 158<sup>e</sup> promotie van de polytechnische faculteit van de Koninklijke Militaire School, van wie de namen volgen, worden op 26 december 2008 benoemd in de graad van onderluitenant beroepsofficier, met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 26 september 2006 en worden in het korps van het niet-varend personeel ingeschreven :

Charpentier, G., de Limburg Stirum, P. (Graaf), Fizaine, E., Giudice, C., Maes, G., Petit, J., Spita, T., Van Himst, L.

De aangestelde onderluitenant kandidaat-beroepsofficier gesproken uit de 143<sup>e</sup> promotie van de faculteit sociale en militaire wetenschappen van de Koninklijke Militaire School, van wie de naam volgt, wordt op 26 september 2008 benoemd in de graad van onderluitenant beroepsofficier, met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 26 september 2006 en wordt in het korps van het varend personeel ingeschreven :

Vanvrekom, M.

De aangestelde onderluitenant kandidaat-beroepsofficier gesproken uit de 143<sup>e</sup> promotie van de faculteit sociale en militaire wetenschappen van de Koninklijke Militaire School, van wie de naam volgt, wordt op 26 september 2008 benoemd in de graad van onderluitenant beroepsofficier, met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 26 september 2006 en wordt in het korps van het niet-varend personeel ingeschreven :

Wouters, F.

De aangestelde onderluitenant kandidaat-beroepsofficier gesproken uit de 46<sup>e</sup> promotie van een industriële hogeschool, van wie de naam volgt, wordt op 26 juni 2008 benoemd in de graad van onderluitenant beroepsofficier, met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 26 september 2007 en wordt in het korps van het niet-varend personeel ingeschreven :

Van hauter, M.

De aangestelde onderluitenant kandidaat-beroepsofficier gesproken uit de 46<sup>e</sup> promotie van een industriële hogeschool, van wie de naam volgt, wordt op 26 september 2008 benoemd in de graad van onderluitenant beroepsofficier, met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 26 september 2007 en wordt in het korps van het niet-varend personeel ingeschreven :

Thiebaut, A.

*Marine*

De aangestelde vaandrig-ter-zee tweede klasse kandidaat-beroepsofficier gesproken uit de 158<sup>e</sup> promotie van de polytechnische faculteit van de Koninklijke Militaire School, van wie de naam volgt, wordt op 26 december 2008 benoemd in de graad van vaandrig-ter-zee tweede klasse beroepsofficier, met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 26 september 2006 en wordt in het korps van de officierentechnici ingeschreven :

Godeau, M.

De aangestelde vaandrig-ter-zee tweede klasse kandidaat-beroepsofficier gesproken uit de 46<sup>e</sup> promotie van een industriële hogeschool, van wie de naam volgt, wordt op 26 juni 2008 benoemd in de graad van vaandrig-ter-zee tweede klasse beroepsofficier, met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 26 september 2007 en wordt in het korps van de officierentechnici ingeschreven :

Oreins, D.

L'enseigne de vaisseau de deuxième classe commissionné candidat officier de carrière issu de la 46<sup>e</sup> promotion d'un institut supérieur industriel, dont le nom suit, est nommé au grade d'enseigne de vaisseau de deuxième classe officier de carrière, le 26 mars 2009, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2007 et est inscrit dans le corps des officiers techniciens :

Van Rillaer, B.

De aangestelde vaandrig-ter-zee tweede klasse kandidaat-beroepsofficier gesproken uit de 46e promotie van een industriële hogeschool, van wie de naam volgt, wordt op 26 maart 2009 benoemd in de graad van vaandrig-ter-zee tweede klasse beroepsofficier, met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 26 september 2007 en wordt in het korps van de officierentechnici ingeschreven :

Van Rillaer, B.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2009/07195]

### Forces armées. — Mise à la pension par limite d'âge d'officiers de carrière et de complément

Par arrêté royal n° 7632 du 16 juillet 2009 :

Les officiers de carrière mentionnés ci-dessous sont mis à la pension le 1<sup>er</sup> janvier 2009, en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, lettre A, 4<sup>o</sup> :

#### *Force terrestre*

##### Corps de l'infanterie

Les capitaines-commandants Stevens, K., et Vermeulen, L.

##### Corps des troupes blindées

Le colonel breveté d'état-major De Brackeleer, M.

Le major Beké, E.

##### Corps de l'artillerie

Le colonel breveté d'état-major De Wilde, M.

Le major Maes, M.

##### Corps de la logistique

Le colonel breveté d'état-major Xhaufclair, J-P.

Le colonel ingénieur du matériel militaire Lievens, F.

Les capitaines-commandants Engelen, Ph., Vandevelde, F. et Govaerts, L.

#### *Force aérienne*

##### Corps du personnel non-navigant

Le colonel d'aviation administrateur militaire Van Roten, K.

Le lieutenant-colonel d'aviation Pinchart, P.

Le capitaine-commandant d'aviation Bauval, D.

#### *Marine*

##### Corps des officiers de pont

Le capitaine de frégate François, R.

##### Corps des officiers techniciens

Le capitaine de corvette technicien Stassen, H.

#### *Service médical*

##### Corps technique médical - médecin

Le médecin major Higuët, A.

Les officiers de carrière mentionnés ci-dessous sont mis à la pension le 1<sup>er</sup> juillet 2009 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, lettre A, 5<sup>o</sup> :

#### *Force aérienne*

##### Corps du personnel navigant

Le lieutenant-général aviateur Vankeirsbilck, M.

Le colonel aviateur De Decker, E.

Le lieutenant-colonel aviateur De Cock, D.

Le capitaine-commandant aviateur Brandt, J.

Les officiers de complément mentionnés ci-dessous sont mis à la pension le 1<sup>er</sup> juillet 2009 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, lettre A, 4<sup>o</sup> :

#### *Force terrestre*

##### Corps des troupes blindées

Les capitaines-commandants Arcq, A. et De Wachter, B.

##### Corps de l'artillerie

Le capitaine-commandant Boey, G.

##### Corps du génie

Le capitaine-commandant Coolen, J.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2009/07195]

### Krijgsmacht. — Pensionering wegens leeftijdsgrens van beroepsofficieren en aanvullingsofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 7632 van 16 juli 2009 :

De hieronder vermelde beroepsofficieren worden gepensioneerd op 1 juli 2009 in toepassing der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, letter A, 4<sup>o</sup> :

#### *Landmacht*

##### Korps van de infanterie

De kapiteins-commandanten K. Stevens en L. Vermeulen.

##### Korps van de pantsertroepen

Kolonel stafbrevethouder M. De Brackeleer.

Majoor E. Beké.

##### Korps van de artillerie

Kolonel stafbrevethouder M. De Wilde.

Majoor M. Maes.

##### Korps van de logistiek

Kolonel stafbrevethouder J-P. Xhaufclair.

Kolonel ingenieur van het militair materieel F. Lievens

De kapiteins-commandanten Ph. Engelen, F. Vandevelde en L. Govaerts.

#### *Luchtmacht*

##### Korps van het niet-varend personeel

Kolonel van het vliegwezen militair administrateur K. Van Roten.

Luitenant-kolonel van het vliegwezen P. Pinchart.

Kapitein-commandant van het vliegwezen D. Bauval.

#### *Marine*

##### Korps van de dekkofficieren

Fregatkapitein R. François.

##### Korps van de officieren-technici

Korvetkapitein technicus H. Stassen.

#### *Medische dienst*

##### Medisch technisch korps - geneesheer

Geneesheer-majoor A. Higuët.

De hieronder vermelde beroepsofficieren worden gepensioneerd op 1 juli 2009 in toepassing der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, letter A, 5<sup>o</sup> :

#### *Luchtmacht*

##### Korps van het varend personeel

Luitenant-general vlieger M. Vankeirsbilck.

Kolonel vlieger E. De Decker.

Luitenant-kolonel vlieger D. De Cock.

Kapitein-commandant vlieger J. Brandt

De hieronder vermelde aanvullingsofficieren worden gepensioneerd op 1 juli 2009 in toepassing der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, letter A, 4<sup>o</sup> :

#### *Landmacht*

##### Korps van de pantsertroepen

De kapiteins-commandanten A. Arcq en B. De Wachter.

##### Korps van de artillerie

Kapitein-commandant G. Boey.

##### Korps van de genie

Kapitein-commandant J. Coolen.

## Corps des troupes de transmission

Les capitaines-commandants Stroobants, J. et Van Dessel, D.

*Force aérienne*

## Corps du personnel non-navigant

Le capitaine d'aviation De Coster, F.

*Marine*

## Corps des officiers techniciens.

Les lieutenants de vaisseau de première classe techniciens Block, Ph. et Van Cauwenbergh, B.

## Korps van de transmissietroepen

De kapiteins-commandanten J. Stroobants en D. Van Dessel.

*Luchtmacht*

## Korps van het niet-varend personeel

Kapitein van het vliegwezen F. De Coster.

*Marine*

## Korps van de officieren-technici.

De luitenants-ter-zee eerste klasse technicus Ph. Block en B. Van Cauwenbergh.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2009/07184]

**Forces armées. — Personnel enseignant militaire**  
**Désignations. — Révocations**

Par arrêté royal n° 7620 du 13 juillet 2009 :

Le capitaine d'aviation Elhitmi, J-K., est révoqué de l'emploi de répétiteur militaire du personnel enseignant militaire de l'Ecole royale militaire, le 22 juin 2009.

Sont désignés pour l'emploi de répétiteur militaire du personnel enseignant militaire de l'Ecole royale militaire :

Le 20 avril 2009, le lieutenant d'aviation Parizel, K.

Le 11 mai 2009, le lieutenant Lambert, S.

Le 8 juin 2009, les lieutenants d'aviation De Dobbeleer, D., et Lovato, A.

Sont désignés pour l'emploi d'instructeur militaire à l'Ecole royale militaire :

Le 2 juin 2009, le capitaine Derycke, D.

Le 30 mars 2009, le lieutenant Dermine, K.

Par arrêté royal n° 7622 du 13 juillet 2009, sont révoqués de l'emploi de répétiteur militaire du personnel enseignant militaire de l'Ecole royale militaire :

Le 22 juin 2009, le capitaine-commandant aviateur Vandembroucke, R.

Le 1<sup>er</sup> juin 2009, le capitaine d'aviation Herbiet, J-F.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2009/07184]

**Krijgsmacht. — Onderwijzend militair personeel**  
**Benoemingen. — Ontslagen**

Bij koninklijk besluit nr. 7620 van 13 juli 2009 :

Wordt kapitein van het vliegwezen J-K. Elhitmi ontslagen uit het ambt van militair repetitor van het onderwijzend militair personeel van de Koninklijke Militaire School, op 22 juni 2009.

Worden aangewezen voor het ambt van militair repetitor van het onderwijzend militair personeel van de Koninklijke Militaire School :

Op 20 april 2009, luitenant van het vliegwezen K. Parizel.

Op 11 mei 2009, luitenant S. Lambert.

Op 8 juni 2009, de luitenanten van het vliegwezen D. De Dobbeleer en A. Lovato.

Worden aangewezen voor het ambt van militair onderrichter bij de Koninklijke Militaire School :

Op 2 juni 2009, kapitein D. Derycke.

Op 30 maart 2009, luitenant K. Dermine.

Bij koninklijk besluit nr. 7622 van 13 juli 2009, worden ontslagen uit het ambt van militair repetitor van het onderwijzend militair personeel van de Koninklijke Militaire School :

Op 22 juni 2009, kapitein-commandant vlieger R. Vandembroucke.

Op 1 juni 2009, kapitein van het vliegwezen J-F. Herbiet.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2009/07193]

**Armée. — Force terrestre**  
**Passage du cadre des officiers de carrière**  
**vers le cadre des officiers de réserve**

Par arrêté royal n° 7613 du 1<sup>er</sup> juillet 2009, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière, offerte par le capitaine Dujardin, C., est acceptée le 1<sup>er</sup> juillet 2009.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, corps de la logistique.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 28 septembre 1994.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2009/07193]

**Leger. — Landmacht**  
**Overgang van het kader van de beroepsofficieren**  
**naar het kader van de reserveofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 7613 van 1 juli 2009 wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door kapitein C. Dujardin, aanvaard op 1 juli 2009.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren, corps van de logistiek.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 28 september 1994.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2009/07192]

**Armée. — Force aérienne. — Changement de corps**

Par arrêté royal n° 7609 du 1<sup>er</sup> janvier 2009, le sous-lieutenant aviateur Van Hove, E., du corps du personnel navigant est transféré, avec son grade et son ancienneté, vers le corps du personnel non-navigant, le 1<sup>er</sup> juillet 2009.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le sous-lieutenant d'aviation Valkenborgh, S.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2009/07192]

**Leger. — Luchtmacht. — Verandering van korps**

Bij koninklijk besluit nr. 7609 van 1 juli 2009 wordt onderluitenant vlieger E. Van Hove, van het korps van het varend personeel, met zijn graad en zijn anciënniteit, overgeplaatst naar het korps van het niet-varend personeel, op 1 juli 2009.

Voor verdere bevordering wordt hij na onderluitenant van het vliegwezen S. Valkenborgh gerangschikt.



## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2009/07186]

## Armée. — Force aérienne. — Changement d'ancienneté

Par arrêté royal n° 7624 du 13 juillet 2009, suite à son retrait temporaire d'emploi pour une durée de six mois, à partir du 1<sup>er</sup> décembre 2008, la date de prise de rang d'ancienneté de capitaine-commandant aviateur, du capitaine-commandant aviateur Praet B., du corps du personnel navigant, est fixée au 26 juin 1999 au lieu du 26 décembre 1998.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine-commandant aviateur Goossens F.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2009/07186]

## Leger. — Luchtmacht. — Verandering van anciënniteit

Bij koninklijk besluit nr. 7624 van 13 juli 2009, ingevolge zijn tijdelijke ambtsontheffing voor de duur van zes maanden, vanaf 1 december 2008, wordt de datum van anciënniteit in de graad van kapitein-commandant vlieger, van kapitein-commandant vlieger B. Praet, van het korps van het varend personeel, vastgelegd op 26 juni 1999 in plaats van 26 december 1998.

Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein-commandant vlieger F. Goossens gerangschikt.

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[C - 2009/27170]

**17 SEPTEMBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon  
portant création de la réserve forestière de « Enneilles - Sur Base » à Grandhan (Durbuy)**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, modifiée par les décrets des 11 avril 1984, 16 juillet 1985 et 7 septembre 1989, notamment les articles 6, 20, 21, 22, 23 et 24;

Vu l'arrêté royal du 2 avril 1979 établissant le règlement de gestion des réserves forestières, notamment ses articles 7 et 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'avis du Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature, donné le 17 mars 2009;

Vu l'avis du collège provincial du Luxembourg, donné le 26 mars 2009;

Considérant l'intérêt de conserver ce type d'habitat rare et caractéristique des associations forestières typiques de la région;

Sur la proposition du Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont constitués en réserve forestière de Enneilles B Sur Base, les 13 ha 12 a 30 ca de terrains appartenant à la Région wallonne et cadastrés ou l'ayant été comme suit :

Commune	Division		Section	Lieu-dit	N°	Surface en hectare
Durbuy	6	Grandhan	D	Sur Base	276e	7,5518
Durbuy	6	Grandhan	D	Sur Base	276g	5,5712
						13,1230

Ces terrains sont figurés sur le plan repris en annexe.

**Art. 2.** A l'exception de l'abattage des arbres présentant un risque pour la sécurité publique, de l'élimination des résineux non indigènes, de la fauche annuelle tardive des chemins et des talus et de l'élimination des espèces animales et végétales dites « invasives », les terrains désignés à l'article premier ne font l'objet d'aucune autre intervention.

Les arbres indigènes abattus pour des raisons de sécurité publique seront laissés sur place.

**Art. 3.** L'exercice de la chasse reste autorisé sous réserve du respect de l'article 2 et de l'absence de nourrissage. Le nombre de battue est limité à deux opérations par saison cynégétique.

**Art. 4.** L'agent du Service public de Wallonie chargé de la gestion et de la surveillance de la réserve forestière est l'ingénieur - chef de cantonnement du Département de la Nature et des Forêts du ressort territorial concerné.

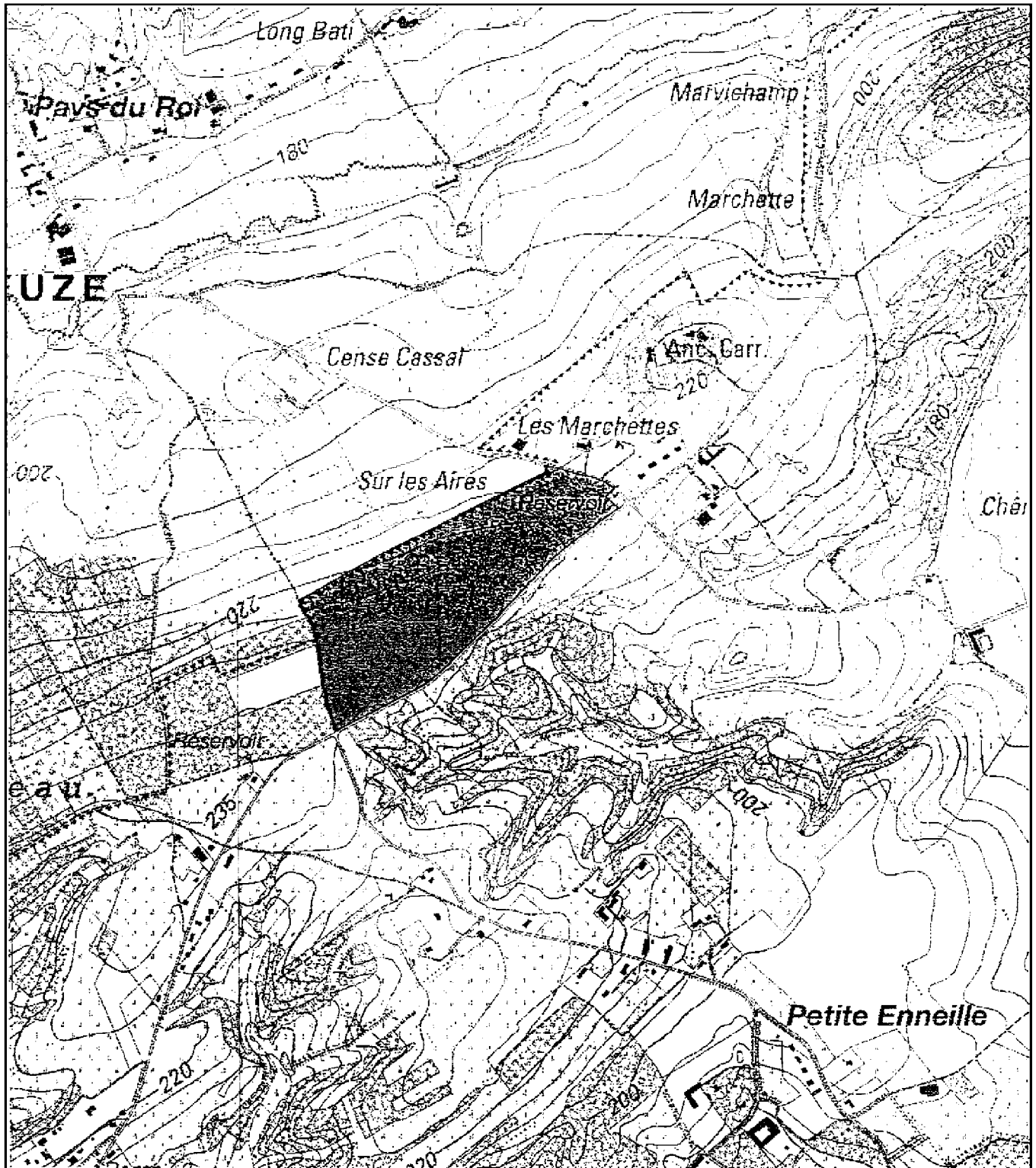
**Art. 5.** Le Ministre qui a la Conservation de la Nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 17 septembre 2009.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité,  
de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
B. LUTGEN

### Réserve forestière de "Enneilles - Sur Base" à Grandhan (Durbuy)



Echelle 1/10000

Carte(s) I.G.N.:  
54/4



MC 21-01-2009

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2009/27170]

**17. SEPTEMBER 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung  
zur Errichtung des Forstschutzgebiets «Enneilles - Sur Base» in Grandhan (Durbuy)**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, in seiner durch die Dekrete vom 11. April 1984, 16. Juli 1985 und 7. September 1989 abgeänderten Fassung, insbesondere der Artikel 6, 20, 21, 22, 23 und 24;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 2. April 1979 zur Festlegung der Verwaltungsregelung der Forstschutzgebiete, insbesondere seiner Artikel 7 und 8;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2009 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2009 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung;

Aufgrund des am 17. März 2009 abgegebenen Gutachtens des «Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature» (Wallonischer hoher Rat für die Erhaltung der Natur);

Aufgrund des am 26. März 2009 abgegebenen Gutachtens des Provinzkollegiums der Provinz Luxemburg;

In Erwägung des Interesses, diese seltene und besondere Art des Lebensraums der dieser Region eigenen typischen Forstvereinigungen zu erhalten;

Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Besluiten :

**Artikel 1** - Die 13 ha 12 a 30 ca großen Geländeabschnitte, die der Wallonischen Region gehören und wie folgt katastriert sind oder waren, werden als Forstschutzgebiet «Enneilles - Sur Base» errichtet.

Gemeinde	Gemarkung		Flur	Ortslage	Nr.	Fläche in Ha
Durbuy	6	Grandhan	D	Sur Base	276e	7,5518
Durbuy	6	Grandhan	D	Sur Base	276g	5,5712
						13,1230

Diese Geländeabschnitte werden auf dem beigefügten Plan eingezeichnet.

**Art. 2** - Mit Ausnahme des Fällens von Bäumen, die eine Gefahr für die öffentliche Sicherheit darstellen, der Beseitigung der nicht einheimischen Nadelholzbestände, des jährlichen Spätmähens auf den Wegen und Böschungen, und der Vernichtung der sgt. «invasiven» Tier- und Pflanzenarten, werden in den in Artikel 1 bezeichneten Geländeabschnitten keinerlei weiteren Eingriffe vorgenommen.

Die einheimischen Bäume, die aus Gründen der öffentlichen Sicherheit gefällt werden, werden auf der Stelle gelassen.

**Art. 3** - Die Ausübung der Jagd bleibt erlaubt, solange die Vorschriften von Artikel 2 beachtet werden, und die Tiere nicht gefüttert werden. Es dürfen während der Jagdsaison nur zwei Treibjagden stattfinden.

**Art. 4** - Der Bedienstete des Öffentlichen Dienstes der Wallonie, der mit der Bewirtschaftung und der Überwachung des Forstschutzgebiets beauftragt ist, ist der Ingenieur, der das zuständige Forstamt der Abteilung Natur und Forstwesen in dem betreffenden Gebiet leitet.

**Art. 5** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Naturerhaltung gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 17. September 2009

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft  
Ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
B. LUTGEN

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2009/27170]

**17 SEPTEMBER 2009. — Besluit van de Waalse Regering  
houdende oprichting van het bosreservaat « Enneilles - Sur Base » te Grandhan (Durbuy)**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, gewijzigd bij de decreten van 11 april 1984, 16 juli 1985 en 7 september 1989, inzonderheid op de artikelen 6, 20, 21, 22, 23 en 24;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 april 1979 houdende vaststelling van het beheersreglement der bosreservaten, inzonderheid op de artikelen 7 en 8;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2009 tot vastlegging van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2009 tot regeling van de werking van de Regering;

Gelet op het advies van de « Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature » (Waalse Hoge Raad voor Natuurbehoud), gegeven op 17 maart 2009;

Gelet op het advies van het Provinciecollege van Luxemburg, gegeven op 26 maart 2009;

Overwegende dat het belangrijk is dat type woonmilieu, zeldzaam en kenmerkend voor de gewestelijke typische bosgemeenschappen, in stand te houden.

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Besluit :

**Artikel 1.** De aan het Waalse Gewest toebehorende 13 ha 12 a 30 ca grond die kadastraal bekend zijn of waren als volgt, worden opgericht als bosreservaat « Enneilles - Sur Base » :

Gemeente	Afdeling		Sectie	Platsnaam	Nr.	Oppervlakte in ha
Durbuy	6	Grandhan	D	Sur Base	276e	7,5518
Durbuy	6	Grandhan	D	Sur Base	276g	5,5712
						13,1230

Die gronden staan op bijgaand plan.

**Art. 2.** Behoudens het kappen van gevaarlijke bomen voor de openbare veiligheid, de verwijdering van niet-inheemse naaldbomen, het jaarlijkse late maaien van wegen en taluds en de verwijdering van de zogenaamde « woekerende » dier- en plantensoorten, komen de in artikel 1 vermelde gronden niet in aanmerking voor een andere ingreep.

De om redenen van openbare veiligheid gekapte inlandse bomen zullen ter plaatse worden achtergelaten.

**Art. 3.** Het uitoefenen van de jacht blijft toegelaten mits naleving van artikel 2 en indien er geen vetmesten is. Er mogen slechts twee klopjachten per jachtjaar gehouden worden.

**Art. 4.** Het personeelslid van de Waalse Overheidsdienst dat belast is met het beheer en het toezicht van het bosreservaat is de ingenieur-houtvester van het Departement Natuur en Bossen van het betrokken ambtsgebied.

**Art. 5.** De Minister bevoegd voor het Natuurbehoud is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 17 september 2009.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw,  
Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
B. LUTGEN



## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/204525]

## Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 9 septembre 2009 annule la délibération du 23 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale ordinaire de la société intercommunale SPI+ décide d'attribuer le marché de services pour le contrôle des comptes à la société B.D.O. pour trois ans, pour un montant global de € 69.000 hors T.V.A.

---

Un arrêté ministériel du 17 septembre 2009 approuve la décision du 22 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Intercommunale générale de distribution de signaux analogiques et numériques en Hainaut occidental entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 18 septembre 2009 approuve la délibération du conseil d'administration de l'intercommunale de propreté publique (IPALLE) du 2 juillet 2009 portant modification du cadre par la création du poste d'adjoint en prévention.

---

Un arrêté ministériel du 18 septembre 2009 approuve la décision du 24 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale ordinaire des associés de la SCRL Intercommunale de gestion immobilière liégeoise entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 18 septembre 2009 approuve la décision du 25 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Intercommunale d'électricité du Hainaut entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 18 septembre 2009 approuve la décision du 23 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL SPI+ entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 18 septembre 2009 approuve la décision du 8 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Intercommunale pour la distribution d'énergie dans la province du Luxembourg entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 18 septembre 2009 approuve la décision du 18 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Intercommunale de distribution d'eau de Nandrin, Tinlot et environs entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 18 septembre 2009 approuve la décision du 8 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Intercommunale pour la télédistribution dans la province de Luxembourg entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 18 septembre 2009 approuve la décision du 24 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 18 septembre 2009 approuve la décision du 25 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Intercommunale de gaz du Hainaut entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

Un arrêté ministériel du 22 septembre 2009 approuve la décision du 26 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Intercommunale Sedifin entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 22 septembre 2009 approuve la décision du 19 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Intercommunale Centre hospitalier régional de la Citadelle entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 22 septembre 2009 approuve la décision du 26 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Intercommunale Seditel approuve les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 22 septembre 2009 approuve la décision du 29 juillet 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Intercommunale pure de financement du Hainaut entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 22 septembre 2009 n'approuve pas les modifications apportées à l'article 30 des statuts de la SCRL Tecteo par son assemblée générale extraordinaire du 19 juin 2009.

---

Un arrêté ministériel du 22 septembre 2009 annule la décision du 19 juin 2009 par laquelle le conseil d'administration de la SCRL Tecteo a désigné à l'unanimité moins une abstention, Mme Josette Michaux, en qualité de membre du Bureau exécutif représentant les autres associés.

---

Un arrêté ministériel du 23 septembre 2009 approuve la décision du 15 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Association intercommunale d'étude et d'exploitation d'électricité et de gaz entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 23 septembre 2009 approuve la décision du 26 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale ordinaire des associés de la SCRL Intercommunale du Centre funéraire de Liège et environs, en abrégé "Robermont", entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 23 septembre 2009 approuve la décision du 26 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Sedilec entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 23 septembre 2009 approuve la décision du 24 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale ordinaire des associés de la SCRL Association intercommunale d'œuvres médico-sociales Moresnet entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 24 septembre 2009 approuve la décision du 25 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Compagnie intercommunale liégeoise des eaux entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 24 septembre 2009 approuve la décision du 8 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale ordinaire des associés de la SCRL Intercommunale de financement de la province de Luxembourg entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

Un arrêté ministériel du 24 septembre 2009 approuve la décision du 16 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Société de leasing de financement et d'économie d'énergie entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 24 septembre 2009 approuve la décision du 30 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Intercommunale de santé publique du pays de Charleroi entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 24 septembre 2009 approuve la décision du 23 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL BEP Crématorium entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 24 septembre 2008 approuve la décision du 3 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Compagnie intercommunale de distribution d'eau Salles et Robechies entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 24 septembre 2009 approuve la décision du 30 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Intercommunale d'étude et de gestion entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 24 septembre 2009 approuve la décision du 16 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Société de leasing de financement et d'économie d'énergie entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 28 septembre 2009 approuve la décision du 24 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Intercommunale de propreté publique du Hainaut occidental entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

Un arrêté ministériel du 28 septembre 2009 approuve la décision du 3 avril 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de l'Association Chapitre XII Groupe Action Surendettement entérine les comptes 2008 de l'association.

---

Un arrêté ministériel du 28 septembre 2009 approuve la décision du 3 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de l'Association Chapitre XII Integra entérine les comptes 2008 de l'association.

---

Un arrêté ministériel du 28 septembre 2009 approuve la décision du 30 juin 2009 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Intercommunale Association liégeoise du gaz entérine les comptes 2008 de l'intercommunale.

---

PROVINCE DU HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 9 septembre 2009 approuve les comptes pour l'exercice 2008 des dix régies provinciales ordinaires d'enseignement du Hainaut, arrêtés par le conseil provincial du Hainaut en séance du 23 juin 2009.

---

PROVINCE DU HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 9 septembre 2009 approuve les comptes pour l'exercice 2008 de la régie provinciale ordinaire "Imprimerie provinciale" à Jumet, arrêtés par le conseil provincial du Hainaut en séance du 23 juin 2009.

---

PROVINCE DU HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 14 septembre 2009 approuve la résolution du conseil provincial du Hainaut du 23 juin 2009 ayant pour objet "Fusion de la Direction générale des Affaires sociales à Marcinelle et de la Maison du Hainaut-Cadre".

---

PROVINCE DE NAMUR. — Un arrêté ministériel du 16 septembre 2009 approuve les comptes pour l'exercice 2008 de la province de Namur, arrêtés par son conseil provincial en séance du 20 juin 2009.

ANTOING. — Un arrêté ministériel du 15 septembre 2009 approuve la délibération du 28 mai 2009 par laquelle le conseil communal d'Antoing a approuvé la prise de participation de la commune à l'intercommunale I.P.F.H. secteur IV, en ce qui concerne l'activité gaz et/ou électricité, conformément aux dispositions statutaires de celle-ci.

---

ATH. — Un arrêté ministériel du 24 septembre 2009 approuve la délibération du 26 août 2009 par laquelle le conseil communal d'Ath décide d'approuver le projet de convention de concession pour l'exploitation de la cafétéria du Hall CEVA à Ath.

---

ATH. — Un arrêté ministériel du 25 septembre 2009 annule :  
- la délibération du 29 mai 2009 par laquelle le conseil communal d'Ath choisit le mode de passation du marché relatif au traitement des déchets de l'abattoir communal, à savoir la procédure négociée sans publicité;  
- la délibération du 18 août 2009 par laquelle le conseil communal d'Ath adopte le cahier spécial des charges relatif au marché de traitement des déchets de l'abattoir communal.

---

CHARLEROI. — Un arrêté ministériel du 14 septembre 2009 annule partiellement la délibération du 22 juin 2009 par laquelle le conseil communal de Charleroi décide de l'octroi de subventions à l'ASBL "Le Restaurant du Cœur de Charleroi" pour les années 2008 et 2009, en ce qu'elle octroie une subvention pour l'année 2008 sur la base d'un crédit du budget 2008.

---

CHARLEROI. — Un arrêté ministériel du 24 septembre 2009 autorise la ville de Charleroi à acquérir, par voie d'expropriation pour cause d'utilité publique, les locaux des anciennes écuries de la gendarmerie de Charleroi situés à Charleroi, boulevard Pierre Mayence 65c, dans le but d'assurer le maintien des locaux au profit de l'ASBL "Charleroi Danses", Centre chorégraphique de la Communauté française :

Ville de Charleroi, 1<sup>re</sup> division, ex-Charleroi

Ancien manège de la gendarmerie avec dépendances et terrain - repris au cadastre en nature de "salle de spectacles" - sis boulevard Pierre Mayence 65c, l'ensemble cadastré ou l'ayant été, section B, n° 239 B 176 pour une contenance de 30 a 81 ca, appartenant à l'Etat belge et géré par la Régie des Bâtiments, établissement public, dont les bureaux sont situés à 1060 Bruxelles, avenue de la Toison d'Or 87, bte 2.

Le même arrêté prévoit qu'il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

---

COMBLAIN-AU-PONT. — Un arrêté ministériel du 14 septembre 2009 annule les délibérations du 3 juillet 2009 par lesquelles le conseil communal de Comblain-au-Pont décide de l'octroi de subventions à l'ASBL "ARPI" pour la convention de participation à l'ARPI d'un montant par habitant, pour la quote-part de la commune de Comblain-au-Pont dans le plan stratégique de sécurité et de prévention et pour la quote-part de la commune de Comblain-au-Pont dans le projet de prévention intégrée dans l'Ourthe-Amblève et aux ASBL "Musée communal de Comblain-au-Pont", "Centre de Coopération éducative" et "Royal Mailleux Basket Club" pour l'année 2008.

---

DINANT. — Un arrêté ministériel du 23 septembre 2009 décide que la chapelle Saint-Nicolas à Dinant est désaffectée et que la chapelle Saint-Pierre à Dinant est affectée au culte.

---

HAMOIR. — Un arrêté ministériel du 25 septembre 2009 annule la délibération du collège communal d'Hamoir du 18 août 2009 par laquelle il attribue le marché d'emprunt pour l'acquisition d'un camion pour le service régional d'incendie.

---

LEUZE-EN-HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 17 septembre 2009 approuve la délibération du 30 juin 2009 par laquelle le conseil communal de Leuze-en-Hainaut a approuvé la prise de participation de la commune à l'intercommunale I.P.F.H. secteur IV, en ce qui concerne l'activité gaz et/ou électricité, conformément aux dispositions statutaires de celle-ci.

---

THEUX. — Un arrêté ministériel du 18 septembre 2009 approuve la délibération du 10 août 2009 par laquelle le conseil communal de la commune de Theux a modifié l'article 6 des statuts de la régie communale autonome Régie theutoise.



## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2009/31500]

**1<sup>er</sup> OCTOBRE 2009.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant sur l'agrément d'un chargé d'étude d'incidences

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, notamment les articles 70 à 78;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 janvier 1998 relatif à l'agrément du chargé d'étude d'incidences;

Vu la demande d'agrément introduite à l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE) le 24 avril 2009 par ARCADIS Belgium SA, sise Clara Snellingstraat 27 à 2100 Deurne;

Vu le caractère complet du dossier à la date d'introduction de la demande;

Vu l'avis favorable de l'Administration de l'Economie et de l'Emploi réceptionné à l'IBGE le 3 juin 2009;

Vu l'avis favorable de la Direction de l'Urbanisme de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement réceptionné à l'IBGE le 24 juillet 2009;

Vu l'absence d'avis de la Direction des Monuments et des Sites de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement;

Vu l'absence d'avis de l'Administration de l'Équipement et de la Politique des Déplacements;

Vu l'avis favorable de l'IBGE du 10 septembre 2009;

Considérant que le dossier de demande présente des compétences dans les disciplines scientifiques reprises à l'article 2 de l'arrêté précité ainsi que les moyens techniques nécessaires à la réalisation d'études d'incidences;

Considérant que tous les avis émis sont favorables;

Considérant qu'ultérieurement les Commissions de Concertation sont habilitées à donner leur avis sur les propositions relatives au choix du chargé d'étude;

Considérant que les Comités d'Accompagnement, chargés du suivi des études d'incidences, sont habilités à statuer non seulement sur le choix du chargé d'étude mais également sur le caractère complet des études fournies;

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'agrément en qualité de chargé d'étude d'incidences est accordé à la SA ARCADIS Belgium.**Art. 2.** L'agrément est valable pour une période de quinze ans prenant cours à la date de sa notification.

Il peut être renouvelé pour une ou plusieurs durées identiques.

**Art. 3.** Le chargé d'étude d'incidences agréé est tenu de signaler immédiatement à l'autorité délivrante tout changement d'un des éléments de son agrément.**Art. 4.** L'agrément peut être suspendu ou retiré à tout moment par l'autorité délivrante soit si le titulaire de l'agrément ne remplit plus les conditions de l'agrément, soit s'il fournit des prestations pour lesquelles il n'est pas agréé ou qui sont d'une qualité insuffisante. Toute décision de suspension ou de retrait de l'agrément est prise après avoir donné au titulaire de l'agrément la possibilité d'adresser ses observations, oralement ou par écrit.**Art. 5.** Le présent arrêté est publié par extrait au *Moniteur belge*.Bruxelles, le 1<sup>er</sup> octobre 2009.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,  
Ch. PICQUELa Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale  
chargé de l'Environnement,  
Mme E. HUYTEBROECKMINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2009/31500]

**1 OKTOBER 2009.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de erkenning van een opdrachthouder voor effectenstudies

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuv vergunningen, inzonderheid op de artikelen 70 tot 78;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 januari 1998 betreffende de erkenning van de opdrachthouder voor effectenstudies;

Gelet op de aanvraag van de erkenning, ingediend bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) op 24 april 2009 door NV ARCADIS Belgium, gelegen te 2100 Deurne, Clara Snellingstraat 27;

Gelet op de volledigheid van het dossier bij indiening van de aanvraag;

Gelet op het globaal gunstig advies van het Bestuur Economie en Werkgelegenheid, door het BIM ontvangen op 3 mei 2009;

Gelet op het gunstig advies van de Directie Stedenbouw van het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, door het BIM ontvangen op 24 juli 2009;

Gelet op het ontbreken van het advies van de Directie Monumenten en Landschappen van het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting;

Gelet op het ontbreken van het advies van het Bestuur Uitrusting en Vervoer;

Gelet op het gunstig advies van het BIM van 10 september 2009;

Overwegende dat uit het dossier voortvloeit dat de aanvrager de nodige bekwaamheid bezit in de wetenschappelijke disciplines bedoeld in artikel 2 van voornoemd besluit, alsook over de nodige technische middelen beschikt voor de uitvoering van effectenstudies;

Overwegende dat alle uitgebrachte adviezen gunstig zijn;

Overwegende dat de overlegcommissies gemachtigd zijn hun advies te geven over de voorstellen met betrekking tot de keuze van de opdrachthouder;

Overwegende dat de begeleidingscomités, die belast zijn met de follow-up van de effectenstudies, gemachtigd zijn om zich niet alleen over de keuze van de opdrachthouder, maar tevens over de volledigheid van de geleverde studies uit te spreken;

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De erkenning als opdrachthouder voor effectenstudies wordt toegekend aan de NV ARCADIS Belgium.**Art. 2.** De erkenning is geldig voor een periode van vijftien jaar, met ingang op de datum van de kennisgeving ervan.

Zij kan worden verlengd voor één of meer gelijke periodes.

**Art. 3.** De erkende opdrachthouder voor effectenstudies is verplicht onverwijld elke verandering van een van de elementen van zijn erkenning aan de vergunningsoverheid te melden.**Art. 4.** De erkenning kan steeds worden opgeschort of ingetrokken door de vergunningsverlenende overheid, ofwel als de houder van de erkenning niet meer aan de erkenningsvoorwaarden voldoet, ofwel als hij diensten verleent waarvoor hij geen erkenning heeft of waarvan de kwaliteit ontoereikend is. Elke beslissing tot opschorting of intrekking van de erkenning wordt genomen nadat de houder van de erkenning de kans heeft gekregen, schriftelijk of mondeling, zijn opmerkingen te formuleren.**Art. 5.** Dit besluit wordt bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Brussel, 1 oktober 2009.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-president  
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
Ch. PICQUEDe Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering  
bevoegd voor Leefmilieu,  
Mevr. E. HUYTEBROECK

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2009/08006]

Sélection du médecin-directeur général (m/f)  
Evaluation et contrôle médical pour l'INAMI. — AFG09719

## Conditions d'admissibilité :

Les conditions de participation, sont une exigence absolue pour participer à une procédure de sélection du SELOR.

A la date limite d'inscription, les candidats doivent :

— être porteur d'un diplôme de docteur en médecine délivré conformément au décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques ou de docteur en médecine, chirurgie et accouchements, délivré anciennement et entériné conformément aux lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires. Lorsque cela vous sera demandé, vous devrez, dans le délai qui sera fixé, envoyer UNIQUEMENT une copie de ce diplôme;

— ET avoir une expérience de management d'au moins six ans ou avoir une expérience professionnelle utile d'au moins dix ans.

— Par expérience de management, il y a lieu d'entendre une expérience en gestion au sein d'un service public ou d'une organisation du secteur privé. Les années prestées au moins en qualité de titulaire d'un grade de rang 13 ou de la classe A 3 sont prises en considération pour le calcul des six ans d'expérience de management.

— Par expérience professionnelle utile, il y a lieu d'entendre une expérience dans des domaines spécifiques de l'assurance soins de santé et indemnités (incapacité de travail et soins de santé) et/ou dans des domaines spécifiques de l'expertise médicale (aspects juridiques, réglementaires, éthiques, économiques et qualitatifs)...

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans la description de fonction complète que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR ([www.selor.be](http://www.selor.be)).

Traitement annuel brut de début (indexé) : 129.845,86 euros (bande 5).

## Conditions de désignation :

Le candidat doit remplir, à la date de sa désignation, les conditions suivantes :

— être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse;

— être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;

— jouir des droits civils et politiques.

Pour que votre candidature soit prise en compte, votre inscription doit :

1. au plus tard à la date limite d'inscription (23 octobre 2009) être accompagnée du CV standardisé AFG09719 du SELOR de cette fonction, dûment et sincèrement complété (aucune autre présentation ou adaptation du *curriculum vitae* ne sera acceptée). Vous pouvez obtenir le CV :

- en le téléchargeant ([www.selor.be](http://www.selor.be));
- via la ligne info du SELOR (0800-505 55);
- ou sur demande à l'adresse e-mail [info@selor.be](mailto:info@selor.be)

2. être introduite pour le 23 octobre 2009 au plus tard soit :

— en ligne ([www.selor.be](http://www.selor.be)), en cliquant sur le bouton "Postuler" ou dans la liste des sélections. Ensuite, n'oubliez pas d'envoyer également le CV standardisé de cette fonction de management soit par e-mail, courrier ou fax;

— par courriel : exclusivement à l'adresse [topteamfr@selor.be](mailto:topteamfr@selor.be)

— par courrier : Selor, à l'attention de Topteam FR - AFG09719, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles;

— par fax : 02-788 70 00.

Faute de quoi il ne sera pas tenu compte de votre candidature.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2009/08006]

Selectie van geneesheer-directeur-generaal (m/v) voor het  
Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV). —  
ANG09719

## Deelnemingsvoorwaarden :

De deelnemingsvoorwaarden zijn een absolute voorwaarde voor deelname aan een selectieprocedure bij SELOR.

Op de uiterste inschrijvingsdatum dienen de kandidaten :

— houder zijn van een diploma van arts uitgereikt overeenkomstig het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap of diploma van doctor in de genees-, heel- en verloskunde, vroeger afgeleverd en bekrachtigd overeenkomstig de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens. Wanneer je het gevraagd wordt, moet je binnen de gestelde termijn ENKEL een kopie van dit diploma opsturen;

— EN minstens zes jaar managementervaring of minstens tien jaar nuttige beroepservaring.

— Onder managementervaring wordt verstaan, ervaring inzake beheer van een overheidsdienst of van een organisatie uit de privé-sector. De jaren die zijn gepresteerd als titularis van op zijn minst een graad van rang 13 of in de vakklasse A3 worden in aanmerking genomen voor de berekening van de zes jaar managementervaring.

— Onder nuttige beroepservaring wordt verstaan, ervaring in de domeinen die specifiek verband houden met de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen (arbeidsongeschiktheid en geneeskundige verzorging) en/of in andere specifieke domeinen van de medische expertise (juridische, wettelijke, ethische, economische en kwalitatieve aspecten)....

De functieomschrijving evenals de selectieprocedure zijn omstandig beschreven in het volledige selectiereglement dat u kunt bekomen bij de diensten van SELOR (infolijn 0800-505 54) of via de website van SELOR ([www.selor.be](http://www.selor.be)).

Bruto aanvangswedde op jaarbasis, geïndexeerd : 129.845,86 euro (salarisband 5).

## Aanstellingsvoorwaarden :

De kandidaat moet op de datum van de aanstelling :

— Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat;

— een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

— de burgerlijke en politieke rechten genieten.

Opdat je kandidatuur in aanmerking zou worden genomen, dient je inschrijving :

1. ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum (23 oktober 2009) vergezeld te zijn van het standaard-CV van SELOR van deze managementfunctie (ANG09719), dat volledig en correct is ingevuld (een andere presentatie of een aanpassing van het huidige document wordt niet aanvaard). Je kan het CV verkrijgen :

- door het te downloaden ([www.selor.be](http://www.selor.be));
- via de SELOR-infolijn 0800-505.54;
- op aanvraag via het e-mailadres [info@selor.be](mailto:info@selor.be)

2. ingediend te zijn op uiterlijk 23 oktober 2009 :

— via de website ([www.selor.be](http://www.selor.be)), door onderaan of in de lijst van selecties op de knop "Solliciteren" te klikken. Daarna stuur je het CV van deze managementfunctie op per mail, brief of fax;

— via e-mail : uitsluitend naar [topteamnl@selor.be](mailto:topteamnl@selor.be)

— per post : SELOR – t.a.v. Topteam NL – ANG09719 - Bischoffsheimlaan 15, B-1000 Brussel;

— via fax : 02-788 70 00.

Zoniet zal met je sollicitatie geen rekening worden gehouden.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2009/08007]

Sélection du directeur général (m/f) du service du contrôle administratif pour l'Institut national d'assurance maladie-invalidité. — AFG09720

## Conditions d'admissibilité :

Les conditions de participation, sont une exigence absolue pour participer à une procédure de sélection du SELOR.

A la date limite d'inscription, les candidats doivent :

— être porteurs d'un diplôme de base de 2<sup>e</sup> cycle (par exemple licencié) de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou être titulaires d'une fonction de niveau A. Lorsque cela vous sera demandé, vous devrez, dans le délai qui sera fixé, envoyer UNIQUEMENT une copie de ce diplôme ou, à défaut, de votre arrêté de nomination dans une fonction de niveau A;

— ET avoir au minimum six années d'expérience de management ou minimum dix années d'expérience utile. Cette expérience doit être démontrée dans le *curriculum vitae* standardisé et attestée par les certificats nécessaires (notamment une description détaillée de la fonction exercée, complétée par une copie du contrat avec mention de la date de début et de fin).

— Par expérience de management, il y a lieu d'entendre une expérience en gestion au sein d'un service public ou d'une organisation du secteur privé. Les années prestées au moins en qualité de titulaire d'un grade de rang 13 ou de la classe A 3 sont prises en considération pour le calcul des six ans d'expérience de management. Les titulaires actuels des fonctions respectivement d'administrateur général, d'administrateur général adjoint et de directeur général sont censés satisfaire à cette condition.

— Par expérience professionnelle utile, on entend une expérience dans le domaine de la sécurité sociale.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans la description de fonction complète que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR ([www.selor.be](http://www.selor.be)).

Traitement annuel brut de début (indexé) : 129.845,86 euros (bande 5).

## Conditions de désignation :

Le candidat doit remplir, à la date de sa désignation, les conditions suivantes :

— être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse;

— être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;

— jouir des droits civils et politiques.

Pour que votre candidature soit prise en compte, votre inscription doit :

1. au plus tard à la date limite d'inscription (23 octobre 2009) être accompagnée du CV standardisé AFG09720 du SELOR de cette fonction, dûment et sincèrement complété (aucune autre présentation ou adaptation du *curriculum vitae* ne sera acceptée). Vous pouvez obtenir le CV :

- en le téléchargeant ([www.selor.be](http://www.selor.be));
- via la ligne info du SELOR (0800-505 55);
- ou sur demande à l'adresse e-mail [info@selor.be](mailto:info@selor.be)

2. être introduite pour le 23 octobre 2009 au plus tard soit :

— en ligne ([www.selor.be](http://www.selor.be)), en cliquant sur le bouton "Postuler" ou dans la liste des sélections. Ensuite, n'oubliez pas d'envoyer également le CV standardisé de cette fonction de management soit par e-mail, courrier ou fax;

— par courriel : exclusivement à l'adresse [topteamfr@selor.be](mailto:topteamfr@selor.be)

— par courrier : SELOR, à l'attention de Topteam FR - AFG09720, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles;

— par fax : 02-788 70 00.

Faute de quoi il ne sera pas tenu compte de votre candidature.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2009/08007]

Selectie van directeur-generaal (m/v) dienst voor administratieve controle voor het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (RIZIV). — ANG09720

## Deelnemingsvoorwaarden :

De deelnemingsvoorwaarden zijn een absolute voorwaarde voor deelname aan een selectieprocedure bij SELOR.

Op de uiterste inschrijvingsdatum dienen de kandidaten :

— houder te zijn van een basisdiploma van de 2e cyclus (vb. licentiaat) van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau of titularis zijn van een functie van niveau A. Wanneer je het gevraagd wordt, moet je binnen de gestelde termijn ENKEL een kopie van dit diploma opsturen, of bij gebrek hieraan, van je benoemingsbesluit in een functie van niveau A;

— EN over een managementervaring van minstens zes jaar te beschikken of minimaal tien jaar nuttige professionele ervaring te hebben. Deze ervaring dient aangetoond te worden aan de hand van een uitgebreid standaard *curriculum vitae*, vergezeld van de nodige attesten (nl. een gedetailleerde functiebeschrijving van de uitgeoefende functie vergezeld van een kopie van het contract met vermelding van begin- en einddatum).

— Onder managementervaring wordt verstaan, ervaring inzake beheer van een overheidsdienst of van een organisatie uit de privésector. De jaren die zijn gepresteerd als titularis van op zijn minst een graad van rang 13 of in de vakklasse A3 worden in aanmerking genomen voor de berekening van de zes jaar managementervaring. Wie momenteel de functie van respectievelijk administrateur-generaal, adjunct-administrateur-generaal en directeur-generaal bekleedt, wordt beschouwd als beantwoordend aan die voorwaarde.

— Onder nuttige beroepservaring wordt verstaan een ervaring in het domein van de sociale zekerheid.

De functieomschrijving evenals de selectieprocedure zijn omstandig beschreven in het volledige selectiereglement dat u kunt bekomen bij de diensten van SELOR (infolijn 0800-505 54) of via de website van SELOR ([www.selor.be](http://www.selor.be)).

Bruto aanvangswedde op jaarbasis, geïndexeerd : 129.845,86 euro (salarisband 5)

## Aanstellingsvoorwaarden :

De kandidaat moet op de datum van de aanstelling :

— Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat;

— een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

— de burgerlijke en politieke rechten genieten.

Opdat je kandidatuur in aanmerking zou worden genomen, dient je inschrijving :

1. ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum (23 oktober 2009) vergezeld te zijn van het standaard-CV van SELOR van deze managementfunctie (ANG09720), dat volledig en correct is ingevuld (een andere presentatie of een aanpassing van het huidige document wordt niet aanvaard). Je kan het CV verkrijgen :

— door het te downloaden ([www.selor.be](http://www.selor.be));

— via de SELOR-infolijn 0800-505 54;

— op aanvraag via het e-mailadres [info@selor.be](mailto:info@selor.be)

2. ingediend te zijn op uiterlijk 23 oktober 2009 :

— via de website ([www.selor.be](http://www.selor.be)), door onderaan of in de lijst van selecties op de knop "Solliciteren" te klikken. Daarna stuur je het CV van deze managementfunctie op per mail, brief of fax;

— via e-mail : uitsluitend naar [topteamnl@selor.be](mailto:topteamnl@selor.be)

— per post : SELOR – t.a.v. Topteam NL – ANG09720 - Bischoffsheimlaan 15, B-1000 Brussel;

— via fax : 02-788 70 00.

Zoniet zal met je sollicitatie geen rekening worden gehouden.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2009/08005]

Sélection du directeur général (m/f) « Animaux, Végétaux et Alimentation » pour le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement. — AFG09721

## Conditions d'admissibilité :

Les conditions de participation, sont une exigence absolue pour participer à une procédure de sélection du SELOR.

A la date limite d'inscription, les candidats doivent :

— être porteurs d'un diplôme de base de 2<sup>e</sup> cycle (par exemple licencié) de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou être titulaires d'une fonction de niveau A. Lorsque cela vous sera demandé, vous devrez, dans le délai qui sera fixé, envoyer UNIQUEMENT une copie de ce diplôme ou, à défaut, de votre arrêté de nomination dans une fonction de niveau A.

— ET avoir une expérience de management d'au moins six ans ou avoir une expérience professionnelle utile d'au moins dix ans. Cette expérience doit être démontrée dans le *curriculum vitae* standardisé et attestée par les certificats nécessaires (notamment une description détaillée de la fonction exercée, complétée par une copie du contrat avec mention de la date de début et de fin).

— Par expérience en management il y a lieu d'entendre une expérience en gestion au sein d'un service public ou d'une organisation du secteur privé.

— Par expérience professionnelle utile il faut entendre une expérience :

- dans le secteur de la sécurité de la chaîne alimentaire (végétaux/animaux);

- ou dans le domaine de la préparation de la politique menée dans le secteur de la sécurité de la chaîne alimentaire (végétaux/animaux);

- ou dans le domaine de la protection de la santé publique, de la santé animale (et de la production animale), du bien-être animal.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans la description de fonction complète que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR ([www.selor.be](http://www.selor.be)).

Traitement annuel brut de début (indexé) : 108.746,79 euros (bande 4).

## Conditions de désignation :

Le candidat doit remplir, à la date de sa désignation, les conditions suivantes :

— être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse;

— être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;

— jouir des droits civils et politiques.

Pour que votre candidature soit prise en compte, votre inscription doit :

1. au plus tard à la date limite d'inscription (23 octobre 2009) être accompagnée du CV standardisé AFG09721 du SELOR de cette fonction, dûment et sincèrement complété (aucune autre présentation ou adaptation du *curriculum vitae* ne sera acceptée). Vous pouvez obtenir le CV :

- en le téléchargeant ([www.selor.be](http://www.selor.be));
- via la ligne info du SELOR (0800-505 55);
- ou sur demande à l'adresse e-mail [info@selor.be](mailto:info@selor.be)

2. être introduite pour le 23 octobre 2009 au plus tard soit :

— en ligne ([www.selor.be](http://www.selor.be)), en cliquant sur le bouton "Postuler" ou dans la liste des sélections. Ensuite, n'oubliez pas d'envoyer également le CV standardisé de cette fonction de management soit par e-mail, courrier ou fax;

— par courriel : exclusivement à l'adresse [topteamfr@selor.be](mailto:topteamfr@selor.be)

— par courrier : SELOR, à l'attention de Topteam FR - AFG09721, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles;

— par fax : 02-788 70 00.

Faute de quoi il ne sera pas tenu compte de votre candidature.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2009/08005]

Selectie van directeur-generaal (m/v) « Dier, Plant en Voeding » voor de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. — ANG09721

## Deelnemingsvoorwaarden :

De deelnemingsvoorwaarden zijn een absolute voorwaarde voor deelname aan een selectieprocedure bij SELOR.

Op de uiterste inschrijvingsdatum dienen de kandidaten :

— houder te zijn van een basisdiploma van de 2e cyclus (v.b. licentiaat) van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau of titularis zijn van een functie van niveau A. Wanneer je het gevraagd wordt, moet je binnen de gestelde termijn ENKEL een kopie van dit diploma opsturen, of bij gebrek hieraan, van je benoemingsbesluit in een functie van niveau A;

— EN over een managementervaring van minstens zes jaar te beschikken of minimaal tien jaar nuttige professionele ervaring te hebben. Deze ervaring dient aangetoond te worden aan de hand van een uitgebreid standaard *curriculum vitae*, vergezeld van de nodige attesten (nl. een gedetailleerde functiebeschrijving van de uitgeoefende functie vergezeld van een kopie van het contract met vermelding van begin- en einddatum).

— Onder managementervaring dient te worden verstaan, ervaring inzake beheer in een overheidsdienst of in een organisatie uit de privé-sector.

— Onder nuttige beroepservaring dient te worden verstaan, ervaring :

- in de sector van de veiligheid van de voedselketen (plant/dier);

- of op het domein van de beleidsvoorbereiding in de sector van de veiligheid van de voedselketen (plant/dier);

- of op het domein van de bescherming van de Volksgezondheid, de diergezondheid (en dierlijke productie), het dierenwelzijn.

De functieomschrijving evenals de selectieprocedure zijn omstandig beschreven in het volledige selectiereglement dat u kunt bekomen bij de diensten van SELOR (infolijn 0800-505 54) of via de website van SELOR ([www.selor.be](http://www.selor.be)).

Bruto aanvangswedde op jaarbasis, geïndexeerd : 108.746,79 euro (salarisband 4).

## Aanstellingsvoorwaarden :

De kandidaat moet op de datum van de aanstelling :

— Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat;

— een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

— de burgerlijke en politieke rechten genieten.

Opdat je kandidatuur in aanmerking zou worden genomen, dient je inschrijving :

1. ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum (23 oktober 2009) vergezeld te zijn van het standaard-CV van SELOR van deze managementfunctie (ANG09721), dat volledig en correct is ingevuld (een andere presentatie of een aanpassing van het huidige document wordt niet aanvaard). Je kan het CV verkrijgen :

- door het te downloaden ([www.selor.be](http://www.selor.be));
- via de SELOR-infolijn 0800-505 54;
- op aanvraag via het e-mailadres [info@selor.be](mailto:info@selor.be);

2. ingediend te zijn op uiterlijk 23 oktober 2009 :

— via de website ([www.selor.be](http://www.selor.be)), door onderaan of in de lijst van selecties op de knop "Solliciteren" te klikken. Daarna stuur je het CV van deze managementfunctie op per mail, brief of fax;

— via e-mail : uitsluitend naar [topteamnl@selor.be](mailto:topteamnl@selor.be)

— per post : SELOR – t.a.v. Topteam NL – ANG09721 - Bischoffsheimlaan 15, B-1000 Brussel;

— via fax : 02-788 70 00.

Zoniet zal met je sollicitatie geen rekening worden gehouden.



## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2009/08008]

Sélection du directeur général (m/f) de la sécurité civile  
pour le SPF Intérieur. — AFG09722

## Conditions d'admissibilité :

Les conditions de participation, sont une exigence absolue pour participer à une procédure de sélection du SELOR.

A la date limite d'inscription, les candidats doivent :

— être porteurs d'un diplôme de base de 2<sup>e</sup> cycle (par exemple licencié) de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou être titulaires d'une fonction de niveau A. Lorsque cela vous sera demandé, vous devrez, dans le délai qui sera fixé, envoyer UNIQUEMENT une copie de ce diplôme ou, à défaut, de votre arrêté de nomination dans une fonction de niveau A.

— ET avoir au minimum six années d'expérience de management ou minimum dix années d'expérience utile. Cette expérience doit être démontrée dans le *curriculum vitae* standardisé et attestée par les certificats nécessaires (notamment une description détaillée de la fonction exercée, complétée par une copie du contrat avec mention de la date de début et de fin).

▪ Par expérience en management, il faut entendre une expérience en gestion au sein d'un service public ou d'une organisation du secteur privé. Les années prestées au moins en qualité de titulaire d'un grade du rang 13 (et les années prestées au moins dans la classe de métier A3) sont prises en considération pour le calcul des six années d'expérience de management.

▪ Par expérience professionnelle utile, il faut entendre une expérience dans le domaine de la coordination et/ou du développement et/ou du pilotage de projets en matière de sécurité civile.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans la description de fonction complète que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR ([www.selor.be](http://www.selor.be)).

Traitement annuel brut de début (indexé) : 129 845,86 euros (bande 5).

## Conditions de désignation

Le candidat doit remplir, à la date de sa désignation, les conditions suivantes :

— Etre Belge

— être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction

— jouir des droits civils et politiques

Pour que votre candidature soit prise en compte, votre inscription doit :

1. au plus tard à la date limite d'inscription (23 octobre 2009) être accompagnée du CV standardisé AFG09722 du SELOR de cette fonction, dûment et sincèrement complété (aucune autre présentation ou adaptation du *curriculum vitae* ne sera acceptée). Vous pouvez obtenir le CV :

- en le téléchargeant ([www.selor.be](http://www.selor.be));
- via la ligne info du SELOR (0800-505 55);
- ou sur demande à l'adresse e-mail [info@selor.be](mailto:info@selor.be)

2. être introduite pour le 23 octobre 2009 au plus tard soit :

▪ en ligne ([www.selor.be](http://www.selor.be)), en cliquant sur le bouton "Postuler" ou dans la liste des sélections. Ensuite, n'oubliez pas d'envoyer également le CV standardisé de cette fonction de management soit par e-mail, courrier ou fax.

o par courriel : exclusivement à l'adresse [topteamfr@selor.be](mailto:topteamfr@selor.be)

▪ par courrier : SELOR, à l'attention de Topteam FR- AFG09722, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles;

▪ par fax : 02-788 70 00.

Faute de quoi il ne sera pas tenu compte de votre candidature.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2009/08008]

Selectie van directeur-generaal (m/v) civiele veiligheid  
voor de FOD Binnenlandse Zaken. — ANG09722

## Deelnemingsvoorwaarden :

De deelnemingsvoorwaarden zijn een absolute voorwaarde voor deelname aan een selectieprocedure bij SELOR.

Op de uiterste inschrijvingsdatum dienen de kandidaten :

— houder te zijn van een basisdiploma van de 2e cyclus (v.b. licentiaat) van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau of titularis zijn van een functie van niveau A. Wanneer je het gevraagd wordt, moet je binnen de gestelde termijn ENKEL een kopie van dit diploma opsturen, of bij gebrek hieraan, van je benoemingsbesluit in een functie van niveau A.

— EN over een managementervaring van minstens zes jaar te beschikken of minimaal tien jaar nuttige professionele ervaring te hebben. Deze ervaring dient aangetoond te worden aan de hand van een uitgebreid standaard *curriculum vitae*, vergezeld van de nodige attesten (nl. een gedetailleerde functiebeschrijving van de uitgeoefende functie vergezeld van een kopie van het contract met vermelding van begin- en einddatum).

▪ Onder managementervaring dient er te worden verstaan een ervaring inzake beheer binnen een openbare dienst of een organisatie die tot de privésector behoort. De jaren gepresteerd als titularis van minstens een graad van rang 13 (en de jaren gepresteerd als titularis van minstens de vakklasse A3) worden in aanmerking genomen voor de berekening van de zes jaar managementervaring.

▪ Onder nuttige beroepservaring wordt verstaan een ervaring in de coördinatie en/of ontwikkeling en/of de sturing van projecten inzake de civiele veiligheid.

De functieomschrijving evenals de selectieprocedure zijn omstandig beschreven in het volledige selectiereglement dat u kunt bekomen bij de diensten van SELOR (infolijn 0800-505 54) of via de website van SELOR ([www.selor.be](http://www.selor.be)).

Bruto aanvangswedde op jaarbasis, geïndexeerd : 129.845,86 euro (salarisband 5).

## Aanstellingsvoorwaarden :

De kandidaat moet op de datum van de aanstelling :

— Belg zijn;

— een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

— de burgerlijke en politieke rechten genieten;

Opdat je kandidatuur in aanmerking zou worden genomen, dient je inschrijving :

1. ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum (23 oktober 2009) vergezeld te zijn van het standaard-CV van SELOR van deze managementfunctie (ANG09722), dat volledig en correct is ingevuld (een andere presentatie of een aanpassing van het huidige document wordt niet aanvaard). Je kan het CV verkrijgen :

- door het te downloaden ([www.selor.be](http://www.selor.be));
- via de SELOR-infolijn 0800-505 54;
- op aanvraag via het e-mailadres [info@selor.be](mailto:info@selor.be)

2. ingediend te zijn op uiterlijk 23 oktober 2009 :

▪ via de website ([www.selor.be](http://www.selor.be)), door onderaan of in de lijst van selecties op de knop "Solliciteren" te klikken. Daarna stuur je het CV van deze managementfunctie op per mail, brief of fax.

▪ via e-mail : uitsluitend naar [topteamnl@selor.be](mailto:topteamnl@selor.be);

▪ per post : Selor - t.a.v. Topteam NL - ANG09722 - Bischoffsheimlaan 15, B-1000 Brussel;

▪ via fax : 02-788 70 00.

Zoniet zal met je sollicitatie geen rekening worden gehouden.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2009/08004]

Sélection du directeur général (m/f), responsable de la Direction générale de l'Identification et du Contrôle des Déclarations pour l'O.N.S.S. — AFG09723

## Conditions d'admissibilité :

Les conditions de participation, sont une exigence absolue pour participer à une procédure de sélection du SELOR.

A la date limite d'inscription, les candidats doivent :

— être porteurs d'un diplôme de base de 2<sup>e</sup> cycle (par exemple licencié) de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou être titulaires d'une fonction de niveau A. Lorsque cela vous sera demandé, vous devrez, dans le délai qui sera fixé, envoyer UNIQUEMENT une copie de ce diplôme ou, à défaut, de votre arrêté de nomination dans une fonction de niveau A;

— ET avoir au minimum six années d'expérience de management ou minimum dix années d'expérience utile. Cette expérience doit être démontrée dans le *curriculum vitae* standardisé et attestée par les certificats nécessaires (notamment une description détaillée de la fonction exercée, complétée par une copie du contrat avec mention de la date de début et de fin).

— Par expérience de management, il y a lieu d'entendre une expérience en gestion au sein d'un service public ou d'une organisation du secteur privé. Les années prestées au moins en qualité de titulaire de rang 13 (ou de la classe A3) sont prises en considération pour le calcul des six ans en management. Les titulaires actuels des fonctions d'administrateur général, d'administrateur général adjoint et de directeur général sont censés satisfaire à cette condition.

— Par expérience professionnelle utile, il a lieu d'entendre une expérience dans le domaine de la sécurité sociale.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans la description de fonction complète que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR ([www.selor.be](http://www.selor.be)).

Traitement annuel brut de début (indexé) : 108.746,80 euros (bande 4).

## Conditions de désignation :

Le candidat doit remplir, à la date de sa désignation, les conditions suivantes :

— Etre Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse;

— être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;

— jouir des droits civils et politiques.

Pour que votre candidature soit prise en compte, votre inscription doit :

1. au plus tard à la date limite d'inscription (23 octobre 2009) être accompagnée du CV standardisé AFG09723 du SELOR de cette fonction, dûment et sincèrement complété (aucune autre présentation ou adaptation du curriculum vitae ne sera acceptée). Vous pouvez obtenir le CV :

- en le téléchargeant ([www.selor.be](http://www.selor.be));
- via la ligne info du SELOR (0800-505 55);
- ou sur demande à l'adresse e-mail [info@selor.be](mailto:info@selor.be)

2. être introduite pour le 23 octobre 2009 au plus tard soit :

— en ligne ([www.selor.be](http://www.selor.be)), en cliquant sur le bouton "Postuler" ou dans la liste des sélections. Ensuite, n'oubliez pas d'envoyer également le CV standardisé de cette fonction de management soit par e-mail, courrier ou fax;

— par courriel : exclusivement à l'adresse [topsteamfr@selor.be](mailto:topsteamfr@selor.be)

— par courrier : SELOR, à l'attention de Topsteam FR - AFG09723, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles;

— par fax : 02-788 70 00.

Faute de quoi il ne sera pas tenu compte de votre candidature.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2009/08004]

Selectie van directeur-generaal (m/v) verantwoordelijk voor de Algemene Directie van de Identificatie en van de Controle der Aangiften voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. — ANG09723

## Deelnemingsvoorwaarden :

De deelnemingsvoorwaarden zijn een absolute voorwaarde voor deelname aan een selectieprocedure bij SELOR.

Op de uiterste inschrijvingsdatum dienen de kandidaten :

— houder te zijn van een basisdiploma van de 2e cyclus (v.b. licentiaat) van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau of titularis zijn van een functie van niveau A. Wanneer je het gevraagd wordt, moet je binnen de gestelde termijn ENKEL een kopie van dit diploma opsturen, of bij gebrek hieraan, van je benoemingsbesluit in een functie van niveau A.

— EN over een managementervaring van minstens zes jaar te beschikken of minimaal tien jaar nuttige professionele ervaring te hebben. Deze ervaring dient aangetoond te worden aan de hand van een uitgebreid standaard *curriculum vitae*, vergezeld van de nodige attesten (nl. een gedetailleerde functiebeschrijving van de uitgeoefende functie vergezeld van een kopie van het contract met vermelding van begin- en einddatum).

— Onder managementervaring wordt verstaan, ervaring inzake beheer in een overheidsdienst of in een organisatie uit de private sector. De jaren gepresteerd als titularis van een graad van rang 13 (of in de klasse A3) worden in aanmerking genomen voor de berekening van de zes jaar managementervaring. Ook worden huidige houders van de functies van Administrateur generaal, Adjunct Administrateur Generaal en Directeur-generaal geacht die voorwaarde te vervullen.

— Onder nuttige beroepservaring wordt ervaring in het domein van de sociale zekerheid verstaan.

De functieomschrijving evenals de selectieprocedure zijn omstandig beschreven in het volledige selectiereglement dat u kunt bekomen bij de diensten van SELOR (infolijn 0800-505 54) of via de website van SELOR ([www.selor.be](http://www.selor.be)).

Bruto aanvangswedde op jaarbasis, geïndexeerd : 108.746,80 euro (salarisband 4).

## Aanstellingsvoorwaarden :

De kandidaat moet op de datum van de aanstelling :

— Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat;

— een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

— de burgerlijke en politieke rechten genieten.

Opdat je kandidatuur in aanmerking zou worden genomen, dient je inschrijving :

1. ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum (23 oktober 2009) vergezeld te zijn van het standaard-CV van SELOR van deze managementfunctie (ANG09723), dat volledig en correct is ingevuld (een andere presentatie of een aanpassing van het huidige document wordt niet aanvaard). Je kan het CV verkrijgen :

- door het te downloaden ([www.selor.be](http://www.selor.be));
- via de SELOR-infolijn 0800-505.54;
- op aanvraag via het e-mailadres [info@selor.be](mailto:info@selor.be)

2. ingediend te zijn op uiterlijk 23 oktober 2009 :

— via de website ([www.selor.be](http://www.selor.be)), door onderaan of in de lijst van selecties op de knop "Solliciteren" te klikken. Daarna stuur je het CV van deze managementfunctie op per mail, brief of fax;

— via e-mail : uitsluitend naar [topsteamnl@selor.be](mailto:topsteamnl@selor.be)

— per post : SELOR – t.a.v. Topsteam NL – ANG09723 - Bischoffsheimlaan 15, B-1000 Brussel;

— via fax : 02-788 70 00.

Zoniet zal met je sollicitatie geen rekening worden gehouden.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2009/08009]

Sélection du directeur général (m/f) e-RH  
pour le SPF Personnel et Organisation (AFG09724)

## Conditions d'admissibilité :

Les conditions de participation, sont une exigence absolue pour participer à une procédure de sélection du SELOR.

A la date limite d'inscription, les candidats doivent :

— être porteurs d'un diplôme de base de 2<sup>e</sup> cycle (par exemple licencié) de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou être titulaires d'une fonction de niveau A. Lorsque cela vous sera demandé, vous devrez, dans le délai qui sera fixé, envoyer UNIQUEMENT une copie de ce diplôme ou, à défaut, de votre arrêté de nomination dans une fonction de niveau A.

— ET avoir au minimum six années d'expérience de management ou minimum dix années d'expérience utile. Cette expérience doit être démontrée dans le *curriculum vitae* standardisé et attestée par les certificats nécessaires (notamment une description détaillée de la fonction exercée, complétée par une copie du contrat avec mention de la date de début et de fin).

▪ Par expérience en management, il convient d'entendre : une expérience de gestion au sein d'un service public ou d'une organisation du secteur privé.

▪ Par expérience professionnelle utile on entend une expérience dans la gestion de projets en matière de projets ERP.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans la description de fonction complète que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR ([www.selor.be](http://www.selor.be)).

Traitement annuel brut de début (indexé) : € 108.746,80 (bande 4).

## Conditions de désignation

Le candidat doit remplir, à la date de sa désignation, les conditions suivantes :

— Etre Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

— être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;

— jouir des droits civils et politiques.

Pour que votre candidature soit prise en compte, votre inscription doit :

1. au plus tard à la date limite d'inscription (23 octobre 2009) être accompagnée du CV standardisé AFG09724 du SELOR de cette fonction, dûment et sincèrement complété (aucune autre présentation ou adaptation du *curriculum vitae* ne sera acceptée). Vous pouvez obtenir le CV :

- en le téléchargeant ([www.selor.be](http://www.selor.be));
- via la ligne info du SELOR (0800-505 55);
- ou sur demande à l'adresse e-mail [info@selor.be](mailto:info@selor.be)

2. être introduite pour le 23 octobre 2009 au plus tard soit :

▪ en ligne ([www.selor.be](http://www.selor.be)), en cliquant sur le bouton "Postuler" ou dans la liste des sélections. Ensuite, n'oubliez pas d'envoyer également le CV standardisé de cette fonction de management soit par e-mail, courrier ou fax.

▪ par courriel : exclusivement à l'adresse [topteamfr@selor.be](mailto:topteamfr@selor.be)

▪ par courrier : SELOR, à l'attention de Topteam FR - AFG09724, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles;

▪ par fax : 02-788 70 00.

Faute de quoi il ne sera pas tenu compte de votre candidature.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2009/08009]

Selectie van directeur-generaal e-HR (m/v)  
voor de FOD Personeel en Organisatie (ANG09724)

## Deelnemingsvoorwaarden :

De deelnemingsvoorwaarden zijn een absolute voorwaarde voor deelname aan een selectieprocedure bij SELOR.

Op de uiterste inschrijvingsdatum dienen de kandidaten :

— houder te zijn van een basisdiploma van de 2e cyclus (v.b. licentiaat) van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau of titularis zijn van een functie van niveau A. Wanneer je het gevraagd wordt, moet je binnen de gestelde termijn ENKEL een kopie van dit diploma opsturen, of bij gebrek hieraan, van je benoemingsbesluit in een functie van niveau A.

— EN over een managementervaring van minstens 6 jaar te beschikken of minimaal 10 jaar nuttige professionele ervaring te hebben. Deze ervaring dient aangetoond te worden aan de hand van een uitgebreid standaard *curriculum vitae*, vergezeld van de nodige attesten (nl. een gedetailleerde functiebeschrijving van de uitgeoefende functie vergezeld van een kopie van het contract met vermelding van begin- en einddatum).

▪ Onder managementervaring dient er te worden verstaan : een ervaring inzake beheer binnen een openbare dienst of een organisatie die tot de privésector behoort.

▪ Onder nuttige beroepservaring dient te worden verstaan ervaring in projectmanagement van ERP-projecten.

De functieomschrijving evenals de selectieprocedure zijn omstandig beschreven in het volledige selectiereglement dat u kunt bekomen bij de diensten van SELOR (infolijn 0800-505 54) of via de website van SELOR ([www.selor.be](http://www.selor.be)).

Bruto aanvangswedde op jaarbasis, geïndexeerd : 108.746,80 euro (salarisband 4).

## Aanstellingsvoorwaarden

De kandidaat moet op de datum van de aanstelling :

— Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat;

— een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

— de burgerlijke en politieke rechten genieten.

Opdat je kandidatuur in aanmerking zou worden genomen, dient je inschrijving :

1. ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum (23 oktober 2009) vergezeld te zijn van het standaard-CV van SELOR van deze managementfunctie (ANG09724), dat volledig en correct is ingevuld (een andere presentatie of een aanpassing van het huidige document wordt niet aanvaard). Je kan het CV verkrijgen :

- door het te downloaden ([www.selor.be](http://www.selor.be))
- via de SELOR-infolijn 0800-505 54
- op aanvraag via het e-mailadres [info@selor.be](mailto:info@selor.be).

2. ingediend te zijn op uiterlijk 23 oktober 2009 :

▪ via de website ([www.selor.be](http://www.selor.be)), door onderaan of in de lijst van selecties op de knop "Solliciteren" te klikken. Daarna stuur je het CV van deze managementfunctie op per mail, brief of fax.

▪ via e-mail : uitsluitend naar [topteamnl@selor.be](mailto:topteamnl@selor.be)

▪ per post : SELOR – t.a.v. Topteam NL – ANG09724 - Bischoffsheimlaan 15, B-1000 Brussel

▪ via fax : 02-788 70 00.

Zoniet zal met je sollicitatie geen rekening worden gehouden.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204611]

Sélection comparative de chefs de projet ICT (m/f) (niveau A),  
d'expression française, pour le SPF Intérieur (AFG09839)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

## Conditions d'admissibilité :

Le 26 octobre 2009, vous possédez :

Soit un des diplômes suivants : diplôme de base de 2<sup>e</sup> cycle (p.ex. licencié/master, ingénieur,...) délivré dans une qualification informatique, sciences de l'ordinateur ou électronique par une Université ou une Haute Ecole belge.

Soit vous disposez d'une expérience professionnelle pertinente de deux ans minimum sur le plan de :

- expérience dans la gestion projet (projets IT) :
  - o gestion du scope, la planification, le budget et les risques de projets complexes;
  - o rédiger et gérer un plan de projet (déterminer les activités/responsabilités et les tâches de membres du groupe de projet); ou
- expérience dans l'analyse :
  - o analyser des scénarios fonctionnels, en sortir les différents types d'exceptions et fournir la documentation;
  - o connaissance d'analyse orienté objet;
  - o connaissance pratique des outils UML.

(Dans ce cas, il vous est demandé de télécharger votre diplôme le plus élevé dans « Mon Selor »).

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 38.455,09 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- chargez une copie de votre diplôme au plus tard le jour de la date limite d'inscription dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le jour de la date limite d'inscription au SELOR, à l'attention de Michael Cromphaut, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, contactez Michael Cromphaut au plus tard le jour de la date limite d'inscription au 02-788 66 75 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204611]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige projectleiders ICT (m/v)  
(niveau A) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG09839)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

Op 26 oktober 2009 moet u :

Ofwel in het bezit zijn van één van de volgende diploma's : diploma van basisopleiding van de 2e cyclus (b.v. licentiaat/master, ingenieur...) behaald in een afdeling informatica, computerwetenschappen of elektronica, uitgereikt door een Belgische universiteit of Hogeschool.

Ofwel over een relevante professionele werkervaring van twee jaar beschikken in :

- ervaring in projectmanagement (IT-projecten) :
  - o beheer van de scope, planning, budget en risico's van complexe projecten;
  - o opstellen en beheren van een projectplan (vastleggen activiteiten/verantwoordelijkheden en taken van de project-groepleden); of
- ervaring in analyse :
  - o analyseren van functionele scenario's analyseren, de verschillende soorten uitzonderingen er uit halen en alles documenteren;
  - o kennis van object-geörienteerde analyse;
  - o praktische kennis van UML-tools.

(We vragen u in dit geval toch om uw hoogst behaalde diploma op te laden in « Mijn Selor »).

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 38.455,09 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor »;
- en u een kopie van uw diploma ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum oplaadt in uw online-CV in « Mijn Selor »;
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum op te sturen naar SELOR, t.a.v. Christelle Keymeulen, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Contacteer ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum Christelle Keymeulen via 02-788 66 41, indien u gebruik wenst te maken van deze optie zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.



## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204612]

**Sélection comparative d'administrateurs de base de données (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le SPF Intérieur (AFG09840)**

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation informatique, sciences de l'ordinateur ou électronique par une Université ou une Haute Ecole belge.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

## Conditions d'admissibilité :

Le 26 octobre 2009, vous possédez :

Soit un des diplômes suivants : diplôme de base de 2<sup>e</sup> cycle (p.ex. licencié/master, ingénieur,...) délivré dans une qualification informatique, sciences de l'ordinateur ou électronique par une Université ou une Haute Ecole belge.

Soit vous disposez d'une expérience professionnelle pertinente de deux ans minimum sur le plan de :

- la gestion opérationnelle de bases de données dans un environnement Wintel;
- l'analyse et de la modélisation de bases de données
- du scripting et VBA Microsoft;
- l'inventorisation de projets réalisés.

(Dans ce cas, il vous est demandé de télécharger votre diplôme le plus élevé dans « Mon Selor »).

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 38.455,09 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- chargez une copie de votre diplôme au plus tard le jour de la date limite d'inscription dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le jour de la date limite d'inscription au SELOR, à l'attention de Michael Cromphaut, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, contactez Michael Cromphaut au plus tard le jour de la date limite d'inscription au 02-788 66 75 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204612]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige databankbeheerders (m/v) (niveau A) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG09840)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

Op 26 oktober 2009 moet u :

Ofwel in het bezit zijn van één van de volgende diploma's : diploma van basisopleiding van de 2e cyclus (b.v. licentiaat/master, ingenieur...) behaald in een afdeling informatica, computerwetenschappen of elektronica, uitgereikt door een Belgische universiteit of Hogeschool.

Ofwel over een relevante professionele werkervaring van twee jaar beschikken in één van volgende domeinen :

- operationeel beheer van databanken in een Wintel omgeving;
- database analyse en modellering;
- Microsoft scripting en VBA;
- documenteren van gerealiseerde projecten.

(We vragen u in dit geval toch om uw hoogst behaalde diploma op te laden in « Mijn Selor »).

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 38.455,09 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor »;
- en u een kopie van uw diploma ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum oplaadt in uw online-CV in « Mijn Selor »;
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum op te sturen naar SELOR, t.a.v. Christelle Keymeulen, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Contacteer ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum Christelle Keymeulen via 02-788 66 41, indien u gebruik wenst te maken van deze optie zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204613]

Sélection comparative d'architectes réseaux (m/f) (niveau A),  
d'expression française, pour le SPF Intérieur (AFG09841)

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

## Conditions d'admissibilité :

Le 26 octobre 2009, vous possédez :

Soit un des diplômes suivants : diplôme de base de 2<sup>e</sup> cycle (p.ex. licencié/master, ingénieur,...) délivré dans une qualification informatique, sciences de l'ordinateur ou électronique par une Université ou une Haute Ecole belge.

Soit vous disposez d'une expérience professionnelle pertinente de deux ans minimum sur le plan de :

- la gestion opérationnelle de réseaux équipés d'un câblage structuré, de routers WAN et de switches LAN;
- l'implémentation de systèmes de gestion de réseaux;
- la gestion de la sécurisation de réseaux ICT, comme FireWalls, redondance, systèmes d'authentification, intrusion detection, encryptage, SSL VPN;
- l'inventorisation de projets réalisés.

(Dans ce cas, il vous est demandé de télécharger votre diplôme le plus élevé dans « Mon Selor »).

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 38.455,09 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- chargez une copie de votre diplôme au plus tard le jour de la date limite d'inscription dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le jour de la date limite d'inscription au SELOR, à l'attention de Michael Cromphaut, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, contactez Michael Cromphaut au plus tard le jour de la date limite d'inscription au 02-788 66 75 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204613]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige netwerkarchitecten (m/v)  
(niveau A) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG09841)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

Op 26 oktober 2009 moet u :

Ofwel in het bezit zijn van één van de volgende diploma's : diploma van basisopleiding van de 2e cyclus (b.v. licentiaat/master, ingenieur...) behaald in een afdeling informatica, computerwetenschappen of elektronica, uitgereikt door een Belgische universiteit of Hogeschool.

Ofwel over een relevante professionele werkervaring van twee jaar beschikken in de volgende domeinen :

- operationeel beheer van netwerken met gestructureerde bekabeling, routers WAN en switches LAN;
- implementatie van netwerk management systemen;
- beheer van veiligheid op ICT-netwerken, zoals FireWalls, redundatie, authenticatiesystemen, intrusion detection, encryptie, SSL VPN
- documenteren van gerealiseerde projecten.

(We vragen u in dit geval toch om uw hoogst behaalde diploma op te laden in « Mijn Selor »).

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 38.455,09 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor »;
- en u een kopie van uw diploma ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum oplaadt in uw online-CV in « Mijn Selor »;
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum op te sturen naar SELOR, t.a.v. Christelle Keymeulen, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectie-nummer (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Contacteer ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum Christelle Keymeulen via 02-788 66 41, indien u gebruik wenst te maken van deze optie zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204508]

Sélection comparative d'analystes fonctionnels (m/f) (niveau A),  
d'expression française, pour le SPF Intérieur (AFG09842)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

## Conditions d'admissibilité :

Le 26 octobre 2009, vous possédez :

SOIT un des diplômes suivants : diplôme de base de 2<sup>e</sup> cycle (p.ex. : licencié/master, ingénieur, etc.) délivré dans une qualification informatique ou électronique par une Université ou une Haute Ecole belge.

SOIT vous disposez d'une expérience professionnelle pertinente de deux ans minimum.

Par expérience professionnelle pertinente, nous entendons une expérience en informatique dans minimum deux des domaines suivants :

- utilisation de méthodologies d'analyse orientées objet (UML) et/ou classiques;
- design de l'entrepôt de données (data warehouse) et du centre d'informations (infocenter);
- établir des analyses des besoins;
- rédiger des projets fonctionnels et techniques;
- utilisation d'outils statistiques pour l'analyse des données.

(dans ce cas, il vous est demandé de télécharger votre diplôme le plus élevé dans « Mon Selor »).

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 38.455,09 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- chargez une copie de votre diplôme au plus tard le jour de la date limite d'inscription dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le jour de la date limite d'inscription au SELOR, à l'attention de Thibaut Clabots, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, contactez Thibaut Clabots au plus tard le jour de la date limite d'inscription au 02-788 66 18 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204508]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige functioneel analisten  
(m/v) (niveau A) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG09842)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

Op 26 oktober 2009 moet u :

OFWEL in het bezit zijn van één van de volgende diploma's : diploma van basisopleiding van de 2<sup>de</sup> cyclus (bv. licentiaat/master, ingenieur...) behaald in een afdeling informatica, computerwetenschappen of elektronica, uitgereikt door een Belgische universiteit of Hogeschool.

OFWEL over een relevante professionele werkervaring van twee jaar beschikken.

Onder relevante professionele werkervaring, verstaat men ervaring in minstens twee van volgende domeinen :

- gebruik van objectgeoriënteerde (UML) en/of klassieke analyse-methodologieën;
- design van data warehouse en infocenter;
- opstellen van behoefteanalyses;
- opstellen van functionele en technische ontwerpen;
- gebruik van statistische tools voor gegevensanalyse.

(We vragen u in dit geval toch om uw hoogst behaalde diploma op te laden in « Mijn Selor »).

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectie-procedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 38.455,09 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor »;
- en u een kopie van uw diploma ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum oplaadt in uw online-CV in « Mijn Selor »
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum op te sturen naar SELOR, t.a.v. Ingrid Pieters, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijks-registernummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Contacteer ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum Ingrid Pieters via 02-788 66 63, indien u gebruik wenst te maken van deze optie zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204509]

**Sélection comparative de programmeurs pour le Registre national (m/f) (niveau B), d'expression française, pour le SPF Intérieur (AFG09846)**

Une liste de 16 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

## Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis à la date limite d'inscription : un des diplômes suivants de l'enseignement supérieur délivré par une Haute Ecole belge, dans une section informatique, comptabilité option informatique, électronique ou programmation :

- diplôme de l'enseignement supérieur de type court (p.ex. graduat, bachelier professionnalisant, régendat);
- diplôme d'ingénieur technicien.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 25.667,43 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be).

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- chargez une copie de votre diplôme au plus tard le jour de la date limite d'inscription dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le jour de la date limite d'inscription à SELOR, à l'attention de Thibaut Clabots, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, contactez Thibaut Clabots au plus tard le jour de la date limite d'inscription au 02-788 66 18 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204509]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige programmeurs voor het Rijksregister (m/v) (niveau B) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG09846)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 16 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum : één van de volgende diploma's van het hoger onderwijs, uitgereikt door een Belgische Hogeschool, behaald in een afdeling informatica, elektronica of programmering :

- diploma van het korte type of van het hoger onderwijs van één cyclus (b.v. gegradueerde, professionele bachelor, regent);
- diploma van technisch ingenieur.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 25.667,43 EUR, réglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in "Mijn Selor";
- en u een kopie van uw diploma ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum oplaadt in uw online-CV in "Mijn Selor";
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum op te sturen naar SELOR, t.a.v. Ingrid Pieters, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Contacteer ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum Ingrid Pieters via 02-788 66 63, indien u gebruik wenst te maken van deze optie zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.



## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204510]

**Sélection comparative d'opérateurs helpdesk carte d'identité électronique (m/f) (niveau C), d'expression française, pour le SPF Intérieur (AFG09847)**

Une liste de 16 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

## Conditions d'admissibilité :

## 1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- attestation de réussite de la 6ème année d'enseignement secondaire de plein exercice;
- certificat d'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude à l'enseignement supérieur;
- diplôme délivré après réussite de l'examen prévu à l'article 5 des lois sur la collation des grades académiques;
- diplôme ou certificat d'une section de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale, délivré après un cycle d'au moins sept cent cinquante périodes.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : une expérience professionnelle pertinente de minimum un an en tant que opérateur/opératrice dans un callcenter.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 21.209,29 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be).

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans "Mon Selor";
- chargez une copie de votre diplôme au plus tard le jour de la date limite d'inscription dans votre CV en ligne dans "Mon Selor";
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le jour de la date limite d'inscription à SELOR, à l'attention de Thibaut Clabots, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, contactez Thibaut Clabots au plus tard le jour de la date limite d'inscription au 02-788 66 18 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204510]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige helpdeskoperatoren elektronische identiteitskaart (m/v) (niveau C) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG09847)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 16 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

## 1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- getuigschrift uitgereikt na het slagen "met vrucht" van een zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan;
- getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;
- diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;
- of diploma of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs voor sociale promotie, afgeleverd na een cyclus van tenminste zevenhonderd vijftig lestijden.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : een relevante professionele ervaring van minimum één jaar als operator in een callcenter.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 21.209,29 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in "Mijn Selor";
- en u een kopie van uw diploma ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum oplaadt in uw online-CV in "Mijn Selor";
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum op te sturen naar SELOR, t.a.v. Ingrid Pieters, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Contacteer ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum Ingrid Pieters via 02-788 66 63, indien u gebruik wenst te maken van deze optie zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204577]

**Sélection comparative d'experts Cyber Défense (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le Ministère de la Défense (AFG09851)**

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

## Conditions d'admissibilité :

Le 26 octobre 2009, vous possédez :

soit un des diplômes suivants :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou d'une Communauté;
- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

Soit vous disposez d'une expérience professionnelle pertinente de deux ans minimum.

Par expérience professionnelle pertinente, nous entendons que vous disposez d'une expérience professionnelle de deux ans minimum dans un ou plusieurs domaines de l'ICT, de la Sécurité des systèmes d'Information et de Communication :

- gestion de la sécurité de l'information et analyse de risque;
- contrôle d'accès aux systèmes;
- développement de logiciels;
- sécurisation des télécommunications et des réseaux;
- identification des vulnérabilités et des attaques possibles sur ordinateurs et dans les réseaux.

(Dans ce cas, vous devez télécharger votre diplôme le plus élevé dans « Mon Selor »).

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2009-2010 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 38.455,09 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- chargez une copie de votre diplôme ou une attestation d'inscription mentionnant clairement l'année d'étude, l'année académique et l'orientation du diplôme (si vous êtes étudiant de dernière année), au plus tard le 26 octobre 2009 dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 26 octobre 2009 au SELOR, à l'attention d'Alain Dupret, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection AFG09851 (le cachet de la poste faisant foi).

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204577]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige experts Cyber Defence (m/v) (niveau A) voor het Ministerie van Defensie (ANG09851)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

Op 26 oktober 2009 beschikt u over :

ofwel één van de volgende diploma's :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;
- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

Ofwel over een relevante professionele werkervaring van minimum twee jaar.

U dient over een relevante professionele werkervaring te beschikken in één of meerdere domeinen van ICT en Veiligheid van Informatie- en Communicatiesystemen, meer bepaald :

- beheer informatieveiligheid en risicoanalyses;
- toegangscontrole systemen;
- softwareontwikkeling;
- telecommunicatie- en netwerkbeveiliging;
- kwetsbaarheden in en mogelijke aanvallen op computersystemen en -netwerken.

(We vragen u in dit geval toch om uw hoogst behaalde diploma op te laden in « Mijn Selor »).

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2009-2010 zijn toegelaten tot de selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 38.455,09 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor »;
- en u een kopie van uw diploma of inschrijvingsbewijs met duidelijke vermelding van studiejaar, academiejaar en afstudeer richting (indien u laatstejaarsstudent bent) uiterlijk op 26 oktober 2009 oplaadt in uw online-CV in « Mijn Selor »;
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het uiterlijk op 26 oktober 2009 op te sturen naar SELOR, t.a.v. Annick De Smedt, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectie-nummer ANG09851 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Alain Dupret au 02-788 77 55 dès que possible et au plus tard le 26 octobre 2009 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

## SELOR

### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204511]

#### Sélection comparative d'ingénieurs industriels pour l'achat du matériel d'intervention (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le SPF Intérieur (AFG09852)

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

#### Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis au 26 octobre 2009 : ingénieur industriel (toutes orientations).

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2009-2010 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès de SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 32.511,49 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be).

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- chargez une copie de votre diplôme ou une attestation d'inscription mentionnant clairement l'année d'étude, l'année académique et l'orientation du diplôme (si vous êtes étudiant de dernière année), au plus tard le 26 octobre 2009 dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 26 octobre 2009 à SELOR, à l'attention d'Alain Dupret, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection AFG09852 (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Alain Dupret au 02-788 67 55 dès que possible et au plus tard le 26 octobre 2009 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Indien u gebruik wenst te maken van deze optie, dient u zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 26 oktober 2009 contact op te nemen met Annick De Smedt via 02-788 66 86 zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204511]

#### Vergelijkende selectie van Nederlandstalige industriële ingenieurs aankoop interventiemateriaal (m/v) (niveau A) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG09852)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 16 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

#### Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op 26 oktober 2009 : industrieel ingenieur (alle opties).

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2009-2010 zijn toegelaten tot de selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 32.511,49 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor »;
- en u een kopie van uw diploma of inschrijvingsbewijs met duidelijke vermelding van studiejaar, academiejaar en afstudeerrichting (indien u laatstejaarsstudent bent) uiterlijk op 26 oktober 2009 oplaadt in uw online-CV in « Mijn Selor »;
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het uiterlijk op 26 oktober 2009 op te sturen naar SELOR, t.a.v. Ghislina De Baets, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer ANG09852 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Indien u gebruik wenst te maken van deze optie, dient u zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 26 oktober 2009 contact op te nemen met Ghislina De Baets via 02-788 66 82 zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204512]

**Sélection comparative de spécialistes pour les centrales d'appel d'urgence 112 (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le SPF Intérieur (AFG09855)**

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis au 26 octobre 2009 :

- ingénieur civil (toutes orientations);
- ingénieur industriel (toutes orientations).

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2009-2010 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 32.511,49 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be).

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- chargez une copie de votre diplôme ou une attestation d'inscription mentionnant clairement l'année d'étude, l'année académique et l'orientation du diplôme (si vous êtes étudiant de dernière année), au plus tard le 26 octobre 2009 dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 26 octobre 2009 à SELOR, à l'attention d'Alain Dupret, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection AFG09855 (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Alain Dupret au 02-788 67 55 dès que possible et au plus tard le 26 octobre 2009 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204512]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige specialisten voor de noodcentrale 112 (m/v) (niveau A) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG09855)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 12 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op 26 oktober 2009 :

- burgerlijk ingenieur (alle opties);
- industrieel ingenieur (alle opties).

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2009-2010 zijn toegelaten tot de selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 32.511,49 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor »;
- en u een kopie van uw diploma of inschrijvingsbewijs met duidelijke vermelding van studiejaar, academiejaar en afstuderingrichting (indien u laatstejaarsstudent bent) uiterlijk op 26 oktober 2009 oplaadt in uw online-CV in « Mijn Selor »;
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het uiterlijk op 26 oktober 2009 op te sturen naar SELOR, t.a.v. Magda Verbeken, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer ANG09855 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Indien u gebruik wenst te maken van deze optie, dient u zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 26 oktober 2009 contact op te nemen met Magda Verbeken via 02-788 67 08 zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.



## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204513]

**Sélection comparative d'ingénieurs civils développement durable (m/f) (niveau A), d'expression française, pour la Régie des Bâti-ments (AFG09859)**

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis au 26 octobre 2009 :

- diplôme d'ingénieur civil électricien, d'ingénieur civil électromécanicien, d'ingénieur civil mécanicien, d'ingénieur civil des constructions ou d'ingénieur civil architecte;
- diplôme d'ingénieur civil délivré par la Faculté polytechnique de l'Ecole royale militaire dans l'une des orientations précitées.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 38.455,09 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be).

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans 'Mon Selor';
- chargez une copie de votre diplôme au plus tard le 26 octobre 2009 dans votre CV en ligne dans 'Mon Selor';
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 26 octobre 2009 à SELOR, à l'attention de Sandrine Laitem, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection AFG09859 (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Sandrine Laitem au 02-788 66 81 dès que possible et au plus tard le 26 octobre 2009 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204513]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige burgerlijke ingenieurs in duurzame ontwikkeling (m/v) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (ANG09859)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op 26 oktober 2009 :

- diploma van burgerlijk elektrotechnisch ingenieur, burgerlijk werktuigkundig elektrotechnisch ingenieur, burgerlijk werktuigkundig ingenieur; burgerlijk ingenieur bouw of burgerlijk ingenieur-architect;
- diploma van burgerlijk ingenieur uitgereikt door de Koninklijke Militaire School in één van deze afdelingen.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 38.455,09 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in "Mijn Selor";
- en u een kopie van uw diploma uiterlijk op 26 oktober 2009 opblaadt in uw online-CV in "Mijn Selor";
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het uiterlijk op 26 oktober 2009 op te sturen naar SELOR, t.a.v. Ilse De Coensel, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer ANG09859 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Indien u gebruik wenst te maken van deze optie, dient u zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 26 oktober 2009 contact op te nemen met Ilse De Coensel via 02-788 66 64 zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204514]

## Sélection comparative d'analystes-programmeurs (m/f) (niveau B), d'expression française, pour le SPF Justice (AFG09861)

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

## Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis au 26 octobre 2009 : diplôme de l'enseignement supérieur délivré par une Haute Ecole belge, délivré dans une section informatique, comptabilité option informatique, électronique ou programmation :

- diplôme de l'enseignement supérieur de type court (p.ex. graduat, bachelier professionnalisant, régendat);
- diplôme d'ingénieur technicien.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web de SELOR.

Traitement annuel brut de début : 25.667,44 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- chargez une copie de votre diplôme, au plus tard le 26 octobre 2009 dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 26 octobre 2009 au SELOR, à l'attention de Chantal Dejean, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection AFG09861 (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Chantal Dejean au 02-788 66 40 dès que possible et au plus tard le 26 octobre 2009 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204514]

## Vergelijkende selectie van Nederlandstalige analist-programmeurs (m/v) (niveau B) voor de FOD Justitie (ANG09861)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op 26 oktober 2009 : één van de volgende diploma's behaald in een afdeling informatica, elektronica of programmering : diploma van het hoger onderwijs uitgereikt door een Belgische Hogeschool :

- diploma van het korte type of van het hoger onderwijs van één cyclus (b.v. gegradueerde, professionele bachelor, regent);
- diploma van technisch ingenieur.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 25.667,44 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be).

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in "Mijn Selor";
- en u een kopie van uw diploma uiterlijk op 26 oktober 2009 oplaadt in uw online-CV in "Mijn Selor";
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het uiterlijk op 26 oktober 2009 op te sturen naar SELOR, t.a.v. Inge Wood, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer ANG09861 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Indien u gebruik wenst te maken van deze optie, dient u zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 26 oktober 2009 contact op te nemen met Inge Wood via 02-788 66 51 zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204501]

**Sélection comparative d'ingénieurs industriels chef d'unité de production (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le Ministère de la Défense (AFG09015)**

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

## Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis à la date limite d'inscription : ingénieur industriel obtenu dans une des orientations suivantes : électronique, électromécanique, mécanique, industrie ou électricité.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 32.511,49 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be).

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans 'Mon Selor';
- chargez une copie de votre diplôme au plus tard le jour de la date limite d'inscription dans votre CV en ligne dans 'Mon Selor';
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le jour de la date limite d'inscription à SELOR, à l'attention de Thibaut Clabots, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, contactez Thibaut Clabots au plus tard le jour de la date limite d'inscription au 02-788 66 18 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204502]

**Sélection comparative d'ingénieurs industriels spécialiste matériaux technique de laboratoire (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le Ministère de la Défense (AFG09016)**

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204501]

**Vergelijkende selectie van Franstalige industrieel ingenieurs verantwoordelijke van de productie-eenheid (m/v) (niveau A) voor het Ministerie van Defensie (AFG09015)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum : diploma van industrieel ingenieur behaald in één van de volgende richtingen : elektromechanica, mechanica, elektriciteit of elektronica.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de Selor-website.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 32.511,49 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be).

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in "Mijn Selor";
- en u een kopie van uw diploma ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum oplaadt in uw online-CV in "Mijn Selor";
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen dient u het ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum op te sturen naar SELOR, t.a.v. Thibaut Clabots, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Contacteer ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum Thibaut Clabots via 02-788 66 18, indien u gebruik wenst te maken van deze optie zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204502]

**Vergelijkende selectie van Franstalige industrieel ingenieurs expert in materialen en laboratoriumtechnieken (m/v) (niveau A) voor het Ministerie van Defensie (AFG09016)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

**Conditions d'admissibilité :**

Diplômes requis à la date limite d'inscription : ingénieur industriel obtenu dans une des orientations suivantes : électronique, électromécanique, mécanique, industrie ou électricité.

La description de la fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web de SELOR.

Traitement annuel brut de début : 32.511,49 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be).

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans 'Mon Selor';
- chargez une copie de votre diplôme au plus tard le jour de la date limite d'inscription dans votre CV en ligne dans 'Mon Selor';
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le jour de la date limite d'inscription à SELOR, à l'attention de Thibaut Clabots, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, contactez Thibaut Clabots au plus tard le jour de la date limite d'inscription au 02-788 66 18 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

**Toelaatbaarheidsvereisten :**

Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum : diploma van industrieel ingenieur behaald in één van de volgende richtingen : elektromechanica, mechanica, elektriciteit of elektronica.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 32.511,49 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be).

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in "Mijn Selor";
- en u een kopie van uw diploma ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum oplaadt in uw online-CV in "Mijn Selor";
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen dient u het ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum op te sturen naar SELOR, t.a.v. Thibaut Clabots, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Contacteer ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum Thibaut Clabots via 02-788 66 18, indien u gebruik wenst te maken van deze optie zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

**SELOR**

**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2009/204555]

**Sélection comparative d'ingénieurs industriels analystes risques et prévention (m/f) (niveau A) d'expression française, pour le Fonds des Maladies professionnelles (AFG09022)**

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

**Conditions d'admissibilité :**

Diplômes requis au 26 octobre 2009 : ingénieur industriel dans une des sections suivantes : chimie, biochimie, industries alimentaires, agronomie, environnement, biotechnologie.

La description de la fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 32.511,49 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be).

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans 'Mon Selor';
- chargez une copie de votre diplôme, au plus tard le 26 octobre 2009 dans votre CV en ligne dans 'Mon Selor';

**SELOR**

**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2009/204555]

**Vergelijkende selectie van Franstalige industrieel ingenieurs analist risico en preventie (m/v) (niveau A) voor het Fonds voor de beroepsziekten (AFG09022)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

**Toelaatbaarheidsvereisten :**

Vereiste diploma's op 26 oktober 2009 : industrieel ingenieur in een van de volgende afdelingen : chimie, biochemie, voedingsindustrie, landbouw, milieukunde of biotechnologie.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 32.511,49 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be).

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in "Mijn Selor";
- en u een kopie van uw diploma uiterlijk op 26 oktober 2009 oplaadt in uw online-CV in "Mijn Selor";



— et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 26 octobre 2009 à SELOR, à l'attention d'Alain Dupret, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection AFG09022 (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Alain Dupret au 02-788 67 55 dès que possible et au plus tard le 26 octobre 2009 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

## SELOR

### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204557]

#### Sélection comparative de responsables du service helpdesk (m/f) (niveau A) d'expression française pour le Fonds des Accidents du Travail (AFG09023)

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

Conditions d'admissibilité :

Le 26 octobre 2009, vous possédez :

SOIT un des diplômes suivants : diplôme de base de 2<sup>e</sup> cycle (p.ex. licencié/master, ingénieur...) délivré dans une qualification informatique, sciences de l'ordinateur ou électronique par une Université ou une Haute Ecole belge.

SOIT vous disposez d'une expérience professionnelle pertinente de deux ans minimum dans un des domaines suivants :

- collaborateur helpdesk informatique;
- la rédaction de cahiers des charges pour outils TIC;
- collaborateur dans un projet d'implémentation de nouveaux outils informatiques au sein d'une organisation;
- la rédaction de procédures informatiques standards;
- formateur en informatique;
- analyste système;
- gestionnaire de base de données;
- webdevelopment;
- web application developer.

(Dans ce cas, il vous est demandé de télécharger votre dernier diplôme obtenu sur « Mon Selor »).

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 32.511,49 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be).

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans "Mon Selor";
- chargez une copie de votre diplôme au plus tard le 26 octobre 2009 dans votre CV en ligne dans "Mon Selor"
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

— en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen dient u het uiterlijk op 26 oktober 2009 op te sturen naar SELOR, t.a.v. Alain Dupret, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer AFG09022 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Indien u gebruik wenst te maken van deze optie, dient u zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 26 oktober 2009 contact op te nemen met Alain Dupret via 02-788 67 55 zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204557]

#### Vergelijkende selectie van Franstalige verantwoordelijken helpdesk (m/v) (niveau A) voor het Fonds voor Arbeidsongevallen (AFG09023)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Op 26 oktober 2009 moet u :

OFWEL in het bezit zijn van één van de volgende diploma's uitgereikt door een Belgische universiteit of Hogeschool : diploma van basisopleiding van de 2e cyclus (b.v. licentiaat/master, ingenieur...) behaald in een afdeling informatica, computerwetenschappen of elektronica.

OFWEL over een relevante professionele werkervaring van twee jaar beschikken in een van de volgende domeinen :

- helpdesk informaticamedewerker;
- schrijven van ICT lastenboeken;
- projectmedewerker om nieuwe informatica instrumenten te implementeren in een organisatie;
- opstellen van standaard informaticaprocedures;
- informaticatrainer;
- systeemanalist;
- databankenbeheer;
- webdevelopment;
- web application developer.

(We vragen u in dit geval toch om uw hoogst behaalde diploma op te laden in "Mijn Selor").

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 32.511,49 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in "Mijn Selor";
- en u een kopie van uw diploma uiterlijk op 26 oktober 2009 oplaadt in uw online-CV in "Mijn Selor";
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 26 octobre 2009 à SELOR, à l'attention d'Alain Dupret, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection AFG09023 (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Alain Dupret au 02-788 67 55 dès que possible et au plus tard le 26 octobre 2009 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

Indien u uw diploma niet kan opladen dient u het uiterlijk op 26 oktober 2009 op te sturen naar SELOR, t.a.v. Alain Dupret, Bischoffsheimlaan15,1000Brussel met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer AFG09023 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Indien u gebruik wenst te maken van deze optie, dient u zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 26 oktober 2009 contact op te nemen met Alain Dupret via 02-788 67 55 zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204528]

#### Sélection comparative d'analystes fonctionnels chef de projet (m/f) (niveau A), d'expression française, pour l'INAMI (AFG09028)

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

#### Conditions d'admissibilité :

Le 26 octobre 2009, vous possédez :

SOIT un des diplômes suivants :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnus et délivrés par les Universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou d'une Communauté;

- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

SOIT vous disposez d'une expérience professionnelle relevante de deux ans minimum :

Par expérience professionnelle relevante, nous entendons une expérience obtenue CONJOINTEMENT dans :

- l'élaboration d'analyses fonctionnelles d'applications informatiques en utilisant une méthode de conception Orienté Objet;

- la gestion (direction et coordination) de projets informatiques de moyenne ampleur (à savoir des projets impliquant la direction/management de plusieurs collaborateurs (développeurs), l'élaboration d'un planning de projet, des contacts avec des interlocuteurs hors ICT (business), l'élaboration d'un "test plan", la rédaction (en collaboration avec l'équipe de développeurs) d'une documentation appropriée (à l'attention des utilisateurs et à des fins de maintenance IT)...).

(dans ce cas, il vous est demandé de télécharger votre diplôme le plus élevé sur "Mon Selor").

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web de SELOR.

Traitement annuel brut de début : 38.455,09 EUR, allocations réglementaires non comprises.

## SELOR

### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204528]

#### Vergelijkende selectie van Franstalige functioneel analisten projectbeheerder (m/v) (niveau A) voor het RIZIV (AFG09028)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

#### Toelaatbaarheidsvereisten :

Op 26 oktober 2009 moet u :

OFWEL in het bezit zijn van één van de volgende diploma's :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;

- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

OFWEL over een relevante professionele werkervaring van twee jaar beschikken.

Onder relevante professionele werkervaring, verstaat men ervaring behaald TEGELIJKERTIJD in :

- de uitwerking van functionele analyses van informaticatoepassingen door gebruik te maken van een objectgeoriënteerde ontwerp-methode

- het beheer (leiding en coördinatie) van informaticaprojecten van gemiddelde omvang (te weten projecten waarbij de directie/het management van meerdere medewerkers (ontwikkelaars) betrokken is, de uitwerking van een projectplanning, contacten met gesprekspartners buiten de ICT (business), de uitwerking van een "test plan", de opmaak (in samenwerking met het ontwikkelaarsteam) van een gepaste documentatie (ter attentie van de gebruikers en voor IT-onderhoud)...).

(We vragen u in dit geval toch om uw hoogst behaalde diploma op te laden in 'Mijn Selor').

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 38.455,09 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans "Mon Selor";
- chargez une copie de votre diplôme au plus tard le jour de la date limite d'inscription dans votre CV en ligne dans "Mon Selor";
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le jour de la date limite d'inscription au SELOR, à l'attention de Sandrine Laitem, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, contactez Sandrine Laitem au plus tard le jour de la date limite d'inscription au 02-788 66 81 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

## SELOR

### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204504]

**Sélection comparative de responsables sécurité informatique (m/f) (niveau A), d'expression française, pour la Régie des Bâtiments (AFG09029)**

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

Conditions d'admissibilité :

Le 26 octobre 2009, vous possédez :

SOIT un des diplômes suivants : diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle (p.ex. licencié/master, ingénieur...) délivré dans une qualification informatique ou électronique par une Université ou une Haute Ecole belge;

SOIT vous disposez d'une expérience professionnelle relevante de deux ans minimum en matière de protection des systèmes d'information dans le ou les domaines suivants :

En tant qu'architecte système :

Vous avez collaboré au design et à la mise en œuvre des mesures de protection de base de l'infrastructure et des réseaux, design de l'architecture et définition des règles des firewalls (pare-feux), mise en place des systèmes de détection et ou de protection d'intrusion (IDS/IPS), mise en place de solution anti spam, protection antivirus,...

Vous avez participé à l'élaboration des règles de sécurisation de l'infrastructure technique en vous appuyant sur les résultats des analyses de sécurité définies et vous avez participé à leur mise en œuvre et à leur évaluation.

Vous avez collaboré au design technique du système d'information avec vos collègues architectes d'application afin de satisfaire au besoin de sécurité énoncé.

Vous avez collaboré avec les architectes fonctionnels à l'évaluation, d'un point de vue fonctionnel, des mesures de protection mises en place au niveau de l'architecture technique.

En tant qu'architecte d'application :

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in "Mijn Selor"
- en u een kopie van uw diploma ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum oplaadt in uw online-CV in "Mijn Selor";
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum op te sturen naar SELOR, t.a.v. Sandrine Laitem, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Contacteer ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum Sandrine Laitem via 02-788 66 81, indien u gebruik wenst te maken van deze optie zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204504]

**Vergelijkende selectie van Franstalige verantwoordelijken informatieveiligheid (m/v) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (AFG09029)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Op 26 oktober 2009 moet u :

OFWEL in het bezit zijn een van volgende diploma's : diploma van basisopleiding van de 2e cyclus (bv. licentiaat/master, ingenieur...) behaald in een afdeling informatica of elektronica, uitgereikt door een Belgische universiteit of Hogeschool;

OFWEL beschikken over de vereiste ervaring : minimum twee jaar ervaring in het beschermen van informaticasystemen in één of meerdere van de volgende domeinen :

Als systeemarchitect :

U hebt meegewerkt aan het design en het opzetten van veiligheidsmaatregelen van de IT-infrastructure en het netwerk, design van de architectuur en het definiëren van de regels rond firewalls, opzetten van de detectiesystemen en/of detectie van ongeautoriseerde toegang tot IT-systemen (IDS/IPS), opzetten van anti-spam oplossingen, antivirus bescherming,...

U hebt deelgenomen aan de uitwerking van de veiligheidsregels van de technische infrastructuur, door u op de resultaten van de gedefinieerde security analyses te baseren en u heeft deelgenomen aan het opzetten en evaluatie van deze regels.

U hebt meegewerkt aan het technisch design van IT-systemen samen met applicatiearchitecten om aan de veiligheidsbehoeften te voldoen.

U hebt samengewerkt met functionele architecten aan de evaluatie, vanuit een functioneel oogpunt, van de beschermingsmaatregelen opgezet op het niveau van de technische architectuur.

Als applicatiearchitect :



Vous avez contribué à la définition de l'architecture d'application et vous avez collaboré à la définition des mesures de protection standard à mettre en œuvre pour la sécurisation des applications.

Vous avez transposé les besoins de protection définis (disponibilité, intégrité, confidentialité et preuve) en mesure de protection spécifiques à mettre en œuvre dans le cadre du développement d'applications.

Vous avez collaboré au design technique du système d'information avec vos collègues architectes techniques afin de satisfaire au besoin de sécurité défini lors des analyses de sécurité.

Vous avez collaboré avec les architectes fonctionnels à l'évaluation, d'un point de vue fonctionnel, des mesures de protection mises en place au niveau de l'architecture d'application.

En tant qu'analyste fonctionnel :

Vous avez réalisé des analyses risque de sécurité de niveau business où vous avez défini les besoins de protection du système d'information en termes de disponibilité, de confidentialité, d'intégrité et de preuve.

Vous avez collaboré avec les équipes systèmes pour définir et évaluer les mesures de protection à mettre en œuvre pour satisfaire aux besoins définis lors de l'analyse de risque de sécurité.

Vous avez participé à l'évaluation des mesures de protection mises en place pour vérifier leur conformité aux besoins définis.

Vous avez évalué le risque résiduel résultant de la mise en œuvre des mesures techniques et proposé les mesures organisationnelles complémentaires nécessaires pour atteindre le niveau de protection requis.

(Dans ce cas, il vous est demandé de télécharger votre diplôme le plus élevé dans 'Mon Selor').

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès de SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 38.455,09 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be).

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- chargez une copie de votre diplôme, au plus tard le 26 octobre 2009 dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 26 octobre 2009 à SELOR, à l'attention de Chantal Dejean, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection AFG09029 (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Chantal Dejean au 02-788 66 40 dès que possible et au plus tard le 26 octobre 2009 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

U hebt bijgedragen aan het definiëren van de applicatiearchitectuur en u heeft meegewerkt aan het definiëren van de standaard beschermingsmaatregelen die opgezet moeten worden voor het beschermen van de applicaties.

U hebt de gedefinieerde beschermingsbehoeften (beschikbaarheid, integriteit, confidentialiteit en bewijs) omgezet in specifieke beschermingsmaatregelen die opgezet moeten worden in het kader van het ontwikkelen van applicaties.

U hebt meegewerkt aan het technisch design van het IT-systeem samen met technische architecten om aan de gedefinieerde veiligheidsbehoeften, vanuit de veiligheidsanalyses, te beantwoorden.

U hebt samengewerkt met de functionele architecten aan de evaluatie, vanuit een functioneel oogpunt, van de opgezette beschermingsmaatregelen op het niveau van de applicatiearchitectuur.

Als functioneel analyst :

U hebt analyses van de veiligheidsrisico's op het niveau van de business gerealiseerd, waar u de beschermingsbehoeften van het IT-systeem heeft gedefinieerd in termen van beschikbaarheid, confidentialiteit, integriteit en bewijs.

U hebt meegewerkt met de systeemteams om de beschermingsmaatregelen te definiëren en te evalueren, om te beantwoorden aan de gedefinieerde behoeften, vanuit de veiligheidsrisicoanalyses.

U hebt meegewerkt aan de evaluatie van de beschermingsmaatregelen, opgezet om hun conformiteit aan de gedefinieerde behoeften te controleren.

U hebt het residuele risico geëvalueerd resulterend uit het opzetten van de technische maatregelen en de nodige complementaire organisationele maatregelen voorgesteld om het verplichte niveau van bescherming te bereiken.

(We vragen u in dit geval toch om uw hoogst behaalde diploma op te laden in 'Mijn Selor').

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de Selor-website.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 38.455,09 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be).

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in "Mijn Selor";
- en u een kopie van uw diploma ten laatste op 26 oktober 2009 oplaadt in uw online-CV in "Mijn Selor";
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen dient u het ten laatste op 26 oktober 2009 op te sturen naar SELOR, t.a.v. Chantal Dejean, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer AFG09029 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Contacteer ten laatste op 26 oktober 2009, Chantal Dejean via 02-788 66 40, indien u gebruik wenst te maken van deze optie zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204505]

**Sélection comparative  
de business analystes (m/f) (niveau A), d'expression française,  
pour le SPF Sécurité sociale (AFG09030)**

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

## SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204505]

**Vergelijkende selectie  
van Franstalige business analisten (m/v) (niveau A)  
voor de FOD Sociale Zekerheid (AFG09030)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.



Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

Conditions d'admissibilité :

Le 26 octobre 2009, vous possédez :

SOIT une expérience professionnelle utile de trois ans ET un des diplômes suivants :

- diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle (p.ex. licencié/master, ingénieur...) délivré dans une qualification informatique ou électronique par une Université ou une Haute Ecole belge

- par expérience utile, on entend que en matière de Business Process Modeling ou d'analyse fonctionnelle et ce, en ce qui concerne :

- o la description des processus existants et des processus souhaités;
- o l'application d'une méthodologie et la formalisation de la description de ces processus;
- o la concertation avec les clients et les directions externes sur base des documents que vous avez rédigés et formalisés;
- o l'évaluation, les tests et l'adaptation des applications informatiques en fonction des processus souhaités;
- o la conversion des processus souhaités en informations utilisables pour les développeurs d'applications informatiques.

SOIT une expérience professionnelle pertinente de cinq ans minimum en matière de Business Process Modeling ou d'analyse fonctionnelle en ce qui concerne :

- o la description des processus existants et des processus souhaités;
- o l'application d'une méthodologie et la formalisation de la description de ces processus;
- o la concertation avec les clients et les directions externes sur base des documents que vous avez rédigés et formalisés;
- o l'évaluation, les tests et l'adaptation des applications informatiques en fonction des processus souhaités;
- o la conversion des processus souhaités en informations utilisables pour les développeurs d'applications informatiques.

(Dans ce cas, il vous est demandé de télécharger votre diplôme le plus élevé dans "Mon Selor").

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web de SELOR.

Traitement annuel brut de début : 40.594,79 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »
- chargez une copie de votre diplôme, au plus tard le 26 octobre 2009 dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 26 octobre 2009 au SELOR, à l'attention de Chantal Dejean, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection AFG09030 (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Chantal Dejean au 02-788 66 40 dès que possible et au plus tard le 26 octobre 2009 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

Nast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Op 26 oktober 2009 moet u :

OFWEL in het bezit zijn van één van de volgende diploma's EN over een relevante professionele werkervaring van drie jaar beschikken :

- diploma van basisopleiding van de 2<sup>de</sup> cyclus (bv. licentiaat/master, ingenieur...) behaald in een afdeling informatica of elektronica, uitgereikt door een Belgische universiteit of Hogeschool;

- onder relevante professionele werkervaring, verstaat men ervaring op het vlak van Business Process Modeling of functionele analyse, meer bepaald :

- o de beschrijving van bestaande of gewenste processen;
- o de toepassing van een methodologie en de formalisering van de procesbeschrijving;
- o overleg met de cliënten en met externe directies op basis van de documenten die u hebt opgesteld en geformaliseerd;
- o de evaluatie, het testen en de aanpassing van informaticatoepassingen in functie van de gewenste processen;
- o de omzetting van de gewenste processen naar informatie, bruikbaar voor de ontwikkelaars van informaticatoepassingen.

OFWEL beschikken over de vereiste ervaring : minimum vijf jaar ervaring in Business Process Modeling of functionele analyse, meer bepaald :

- o de beschrijving van bestaande of gewenste processen;
- o de toepassing van een methodologie en de formalisering van de procesbeschrijving;
- o overleg met de cliënten en met externe directies op basis van de documenten die u hebt opgesteld en geformaliseerd;
- o de evaluatie, het testen en de aanpassing van informaticatoepassingen in functie van de gewenste processen;
- o de omzetting van de gewenste processen naar informatie, bruikbaar voor de ontwikkelaars van informaticatoepassingen.

(We vragen u in dit geval toch om uw hoogst behaalde diploma op te laden in 'Mijn Selor').

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 40.594,79 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in "Mijn Selor";
- en u een kopie van uw diploma ten laatste op 26 oktober 2009 oplaadt in uw online-CV in "Mijn Selor";
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het ten laatste op 26 oktober 2009 op te sturen naar SELOR, t.a.v. Chantal Dejean, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer AFG09030 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Contacteer ten laatste op 26 oktober 2009 Chantal Dejean via 02-788 66 40, indien u gebruik wenst te maken van deze optie zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204506]

**Sélection comparative  
de chefs de projets (m/f) (niveau A), d'expression française,  
pour le SPF Sécurité sociale (AFG09031)**

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

## Conditions d'admissibilité :

Le 26 octobre 2009, vous possédez :

SOIT une expérience professionnelle utile de trois ans ET un des diplômes suivants :

- diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle (p.ex. licencié/master, ingénieur...) délivré dans une qualification informatique ou électronique par une Université ou une Haute Ecole belge (dans ce cas, il vous est demandé de télécharger votre dernier diplôme obtenu sur 'Mon Selor')

- par expérience professionnelle utile, on entend une expérience dans la direction de projets informatiques et plus particulièrement pour les aspects suivants :

- o la conception de projets informatiques;
- o la détermination de la portée de ces projets et l'estimation budgétaire de ceux-ci;
- o l'élaboration de plans d'action et leur actualisation durant l'avancement des projets;
- o l'élaboration de plans de risque et leur actualisation durant l'avancement des projets;
- o la subdivision de projets en sous-projets;
- o l'attribution des ressources humaines, matérielles et logicielles nécessaires aux projets;
- o le suivi des réalisations et les actions correctrices nécessaires tout en étant en concertation avec les collaborateurs de projet;
- o la clôture fructueuse de projets.

SOIT une expérience professionnelle pertinente de cinq ans minimum dans la direction de projets informatiques et plus particulièrement pour les aspects suivants :

- o la conception de projets informatiques;
- o la détermination de la portée de ces projets et l'estimation budgétaire de ceux-ci;
- o l'élaboration de plans d'action et leur actualisation durant l'avancement des projets;
- o l'élaboration de plans de risque et leur actualisation durant l'avancement des projets;
- o la subdivision de projets en sous-projets;
- o l'attribution des ressources humaines, matérielles et logicielles nécessaires aux projets;
- o le suivi des réalisations et les actions correctrices nécessaires tout en étant en concertation avec les collaborateurs de projet;
- o la clôture fructueuse de projets.

(Dans ce cas, il vous est demandé de télécharger votre diplôme le plus élevé dans "Mon Selor").

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web de SELOR.

Traitement annuel brut de début : 40.594,79 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204506]

**Vergelijkende selectie  
van Franstalige projectleiders (m/v) (niveau A)  
voor de FOD Sociale Zekerheid (AFG09031)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

Op 26 oktober 2009 moet u :

OFWEL in het bezit zijn van één van de volgende diploma's EN over een relevante professionele werkervaring van drie jaar beschikken :

- diploma van basisopleiding van de 2e cyclus (b.v. licentiaat/master, ingenieur...) behaald in een afdeling informatica of elektronica, uitgereikt door een Belgische universiteit of Hogeschool

- onder relevante professionele werkervaring, verstaat men ervaring op het vlak van projectleiding en meer bepaald op volgende vlakken :

- o het ontwerpen van informaticaprojecten;
- o het afbakenen van de scope van projecten en de budgettaire inschatting;
- o het opmaken van actieplannen en de actualisering ervan tijdens de projectvoortgang;
- o het opmaken van risicoplannen en de actualisering ervan tijdens de projectvoortgang;
- o de opdeling van projecten in subprojecten;
- o de toewijzing van personele, materiële en softwarematige middelen aan projecten;
- o de opvolging van de realisaties en nemen van noodzakelijke corrigerende acties in overleg met de projectmedewerkers;
- o het succesvol afsluiten van projecten.

OFWEL beschikken over de vereiste ervaring : minimum vijf jaar ervaring in projectleiding en meer bepaald op volgende vlakken :

- o het ontwerpen van informaticaprojecten;
- o het afbakenen van de scope van projecten en de budgettaire inschatting;
- o het opmaken van actieplannen en de actualisering ervan tijdens de projectvoortgang;
- o het opmaken van risicoplannen en de actualisering ervan tijdens de projectvoortgang;
- o de opdeling van projecten in subprojecten;
- o de toewijzing van personele, materiële en softwarematige middelen aan projecten;
- o de opvolging van de realisaties en nemen van noodzakelijke corrigerende acties in overleg met de projectmedewerkers;
- o het succesvol afsluiten van projecten.

(We vragen u in dit geval toch om uw hoogst behaalde diploma op te laden in 'Mijn Selor').

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 40.594,79 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- chargez une copie de votre diplôme, au plus tard le 26 octobre 2009 dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 26 octobre 2009 au SELOR, à l'attention de Chantal Dejean, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection AFG09031 (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Chantal Dejean au 02-788 66 40 dès que possible et au plus tard le 26 octobre 2009 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in "Mijn Selor";
- en u een kopie van uw diploma ten laatste op 26 oktober 2009 oplaadt in uw online-CV in "Mijn Selor";
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het ten laatste op 26 oktober 2009 op te sturen naar SELOR, T.a.v. Chantal Dejean, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer AFG09031 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Indien u gebruik wenst te maken van deze optie, dient u zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 26 oktober 2009 contact op te nemen met Chantal Dejean via 02-788 66 40 zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204595]

**Sélection comparative de managers Security & Facility (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour les Archives générales du Royaume et les Archives de l'Etat dans les provinces (ANG09034)**

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- ingénieur civil-architecte ou architecte;
- ingénieur civil ou ingénieur industriel dans une section construction, électricité, électromécanique, électronique, mécanique ou industrie;
- ingénieur civil délivré par la Faculté polytechnique de l'Ecole royale militaire dans l'une des orientations précitées.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : expérience professionnelle pertinente de deux ans liée à la gestion des installations et/ou la gestion de la sécurité dans la construction, l'électricité, la sécurité ou le secteur énergétique.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 38.455,09 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be).

## SELOR

### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204595]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Security & Facility managers (m/v) (niveau A) voor het Algemeen Rijksarchief en het Rijksarchief in de provinciën (ANG09034)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- burgerlijk ingenieur-architect of architect;
- burgerlijk ingenieur of industrieel ingenieur in één van volgende afdelingen : bouwkunde, elektriciteit, elektromechanica, elektronica, mechanica of industrie;
- burgerlijk ingenieur uitgereikt door de Polytechnische Afdeling van de Koninklijke Militaire School in één van de voorgaande richtingen.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : relevante professionele ervaring van twee jaar in verband met facility-management en/of securitymanagement in de bouw-, elektriciteit-, veiligheid- of energiesector.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 38.455,09 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- chargez une copie de votre diplôme au plus tard le jour de la date limite d'inscription dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le jour de la date limite d'inscription au SELOR, à l'attention de Magda Verbeken, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, contactez Magda Verbeken au plus tard le jour de la date limite d'inscription au 02-788 67 08 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor »;
- en u een kopie van uw diploma ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum oplaadt in uw online-CV in « Mijn Selor »;
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum op te sturen naar SELOR, t.a.v. Magda Verbeken, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectie-nummer (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Contacteer ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum Magda Verbeken via 02-788 67 08, indien u gebruik wenst te maken van deze optie zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204597]

#### Sélection comparative de gestionnaires de système et de réseau (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique (IASB) (ANG09035)

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

#### Conditions d'admissibilité :

Le 26 octobre 2009, vous possédez :

Soit un des diplômes suivants : diplôme de base de 2<sup>e</sup> cycle (p.ex. licencié/master, ingénieur...) délivré dans une qualification informatique, sciences de l'ordinateur ou électronique par une Université ou une Haute Ecole belge.

Soit vous disposez d'une expérience professionnelle pertinente de trois ans minimum.

Par expérience professionnelle pertinente, nous entendons que vous disposiez d'une expérience en terme de :

- conception, construction, configuration, installation, optimisation et/ou maintien des réseaux informatiques (LAN & WAN) (y compris mails, fichiers et serveurs web);
- établissement et/ou maintien d'un système de sécurité informatique;
- participation à la création de projets, optimisation et maintenance des réseaux.

(Dans ce cas, vous devez télécharger votre diplôme le plus élevé dans « Mon Selor »).

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2009-2010 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

## SELOR

### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204597]

#### Vergelijkende selectie van Nederlandstalige systeem- en netwerkbeheerders (m/v) (niveau A) voor het Belgisch Instituut voor Ruimte- en Aëronomie (BIRA) (ANG09035)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

#### Toelaatbaarheidsvereisten :

Op 26 oktober 2009 moet u :

Ofwel in het bezit zijn van één van de volgende diploma's : diploma van basisopleiding van de 2e cyclus (b.v. licentiaat/master, ingenieur...) behaald in een afdeling informatica, computerwetenschappen of elektronica, uitgereikt door een Belgische universiteit of Hogeschool.

Ofwel over een relevante professionele werkervaring van drie jaar beschikken.

Onder relevante professionele werkervaring, verstaat men ervaring op het vlak van :

- het ontwerpen, opbouwen, configureren, installeren, optimaliseren en/of onderhouden van informaticanetwerken (LAN & WAN) (inclusief mail-, file- en webservers);
- het opzetten en/of onderhouden van een informatica beveiligingssysteem;
- deelname aan projecten ter oprichting, optimalisatie en onderhoud van netwerken.

(We vragen u in dit geval toch om uw hoogst behaalde diploma op te laden in « Mijn Selor »).

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2009-2010 zijn toegelaten tot de selectie.



La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début: 32.511,49 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- chargez une copie de votre diplôme ou une attestation d'inscription mentionnant clairement l'année d'étude, l'année académique et l'orientation du diplôme (si vous êtes étudiant de dernière année), au plus tard le jour de la date limite d'inscription dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le jour de la date limite d'inscription au SELOR, à l'attention de Magda Verbeken, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, contactez Magda Verbeken au plus tard le jour de la date limite d'inscription au 02-788 67 08 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris: 32.511,49 EUR reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor »;
- en u een kopie van uw diploma of inschrijvingsbewijs met duidelijke vermelding van studiejaar, academiejaar en afstudeer-richting (indien u laatstejaarsstudent bent) ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum oplaadt in uw online-CV in « Mijn Selor »;

— en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum op te sturen naar SELOR, t.a.v. Magda Verbeken, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectie-nummer (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw cv en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Contacteer ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum Magda Verbeken via 02-788 67 08, indien u gebruik wenst te maken van deze optie zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204598]

**Sélection comparative d'experts Active Directory (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour le SPF Mobilité et Transports (ANG09036)**

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante: être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis à la date limite d'inscription :

— diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou d'une Communauté;

— certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début: 38.455,09 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204598]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige experts Active Directory (m/v) (niveau A) voor de FOD Mobiliteit en Vervoer (ANG09036)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

— diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;

— getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris: 38.455,09 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- chargez une copie de votre diplôme au plus tard le jour de la date limite d'inscription dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le jour de la date limite d'inscription au SELOR, à l'attention d'Ilse De Coensel, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, contactez Ilse De Coensel au plus tard le jour de la date limite d'inscription au 02-788 66 64 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor »;
- en u een kopie van uw diploma ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum oplaadt in uw online-CV in « Mijn Selor »;
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum op te sturen naar SELOR, t.a.v. Ilse De Coensel, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectie-nummer (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Contacteer ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum Ilse De Coensel via 02-788 66 64, indien u gebruik wenst te maken van deze optie zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204543]

**Sélection comparative de développeurs .NET (m/f) (niveau B), d'expression néerlandaise, pour l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) (ANG09039)**

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis au 26 octobre 2009 :

— diplôme de l'enseignement supérieur de type court (formation de base d'un cycle, ex : graduat, bachelier professionnalisant) de plein exercice ou de promotion sociale;

— diplôme de candidat/bachelier de transition délivré après un cycle d'au moins deux années d'études;

— certificat attestant la réussite des deux premières années d'études de l'Ecole royale militaire;

— diplôme de l'enseignement maritime de cycle supérieur ou de l'enseignement artistique ou technique supérieur du 3<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> ou 1<sup>er</sup> degré de plein exercice;

— diplôme de géomètre-expert immobilier; de géomètre des mines ou diplôme d'ingénieur technicien.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début: 25.667,44 EUR, allocations réglementaires non comprises.

## SELOR

### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204543]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige .NET ontwikkelaars (m/v) (niveau B) voor het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) (ANG09039)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op 26 oktober 2009 :

— diploma van het hoger onderwijs van het korte type (basisopleiding van één cyclus, b.v : graduaat, professionele bachelor) met volledig leerplan of voor sociale promotie;

— kandidaatsdiploma/academische bachelor uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie;

— getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studie jaren van de Koninklijke Militaire School;

— diploma van zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad met volledig leerplan;

— diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 25.667,44 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- chargez une copie de votre diplôme au plus tard le 26 octobre 2009 dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 26 octobre 2009 au SELOR, à l'attention d'Annick De Smedt, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection ANG09039 (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Annick De Smedt au 02-788 66 86, dès que possible et au plus tard le 26 octobre 2009 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

#### SELOR

#### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204544]

#### Sélection comparative d'ingénieurs industriels de projets (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour la Régie des Bâtiments (ANG09041)

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis au 26 octobre 2009 : diplôme d'ingénieur industriel obtenu dans une des orientations suivantes : électromécanique, électricité ou électronique.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 32.511,49 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be).

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- chargez une copie de votre diplôme au plus tard le 26 octobre 2009 dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor »;
- en u een kopie van uw diploma uiterlijk op 26 oktober 2009 oplaadt in uw online-CV in « Mijn Selor »;
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het uiterlijk op 26 oktober 2009 op te sturen naar SELOR, t.a.v. Annick De Smedt, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectie-nummer ANG09039 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Indien u gebruik wenst te maken van deze optie, dient u zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 26 oktober 2009 contact op te nemen met Annick De Smedt via 02-788 66 86 zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

#### SELOR

#### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204544]

#### Vergelijkende selectie van Nederlandstalige industrieel ingenieurs projecten (m/v) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (ANG09041)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op 26 oktober 2009 : diploma van industrieel ingenieur, richting elektromechanica, elektriciteit of elektronica.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectie-procedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 32.511,49 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor »;
- en u een kopie van uw diploma uiterlijk op 26 oktober 2009 oplaadt in uw online-CV in « Mijn Selor »;
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 26 octobre 2009 au SELOR, à l'attention d'Ilse De Coensel, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection ANG09041 (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Ilse De Coensel au 02-788 66 64, dès que possible et au plus tard le 26 octobre 2009 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het uiterlijk op 26 oktober 2009 op te sturen naar SELOR, t.a.v. Ilse De Coensel, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectie-nummer ANG09041 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Indien u gebruik wenst te maken van deze optie, dient u zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 26 oktober 2009 contact op te nemen met Ilse De Coensel via 02-788 66 64 zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204545]

#### Sélection comparative d'ingénieurs de projet électricité (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour la Régie des Bâtiments (ANG09042)

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis au 26 octobre 2009 :

— diplôme d'ingénieur civil obtenu dans une des orientations suivantes : électromécanique, électricité ou électronique;

— diplôme d'ingénieur civil délivré par la Faculté polytechnique de l'Ecole royale militaire dans l'une des orientations précitées.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 38.455,09 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

— complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;

— chargez une copie de votre diplôme au plus tard le 26 octobre 2009 dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;

— et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

## SELOR

### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204545]

#### Vergelijkende selectie van Nederlandstalige projectingenieurs elektriciteit (m/v) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (ANG09042)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op 26 oktober 2009 :

— diploma burgerlijk ingenieur, richting elektriciteit, elektro-mechanica of elektronica;

— diploma burgerlijk ingenieur uitgereikt door de Koninklijke Militaire School in één van deze afdelingen.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectie-procedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 38.455,09 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

— u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor »;

— en u een kopie van uw diploma uiterlijk op 26 oktober 2009 oplaadt in uw online-CV in « Mijn Selor »;

— en u online solliciteert voor deze vacature.



Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 26 octobre 2009 au SELOR, à l'attention d'Ilse De Coensel, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection ANG09042 (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Ilse De Coensel au 02-788 66 64 dès que possible et au plus tard le 26 octobre 2009 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het uiterlijk op 26 oktober 2009 op te sturen naar SELOR, t.a.v. Ilse De Coensel, Bischoffsheimaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectie-nummer ANG09042 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Indien u gebruik wenst te maken van deze optie, dient u zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 26 oktober 2009 contact op te nemen met Ilse De Coensel via 02-788 66 64 zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204546]

#### Sélection comparative d'ingénieurs industriels gestionnaires de bâtiments (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour la Régie des Bâtiments (ANG09043)

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

#### Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis au 26 octobre 2009 : diplôme d'ingénieur industriel (toutes orientations).

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 32.511,49 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor » ;
- chargez une copie de votre diplôme au plus tard le 26 octobre 2009 dans votre CV en ligne dans « Mon Selor » ;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 26 octobre 2009 au SELOR, à l'attention d'Ilse De Coensel, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection ANG09043 (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Ilse De Coensel au 02-788 66 64 dès que possible et au plus tard le 26 octobre 2009 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

## SELOR

### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204546]

#### Vergelijkende selectie van Nederlandstalige industrieel ingenieursgebouwenbeheerders (m/v) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (ANG09043)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

#### Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op 26 oktober 2009 : diploma van industrieel ingenieur (alle opties).

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 32.511,49 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor » ;
- en u een kopie van uw diploma uiterlijk op 26 oktober 2009 oplaadt in uw online-CV in « Mijn Selor » ;
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het uiterlijk op 26 oktober 2009 op te sturen naar SELOR, t.a.v. Ilse De Coensel, Bischoffsheimaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectie-nummer ANG09043 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Indien u gebruik wenst te maken van deze optie, dient u zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 26 oktober 2009 contact op te nemen met Ilse De Coensel via 02-788 66 64 zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204549]

**Sélection comparative d'experts sécurité et interopérabilité des chemins de fer (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour le SPF Mobilité et Transports (ANG09045)**

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

## Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis au 26 octobre 2009 : diplôme d'ingénieur civil (toutes orientations).

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 38.455,09 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- chargez une copie de votre diplôme au plus tard le 26 octobre 2009 dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 26 octobre 2009 au SELOR, à l'attention d'Ilse De Coensel, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection ANG09045 (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précisez tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Ilse De Coensel au 02-788 66 64 dès que possible et au plus tard le 26 octobre 2009 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204558]

**Sélection comparative de service delivery managers (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour le SPF Sécurité sociale (ANG09047)**

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204549]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige experten spoorwegveiligheid en spoorinteroperabiliteit (m/v) (niveau A) voor de FOD Mobiliteit en Vervoer (ANG09045)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op 26 oktober 2009 : diploma van burgerlijk ingenieur (alle opties).

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 38.455,09 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor »;
- en u een kopie van uw diploma uiterlijk op 26 oktober 2009 plaatst in uw online-CV in « Mijn Selor »;
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het uiterlijk op 26 oktober 2009 op te sturen naar SELOR, t.a.v. Ilse De Coensel, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer ANG09045 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Indien u gebruik wenst te maken van deze optie, dient u zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 26 oktober 2009 contact op te nemen met Ilse De Coensel via 02-788 66 64 zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204558]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige service delivery managers (m/v) (niveau A) voor de FOD Sociale Zekerheid (ANG09047)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

Conditions d'admissibilité :

Le 26 octobre 2009 :

OU vous êtes en possession d'un des diplômes suivants : diplôme de base de 2<sup>e</sup> cycle (p.ex. licencié/master, ingénieur...) délivré dans une section informatique, sciences de l'ordinateur ou électronique par une Université ou une Haute Ecole belge.

ET vous disposez de l'expérience requise : minimum deux ans d'expérience professionnelle pertinente en tant qu'analyste dans minimum deux des domaines suivants :

— la définition et la négociation des SLA/OLA avec des clients et des fournisseurs;

— le suivi de l'intégration des services opérationnels dans le Catalogue des Services et la gestion du Catalogue des Services;

— la garantie de la modélisation cohérente des mesures de qualité concernant les composants des services en fonction des objectifs;

— le suivi de la livraison des services opérationnels du point de vue qualité, continuité et disponibilité.

OU vous disposez de l'expérience requise : minimum quatre ans d'expérience professionnelle pertinente en tant qu'analyste dans minimum deux des domaines suivants :

— la définition et la négociation des SLA/OLA avec des clients et des fournisseurs;

— le suivi de l'intégration des services opérationnels dans le Catalogue des Services et la gestion du le Catalogue des Services;

— la garantie de la modélisation cohérente des mesures de qualité concernant les composants des services en fonction des objectifs;

— le suivi de la livraison des services opérationnels du point de vue qualité, continuité et disponibilité.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 39.881,56 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

— complétez entièrement votre CV en ligne dans "Mon Selor";

— chargez une copie de votre diplôme au plus tard le 26 octobre 2009 dans votre CV en ligne dans "Mon Selor";

— et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 26 octobre 2009 à SELOR, à l'attention d'Inge Wood, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection ANG09047 (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Inge Wood au 02-788 66 51 dès que possible et au plus tard le 26 octobre 2009 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Op 26 oktober 2009 moet u :

OFWEL in het bezit zijn van één van volgende diploma's : diploma van basisopleiding van de 2e cyclus (b.v. licentiaat/master, ingenieur...) behaald in een afdeling informatica, computerwetenschappen of elektronica, uitgereikt door een Belgische universiteit of Hogeschool

EN beschikken over de vereiste ervaring : minimum twee jaar relevante professionele ervaring als analist in minimum twee van de volgende domeinen :

— het definiëren en onderhandelen van SLA's/OLA's met klanten en leveranciers;

— het bewaken van de integratie van operationele services in een Service Catalogoog en beheren van de Service Catalogoog;

— het garanderen van een consistente modellering van kwaliteitsmetingen omtrent service components in functie van de objectieven;

— het opvolgen van de operationele dienstverlening naar kwaliteit, capaciteit en continuïteit.

OFWEL beschikken over de vereiste ervaring : minimum vier jaar relevante professionele ervaring als analist in minimum twee van de volgende domeinen :

— het definiëren en onderhandelen van SLA's/OLA's met klanten en leveranciers;

— het bewaken van de integratie van operationele services in een Service Catalogoog en beheren van de Service Catalogoog;

— het garanderen van een consistente modellering van kwaliteitsmetingen omtrent service components in functie van de objectieven;

— het opvolgen van de operationele dienstverlening naar kwaliteit, capaciteit en continuïteit.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 39.881,56 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

— u uw online-CV volledig invult in "Mijn Selor";

— en u een kopie van uw diploma uiterlijk op 26 oktober 2009 opblaadt in uw online- CV in "Mijn Selor";

— en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen dient u het uiterlijk op 26 oktober 2009 op te sturen naar SELOR, t.a.v. Inge Wood, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer ANG09047 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Indien u gebruik wenst te maken van deze optie, dient u zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 26 oktober 2009 contact op te nemen met Inge Wood via 02-788 66 51 zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.



## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204559]

## Sélection comparative de data managers architectes de l'information (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour le SPF Sécurité sociale (ANG09048)

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

## Conditions d'admissibilité :

Le 26 octobre 2009 :

OU vous êtes en possession d'un des diplômes suivants : diplôme de base de 2<sup>e</sup> cycle (p.ex. licencié/master, ingénieur...) délivré dans une section informatique, sciences de l'ordinateur ou électronique par une Université ou une Haute Ecole belge.

ET vous disposez de l'expérience requise : minimum deux ans d'expérience professionnelle pertinente en tant qu'analyste dans minimum un des domaines suivants :

— la modélisation des informations "business" et la gestion de ces modèles d'information (en utilisant des techniques ERD ou des techniques de modélisation classes);

— la conception des datawarehouses et/ou des centres d'information;

— la conception des architectures de données et le conseil et coaching dans ce domaine.

OU vous disposez de l'expérience requise : minimum quatre ans d'expérience professionnelle pertinente en tant qu'analyste dans minimum un des domaines suivants :

— la modélisation des informations "business" et la gestion de ces modèles d'information (en utilisant des techniques ERD ou des techniques de modélisation classes);

— la conception des datawarehouses et/ou des centres d'information;

— la conception des architectures de données et le conseil et coaching dans ce domaine.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 39.881,56 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

— complétez entièrement votre CV en ligne dans "Mon Selor";

— chargez une copie de votre diplôme au plus tard le 26 octobre 2009 dans votre CV en ligne dans "Mon Selor";

— et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 26 octobre 2009 à SELOR, à l'attention d'Inge Wood, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection ANG09048 (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Inge Wood au 02-788 66 51 dès que possible et au plus tard le 26 octobre 2009 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204559]

## Vergelijkende selectie van Nederlandstalige datamanagers-informatiearchitecten (m/v) (niveau A) voor de FOD Sociale Zekerheid (ANG09048)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

Op 26 oktober 2009 moet u :

OFWEL in het bezit zijn van één van volgende diploma's : diploma van basisopleiding van de 2e cyclus (b.v. licentiaat/master, ingenieur...) behaald in een afdeling informatica, computerwetenschappen of elektronica, uitgereikt door een Belgische universiteit of Hogeschool.

EN beschikken over de vereiste ervaring : minimum twee jaar relevante professionele ervaring als analist in minimum één van de volgende domeinen :

— het modelleren van "business" gegevens en het beheer van deze gegevensmodellen (gebruik makend van ERD- of class-modelleringsstechnieken);

— het ontwerpen van datawarehouses en/of infocenters;

— het ontwerpen van informatiearchitecturen en het adviseren en coachen in dit domein.

OFWEL beschikken over de vereiste ervaring : minimum vier jaar relevante professionele ervaring als analist in minimum één van de volgende domeinen :

— het modelleren van "business" gegevens en het beheer van deze gegevensmodellen (gebruik makend van ERD- of class-modelleringsstechnieken);

— het ontwerpen van datawarehouses en/of infocenters;

— het ontwerpen van informatiearchitecturen en het adviseren en coachen in dit domein.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 39.881,56 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

— u uw online-CV volledig invult in "Mijn Selor";

— en u een kopie van uw diploma uiterlijk op 26 oktober 2009 opblaadt in uw online-CV in "Mijn Selor";

— en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen dient u het uiterlijk op 26 oktober 2009 op te sturen naar SELOR, t.a.v. Inge Wood, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer ANG09048 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Indien u gebruik wenst te maken van deze optie, dient u zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 26 oktober 2009 contact op te nemen met Inge Wood via 02-788 66 51 zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.



## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/204614]

**Sélection comparative de coordinateurs de projets historiques (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour l'Institut des Vétérans - Institut national des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre (ANG09053)**

Une liste de 5 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

## Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription : diplôme de licence/master en histoire.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : une expérience professionnelle pertinente de minimum deux ans dans l'organisation des événements publics (expositions, cérémonies, etc.).

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 32.511,49 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 26 octobre 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

— complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;

— chargez une copie de votre diplôme au plus tard le jour de la date limite d'inscription dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;

— et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le jour de la date limite d'inscription au SELOR, à l'attention d'Ingrid Pieters, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, contactez Ingrid Pieters au plus tard le jour de la date limite d'inscription au 02-788 66 63 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/204614]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige historisch projectcoördinatoren (m/v) (niveau A) voor het Instituut voor Veteranen - Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-Strijders en Oorlogsslachtoffers (ANG09053)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 5 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum : diploma van licentiaat/master in geschiedenis.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : twee jaar professionele ervaring in het organiseren van publieke evenementen (tentoonstellingen, plechtigheden, enz.).

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 32.511,49 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 26 oktober 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

— u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor »;

— en u een kopie van uw diploma ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum oplaadt in uw online-CV in « Mijn Selor »;

— en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum op te sturen naar SELOR, t.a.v. Ingrid Pieters, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Contacteer ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum Ingrid Pieters via 02-788 66 63, indien u gebruik wenst te maken van deze optie zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2009/00631]

**Collège des gouverneurs de province institué par l'article 131bis de la loi provinciale. — Avis prescrit par l'article 15 du règlement d'ordre intérieur**

En application de l'article 2 de l'arrêté royal du 6 septembre 1988 (modifié par les arrêtés royaux des 30 mai 1989, 28 juin 1994, 9 janvier 1995 et 25 janvier 1995) fixant les modalités de fonctionnement du collège des gouverneurs de province, la présidence de ce collège est exercée du 1<sup>er</sup> septembre 2009 jusqu'au 31 août 2010 par M. B. Caprasse, Gouverneur de la province de Luxembourg, place Léopold 1, à 6700 Arlon.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2009/00631]

**College van provinciegouverneurs ingesteld bij artikel 131bis van de provinciewet. — Bericht voorgeschreven door artikel 15 van het huishoudelijk reglement**

Bij toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 6 september 1988 (gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 mei 1989, 28 juni 1994, 9 januari 1995 en 25 januari 1995) tot vaststelling van de nadere regels voor de werking van het college van provinciegouverneurs, wordt het voorzitterschap van dit college met ingang van 1 september 2009 tot en met 31 augustus 2010, uitgeoefend door de heer B. Caprasse, Gouverneur van de provincie Luxembourg, place Léopold 1, te 6700 Aarlen.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2009/00632]

**Rapport d'activités du Collège des gouverneurs de province du 1<sup>er</sup> septembre 2008 au 31 août 2009 (article 6, § 4, de l'arrêté royal du 6 septembre 1988 fixant les modalités de fonctionnement du Collège des gouverneurs de province, modifié par les arrêtés royaux du 30 mai 1989, 28 juin 1994, 9 janvier 1995 et 25 janvier 1995)**

## A. COMPOSITION DU COLLEGE DES GOUVERNEURS

Groupe néerlandophone :

- M. L. De Witte, gouverneur de la province Brabant flamand, président du Collège des Gouverneurs pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 2008 au 31 août 2009;

- M. A. Denys, gouverneur de la province Flandre orientale;

- M. P. Breyne, gouverneur de la province Flandre occidentale;

- M. S. Stevaert, gouverneur de la province de Limbourg jusqu'au 15 juin 2009, M. H. Meers, gouverneur, faisant fonction, de la province de Limbourg à partir du 16 juin 2009;

- M. C. Paulus, gouverneur de la province d'Anvers jusqu'au 30 avril 2009; Mme Cathy Berx, gouverneur de la province d'Anvers à partir du 1<sup>er</sup> mai 2009.

Groupe francophone :

- M. B. Caprasse, gouverneur de la province de Luxembourg;

- M. D. Mathen, gouverneur de la province de Namur, secrétaire du Collège des Gouverneurs pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 2008 au 31 août 2009;

- M. C. Durieux, gouverneur de la province de Hainaut;

- Mme MJ. Laloy, gouverneur de la province de Brabant wallon;

- M. M. Foret, gouverneur de la province de Liège.

## B. LIEU DES REUNIONS

Les réunions ont eu lieu dans les locaux du Cabinet du Ministre de l'Intérieur à Bruxelles à l'exception de la réunion du 1<sup>er</sup> avril 2009 qui a eu lieu au château de Florival.

## C. COMPTE-RENDU DES REUNIONS

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2009/00632]

**Verslag van de activiteiten van het College van provinciegouverneurs van 1 september 2008 tot en met 31 augustus 2009 (artikel 6, § 4, van het koninklijk besluit van 6 september 1988 tot vaststelling van de nadere regels voor de werking van het College van provinciegouverneurs, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 mei 1989, 28 juni 1994, 9 januari 1995 en 25 januari 1995)**

## A. SAMENSTELLING VAN HET COLLEGE VAN PROVINCIEGOUVERNEURS

Nederlandse taalgroep :

- de heer L. De Witte, gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant, voorzitter van het College van provinciegouverneurs voor de periode van 1 september 2008 tot en met 31 augustus 2009;

- de heer A. Denys, gouverneur van de provincie Oost-Vlaanderen;

- de heer P. Breyne, gouverneur van de provincie West-Vlaanderen;

- de heer S. Stevaert, gouverneur van de provincie Limburg tot en met 15 juni 2009, de heer H. Meers, waarnemend gouverneur van de provincie Limburg met ingang van 16 juni 2009;

- de heer C. Paulus, gouverneur van de provincie Antwerpen tot en met 30 april 2009; Mevr. Cathy Berx, gouverneur van de provincie Antwerpen met ingang van 1 mei 2009.

Franse taalgroep :

- de heer B. Caprasse, gouverneur van de provincie Luxembourg;

- de heer D. Mathen, gouverneur van de provincie Namen, secretaris van het College van provinciegouverneurs voor de periode van 1 september 2008 tot en met 31 augustus 2009;

- de heer C. Durieux, gouverneur van de provincie Henegouwen;

- Mevr. MJ. Laloy, gouverneur van de provincie Waals-Brabant;

- de heer M. Foret, gouverneur van de provincie Luik.

## B. PLAATS VERGADERINGEN

De vergaderingen vonden plaats in de lokalen van het Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken te Brussel, behalve de vergadering van 1 april 2009 die plaatsvond in het kasteel van Florival.

## C. OVERZICHT VERGADERINGEN

Date de la réunion	Notules
3 septembre 2008	Constatacion que le Gouverneur de la province du Hainaut et le Gouverneur de la province du Limbourg n'ont pas envoyé de dossier.
1 octobre 2008	Constatacion que le Gouverneur de la province du Hainaut et le Gouverneur de la province du Limbourg n'ont pas envoyé de dossier.
5 novembre 2008	Constatacion que le Gouverneur de la province du Hainaut et le Gouverneur de la province du Limbourg n'ont pas envoyé de dossier.
3 décembre 2008	Constatacion que le Gouverneur de la province du Hainaut et le Gouverneur de la province du Limbourg n'ont pas envoyé de dossier.
7 janvier 2009	Constatacion que le Gouverneur de la province du Hainaut et le Gouverneur de la province du Limbourg n'ont pas envoyé de dossier.
4 février 2009	Constatacion que le Gouverneur de la province du Hainaut et le Gouverneur de la province du Limbourg n'ont pas envoyé de dossier.

4 mars 2009	Constatation que le Gouverneur de la province du Hainaut et le Gouverneur de la province du Limbourg n'ont pas envoyé de dossier.
1 avril 2009	Constatation que le Gouverneur de la province du Hainaut et le Gouverneur de la province du Limbourg n'ont pas envoyé de dossier.
6 mai 2009	Constatation que le Gouverneur de la province du Hainaut et le Gouverneur de la province du Limbourg n'ont pas envoyé de dossier.
3 juin 2009	Délibérations du Conseil communal de Comine-Warneton du 2/2/09 requérant au maintien en fonction de deux officiers volontaires du Service d'incendie.
1 juillet 2009	Constatation que le Gouverneur de la province du Hainaut et le Gouverneur de la province du Limbourg n'ont pas envoyé de dossier.

Datum vergadering	Notulen
3 september 2008	Vaststelling dat er geen dossier door de Gouverneur van Henegouwen noch door de Gouverneur van Limburg werd toegezonden
1 oktober 2008	Vaststelling dat er geen dossier door de Gouverneur van Henegouwen noch door de Gouverneur van Limburg werd toegezonden
5 november 2008	Vaststelling dat er geen dossier door de Gouverneur van Henegouwen noch door de Gouverneur van Limburg werd toegezonden
3 december 2008	Vaststelling dat er geen dossier door de Gouverneur van Henegouwen noch door de Gouverneur van Limburg werd toegezonden
7 januari 2009	Vaststelling dat er geen dossier door de Gouverneur van Henegouwen noch door de Gouverneur van Limburg werd toegezonden
4 februari 2009	Vaststelling dat er geen dossier door de Gouverneur van Henegouwen noch door de Gouverneur van Limburg werd toegezonden
4 maart 2009	Vaststelling dat er geen dossier door de Gouverneur van Henegouwen noch door de Gouverneur van Limburg werd toegezonden
1 april 2009	Vaststelling dat er geen dossier door de Gouverneur van Henegouwen noch door de Gouverneur van Limburg werd toegezonden
6 mei 2009	Vaststelling dat er geen dossier door de Gouverneur van Henegouwen noch door de Gouverneur van Limburg werd toegezonden
3 juni 2009	Deliberatie van de gemeenteraad van Komen-Waasten van 2/2/2009 betreffende het in dienst houden van twee vrijwillige brandweerlieden
1 juli 2009	Vaststelling dat er geen dossier door de Gouverneur van Henegouwen noch door de Gouverneur van Limburg werd toegezonden

**SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES****Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines**

*Publication prescrite par l'article 770  
du Code civil*

[2009/54696]

**Succession en déshérence de Van Acker, Antonius**

Van Acker, Antonius Emil, né à Mannheim (République fédérale d'Allemagne) le 14 août 1913, divorcé de Poelman, Laurette, domicilié à 9300 Aalst, Raffelgemstraat 31, est décédé à Aalst le 19 avril 2002, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Termonde a, par jugement du 6 mars 2009, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Malines, le 1<sup>er</sup> avril 2009.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines a.i.,  
M. De Jonghe.

(54696)

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN****Administratie van het kadaster, registratie en domeinen**

*Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770  
van het Burgerlijk Wetboek*

[2009/54696]

**Erfloze nalatenschap van Van Acker, Antonius**

Van Acker, Antonius Emil, geboren te Mannheim (Duitse Bondsrepubliek) op 14 augustus 1913, echtgescheiden van Poelman, Laurette, laatst wonende te 9300 Aalst, Raffelgemstraat 31, is overleden te Aalst op 19 april 2002, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Dendermonde, bij vonnis van 6 maart 2009, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Mechelen, 1 april 2009.

De gewestelijke directeur van de registratie en domeinen a.i.,  
M. De Jonghe.

(54696)

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2009/09674]

**Loi du 15 mai 1987  
relative aux noms et prénoms. — Publications**

Par arrêté royal du 10 septembre 2009 :

M. Kohankhaki, Mohammad Reza, né à Karaj (Iran), le 21 mars 1972;

M. Kohankhaki, Milad, né à Karaj (Iran) le 21 mars 1990; et

le nommé Kohankhaki, Jonathan Persieus Leonardo Diego Damiaan, né à Louvain le 24 mai 2006,

tous demeurant à Louvain, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Konings » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 10 septembre 2009 :

le nommé Murzabekov, Islam Bagaoudinovitch, né à Grozny (Union des Républiques Socialistes Soviétiques) le 26 juin 1991;

Mlle Murzabekova, Madina Bagaoudinovna, née à Grozny (Union des Républiques Socialistes Sociétiques) le 27 septembre 1996; et

Mlle Murzabekova, Radimhan Bagaoudinovna, née à Grozny (Union des Républiques Socialistes Soviétiques) le 7 juin 1998,

tous demeurant à Ternat, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Yandiev » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 10 septembre 2009 :

Mlle Capa, Sibel, née à Windsor (Canada) le 13 février 1990;

Mlle Capa, Yasemin, née à Gand le 5 mars 1991; et

Mlle Capa, Aylin, née à Gand le 14 juin 1992,

toutes demeurant à Gand, ont été autorisées, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Vandeputte » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2009/09674]

**Wet van 15 mei 1987  
betreffende de namen en voornamen. — Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 10 september 2009 is machtiging verleend aan :

de heer Kohankhaki, Mohammad Reza, geboren te Karaj (Iran) op 21 maart 1972;

de heer Kohankhaki, Milad, geboren te Karaj (Iran) op 21 maart 1990; en

de genaamde Kohankhaki, Jonathan Persieus Leonardo Diego Damiaan, geboren te Leuven op 24 mei 2006,

allen wonende te Leuven, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Konings » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 10 september 2009 is machtiging verleend aan :

de genaamde Murzabekov, Islam Bagaoudinovitch, geboren te Grozny (Unie der Socialistische Sovjet Republieken) op 26 juni 1991;

Mej. Murzabekova, Madina Bagaoudinovna, geboren te Grozny (Unie der Socialistische Sovjet Republieken) op 27 september 1996; en

Mej. Murzabekova, Radimhan Bagaoudinovna, geboren te Grozny (Unie der Socialistische Sovjet Republieken) op 7 juni 1998,

allen wonende te Ternat, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Yandiev » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 10 september 2009 is machtiging verleend aan :

Mej. Capa, Sibel, geboren te Windsor (Canada) op 13 februari 1990;

Mej. Capa, Yasemin, geboren te Gent op 5 maart 1991; en

Mej. Capa, Aylin, geboren te Gent op 24 juni 1992,

allen wonende te Gent, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Vandeputte » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2009/09708]

**Ordre judiciaire. — Places vacantes**Au *Moniteur belge* du 22 juin 2009, page 43290, ligne 9, la place vacante de secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons, est supprimée.Au *Moniteur belge* du 22 septembre 2009, page 63389, ligne 52, la place vacante de greffier à la justice de paix du canton de Brasschaat, est supprimée.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2009/09708]

**Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen**In het *Belgisch Staatsblad* van 22 juni 2009, bladzijde 43290, regel 10, is de vacante plaats van secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, ingetrokken.In het *Belgisch Staatsblad* van 22 september 2009, bladzijde 63389, regel 52, is de vacante plaats van griffier bij het vredegerecht van het kanton Brasschaat, ingetrokken.



**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

**VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2009/31501]

**Vacatures**

Het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie is bevoegd voor cultuur, onderwijs, welzijn en gezondheid voor de Brusselse Vlamingen. Daarvoor hebben we voortdurend veel talent nodig.

Is een gevarieerde job iets voor jou? Doe dan mee aan onze selectieprocedures en maak kans op een van de mandaatfuncties.

**Entiteitsmanagers (rang A2M)**

Je fungeert als spilfiguur tussen de administratie en een van de volgende beleidsdomeinen :

— Gezin : je zorgt voor de planning, organisatie, coördinatie en follow-up in het kader van de voorbereiding, uitvoering en evaluatie. Het domein « gezin » omvat o.a. kinderopvang, opvoedingsondersteuning, crisisopvang en kindermishandeling;

— Gemeenschapscentra : je zorgt voor het voorbereiden, uitvoeren en evalueren van het beleid voor het geheel van de gemeenschapscentra. Je draagt de verantwoordelijkheid over de implementatie van de hervorming van de gemeenschapscentra;

— Onderwijscentrum Brussel : je staat in voor het managen van het Onderwijscentrum Brussel (financieel, organisatorisch en administratief) en stuurt de verschillende onderwijsondersteunende dienstverleners aan.

Voor deze functies beschik je over de nodige managementkwaliteiten en over kennis van het specifieke beleidsdomein.

**Ervaren coördinatoren (rang A2M)**

Je bent inhoudelijke deskundige in één van onderstaande materies :

— Stedelijk beleid : je coördineert de beleidsvoorbereiding, -uitvoering, en -evaluatie van het stedelijk beleid, zowel intern als extern;

— Communicatie en media : je bouwt aan een transparant en efficiënt communicatie- en mediabeleid en je integreert er de ICT-toepassingen in;

— Financiën : je organiseert en coördineert de financiële dienst. Je bent verantwoordelijk voor de correcte naleving van de financiële procedures in de organisatie en houdt toezicht op de opdrachten van de boekhouder en thesaurier.

Voor deze functies beschik je over de nodige inhoudelijke kennis.

Ons aanbod :

In ruil voor je talent en inzet krijg je een uitdagende functie met veel zelfstandigheid en ruime opleidings- en vormingsmogelijkheden.

Verder bieden wij een sociale omkadering, een verhuis- en stadspremie voor de medewerkers die in Brussel komen wonen of er al gevestigd zijn, en een volledige terugbetaling van het woon-werkverkeer met het openbaar vervoer. Een gratis MIVB-abonnement, hospitalisatieverzekering en maaltijdcheques behoren eveneens tot de voordelen.

Toelatingsvoorwaarden :

• je hebt ten minste drie jaar - verworven in de laatste tien jaar - leidinggevende ervaring inzake beheer in een overheidsdienst of hiermee gelijkgesteld of in een organisatie uit de private sector of acht jaar nuttige professionele ervaring. Voor de berekening van de ervaring worden deeltijdse prestaties als voltijds beschouwd;

- je bent houder van een master- of gelijkgesteld diploma;
- een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de functie;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- de lichamelijke geschiktheid bezitten die vereist is voor de uit te oefenen functie;
- affiniteit met het Brussels hoofdstedelijk gewest is een troef.

Iets voor jou ?

Dan vind je meer informatie en een standaard-CV op de website van de Vlaamse Gemeenschapscommissie : [www.vgc.be](http://www.vgc.be). Je kan de informatiebundel ook aanvragen op het nummer 02-208 02 73 of via e-mail : [jobs@vgc.be](mailto:jobs@vgc.be), met vermelding « Entiteitsverantwoordelijke - Coördinator ».

Heel belangrijk : je kandidatuur (standaard-CV + kopie van je diploma) dient uiterlijk 9 november 2009 per aangetekende brief te worden verstuurd.

Voor de Vlaamse Gemeenschapscommissie zijn gelijke kansen belangrijk. Kwaliteiten van mensen zijn doorslaggevend, ongeacht geslacht, leeftijd, afkomst of handicap.

**PUBLICATIONS LEGALES  
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN  
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

**Annonces – Aankondigingen**

**SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN**

**Laboratoires pharmaceutiques Trenker, société anonyme,  
avenue Dolez 480, 1180 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0423.960.076

Assemblée générale ordinaire le 26 octobre 2009, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. (36568)

**Mogador, société anonyme,  
avenue Dolez 480, 1180 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0421.359.882

Assemblée générale ordinaire le 26 octobre 2009, à 14 h 30 m, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. (36569)

**Pieremar, naamloze vennootschap,  
Vilvoordelaan 86, 1830 Machelen**

RPR Brussel 0442.644.850

Algemene vergadering op 26 oktober 2009 om 18 uur, te sociale zetel. Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. (36570)

**Retail Estates NV - vastgoedbevak naar Belgisch Recht  
Industrielaan 6, 1740 Ternat**

RPR Brussel — BTW 0434 797 847

De aandeelhouders van Retail Estates NV ("RETAIL ESTATES" of de "Vennootschap") worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 5 november 2009, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap. Indien voor deze vergadering het vereiste quorum niet bereikt wordt, zal een tweede buitengewone algemene vergadering met zelfde agenda gehouden worden op 24 november 2009, om 10 u.30 m., op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap. De agenda voor de buitengewone algemene vergadering werd als volgt vastgesteld :

1. Goedkeuring jaarrekening – jaarverslagen nv Nithosa 1 - Kwijtingen

1.1 Kennisname en bespreking van het verslag van de raad van bestuur en het verslag van de commissaris van Nithosa1 nv over het boekjaar afgesloten op 30 juni 2009, zijnde de datum waarop de fusie door overneming met de Vennootschap haar effect ressorteerde.

1.2. Goedkeuring van de jaarrekening van Nithosa1 nv over het boekjaar afgesloten op 30 juni 2009.

Voorstel tot besluit : de vergadering keurt de jaarrekening van Nithosa1 afgesloten op 30 juni 2009 goed.

1.3. Kwijting aan de bestuurders van Nithosa1 nv.

Voorstel tot besluit : de vergadering verleent kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat gedurende het boekjaar afgesloten op 30 juni 2009.

1.4. Kwijting aan de commissaris van Nithosa1 nv.

Voorstel tot besluit : de vergadering verleent kwijting aan de commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat gedurende het boekjaar afgesloten op 30 juni 2009.

2. Goedkeuring jaarrekening – jaarverslagen NV Immo Bartan - Kwijtingen

2.1 Kennisname en bespreking van het verslag van de raad van bestuur en het verslag van de commissaris van Immo Bartan nv, enerzijds over het boekjaar afgesloten op 30 juni 2009, en anderzijds over de periode lopende van 30 juni 2009 tot 16 juli 2009 (zijnde de datum waarop de fusie door overneming met de Vennootschap haar effect ressorteerde).

2.2 Goedkeuring van de jaarrekening van Immo Bartan nv enerzijds over het boekjaar afgesloten op 30 juni 2009, en anderzijds over de periode lopende van 30 juni 2009 tot 16 juli 2009.

Voorstel tot besluit : de vergadering keurt de jaarrekening van Immo Bartan nv enerzijds over het boekjaar afgesloten op 30 juni 2009, en anderzijds over de periode lopende van 30 juni 2009 tot 16 juli 2009 goed.

2.3 Kwijting aan de bestuurders van Immo Bartan nv.

Voorstel tot besluit : de vergadering verleent kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat gedurende enerzijds het boekjaar afgesloten op 30 juni 2009, en anderzijds over de periode lopende van 30 juni 2009 tot 16 juli 2009

2.4 Kwijting aan de commissaris van Immo Bartan nv.

Voorstel tot besluit : de vergadering verleent kwijting aan de commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat gedurende enerzijds het boekjaar afgesloten op 30 juni 2009, en anderzijds over de periode lopende van 30 juni 2009 tot 16 juli 2009.

3. Partiële splitsing van PanEuropean Retail Properties NV ten voordele van Retail Estates NV

3.1 Voorstel, verslagen en voorafgaande verklaringen

3. 1.1. Kennisneming en bespreking van de hiernavolgende documenten waarvan de aandeelhouders kosteloos een afschrift kunnen verkrijgen op de zetel van de onderhavige vennootschap, te weten :

het voorstel tot partiële splitsing door overneming goedgekeurd, overeenkomstig artikel 677 juncto artikel 728 Wb. Venn., door de raden van bestuur van RETAIL ESTATES en van PANEUROPEAN RETAIL PROPERTIES, een naamloze vennootschap naar Belgisch recht, met maatschappelijke zetel te 1210 Brussel, Kunstlaan 10/11, en met ondernemingsnummer 0403.747.058 op éénentwintig september tweeduizend en negen en neergelegd op de griffie van de rechtbank van koophandel van Brussel op tweeëntwintig september tweeduizend en negen;

het verslag van de raad van bestuur opgemaakt overeenkomstig (i) artikel 677 juncto artikel 730 en (ii) artikel 602 van het Wetboek van vennootschappen op 5 oktober tweeduizend en negen;

het verslag over het voorstel tot partiële splitsing opgesteld door de commissaris overeenkomstig artikel 731 Wb. Venn.;

het verslag van de commissaris met betrekking tot de inbreng in natura naar aanleiding van de kapitaalverhoging in onderhavige vennootschap ingevolge de voorgenomen partiële splitsing overeenkomstig artikel 602, derde lid Wb. Venn.;

3.1.2. Mededeling overeenkomstig artikel 677 juncto artikel 732 Wb. Venn. door de raad van bestuur van elke eventuele belangrijke wijziging in het actief of passief van de betrokken vennootschappen sedert de datum van het voorstel van partiële splitsing;

### 3.2. Partiële splitsing

#### 3.2.1. Vaststelling vervulling opschortende voorwaarde.

Voorstel tot besluit : de vergadering stelt vast dat de opschortende voorwaarde waaraan de partiële splitsing onderworpen is, zijnde het onvoorwaardelijk akkoord van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen met de statutenwijziging ingevolge de partiële splitsing, vervuld is;

#### 3.2.2. Partiële splitsing van PANEUROPEAN RETAIL PROPERTIES door overneming door RETAIL ESTATES.

Voorstel tot besluit : de vergadering besluit de partiële splitsing van PANEUROPEAN RETAIL PROPERTIES waarbij zij een deel van haar vermogen overdraagt aan RETAIL ESTATES, zonder ontbinding en zonder op te houden te bestaan, goed te keuren.

De overdracht van het afgesplitste vermogen wordt uitsluitend vergoed door de toewijzing aan de aandeelhouders van PANEUROPEAN RETAIL PROPERTIES van een aantal nieuwe aandelen RETAIL ESTATES dat berekend wordt door de inbrengwaarde van een miljoen zeventhonderddrieënveertigduizend vijfhonderdtweëntwintig euro zeventenzeventig cent (€ 1.743.522,77) te delen door de in het splitsingsvoorstel voorziene uitgifteprijs, zijnde veertig euro (€ 40,00) per aandeel, dan wel de minimum uitgifteprijs zoals bepaald in artikel 11, paragraaf 2, van het K.B. van 10 april 1995 inzake vastgoedbevaks, zijnde de gemiddelde beurskoers van het aandeel gedurende 30 dagen voorafgaand aan de uitgifte, indien deze meer bedraagt dan veertig euro (€ 40,00) per aandeel. De buitengewone algemene vergadering is gemachtigd de inbrengwaarde eventueel in verhouding aan te passen indien op datum van de algemene vergadering wordt vastgesteld dat vooralsnog een deel van het afgesplitste vermogen niet wordt overgedragen. Met dien verstande dat als de uitkomst van deze breuk geen geheel getal kent, deze wordt afgerond naar de lagere eenheid.

De partiële splitsing wordt doorgevoerd zonder enige boekhoudkundige of fiscale retroactiviteit. Bijgevolg treedt de overdracht die het resultaat is van de partiële splitsing voor boekhoudkundige en fiscale doeleinden in werking op de dag van de juridische verwezenlijking ervan, zijnde de dag waarop zowel de buitengewone algemene vergaderingen van RETAIL ESTATES en PANEUROPEAN RETAIL PROPERTIES de partiële splitsing goedkeuren en de in punt 3.2.1. vermelde opschortende voorwaarde is vervuld.

Als gevolg van deze partiële splitsing draagt PANEUROPEAN RETAIL PROPERTIES volgende onroerende rechten over aan RETAIL ESTATES overeenkomstig de bepalingen en voorwaarden bepaald in het voorstel van partiële splitsing vermeld onder punt 3.1.1 hiervan;

1/ de erfpachtrechten op de onroerende goederen te Nivelles, Korbeek-Lo, Champion en Middelkerke, zoals bezwaard door de zekerheden gevestigd op deze rechten ter waarborging van de op deze onroerende rechten wegende schulden, maar waarvoor een belofte tot doorhaling zal worden bekomen bij de desbetreffende kredietinstellingen ten laatste op datum van partiële splitsing

2/ de contractuele rechten en verplichtingen die gerelateerd zijn aan de over te dragen erfpachtrechten op de onroerende goederen te Nivelles, Korbeek-Lo, Champion en Middelkerke, zijnde (i) de op de over te dragen onroerende rechten geldende huurcontracten en (ii) de op de over te dragen onroerende rechten wegende schulden.

#### 3.2.3. Vaststelling van inschrijving en verhoging van het maatschappelijk kapitaal.

Voorstel tot besluit : de vergadering neemt akte van de inschrijving en besluit bijgevolg tot verhoging van het maatschappelijk kapitaal met negenhonderdtachtigduizend zeventhonderdeenenvijftig euro twaalf cent (€ 980.751,12) door de uitgifte van drieënveertigduizend vijfhonderdachtentachtig (43 588) nieuwe aandelen aan een fractiewaarde die gelijk is met de fractiewaarde van de bestaande aandelen van RETAIL ESTATES, zijnde tweeëntwintig euro vijftig cent (€ 22,50) per aandeel, overeenkomstig de berekeningswijze beschreven in punt 3.2.2.

Het maatschappelijk kapitaal wordt aldus verhoogd van tweeën-negentig miljoen honderdachtenveertigduizend zesenvijftig euro tweeënzeventig cent (€ 92.148.056,72) tot drieënnegentig miljoen honderdachtentwintigduizend achthonderd en zeven euro vierentachtig cent (€ 93.128.807,84) .

Het verschil tussen de inbrengwaarde van het afgesplitste vermogen, zijnde een miljoen zeventhonderddrieënveertigduizend vijfhonderdtweëntwintig euro zeventenzeventig cent (€ 1.743.522,77) en het bedrag van de kapitaalverhoging (zijnde negenhonderdtachtigduizend zeventhonderdeenenvijftig euro twaalf cent (€ 980.751,12), wordt opgenomen in een uitgiftepremie.

Deze volledig volgestorte aandelen genieten van dezelfde rechten en voordelen als de bestaande gewone aandelen van de Vennootschap en geven vanaf 1 april 2009 recht op dividenden overeenkomstig.

De toelating tot de verhandeling van deze nieuwe aandelen op Euronext wordt zo spoedig mogelijk na uitgifte aangevraagd. .

#### 4. Partiële splitsing van VLM NV ten voordele van Belgium Retail 1 NV en Retail Estates NV

##### 4.1 Voorstel, verslagen en voorafgaande verklaringen

4.1.1. Kennisneming en bespreking van de hiernavolgende documenten waarvan de aandeelhouders kosteloos een afschrift kunnen verkrijgen op de zetel van de onderhavige vennootschap, te weten :

het voorstel tot partiële splitsing door overneming goedgekeurd, overeenkomstig artikel 677 juncto artikel 728 Wb. Venn., door de raden van bestuur van enerzijds, RETAIL ESTATES en BELGIUM RETAIL 1,, een naamloze vennootschap naar Belgisch recht, met maatschappelijke zetel te 1740 Ternat, Industrielaan 6, en met ondernemingsnummer 0454.133.709, (hierna samen de "Verkrijgende Vennootschappen") en anderzijds, van de naamloze vennootschap VLAAMSE LEASINGMAATSCHAPPIJ, een naamloze vennootschap naar Belgisch recht, met maatschappelijke zetel te 1210 Brussel, Kunstlaan 10/11, en met ondernemingsnummer 0454.182.605 (hierna de "Partieel te Splitsen Vennootschap") op éénentwintig september tweeduizend en negen en neergelegd op de griffie van de rechtbank van koophandel van Brussel op tweeëntwintig september tweeduizend en negen;

het verslag van de raad van bestuur opgemaakt overeenkomstig (i) artikel 677 juncto artikel 730 en (ii) artikel 602 van het Wetboek van vennootschappen op 5 oktober tweeduizend en negen;

het verslag over het voorstel tot partiële splitsing opgesteld door de commissaris overeenkomstig artikel 731 Wb. Venn.;

het verslag van de commissaris met betrekking tot de inbreng in natura naar aanleiding van de kapitaalverhoging in onderhavige vennootschap ingevolge de voorgenomen partiële splitsing overeenkomstig artikel 602, derde lid Wb. Venn.;

4.1.2. Mededeling overeenkomstig artikel 677 juncto artikel 732 Wb. Venn. door de raad van bestuur van elke eventuele belangrijke wijziging in het actief of passief van de betrokken vennootschappen sedert de datum van het voorstel van partiële splitsing;

##### 4.2. Partiële splitsing

###### 4.2.1. Vaststelling vervulling opschortende voorwaarde.

Voorstel tot besluit : de vergadering stelt vast dat de opschortende voorwaarde waaraan de partiële splitsing onderworpen, zijnde het onvoorwaardelijk akkoord van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen met de statutenwijziging ingevolge de partiële splitsing, vervuld is.

###### 4.2.2. Partiële splitsing van VLAAMSE LEASINGMAATSCHAPPIJ door overneming door RETAIL ESTATES en BELGIUM RETAIL 1.

Voorstel tot besluit : de vergadering besluit de partiële splitsing van VLAAMSE LEASINGMAATSCHAPPIJ waarbij zij een deel van haar vermogen overdraagt aan RETAIL ESTATES, enerzijds, en een ander deel van haar vermogen overdraagt aan BELGIUM RETAIL 1, anderzijds, zonder ontbinding en zonder op te houden te bestaan, goed te keuren.

De overdracht van het afgesplitste vermogen wordt uitsluitend vergoed door de toewijzing aan de aandeelhouders van de naamloze vennootschap VLAAMSE LEASINGMAATSCHAPPIJ van een aantal aandelen RETAIL ESTATES dat berekend wordt door de inbrengwaarde van vijf miljoen negenhonderdeenentwintigduizend tweehonderdenegen euro negenentachtig cent (€ 5.921.209,89) te delen door



de in het splitsingsvoorstel voorziene uitgifteprijs, zijnde veertig euro (€ 40,00) per aandeel, dan wel de minimum uitgifteprijs zoals bepaald in artikel 11 paragraaf 2 van het K.B. van 10 april 1995 inzake vastgoedbevaks, zijnde de gemiddelde beurskoers van het aandeel gedurende 30 dagen voorafgaand aan de uitgifte, indien deze meer bedraagt dan veertig euro (€ 40,00) per aandeel. De buitengewone algemene vergadering is gemachtigd de inbrengwaarde eventueel in verhouding aan te passen indien op datum van de algemene vergadering wordt vastgesteld dat vooralsnog een deel van het afgesplitste vermogen niet wordt overgedragen. Met dien verstande dat als de uitkomst van deze breuk geen geheel getal kent, deze wordt afgerond naar de lagere eenheid.

De partiële splitsing wordt doorgevoerd zonder enige boekhoudkundige of fiscale retroactiviteit. Bijgevolg treedt de overdracht die het resultaat is van de partiële splitsing voor boekhoudkundige en fiscale doeleinden in werking op de dag van de juridische verwezenlijking ervan, zijnde de dag waarop zowel de buitengewone algemene vergaderingen van de RETAIL ESTATES en BELGIUM RETAIL 1 en VLAAMSE LEASINGMAATSCHAPPIJ de partiële splitsing goedkeuren en de in punt 4.2.1. vermelde opschortende voorwaarde is vervuld.

Als gevolg van deze partiële splitsing draagt VLAAMSE LEASINGMAATSCHAPPIJ, volgende onroerende rechten over aan de verkrijgende vennootschap RETAIL ESTATES overeenkomstig de bepalingen en voorwaarden bepaald in het voorstel van partiële splitsing vermeld onder punt 4.1.1 hiervan

1/ de eigendomsrechten op de onroerende goederen te Brugge (2), Beyne-Heusay en Leuven, vrij en onbelast van zekerheden; en

2/ de op de onder 1. beschreven over te dragen onroerende goederen geldenden huurcontracten.

4.2.3. Vaststelling van inschrijving en verhoging van het maatschappelijk kapitaal.

Voorstel tot besluit : de vergadering neemt akte van de inschrijving en besluit bijgevolg tot verhoging van het maatschappelijk kapitaal met drie miljoen driehonderddertigduizend zeshonderdzesenveertig euro tweeënveertig cent (€ 3.330.746,72) door de uitgifte van honderdachtenveertigduizend dertig (148 030) nieuwe aandelen aan een fractiewaarde die gelijk is met de fractiewaarde van de bestaande aandelen van RETAIL ESTATES, zijnde tweeëntwintig euro vijftig cent (€ 22,50) per aandeel, dat wordt bepaald overeenkomstig de berekeningswijze beschreven in punt 4.2.2.

Het maatschappelijk kapitaal wordt aldus verhoogd van drieënnegentig miljoen honderdachtentwintigduizend achthonderd en zeven euro vierentachtig cent (€ 93.128.807,84) tot zesennegentig miljoen vierhonderd negenenvijftigduizend vijfhonderd vierenvijftig euro zesenvijftig cent (€ 96.459.554,56).

Het verschil tussen de inbrengwaarde van het afgesplitste vermogen, zijnde vijf miljoen negenhonderdeenentwintigduizend tweehonderd-negen euro negenentachtig cent (€ 5.921.209,89) en het bedrag van de kapitaalverhoging (zijnde drie miljoen driehonderddertigduizend zeshonderdzesenveertig euro tweeënveertig cent (€ 3.330.746,72) wordt opgenomen in een uitgiftepremie.

Deze volledig volgestorte aandelen genieten van dezelfde rechten en voordelen als de bestaande gewone aandelen van de Vennootschap en geven vanaf 1 april 2009 recht op dividenden.

De toelating tot de verhandeling van deze aandelen op Euronext wordt zo spoedig mogelijk na uitgifte aangevraagd.

## 5. Kapitaalverhoging door inbreng in natura

5.1 Kapitaalverhoging door inbreng in natura van 60.157 aandelen van Finsbury Properties

### 5.1.1 Voorstel, verslagen en voorafgaande verklaringen

5.2.1 a) Verslag van de raad van bestuur over het belang voor de Vennootschap van de voorgestelde inbreng in natura overeenkomstig artikel 602 van het Wetboek van vennootschappen op 5 oktober tweeduizend en negen;

5.1.1.b) Verslag van de commissaris bevattende een beschrijving van de inbreng in natura, de toegepaste waarderingsmethode en de als tegenprestatie verstrekte vergoeding, overeenkomstig artikel 602 van het Wetboek van vennootschappen.

## 5.1.2 Inbreng en inschrijving op kapitaalverhoging

### 5.1.2. a) Vaststelling vervulling opschortende voorwaarde.

Voorstel tot besluit : de vergadering stelt vast dat de opschortende voorwaarden waaraan de inbreng onderworpen zijn, zijnde (i) het onvoorwaardelijk akkoord van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen met de statutenwijziging ingevolge de inbreng in natura, en (ii) de verwezenlijking van de partiële splitsingen waarvan sprake onder punten 3 en 4, enerzijds en van de partiële splitsingen tussen Localie NV en Finsbury Properties NV evenals van de partiële splitsing tussen PanEuropean Property Investments NV en Finsbury Properties NV, anderzijds, vervuld zijn.

### 5.1.2. b) Voorstel tot inschrijving door inbreng in natura.

Voorstel tot besluit : de vergadering besluit de inbreng in natura van in totaal zestigduizend honderdzevenenvijftig (60.157) aandelen in FINSBURY PROPERTIES NV, een naamloze vennootschap naar Belgisch recht met maatschappelijke zetel te 1740 Ternat, Industrielaan 6, en met als ondernemingsnummer 0878.249.777, goed te keuren. Deze worden respectievelijk ingebracht door (i) VLAAMSE LEASINGMAATSCHAPPIJ NV, een naamloze vennootschap naar Belgisch recht, met maatschappelijke zetel te 1210 Brussel, Kunstlaan 10/11, ingeschreven in de Kruispuntbank voor Ondernemingen van Brussel onder het nummer 0454.182.605, (ii) PANEUROPEAN RETAIL PROPERTIES NV, een naamloze vennootschap naar Belgisch recht, met maatschappelijke zetel te 1210 Brussel, Kunstlaan 10/11, ingeschreven in de Kruispuntbank voor Ondernemingen van Brussel onder het nummer 0403.747.058, (iii) PANEUROPEAN PROPERTY INVESTMENTS NV, een naamloze vennootschap naar Belgisch recht, met maatschappelijke zetel te 1210 Brussel, Kunstlaan 10/11, ingeschreven in de Kruispuntbank voor Ondernemingen van Brussel onder het nummer 0474.805.991, (iv) PANEUROPEAN INVESTMENTS sàrl, een besloten vennootschap naar Luxemburgs recht, met maatschappelijke zetel te L-2520 Luxembourg, 1, Allée Scheffer, ingeschreven in het Register van Luxemburg onder het nummer B 70 884, en (v) FIRST ISLAND NOMINEES LIMITED, een vennootschap met beperkte aansprakelijkheid naar het recht van Jersey, met maatschappelijke zetel te Saint Helier (bailiff of Jersey), First Island House, Peter Street, dan wel enige andere rechtspersoon waarmee bovenvermelde personen verbonden zijn en aan wie aandelen FINSBURY PROPERTIES NV voorafgaandelijk werden overgedragen (hierna gezamenlijk de "Inbrengers").

De inbreng wordt uitsluitend vergoed door de toewijzing aan de Inbrengers van een aantal aandelen RETAIL ESTATES dat berekend wordt door de inbrengwaarde van twee miljoen vijfhonderdachten-tweintigduizend zeshonderdneegenenveertig euro tweeëntachtig cent (€ 2.528.679,82 te delen door de tussen partijen overeengekomen uitgifteprijs, zijnde veertig euro (€ 40,00) per aandeel, dan wel de minimum uitgifteprijs zoals bepaald in artikel 11, paragraaf 2, van het K.B. van 10 april 1995 inzake vastgoedbevaks, zijnde de gemiddelde beurskoers van het aandeel gedurende 30 dagen voorafgaand aan de uitgifte, indien deze meer bedraagt dan veertig euro (€ 40,00) per aandeel. De buitengewone algemene vergadering is gemachtigd de inbrengwaarde eventueel in verhouding aan te passen indien op datum van de algemene vergadering wordt vastgesteld dat vooralsnog een deel van het (onderliggend) ingebracht actief niet wordt overgedragen. Met dien verstande dat als de uitkomst van deze breuk geen geheel getal kent, deze wordt afgerond naar de lagere eenheid.

De nieuwe aandelen evenals de uitgiftepremie worden volgestort ten belope van honderd ten honderd (100 %).

### 5.1.2. c) Vaststelling van de totstandkoming van de kapitaalverhoging.

Voorstel tot besluit : de vergadering neemt akte van de inschrijving en besluit bijgevolg tot verhoging van het maatschappelijk kapitaal met een miljoen vierhonderdtweeëntwintigduizend driehonderdneentwintig euro drieëntwintig cent (€ 1.422.390,63), door de uitgifte van drieëntwintigduizend tweehonderd zestien (63 216) nieuwe aandelen aan een fractiewaarde die gelijk is met de fractiewaarde van de bestaande aandelen van RETAIL ESTATES, zijnde tweeëntwintig euro vijftig cent (€ 22,50) per aandeel, overeenkomstig de berekeningswijze beschreven in punt 5.1.2. b).



Het maatschappelijk kapitaal wordt aldus verhoogd van zesennegentig miljoen vierhonderd negenenvijftigduizend vijfhonderd vierenvijftig euro zesenvijftig cent (€ 96.459.554,56) tot zevenennegentig miljoen achthonderd eenentachtigduizend negenhonderd vijfenveertig euro negentien cent (€ 97.881.945,19).

Het verschil tussen de overeengekomen inbrengwaarde van de ingebrachte aandelen (zijnde twee miljoen vijfhonderd achtentwintigduizend zeshonderd negenentwintig euro tweeëntachtig cent (€ 2.528.679,82)) en het bedrag van de kapitaalverhoging (zijnde een miljoen vierhonderdtweëntwintigduizend driehonderdnegentig euro drieëntwintig cent (€ 1.422.390,63)) wordt opgenomen in een uitgiftepremie.

Deze volledig volgestorte aandelen genieten van dezelfde rechten en voordelen als de bestaande gewone aandelen van de Vennootschap en geven vanaf 1 april 2009 recht op dividenden.

De toelating tot de verhandeling van deze aandelen op Euronext wordt zo spoedig mogelijk na uitgifte aangevraagd.

5.2 Kapitaalverhoging door inbreng in natura van 205 aandelen van Belgium Retail 1

### 5.2.1 Voorstel, verslagen en voorafgaande verklaringen

5.2.1 a) Verslag van de raad van bestuur over het belang voor de vennootschap van de voorgestelde inbreng in natura, overeenkomstig artikel 602 van het Wetboek van vennootschappen op 5 oktober tweeduizend en negen;

5.2.1 b) Verslag van de commissaris bevattende een beschrijving van de inbreng in natura, de toegepaste waarderingsmethode en de als tegenprestatie verstrekte vergoeding, overeenkomstig artikel 602 van het Wetboek van vennootschappen;

### 5.2.2 Inbreng en inschrijving op kapitaalverhoging

#### 5.2.2. a) Vaststelling vervulling opschortende voorwaarde.

Vaststelling vervulling opschortende voorwaarde.

Voorstel tot besluit : de vergadering stelt vast dat de opschortende voorwaarden waaraan de inbreng onderworpen zijn, zijnde (i) het onvoorwaardelijk akkoord van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen met de statutenwijziging ingevolge de inbreng in natura, en (ii) de verwezenlijking van de partiële splitsingen waarvan sprake onder punten 3 en 4, enerzijds en van de partiële splitsingen tussen Localiege NV en Finsbury Properties NV evenals van de partiële splitsing tussen Paneuropeaan Property Investments NV en Finsbury Properties NV, anderzijds, en van de kapitaalverhoging waarvan sprake onder 5.1 hiervoor, zijn vervuld.

#### 5.2.2. b) Voorstel tot inschrijving door inbreng in natura.

Voorstel tot besluit : de vergadering besluit de inbreng in natura van in totaal tweehonderdenvijf (205) aandelen in BELGIUM RETAIL 1 NV, een naamloze vennootschap naar Belgisch recht met maatschappelijke zetel te 1740 Ternat, Industrielaan 6, en met als ondernemingsnummer 0454.133.709, door PANEUROPEAN RETAIL PROPERTIES NV, met maatschappelijke zetel te 1210 Brussel, Kunstlaan 10/11, ingeschreven in de Kruispuntbank voor Ondernemingen van Brussel onder het nummer 0403.747.058 en PANEUROPEAN PROPERTY INVESTMENTS NV, met maatschappelijke zetel te 1210 Brussel, Kunstlaan 10/11, ingeschreven in de Kruispuntbank voor Ondernemingen van Brussel onder het nummer 0474.805.991, dan wel enige andere rechtspersoon waarmee bovenvermelde personen verbonden zijn en aan wie aandelen BELGIUM RETAIL 1 NV voorafgaandelijk werden overgedragen (hierna gezamenlijk de "Inbrengers"), goed te keuren.

De inbreng wordt uitsluitend vergoed door de toewijzing aan de Inbrengers van een aantal aandelen RETAIL ESTATES dat berekend wordt door de inbrengwaarde van door de inbrengwaarde van twee miljoen honderdeenenvijftigduizend vijfhonderdachtenzeventig euro drieëntwintig cent (€ 2.151.578,63) te delen door de tussen partijen overeengekomen uitgifteprijs, zijnde veertig euro (€ 40,00) per aandeel, dan wel de minimum uitgifteprijs zoals bepaald in artikel 11, paragraaf 2, van het K.B. van 10 april 1995 inzake vastgoedbevaks, zijnde de gemiddelde beurskoers van het aandeel gedurende 30 dagen voorafgaand aan de uitgifte, indien deze meer bedraagt dan veertig euro (€ 40,00) per aandeel. De buitengewone algemene vergadering is gemachtigd de inbrengwaarde eventueel in verhouding aan te passen

indien op datum van de algemene vergadering wordt vastgesteld dat vooralsnog een deel van het (onderliggend) ingebracht actief niet wordt overgedragen. Met dien verstande dat als de uitkomst van deze breuk geen geheel getal kent, deze wordt afgerond naar de lagere eenheid.

De nieuwe aandelen evenals de uitgiftepremie worden volgestort ten belope van honderd ten honderd (100 %).

### 5.2.2. c) Vaststelling van de totstandkoming van de kapitaalverhoging.

Voorstel tot besluit : de vergadering neemt akte van de inschrijving en besluit bijgevolg tot verhoging van het maatschappelijk kapitaal met een miljoen tweehonderdentienduizend tweehonderdachtenzeventig euro zesenvijftig cent (€ 1.210.278,56) door de uitgifte van uitgifte van drieënvijftigduizend zevenhonderdneuentachtig (53 789) nieuwe aandelen aan een fractiewaarde die gelijk is met de fractiewaarde van de bestaande aandelen van RETAIL ESTATES, zijnde tweeëntwintig euro vijftig cent (€ 22,50) per aandeel, overeenkomstig de berekeningswijze beschreven in punt 5.2.2. b).

Het maatschappelijk kapitaal wordt aldus verhoogd van zevenennegentig miljoen achthonderd eenentachtigduizend negenhonderd vijfenveertig euro negentien cent (€ 97.881.945,19) tot negenennegentig miljoen tweeënnegentigduizend tweehonderddrieëntwintig euro vijfenzeventig cent (€ 99.092.223,75).

Het verschil tussen de overeengekomen inbrengwaarde van de ingebrachte aandelen, te weten twee miljoen honderdeenenvijftigduizend vijfhonderdachtenzeventig euro drieëntwintig cent (€ 2.151.578,63) en het bedrag van de kapitaalverhoging te weten, een miljoen tweehonderdentienduizend tweehonderdachtenzeventig euro zesenvijftig cent (€ 1.210.278,56) wordt opgenomen in een uitgiftepremie.

Deze volledig volgestorte aandelen genieten van dezelfde rechten en voordelen als de bestaande gewone aandelen van de Vennootschap en geven vanaf 1 april 2009 recht op dividenden.

De toelating tot de verhandeling van deze aandelen op Euronext wordt zo spoedig mogelijk na uitgifte aangevraagd.

## 6. Statutenwijzigingen

Voorstel tot wijziging van artikel 6.1 van de statuten om het in overeenstemming te brengen met de genomen besluiten.

Voorstel tot besluit : de vergadering besluit artikel 6.1. van de statuten aan te passen om deze in overeenstemming te brengen met de hierboven genomen beslissingen waardoor deze als volgt luidt : Het maatschappelijk kapitaal bedraagt negenennegentig miljoen tweeënnegentigduizend tweehonderddrieëntwintig euro vijfenzeventig cent (€ 99.092.223,75). Het is vertegenwoordigd door vier miljoen vierhonderdenvierduizend en vier (4 404 004) aandelen, zonder vermelding van nominale waarde, die elk een gelijk deel van het kapitaal vertegenwoordigen. Het kapitaal is volledig gestort.

### 7. Diversen

7.1 Voorstel voor het verlenen van volmacht voor de coördinatie van de statuten

7.2 Voorstel tot het verlenen van volmacht voor de uitvoering van de genomen beslissingen.

7.3 Voorstel tot het verlenen van bijzondere volmacht voor de formaliteiten bij het KBO en de publicaties in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* en voor de diensten van de BTW.

Overeenkomstig artikel 22 van de statuten moeten de houders van gedematerialiseerde aandelen uiterlijk 5 werkdagen voor de datum van de voorgenomen vergadering en op de in de oproeping aangeduide plaats, een door de vereffeninginstelling conform artikel 474 van het W. Venn. opgesteld attest neerleggen waaruit de onbeschikbaarheid blijkt van de gedematerialiseerde aandelen tot de algemene vergadering. Binnen dezelfde termijn moeten de houders van aandelen op naam of hun vertegenwoordigers kennis geven van hun voornemen om aan de vergadering deel te nemen bij gewone brief te richten aan de zetel van de vennootschap.

De houders van aandelen aan toonder moeten binnen dezelfde termijn hun titels neerleggen bij de erkende rekeninghouder of de vereffeninginstelling. Zij worden tot de algemene vergadering toegelaten op vertoon van hun identiteitsbewijs en van het attest waaruit blijkt dat hun aandelen tijdig werden neergelegd.

Een aandeelhouder kan zich laten vertegenwoordigen op de vergaderingen door een gemachtigde, voorzien van een volmacht, overeenkomstig het model verkrijgbaar op de website (www.retailestates.com). U vindt er tevens een routebeschrijving terug.

(36571)

*Avis rectificatif*

**KBC Ancora, société civile sous la forme  
d'une société en commandite par actions**  
Siège de la société : Philipssite 5, bte 10, 3001 Leuven  
RPM Leuven 0464.965.639

Au *Moniteur belge* du 6 octobre 2009, page 66120, acte n° 36307, il faut lire l'intitulé comme ci-dessus.

(36765)

**ALVERAS, naamloze vennootschap,  
Elvenweg 2A, 3990 PEER**  
Ondernemingsnummer 0437.095.262

Algemene vergadering ter zetel op 30/10/2009, om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC1906006/09.10) (36766)

**ANCIENNE MAISON LIEGEOISE POUR L'ACHAT ET LA  
CONSTRUCTION DE MAISONS D'OUVRIERS, société  
anonyme, rue des Eglantiers 9, 4053 Embourg**  
B.C.E. 0402.416.970

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra avenue Maurice Destenay 7, à 4000 Liège (siège de la Banque DEXIA), le 28/10/2009, à 9 h 30 m.

Ordre du jour : 1. Démission d'administrateurs et décharge. 2. Nomination d'administrateurs. 3. Transfert du siège social. 4. Divers.

Dépôt des titres : cinq jours ouvrables au moins avant l'assemblée au siège social de la société

(AXPC-1-9-06653/09.10) (36767)

**BERGWOOD, naamloze vennootschap,  
Forumlaan 42, 1020 BRUSSEL**  
Ondernemingsnummer 0400.432.430

Algemene vergadering ter zetel op 29/10/2009, om 15 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-02412/09.10) (36768)

**"CAP FINANCE", société anonyme,  
boulevard Industriel 80, 7700 MOUSCRON**  
Numéro d'entreprise 0444.519.722 - RPM Tournai

*Convocation*

Les détenteurs de titres au porteur de la société sont invités à l'assemblée générale extraordinaire, qui sera tenue au siège de la société, le 28 octobre 2009, à 15 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Nominations.

Pour assister à l'assemblée générale, les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts.

Le conseil d'administration.

(AXPC-1-9-06657/09.10) (36769)

**DEBAILLIE FILIP, naamloze vennootschap,  
Mellestraat 56, 8501 HEULE**

Ondernemingsnummer 0445.949.283

Algemene vergadering ter zetel op 30/10/2009, om 16 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-06444/09.10) (36770)

**ENTREPRISES GENERALES HECK OSWALD, société anonyme,  
Feldstrasse 58, 4750 ELSNBORN**

Numéro d'entreprise 0417.783.255

Assemblée extraordinaire au siège social le 26/10/2009, à 20 heures. Ordre du jour : Révocation d'un administrateur.

(AXPC-1-9-06650/09.10) (36771)

**"Credimo Invest", naamloze vennootschap,  
Weversstraat 6-8-10, 1730 Asse**

RPR 0425.315.702

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering en de jaarlijkse algemene vergadering, welke zullen gehouden worden op de maatschappelijke zetel te 1730 Asse, Weversstraat 6-10, op vrijdag 30 oktober 2009, respectievelijk om 10 uur en 11 uur.

Agenda buitengewone algemene vergadering :

1. Kapitaalvermindering door het aanzuiveren van de verliezen.
2. Kapitaalvermindering door terugbetaling aan de aandeelhouders tot het niveau van het wettelijk minimaal vereist kapitaal.
3. Omzetting aandelen aan toonder in aandelen op naam.
4. Wijziging van de statuten teneinde deze aan te passen aan de huidige wettelijke vereisten.

Agenda gewone algemene vergadering :

1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur aan de jaarvergadering.
2. Lezing van het verslag van de commissaris.
3. Lezing van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2009.
4. Goedkeuring van de jaarrekening en de resultaatverwerking.
5. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris.
6. Ontslag en benoeming bestuurders.
7. Benoeming commissaris.
8. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar artikel 18 van de statuten.

De aandeelhouders worden uitdrukkelijk gewezen op het feit dat de aandelen aan toonder dewelke worden neergelegd teneinde deel te nemen aan de algemene vergadering na verloop van de vergadering niet meer zullen worden vrijgegeven. Deze aandelen zullen in vrije kosteloze bewaargeving op de maatschappelijke zetel worden bewaard op naam van de persoon dewelke deze aandelen heeft neergelegd. Hiervan zal door de maatschappij een attest worden afgeleverd. Deze aandelen zullen niet meer fysisch kunnen worden afgeleverd.

(AXPC-1-9-06572/09.10) (36772)

**Naamloze Vennoetschap EURO KITCHEN,  
Vijverstraat 19, 1853 STROMEK-BEVER**

Ondernemingsnummer 0454.401.745

Gelet op het feit dat in de vorige algemene vergadering niet werd gestemd, wordt een nieuwe algemene vergadering bijeengeroepen die zal worden gehouden op de zetel op 20/10/2009, om 13 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen.

(AOPC-1-9-06656/09.10) (36773)

**FMK, naamloze vennootschap,  
Kerkplein 33, 8800 ROESELARE**

Ondernemingsnummer 0446.681.832

Algemene vergadering ter zetel op 31/10/2009, om 11 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benamingen. Bezoldiging. Diversen.

(AOPC-1-9-05992/09.10) (36774)

**IMMOBILIERE DU BEAU CHEMIN, société anonyme,  
Green Garden, rue Dunant 20, bte 42, 1140 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0435.648.972

Assemblée ordinaire au siège social le 30/10/2009, à 18 heures. Ordre du jour : 1. Comptes annuels au 31 mars 2009. 2. Décharge aux administrateurs.

(AOPC-1-9-06555/09.10) (36775)

**GROUPE DEFI, société anonyme,  
boulevard Reyers 10, 1030 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0400.693.043

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra le mardi 27 octobre 2009, à 14 heures, boulevard Reyers 10, à 1030 Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant :

Ordre du jour – Propositions de décisions

1. Démissions d'administrateurs - proposition d'en prendre acte
2. Emoluments d'administrateur - proposition d'attribuer des émoluments, à un administrateur

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 24 des statuts. Les titres peuvent être déposés dans toutes les agences de la Banque DEXIA.

(AXPC-1-9-06624/09.10) (36776)

**G.T.S., naamloze vennootschap,  
Olmenlaan 11, 2610 WILRIJK**

Ondernemingsnummer 0452.671.878 - RPR Antwerpen

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 oktober 2009, om 15 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur; Behandeling van de jaarrekening per 30 juni 2009; Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten.

(AOPC-1-9-06129/09.10) (36777)

**"HOF TEN BIEZEN", naamloze vennootschap,  
Kasteeldreef 8, 9630 Zwalm**

RPR Oudenaarde 0453.460.449

De buitengewone algemene vergadering heeft plaats op 30/10/2009, om 11 uur, op het kantoor van notaris Vandekerckhove, te Merelbeke, Hundelgemsesteenweg 642/A.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur conform artikel 559 van het W. van Venn. Balans van minder dan drie maand oud.

2. Wijziging van het maatschappelijke doel. Aanpassing van de statuten.

3. Coördinatie.

Inzake deponeren zich schikken naar de statuten.

(AXPC-1-9-06478/09.10) (36778)

**Naamloze Vennoetschap MARINALYS,  
Sint-Maartenskerkstraat 3, 8500 Kortrijk**

Ondernemingsnummer 0421.825.284 – RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 30/10/2009, om 17 uur, op de zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2009. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. Zich schikken naar de statuten.

(AOPC-1-9-06567/09.10) (36779)

**Mobile Control Systems, société anonyme,  
rue du Lusambo 34A, 1190 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0419.701.479

Assemblée ordinaire au siège social le 30/10/2009, à 20 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Diversen.

(AOPC-1-9-06062/09.10) (36780)

**NEW KEY FOODS, naamloze vennootschap,  
Lippenslaan 170, 8300 Knokke**

Ondernemingsnummer 0450.356.350 - RPR Brugge

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering, die zal plaatsvinden op 30 oktober 2009, om 11 u. 30 m., te 1000 Brussel, Koningsstraat 55 (1e verdieping), met volgende agenda :

1. Kapitaalvermindering met 285.460 EUR, door terugbetaling aan de aandeelhouders van een bedrag van 20,39 EUR per aandeel.

2. Wijziging van de artikelen 5 en 6 der statuten.

3. Volmacht aan de raad van bestuur, om de termijn en modaliteiten van de terugbetaling vast te leggen.

4. Volmacht, om de statuten te coördineren.

De raad van bestuur.

(AXPC-1-9-06655/09.10) (36781)

**Société anonyme « NILOS »,  
rue du Grand Sart 9, 1390 Grez-Doiceau**

Numéro d'entreprise 0437.842.855 (RPM Nivelles)

*Assemblée générale extraordinaire du 30/10/2009*

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra à 1000 Bruxelles, rue du Congrès 11, le 30 octobre 2009, à 14 heures, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Démission et nomination d'administrateurs.
2. Transfert du siège social, à 4520 Bas-Oha, rue Joseph Romainville 10-11.
3. Modification aux statuts pour y mentionner le nouveau siège social.

Pour assister ou se faire représenter à cette assemblée, les actionnaires voudront bien, conformément aux dispositions des statuts, effectuer le dépôt de leurs titres et de leur procuration éventuelle jusqu'au 26 octobre 2009, à l'étude du notaire Jean-Luc Indekeu, à 1000 Bruxelles, rue du Congrès 11.

Pour le conseil d'administration : l'administratrice déléguée.  
(AXPC-1-9-06645/09.10) (36782)

**SYL HOUSE, société anonyme,  
rue Henri Wafelaerts 58, 1060 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0480.515.135 - RPM Bruxelles

L'assemblée générale extraordinaire du 1<sup>er</sup> octobre 2009 n'ayant pas réuni le quorum légal requis, les actionnaires sont priés d'assister, à une seconde assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra au siège social le mardi 27 octobre 2009, à 15 heures. Cette assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de parts présentes ou représentées sur l'ordre du jour suivant : *a)* rapport de gestion du conseil d'administration; *b)* approbation des comptes annuels, du compte de résultat et des annexes arrêtés au 31/12/2008; *c)* affectation du résultat; *d)* Décharge de leur mandat aux administrateurs. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires doivent se conformer aux statuts.

Le conseil d'administration.

(AXPC-1-9-06654/09.10) (36783)

**SOCIETE INTERNATIONALE DE GESTION ET DE GERANCE, en abrégé: "S.I.G.G.", société anonyme, rue du Pepin 25, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0415.498.609

Assemblée ordinaire au siège social le 29/10/2009, à 12 h 30 m. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-05947/09.10) (36784)

**TELELEC, naamloze vennootschap,  
Langestraat 30, 9240 Zele**

Ondernemingsnummer 0400.177.260

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 27 november 2009, om 10 uur, met als dagorde : 1. Rapport van de raad van bestuur (incl. art. 523); 2. Rapport van de commissaris; 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2009 en bestemming van het resultaat; 4. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris; 5. Statutaire ontslagen en benoemingen; 6. Varia.

(AOPC-1-9-06628/09.10) (36785)

**TRIC, naamloze vennootschap,  
Vijverhoek 41-43, 8520 KUURNE**

Ondernemingsnummer 0428.955.378 - RPR Kortrijk

Uitnodiging tot de jaarvergadering op 31/10/2009, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening op 30/4/2009, inclusief toewijzing van het resultaat. 2. Kwijting aan bestuurders. 3. Varia. De aandeelhouders gelieven zich te schikken naar de statuten en de wettelijke voorschriften terzake.

De raad van bestuur.

(AOPC-1-9-06012/09.10) (36786)

**VAN DORPE, naamloze vennootschap,  
Gruuthusestraat 45, 8700 TIELT**

Ondernemingsnummer 0414.045.686 - RPR Brugge

Algemene vergadering ter zetel op 30/10/2009, om 11 uur. Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2009. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Goedkeuring voorafgenomen bezoldigingen bestuur. 6. Divers. Zich richten naar de statuten.  
(AOPC-1-9-06349/09.10) (36787)

**Vandebos Algemene Bouwonderneming, naamloze vennootschap,  
Bisschopweyerstraat 17, 3570 ALKEN**

Ondernemingsnummer 0412.452.908

Algemene vergadering ter zetel op 30/10/2009, om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-05877/09.10) (36788)

**VANDEBOS IMMO, naamloze vennootschap,  
Bisschopsweyerstraat 17, 3570 ALKEN**

Ondernemingsnummer 0435.435.572

Algemene vergadering ter zetel op 30/10/2009, om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-05876/09.10) (36789)

**VERCRUYSSSE, naamloze vennootschap,  
Dampoortstraat 8, 9000 GENT**

Ondernemingsnummer 0424.884.249

Algemene vergadering ter zetel op 30/10/2009, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-05953/09.10) (36790)

**VOGEL FORWARDING, naamloze vennootschap,  
Onze Lieve Vrouwstraat 49, 2180 EKEREN**

Ondernemingsnummer 0458.502.766

Algemene vergadering ter zetel op 31/10/2009, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-05803/09.10) (36791)



**Beheersvennootschap Thema, naamloze vennootschap,  
Meerstraat 61, 1852 Grimbergen**  
0440.359.412 RPR Brussel

Jaarvergadering op 2/11/2009, om 14 uur, op de zetel. Agenda :  
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2009.  
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.

(36792)

**Charles Sternotte, naamloze vennootschap,  
Zeilstraat 2, 3500 Hasselt**  
0421.502.810 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 3/11/2009, om 11 uur, op de zetel. Agenda :  
Verslag raad van bestuur en de commissaris. Goedkeuring jaarrekening  
per 30/06/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en de  
commissaris. Goedkeuring bezoldigingen. Ontslagen en benoemingen.  
Diversen.

(36793)

**D V D Industries, naamloze vennootschap,  
Schatting 12, 8210 Zedelgem**  
0459.288.367 RPR Brugge

Jaarvergadering op 2/11/2009, om 19 uur, op de zetel. Agenda :  
Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2009.  
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar  
de statuten.

(36794)

**Il était une fois, naamloze vennootschap,  
Franklin Rooseveltplein 42, 9600 Ronse**  
0446.927.203 RPR Oudenaarde

Jaarvergadering op 2/11/2009, om 16 uur, op de zetel. Agenda :  
Verslag art. 633-634 Vennootschappenwet. Goedkeuring jaarrekening  
per 30/06/2009. Bestemming resultaat. Bezoldiging bestuurders.  
Ontslag en benoemingen. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten  
naar de statuten.

(36795)

**Immo Byttebier, naamloze vennootschap,  
Oudenaardestraat 110, 8570 Vichte**  
0436.384.489 RPR Kortrijk

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van  
2/11/2009, om 16 uur op de zetel. Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeu-  
ring jaarrekening 30/06/2009. 3. Kwijting bestuurders. Om toegelaten  
te worden zich schikken naar de statuten.

De raad van bestuur.

(36796)

**P.P.C.I., naamloze vennootschap,  
Hille Zuid 10, 8750 Zwevezele**  
0400.204.677 RPR Brugge

Jaarvergadering op 2/11/2009, om 18 uur, op de zetel. Agenda :  
Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31/05/2009.  
Kwijting, ontslag en benoeming.

De raad van bestuur.

(36797)

**Servicestation Van Aert, naamloze vennootschap,  
Kalmthoutse Steenweg 164, 2990 Wuustwezel**  
0460.957.658 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 2/11/2009, om 10 uur, op de zetel. Agenda :  
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting  
bestuurders.

(36798)

**Vedofin, naamloze vennootschap,  
Hoogveld 103, 9200 Dendermonde**  
0456.827.042 RPR Dendermonde

Algemene vergadering zal gehouden worden op 2 november 2009  
met als dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaar-  
rekening per 30 juni 2009, bestemming van het resultaat. 3. Kwijting  
aan bestuurders. 4. Varia.

(36799)

## Administrations publiques et Enseignement technique

### Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

#### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Kampenhout

O.C.M.W. Kampenhout organiseert aanwervingsexamens voor de  
functies van (m/v) :

Halftijdse, deeltijdse of voltijdse verzorgende en verpleegkundige  
(ook schoolverlaters) voor het woonzorgcentrum Molenstee met  
contract onbepaalde duur

Niveau : C1-C2/C3-C4/BV1-3

Diploma : zorgkundige, gebrevetteerde verzorgende/gegra-  
duerde A1

Extra legale voordelen : gunstige verlofregeling, maaltijdcheques,  
eindeloopbaanmaatregelen (premie of arbeidsduurvermindering vanaf  
45 jaar), maandelijks vaste toeslag op je loon (11 %), gratis  
hospitalisatieverzekering, fietsvergoeding, gratis openbaar vervoer van  
en naar je werk.

Halftijdse poetshulp voor het woonzorgcentrum Molenstee met  
contract onbepaalde duur

Niveau : E1-E3

Extra legale voordelen : gunstige verlofregeling, maaltijdcheques,  
gratis hospitalisatieverzekering, fietsvergoeding, gratis openbaar  
vervoer van en naar het werk.

Halftijdse of voltijdse poetshulp aan huis met contract onbepaalde  
duur

Niveau : E1-E3

Extra legale voordelen : gunstige verlofregeling, maaltijdcheques,  
gratis hospitalisatieverzekering, fietsvergoeding, gratis openbaar  
vervoer van en naar het werk.

Er wordt een wervingsreserve aangelegd van de geslaagde

kandidaten voor 2 jaar.

De aanwervingsvoorwaarden en het functieprofiel worden op aanvraag opgestuurd (tel. 016-31 43 10 of e-mail : els.verstraeten@ocmw-kamphenhout.be)

Kandidaturen worden gericht aan de voorzitter van het O.C.M.W., Dorpsstraat 9, te 1910 Kamphenhout, tegen uiterlijk 20 oktober 2009. (35767)

### Stad Antwerpen

#### Administratief coördinator CKG

Kinderopvang is één van de peilers binnen Actieve Stad, een dynamische bedrijfseenheid binnen de stad Antwerpen. Leren en persoonlijke ontwikkeling staan hier centraal. Kinderopvang kan je terugvinden in de kinderdagverblijven, de centra voor kinderopvang en gezinsondersteuning, de buitenschoolse opvang en het medisch pedagogisch instituut. Als administratief coördinator word je tewerkgesteld in één van onze centra voor kinderopvang en gezinsondersteuning (CKG).

Er zijn 3 voltijdse vacatures.

Wat doe je ? Samen met de pedagogisch coördinator sta je in voor de leiding over een centrum voor kinderopvang en gezinsondersteuning (CKG).

Waar de pedagogisch coördinator eindverantwoordelijke is voor kind-, gezins- en hulpverleningsgerelateerde materie, ben jij verantwoordelijk voor het logistieke en administratieve luik. Daarnaast bewaak je de kwaliteit van de dienstverlening. Je zorgt voor een vlotte administratieve opvolging van gegevens voor het bestuur en voor de subsidiërende overheid. Zo garandeer je de efficiënte werking van het centrum.

Wat verwachten we van je ?

Je behaalde een bachelordiploma.

Je beschikt over een rijbewijs B (met handbediende versnellingen) of behaalt dit tijdens je proeftijd.

Je bent een organisatorisch en communicatief talent en kan een team motiveren en coachen.

Voor elk probleem vind jij de gepaste oplossing.

Je kan zelfstandig werken en verliest daarbij de groepsdoelstellingen niet uit het oog.

Je bent integer en kan respectvol omgaan met diverse doelgroepen.

Je draagt bij tot een goede teamgeest en staat open voor de mening en visie van anderen.

Je kan vlot overweg met de computer.

Veranderingen en vernieuwingen vind jij een uitdaging.

We vragen je ook om om de 10 weken 1 week 's nachts bereikbaar te zijn (zowel weekend als wekdagen) (permanentiedienst). Bij dringende zaken kan het dan zijn dat je naar het CKG moet komen.

Enige ervaring als leidinggevende in de non-profit sector of een basiskennis van ontwikkelingspsychologie, zijn zeker pluspunten.

Ben je reeds in dienst bij de stad maar beschik je niet over het vereiste diploma, dan kan je deelnemen aan deze selectie volgens de bevorderingsvoorwaarden die je ook vindt bij de inschrijvingsvoorwaarden als bijlage.

Wat mag je van ons verwachten ?

Je wordt tewerkgesteld met een voltijds contract van onbepaalde duur. Je verdient een minimum brutoloon van 2.164,46 euro per maand.

Als je eerder relevante ervaring opdeed in een ander openbaar bestuur, in de privé-sector of als zelfstandige, dan kunnen deze jaren meegerekend worden bij de bepaling van je loon. We vragen je hiervoor om ons attesten van je vorige werkgever(s) voor te leggen.

Extralegale voordelen

Bij de stad mag je rekenen op :

een goede balans tussen je werk, ontspanning en gezin dankzij flexibele werktijden, de mogelijkheid tot deeltijds werken en een aantrekkelijk aantal vakantiedagen

gratis lidmaatschap van de personeelsvereniging Sodipa, die je heel wat kortingen biedt op tickets en in winkels en die ook zelf regelmatig activiteiten organiseert

een hospitalisatieverzekering

maaltijdcheques van 6 euro met een eigen bijdrage van 1,10 euro

een opleidingstraject op maat voor jou als startende leidinggevende

Je plaats van tewerkstelling

Je wordt tewerkgesteld in één van onze centra voor kinderopvang en gezinsondersteuning in de regio Antwerpen.

Alle centra voor kinderopvang en gezinsondersteuning zijn goed bereikbaar met het openbaar vervoer.

Uurregeling

In een voltijdse betrekking werk je wekelijks 38 uren. De werkuren situeren zich in principe tussen 9 en 17u maar hou ook rekening met een permanentieregeling.

Hoe solliciteren?

SOLLICITEER ONLINE VIA <http://www.antwerpen.be/eCache/ABE/80/36/890.cmVjPTgwNDczODY.html> of druk er het sollicitatieformulier af en stuur het ons op.

Voeg volgende documenten toe aan je sollicitatie :

een kopie van je bachelordiploma of het bewijs dat je laatstejaarsstudent bent. Dat laatste kan d.m.v. een bewijs van inschrijving, afgeleverd door de school of de instelling waar je studeert

je *curriculum vitae*

een kopie van je identiteitskaart

een kopie van je (voorlopig) rijbewijs B (met handbediende versnellingen)

3. Bezorg de gevraagde documenten aan :

Personeelsmanagement/HR/SPV

Referentie 001109

M. Dequeeckerplein 1

2100 Deurne

Tel. 03-338 46 14

Afsluitdatum van de kandidaturen

Solliciteren is mogelijk t.e.m. 25 oktober 2009.

Contactpersoon voor meer info

Meer informatie over de selectieprocedure kan je verkrijgen bij de personeelsdienst van de stad : [Cindy.wood@stad.antwerpen.be](mailto:Cindy.wood@stad.antwerpen.be) of 03-338 46 14 of bij het CKG op 03-286 97 25.

(36572)

### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Lebbeke

Het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Lebbeke gaat over tot het organiseren van een aanwervingsexamen voor volgende betrekking :

1 voltijds kok  
in statutair dienstverband

voor het woonzorgcentrum « Hof ter Veldeken », Flor Hofmanslaan 8, 9280 Lebbeke.

De kandidaten dienen te slagen in een examen (schriftelijke proef, praktische kookproef en mondelinge proef).

Voor deze functie wordt een wervingsreserve aangelegd voor 3 jaar.

Bij ons bestuur kan je genieten van een interessante weddenschaal, maaltijdcheques, en hospitalisatieverzekering, een voordelige verlofregeling en een fietsvergoeding.

Interesse ?

Gelieve een uitgebreid CV, motivatiebrief en een afschrift van het vereiste diploma of getuigschrift uiterlijk op 30 oktober 2009 aangetekend te richten aan het O.C.M.W. Lebbeke, Brusselsesteenweg 47, 9280 Lebbeke.

Een uitgebreide functiebeschrijving met functieprofiel kan je op aanvraag bekomen.

Voor meer informatie kan je steeds terecht bij :

de heer W. Goedgezelschap, O.C.M.W.-secretaris, Brusselsesteenweg 47, 9280 Lebbeke. Tel. 052-38 16 21.

walter.godgezelschap@publilink.be

of :

mevr. N. De Landtsheer, bestuurssecretaris, Brusselsesteenweg 47, 9280 Lebbeke. Tel : 052-38 16 23.

nadia.delandtsheer@publilink.be

(36573)

### Centre hospitalier régional de Namur

Le Centre hospitalier de Namur, importante institution publique gérée par le C.P.A.S. et la province de Namur, engage (h/m) et constitue une réserve de recrutement pour des postes temps plein aux grades suivants :

— pharmacien en chef

Conditions d'accès : être titulaire du diplôme de l'enseignement universitaire ou assimilé spécifique de pharmacien et du titre complémentaire de pharmacien hospitalier.

Le titulaire de la fonction (voir l'arrêté royal du 4 mars 1991) : gèrera la pharmacie et le personnel - gèrera le médicament dans sa totalité - supervisera les assistants et la bonne marche du magasin stérile - assumera les responsabilités légales vis-à-vis du service de stérilisation - procédera à la tarification.

— Accoucheur(euse)/sage-femme en chef

Conditions d'accès : être titulaire du diplôme d'infirmier(ère) gradué(e) avec la spécialisation d'accoucheur(euse)/sage-femme ou du diplôme d'accoucheur(euse)/sage-femme ou être titulaire du baccalauréat en soins infirmiers avec la spécialisation de sage-femme ou du baccalauréat de sage-femme - compter une expérience utile de trois ans - avoir réussi une formation complémentaire de cadre de santé ou une formation complémentaire de niveau universitaire, master en art infirmier et obstétrique ou master en santé publique.

Nous offrons : une structure moderne stable en pleine expansion et géographiquement bien située - la possibilité de bénéficier ultérieurement d'une nomination à titre définitif, dans les limites des quotas admis - une valorisation, dans le traitement, de l'entièreté des services prestés antérieurement, dans le secteur public ou le secteur privé subventionnable (lim. réglem.).

Dépôt des candidatures : le mardi 3 novembre 2009 au plus tard, la date de la poste faisant foi.

Les candidat(e)s seront soumis(e)s à une procédure de sélection et les emplois sont à pourvoir rapidement (sous régime contractuel).

Toutes les candidatures sont à adresser, par lettre recommandée exclusivement, à M. J.L. Toussaint, directeur du Centre hospitalier régional de Namur, avenue Albert I<sup>er</sup> 185, 5000 Namur.

Renseignements complets : Direction des Ressources humaines (081-72 68 31 ou 27) et, pour le grade d'accoucheur/sage-femme en chef, également Direction du Département infirmier (081-72 65 81 ou 82).

(36574)

## Actes judiciaires et extraits de jugements

### Gerechtigde akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 490  
du Code pénal

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490  
van het Strafwetboek

*Infractions liées à l'état de faillite*

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

Hof van beroep te Brussel

Uit het arrest geveld bij verstek, door het hof van beroep te Brussel, 15e kamer correctioneel, op 30 juni 2009, betekend op 10 juli 2009, sprekende met derde persoon (politie blijkt dat de genaamde :

Van Nieuwenhuyse, Patrick, geboren te Ruisbroek op 2 oktober 1955, wonende te 8450 Bredene, Molenstraat 65/0101,

beklaagde.

Veroordeeld is geworden tot :

Tenlasteleggingen A1, B, E, F1, F2, F3, G en M verenigd :

Een bijkomende gevangenisstraf van 7 maanden.

Een geldboete van 1 000- x 200 : 40,3399 = 4.957,87 EUR of een vervangende gevangenisstraf van drie maanden.

(de thans ter beoordeling voorliggende misdrijven en de misdrijven die reeds werden beoordeeld door de in kracht van gewijsde gegane beslissing van de CR te Dendermonde d.d. 14.07.2003, uit hoofde van verduistering van activa, misbruik van vertrouwen en faillissementsmisdrijven, gepleegd tussen 12.10.1999 en 09.05.2000 veroordeeld tot een gevangenisstraf van 12 maanden en een geldboete van 1.000 euro gebracht op 4.957,87 euro, met uitstel voor 10 maanden van de gevangenisstraf en 4.462,08 euro van de geldboete en dit gedurende drie jaar) zijn de opeenvolgende voortgezette uitvoering geweest van een zelfde misdadig opzet).

Legt hem een beroepsverbod op voor een termijn van 7 jaar bij toepassing van art. 1 K.B. nr. 22 van 24.10.1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten beroepen of werkzaamheden uit te oefenen.

Zegt dat huidig arrest dient te worden bekendgemaakt bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* op kosten van de veroordeelde conform art. 490 Sw.

Uit hoofde van :

In het gerechtelijk arrondissement Brussel en bij samenhang elders in het Rijk, met name in het gerechtelijk arrondissement Dendermonde, tussen 26 februari 1997 en 9 maart 2004,

Als dader of mededader,

A1

Herhaaldelijk, valsheid in geschriften.

B

Als beslagene, diverse voorwerpen waarop beslag werd gedaan in zijn belang bedrieglijk vernietigd of weggemaakt te hebben.

E

Enkele diefstallen.

Als koopman die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van art. 2 van de faillissementswet, namelijk als verantwoordelijke van de handelsonderneming Schoonjans, Arlette, handel drijvende onder de benaming Guntrans, met maatschappelijke zetel te 1790 Affligem, Guchtweg 31, HRB-nr.615.267, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel van 30 juli 1999, doch zich in werkelijkheid in staat van faillissement bevindende sinds ten minste 30 januari 1999 :

F1,2,3

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen.

G

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de boeken of bescheiden bedoeld in hoofdstuk I van de wet van 17.07.1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen.

M

Bedreigingen door gebaren of zinnebeelden.

Voor eensluidend uittreksel afgegeven aan de heer procureur-generaal, op 01/09/09.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Van Muylem.

(36575)

—————  
Hof van beroep te Gent  
—

Bij arrest van het hof van beroep te Gent, 6e kamer, rechtdoende in correctionele zaken, de dato 8 september 2009, op tegenspraak gewezen, op beroep tegen het vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde van 2 juni 2008, werd :

Malçikan Mehmet, arbeider, geboren te Yunak (Turkije) op 15 juli 1971, van Turkse nationaliteit, wonende te 9230 Wetteren, Stationsplein 8/11,

beklaagd van

Als dader of mededader

C. Te Wetteren, op 30/11/2005 :

Bij inbreuk op artikel 489bis, 4 van het Strafwetboek, als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de Faillissementswet gestelde termijn van n maand na te hebben opgehouden te betalen, aangifte daarvan te doen, namelijk :

als zaakvoerder in feite van de VOF The Pub, met maatschappelijke zetel te 9230 Wetteren, Stationsplein 1, met ondernemingsnummer 0875.123.112, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde bij vonnis van 23/10/2006, waarbij de datum van staking van betaling van de VOF The Pub op 30 oktober 2005 bepaald wordt

E. Te Wetteren meermaals op onbepaalde tijdstippen in de periode van 15/07/2005 t.e.m. 23/10/2006 :

als bestuurder, zaakvoerder, directeur of procuratiehouder van een rechtspersoon, met bedrieglijk opzet, geen aan de aard en de omvang van het bedrijf passende boekhouding te hebben gevoerd en de bijzondere wetsvoorschriften betreffende dat bedrijf niet in acht te hebben genomen, namelijk :

als zaakvoerder in feite van de VOF The Pub, met maatschappelijke zetel te 9230 Wetteren, Stationsplein 1, met ondernemingsnummer 0875.123.112, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde bij vonnis van 23/10/2006, waarbij de datum van staking van betaling van de VOF The Pub op 30 oktober 2005 bepaald wordt

het niet voeren van een boekhouding, of bijhouden van boekhoudkundige stukken;

F. Te Wetteren meermaals op onbepaalde tijdstippen in de periode van 23/10/2006 t.e.m. 04/07/2007 :

Bij inbreuk op artikel 489, 2 het Strafwetboek, zoals ingevoegd bij artikel 119 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997, als koopman die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de Faillissementswet, zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de Faillissementswet na te leven, namelijk :

als zaakvoerder in feite van de VOF The Pub, met maatschappelijke zetel te 9230 Wetteren, Stationsplein 1, met ondernemingsnummer 0875.123.112, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van Koophandel te Dendermonde bij vonnis van 23/10/2006, waarbij de datum van staking van betaling van de VOF The Pub op 30 oktober 2005 bepaald wordt

geen gevolg te hebben gegeven aan alle oproepingen die hij ontving van de rechtercommissaris of van de curator;

niet alle vereiste inlichtingen te hebben verstrekt;

verwezen wegens

C E F tot een hoofdgevangenisstraf van zes maanden met gewoon uitstel drie jaar en een geldboete van duizend euro x 5,5 = 5.500 euro of 90 dagen met gewoon uitstel drie jaar voor vijfhonderd euro x 5,5 = 2.750 euro of 45 dagen; vijftientig euro x 5,5 = 137,50 euro (Slachtofferfonds)

Legt Mehmet Malçikan gedurende een termijn van zeven jaren verbod op om persoonlijk of door een tussenpersoon de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen (artikel 1 g van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen), evenals VERBOD voor dezelfde termijn om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen (artikel 1bis van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen);

werd bevolen dat onderhavig arrest bij uittreksel zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*, op kosten van de veroordeelde.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de heer procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

Pro justitia :

Tegen dit arrest werd er geen beroep in cassatie aangetekend.

Gent, 29 september 2009.

Voor de hoofdgriffier : de griffier-hoofd van dienst : (get.) R. Roggeman.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) R. Roggeman.

(36576)

—————  
Tribunal de première instance de Bruxelles  
—

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que Laidi, Ismail

a fait l'objet d'un jugement rendu le 22 mai 2009

n° du rôle 4530/09

par le tribunal de première instance de Bruxelles

en cause du Ministère Public

contre : Laidi, Ismail



qui l'a condamné à :

Condamne le prévenu Laidi, Ismail

à une peine d'emprisonnement de cinq mois,

Dit qu'il sera sursis pendant trois ans à l'exécution du présent jugement, en ce qui concerne la totalité de la peine d'emprisonnement de cinq mois,

dans les termes et conditions de la loi concernant la suspension, le sursis et la probation,

Le condamne en outre à verser une somme de vingt-cinq euros augmentée des décimes additionnels, soit 25 euros × 5,5 = 137,50 euros, à titre de contribution au Fonds spécial d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence,

Au paiement d'une indemnité de vingt-cinq euros (€ 25) en vertu de l'A.R. du 29 juillet 1992 modifié par les A.R. des 23 décembre 1993 et 11 décembre 2001 et 27 avril 2007;

Le condamne aux frais de l'action publique, taxés au total actuel de 110,78 euros (en ce compris les frais relatifs au premier jugement);

Ordonne la publication du présent jugement par extrait, aux frais du condamné au *Moniteur belge* conformément à l'article 490 du Code pénal,

Réserve à statuer sur d'éventuels intérêts civils conformément à la loi du 13 avril 2005;

du chef de :

A : comptabilité et comptes annuels des entreprises-comptabilité non conforme-absence de comptabilité 17 Loi 17.07.1975

B : infractions liées à l'état de faillite - tentative de détournement ou dissimulation d'actifs ou de soustraction de livres ou de documents comptables art. 489ter-1,-2 CP

C : infractions liées à l'état de faillite - engagements trop considérables au profit de tiers sans contrepartie suffisante art. 489-1 CP

D : infractions liées à l'état de faillite - inexécution des obligations prescrites après faillite art. 489-2 CP

E : infractions liées à l'état de faillite - non aveu dans le mois de la cessation des paiements ou avoir ornés de fournir des renseignements ou avoir fourni des renseignements art. 489bis-4 CP.

Le greffier : (signé) De Bisschop, G.

(36577)

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que Dambrot, Yoram

a fait l'objet d'un jugement rendu le 20 mai 2009

n° du rôle 4472/09

par le tribunal de première instance de Bruxelles

en cause du Ministère Public

contre : Dambrot, Yoram

qui l'a condamné à :

Condamne le prévenu Dambrot, Yoram

à une peine d'emprisonnement de trois ans et,

à une peine d'amende de trois mille euros;

L'amende de 3.000 euros, portée par application de la loi sur les décimes additionnels à 14.873,61 euros et pouvant à défaut de paiement dans le délai légal, être remplacée par un emprisonnement subsidiaire de trois mois,

Dit qu'il sera sursis pendant cinq ans à l'exécution du présent jugement, en ce qui concerne la partie de ladite peine d'emprisonnement qui excède la durée de la détention préventive et la détention déjà subie, prononcée à charge du prévenu dans les termes et conditions de la loi concernant la suspension, le sursis et la probation;

Le condamne en outre à verser une somme de vingt-cinq euros augmentée des décimes additionnels, soit 25 euros × 5,5 = 137,50 euros, à titre de contribution au Fonds spécial d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence;

Au paiement d'une indemnité de vingt-cinq euros (€ 25) en vertu de l'A.R. du 29 juillet 1992 modifié par les A.R. des 23 décembre 1993 et 11 décembre 2001 et 27 avril 2007;

Prononce à l'égard du condamné l'interdiction d'encore exercer soit personnellement soit par interposition de personnes, des fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant, pendant une période de sept ans, conformément à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 2 juin 1998;

Prononce à l'égard du prévenu l'interdiction d'encore exercer une activité commerciale personnellement ou par interposition de personnes pendant une période de sept ans conformément à l'article *Ibis* de la loi du 2 juin 1998,

Dit que le présent jugement sera, suivant les prescriptions de l'article 490 du Code Pénal, publié par extraits dans le journal *Moniteur belge* et ce aux frais du condamné Dambrot, Yoram, alias Tahiri Joute Hassan, Moulay, alias Pellegri, Sergio, alias Fischer;

Le condamne aux frais de l'action publique, taxés au total actuel de 182,46 euros, en ce compris les frais relatifs à la procédure d'opposition ainsi qu'aux frais de l'action publique du jugement de la cause 1 taxés au total actuel de 2.810,29 euros (soit 113.367 ex-francs) et aux frais de l'action publique du jugement de la cause II solidairement avec un co-condamné taxés au total actuel de 73,62 euros

Attribue à l'état la caution de 400 000 ex-francs versée le 12 octobre 1998 dans le cadre de la cause 1, et les éventuels intérêts produits par elle;

Prononce la confiscation des documents saisis et déposés au greffe sous les n° 14362/9815851/98, 15852/98, 16498/9817006/98, 17728/98, 19226/98, 175/99, 4359/99, 24929/00, étant l'objet ou le produit de l'infraction ou ayant servi à la commettre;

du chef de :

auteur ou coauteur

A, AI13mod, AI14mod, AI1 à AI12, AII, AIII, AIV, AV : faux et usage de faux en écriture-particuliers 193-196-197-213-214 CP

B : insolvabilité frauduleuse 490bis 1 CP

B1 à B13 : escroquerie 496 CP

C1 à C5 : recel 505 al.1 CP

D1 et D2 : tentative d'escroquerie 496 al. 2 CP

E1 : infractions liées à l'état de faillite - détournement ou dissimulation d'actifs art. 489ter-1 CP

E2 : infractions liées à l'état de faillite - soustraction de livres ou de documents comptables art 489ter-2 CP

F1 : infractions liées à l'état de faillite - achant pour revente en dessous du cours ou moyens ruineux pour se procurer des fonds pour retarder la déclaration de faillite art. 489bis-1 CP

F2 : infractions liées à l'état de faillite - non aveu dans le mois de la cessation des paiements ou avoir omis de fournir des renseignements ou avoir fourni des renseignements art. 489bis-4 CP

G1 et G2 : T.V.A.-faux en écritures publiques, de commerce ou privées- ou usage- en vue de contrevenir aux dispositions du code de la T.V.A. ou arrêtés pris pour son exécution 73bis Loi 03.07.1969

H : T.V.A.-infractions aux dispositions du code T.V.A. ou arrêtés pris pour son exécution 73 Loi 03.07.1969

II à 13 : port public de faux nom 231 CP.

Le greffier : (signé) De Bisschop, G.

(36578)

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que Walgraffe, Roland

a fait l'objet d'un jugement rendu le 14 mai 2009

n° du rôle 4258/09

par le tribunal de première instance de Bruxelles

en cause du Ministère Public

contre : Walgraffe, Roland

qui l'a condamné à :

Condamne le prévenu Walgraffe, Roland

à une peine d'emprisonnement de trois ans et,

à une peine d'amende de trois mille euros;

L'amende de 3.000 euros, portée par application de la loi sur les décimes additionnels à 14.873,61 euros et pouvant à défaut de paiement dans le délai légal, être remplacée par un emprisonnement subsidiaire de trois mois;

Dit qu'il sera sursis pendant cinq ans à l'exécution du présent jugement, en ce qui concerne la totalité de la peine d'emprisonnement de trois ans, dans les termes et conditions de la loi concernant la suspension, le sursis et la probation,

Le condamne en outre à verser une somme de vingt-cinq euros augmentée des décimes additionnels, soit 25 euros × 5,5 = 137,50 euros, à titre de contribution au Fonds spécial aux victimes d'actes intentionnels de violence;

Au paiement d'une indemnité de vingt-cinq euros (€ 25) en vertu de l'A.R. du 29 juillet 1992 modifié par les A.R. des 23 décembre 1993 et 11 décembre 2001 et 27 avril 2007;

Prononce à l'égard du condamné l'interdiction d'encore exercer soit personnellement soit par interposition de personnes, des fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant, des fonctions conférant le pouvoir d'engager une société ou les fonctions de préposé à la gestion d'un établissement belge pendant une période de dix ans, conformément à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 2 juin 1998;

Prononce à l'égard du prévenu l'interdiction d'encore exercer une activité commerciale personnellement ou par interposition de personnes pendant une période de dix ans conformément à l'article *Ibis* de la loi du 2 juin 1998;

Ordonne la publication du présent jugement par extrait, aux frais du condamné au *Moniteur belge* conformément à l'article 490 du Code pénal;

Le condamne à 1/4 des frais de l'action publique, taxés au total actuel de 1.109,11 euros;

Prononce la confiscation des pierres saisies et déposées au greffe sous le numéro 13869/99;

Ordonne la publication du présent jugement par extrait, aux frais du condamné Roland Walgraffe au *Moniteur belge* conformément à l'article 490 du Code Pénal;

du chef de :

auteur ou coauteur

AI1 à AI3, AIIrect, AIII1.rect, AIII1.2rect, AIII2rect à AIII6rect, AIII7, AIII7rect, AIV, : faux et usage de faux en écriture-particuliers 193-196-197-213-214 CP

Breq&rect&lim et Crect : infractions liées à l'état de faillite - détournement ou dissimulation d'actifs art. 489ter-1 CP

D1 à D7 : escroquerie 496 CP

E1 à E9 : recel des objets visés à l'article 42.3 (blanchiment) 505 al.2 CP

F1lim à F3lim : abus de confiance 491 CP

Grect : infractions liées à l'état de faillite - non aveu dans le mois de la cessation des paiements ou avoir omis de fournir des renseignements ou avoir fourni des renseignements art. 489bis-4 CP.

Le greffier : (signé) De Bisschop, G.

(36579)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek**

—  
Désignation d'administrateur provisoire  
Aanstelling voorlopig bewindvoerder

—  
Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

—  
Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 23 septembre 2003, faisant suite à la requête du 13 août 2003, le nommé Lenoir, Jean, né à Uccle le 27 février 1958, domicilié à 1070 Anderlecht, avenue Clémenceau 12, et résidant actuellement à 1020 Bruxelles, résidence Fabiola, avenue E. Van Ermengen 60, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Ossieur, Diane, avocat, avenue H. et F. Limbourg 19, 1070 Anderlecht.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Séverine Kaman.

(71362)

—  
Justice de paix du second canton d'Anderlecht

—  
Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 25 septembre 2009, la nommée Mme Jeanne Spinnoy (2009/A/1118), née le 27 novembre 1919 à Anderlecht, veuve de M. Edmond Geeraerts, domiciliée à 1070 Bruxelles, avenue du Soldat Britannique 24, home Alba, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Philippe Charlot, avocat, dont le cabinet est établi à 1180 Bruxelles, avenue Hippolyte Boulenger 21.

Le greffier délégué : (signé) Martine Van der Beken.

(71363)

—  
Justice de paix du canton d'Auderghem

—  
Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, du 25 septembre 2009, Mme Jackson, Adolphine, née le 17 février 1918 à Leeds West (Angleterre), domiciliée chaussée de La Hulpe 169, à 1170 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire de ses biens, étant : Me Luc Rigaux, avocat à 1082 Bruxelles, place Dr. Schweitzer 18.

Pour extrait conforme : le greffier en chef : (signé) A. Vandenbranden.

(71364)

—  
Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, du 25 septembre 2009, Mme Anneessens, Marie Catherine, née le 6 septembre 1924 à Woluwe-Saint-Lambert, domiciliée avenue de Visé 33, à 1170 Bruxelles, résidant rue Hector Gobert 13 (résidence Madou), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Luc Rigaux, avocat à 1082 Bruxelles, place Dr. Schweitzer 18.

Pour extrait conforme : le greffier en chef : (signé) A. Vandenbranden.

(71365)

## Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 22 septembre 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 24 septembre 2009, Mme Hila, Rekia, née à Derraga Gheraba Bouk Toub-Saida (Algérie) le 10 janvier 1942, domiciliée à 7080 Frameries, rue du Lieutenant 4, mais se trouvant actuellement à 7301 Hornu, Centre hospitalier Hornu-Frameries, route de Mons 63, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa fille, Descamps, Sabra, domiciliée à 7080 Frameries, rue Docteur G. Descamps 35.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Delalieux, Eric. (71366)

## Justice de paix du premier canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 22 septembre 2009, par jugement du juge de paix du premier canton de Bruxelles, rendu le 1<sup>er</sup> octobre 2009, Mme Sabah Hamdaoui, née à Bruxelles le 20 septembre 1980, domiciliée à 1000 Bruxelles, boulevard Maurice Lemonier 74, résidant actuellement à 1000 Bruxelles, rue des Alexiens 11, CHU Saint-Pierre, site « Clinique César de Paeppe », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme Valérie Brück, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/22-23.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Jacques Nelis. (71367)

## Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 10 septembre 2009, Mme Giannavola, Maria, née à San Cataldo (Italie) le 5 novembre 1943, domiciliée à 1070 Bruxelles, rue Brogniez 67, résidant à 1000 Bruxelles, rue du Grand Hospice 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme l'avocat Belva, Geneviève, domiciliée à 1000 Bruxelles, avenue Air Marshal Coningham 1, bte 17.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> octobre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef : (signé) Freddy Bonnewijn. (71368)

## Justice de paix du canton de Châtelet

Suite à la requête déposée le 4 septembre 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Châtelet, rendue le 24 septembre 2009, M. Albert Fostier, né à Charleroi le 10 avril 1929, domicilié à 6200 Châtelet, home Le Temps des Cerises, rue des Campagnes 78, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Brigitte Dubuisson, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93/2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-Marie De Trai. (71369)

Suite à la requête déposée le 4 septembre 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Châtelet, rendue le 24 septembre 2009, Mme Victoria Recloux, née à Chapelle-lez-Herlaimont le 13 novembre 1930, domiciliée à 6200 Châtelet, home Le Temps des Cerises, rue des Campagnes 78, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Brigitte Dubuisson, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93/2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-Marie De Trai. (71370)

Suite à la requête déposée le 11 août 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Châtelet, rendue le 21 septembre 2009, Mme Maria Francesconi, née à Lestizzia le 17 décembre 1930, domiciliée à 6280 Acoz, rue Ry de Paireux 12, résidant à 6200 Châtelet, home Le Temps des Cerises, rue des Campagnes 78, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Jean-Carlo Pavan, domicilié à 6280 Acoz, rue Ry de Paireux 12.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-Marie De Trai. (71371)

## Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux

Suite à la requête déposée le 29 mai 2009, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux, rendue le 29 septembre 2009, la nommée Mme Stoufs, Marie-Jeanne, épouse de M. Thierry Stache, née le 7 octobre 1943, domiciliée rue Gustave Fievet 3, à 5140 Sombreffe, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Brix, Françoise, avocate, dont les bureaux sont établis boulevard Isabelle Brunell 2/1, à 5000 Namur.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Denil, Véronique. (71372)

Suite à la requête déposée le 3 août 2009, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux, rendue le 29 septembre 2009, la nommée Mme Carpentier, Angèle Elisabeth, veuve de M. Robert Decamp, née le 17 juin 1916 à Loncée, domiciliée à l'Etrier d'Argent, rue Ardenelle 35, à 5140 Sombreffe, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa fille Mme Decamp, Viviane, domiciliée rue Chainisse 37, à 5030 Beuzet.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Denil, Véronique. (71373)

## Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 11 septembre 2009, suite à la requête déposée le 3 septembre 2009, la nommée De Mey, Georgina, née le 21 septembre 1923, domiciliée à 1020 Bruxelles, avenue du Forum 23, bte 021, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, avenue Général De Ceuninck 75, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : M. Hendrik De Mey, domicilié à 1020 Bruxelles, avenue Houba De Strooper 632, bte 18.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hubrich, Veronica. (71374)

## Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 24 septembre 2009, le nommé Laoufi, Abdelrahim, né à El-Haarch (Algérie) le 11 octobre 1955, domicilié à 1140 Evere, avenue Henry Dunant 12, bte 027, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Oliviers, Gilles, avocat, dont le cabinet est établi à 1040 Etterbek, avenue de la Chasse 132.

Le greffier délégué : (signé) Damien Lardot. (71375)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 24 septembre 2009, le nommé Peiffer, Ludovic, né à Ixelles le 18 août 1984, domicilié à 1140 Evere, avenue Henri Conscience 86, bte 1, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Demeulenaere, Olivier, dont le cabinet est établi à 1020 Bruxelles, avenue Houba de Strooper 777c.

Le greffier délégué : (signé) Damien Lardot. (71376)

Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 24 septembre 2009, suite à la requête déposée au greffe le 24 août 2009, la nommée Mme De Tollenaere, Cécile, née à Wez-Velvain le 25 janvier 1925, domiciliée à 1030 Schaerbeek, clos du Chemin Creux 6A, à la résidence « Bergamote », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme Goffinet, Isabelle, domiciliée à 5130 Aishe-en-Refail, route de Gembloux 240.

Pour extrait conforme : le greffier délégué : (signé) Nezha Goagoua. (71378)

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 24 septembre 2009, suite à la requête déposée au greffe le 24 août 2009, le nommé Goffinet, René Jules E., né à Wilrijk le 6 mars 1926, domicilié à 1030 Schaerbeek, clos du Chemin Creux 6A, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Mme Goffinet, Isabelle, animatrice, domiciliée à 5130 Aishe-en-Refail, route de Gembloux 240, lien de parenté : fille.

Pour extrait conforme : le greffier délégué : (signé) Nezha Goagoua. (71379)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par jugement du 24 septembre 2009, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique extraordinaire, Me Collart, Luc, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, quai de Brabant 12, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Hedna, Rebiha, née en Algérie le 6 juin 1937, domiciliée à 7170 Manage, place Bantigny 6, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Huyghebaert, Mathieu. (71380)

Justice de paix du premier canton de Tournai

Suite à la requête déposée le 9 septembre 2009, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai, rendue le 21 septembre 2009, Mme Crickx, Elise, née le 15 janvier 1924 à Huy, domiciliée home « La Providence », chaussée de Renaix 24, à 7500 Tournai, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Leidgens, Elisabeth, infirmière, domiciliée rue de la Résistance 201, à 7540 Kain.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Auverlot, Isabelle. (71381)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 25 septembre 2009, suite à la requête déposée le 4 septembre 2009, Mme Van Leliendal, Maria, née à Alsemberg le 9 octobre 1926, domiciliée à 1180 Uccle, rue du Merlo 8/A 7, résidant à la M.R.S. Nazareth, chaussée de Waterloo 961, à 1180 Uccle, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : M. Dusa, Vidor, né à Anderlecht le 10 novembre 1964, domicilié à 1160 Auderghem, avenue Thomas Frissen 1, bte 011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef : (signé) Goies, Pascal. (71382)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 25 septembre 2009, suite à la requête déposée le 4 septembre 2009, Mme Fonteyne, Denise Anne Suzanne Marguerite, née à Uccle le 7 septembre 1935, domiciliée à 1180 Uccle, avenue de la Floride 77/2, résidant à la M.R.S. Nazareth, chaussée de Waterloo 961, à 1180 Uccle, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Bogaerts, Michel, avocat, ayant son cabinet à 1050 Ixelles, rue Dautzenberg 42.

Pour extrait conforme : le greffier en chef : (signé) Goies, Pascal. (71383)

Vrederegerecht van het tweede kanton Aalst

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 5 oktober 2009, werd :

Naam : Van Pottelbergh

Voornamen : Maria Julienna

Plaats en datum van geboorte : Zellik, 11 mei 1946

Woonplaats : 9300 Aalst, Botermelkstraat 201

niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder :

Naam : Van Pottelbergh

Voornamen : Jeannine

Woonplaats : 9320 Erembodegem, Lijsterbesstraat 26.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Myriam Haegeman, hoofdgriffier van het vrederegerecht van het tweede kanton Aalst. (71384)

Vrederegerecht van het kanton Aarschot

Beschikking d.d. 24 september 2009.

Bij beschikking van 24 september 2009 werd vastgesteld dat Van De Cauter, Madeleine, geboren te Rotselaar op 9 januari 1934, wonende te 3110 Rotselaar, Torenhoflaan 35, verblijvende in Sint-Margaretha, Kortrijksebaan 4, te 3220 Holsbeek, niet in staat is haar goederen te beheren.

Aan deze persoon werd als voorlopig bewindvoerder toegevoegd : Matthys, Kristel, geboren te Leuven op 25 oktober 1962, psychotherapeute, wonende te 3110 Rotselaar, Wijngaard 5.

Aarschot, 1 oktober 2009.

De hoofdgriffier : (get.) Anckaert, Luc. (71385)



## Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 29 september 2009, werd Todts, Germaine, geboren te Mortsel op 3 mei 1924, weduwe van Van Steen, Albert, verblijvende in het rust- en verzorgingstehuis De Meerminne, te 2640 Mortsel, De Meerminne 6, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: haar zoon, Van Steen, Robert, geboren te Mortsel op 16 juli 1948, gepensioneerde, wonende te 2530 Boechout, Hugo Verrieststraat 39.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 15 september 2009.

Berchem (Antwerpen), 30 september 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers.  
(71386)

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 29 september 2009, werd Elbouzidi, Aboubaker, geboren te Deurne op 14 november 1986, ongehuwd, wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Frans Baetenstraat 37, doch verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Amedeus, te 2640 Mortsel, Deurnestraat 252, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Wim Leenaards, advocaat te 2610 Wilrijk (Antwerpen), er kantoorhoudende aan het Ridderveld 19.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 17 september 2009.

Berchem (Antwerpen), 30 september 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers.  
(71387)

## Vrederecht van het elfde kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het elfde kanton Antwerpen, verleend op 29 september 2009, werd de heer De Meestere, René Johanna Edouard, geboren te Boulogne-Bilancourt (Frankrijk) op 1 november 1927, gepensioneerde, wonende te 2180 Ekeren (Antwerpen), R.V.T. Hof De Beuken, Geestenspoor 73, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, zijn dochter: Mevr. De Meestere, Maria Eduard Elisabeth René, geboren te Kapellen op 11 mei 1950, bediende, wonende te 2940 Stabroek, Sierkerslaan 50.

Ekeren (Antwerpen), 1 oktober 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Raymonda Laermans.  
(71388)

Bij vonnis van de vrederechter van het elfde kanton Antwerpen, verleend op 29 september 2009, werd Kerckhofs, Elisabeth Carolus Maria, geboren te Mortsel op 26 juni 1931, zonder beroep, wonende te 2180 Ekeren (Antwerpen), R.V.T. Hof De Beuken, Geestenspoor 73, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, zijn dochter: Mevr. De Meestere, Maria Eduard Elisabeth René, geboren te Kapellen op 11 mei 1950, bediende, wonende te 2940 Stabroek, Sierkerslaan 50.

Ekeren (Antwerpen), 1 oktober 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Raymonda Laermans.  
(71389)

## Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, d.d. 27 maart 2009, gewezen bij verzoekschrift van 3 maart 2009, werd Mahieu, Godelieva, geboren te Aartrijke op 4 november 1919, wonende en verblijvende in het Woon- en Zorgcentrum Sint-Jozef, te 8020 Oostkamp, Sint-Jozefsdreef 5, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mevr. David, Marie Theresia, wonende te 8211 Aartrijke, Peter Benoitstraat 15.

Brugge, 1 oktober 2009.

De griffier: (get.) Sigrid D'Hont.  
(71390)

## Vrederecht van het derde kanton Brugge

Beschikking d.d. 18 september 2009 van de heer vrederechter van het derde kanton Brugge.

Verklaart dat Leonie Vervoort, geboren te Winksele op 20 juni 1923, wonende te 8300 Knokke-Heist, Leopoldlaan 11/021, verblijvende in het A.Z. O.L.V. ter Linden, Graaf Jansdijk 162, te 8300 Knokke-Heist, niet in staat is haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Luc Nyssen, advocaat, kantoorhoudende te 8000 Brugge, Minderbroedersstraat 12/1.

Brugge, 2 oktober 2009.

De griffier: (get.) Van der Veken, Monique.  
(71391)

Beschikking d.d. 18 september 2009 van de heer vrederechter van het derde kanton Brugge.

Verklaart dat Maria Van Cauteren, geboren te Assebroek op 8 februari 1929, wonende te 8300 Knokke-Heist, De Judestraat 36, verblijvende in het A.Z. O.L.V. ter Linden, Graaf Jansdijk 162, te 8300 Knokke-Heist, niet in staat is haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Christiane Decoster, advocaat, kantoorhoudende te 8300 Knokke-Heist, Piers de Raveschootlaan 3.

Brugge, 2 oktober 2009.

De griffier: (get.) Van der Veken, Monique.  
(71392)

## Vrederecht van het kanton Diest

Beschikking van de vrederechter van het kanton Diest, d.d. 28 september 2009: verklaart de vordering van de verzoekende partij, Mevr. Verheyen, Maria Irma, ontvankelijk en gegrond;

Verklaart Mevr. Didden, Henrica Irma, geboren te Averbode op 10 april 1933, gedomicilieerd en verblijvende te 3271 Scherpenheuvel-Zichem (Okselaar), Turnhoutsebaan 165, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Wijst aan als voorlopig bewindvoerder over de beschermde persoon: MR. Boogaerts, Marleen, advocate, kantoorhoudende te 3271 Scherpenheuvel-Zichem (Zichem), P.R. Van de Wouwerstraat 11.

Diest (Kaggevinne), 2 oktober 2009.

De griffier, (get.) Colla, Arnold.  
(71393)

## Vrederecht van het vierde kanton Gent

—

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht Gent 4, verleend op 22 september 2009, werd beslist dat Liesbet Velghe, geboren op 8 juli 1980 te Ronse, wonende te 8200 Brugge, Koning Albert I-laan 8 en verblijvend in het P.C. Sint-Jan de Deo, te 9000 Gent, Fratersplein 9, niet in staat is verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Marleen Heymans, advocate, te 9000 Gent, Gebroeders Vandeveldestraat 99.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 2 september 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Isabelle Provost.  
(71394)

—————

Vrederecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel  
zetel Geraardsbergen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, verleend op 23 september 2009, werd Modde, Lucie, geboren te Everbeek op 7 februari 1933, wonende te 9500 Geraardsbergen, Hoge Buizemont 247 (rusthuis Denderoord), niet in staat zelf zijn haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Van Damme, Geert, advocaat, kantoorhoudende te 9500 Geraardsbergen, Verhaegenlaan 8.

Geraardsbergen, 1 oktober 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Kathleen Vercruysse.  
(71395)

—————

## Vrederecht van het kanton Halle

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle, verleend op 17 september 2009, werd Simons, Emilie, geboren te Halle op 2 december 1926, wonende te 1500 Halle, Aug. Demaeghtlaan 153, verblijvende Seniorie « De Maretak », Ziekenhuislaan 10, te 1500 Halle, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Roobaert, Maurits, advocaat, wonende te 1500 Halle, Vestingstraat 8.

Halle, 29 september 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) De Ridder, Verena.  
(71396)

—————

## Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

—

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg op 29 september 2009, werd Deman, Victorine, geboren te Mechelen op 15 augustus 1965 en wonende te 2580 Putte, Beerzelsplein 8, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Vannueten, Nancy, Dijk 21, bus 2, te 2861 Onze-Lieve-Vrouw-Waver.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 11 september 2009.

Heist-op-den-berg, 30 september 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Wim Ooms.  
(71397)

Vrederecht van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw  
met zetel te Herne

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, met zetel, te Herne, verleend op 24 september 2009, werd Goossens, Joanna, geboren te Denderwindeke op 4 augustus 1913, wonende te 1570 Vollezele, Ninoofsesteenweg 44, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Boeck, Jonas, advocaat, wonende te 1570 Vollezele, Ninoofsesteenweg 14.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 27 juli 2009 werd neergelegd.

Herne, 2 oktober 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Deschuyffeeler, Dimitri.  
(71398)

—————

## Vrederecht van het kanton Kontich

—

Beschikking d;d. 29 september 2009.

Verklaart Van Leemput, Maria Clementina Eduarda, geboren te Lint op 31 augustus 1922, wonende te 2547 Lint, Zevenhuizenstraat 16, verblijvende RVT-ROB Zonnestraal, Liersesteenweg 16, te 2547 Lint, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Van Loon, Christine, advocate, te 2550 Kontich, Antwerpsesteenweg 92.

Kontich, 30 september 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Huffel, Geert.  
(71399)

—————

Vrederecht van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode,  
zetel Sint-Genesius-Rode

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Sint-Genesius-Rode, d.d. 22 september 2009, werd Elegeert, Cecile, geboren te Gent op 1 oktober 1921, wonende te 1640 Sint-Genesius-Rode, Zoniënwoodlaan 50, en verblijvende te 1640 Sint-Genesius-Rode, Zoniënwoodlaan 68, rusthuis « Groene Linde », niet in staat verklaard haar goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder: Van Caekenberghe, Hugo, wonende te 3090 Overrijse, Leegheid 8, bus 10.

Wijzen aan als vertrouwenspersoon: Van Caekenberghe, Anne, wonende te 1640 Sint-Genesius-Rode, Driebosstraat 44.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 28 juli 2009.

Sint-Genesius-Rode, 2 oktober 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Diane Lefaible.  
(71400)

—————

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Sint-Genesius-Rode, d.d. 22 september 2009, werd Van Caekenberghe, Joseph, geboren te Pittem op 29 maart 1920, wonende te 1640 Sint-Genesius-Rode, Zoniënwoodlaan 50, en verblijvende te 1640 Sint-Genesius-Rode, Zoniënwoodlaan 68, rusthuis « Groene Linde », niet in staat verklaard zijn goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Van Caekenberghe, Hugo, wonende te 3090 Overijse, Leegheid 8, bus 10.

Wijzen aan als vertrouwenspersoon : Van Caekenberghe, Anne, wonende te 1640 Sint-Genesius-Rode, Driebosstraat 44.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 28 juli 2009.

Sint-Genesius-Rode, 2 oktober 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Diane Lefaible.

(71401)

Vrederecht van het kanton Lennik

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 21 september 2009, werd Dupont, Luc, geboren te Brussel op 16 november 1954, gedomicilieerd en verblijvende in het home De Zwaluw, te 1700 Dilbeek, H. Moeremanslaan 132, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Cloosen, Balder, advocaat, met kantoor te 1050 Brussel, Jaargetijdenlaan 54.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 1 juli 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Gendt, Vera.

(71402)

Vrederecht van het kanton Lokeren

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren, werd Henderick, Marleen Mathildis, geboren te Zele op 21 september 1952, zonder beroep, wonende te 9290 Berlare, Bieststraat 9, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Boschman, Camillus, gepensioneerde, wonende te 9451 Kerksken, Boekentstraat 89.

Lokeren, 2 oktober 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Uyttersprot, Belinda.

(71403)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 4 september 2009, werd Vanpraet, Christophe Bart Anton, geboren te Jette op 4 juni 1983, wonende te 2820 Bonheiden, Oude Booischotsebaan 88, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Troetsel, Mieke, advocaat, kantoorhoudende te 2845 Niel, Kerkstraat 18.

Het verzoekschrift tot aanstelling van een voorlopig bewindvoerder werd ingediend op 19 augustus 2009.

Mechelen, 1 oktober 2009.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Mia Discart, griffier.

(71404)

Vrederecht van het kanton Ninove

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Ninove op 21 september 2009, werd Van der Perre, Ida, geboren te Roosdaal Strijtem, op 30 januari 1914, wonende te 1770 Liedekerke, Velodroomstraat 66, verblijvende in het rustoord « Ter Bake », Steenweg 732, te 9470 Denderleeuw, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en werd haar toegevoegd als voorlopig bewindvoerder De Mesmaeker, Augusta, geboren te Liedekerke op 6 maart 1947, wonende te 1770 Liedekerke, Hoefstraat 93.

Ninove, 1 oktober 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Poelaert, Sabine.

(71405)

Vrederecht van het kanton Roeselare

Bij vonnis van de vrederechter over het kanton Roeselare van 24 september 2009, verleend op verzoekschrift dat ter griffie werd neergelegd op 28 augustus 2009, werd de heer Vindevogel, Claude, geboren te Brugge op 19 december 1964, wonende te 8800 Roeselare, Kraaiaard 44/4, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevr. Jansoone, Katrien, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Westlaan 358.

Roeselare, 2 oktober 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sorina Segers.

(71406)

Vrederecht van het eerste kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 1 oktober 2009, werd Ulichnowski, Antoni, geboren te Radlow op 2 januari 1917, verblijvende in het W.Z.C. De Plataan, te 9100 Sint-Niklaas, Hospitaalstraat 12, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Ulichnowski, Lucien Eduard Antoni Alice, geboren te Sint-Niklaas op 20 april 1950, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Koningin Elisabethlaan 107.

Sint-Niklaas, 1 oktober 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Duquet, Astrid.

(71407)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 1 oktober 2009, werd Colleman, Elisabeth Franciscus Joanna, geboren te Sint-Niklaas op 12 september 1916, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Peter Benoitstraat 28, verblijvende Zorgcentrum De Ark, Kalkstraat 48, te 9100 Sint-Niklaas, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Geem, Jenny Maria Petrus, geboren te Sint-Niklaas op 20 januari 1939, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Kleibeekstraat 113.

Sint-Niklaas, 1 oktober 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Duquet, Astrid.

(71408)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 29 september 2009, verklaart Leenen, Marie-Louise, geboren te Sint-Truiden op 26 november 1947, wonende en verblijvende te 3800 Sint-Truiden, Leliestraat 18, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Bomans, Katrien, advocate, te 3800 Sint-Truiden, Tiensesteenweg 61.

Sint-Truiden, 29 september 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (71409)

Vrederecht van het kanton Tienen

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Tienen, verleend op 1 oktober 2009, werd Roggen, Maria, geboren te Hakendover op 13 februari 1926, weduwe, wonende te 3300 Tienen, Sint-Katharinastraat 30, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Stroobants, Herman, advocaat, met kantoor te 3300 Tienen, Kabbeekvest 96.

Tienen, 1 oktober 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Julie-Anne Brees. (71410)

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Tienen, verleend op 1 oktober 2009, werd Prud'Homme, Sidonie, geboren te Oplinter op 20 maart 1922, weduwe, gedomicilieerd te 3300 Tienen, deelgemeente Oplinter, Ganzendries 157, thans verblijvende in de Psychiatrische Kliniek der Broeders Alexianen, afdeling Ter Linden, te 3300 Tienen, Liefdestraat 10, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Lauwereys, Pascale, advocate, met kantoor te 3300 Tienen, deelgemeente Kuntich, Sint-Gillisplein 6, bus 1.

Tienen, 1 oktober 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Julie-Anne Brees. (71411)

Vrederecht van het kanton Turnhout

Bij vonnis (09A1099 — Rep. R. 3271/2009) van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 29 september 2009, verklaart Huysmans, Walter Pierre Agnes, geboren te Mechelen op 2 februari 1958, gehuwd, wonende te 2350 Vosselaar, Beersebaan 58, bus 1, niet in staat zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon : De Keyser, Ludo, geboren te Mortsel op 28 februari 1947, advocaat, met kantoor te 2350 Vosselaar, Bolk 57.

Turnhout.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Luc Verheyen. (71412)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ukkel, in datum van 25 septembre 2009, ingevolge het verzoekschrift neergelegd op 3 september, werd Mevr. Jacobs, Mariette Séraphine, geboren te Zemst op 28 maart 1931, wonende te 1180 Ukkel, Andrimontlaan 70, opgenomen in de R.V.T. Nazareth, Waterloosesteenweg 961, te 1180 Ukkel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Dierickx, Petra, advocate, kantoorhoudende te 1090 Jette, A. Vandenschrieckstraat 92.

De hoofdgriffier, (get.) Pascal Goies. (71413)

Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

Vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, met zetel, te Veurne, d.d. 18 september 2009, verklaart Pauwels, Maria, geboren op 5 november 1926, wonende te 8620 Nieuwpoort, Elisabethlaan 42, verblijvende Koningin Elisabeth Instituut, Dewittelaan 1, te 8670 Oostduinkerke, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Mouton, Celine, advocate, wonende te 8630 Veurne, Karel Coggelaan 21.

Veurne, 1 oktober 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Huyghe, Gina. (71414)

Vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, met zetel, te Veurne, d.d. 17 september 2009, verklaart Desseyn, Jozef, geboren te Menen op 13 januari 1933, wonende te 8670 Koksijde, Prins Boudewijnlaan 6, verblijvende rusthuis Ter Linden, Kaaiplaats 2, te 8630 Veurne, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Versteede, Karel, advocaat, wonende te 8630 Veurne, Noordstraat 28.

Veurne, 1 oktober 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Huyghe, Gina. (71415)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht en date du 1<sup>er</sup> octobre 2009, il a été mis fin, d'office, à l'administration provisoire des biens de Mme Germaine Fauck, décédée le 7 septembre 2009 à Woluwe-Saint-Lambert.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Séverine Kaman. (71416)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, en date du 29 septembre 2009, il a été mis fin au mandat de Jeanne Morgane Duprez, domiciliée à Buissenal, Warloche 11, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Colette Coulon, née à Wasmes le 11 mai 1931, domiciliée à Flobecq, Home « La Providence des Malades », rue des Frères Gabreau 43, cette personne étant décédée le 14 août 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J.-M. Derobertmasure. (71417)

Justice de paix du premier canton de Bruxelles

Suite à l'avis de décès déposé le 14 septembre 2009, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Bruxelles rendue le 30 septembre 2009, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par jugement du 30 avril 2008, et publiée au *Moniteur belge* du 9 mai 2008, à l'égard de M. Carlo Minuzzo, domicilié de son vivant à 1000 Bruxelles, rue des Capucins 23A, résidence « Sainte-Gertrude »,



décédé en septembre 2009, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Mme Ceulemans, Régine, avocat, dont les bureaux sont établis à 1200 Bruxelles, avenue de Broqueville 116, bte 13.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Jacques Nelis.

(71418)

## Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Charleroi rendue le 1<sup>er</sup> octobre 2009, il est mis fin, à la mission de Me Herinne, Eric, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23/18, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Vanderveeken, Marc, né à Charleroi le 25 avril 1964, domicilié à 6061 Montignies-sur-Sambre, chaussée de Charleroi 147, RC/1.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Muriel Pestiaux.

(71419)

## Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville rendue le 30 septembre 2009, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 9 septembre 2009 et publiée au *Moniteur belge* du 16 septembre 2008, à l'égard de M. Jean Camille Jules Ghislain Delvaux, né à Charleroi le 6 avril 1950, Home Gai Logis, 5060 Auvelais, rue de l'Institut 5, cette personne étant décédée à Sambreville le 18 septembre 2009, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Marlène Laurent, avocat, c/o Me Boxus, 5060 Auvelais, rue Radache 104.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul.

(71420)

## Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux

Suite à la requête déposée le 24 février 2009, par ordonnance rendue le 1<sup>er</sup> octobre 2009, par le juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée siège de Gembloux, il est constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 11 mai 1995, et publiée au *Moniteur belge* du 31 mai 1995, à l'égard de M. Demptinne, Fabien Jean Charles, né le 15 septembre 1965 à Namur, domicilié rue de la Glacière 39, à 5190 Moustier-sur-Sambre, cessera de produire ses effets à dater du 15 octobre 2009, date à laquelle cette personne a été déclarée à nouveau apte à gérer ses biens, et en conséquence, la mission de son administrateur provisoire cessera à cette date, à savoir : M. Herbiet, Benoit, avocat, dont les bureaux sont établis avenue Blondin 33, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Rouer, Fabienne.

(71421)

## Justice de paix du canton de Saint-Gilles

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Gilles en date du 22 septembre 2009, il a été mis fin à la mission de Me Sans, Catherine, avocat, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Muhire, Eric, né le 11 avril 1982 à Gitarama (Rép. du Rwanda), domicilié rue Fernand Bernier 40, néanmoins M. Muhire, Eric, reste incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Philippe Stevens.

(71422)

## Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 4 septembre 2009, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, il est mis fin au mandat de Me Pollaert, Carine, avocat, dont le cabinet est établi à 7100 La Louvière, rue Ernest Milcamps 24, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Zappone, Carine, née à Haine-Saint-Paul le 23 août 1969, domiciliée à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue d'Anderlues 99.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Huyghebaert, Mathieu.

(71423)

## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle en date du 30 septembre 2009, il a été constaté que par le décès, survenu le 20 septembre 2009, de Mme Dewitte, Agnès, née à Courtrai le 13 octobre 1923, de son vivant domiciliée à 1180 Uccle, avenue de Saturne 27/8, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de M. Leva, Michel François Charles Marie, né le 19 août 1952, domicilié à 1150 Bruxelles, avenue de Tervueren 381.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.

(71424)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle en date du 30 septembre 2009, il a été constaté que M. Brognon, Serge François Marcel Ghislain, né à Léopoldville (Congo Belge) le 19 novembre 1955, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Brichaut 9, était actuellement de nouveau apte à gérer ses biens.

Par conséquent, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Bruno Putzeys, avocat, ayant son cabinet à 1180 Uccle, avenue Brugmann 311.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.

(71425)

## Vrederegerecht van het eerste kanton Brugge

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het vrederegerecht eerste kanton Brugge op 30 september 2009 (rolnummer 09B458-Rep.R. 2048/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Aerts, Gustaaf, geboren te Beerse op 8 februari 1930, laatst-wonende te 1820 Steenokkerzeel, Vinkenbaan 37 en laatstverblijvende in de RVT Rusterlo, te 8730 Beernem, Kerkhofdreef 1, met ingang van 30 september 2009 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Beernem op 10 augustus 2009.

Brugge, 1 oktober 2009.

De griffier, (get.) Sigrid D'Hont.

(71426)

## Vrederegerecht van het derde kanton Brugge

Beschikking d.d. 25 september 2009 van de heer vrederechter van het derde kanton Brugge :

Beeindigen de opdracht van Mr. Michel De Molder, advocaat te 8000 Brugge, kantoorhoudende te 8000 Brugge, Koolkerksesteenweg 12, als voorlopige bewindvoerder over Isabelle D'Hondt, geboren te Knokke op 8 september 1965, wonende te 8380 Zeebrugge, Evendijk Oost 50.

Brugge, 1 oktober 2009.

De griffier, (get.) Van Der Veken, Monique.

(71427)

## Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 30 september 2009, werd Vanlaeres, Annie-Rose, advocaat te 9000 Gent, Willem Tellstraat 8, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent, op 12 januari 2006, over Hoste, Marie-Louise, geboren te Gent op 14 juli 1931, laatst wonende te 9000 Gent, Brugsesteenweg 187, ontlast van haar ambt als voorlopig bewindvoerder ingevolge het overlijden van Hoste, Marie-Louise, op 26 juni 2009.

Gent, 30 september 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(71428)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 30 september 2009, werd Audenaert, Nele, advocaat te 9000 Gent, Sint-Denijslaan 201, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent, op 24 juni 2009, over Meirlaen, Roger, geboren te Bellegem op 19 april 1938, laatst wonende te 9040 Gent (Sint-Amandsberg), Louis Schuermanstraat 24, laatst verblijvende te 7700 Moeskroen, Textielaan 30B, ontlast van haar ambt als voorlopig bewindvoerder ingevolge het overlijden van Meirlaen, Roger, op 2 september 2009.

Gent, 30 september 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(71429)

## Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 30 september 2009, werd de opdracht van Mr. Verhaeghe, Jan, geboren te Izegem op 8 februari 1946, wonende te 8790 Waregem, Goedendagdreef 20, als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Mevr. Seynaeve, Simonne, geboren te Izegem op 25 september 1923, laatst wonende te 8870 Izegem, Meensesteenweg 74, beëindigd. Dit gelet op het overlijden van Mevr. Seynaeve, Simonne, voornoemd, te Izegem, op 14 augustus 2009.

Izegem, 1 oktober 2009.

De griffier, (get.) Duthoo, Freddy.

(71430)

## Vrederecht van het kanton Lokeren

Beschikking d.d. 30 september 2009, verklaart Albrecht, Hendrik, wonende te 9160 Lokeren, Hillarestraat 188, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter Lokeren op 3 april 2009, tot voorlopig bewindvoerder over Pauwels, Liliane, geboren te Gent op 17 februari 1954, laatst wonende te 9160 Lokeren, Kapellestraat 64, B 3 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17 april 2009, blz. 31545), met ingang van 30 september 2009 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Lokeren, 30 september 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Uyttersprot, Belinda.

(71431)

## Vrederecht van het kanton Menen

Vonnis d.d. 29 september 2009, verklaart Geldhof, Hilde, geboren te Menen op 4 augustus 1969, wonende te 8560 Wevelgem, Reutelstraat 109, opnieuw in staat zelf haar goederen te beheren vanaf 29 september 2009, zodat het vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Menen, op 8 mei 2008 (rolnummer 08A517-Rep.R.1380 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 28 mei 2008), ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 29 september 2009 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van advocaat Vincent Bonte, kantoorhoudend te 8560 Moorseele, Secretaris Vanmarckelaan 25.

Menen, 1 oktober 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Ollevier, Chris.

(71432)

## Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke, verleend op 28 september 2009, werd een eind gesteld aan de opdracht van Herssens, Marc, advocaat, wonende en kantoorhoudende Recolettenlei 3, te 9000 Gent, als voorlopig bewindvoerder over Verraest, Mitch, geboren te Gent op 27 januari 1982, wonende te 9090 Melle, Waterstraat 10, verblijvende te 9090 Melle, Waterstraat 10.

Merelbeke, 1 oktober 2009.

Voor eensluidend afschrift: de griffier, (get.) C. Deklerk.

(71433)

Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel,  
zetel Neerpelt

Bij beschikking van de toegevoegd vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 28 september 2009, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van Lamers, Josephina, geboren te Hamont op 17 februari 1929, wettelijk gedomicilieerd te 3930 Hamont-Achel, Koleneind 71 en verblijvende te 3930 Hamont-Achel, Bosstraat 7, ingevolge haar overlijden op 15 september 2009 te Hamont-Achel.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) Christel Vanheel.

(71434)

Bij beschikking van de toegevoegd vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 28 september 2009, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van Davids, Josephus, geboren te Hamont op 14 juli 1937, wettelijk gedomicilieerd te 3930 Hamont-Achel, Keunenlaan 27 en verblijvende te 3930 Hamont-Achel, Beverkerdijk 7, ingevolge zijn overlijden op 18 september 2009 te Hamont-Achel.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) Christel Vanheel.

(71435)

## Vrederecht van het kanton Poperinge

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Poperinge, verleend op 24 september 2009, werd de heer Colaert, Sylvain (voorlopig bewindvoerder verklaart bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, met zetel te Poperinge, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 10 februari 2006,

blz. 7023 en onder nr. 61436), ontslagen van zijn opdracht als voorlopig bewindvoerder over de heer Cleenewerck, Charles, gezien de beschermde persoon overleden is te Poperinge op 8 juni 2009.

Poperinge, 29 september 2009.

De griffier, (get.) Dorme, Nadine.

(71436)

Vrederegerecht van het kanton Zottegem-Herzele,  
zetel Zottegem

Beschikking d.d. 28 september 2009, verklaart De Vos, Conny, geboren te Gent op 15 juni 1963, wonende te 9630 Zwalm, Kloosterstraat 33, opnieuw in staat zelf haar goederen te beheren, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, op 3 mei 2007, ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 28 september 2009 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Mr. Christophe Glas, advocaat gevestigd te 9620 Zottegem, Meerlaan 134.

Zottegem, 30 september 2009.

De griffier, (get.) Van Daele, Martine.

(71437)

*Remplacement d'administrateur provisoire*  
*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht en date du 24 septembre 2009, il a été mis fin au mandat de Chaarane, Sabah, rue Clément de Cléty 13, 1070 Anderlecht, en sa qualité d'administrateur provisoire de Bent Jilali, Mahjouba (d'après la carte d'identité d'étranger Mahjouba, Ben Jillali), née à Khemisset (Maroc) en 1938, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue des Goujons 59/106.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Dierickx, Petra, avocat, rue A. Vandenschrieck 92, 1090 Bruxelles.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Séverine Kaman.

(71438)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles rendue en date du 18 septembre 2009, il a été mis fin au mandat de Le Boulange, Olivier, avocat, domicilié à 1070 Anderlecht, rue Liverpool 88, en sa qualité d'administrateur provisoire de Persyn, Maria, née à Asper le 16 janvier 1916, résidant actuellement à la Résidence Saint-Ignace, avenue de Lima 20, à 1020 Bruxelles, domiciliée à 1090 Jette, rue Fernande Volral 14/1G.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Van Rampelberg, Greta, avocate, domiciliée à 1780 Wemmel, avenue de Limburg Stirum 192.

Le greffier en chef, (signé) Hilda De Greif.

(71439)

(Cet acte remplace celui paru au Moniteur belge du 30 septembre 2009, page 65429, acte n° 71042.)

Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney

Suite à la requête déposée le 23 juin 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, rendue le 22 septembre 2009, Me Damien Evrard, avocat à 5590 Ciney, rue des Capucins 34, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des

biens de M. Marcel Pirard, résidant à 5590 Leignon, rue de Corbion 22, en remplacement de Me Joël Chapelier, avocat à Liège, lequel avait été désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège en date du 3 mai 2006.

Le greffier, (signé) Céline Driesen.

(71440)

Justice de paix du canton de Florennes-Walcourt, siège de Florennes

Par ordonnance du 29 septembre 2009, de M. le juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, siégeant à Florennes, M. Masson, Sébastien, domicilié à 5600 Philippeville, rue de Merlemont 7/3, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Janssens, Jean-Claude, né à Sivry le 5 avril 1963, domicilié à 5620 Florennes, rue de l'Abbé Dessomme 12/11, et ce, en remplacement de M. Devigne, Claude, domicilié à 5500 Anseremme, rue Caussin 99a/203.

Pour extrait conforme : le greffier en chef délégué, (signé) Fany Rolin,

(71441)

Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 15 septembre 2009, suite à l'inscription d'office, le nommé Pierre Van Est, domicilié à Ganshoren, avenue Van Overbeke 243, bte 41, a été déclaré incapable de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Klaas Rosseel, avocat à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, en remplacement de M. Marc Van den Bulcke, receveur à 1083 Ganshoren, avenue de la Réforme 63, C.P.A.S. de Ganshoren.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hubrich, Veronica.

(71442)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 15 septembre 2009, suite à l'inscription d'office du 15 septembre 2009, le nommé Roger Baert, domicilié à Ganshoren, avenue J. Peereboom 4/56, a été déclaré incapable de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Klaas Rosseel, avocat à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, en remplacement de M. Marc Van den Bulcke, receveur au C.P.A.S. de Ganshoren.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hubrich, Veronica.

(71443)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 15 septembre 2009, suite à l'inscription d'office du 15 septembre 2009, la nommée Eliane Hermans, résidant à Ganshoren, avenue de la Réforme 63, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Klaas Rosseel, avocat à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, en remplacement de M. Marc Van den Bulcke, receveur au C.P.A.S. de Ganshoren.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hubrich, Veronica.

(71444)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 15 septembre 2009, suite à l'inscription d'office du 15 septembre 2009, le nommé Pierre Baert, domicilié à Ganshoren, rue Zeyp 35, « Home Thuis », a été déclaré incapable de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Klaas Rosseel, avocat à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, en remplacement de M. Marc Van den Bulcke, receveur au C.P.A.S. de Ganshoren.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hubrich, Veronica.

(71445)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 15 septembre 2009, suite à l'inscription d'office du 15 septembre 2009, le nommé Laurent Van Laere, né le 1<sup>er</sup> octobre 1973, domicilié à Ganshoren, avenue des Gloires Nationales 61/rez, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Klaas Rosseel, avocat à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, en remplacement de M. Marc Van den Bulcke, receveur au C.P.A.S. de Ganshoren.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hubrich, Veronica. (71446)

Suite à l'inscription d'office, du 15 septembre 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, rendue 15 septembre 2009, la nommée Anne Schaille, domiciliée à Ganshoren, avenue des Gloires Nationales 73/rez, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Klaas Rosseel, avocat à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, en remplacement de M. Marc Van den Bulcke, receveur au C.P.A.S. de Ganshoren, avenue de la Réforme 63.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hubrich, Veronica. (71447)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 15 septembre 2009, suite à l'inscription d'office du 15 septembre 2009, la nommée Sylvie Vandervorst, domiciliée à 5060 Arsimont, rue du Palton 18B, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Klaas Rosseel, avocat à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, en remplacement de M. Marc Van den Bulcke, receveur au C.P.A.S. de Ganshoren.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hubrich, Veronica. (71448)

Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek en date du 29 septembre 2009, il a été désigné une nouvelle personne de confiance à Mme Nottebaert, Denise, née à Lomme le 8 avril 1920, résidant à la Résidence Bel Air, boulevard Lambermont 227, 1030 Schaerbeek, étant M. Petit, Vincent, assistant social, ayant son adresse à 1200 Bruxelles, avenue V.H. Wolvens 1/2, en lieu et place de M. Dupont, Christian, né à Anderlecht le 7 août 1951, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Jacques Rayé 68/2.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Nezha Goagoua. (71377)

Vrederegerecht van het eerste kanton Aalst

Beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 29 september 2009 :

Stelt vast dat Mr. Van Den Driesschie, Karen, advocaat te 9300 Aalst, Vlaanderenstraat 4, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Aalst, op 21 november 2006, tot voorlopige bewindvoerder over De Kuiper, Dora, geboren te Wetteren op 19 september 1967, wonende te 9300 Aalst, Binnenstraat 223, met ingang van heden ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. D'Haese, Inge, advocaat te 9300 Aalst, Asserendries 32.

Aalst, 30 september 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veerle Van Den Abbeele. (71449)

Vrederegerecht van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde

Vonnis d.d. 30 september 2009.

Verklaart Christophe Glas, wonende te 9620 Zottegem, Meerlaan 134, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, op 1 juli 2004 (rolnummer 03A428 - Rep.R. 975/2004), tot voorlopig bewindvoerder over Björn Lauweres en Hannelore Balcaen, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 2004, blz. 58539, en onder nr. 66884), met ingang van 30 september 2009 ontslagen van zijn opdracht).

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Scheerlinck, Pierre, advocaat, Einestraat 38, 9700 Oudenaarde.

Oudenaarde, 1 oktober 2009.

De griffier : (get.) Baguet, Filip. (71450)

Vrederegerecht van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren

Een beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, d.d. 30 september 2009.

Verklaart De Buyzer, Herman, wonende te 3700 Tongeren, Merestraat 37, aangewezen bij beslissing verleend door de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, op 25 juni 2004, tot voorlopig bewindvoerder over Bachy, Michael, wonende te 3700 Piringen, Merestraat 37, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 juli 2004, blz. 55233, nummer 66300, ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder over Bachy, Michael, voornoemd : Reard, Frederik, advocaat te 3700 Tongeren, Kogelstraat 19.

Tongeren, 30 september 2009.

De griffier : (get.) Rosquin, Ingrid. (71451)

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire  
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Het jaar 2009, op 18 september, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, is verschenen :

Engelen, Julia Jacqueline Christine, geboren te Bree op 17 oktober 1964, wonende te Herk-de-Stad, Bommerstraat 8, handelend in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Beckers, Catharina Christina, geboren te Bree op 25 december 1930, wonende te Bree, Meeuwkerkezel 90A, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Bree, d.d. 3 september 2009,

die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen Engelen, Jacobus Joannus, geboren te Gerdingen op 26 december 1931, in leven wonende te Bree, Meeuwkerkezel 90A, overleden te Bree op 23 juli 2009, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven, hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris Fransman-Daelemans, Myriam, te Bree, Witte Torenwal 26.

Bree, 5 oktober 2009.

Voor de verzoekster : (get.) Myriam Fransman-Daelemans, notaris. (36580)



Bij verklaring, afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 1 oktober 2009, heeft Mevr. Timmerman, Fabienne, geboren te Brugge op 24 juni 1959, en wonende te 9070 Destelbergen, Steenakkersdreef 9, namens haar minderjarig kind, te weten : de heer Lagacie, Louis, ongehuwd, geboren te Gent op 8 juli 1992, wonende te 9070 Destelbergen, Steenakkersdreef 9, de nalatenschap van wijlen de heer Lagacie, Alexandre Nicolas Roland Marie, geboren te Sint-Amandsberg op 19 februari 1959, laatst wonend te 9070 Destelbergen, Steenakkersdreef 9, en overleden te Gent op 18 augustus 2009, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek werd woonplaats gekozen ter studie van de geassocieerde notarissen Pierre Moulin en Niek Van der Straeten, te Destelbergen, Dendermondesteenweg 432, alwaar de schuldeisers en legatarissen bij aangetekend bericht hun rechten kunnen doen kennen.

Destelbergen, 2 oktober 2009.

Namens de ergenamen : (get.) Niek van der Straeten, notaris te Destelbergen.

(36581)

Suivant acte numéro 09-387, répertoire 09-1167 au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, province du Brabant wallon :

M. Timmermans, Didier Armand, né à Watermael-Boitsfort le 29 octobre 1967, domicilié à 1310 La Hulpe, rue de la Procession 9, agissant en sa qualité de père et tuteur légal de ses enfants mineurs :

Timmermans, Brice Claude, né à Etterbeek le 4 janvier 2003 et;

Timmermans, Ambre Marie, née à Etterbeek le 7 mars 2005;

domiciliés tous deux avec leur père,

a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Van Praet, Catherine Juliette Arlette, née à Saint-Josse-ten-Noode le 31 octobre 1969, domiciliée à La Hulpe, rue de la Procession 9, et décédée à La Hulpe le 13 mai 2009.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Françoise Montfort, notaire de résidence à Rixensart, rue de l'Eglise 34.

Rixensart, le 5 octobre 2009.

(Signé) Françoise Montfort, notaire.

(36582)

Tribunal de première instance de Huy

L'an 2009, le 2 octobre, au greffe du tribunal de première instance de Huy, a comparu :

Mme Ryelandt, Sonia Marie M., née à Ixelles le 31 octobre 1969, domiciliée à 4347 Fexhe-le-Haut-Clocher, rue de Lahaut 1, agissant en qualité de mandataire spécial en vertu d'une procuration faite sous seing privé datée du 22 septembre 2009, dont copie restera annexée au présent acte au nom de :

Mme Monix, Victorine Laurence Ghislaine, née à Visé le 30 avril 1962, domiciliée à 4101 Seraing (Jemeppe-sur-Meuse), place Brossolette 3/8, en sa qualité de mère et représentante légale de ses enfants mineurs à savoir :

Lisin, Steve Ghislain, né à Seraing le 8 août 1995, petit-fils du défunt;

Lisin, Alan Ghislain, né à Seraing le 14 mai 1997, petit-fils du défunt;

domiciliés tous deux avec leur mère, laquelle est autorisée aux fins des présentes par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing datée du 9 septembre 2009, dont copie restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Lisin, Guy Jean Louis Ghislain, né à Namur le 11 mars 1937, de son vivant domicilié à Hermalle-sous-Huy, cité des Rys 60, et décédé le 14 mars 2009 à Huy.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Houmard, Fabienne, notaire de résidence à 4540 Amay, rue Sainte-Ode 8, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits par avis recommandé dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte, signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

(Signatures illisibles).

Le greffier, (signé) J.-P. Renson.

(36583)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2009, le 29 septembre, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Toussaint, Marie-Hélène, née à Liège le 15 octobre 1980, domiciliée à 4000 Liège, rue des Sorbiers 37, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de :

Horrion, Jean, né à Liège le 25 octobre 1962, agissant en sa qualité de représentant légal de son enfant mineur d'âge;

Horrion, Tim, né à Liège le 2 décembre 1991;

tous deux domiciliés à 4000 Liège, rue des Tamaris 8;

à ce, autorisé par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue en date du 16 septembre 2009, produite en simple copie et qui restera annexée au présent acte, laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Wathieu, Pascale Colette Isabelle, née à Montegnée le 23 juin 1964, de son vivant domiciliée à Liège, rue des Tamaris 8, et décédée le 23 juillet 2009 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Jeghers, notaire à 4000 Liège, Mont Saint-Martin 17.

Dont acte, signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(36584)

L'an 2009, le 30 septembre, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Houard, Marie, née à Liège le 11 octobre 1978, domiciliée à 6941 Durbuy, rue de Tohogne 10, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de :

Portaro, Angelina, née à Ougrée le 3 juillet 1952 et;

Cornelis, Alain, né à Ougrée le 24 mai 1953;

tous deux domiciliés à Saint-Georges-sur-Meuse, rue de la Bourse 98;

Nuyts, Frédéric, né à Rocourt le 17 septembre 1972, agissant en nom personnel et conjointement avec :

Cordens, Sandrine, née à Liège le 31 mars 1979;

tous deux exerçant ensemble l'autorité parentale sur leurs enfants mineurs d'âge :

Nuyts, Sara, née à Liège le 2 février 2006;

Nuyts, Valentin, né à Liège le 6 janvier 2004;

tous quatre domiciliés à Saint-Georges-sur-Meuse, rue de la Bourse 105;

à ce, autorisés par ordonnance de la justice de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Huy, rendue en date du 6 août 2009, ordonnance produite en copie, et qui restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession testamentaire de Fernandez, Sébastien, né à Alceda (Espagne) le 23 février 1922, de son vivant domicilié à Liège, boulevard Sainte-Beuve 30, et décédé le 10 juillet 2009 à Liège.

Le testament est déposé au rang des minutes de Me O. de Laminne de Bex, notaire à 4300 Waremme, avenue E. Leburton 6.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me O. de Laminne de Bex, notaire à 4300 Waremme.

Dont acte, signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(36585)

L'an 2009, le 25 septembre, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Herbiet, Benoit, avocat à 4000 Liège, avenue Blondin 33, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Salina, Riccardo, né à Ougrée le 14 décembre 1954, domicilié à 4040 Herstal, résidence « Regina Pacis II », boulevard Zénobe Gramme 88;

à ce, désigné par ordonnance de M. le juge de paix du troisième canton de Liège, rendue en date du 23 septembre 2008;

à ce, autorisé par ordonnance de M. le juge de paix du troisième canton de Liège, rendue en date du 18 août 2009;

les deux ordonnances sont produites en simple copie et resteront annexées au présent acte,

lequel comparant a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Salina, Carlo, né à Castelletto (Italie) le 19 août 1930, de son vivant domicilié à Ougrée, rue Champs du Monts 176, et décédé le 10 mars 2009 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son cabinet, à 4000 Liège, avenue Blondin 33.

Dont acte, signé, lecture faite par le comparant et le greffier, lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

(Signatures illisibles).

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(36586)

L'an 2009, le 16 septembre.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Me Valentin, Michel, avocat à 4000 Liège, boulevard Jules de Laminne 1, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

Me Wenric, Jean-Luc, avocat à Liège, boulevard Jules de Laminne 1, agissant en qualité d'administrateur provisoire de Mme :

Frankart, Jeanne, née à Wandre le 8 avril 1926, domiciliée rue Bossette 4, à 4602 Cheratte, résidant à Claire Fontaine, rue de la Fontaine 76, à 4600 Visé.

Désigné à cette fonction par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Visé, rendue en date du 25 mai 2009, ordonnance produite en photocopie et qui restera annexée au présent acte.

Et à ce autorisé par ordonnance dudit juge de paix, rendue en date du 17 août 2009, ordonnance produite en copie notifiée et qui restera également annexée au présent acte.

lequel comparant a déclaré ès qualités :

Accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monami, Joseph Jean Léonard, né à Cheratte le 29 octobre 1921, de son vivant domicilié à Cheratte, rue Bossette 4, et décédé le 5 mars 2009, à Visé (Cheratte).

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile au cabinet de Me Wenric, Jean-Luc, boulevard Jules de Laminne 1, à 4000 Liège.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier, lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

(Signatures illisibles).

(36587)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2009, le 5 octobre.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

M. Luc Defrenne, clerc, domicilié à 5031 Grand-Leez, rue de Petit Leez 79; représentant en vertu d'une procuration sous seing privé :

M. Magonette, Gaston Lucien Marie, né à Evelette le 22 mai 1920, domicilié à 5020 Namur (Vedrin), rue des Prairies 6, agissant en qualité de détenteur de l'autorité parentale sur la personne et les biens de sa fille :

Magonette, Agnès (fille de la défunte), née à Namur le 24 octobre 1961, domiciliée à 5020 Vedrin, rue des Prairies 6, placée sous statut de minorité prolongée en vertu d'un jugement prononcé le 7 mai 1980 par la première chambre du tribunal de première instance de Namur.

autorisé par ordonnance de M. Eddy Destrée, juge de paix du premier canton de Namur, en date du 28 août 2009.

Lequel comparant, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Capelle, Marthe Josephine Ernestine Ghislaine, née à Namur le 8 décembre 1921, domiciliée en son vivant à 5020 Vedrin, rue des Prairies 6, et décédée à Namur en date du 11 juin 2009.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Stéphane Watillon, notaire à 5000 Namur, rue Joseph Saintraint 8.

Namur, le 5 octobre 2009.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(36588)

L'an 2009, le 5 octobre.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mlle Bodart, Vanessa (fille du défunt), née à Namur le 13 octobre 1977, domiciliée à 5100 Jambes, avenue Bourg. Jean Materné 21/2.

Laquelle comparante, a déclaré en langue française, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Bodart, André, domicilié en son vivant à 5000 Namur, boulevard d'Herbatte 56/0008 et décédé à Namur en date du 7 juin 2009.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Pierre-Yves Erneux, notaire à 5000 Namur, rue Godefroid 26.

Namur, le 5 octobre 2009.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(36589)

L'an 2009, le 5 octobre.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Malherbe, Isabelle, née à Namur le 19 novembre 1967, veuve de M. Dalle, Philippe, domiciliée à 5334 Florée (Assesse), rue Pré Delloye 2, agissant en sa qualité de mère de :

Dalle, Claire (fille du défunt), née à Namur le 19 avril 2005, domiciliée à 5334 Florée (Assesse), rue Pré Delloye 2.

et ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par M. Jean-Pierre Van Laethem, juge de paix du canton d'Andenne, en date du 25 septembre 2009.

Laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Dalle, Philippe, domicilié en son vivant à 5334 Florée (Assesse), rue du Pré Delloye 2 et décédé à Ottignies-Louvain-la-Neuve en date du 25 janvier 2009.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Etienne Michaux, notaire à 5300 Andenne, avenue Roi Albert 29.

Namur, le 5 octobre 2009.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(36590)

Tribunal de première instance de Nivelles

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, en date du 30 septembre 2009.

M. Delcourt, Benoît, avocat, de nationalité belge, né à Louvain le 2 avril 1956, dont le cabinet est établi à 1380 Lasne, chaussée de Louvain 523, agissant en sa qualité de curateur à la faillite de M. David Désiré Simon Ghislain Bodart, de nationalité belge, né à Namur le 7 janvier 1974, domicilié à 1360 Perwez, rue Saint-Roch 6, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0655.542.628, exerçant à cette adresse une activité d'organisateur d'événements sans autre dénomination. Me Delcourt ayant été nommé curateur par jugement du tribunal de commerce de Nivelles en date du 17 mars 2008.

La comparante, s'exprimant en français, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Bodart, Paul Léon Joseph Ghislain, né à Ramillies-Offus le 23 mai 1927, de son vivant domicilié à Mont-Saint-Guibert, rue des Tilleuls 44, et décédé le 4 août 2009 à Mont-Saint-Guibert.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Kathleen Dandois, notaire à 1360 Perwez, avenue Jacobs 18.

Nivelles, le 1<sup>er</sup> octobre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) B. Rychlik.

(36591)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 1 oktober 2009, hebben :

Lemmens, Elisabeth Johanna J., geboren te Brasschaat op 4 mei 1975, wonende te 2060 Antwerpen, Lange Lobroekstraat 28;

Lemmens, Martine Katherine Johanna, geboren te Brussel op 5 maart 1960, wonende te 2900 Schoten, Elshoutbaan 133;

Lemmens, Joseph Gajanand, geboren te Amravati op 5 september 1969, wonende te 2000 Antwerpen, Kattendijkdok Westkaai 29 B1R;

Lemmens, Raja, geboren te Calcutta op 21 oktober 1971, wonende te 2060 Antwerpen, Van De Wervestraat 91,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Lemmens, Martinus Leonardus, geboren te Molenbeersel op 5 maart 1933, in leven laatst wonende te 2020 Antwerpen-2, VIIdo-Olympiadelaan 57, en overleden te Hoboken op 25 september 2009.

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van notaris De Ferm, Luc, kantoorhoudende te 2170 Merksem, Ringlaan 15.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 1 oktober 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Ch. Debecker.

(36592)

Volgens akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 1 oktober 2009, hebben :

Claes, Thomas Pieter A., geboren te Gent op 7 oktober 1963, wonende te 9000 Gent, Godshuishammeke 31;

Kristel, Arthur, geboren te Amsterdam op 10 februari 1975, wonende te 3523BE Utrecht (Nederland), Toermalijnlaan 15,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Claus, Hugo Maurice Julien, geboren te Brugge op 5 april 1929, in leven laatst wonende te 2000 Antwerpen, Kipdorp 21, bus 18, en overleden te Antwerpen op 19 maart 2008.

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van notaris Blindeman, Christophe, kantoorhoudende te 9000 Gent, Ferdinand Lousbergskaai 103.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 1 oktober 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Ch. Debecker.

(36593)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Op 4 september 2009, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, voor ons, Luc Geldof, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen : Mr. Van Loocke, Anne, advocaat, met kantoor te 8340 Sijsele, Vossenbergh 7, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Goemaere, Maria, geboren te Knesselare op 5 juli 1925, wonende te 8730 Beernem, Kerkhofdreef 1 (senioren-residentie « Rusterloo »), daartoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Brugge van 6 augustus 2007.

De comparante verklaart ons handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Goemaere, Yvonna Alice Seraphina, geboren te Knesselare op 21 januari 1934, in leven laatst wonende te 8730 Beernem, Kerkhofdreef 1 (Rusterloo), en overleden te Beernem op 28 juni 2009.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het eerste kanton Brugge, verleend op 2 september 2009, waarbij zij gemachtigd werd om in haar voormelde hoedanigheid de nalatenschap van wijlen Goemaere, Yvonna, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.



Zij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op haar voormeld kantoor, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, griffier, heeft ondertekend.

(Get.) A. Van Loocke; L. Geldof.

(36594)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte (akte nr. 09-2000), verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 5 oktober 2009, door Mr. Edwin Heitkamp, advocaat te 1082 Sint-Vogatha-Berchem, Dr. A. Schweitzerplein 18, in hoedanigheid van volmachtdrager krachtens vier hierbij-gevoegde onderhandse volmachten :

1. de eerste gedateerd van 9 juni 2008 en gegeven door Mevr. Dorothea Ingetraut Zimmermann, wonende te 02917 Burgstadt, Albin-Schonfeld-Strasse 7 (Duitsland);

2. de tweede gedateerd van 23 maart 2009 en gegeven door de heer Bernd Milkereit, wonende te Canada, Toronto, Ontario, M5A 218, 26 Geneva Avenue;

3. de derde gedateerd van 23 maart 2009 en gegeven door de heer Dr. Claus Milkereit, wonende te Duitsland, 14548 Schwielowsee, OT Caputh, Schmerberger Weg 74/D;

4. de vierde gedateerd van 21 maart 2009 en gegeven door Mevr. Edith Anna Hildegard Andresen, wonende te 24885 Sieverstedt, Oberdorf 14,

hebben verklaard de nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving van Markschat, Ingetraut Elfried, geboren te Pesseln (Duitsland) op 23 augustus 1930, in leven wonende te Saint-Gilles, rue Gustave Defnet 35, en overleden op 15 april 2007 te Saint-Gilles.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan Mr. Benoit Ricker, notaris te 1050 Brussel, Vleurgatsesteenweg 30.

Brussel, 5 oktober 2009.

De griffier, (get.) Philippe Mignon.

(36595)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 2 oktober 2009, heeft D'haeseleer, Marc, geboren te Aalst op 15 december 1966, en zijn echtgenote, Mevr. Matthys, Conny Maria C., geboren te Aalst op 22 april 1969, beiden wonende te 9320 Aalst (Nieuwerkerken), Papestraat 40, beiden handelend in hun hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over het bij hen inwonende minderjarige kind, zijnde D'haeseleer, Sofie, geboren te Aalst op 12 februari 1998, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen D'haeseleer, Marcel, geboren te Aalst op 8 februari 1959, in leven laatst wonende te 9320 Nieuwerkerken (Aalst), Papestraat 38, en overleden te Aalst op 28 december 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Olivier Van Maele, notaris, met standplaats te 9300 Aalst, Vrijheidstraat 53.

Dendermonde, 2 oktober 2009.

De griffier, (get.) V. Durinck.

(36596)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 5 oktober 2009, heeft Claes, Geert Frans, geboren te Aalst op 15 juli 1963, wonende te 9310 Moorsel (Aalst), Kapittelstraat 50, handelend als gevolmachtigde van Claes, Claudio Maria, geboren te Aalst op 11 oktober 1968, wonende te 9310 Meldert (Aalst), Neder-molenstraat 57, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Claes, Frans Adriaan, geboren te Aalst op 19 augustus 1940, in leven laatst wonende te 9070 Heusden (Destelbergen), Zandakkerlaan 18, en overleden te Leuven op 30 juli 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ten huize van Claes, Geert, wonende te 9310 Moorsel (Aalst), Kapittelstraat 50.

Gent, 5 oktober 2009.

De griffier, (get.) Twiggy De Zutter.

(36597)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 5 oktober 2009, heeft verklaard : Rigole, Joseph René Aimé, geboren te Kortrijk op 2 augustus 1955, en wonende te 8501 Kortrijk (Heule), Oude Ieperseweg 69, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Rigole, Johan Remi, geboren te Kortrijk op 2 april 1964, en wonende te 8820 Torhout, Zwevezelestraat 3, hiertoe aangesteld bij beschikking van 1 december 1994 van de vrederechter van het kanton Tielt, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Rigole, Roger, geboren te Bellegem op 16 juli 1923, in leven laatst wonende te 8500 Kortrijk, 't Hoge 57, en overleden te Kortrijk op 20 april 2009.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beschikking van 23 september 2009 van de vrederechter van het kanton Tielt, waarbij hij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde in staat van voorlopig bewindvoering gestelde Rigole, Johan Remi, de nalatenschap van wijlen Rigole, Roger, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Christian Lambrecht, notaris, met standplaats te 8501 Kortrijk (Heule), Kortrijksestraat 136.

Kortrijk, 5 oktober 2009.

De griffier, (get.) Marc Audoor.

(36598)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Ten jare 2009, op 30 september, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, voor ons, Lieve Geurts, griffier is verschenen : Agten, Guido Gerard Agnes Hendrik, advocaat, geboren te Neerpelt op 9 mei 1951, met kantoor te 3960 Bree, Malta 9, handelend als voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Bree, d.d. 14 mei 2009, over Kesters, Paulina Godefrieda, gepensioneerde, geboren te Neerpelt op 4 augustus 1933, gedomicilieerd te 3950 Bocholt, Kanonweg 3, doch verblijvende te 3950 Bocholt, Kerkhofstraat 31, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Bree, d.d. 3 september 2009, die ons in het Nederlands verklaard de nalatenschap van wijlen Dingenen, Gerardus Hubertus, geboren te Kaulille op 1 november 1930, in leven wonende te Bocholt, Kanonweg 3, overleden te Overpelt op 2 oktober 2008, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.



De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris Hilde Engels, met standplaats te 3950 Bocholt, Dorpsstraat 3.

Waarvan akte opgemaakt op verzoek van de verschijner en door deze, na voorlezing, ondertekend samen met ons griffier.

(Onleesbare handtekeningen).

(36599)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Op 5 oktober 2009, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, voor ons, S. Nietvelt, afgevaardigd griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen: Vekemans, Giovanni, advocaat, kantoorhoudende te 2275 Lille, Rechtstraat 4, bus 1, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, de dato 8 januari 2009, tevens handelend ingevolge de bijzondere machtiging vna de vrederechter van het kanton Hoogstraten, de dato 7 juli 2009, over Mees, Karel Richard Remi, geboren te Herentals op 9 november 1926, wonende te 2275 Lille, Lindelostaat 10.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder en tevens ingevolge de voormelde machtiging, zuiver en eenvoudig de nalatenschap te verwerpen van wijlen Carnas, Joanna Maria Frans, geboren te Herentals op 28 augustus 1931, in leven laatst wonende te 2200 Herentals, Augustijnenlaan 28/0005, en overleden te Herentals op 23 mei 2009.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons kopies van de voormelde beschikkingen overhandigd.

Waarvan akte, na voorlezing, ondertekend door comparant, met ons, afgevaardigd griffier.

(Get.) S. Nietvelt; Vekemans, Giovanni.

(36600)

Publication faite en exécution de l'article 805  
du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805  
van het Burgerlijk Wetboek

Par ordonnance rendue en date du 10 septembre 2009, M. le président du tribunal de première instance de Huy a désigné Me Marina Fabbriotti, avocat à 4500 Huy, rue des Soeurs Grises 13, en qualité d'administrateur provisoire de la succession de Mme Rennoir, Paulette Marie Louise Laure Adèle, née à Vinalmont le 9 avril 1949, et, domiciliée en dernier lieu à 4500 Huy, rue Joseph Durbuy 6/11, décédée à Huy le 21 juillet 2009, et ce pour une durée de six mois.

Les créanciers sont invités à faire parvenir à l'administrateur provisoire une déclaration de créance dans les trois mois.

(Signé) M. Fabbriotti, administrateur provisoire.

(36601)

Par ordonnance du 1<sup>er</sup> octobre 2009 (RR 2427/09) M. le président du tribunal de première instance de Namur a désigné M. Emmanuel Boulet, avocat à 5100 Namur (Jambes), rue du Paradis 51, en qualité d'administrateur judiciaire de la succession de Mme Stanislawka, Swinziska, domiciliée en dernier lieu impasse des Merles 12, à 5340 Gesves, et décédée le 22 mars 2006.

Les personnes intéressées sont invitées à contacter le soussigné, Emmanuel Boulet.

(Signé) E. Boulet, avocat.

(36602)

Réorganisation judiciaire – Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 23 septembre 2009, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de M. Christophe Buffin, entrepreneur, domicilié à 1421 Braine-l'Alleud, rue Chavée 32, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0877.407.857.

Juge délégué : Bernard Pietquin.

Un sursis prenant cours le 23 septembre 2009 et venant à échéance le 16 novembre 2009 a été accordé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de l'entreprise aura lieu à l'audience du 16 novembre 2009, à 9 heures, en l'auditoire de la troisième chambre du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : (signé) Cl. François, greffière.

(36603)

Par jugement du 23 septembre 2009, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de la SA Square Consult, dont le siège social est sis route de Beaumont 13, à 1380 Lasne, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0424.488.727.

Juge délégué : Bernard Pietquin.

Un sursis prenant cours le 23 septembre 2009 et venant à échéance le 22 mars 2010 a été accordé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de l'entreprise aura lieu à l'audience du 22 mars 2010, à 9 heures, en l'auditoire de la troisième chambre du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : (signé) Cl. François, greffière.

(36604)

Par jugement du 23 septembre 2009, le tribunal de commerce de Nivelles ordonne la prorogation du sursis octroyé le 18 mai 2009 à la SPRL Entreprise Joachim, chaussée d'Ottembourg 241, à 1300 Wavre, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0469.359.442.

Dit que le sursis prend cours le 23 septembre 2009 pour se terminer le lundi 22 mars 2010.

Fixe au lundi 15 mars 2010 à 9 heures, en l'auditoire de la troisième chambre du tribunal de commerce de Nivelles, audience à laquelle il sera procédé au vote sur le plan et statué sur l'homologation.

Invite le débiteur à déposer au greffe le plan visé à l'article 44 de la loi au moins 14 jours avant cette audience, soit le vendredi 27 février 2010, que le plan du 5 août 2009 ait ou non été déposé, et ce afin de permettre au greffe de procéder à la communication prévue à l'article 53 de la loi.

Juge délégué : M. K. Kacem.

Pour extrait conforme : (signé) Cl. François, greffière.

(36605)

Par jugement du 28 septembre 2009, le tribunal de commerce de Nivelles :

ordonne la prorogation du sursis octroyé le 6 avril 2009 à la SCS Dassonville, dont le siège social est situé à 1360 Perwez, rue d'Opprebais 118, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0480.670.335;

dit que le sursis prorogé prend cours le 28 septembre 2009 pour se terminer le 1<sup>er</sup> février 2010;

fixe au lundi 25 janvier 2010, à 9 heures, en l'auditoire de la troisième chambre du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles, l'audience à laquelle il sera procédé au vote sur le plan et statué sur l'homologation;

invite le débiteur à déposer au greffe le plan visé à l'article 44 de la loi au moins quatorze jours avant cette audience, soit le vendredi 8 janvier 2010, que le plan attendu pour le 11 septembre 2009 ait ou non été déposé, et ce afin de permettre au greffe de procéder à la communication prévue à l'article 53 de la loi.

Pour extrait conforme : (signé) Cl. François, greffière. (36606)

Par jugement du 28 septembre 2009, le tribunal de commerce de Nivelles :

ordonne la prorogation du sursis octroyé le 29 juin 2009 à la SA Boulangerie-Pâtisserie de la Côte, dont le siège social est situé à 1300 Wavre, rue de Namur 131, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0428.804.534;

dit que le sursis prorogé prend cours le 28 septembre 2009 pour se terminer le 30 novembre 2009.

Pour extrait conforme : (signé) Cl. François, greffière. (36607)

La SPRL Appareils et produits pour l'épuration des eaux, en abrégé APRE, dont le siège social est sis à 1300 Wavre, avenue Lavoisier 25, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0402.939.879.

Par jugement du 23 septembre 2009, le tribunal de commerce de Nivelles :

constate que le plan de réorganisation a été approuvé par la majorité des créanciers eu égard aux dispositions de l'article 54 de la loi du 31 janvier 2009;

homologue le plan de réorganisation et le rend contraignant pour tous les créanciers sursitaires;

clôture la procédure de réorganisation judiciaire, sous réserve des contestations éventuelles découlant de l'exécution du plan.

Pour extrait conforme : (signé) Cl. François, greffière. (36608)

### Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Maveg SPRL, rue Eugène Cattoir 4, bte 5, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20091547.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : entretien d'automobiles.

Numéro d'entreprise : 0865.582.864.

Juge-commissaire : M. Schoemans, Jean.

Curateur : Me Enschedé, Ysabelle, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36609)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, bij dagvaarding, van : Maveg BVBA, Eugène Cattoirstraat 4, bus 5, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20091547.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : onderhoud van wagens.

Ondernemingsnummer : 0865.582.864.

Rechter-commissaris : de heer Schoemans, Jean.

Curator : Mr. Enschedé, Ysabelle, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36609)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Reno Quick SPRL, place Reine Fabiola 8/2, 1083 Ganshoren.

Numéro de faillite : 20091548.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : travaux de plâtrerie.

Numéro d'entreprise : 0405.022.510.

Juge-commissaire : M. Schoemans, Jean.

Curateur : Me Enschedé, Ysabelle, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36610)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, bij dagvaarding, van : Reno Quick BVBA, Koningin Fabiolaplein 8/2, 1083 Ganshoren.

Faillissementsnummer : 20091548.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : pleisterwerken.

Ondernemingsnummer : 0405.022.510.

Rechter-commissaris : de heer Schoemans, Jean.

Curator : Mr. Enschedé, Ysabelle, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36610)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Picture Delivery Company SPRL, avenue Charles Quint 124/14, 1083 Ganshoren.

Numéro de faillite : 20091549.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : marchés.

Numéro d'entreprise : 0445.885.739.

Juge-commissaire : M. Schoemans, Jean.

Curateur : Me Ensich, Ysabelle, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36611)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, bij dagvaarding, van : Picture Delivery Company BVBA, Charles Quintlaan 124/14, 1083 Ganshoren.

Faillissementsnummer : 20091549.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : markten.

Ondernemingsnummer : 0445.885.739.

Rechter-commissaris : de heer Schoemans, Jean.

Curator : Mr. Ensich, Ysabelle, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36611)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Elen-Tex SPRL, rue Ernest Solvay 29, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20091550.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : commerce en linge.

Numéro d'entreprise : 0879.798.908.

Juge-commissaire : M. Schoemans, Jean.

Curateur : Me Ensich, Ysabelle, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36612)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, bij dagvaarding, van : Elen-Tex BVBA, Ernest Solvaylaan 29, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20091550.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : linnen.

Ondernemingsnummer : 0879.798.908.

Rechter-commissaris : de heer Schoemans, Jean.

Curator : Mr. Ensich, Ysabelle, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36612)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Iliatel SPRL, rue Grétry 48-50, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20091551.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : restaurant.

Numéro d'entreprise : 0873.283.971.

Juge-commissaire : M. Chaineux.

Curateur : Me Heilporn, Lise, chaussée de La Hulpe 150, 1170 Bruxelles-17.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36613)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Iliatel BVBA, Gretrystraat 48-50, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20091551.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0873.283.971.

Rechter-commissaris : de heer Chaineux.

Curator : Mr. Heilporn, Lise, Terhulpssteenweg 150, 1170 Brussel-17.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36613)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Traiteur Immo SPRL, avenue de la Brabançonne 40, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20091552.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : organisation de salons.

Numéro d'entreprise : 0477.752.813.

Juge-commissaire : M. Chaineux.

Curateur : Me Heilporn, Lise, chaussée de La Hulpe 150, 1170 Bruxelles-17.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36614)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Traiteur Immo SPRL, Brabanconnelaan 40, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20091552.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : beurzen.

Ondernemingsnummer : 0477.752.813.

Rechter-commissaris : de heer Chaineux.

Curator : Mr. Heilporn, Lise, Terhulpssteenweg 150, 1170 Brussel-17.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36614)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Tahir and Sons SPRL, avenue de l'Héliport 22, bte 29, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20091553.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : réparation de véhicule.

Numéro d'entreprise : 0468.904.631.

Juge-commissaire : M. Chaineux.

Curateur : Me Heilporn, Lise, chaussée de La Hulpe 150, 1170 Bruxelles-17.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36615)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Tahir and Sons BVBA, Helihavenlaan 22, bus 29, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20091553.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : reparatie van voertuigen.

Ondernemingsnummer : 0468.904.631.

Rechter-commissaris : de heer Chaineux.

Curator : Mr. Heilporn, Lise, Terhulpssteenweg 150, 1170 Brussel-17.



Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36615)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Sablon Royalty SPRL, boulevard Anspach 162, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20091554.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : restaurant.

Numéro d'entreprise : 0871.492.540.

Juge-commissaire : M. Chaineux.

Curateur : Me Heilporn, Lise, chaussée de La Hulpe 150, 1170 Bruxelles-17.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36616)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Sablon Royalty BVBA, Anspachlaan 162, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20091554.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0871.492.540.

Rechter-commissaris : de heer Chaineux.

Curator : Mr. Heilporn, Lise, Terhulpssteenweg 150, 1170 Brussel-17.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36616)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Mec Cleaning SPRL, rue du Frontispice 15, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20091555.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : nettoyage de bâtiments.

Numéro d'entreprise : 0879.608.371.

Juge-commissaire : M. Chaineux.

Curateur : Me Heilporn, Lise, chaussée de La Hulpe 150, 1170 Bruxelles-17.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36617)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Mec Cleaning BVBA, Frontispiesstraat 15, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20091555.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : reiniging van gebouwen.

Ondernemingsnummer : 0879.608.371.

Rechter-commissaris : de heer Chaineux.

Curator : Mr. Heilporn, Lise, Terhulpssteenweg 150, 1170 Brussel-17.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36617)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Humayun BVBA, Galerie du Centre Bloc n° 3, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20091556.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : commerce de détail sur marchés.

Numéro d'entreprise : 0879.424.071.

Juge-commissaire : M. Schoemans.

Curateur : Me Heilporn, Lise, chaussée de La Hulpe 150, 1170 Bruxelles-17.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36618)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Humayun BVBA, Centrum Galerij Blok nr. 3, bureel 321, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20091556.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : marktwaren.

Ondernemingsnummer : 0879.424.071.

Rechter-commissaris : de heer Schoenmans.

Curator : Mr. Heilporn, Lise, Terhulpsesteenweg 150, 1170 Brussel-17.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36618)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : First Line Technics SA, avenue Franklin Roosevelt 131, 1050 Bruxelles-5.

Numéro de faillite : 20091557.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : télécommunication.

Numéro d'entreprise : 0473.905.475.

Juge-commissaire : M. Carbonez, Olivier.

Curateur : Me Goldschmidt, Alain, chaussée de La Hulpe 150, 1170 Watermael-Boitsfort.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36619)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : First Line Technics NV, Franklin Rooseveltlaan 131, 1050 Brussel-5.

Faillissementsnummer : 20091557.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : telecommunicatie.

Ondernemingsnummer : 0473.905.475.

Rechter-commissaris : de heer Carbonez, Olivier.

Curator : Mr. Goldschmidt, Alain, Terhulpsesteenweg 150, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36619)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : R.B.C. SA, rue Louis Delhove 19-21, 1083 Ganshoren.

Numéro de faillite : 20091537.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : transport.

Numéro d'entreprise : 0426.582.244.

Juge-commissaire : M. Andersson.

Curateur : Me Gutmann Le Paige, Maia, Galerie du Roi 27, 1000 Bruxelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36620)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : R.B.C. NV, Louis Delhovestraat 19-21, 1083 Ganshoren.

Faillissementsnummer : 20091537.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : transport.

Ondernemingsnummer : 0426.582.244.

Rechter-commissaris : de heer Andersson.

Curator : Mr. Gutmann Le Paige, Maia, Koningsgalerij 27, 1000 Brussel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36620)

—————  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Flash and Carry SA, rue Van Eyck 41, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20091538.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : activité de prépresse.

Numéro d'entreprise : 0449.965.182.

Juge-commissaire : M. Andersson.

Curateur : Me Gutmann Le Paige, Maia, Galerie du Roi 27, 1000 Bruxelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36621)

—————  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Flash en Carry NV, Van Eyckstraat 41, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20091538.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : voordruk.

Ondernemingsnummer : 0449.965.182.

Rechter-commissaris : de heer Andersson.

Curator : Mr. Gutmann Le Paige, Maia, Koningsgalerij 27, 1000 Brussel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36621)

—————  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Société d'Investissement et de Patrimoine SPRL, rue de la Presse 4, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20091539.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : intermédiation en achat/vente et location de biens.

Numéro d'entreprise : 0463.963.866.

Juge-commissaire : M. Andersson.

Curateur : Me Gutmann Le Paige, Maia, Galerie du Roi 27, 1000 Bruxelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36622)

—————  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Société d'Investissement et de Patrimoine BVBA, Drukpersstraat 4, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20091539.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : tussenpersoon in de handel.

Ondernemingsnummer : 0463.963.866.

Rechter-commissaris : de heer Andersson.

Curator : Mr. Gutmann Le Paige, Maia, Koningsgalerij 27, 1000 Brussel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36622)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Ellee Maki SPRL, rue de la Montagne 16, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20091540.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise : 0878.894.630.

Juge-commissaire : M. Andersson.

Curateur : Me Gutmann Le Paige, Maia, Galerie du Roi 27, 1000 Bruxelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36623)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Ellee Maki BVBA, Bergstraat 16, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20091540.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0878.894.630.

Rechter-commissaris : de heer Andersson.

Curator : Mr. Gutmann Le Paige, Maia, Koningsgalerij 27, 1000 Brussel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36623)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Ellee Sushi SPRL, rue de la Presse 4, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20091541.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : détail alimentaire.

Numéro d'entreprise : 0878.895.917.

Juge-commissaire : M. Andersson.

Curateur : Me Gutmann Le Paige, Maia, Galerie du Roi 27, 1000 Bruxelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36624)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Ellee Sushi BVBA, Drukpersstraat 4, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20091541.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : voeding.

Ondernemingsnummer : 0878.895.917.

Rechter-commissaris : de heer Andersson.

Curator : Mr. Gutmann Le Paige, Maia, Koningsgalerij 27, 1000 Brussel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36624)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Rhannaoui, Monia, rue de Prague 37/002, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20091542.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : librairie.

Numéro d'entreprise : 0893.645.954.

Juge-commissaire : M. Chaineux.

Curateur : Me Domont, Jean-Pierre, place Guy d'Arezzo 18, 1180 Uccle.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36625)



## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van: Rhannaoui, Monia, Praagstraat 37/002, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20091542.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : boekhandel.

Ondernemingsnummer : 0893.645.954.

Rechter-commissaris : de heer Chaineux.

Curator : Mr. Domont, Jean-Pierre, Guy d'Arezzoplein 18, 1180 Ukkel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36625)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Lexkar SPRL, avenue Jean Dubrucq 66, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro de faillite : 20091543.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : commerce de détail d'automobile.

Numéro d'entreprise : 0863.517.259.

Juge-commissaire : M. Chaineux.

Curateur : Me Domont, Jean-Pierre, place Guy d'Arezzo 18, 1180 Uccle.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36626)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Lexkar BVBA, Jan Dubrucqlaan 66, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Faillissementsnummer : 20091543.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : wagens.

Ondernemingsnummer : 0893.517.259.

Rechter-commissaris : de heer Chaineux.

Curator : Mr. Domont, Jean-Pierre, Guy d'Arezzoplein 18, 1180 Ukkel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36626)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : T & T Cleaning SPRL, rue Vanhoegaerde 10, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro de faillite : 20091544.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : nettoyage de bâtiments.

Numéro d'entreprise : 0883.484.017.

Juge-commissaire : M. Chaineux.

Curateur : Me Domont, Jean-Pierre, place Guy d'Arezzo 18, 1180 Uccle.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36627)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : T & T Cleaning BVBA, Vanhoegaerdestraat 10, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Faillissementsnummer : 20091544.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : reiniging van gebouwen.

Ondernemingsnummer : 0883.484.017.

Rechter-commissaris : de heer Chaineux.

Curator : Mr. Domont, Jean-Pierre, Guy d'Arezzoplein 18, 1180 Ukkel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36627)

—————  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Ambulance Médical Transfert SPRL, boulevard Louis Mettewie 95/7, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro de faillite : 20091545.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : transport par ambulance.

Numéro d'entreprise : 0879.773.667.

Juge-commissaire : M. Chaineux.

Curateur : Me Domont, Jean-Pierre, place Guy d'Arezzo 18, 1180 Uccle.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36628)

—————  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Ambulance Médical Transfert BVBA, Louis Mettewielaan 95/7, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Faillissementsnummer : 20091545.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : vervoer per ziekenwagen.

Ondernemingsnummer : 0879.773.667.

Rechter-commissaris : de heer Chaineux.

Curator : Mr. Domont, Jean-Pierre, Guy d'Arezzoplein 18, 1180 Ukkel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36628)

Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Freezbee SPRL, rue Théophile Vander Elst 104-106, 1170 Bruxelles-17.

Numéro de faillite : 20091546.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : agence de publicité.

Numéro d'entreprise : 0860.363.472.

Juge-commissaire : M. Schoemans, Jean.

Curateur : Me Ensich, Ysabelle, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36629)

—————  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Freezbee BVBA, Theophile Vander Elststraat 104-106, 1170 Brussel-17.

Faillissementsnummer : 20091546.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : publiciteit.

Ondernemingsnummer : 0860.363.472.

Rechter-commissaris : de heer Schoemans, Jean.

Curator : Mr. Ensich, Ysabelle, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36629)

—————  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Bel Clean Services SPRL, avenue Louise 475, 1050 Bruxelles-5.

Numéro de faillite : 20091529.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : nettoyage de bâtiments.

Numéro d'entreprise : 0477.879.903.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Henderickx, Alain, place du Champ de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36630)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Bel Clean Services BVBA, Louizalaan 475, 1050 Brussel-5.

Faillissementsnummer : 20091529.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : reiniging van gebouwen.

Ondernemingsnummer : 0477.879.903.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Henderickx, Alain, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36630)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : D.B.G. SPRL, rue Fernand Neuray 19, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20091530.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : stylisme.

Numéro d'entreprise : 0472.971.406.

Juge-commissaire : M. Robert.

Curateur : Me Massart, Claire, avenue René Gobert 20, 1180 Uccle.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36631)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : D.B.G. BVBA, Fernand Neuraystraat 19, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20091530.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : styling.

Ondernemingsnummer : 0472.971.406.

Rechter-commissaris : de heer Robert.

Curator : Mr. Massart, Claire, René Gobertlaan 20, 1180 Ukkel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36631)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Intelprod SPRL, rue Tasson Snel 22, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20091531.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : commerce d'ordinateurs.

Numéro d'entreprise : 0874.910.405.

Juge-commissaire : M. Robert.

Curateur : Me Massart, Claire, avenue René Gobert 20, 1180 Uccle.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36632)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Intelprod BVBA, Tasson Snelstraat 22, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20091531.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : computers.

Ondernemingsnummer : 0874.910.405.

Rechter-commissaris : de heer Robert.

Curator : Mr. Massart, Claire, René Gobertlaan 20, 1180 Ukkel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36632)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Tek SPRL, rue de Bosnie 35, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20091532.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : cafés.

Numéro d'entreprise : 0476.479.935.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Massart, Claire, avenue René Gobert 20, 1180 Uccle.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36633)

\_\_\_\_\_

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Tek BVBA, Bosniëstraat 35, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20091532.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : cafés.

Ondernemingsnummer : 0476.479.935.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Massart, Claire, René Gobertlaan 20, 1180 Ukkel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36633)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BC Breweries SPRL, rue de la Croix de Pierre 34, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20091533.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : cafés et bars.

Numéro d'entreprise : 0889.126.348.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Massart, Claire, avenue René Gobert 20, 1180 Uccle.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36634)

\_\_\_\_\_

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : BC Breweries BVBA, Stenenkruisstraat 34, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20091533.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : cafés en bars.

Ondernemingsnummer : 0889.126.348.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Massart, Claire, René Gobertlaan 20, 1180 Ukkel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36634)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Cauchi Construct SPRL, rue Jean Robie 48, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20091534.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : constructions spécialisées.

Numéro d'entreprise : 0478.553.062.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Massart, Claire, avenue René Gobert 20, 1180 Uccle.



Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36635)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Cauchi Construct BVBA, Jan Robiestraat 48, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20091534.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer : 0478.553.062.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Massart, Claire, René Gobertlaan 20, 1180 Ukkel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36635)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : L'Optimum SPRL, chaussée de Waterloo 903, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20091535.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : restaurant.

Numéro d'entreprise : 0872.093.940.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Massart, Claire, avenue René Gobert 20, 1180 Uccle.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36636)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : L'Optimum BVBA, Waterloolaan 903, 1180 Ukkel.

Faillissementsnummer : 20091535.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0872.093.940.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Massart, Claire, René Gobertlaan 20, 1180 Ukkel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36636)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Walton's Café SPRL, avenue de l'Observatoire 2/14, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20091536.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : cafés et bars.

Numéro d'entreprise : 0466.022.642.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Massart, Claire, avenue René Gobert 20, 1180 Uccle.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36637)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Walton's Café BVBA, Sterrewachtlaan 2/14, 1180 Ukkel.

Faillissementsnummer : 20091536.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : cafés en bars.

Ondernemingsnummer : 0466.022.642.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Massart, Claire, René Gobertlaan 20, 1180 Ukkel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36637)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Patfaroo SPRL, galerie de la Toison d'Or 551, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20091527.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : détail de chaussures.

Numéro d'entreprise : 0437.079.426.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Henderickx, Alain, place du Champ de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36638)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Patfaroo BVBA, Guldenvlies Galerij 551, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20091527.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : schoenen.

Ondernemingsnummer : 0437.079.426.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Henderickx, Alain, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36638)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Méridien SPRL, rue Eugène Cattoir 4, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20091528.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : agence immobilière.

Numéro d'entreprise : 0416.174.540.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Henderickx, Alain, place du Champ de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36639)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Meridien BVBA, Eugène Cattoirstraat 4, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20091528.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : immobiliën.

Ondernemingsnummer : 0416.174.540.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Henderickx, Alain, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36639)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Almasri SPRL, boulevard Sylvain Dupuis 250, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20091518.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : télécommunication sans fil.

Numéro d'entreprise : 0881.532.535.

Juge-commissaire : M. Wolters.

Curateur : Me Gasia, Christophe, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Ixelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36640)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Almasri BVBA, Sylvain Dupuislaan 250, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20091518.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : telecommunicatie.

Ondernemingsnummer : 0881.532.535.

Rechter-commissaris : de heer Wolters.

Curator : Mr. Gasia, Christophe, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Elsene.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36640)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Adam SPRL, rue de la Cordialité 10, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20091519.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : commerce de détail de parfumerie.

Numéro d'entreprise : 0476.937.518.

Juge-commissaire : M. Wolters.

Curateur : Me Gasia, Christophe, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Ixelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36641)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Adam BVBA, Hartelijkheidsstraat 10, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20091519.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : parfumerie.

Ondernemingsnummer : 0476.937.518.

Rechter-commissaris : de heer Wolters.

Curator : Mr. Gasia, Christophe, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Elsene.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36641)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Gelder Advertising SA, en liquidation, avenue Van Becelaere 28B, 1170 Bruxelles-17.

Numéro de faillite : 20091520.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : publicité.

Numéro d'entreprise : 0447.325.693.

Juge-commissaire : M. Brancart.

Curateur : Me Dewaide, Xavier, avenue de la Toison d'Or 77, 1060 Bruxelles-6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36642)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Gelder Adverti-  
sing NV, in vereffening, Van Becelaerelaan 28B, 1170 Brussel-17.

Faillissementsnummer : 20091520.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : publiciteit.

Ondernemingsnummer : 0447.325.693.

Rechter-commissaris : de heer Brancart.

Curator : Mr. Dewaide, Xavier, Gulden Vlieslaan 77, 1060 Brussel-6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36642)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Couronne Belgica SA, avenue de la Couronne 320, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20091521.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : voitures.

Numéro d'entreprise : 0461.353.576.

Juge-commissaire : M. Brancart.

Curateur : Me Dewaide, Xavier, avenue de la Toison d'Or 77, 1060 Bruxelles-6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36643)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Couronne Belgica NV, Kroonlaan 320, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20091521.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : wagens.

Ondernemingsnummer : 0461.353.576.

Rechter-commissaris : de heer Brancart.

Curator : Mr. Dewaide, Xavier, Gulden Vlieslaan 77, 1060 Brussel-6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36643)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : New Azie SPRL, rue Brogniez 81, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20091522.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : vêtements.

Numéro d'entreprise : 0870.518.877.

Juge-commissaire : M. Brancart.

Curateur : Me Dewaide, Xavier, avenue de la Toison d'Or 77, 1060 Bruxelles-6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36644)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : New Azie BVBA, Brogniezstraat 81, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20091522.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : kleding.

Ondernemingsnummer : 0870.518.877.

Rechter-commissaris : de heer Brancart.

Curator : Mr. Dewaide, Xavier, Gulden Vlieslaan 77, 1060 Brussel-6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36644)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Royal Company SPRL, rue Brogniez 89, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20091523.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : commerce de gros d'habillement.

Numéro d'entreprise : 0479.969.163.

Juge-commissaire : M. Brancart.

Curateur : Me Dewaide, Xavier, avenue de la Toison d'Or 77, 1060 Bruxelles-6.



Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36645)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Royal Company BVBA, Brogniezstraat 89, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20091523.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : kleding.

Ondernemingsnummer : 0479.969.163.

Rechter-commissaris : de heer Brancart.

Curator : Mr. Dewaide, Xavier, Gulden-Vlieslaan 77, 1060 Brussel-6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36645)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Boulame SPRL, rue de la Rosée 24, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20091524.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : télécommunication.

Numéro d'entreprise : 0466.823.393.

Juge-commissaire : M. Brancart.

Curateur : Me Dewaide, Xavier, avenue de la Toison d'Or 77, 1060 Bruxelles-6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36646)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Boulame BVBA, Dauwstraat 24, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20091524.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : telecommunicatie.

Ondernemingsnummer : 0466.832.393.

Rechter-commissaris : de heer Brancart.

Curator : Mr. Dewaide, Xavier, Gulden-Vlieslaan 77, 1060 Brussel-6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36646)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Cabinet Européen de Formation sur l'Europe, et ses Concours SPRL, rue Stevin 38, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20091525.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : formation.

Numéro d'entreprise : 0879.252.540.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Henderickx, Alain, place du Champ de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36647)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Cabinet Européen de Formation sur l'Europe et ses Concours BVBA, Stevinstraat 38, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20091525.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : opleiding.

Ondernemingsnummer : 0879.252.540.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Henderickx, Alain, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36647)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Sofimosa SPRL, avenue Louise 306, 1050 Bruxelles-5.

Numéro de faillite : 20091526.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : commerce de meubles.

Numéro d'entreprise : 0867.251.660.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Henderickx, Alain, place du Champ de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36648)

\_\_\_\_\_

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Sofimosa BVBA, Louizalaan 306, 1050 Brussel-5.

Faillissementsnummer : 20091526.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : meubelen.

Ondernemingsnummer : 0867.251.660.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Henderickx, Alain, Marsveldplein 5-11 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36648)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Sene Papa Jean, avenue de la Chasse 5, bte 7, 1040 Etterbeek.

Numéro de faillite : 20091512.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : laveur de vitres.

Numéro d'entreprise : 0553.429.540.

Juge-commissaire : M. Philippart de Foy.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36649)

\_\_\_\_\_

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Sene Papa Jean, Jachtlaan 5, bus 7, 1040 Etterbeek.

Faillissementsnummer : 20091512.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : ramenwasser.

Ondernemingsnummer : 0553.429.540.

Rechter-commissaris : de heer Philippart de Foy.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bte 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36649)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Aménagement Construction Rénovation Plus SPRL, rue de la Jonchaie 9, 1040 Etterbeek.

Numéro de faillite : 20091513.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : construction générale.

Numéro d'entreprise : 0882.770.076.

Juge-commissaire : M. Philippart de Foy.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36650)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Aménagement Construction Rénovation Plus BVBA, Biesputstraat 9, 1040 Etterbeek.

Faillissementsnummer : 20091513.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer : 0882.770.076.

Rechter-commissaris : de heer Philippart de Foy.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36650)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Dikibabo SPRL, rue Scailquin 37, bte 5, 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Numéro de faillite : 20091514.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : épicerie.

Numéro d'entreprise : 0894.777.884.

Juge-commissaire : M. Wolters.

Curateur : Me Gasia, Christophe, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Ixelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36651)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Dikibabo BVBA, Scailquinstraat 37, bus 5, 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Faillissementsnummer : 20091514.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : kruiden.

Ondernemingsnummer : 0894.777.884.

Rechter-commissaris : de heer Wolters.

Curator : Mr. Gasia, Christophe, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Elsene.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36651)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : All Star SCRI, avenue de la Couronne 79, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20091515.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : location de vidéocassettes.

Numéro d'entreprise : 0869.879.568.

Juge-commissaire : M. Wolters.

Curateur : Me Gasia, Christophe, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Ixelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36652)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : All Star CVOA, Kroonlaan 79, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20091515.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : verhuur van video's.

Ondernemingsnummer : 0869.879.568.

Rechter-commissaris : de heer Wolters.

Curator : Mr. Gasia, Christophe, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Elsene.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36652)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Satex & Co SPRL, rue des Alouettes 33, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20091516.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : commerce de vêtements.

Numéro d'entreprise : 0463.215.382.

Juge-commissaire : M. Wolters.

Curateur : Me Gasia, Christophe, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Ixelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36653)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Satex & Co BVBA, Allouettestraat 33, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20091516.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : kleding.

Ondernemingsnummer : 0463.215.382.

Rechter-commissaris : de heer Wolters.

Curator : Mr. Gasia, Christophe, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Elsene.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36653)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : A.Mtom SPRL, avenue Docteur Zamenhof 35, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20091517.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : commerce de détail de parfumerie.

Numéro d'entreprise : 0897.888.319.

Juge-commissaire : M. Wolters.

Curateur : Me Gasia, Christophe, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Ixelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(36654)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : A.Mtom BVBA, Dokter Zamenhoflaan 35, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20091517.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : parfumerie.

Ondernemingsnummer : 0897.888.319.

Rechter-commissaris : de heer Wolters.

Curator : Mr. Gasia, Christophe, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Elsene.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36654)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Tanger-Saint Josse SPRL, rue des Moissons 43, 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Numéro de faillite : 20091505.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : cafés et bars.

Numéro d'entreprise : 0872.587.452.

Juge-commissaire : M. Van Ingelgem.

Curateur : Me D'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Watermael-Boitsfort.



Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36655)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Tanger Saint-Josse BVBA, Oogststraat 43, 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Faillissementsnummer : 20091505.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : cafés en bars.

Ondernemingsnummer : 0872.587.452.

Rechter-commissaris : de heer Van Ingelgem.

Curator : Mr. D'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36655)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Mykhalchuk Yaroslav, chaussée de Vleurgat 293, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20091506.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : vente de bottes.

Numéro d'entreprise : 0874.585.553.

Juge-commissaire : M. Van Ingelgem.

Curateur : Me D'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Watermael-Boitsfort.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36656)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Mykhalchuk Yaroslav, Vleurgatsesteenweg 293, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20091506.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : verkoop van laarzen.

Ondernemingsnummer : 0874.585.553.

Rechter-commissaris : de heer Van Ingelgem.

Curator : Mr. D'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36656)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Boya & Co SPRL, boulevard du Triomphe 148, 1160 Auderghem.

Numéro de faillite : 20091507.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : snack.

Numéro d'entreprise : 0897.213.475.

Juge-commissaire : M. Van Ingelgem.

Curateur : Me D'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Watermael-Boitsfort.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36657)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Boya & Co BVBA, Triomfstraat 148, 1160 Oudergem.

Faillissementsnummer : 20091507.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : snack.

Ondernemingsnummer : 0897.213.475.

Rechter-commissaris : de heer Van Ingelgem.

Curator : Mr. D'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36657)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Euro Security SCRL, place Communale 20, 1160 Auderghem.

Numéro de faillite : 20091508.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : portes blindé.

Numéro d'entreprise : 0434.481.905.

Juge-commissaire : M. Philippart De Foy.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36658)

\_\_\_\_\_

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Euro Security CVBA, Gemeentepplaats 20, 1160 Oudergem.

Faillissementsnummer : 20091508.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : veiligheidsdeuren.

Ondernemingsnummer : 0434.481.905.

Rechter-commissaris : de heer Philippart De Foy.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36658)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Le Lavoir de la Chasse SPRL, rue de Strasbourg 5, 1130 Bruxelles-13.

Numéro de faillite : 20091509.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : blanchisserie industrielle.

Numéro d'entreprise : 0462.692.671.

Juge-commissaire : M. Philippart De Foy.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36659)

\_\_\_\_\_

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Le Lavoir de la Chasse BVBA, Strasbourgstraat 5, 1130 Brussel-13.

Faillissementsnummer : 20091509.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : droogkuis.

Ondernemingsnummer : 0462.692.671.

Rechter-commissaris : de heer Philippart De Foy.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36659)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Levent SCRL, rue des Archers 69, 1081 Koekelberg.

Numéro de faillite : 20091510.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : transport de voyageurs par taxi.

Numéro d'entreprise : 0444.328.096.

Juge-commissaire : M. Philippart De Foy.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36660)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Levent CVBA, Boogschuttersstraat 69, 1081 Koekelberg.

Faillissementsnummer : 20091510.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : personenvervoer.

Ondernemingsnummer : 0444.328.096.

Rechter-commissaris : de heer Philippart De Foy.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bte 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36660)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Imad SPRL, boulevard Emile Bockstael 5, bte 18, 1020 Bruxelles-2.

Numéro de faillite : 20091511.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : magasin alimentaire.

Numéro d'entreprise : 0866.650.260.

Juge-commissaire : M. Philippart De Foy.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36661)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Imad BVBA, Emile Bockstaellaan 5, bte 18, 1020 Brussel-2.

Faillissementsnummer : 20091511.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : voedingsmiddelen.

Ondernemingsnummer : 0866.650.260.

Rechter-commissaris : de heer Philippart De Foy.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bte 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36661)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Luxor Rayan International SPRL, avenue Chazal 68, 1030 Schaerbeek.

Numéro de faillite : 20091452.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : véhicules automobiles.

Numéro d'entreprise : 0464.167.467.

Juge-commissaire : M. Van Ingelgem.

Curateur : Me D'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Watermael-Boitsfort.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36662)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Luxor Rayan International BVBA, Chazallaan 68, 1030 Schaarbeek.

Faillissementsnummer : 20091452.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : wagens.

Ondernemingsnummer : 0464.167.467.

Rechter-commissaris : de heer Van Ingelgem.

Curator : Mr. D'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36662)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Seray SPRL, place de la Reine 43, 1030 Schaarbeek.

Numéro de faillite : 20091453.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : restauration à service restreint.

Numéro d'entreprise : 0873.029.791.

Juge-commissaire : M. Van Ingelgem.

Curateur : Me D'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Watermael-Boitsfort.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36663)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Seray BVBA, Koninginneplein 43, 1030 Schaarbeek.

Faillissementsnummer : 20091453.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0873.029.791.

Rechter-commissaris : de heer Van Ingelgem.

Curator : Mr. D'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (36663)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Atilla SPRL, chaussée de Haecht 342, 1030 Schaarbeek.

Numéro de faillite : 20091504.

Date de faillite : 28 septembre 2009.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise : 0463.359.793.

Juge-commissaire : M. Van Ingelgem.

Curateur : Me D'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Watermael-Boitsfort.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 novembre 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (36664)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Atilla BVBA, Haachtsesteenweg 342, 1030 Schaarbeek.

Faillissementsnummer : 20091504.

Datum faillissement : 28 september 2009.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0463.359.793.

Rechter-commissaris : de heer Van Ingelgem.

Curator : Mr. D'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 november 2009.



De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(36664)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 2 octobre 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Châssis Vieilly André, en liquidation, en abrégé CVA, dont le siège social est établi à 4000 Liège, quai de la Dérivation 32, activité : châssis, B.C.E. n° 0476.583.170.

Curateurs : Me Philippe Jehasse, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32, et Me Thierry Cavenaile, avocat à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Juge-commissaire : M. Marc Decharneux.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 18 novembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits.  
(36665)

Par jugement du 2 octobre 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Friterie de la Clinique, ayant son siège social rue de Hesbaye 118, à 4000 Liège, inscrite à la Banque-Carrefour des entreprises sous le n° 0474.473.520, ayant pour activité : friterie.

Curateurs : Mes André Renette et Laurent Stas de Richelle, avocats à 4000 Liège, respectivement rue Paul Devaux 2, et rue Louvrex 81.

Juge-commissaire : M. Léon-Maurice Haulet.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 18 novembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits.  
(36666)

Par jugement du 2 octobre 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL EKI-T, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue des Clarisses 28, activité : commerce équitable et petite restauration, B.C.E. n° 0807.311.006.

Curateur : Me Olivier Evrard, avocat à 4020 Liège, quai Marcellis 13.

Juge-commissaire : M. Christophe Habets.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 18 novembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits.  
(36667)

Par jugement du 29 septembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a déclaré excusable Mme Pascale Peters, née le 29 octobre 1963, domiciliée à 4030 Grivegnée, rue des Labours 9, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0598.494.156, déclarée en faillite par jugement du 20 mars 1989, faillite clôturée par jugement du 18 novembre 1991.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits.  
(36668)

Par jugement du 29 septembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a déclaré excusable M. Daniel Bertolotti, né le 4 avril 1954, domicilié à 4670 Blegny, rue de Feneur 2, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0774.131.858, déclaré en faillite par jugement du 19 février 2007.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits.  
(36669)

Par jugement du mardi 15 septembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation, la faillite prononcée en date du 27 février 2008 à charge de la SPRL Maison Guillaume, ayant son siège social à 4031 Angleur, rue Vaudrée 143, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0878.687.762.

Le même jugement déclare la société inexcusable, donne décharge de sa fonction au curateur Me Léon Leduc, déclare ladite société dissoute, prononce la clôture immédiate de sa liquidation et indique en qualité de liquidateur M. Christophe Guillaume, domicilié à 4030 Liège, avenue Jean Hans 101, en application de l'article 185 du Code des sociétés.

(Signé) Léon Leduc, avocat.  
(36670)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 1<sup>er</sup> octobre 2009, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de Mme Breban, Annick Nicole Jeanne Laura, née à Namur le 5 octobre 1965, domiciliée à 5000 Namur, rue Basse Neuville 7, étage 2, exploitant à Namur, rue des Croisiers 42-44, sous la dénomination « La Pause Café », un débit de boissons, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0692.505.863.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 1<sup>er</sup> octobre 2009, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Janssens, Claude, juge consulaire.

Curateur : Me Chauvaux, Françoise, route de Gembloux 12, 5002 Saint-Servais.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 12 novembre 2009, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye.  
(36671)

Par jugement du 1<sup>er</sup> octobre 2009, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL 9 Autos, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0889.398.542, ayant une activité de vente et achat de voitures, dont le siège social est établi à 5030 Gembloux, rue Pierquin 1.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 1<sup>er</sup> octobre 2009, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Lesoye, Michel, juge consulaire.

Curateur : Me David, Jean Louis, chaussée de Dinant 776, 5100 Wépion.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 12 novembre 2009, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye.

(36672)

Par jugement du 1<sup>er</sup> octobre 2009, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de M. Berna, José François M., né à Leignon le 19 octobre 1953, domicilié à 5080 La Bruyère (Rhisnes), chaussée de la Gare 20, ayant comme activité l'exploitation d'une taverne sous la dénomination « La Taverne du Drink », sise à 5000 Namur, rue de Fer 90, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0810.751.338.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 1<sup>er</sup> octobre 2009, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Janssens, Claude, juge consulaire.

Curateur : Me Crappe, Caroline, chaussée de Louvain 50, 5300 Eghezée.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 12 novembre 2009, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye.

(36673)

Par jugement du 1<sup>er</sup> octobre 2009, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Les Délices du Grognon, ayant pour objet social l'exploitation d'un restaurant, ayant son siège social à 5020 Namur, avenue de la Vecquée 495, et exploitant à 5000 Namur, rue du Pont 15, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0899.268.786.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 1<sup>er</sup> octobre 2009, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Lechien, Henri, juge consulaire.

Curateur : Me Darmont, Benoît, chaussée de Charleroi 164, 5070 Vitriaval.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 12 novembre 2009, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye.

(36674)

Par jugement prononcé le 24 septembre 2009 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par défaut d'actif, les opérations de la faillite de M. Burton, Adrien, né à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 21 août 1979, actuellement domicilié à 5170 Profondeville, rue de Besinne 50/1, et anciennement à 5001 Belgrade, rue des

Cyclamens 10, ayant exploité jusqu'au 30 septembre 2008 à Gembloux, rue du 8 Mai 8, sous la dénomination « Medierock », un commerce de détail en instruments de musique, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0878.047.463.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 11 décembre 2008.

Ledit jugement donne décharge à Me Ghislain, Paul-Emmanuel, avocat, de son mandat de curateur et dit y avoir lieu de prononcer l'excusabilité.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. Dehant.

(36675)

Par jugement prononcé le 24 septembre 2009 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par défaut d'actif, les opérations de la faillite de la SPRL Eurotrading, dont le siège social était situé à 5020 Malonne, rue du Piroy 101/1, y ayant exploité une activité d'intermédiaire commercial, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0421.537.056.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 30 juin 2008.

Ledit jugement donne décharge à Me Isabelle Sohet, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur et considère Mme Bertha Goldfield, domiciliée à 5100 Jambes, rue Victor Nonet 44, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. Dehant.

(36676)

Par jugement prononcé le 24 septembre 2009 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par défaut d'actif, les opérations de la faillite de la SPRL Figea, dont le siège social était établi à 5000 Namur, place Léopold 7, y ayant eu comme activité l'intermédiaire du commerce en produits divers, autres conseils pour les affaires et le management, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0875.445.190.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 29 mars 2007.

Ledit jugement donne décharge à Me Jean-Marie Gyselinx, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur et considère M. Jean Berger, domicilié à 5620 Saint-Aubain, rue Saint-Fiacre 71A, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. Dehant.

(36677)

Par jugement prononcé le 24 septembre 2009 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par faute d'actif, les opérations de la faillite de la SPRL Fu Do, dont le siège social était établi à 5000 Namur, avenue Albert 1<sup>er</sup> 131, ayant exploité à la même adresse jusqu'au 31 décembre 1994, un restaurant sous la dénomination « Bambou Garden », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0428.165.324.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 2 février 2006.

Ledit jugement donne décharge à Me Benoît Buchet, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur et considère M. Zhang, Rukang, avenue Albert 1<sup>er</sup> 131, à 5000 Namur, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. Dehant.

(36678)

Par jugement prononcé le 24 septembre 2009 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par faute d'actif, les opérations de la faillite de la SCRI Hypo Finance, dont le siège social était établi à 5000 Namur, chaussée de Charleroi 136, et y ayant exploité une société d'activités auxiliaires de services financiers, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0479.398.150.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 30 avril 2009.

Ledit jugement donne décharge à Me Benoît Darmont, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur et considère M. Sébastien Delannoit, domicilié à 7034 Obourg, rue de la Brisée 318, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. Dehant. (36679)

Par jugement prononcé le 24 septembre 2009 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de M. Etienne, Guy, né à Izel le 16 février 1945, domicilié à 5000 Namur, place Léopold 2, y ayant exploité un commerce de détail d'appareils électro-ménagers, sous la dénomination « Electro-Confort », inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0726.000.854.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 18 décembre 2001.

Ledit jugement donne décharge à Me Luc Oger, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur. L'excusabilité du failli a été prononcée par jugement du 16 octobre 2008.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. Dehant. (36680)

Par jugement prononcé le 24 septembre 2009 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de la SPRL Reno, dont le siège social était sis à 5190 Jemeppe-sur-Sambre (Spy), rue de Tempoux 37, y ayant exploité sous la dénomination « La Villa Romana » un restaurant, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0479.919.790.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 26 juin 2008.

Ledit jugement donne décharge à Me Jean Sine, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur et considère M. Salvatore Cutrona, rue de Soye 30C, 37, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. Dehant. (36681)

Par jugement prononcé le 24 septembre 2009 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de la SPRL Camerone, dont le siège social était établi à 5060 Sambreville, rue du Bosquet 95/1, ayant pour activité le transport routier et la distribution de marchandises, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0458.254.724.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 26 janvier 2006.

Ledit jugement donne décharge à Me Bouvier, Geoffroy, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur et considère M. Christophe Verhulst, domicilié à 5031 Grand-Leez, route de Meux 45, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. Dehant. (36682)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 5 oktober 2009, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van BVBA IDMK, met zetel te 8400 Oostende, Duinenstraat 198, ondernemingsnummer 0446.175.254, met als handelsactiviteiten : plaatsen van keukenmeubels.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 5 oktober 2009.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Marianne Van Gheluwe, advocaat te 8400 Oostende, Rogierlaan 31.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 5 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Het proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 20 november 2009.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (Pro deo) (36683)

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 5 oktober 2009, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van BVBA De Coninck, met zetel en handelsuitbating te 8470 Gistel, Leegstraat 50, ondernemingsnummer 0455.914.054, hebbende als handelsactiviteit : installatie van verwarming, klimaatregeling en ventilatie, elektrotechnische installatiewerken aan gebouwen.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 5 oktober 2009.

Tot curatoren werden aangesteld : Mr. Frank Batsleer, advocaat te 8400 Oostende, Kemmelbergstraat 11; Mr. Jean Lammens, advocaat te 8400 Oostende, Kemmelbergstraat 11.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 5 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Het proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 13 november 2009.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (Pro deo) (36684)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 1 oktober 2009, op bekentenis, zesde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake LT Dentre BVBA, onderneming voor vervaardiging van ander schrijn- en timmerwerk, groothandel in hout, vervaardiging van metalen deuren en vensters, interieurarchitect, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9900 Eeklo, Nieuwendorpe 12A, ondernemingsnummer 0807.765.421.

Rechter-commissaris : de heer Frank Kiekens.

Datum staking der betalingen : 1 september 2009.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Ougeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 29 oktober 2009.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 november 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (artikel 72<sup>bis</sup> en artikel 72<sup>ter</sup> F.W.).

De curator : Mr. Hans De Meyer, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Coupure 373.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove. (36685)



## Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 1 oktober 2009, het faillissement op naam van Ceyskens, Benny, Stevoortsekiezel 75A1, te 3500 Hasselt, uitbating Koning Boudewijnlaan 4, te 3500 Hasselt, ondernemingsnummer 0866.520.695, dossiernummer : 6224, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening-verschoonbaar (artikel 80 F.W.).  
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (36686)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 1 oktober 2009, het faillissement op naam van Juveyns, Gunther, Brugstraat 1, te 3580 Beringen, ondernemingsnummer 0637.689.876, dossiernummer : 5814, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening-verschoonbaar (artikel 80 F.W.).  
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (36687)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 1 oktober 2009, het faillissement op naam van Deplaedt, Marcel Florimond Marie, De Schiervellaan 11/0004, te 3500 Hasselt, ondernemingsnummer 0696.034.287, dossiernummer : 5801, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening-niet verschoonbaar (artikel 80 F.W.).  
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (36688)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 1 oktober 2009, het faillissement op naam van Cox Verwarmingsservice CVOA, Hertog Jansplein 68/314, te 3920 Lommel, ondernemingsnummer 0432.206.957, dossiernummer : 6101, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.  
Wordt als vereffenaar beschouwd : de heer Nuyts, Koning Leopoldlaan 34, te 3920 Lommel.  
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (36689)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 1 oktober 2009, het faillissement op naam van Bamco International NV, Dorpsstraat 34, te 3500 Hasselt, ondernemingsnummer 0421.554.080, dossiernummer : 5168, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.  
Worden als vereffenaars beschouwd : Hermans, Ludo, Meershoven 49, te 3740 Bilzen; Radix NV, Dorpsstraat 34, te 3500 Hasselt; Novus Benelux BVBA, Dorpsstraat 34, te 3500 Hasselt.  
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (36690)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 1 oktober 2009, het faillissement op naam van Frigomich BVBA, Springstraat 60, te 3530 Houthalen, ondernemingsnummer 0449.552.537, dossiernummer : 5216, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.  
Wordt als vereffenaar beschouwd : Carofiglio, Michele, Vlierbestraat 17, te 3580 Beringen.  
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (36691)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 1 oktober 2009, het faillissement op naam van Leysens BVBA, Heidestraat 9, te 3971 Heppen, ondernemingsnummer 0471.043.876, dossiernummer : 5791, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Worden als vereffenaars beschouwd : Leysens, Johan, Korfbalstraat 14, te 3582 Beringen; Leysens, Peter, Vossenhoek 87, te 3581 Beringen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (36692)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 1 oktober 2009, het faillissement op naam van Belfimo NV, De Stockheimlaan 24, te 3510 Kermt, ondernemingsnummer 0449.079.514, dossiernummer : 5456, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Boesmans, Ludo, de Stockheimlaan 24, te 3510 Kermt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (36693)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 1 oktober 2009, het faillissement op naam van Metalco BVBA, Ridderstraat 18/2, te 3540 Herk-de-Stad, ondernemingsnummer 0464.854.880, dossiernummer : 4720, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Vanlangenakker, Luc, Ridderstraat 18/2, te 3540 Herk-de-Stad.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (36694)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 1 oktober 2009, het faillissement op naam van Vanbenelux BVBA, Genkersteenweg 74, te 3500 Hasselt, ondernemingsnummer 0867.138.824, dossiernummer : 5769, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Heideveld, Grace, Genkerweg 66, te 3690 Zutendaal.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (36695)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 1 oktober 2009, het faillissement op naam van G.M.P. BVBA, Koolmijnlaan 275, te 3581 Beverlo, ondernemingsnummer 0864.827.749, dossiernummer : 6313, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Fehrat Polat, Oosthamsteenweg 12, te 3581 Beverlo.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (36696)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 1 oktober 2009, het faillissement op naam van Belfra NV, Schurhovenveld 1/131, te 3800 Sint-Truiden, ondernemingsnummer 0477.514.469, dossiernummer : 6232, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Asa SA, rue F. Lefebvre 2, te 4000 Rocourt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (36697)



De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 1 oktober 2009, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van Chill Out BVBA, De Pretstraat 18, te 2060 Antwerpen-6.

Ondernemingsnummer 0471.963.990.

Dossiernummer : 6625.

Rechter-commissaris : de heer H. Bours.

Curator : Mr. Bielen, Thierry, Guffenslaan 11, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 1 oktober 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 1 november 2009.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 12 november 2009, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten.

(36698)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 1 oktober 2009, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van Bouwbedrijf Koen Casters BVBA, Industriezone Schurhovenveld 1029, bus 10, te 3800 Sint-Truiden.

Ondernemingsnummer 0458.541.467.

Dossiernummer : 6626.

Rechter-commissaris : de heer H. Bours.

Curator : Mr. Bielen, Thierry, Guffenslaan 11, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 1 oktober 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 1 november 2009.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 12 november 2009, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten.

(36699)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 1 oktober 2009, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van E.M.O. NV, Nijverheidspark 8, te 3580 Beringen.

Ondernemingsnummer 0426.150.001.

Dossiernummer : 6627.

Rechter-commissaris : de heer H. Bours.

Curator : Mr. Bielen, Thierry, Guffenslaan 11, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 1 oktober 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 1 november 2009.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 12 november 2009, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten.

(36700)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 1 oktober 2009, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van Ragos, Dimitrios, Grote Baan 379/1, te 3530 Hout-halen.

Ondernemingsnummer 0860.045.847.

Dossiernummer : 6628.

Rechter-commissaris : de heer H. Bours.

Curator : Mr. Bielen, Thierry, Guffenslaan 11, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 1 oktober 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 1 november 2009.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 12 november 2009, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten.

(36701)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 1 oktober 2009, de faillietverklaring, op bekenenis, uitgesproken van Moustique Twee BVBA, Stationsplein 1, te 3500 Hasselt.

Ondernemingsnummer 0874.994.735.

Dossiernummer : 6630.

Rechter-commissaris : de heer H. Bours.

Curator : Mr. Bielen, Thierry, Guffenslaan 11, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 1 oktober 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 1 november 2009.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 12 november 2009, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten.

(36702)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 1 oktober 2009, de faillietverklaring, op bekenenis, uitgesproken van N.B.R. BVBA, Sint-Barbarahof 6/11, te 3550 Heusden (Limburg).

Ondernemingsnummer 0897.803.591.

Handelswerkzaamheid : ruwbouw.

Dossiernummer : 6629.

Rechter-commissaris : de heer H. Bours.

Curator : Mr. Bielen, Thierry, Guffenslaan 11, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 1 oktober 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 1 november 2009.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 12 november 2009, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten.

(36703)

## Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, d.d. 5 oktober 2009, werd het faillissement van Doolaeghe, Christine Rachel Cornelia, geboren te Poperinge op 25 februari 1958, wonende te 8900 Ieper, Patersstraat 3, en voorheen handeldrijvende te 8904 Ieper (Zuidschote), Generaal Lotzstraat 20, faillissement geopend bij vonnis van deze rechtbank in datum van 25 mei 2007, gesloten wegens gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wim Orbie.  
(Pro deo) (36704)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, d.d. 5 oktober 2009, werd het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Rodenburg Sales, in vereffening, met vennootschaps- en uitbatingszetel te 8940 Wervik, Laagweg 96, faillissement geopend bij vonnis van deze rechtbank in datum van 8 augustus 2005, gesloten door vereffening, en werd gezegd voor recht dat deze beslissing tot sluiting van de verrichtingen van het faillissement de rechtspersoon ontbindt en de onmiddellijke sluiting van haar vereffening meebrengt.

Tevens werd gezegd voor recht dat in toepassing van artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen als vereffenaar wordt beschouwd : de heer Jan Rodenburg, wonende in Nederland, 4851 VL Ulvenhout, Nieuwe Beekboek 4.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Orbie.  
(36705)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, d.d. 5 oktober 2009, werd het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Rodenburg Transport, met vennootschaps- en uitbatingszetel te 8940 Wervik, Laagweg 96, faillissement geopend bij vonnis van deze rechtbank in datum van 8 augustus 2005, gesloten door vereffening, en werd gezegd voor recht dat deze beslissing tot sluiting van de verrichtingen van het faillissement de rechtspersoon ontbindt en de onmiddellijke sluiting van haar vereffening meebrengt.

Tevens werd gezegd voor recht dat in toepassing van artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen als vereffenaar wordt beschouwd de niet statutair zaakvoerder : Rodenburg Holding België NV, vertegenwoordigd door haar gedelegeerd bestuurder, de heer Jan Rodenburg, wonende in Nederland, 4851 VL Ulvenhout, Nieuwe Beekboek 4.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Orbie.  
(36706)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, d.d. 5 oktober 2009, op aangifte, enige kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake De Keersmaecker, Andy, geboren te Dendermonde op 31 mei 1979, wonende te 8900 Ieper, Studentenstraat 3, en handeldrijvende te 8900 Ieper, Rijselsestraat 41, hiertoe ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen met als ondernemingsnummer 0874.253.080, voor volgende activiteiten : kleinhandel in imitatiesieraden, gadgets, enz.; detailhandel in lederwaren en reisartikelen in gespecialiseerde winkels; detailhandel in schoeisel in gespecialiseerde winkels; detailhandel in dames-, heren-, baby- en kinderboven- en onderkleding en kledingsaccessoires in gespecialiseerde winkels (algemeen assortiment); detailhandel in kledingsaccessoires in gespecialiseerde winkels; detailhandel in onderkleding, lingerie en strand- en balkleding in gespecialiseerde winkels; detailhandel in baby- en kinderbovenkleding in gespecialiseerde winkels; detailhandel in herenbovenkleding in gespecialiseerde winkels; detailhandel in damesbovenkleding in gespecialiseerde winkels; detailhandel in spellen en speelgoed in gespecialiseerde winkels; detailhandel in kranten en kantoorbehoeften in gespecialiseerde winkels, en met als handelsbenaming « Poppa Large ».

Rechter-commissaris : de heer J. Vercruyse, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Ieper.

Curator : Mr. L. Vanryckeghem, advocaat te 8940 Ieper, Basculestraat 11.

Datum staking der betalingen : maandag 31 augustus 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Ieper, Grote Markt 10, 8900 Ieper, vóór maandag 26 oktober 2009.

Neerlegging ter griffie van de rechtbank van koophandel van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : woensdag 18 november 2009, om 9 uur.

Er werd voor recht gezegd dat de personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals ondermeer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde, hiervan een verklaring ter griffie kunnen afleggen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Melsens.  
(36707)

## Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 30 september 2009, werd het faillissement van Jacobs, Beni, Stationsplein 31, te 8770 Ingelmunster, geboren op 31 maart 1962, ondernemingsnummer 0533.568.096, door vereffening beëindigd. De gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) Engels, Koen.  
(36708)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 30 september 2009, werd het faillissement van Lippens, Nico Emiel, Vaerstraat 72, te 8720 Dentergem, geboren op 26 januari 1980, ondernemingsnummer 0676.343.386, door vereffening beëindigd. De gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) Engels, Koen.  
(36709)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 30 september 2009, werd het faillissement van Brains in Motion NV, Noordlaan 11, te 8520 Kuurne, ondernemingsnummer 0468.463.082, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaars worden beschouwd : NV F&B, met zetel te 9830 Sint-Martens-Latem, Nelemeersstraat 61, met als vertegenwoordiger haar bestuurder, de heer Bernard Dossche, wonende te 9830 Sint-Martens-Latem, Nelemeersstraat 61.

De griffier, (get.) Engels, Koen.  
(36710)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 30 september 2009, werd het faillissement van Vlieghe C. BVBA, Roeselaarsestraat 63, te 8501 Heule, ondernemingsnummer 0474.768.181, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijk vereffenaar wordt beschouwd : Mevr. Suzanne Pijls, wonende te 8500 Kortrijk, Burg. Danneelstraat 63/000A.

De griffier, (get.) V. Soreyn.  
(36711)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 30 september 2009, werd het faillissement van Rialto BVBA, in vereffening, Bellegemsestraat 73, te 8510 Bellegem, uitbatingszetel : Antwerpsesteenweg 208, te 2950 Kapellen, handelsbenaming : De Smulkroeg, ondernemingsnummer 0452.870.531, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijk vereffenaar wordt beschouwd : Mr. Peter Sustronck, advocaat te 8500 Kortrijk, Burg. Nolfstraat 10.

De griffier, (get.) V. Soreyn.  
(36712)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 30 september 2009, werd het faillissement van Devulder, Michael Eddy R., voorheen wonende te 8560 Wevelgem, Kweekstraat 78, thans wonende te 8560 Wevelgem, Heulestraat 89, geboren op 1 maart 1981, ondernemingsnummer 0860.875.988, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (36713)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 30 september 2009, werd het faillissement van Barbarella BVBA, Spoorweglaan 29, te 8500 Kortrijk, ondernemingsnummer 0415.048.152, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijk vereffenaar wordt beschouwd: de heer Mohammad Rashid, wonende te 8500 Kortrijk, Zwevegemstraat 17.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (36714)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 30 september 2009, werd het faillissement van Saelens, Ludwig Gerard, voorheen wonende te 8800 Roeselare, Noordlaan 51, bus 14, thans wonende te 9030 Gent (Mariakerke), Broekstraat 20, geboren op 22 mei 1964, handelsbenaming « Fifty-Seven », Stationstraat 10, te 8820 Torhout (tot 31 augustus 2005), ondernemingsnummer 0681.313.449, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (36715)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 30 september 2009, werd het faillissement van Embryo GCV, Brugsestraat 32, te 8500 Kortrijk, ondernemingsnummer 0875.809.733, afgesloten wegens ontoereikend actief.

Als vermoedelijk vereffenaar wordt beschouwd: Mevr. Sandra Leclercq, wonende te 8930 Menen, Lauweplaats 13.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (Pro deo) (36716)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 30 september 2009, werd het faillissement van Icemaster BVBA, Lodewijk De Raetlaan 8/1, te 8870 Izegem, ondernemingsnummer 0474.888.343, afgesloten wegens ontoereikend actief.

Als vermoedelijk vereffenaar wordt beschouwd: de heer Francky Lenoor, wonende te 8970 Poperinge, Hoppeveld 21.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (Pro deo) (36717)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 30 september 2009, werd het faillissement van Blue Machines International Belgium NV (= B.M.I. Belgium), President Kennedypark 3A, te 8500 Kortrijk, ondernemingsnummer 0476.025.619, afgesloten wegens ontoereikend actief.

Als vermoedelijk vereffenaar wordt beschouwd: de heer Eric Depiesse, wonende te L-4384 Ehlerange (Luxembourg), Zare Ouest 30.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (Pro deo) (36718)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis, d.d. 2 oktober 2009, van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard: de BVBA Toko Karachillio, restaurant, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Ijzerenleen 35, met ondernemingsnummer 0890.688.345.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals ondermeer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 2 oktober 2009.

Tot curator werd benoemd: Mr. Verschuren, Gerry, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Bleekstraat 11, bus 003.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 30 oktober 2009.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze rechtbank, op 23 november 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) R. Cabuy. (36719)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 1 oktober 2009, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van BVBA Bouwmaterialen & Vervoer Van Cauwenberge, met zetel te 9571 Lierde (Hemelveerdegem), met ondernemingsnummer 0882.186.294.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 1 oktober 2009.

Rechter-commissaris: K. Ottevaere, rechter in handelszaken.

Curator: Mr. L. De Moor, advocaat te 9660 Brakel, H. Decoestraat 10.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 1 november 2009.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 24 november 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 24 maart 2010, 24 juli 2010, 24 november 2010 en 24 maart 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) Marijke Fostier, griffier. (36720)



Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, enige kamer, van 30 september 2009, werd de datum van staking van betaling van het faillissement van de BVBA D & E Services, met zetel gevestigd te 8600 Diksmuide, Koning Albertstraat 8, met ondernemingsnummer 0861.960.707, in staat van faillissement verklaard in datum van 25 juni 2008, teruggebracht op 23 juni 2008 naar 25 december 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) K. De Ruyter.

(Pro deo) (36721)

### Faillite rapportée – Intrekking faillissement

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Verzetvonnis geveld door de tweede kamer van de rechtbank van koophandel, zitting houdende te Turnhout, provincie Antwerpen, op dinsdag 13 november 2007.

Aanwezig:

Mevr. C. De Groodt, rechter, voorzitter van de kamer.

De heer K. Bomhals, rechter in handelszaken.

De heer G. Gilis, rechter in handelszaken.

Mevr. I. Claes, substituut-procureur des Konings.

Mevr. L. Verstraelen, griffier.

Inzake:

BVBA Chief, met vennootschapszetel gevestigd te B-2387 Baarle-Hertog, Chaamseweg 29, met ondernemingsnummer 0473.696.134, alhier ter zitting vertegenwoordigd door Mr. Vorsters loco Mr. J. De Meester, advocaat te 2320 Hoogstraten, Vrijheid 243.

Eisende partij op verzet.

Tegen:

1. De Belgische Staat, vertegenwoordigd door de heer Minister van Financiën, met kantoren te B-1000 Brussel, Wetstraat 12, Administratie der Directe Belastingen, op vervolging en benaerstiging van de heer Ontvanger der Directe Belastingen, Ontvangkantoor Mortsel 2, met kantoren gevestigd te B-2500 Lier, Kruisbogenhofstraat 24, alhier ter zitting vertegenwoordigd door Mr. J. Douwen loco Mr. L. Raeymaekers, advocaat te 2260 Westerlo, Baksveld 3/E.

Eerste verwerende partij op verzet.

2. Mr. Bruurs Mark, advocaat te 2387 Baarle-Hertog, Alphenseweg 12, in zijn hoedanigheid van curator over het faillissement BVBA Chief, met vennootschapszetel gevestigd te B-2387 Baarle-Hertog, Chaamseweg 29, met ondernemingsnummer 0473.696.134 hiertoe aangesteld bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 4 september 2007, alhier ter zitting in persoon aanwezig.

Curator op verzet qualitate qua.

De BVBA Chief werd bij vonnis dezer rechtbank van 4 september 2007 failliet verklaard.

De akte van verzet tegen het vonnis van 4 september 2007 werd op 5 oktober 2007 betekend door het ambt van gerechtsdeurwaarder Peter Segers, met standplaats te Turnhout aan de curator op verzet q.q. en op 9 oktober 2007 door het ambt van gerechtsdeurwaarder Walter Van Orshaegen, met standplaats te Lier aan eerste verweerster op verzet.

Ter zitting van 13 november 2007 werden er conclusies neergelegd voor verwerende partijen op verzet.

Ter zitting van 13 november 2007 werden de raadslieden van partijen op verzet en de curator op verzet q.q. gehoord, waarna de stukken voor alle partijen werden neergelegd en de debatten werden gesloten.

Tevens werd Mevr. I. Claes, substituut-procureur des Konings, in haar mondeling advies gehoord, waarna partijen niet wensten te repliceren.

De zaak werd daarna in beraad genomen. De vordering strekt ertoe:

het verzet ontvankelijk en gegrond te verklaren;

het vonnis waartegen verzet te vernietigen en opnieuw recht doende, de oorspronkelijke vordering van eerste verweerster op verzet tot faillietverklaring af te wijzen als ongegrond;

het uitgesproken faillissement van de BVBA Chief te horen intrekken;

eerste verweerster op verzet, voor zover als nodig, te horen machtigen om het tussen te komen vonnis van intrekking van faillissement bekend te maken in het *Belgisch Staatsblad* en de dagbladen waarin het faillissement bekend gemaakt zou zijn;

de gerechtskosten ten laste te horen leggen als naar recht;

het tussen te komen vonnis uitvoerbaar bij voorraad te horen verklaren niettegenstaande alle verhaal, zonder borgstelling en met uitsluiting van het vermogen tot kantonnement.

Het wordt niet betwist door partijen dat het verzet tijdig en ontvankelijk is.

Bij verstekvonnis van 4 september 2007 werd de BVBA Chief in staat van faillissement verklaard op vordering van de Belgische Staat, alsdan aanstellende als curator Mr. Mark Bruurs, voornoemd.

Eiseres op verzet tekende verzet aan tegen voormeld vonnis op 5 en 9 oktober 2007. De oorspronkelijke dagvaarding in falings werd betekend op 14 augustus 2007.

Eiseres op verzet is om redenen buiten haar wil om niet verschenen te zitting van 4 september 2007.

De betaling van de schuldvorderingen, zoals door eerste verweerster op verzet vooropgesteld in haar vordering tot faillissement, werd verricht.

De schuldvorderingen waarvoor aangifte werd gedaan in het passief van het faillissement werden integraal voldaan door de BVBA Chief.

Hieruit blijkt dat er geen sprake was van een duurzame staking van betaling, noch van een geschokt krediet op 4 september 2007.

De curator verzoekt de rechtbank voorafgaand de behandeling van het verzet zijn staat van onkosten en erelonen te begroten op:

totaal onkosten :	188,01 euro
totaal ereloon :	868,22 euro
algemeen totaal :	1.056,23 euro

Er kan echter niet ontkend worden dat er in hoofde van eiseres op verzet sprake is van een slordigheid, en zelfs van het niet nakomen van wettelijke verplichtingen waardoor de belangen van de schuldeisers werden geschaad.

Het is dan ook niet meer dan billijk dat eiseres op verzet de kosten dient te dragen van de procedure van faillietverklaring en van het beheer van het faillissement zoals hierna bepaald.

De voorschriften van de artikels 2.30.34.35.36.37 en 41 der wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken werden nageleefd.



Om deze redenen wordt de volgende beslissing genomen :

De rechtbank

Recht doende in graad van verzet en op tegenspraak, en na beraadslaging overeenkomstig de wet :

Verklaart het verzet van BVBA Chief, met vennootschapszetel gevestigd te B-2387 Baarle-Hertog, Chaamseweg 29, met ondernemingsnummer 0473.696.134, tegen het vonnis van faillietverklaring van 4 september 2007 ontvankelijk en gegrond en doet zodoende voormeld vonnis waartegen verzet teniet.

Verwijst eiseres op verzet tot de kosten van de procedure verstek en op verzet :

in hoofde van de Belgische Staat begroot op (verstekprocedure) :

89,04 euro kosten dagvaarding;

185,92 euro rechtsplegingsvergoeding;

in hoofde van BVBA Chief begroot op (verzetprocedure) :

276,02 euro dagvaarding en rolstelling;

185,92 euro ten titel van rechtsplegingsvergoeding;

in hoofde van de Belgische Staat begroot op (verzetprocedure) :

185,92 euro rechtsplegingsvergoeding.

Ontlast de curator Mr. Mark Bruurs, voornoemd, van zijn opdracht.

Verwijst eiseres op verzet tot de kosten van het beheer van het faillissement, in hoofde van de curator Mr. Mark Bruurs, begroot op duizend zesenvijftig euro drieëntwintig cent.

De voorlopige tenuitvoerlegging van dit vonnis wordt toegestaan.

De griffier : (get.) I. Adriaensens.

(36722)

### Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par acte du 27 août 2009 du notaire Olivier Vandenbroucke, à Lambusart, M. Muyldermans, Ludovic, né à Charleroi le 31 janvier 1982, et son épouse, Mme Villano, Loredana, née à Charleroi le 10 juillet 1989 (numero national : 890710 166 94), domiciliés ensemble à Charleroi (section de Jumet), rue Daubresse 56/02, ont modifié leur régime matrimonial faisant usage de la faculté qui leur est accordée par l'article 1394 du Code civil.

Le contrat modificatif n'entraîne pas la liquidation du régime légal préexistant, mais changement dans la composition des patrimoines, avec apport au patrimoine commun, par M. Muyldermans, d'un immeuble propre sis à Aiseau-Prezles.

(Signé) O. Vandenbroucke, notaire.

(36723)

En vertu d'un acte reçu par Me Jean-Luc Peers, notaire à Vilvoorde le 4 mars 2009 « Geregistreerd te Vilvoorde d.d. 9 maart 2009, twee bladen een verzending boek 172 blad 92 vak 16. Ontvangen vijftwintig euro (€ 25) de eerstaanwezend inspecteur getekend W. Van Rossen », M. Agnolini, Carlo Nicola, né à Turin (Italie) le 2 avril 1955, de nationalité italienne, numéro national 55.04.02.413-31, et son épouse, Mme Sarria, Luz Marina, née à Miranda Causa le 20 juillet 1960, numéro national 60.07.20.554.58, demeurant à Evere, avenue du Cimetière de Bruxelles 63, ont modifié leur régime matrimonial, du régime légal à défaut de contrat de mariage en régime de séparation de biens.

Cet extrait est rédigé et signé par nous, notaire.

Vilvoorde, 2 octobre 2009.

(Signé) J.-L. Peers, notaire.

(36724)

Par acte du 15 septembre 2009, reçu par le notaire Marc Henry, à Andenne, les époux Léonet, Claude Ghislain, né à Andenne le 20 juin 1940, et son épouse, Mme Delhaise, Claudine Marie Juliette Ghislaine, née à Andenne le 11 novembre 1945, domiciliés ensemble à Andenne, chaussée de Ciney 169, ont modifié leur régime matrimonial sans entraîner la liquidation du régime préexistant, mais avec modification de la composition actuelle de leur patrimoine, d'une part par apport au patrimoine commun d'un bien sis à Andenne, rue Fernand Denée 17 et rue Roger +26 par M. Léonet, et d'autre part, par apport au patrimoine commun d'un bien sis à Andenne, rue du Centenaire 15, par Mme Delhaize.

(Signé) M. Henry, notaire.

(36725)

Par acte du 28 septembre 2009, la modification de régime matrimonial suivante est intervenue entre les époux Stéphane (unique prénom) Vincent et Christine Josiane Marguerite Ghislaine Bortels, domiciliés à 6500 Beaumont, section de Beaumont, chaussée de Charleroi 64, n'entraînant pas de modification de leur régime matrimonial proprement dit (régime de la séparation de biens pure et simple), l'acte modificatif constatant uniquement l'apport à la communauté d'un immeuble sis à 6500 Beaumont, section de Beaumont, chaussée de Charleroi 64, bien propre à M. Stéphane Vincent.

Beaumont, le 2 octobre 2009.

Pour Vincent S. et Bortels C. : (signé) Guy Carlier, notaire à Beaumont.

(36726)

Aux termes d'un acte avenant devant le notaire Catherine Laguesse, à Verviers (Ensival), le 10 septembre 2009, M. Mastroscianni, Olivier Charles Dominique Jean-Marie, né à Liège le 20 mars 1973, et son épouse, Mme Desso, Nathalie Clarisse Freddy Ghislaine, née à Verviers le 29 mars 1969, domiciliés ensemble à 4420 Saint-Nicolas, rue du Centre 270, ont modifié leur régime matrimonial comme suit :

substituer un régime de séparation de biens pure et simple au régime légal qui était le leur.

Pour les époux : (signé) Catherine Laguesse, notaire.

(36727)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Emmanuel Lambin, à Fontaine-l'Évêque le 22 septembre 2009, M. Van Herck, Michel Jules Louis Ghislain, né à Landelies le 6 octobre 1944, et son épouse, Mme Devos, Nadine Julienne Marcelle Fernande, née à Mont-sur-Marchienne le 10 juin 1952, domiciliés à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue des Gaulx 130, ont modifié leur régime matrimonial par l'apport par M. Van Herck d'un immeuble situé à Fontaine-l'Évêque, rue des Gaulx 130, cadastré section B n° 375 V 5 pour une contenance de 5 a 20 ca au patrimoine commun.

(Signé) E. Lambin, notaire.

(36728)

Il résulte d'un acte reçu par Me Jean-Marc Vanstaen, notaire associé à Comines, le 1<sup>er</sup> octobre 2009, que M. Marc Vandelannoitte, né à Leper le 18 août 1954, et son épouse, Mme Thérèse Lefebvre, née à Ploegsteert le 9 juillet 1960, demeurant à 7784 Warneton, route de Neuve-Eglise 17, ayant contracté mariage sous le régime légal, ont modifié leur régime matrimonial.

Cette modification n'emporte pas de liquidation du régime existant, mais consiste en l'apport par Mme Thérèse Lefebvre, au patrimoine commun d'un bien immeuble sis à Warneton, chaussée de Lille 188.

Comines, le 5 octobre 2009.

Pour extrait analytique : (signé) Jean-Marc Vanstaen, notaire associé.

(36729)

Suivant jugement prononcé par le tribunal de première instance à Liège, le 21 septembre 2009, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial de M. Zamora Y Gonzalez, Juan-Carlos, né à Rocourt le 21 août 1975, de nationalité espagnole, domicilié à 4020 Liège, rue Saint-Eloi 12 boîte 0011, et de son épouse, Mme Brezak, Murielle, née à Rocourt le 4 février 1976, de nationalité française, domiciliée à 4000 Liège, chemin Dupireux 20, par acte reçu par Me Olivier Casters, notaire à Saint-Nicolas le 19 juillet 2007.

Pour les requérants : (signé) Olivier Casters, notaire.  
(36730)

Un contrat modificatif du régime matrimonial des époux Colasse, Jean Claude, et son épouse, Leclercq, Régine Marie Madeleine Laure, domiciliés ensemble à Rumes (La Glanerie), rue du Moulin de Bachy 14, a été dressé par acte reçu par Me Edouard Jacmin, à Tournai (Marquain) en date du 7 septembre 2009.

Le contrat modificatif maintient le régime légal de communauté, avec apport par l'épouse au patrimoine commun d'un immeuble sis à Rumes (La Glanerie), rue Albert 1<sup>er</sup> 36 et attribution au conjoint survivant du patrimoine commun selon choix multiple.

Pour extrait conforme : pour les époux, (signé) Edouard Jacmin, notaire.  
(36731)

Un contrat modificatif du régime matrimonial des époux Carre, Christian Donald, et son épouse, Hennin, Marinette Louise Ghislaine, domiciliés ensemble à Rumes (La Glanerie), rue du Toupet 16, a été dressé par acte reçu par Me Edouard Jacmin, à Tournai (Marquain) en date du 1<sup>er</sup> septembre 2009.

Le contrat modificatif maintient le régime légal de communauté, avec apport par l'époux au patrimoine commun d'un immeuble sis à Rumes (La Glanerie), rue du Toupet 16, et attribution au conjoint survivant du patrimoine commun selon choix multiple.

Pour extrait conforme : pour les époux, (signé) Edouard Jacmin, notaire.  
(36732)

D'un acte reçu par Me François Debouche, notaire à Dinant, le 15 septembre 2009, enregistré à Dinant le 22 septembre suivant, Volume 548, folio 08, case 20, trois rôles sans renvoi, par le receveur qui a perçu vingt-cinq euros pour droits,

Il résulte ce qui suit :

M. Moreau, Pascal Roger Francis Marie Ghislain, né à Dinant le 28 décembre 1967 (numéro national : 67122808977) et son épouse, Mme Hubert, Annick Hélène Henriette Ghislaine, employée, née à Huy le 24 octobre 1967 (numéro national : 671024 02850), demeurant et domiciliés ensemble à 5523 Sommière (Onhaye), Rostenne 2, mariés à Dinant, le 29 avril 2006, sous le régime de la séparation de biens aux termes d'un contrat de mariage reçu par le notaire Véronique Dolpire, à Dinant, le 21 avril 2006, ont modifié leur régime matrimonial en créant une société accessoire et en y apportant des biens immeubles, ces modifications n'entraînant pas la liquidation du régime préexistant mais changement dans la composition des patrimoines.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Fr. Debouche, notaire.  
(36733)

D'un acte reçu par Me François Debouche, notaire à Dinant, le 15 septembre 2009, enregistré à Dinant le 22 septembre suivant, volume 548, folio 08, case 18, quatre rôles sans renvoi, par le receveur qui a perçu vingt-cinq euros pour droits,

Il résulte ce qui suit :

M. Bauche, Benoit Emile Ghislain, né à Namur le 17 décembre 1954, et son épouse, Mme Ballard, Patricia Marcelle Georgette Marie Ghislaine, née à Namur le 29 mars 1954, domiciliés ensemble à 5530 Godinne (Yvoir), Quartier-Les-Trys 1, mariés à Dinant, le 28 juillet 1978, sous le régime légal à défaut de contrat de mariage, ont modifié leur régime matrimonial, M. Benoit Bauche, ayant apporté un immeuble un patrimoine commun, ces modifications n'entraînant pas la liquidation du régime préexistant mais uniquement un changement dans la composition des patrimoines.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Fr. Debouche, notaire.  
(36734)

Die Eheleute, Herr Margraff Gerd Christian Joseph, geboren in St.Vith am 10. Juli 1961 und Frau Wächter, Yvonne, geboren in D-Schönebeck am 22. März 1971, zusammen wohnhaft in Recht, Weiherstr. 20, Gemeinde St.Vith, haben vor dem Notar Huppertz Edgar in St.Vith am 29. Januar 2009 eine Güterstandsabänderung unterzeichnet, beinhaltend die Beibehaltung des gesetzlichen Güterrechtes und die Einbringung in das gesetzliche Gemeinschaftsgut durch Herrn Margraff Gerd von Grundbesitz in der Gemeinde St.Vith, Gemarkung Recht.

St. Vith, den 5. Oktober 2009.

(Gez.) E. Huppertz, Notar.  
(36735)

Bij akte verleden voor notaris Anita Indekeu, op 10 september 2009, hebben de heer Vandekerckhof, Luc Jan, geboren te Bree op 7 januari 1971, en zijn echtgenote, Mevr. Leurs, Annick, geboren te Bree op 9 augustus 1973, wonende samen te 3680 Maaseik, Waterlozeweg 119A, een wijziging aangebracht aan hun bestaand wettelijk stelsel, meer bepaald heeft de heer Vandekerckhof, Luc en Mevr. Leurs, Annick, inbrengen gedaan van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Neeroeteren (Maaseik), 2 oktober 2009.

(Get.) Anita Indekeu, notaris.  
(36736)

Bij akte verleden voor notaris Francis Vlegels, te Ingelmunster, op 16 juni 2009, hebben de echtgenoten, de heer Tack, Cedric Willy Corinne, geboren te Izegem op 13 augustus 1982 (identiteitskaartnummer 590-6446132-23, nationaal nummer 82.08.13-283.38), en Mevr. Olivier, Celine Denise Dina, geboren te Izegem op 14 mei 1983 (identiteitskaartnummer 590-0297708-41, nationaal nummer 83.05.14-150.44), samenwonende te 8760 Meulebeke, Tuinwijk 75, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Meulebeke op 13 maart 2009 onder het wettelijk stelsel der gemeenschap bij gebrek aan huwelijkscontract, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd, doch met behoud van het stelsel en in het bijzonder inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van de heer Tack en Mevr. Olivier van onroerend goed van het eigen vermogen van Mevr. Olivier.

Ingelmunster, 1 oktober 2009.

Voor de echtgenoten Cedric Tack-Celine Olivier : (get.) Francis Vlegels, notaris.  
(36737)

Blijkens akte verleden voor notaris Frank Buyskens, te Zwijndrecht, op 1 september 2009, hebben André Emiel Maria Beck, zelfstandige, en zijn echtgenote, Vera Elodie Karel Thys, huisvrouw, samenwonende te 9120 Beveren, Hendrik Consciencestraat 66, hun huwelijkse voorwaarden gewijzigd, met behoud van stelsel, doch met toevoeging van een beperkte gemeenschap en inbreng in dit vermogen van een eigen goed door één der echtgenoten.

(Get.) Frank Buyskens, geassocieerd notaris. (36738)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Henry Van Caillie, te Brugge, op 16 september 2009, geregistreerd te Brugge, tweede kantoor, op 23 september 2009, 4 blad 2 verzendingen, boek 253 blad 17 vak 7, ontvangen : vijftientwintig euro (€ 25,00), de eerstaanwezende inspecteur (get.) P. Bailleul, dat de heer Lierman, Pieter Louis Joseph, geboren te Meetkerke op 26 oktober 1921, en zijn echtgenote, Mevr. De Brabander, Yvonna Maria Louiza, geboren te Brugge op 27 februari 1920, beidenvan Belgische nationaliteit, samenwonende te 8000 Brugge, Oude Oostendse Steenweg 95, dewelke in het huwelijk getreden zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Meetkerke (thans Zuienkerke), op 24 juli 1946, zonder voorafgaandelijk de burgerlijke bedingen en voorwaarden van het onder hen voorgenomen huwelijk te hebben laten vaststellen, hun huwelijksvoorwaarden hebben gewijzigd, houdende onder meer inbreng door de heer Pieter Lierman, van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk huwelijksvermogen evenals opname van een keuzebeding betreffende de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) H. Van Caillie, notaris. (36739)

Er blijkt uit een akte, verleden op 23 september 2009, voor notaris Samuël Van Der Linden, met standplaats te Diepenbeek, geregistreerd te Hasselt, eerste kantoor op 24 september 2009, boek 770, blad 43, vak 05, ontvangen vijftientwintig euro (€ 25,00), BF 2009/306/3854/N, getekend de eerstaanwezende inspecteur K. Blondeel, dat de heer Heylen, Jurgen Willem Andy, geboren te Hasselt op 3 februari 1977, en zijn echtgenote, Mevr. Marsden, Sarah Anne, geboren te Newport (Groot-Brittannië) op 3 februari 1968, van Britse nationaliteit, samenwonende te 3590 Diepenbeek, Heidestraat 142, gehuwd te Diepenbeek op 6 maart 2004, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben, echter zonder dat deze wijziging de vereffening van het vorige stelsel tot gevolg had.

Diepenbeek, 2 oktober 2009.

(Get.) Samuël Van der Linden, notaris. (36740)

Het blijkt uit een akte verleden voor notaris Paul Van Roosbroeck, te Mol, op 18 september 2009, geregistreerd te Mol, 22 september 2009, register 5, deel 221, blad 61, vak 5, ontvangen : vijftientwintig euro, de eerstaanwezende inspecteur bij delegatie (getekend) P. Cuyvers, dat er door de heer De Boulle, Marc Lucien Maria, geboren te Mol op 28 juli 1957, houder van identiteitskaart met nummer 590.2189125.55, gekend onder rijksregisternummer 570728 187-25, en zijn echtgenote, Mevr. Vreys, Gertruda Julia Emiel, geboren te Mol op 13 juni 1958, houder van identiteitskaart met nummer 590.2038003.59, gekend onder rijksregisternummer 580613 182-09, wonende te 2400 Mol, De Mosten 2, gehuwd te Mol op 27 april 1979, zonder voor hun huwelijk een huwelijkscontract te hebben bedongen en derhalve gehuwd onder het wettelijk stelsel.

Een wijziging van huwelijkscontract werd aangegaan waarbij zij het bestaande wettelijk stelsel hebben behouden en tegenwoordige goederen in het gemeenschappelijk vermogen hebben ingebracht goederen die persoonlijk toebehoren aan Mevr. Gertruda Vreys.

De wijzigingen leiden tot een wijziging in de samenstelling van het gemeenschappelijk vermogen en hun respectief eigen vermogen, doch niet tot de dadelijke vereffening van het bestaande stelsel.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Paul Van Roosbroeck, notaris. (36741)

Op 18 september 2009, hebben de heer De Corte, Jan François Maria, en zijn echtgenote, Mevr. Pauwels, Cynthia Marie Louise Georgette, samenwonende te 3060 Bertem, Berkellareveld 10, voor geassocieerd notaris Karel Lacquet, te Herent, een akte van wijziging huwelijkscontract verleden, waarbij zij overgingen van een algemene gemeenschap van goederen naar een wettelijk stelsel, zonder ontbinding van het bestaande stelsel, waardoor de wijziging enkel gelde voor de toekomst en de bestaande gemeenschappelijke goederen en schulden hun statuut behouden en gemeenschappelijk blijven met behoud van het wettelijk stelsel.

Deze akte draagt volgende vermelding van registratie : « Geregistreerd te Haacht op 22 september 2009, boek 5/63 blad 35 vak 13. Ontvangen : vijftientwintig euro. De ontvanger, (get.) Hermans, Myriam.

Voor analytisch uittreksel : (get.) K. Lacquet, geassocieerd notaris. (36742)

Bij akte verleden voor notaris Charles Deckers, te Antwerpen, op 7 september 2009, hebben de echtgenoten de heer Willemstein, Thomas, en Mevr. den Breems, Adriana, samenwonende te Essen, Schelpheuveelstraat 111, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Deckers, notaris. (36743)

Uit een akte verleden voor notaris Peter Joossens, geassocieerd notaris, met standplaats te Lanaken, op 10 september 2009, dragende de melding :

« Geregistreerd drie bladen, geen verzendingen te Maasmechelen op 21 september 2009, deel 5-276 blad 61 vak 1. Ontvangen : vijftientwintig euro (€ 25,00). De eerstaanwezende inspecteur, (get.) E. Hauben », blijkt dat :

de heer Smeets, Giljaume Hendrik, geboren te Boorseme op 3 maart 1942, en zijn echtgenote, Mevr. Thevissen, Jeanne Christina, geboren te Dilsen op 18 augustus 1943, samenwonende te 3631 Maasmechelen (Boorseme), Grotestraat 312;

gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Boorseme, thans Maasmechelen, op 23 juli 1966, onder het wettelijk stelsel, bij ontstentenis van huwelijkscontract, en dat zij tot op heden geen wijziging aangaande hun huwelijksvermogensstelsel hebben doorgevoerd, noch verklaring tot behoud of vereffening;

gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, om hun huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Giljaume Smeets als door Mevr. Jeanne Thevissen, een onroerend goed in de gemeenschap gebracht, en hebben zij de regels van de verdeling van de gemeenschap ingevolge overlijden gewijzigd.

Lanaken, 2 oktober 2009.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Peter Joossens, notaris. (36744)



Bij akte verleden voor notaris Walter Vanhencxthoven, te Herentals, op 21 augustus 2009, hebben de heer Verbiest, Johan Karel Maria, RR 571219 377-43, geboren te Turnhout op 19 december 1957, en echtgenote, Mevr. Nijs, Christine Maria Francine, RR 601108 328-90, geboren te Turnhout op 8 november 1960, samenwonend te Grobben-donk, Nachtegalendreef 33, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door overdracht van een stelsel van scheiding van goederen, naar het wettelijk huwelijksvermogensstelsel.

Voor de partijen : (get.) Walter Vanhencxthoven, notaris. (36745)

Bij akte verleden voor notaris Herbert Stynen, te Kasterlee, op 7 september 2009, hebben de heer Cabanier, Adrianus Ludovicus Malvina, geboren te Turnhout op 12 mei 1947, en zijn echtgenote, Mevr. Nijs, Lea Antonia Francisca, geboren te Turnhout op 10 september 1948, samenwonende te 2360 Oud-Turnhout, Zwanendreef 22, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

Deze wijziging voorziet in de inbreng door Mevr. Lea Nijs, van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een beding aangaande de verdeling van hun gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) H. Stynen, notaris. (36746)

Bij akte verleden voor notaris Ghislain Eerdekens, te Neerpelt, op 2 september 2009, hebben de heer Martens, Paul Marie Gerard, architect, geboren te Hasselt op 26 mei 1956, en zijn echtgenote, Mevr. Gerits, Marie-Paule, industrieel laborante, geboren te Hasselt op 17 maart 1960, samenwonende te 3950 Bocholt, Brogelerweg 55, gehuwd onder het beheer van het stelsel der scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Urbain Drieskens, destijds te Houthalen op 6 mei 1985, ongewijzigd tot op heden, alzo verklaard.

Bij het wijzigend contract blijft het bestaande stelsel behouden, en wordt door de heer Martens, Paul en Mevr. Gerits, Marie-Paule, voornoemd, een toevoeging van een beperkte gemeenschap gedaan en daarin navolgende goederen ingebracht :

door de heer Martens, Paul : de geldsommen van de spaarrente-rekening 833-5333258-68 en van rekening Dexia Life Capital 891-0037785-62.

door de echtgenoten Martens-Gerits : de woning, Brogelerweg 55, eerste afdeling, sectie C nummer 559/P, groot vijftienvijftig aren zesenvijftig centiares (25 a 56 ca), ingebracht door de echtgenoten Martens-Gerits, voornoemd.

Neerpelt, 5 oktober 2009.

(Get.) Ghislain Eerdekens, notaris. (36747)

Op 14 september 2009 werd voor het ambt van notaris Geraldine Cops, te Maaseik, een akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden, tussen de heer Telen, Jean Marie José Clement, geboren te Maaseik op 15 maart 1948, (identiteitskaartnummer 590-4195662-50, rijksregisternummer 48.03.15-48.03.15-225.63) en zijn echtgenote, Mevr. Slangen, Magdalena Maria Joseph Johanna, pedagoge, geboren te Hasselt op 27 maart 1948, (identiteitskaartnummer 590-4195733-24, rijksregisternummer 48.03.27-220-96), samenwonende te 3680 Maaseik, Monseigneur Koningsstraat 26.

Deze akte werd geregistreerd te Maaseik op 24 september 2009, boek 537, blad 73, vak 6.

Voor de verzoekers, (get.) Geraldine Cops, notaris. (36748)

Bij akte verleden voor notaris Henry Declerck, te Lichtervelde, op 2 oktober 2009, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen heer Lannoo, Gerardus Antonius, gepensioneerd, geboren te Kortemark op 27 oktober 1940, en zijn echtgenote, Mevr. Verpoort, Marie-Rose Cornelia, huisvrouw, geboren te Kortemark op 9 oktober 1943, samenwonende te Kortemark, Ichtegemstraat 5.

Voornoemde partijen zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Kortemark op 11 juli 1964, onder het stelsel der wettelijke gemeenschap bij gebrek aan geschreven huwelijksvoorwaarden, zonder verklaring tot behoud van hun huwelijksgoederenstelsel te hebben aangelegd en zonder wijziging eraan te hebben aangebracht.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door heer Lannoo, Gerardus, een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen ingebracht.

Lichtervelde, 2 oktober 2009.

Voor gelijkluidend uittreksel : Henry Declerck, notaris. (36749)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Thomas Dusselier, te Knokke-Heist, de dato 11 september 2009, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Heeckhoutte, Harold Constant Achiel, geboren te Knokke op 21 juli 1935, samenwonend te 8300 Knokke-Heist, Graaf Jansdijk 317, in die zin dat voornoemde mevrouw Loeys, Annie, haar onroerend goed heeft ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Harold Van Eeckhoutte-Annie Loeys, (get.) Thomas Dusselier. (36750)

Uit een akte wijziging huwelijkscontract opgemaakt voor notaris Patrice Bohyn, met standplaats te Haasdonk, op 10 september 2009, blijkt dat : de heer Oelbrandt, Bert Emiel Alice, geboren te Sint-Gillis-Waas op 24 november 1972, en zijn echtgenote, Mevr. Sadrick, Seema, geboren te Amritsar (India) op 14 december 1978, beiden wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Baarstraat 30, hebben verklaard gehuwd te willen blijven onder het Belgische wettelijk stelsel bij ontstentenis aan huwelijkscontract, doch de inkomsten uit hun eigen tegenwoordige en toekomstige goederen uit te sluiten uit het gemeenschappelijk vermogen en een lijst van hun eigen goederen hebben opgenomen.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Patrice Bohyn, notaris. (36751)

Bij akte verleden voor notaris Walter Vanhencxthoven, te Herentals op 10 september 2009, hebben de heer Sattler, Erich Helene Richard Karl, RR 261223 345-80, geboren te Münster (Duitsland) op 23 december 1926, en echtgenote Mevr. Sattler, (geboren Jager) Heidrun Sigrid, RR nr. 480902 354-75, geboren te Karlsruhe (Duitsland) op 2 september 1948, samenwonende te Mol, Ispralaan 35, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door middel van inbreng van een onroerend goed, en de toevoeging van een keuzebeding.

Voor de partijen : (get.) Walter Vanhencxthoven, notaris. (36752)

Uit de akte, verleden voor Mr. Marij Hendrickx, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Marij Hendrickx & Leen Van Breedam, geassocieerde notarissen », met zetel te Heusden-Zolder (Zolder), Koeltorenlaan 11, op 21 september 2009, geregistreerd, blijkt dat de heer Vandervoort, Karolus Willy, loodgieter, geboren te Lommel op 25 september 1952 (identiteitskaartnummer 590 0361109 04, rijksregisternummer 52.09.25 249-59), en zijn echtgenote, Mevr. Sweerts, Leona Josepha, huisvrouw, geboren te Lommel op 6 mei 1952, (identiteitskaartnummer 590 3176099 54, rijksregisternummer 52.05.06 202-66), samenwonende te 3970 Leopoldsburch, Kerkestraat 26, met elkaar gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Heppen op 26 mei 1972, onder het stelsel der scheiding van goederen, ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris René Vankrunkelsven, te Leopoldsburch, op 24 mei 1972, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd. de wijziging leidt niet tot



vereffening van het vorige stelsel maar betreft uitsluitend de toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen aan hun stelsel en de toevoeging van een overlevingsbeding, zonder dat voor het overige het huwelijksvermogensstelsel wordt gewijzigd.

Notaris Marij Hendrickx, ter standplaats Zolder (gemeente Heusden-Zolder) en Leen Van Breedam.

Heusden-Zolder, 5 oktober 2009.

(Get.) Leen Van Breedam, notaris.

(36753)

Bij authentieke akte, de dato 21 september 2009, verleden voor notaris Jessica Verhaeghe, te Gistel, geregistreerd op het eerste registratiekantoor Oostende, op 23 september 2009, twee bladen, geen verzendingen, boek 744 blad 14 vak 03, ontvangen : vijftiengintig euro (25,00 EUR), de eerstaanwezende inspecteur-ontvanger, (get.) Heidi Gryson, hebben de heer Rabaey, Maurice Marcel (rijksregisternummer 37.01.30 211-61, identiteitskaartnummer 590-4034667-75, uitgereikt te Gistel op 30 augustus 2006), geboren te Klemserke op 30 januari 1937, en echtgenote, Mevr. Gevaert, Mariette Godelieve (rijksregisternummer 36.07.18 250-15, identiteitskaartnummer 590-4364562-73, uitgereikt te Gistel op 11 oktober 2006), geboren te Gistel op 18 juli 1936, beiden wonend te Gistel, Moerestraat 66, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Gistel op 30 januari 1962, onder het stelsel van de gemeenschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Paul Ancot, te Gistel, op 23 januari 1962.

In deze akte werd door de echtgenoten het stelsel der gemeenschap van aanwinsten behouden maar werden de onroerende goederen van Mevr. Mariette Gevaert, met de volledige instemming van haar echtgenoot, de heer Maurice Rabaey, ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de voornoemde echtgenoten : (get.) Jessica Verhaeghe, notaris.

(36754)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Kathleen Peeters, notaris met standplaats te Heist-op-den-Berg (Itegem), op 18 september 2009, geregistreerd te Heist-op-den-Berg, op 23 september 2009, boek 286, blad 23, vak 12, dat de heer Thollebeek, Philippe André Joseph, geboren te Vollezele op 26 augustus 1942, en zijn echtgenote, Mevr. Huysegoms, Francine Madeleine, geboren te Grimbergen op 11 februari 1943, samenwonend te 1850 Grimbergen, Wezelstraat 17, een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken door inbreng van een onroerend goed door Mevr. Huysegoms. Voorafmelde echtgenoten huwden voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Grimbergen, op 2 september 1967, onder het stelsel van gemeenschap van aanwinsten, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jozef De Smedt, te Wolvertem, op 12 augustus 1967.

Heist-op-den-Berg (Itegem), 1 oktober 2009.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Kathleen Peeters, notaris.

(36755)

Er blijkt uit een akte verleden voor het ambt van notaris Jean-François Agneessens, te Nazareth, op 14 september 2009, geregistreerd twee bladen geen verzendingen te Deinze, op 21 september 2009, boek 48, vak 18, ontvangen : vijftiengintig euro (25,00 €) (2009\*260/1612), getekend voor de eerstaanwezende inspecteur S. Gillioen, dat de heer De Weirdt, Etienne Jan Octavie, gepensioneerde, geboren te Bevere op 1 juni 1931, en zijn echtgenote, Mevr. Mareen, Diane Mélanie, magistraat, geboren te Gent op 30 januari 1957, samenwonende te 9810 Nazareth, Ommegangstraat 2A, hun huwelijksstelsel gewijzigd hebben door de inbreng door de heer De Weirdt, Etienne van het woonhuis te Nazareth, Ommegangstraat 2A in de huwgemeenschap, en door een wijziging van het beding van toebedeling van de huwgemeenschap.

Voor eensluidend afschrift : (get.) Jean-François Agneessens, notaris.

(36756)

Blijkens akte verleden voor notaris Tim Herzeel, te Aalst-Erembodegem, hebben de heer De Cocker, Dirk Louis Barbe, geboren te Aalst op 18 mei 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Torrekens, Gisela Raymonda Rachel, geboren te Aalst op 7 maart 1966, samenwonende te 9310 Aalst-Meldert, Waverstraat 181, volgende wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht :

De echtgenoten nemen het stelsel van scheiding van goederen aan.

Voor de verzoekers : (get.) Tim Herzeel, notaris.

(36757)

Blijkens akte verleden voor notaris Tim Herzeel, te Aalst-Erembodegem, hebben de heer De Brandt, Eddy Raymond Maria Suzanne, geboren te Aalst op 17 juli 1954, en zijn echtgenote, Mevr. Saeys, Juliette Alfonsine, geboren te Aalst op 21 november 1956, samenwonende te 9310 Aalst, Bloemenveldstraat 1, volgende wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht :

Inbreng door de heer De Brandt, Eddy, van een persoonlijk onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen tussen hen bestaande bij gebrek aan huwelijkscontract.

Voor de verzoekers : (get.) Tim Herzeel, notaris.

(36758)

Uit een akte verleden door ondergetekende, Mr. Benoît De Cleene, geassocieerd notaris met standplaats te Antwerpen, Jodenstraat 12 bus 1, op 15 september 2009, die de volgende registratievermelding draagt :

« Geregistreerd drie blad(en) één verzending te Antwerpen, registratie 5, de 21 september 2009, boek 180 blad 49 vak 16, ontvangen : vijftiengintig euro (€ 25,00), de eerstaanwezende ai (getekend) H. Huberland », blijkt dat de heer Hinnekens, Luc Hervé Maurits Irenée, geboren te Tielt op 15 januari 1935, met rijksregisternummer 35.01.15-221.71, en zijn echtgenote, Mevr. Vingerhoets, Anita Hortense Josephine, geboren te Antwerpen op 23 juli 1937, met rijksregisternummer 37.07.23-178.55, wonende te 2540 Hove, Parklaan 14, in het huwelijk getreden voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Antwerpen op 25 augustus 1962 onder het beheer van het stelsel der scheiding van goederen gevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Alfons Van Eeckhoudt, te Ukkel, op 21 augustus 1962, ongewijzigd, een overeengekomen wijziging in hun huwelijksgoederenstelsel hebben aangebracht.

Voor beknopt eensluidend uittreksel : (get.) B. De Cleene, notaris.

(36759)

Uit een akte verleden door ondergetekende, Mr. Benoît De Cleene, geassocieerd notaris met standplaats te Antwerpen, Jodenstraat 12 bus 1, op 15 september 2009, die de volgende registratievermelding draagt :

« Geregistreerd twee blad(en) geen verzending te Antwerpen, registratie 5, de 21 september 2009, boek 180 blad 49 vak 17, ontvangen : vijftiengintig euro (€ 25,00), de eerstaanwezende ai (getekend) H. Huberland », blijkt dat de heer Vanderkindere, Denis Martin Jean, geboren te Morsel op 23 juli 1932, rijksregisternummer 32.07.23-383.36, en zijn echtgenote, Mevr. Pots, Simone Florence François, geboren te Merksem op 14 november 1931, rijksregisternummer 31.11.14-352.53, samenwonende te 2170 Antwerpen (Merksem), Bredabaan 906, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Merksem op 11 augustus 1956 onder het stelsel der gemeenschap van aanwinsten, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Charles Van der Avooit, te Antwerpen, op 4 augustus 1956. Bij akte kleine wijziging huwelijksstelsel verleden voor ondergetekende notaris Benoît De Cleene, op 14 december 2004, hebben zij een wijziging aan hun huwelijksvoorwaarden aangebracht, zonder een ander stelsel aan te nemen : het artikel 3 inhoudende een toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen aan de langstlevende, werd geschrapt. De overige bepalingen van hun huwelijkscontract bleven ongewijzigd, een overeengekomen wijziging in hun huwelijksgoederenstelsel hebben aangebracht.

Voor beknopt eensluidend uittreksel : (get.) Yves De Deken, notaris.

(36760)

**Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap**

—

Par décision prononcée le 24 septembre 2009, par le tribunal de première instance de Liège (RQ 09/1934/B), Me Dominique Jabon, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Kerf, Elisabeth Albertine Maria, née à Clermont-sur-Berwinne le 13 mai 1941, en son vivant domiciliée à 4000 Liège, rue Lambert Grisard 6, et décédée à Liège le 31 juillet 2008.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique Jabon, avocat.

(36761)

—

Par décision prononcée le 24 septembre 2009, par le tribunal de première instance de Liège (RQ 09/1933/B), Me Dominique Jabon, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Frère, Nicolas Jean Joseph, né à Liège le 9 janvier 1929, en son vivant domicilié à 4000 Liège, rue du Sergent Merx 108/0001, et décédé à Liège le 17 novembre 2008.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique Jabon, avocat.

(36762)

Par décision prononcée le 17 septembre 2009, par le tribunal de première instance de Liège (RQ 09/1885/B), Me Dominique Jabon, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Schoenmakers, Daniel Jacques Fernand Marie, né à Rocourt le 25 novembre 1948, en son vivant domicilié à 4000 Liège, rue Saint-Séverin 59/0022, et décédé à Liège le 2 novembre 2008.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique Jabon, avocat.

(36763)

—

Par décision prononcée le 17 septembre 2009, par le tribunal de première instance de Liège (RQ 09/1884/B), Me Dominique Jabon, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Loutsch, Walthère Marius, né à Ans le 26 août 1936, en son vivant domicilié à 4000 Liège, rue Vivegnis 152/0002, et décédé à Liège le 27 septembre 2008.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique Jabon, avocat.

(36764)